



# Protokollbilaga

Åklnr  
AM-77418-18

Signerat av  
Cecilia Hector

Signerat datum  
2023-02-24 10:05

Datum: 2024-01-02  
2023-02-21  
AKTBIL: 27

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Arkiv/Åkl. ex

Handläggare (Protokollförare)

Cecilia Hector

Undersökningsledare

Karolina Wieslander

Polisens diarienummer

5000-K622888-18

## Personer i ärendet

Förtursmål Nej	Beslag	Målsägande vill bli underrättad om tidpunkt för huvudförhandlingen Nej
Ersättningsyrkanden		Tolk krävs
Misstänkt (Efternamn och förnamn) Hamo, Mohammed		Personnummer 19581020-0559
Brott		Förhandsgodkännande enligt RB 48:10 Nej
Information om att förenklad delgivning kan komma att användas av polis och tingsrätt är överlämnad vid ett personligt sammanträffande		
Information om att tillgänglighetsdelgivning kan komma att användas av tingsrätt är överlämnad vid ett personligt sammanträffande		
Underrättad om slutförd förundersökning / utredning enligt RB 23:18a		Yttrande senast (rådrum)
		Resultat av slutunderrättelse
Försvare Kilman, Mari, förordnad 2021-12-07		
Underrättad om slutförd förundersökning / utredning		Yttrande senast (rådrum)
		Resultat av slutunderrättelse

## Notering

## Innehållsförteckning

Diariernr	Uppgiftstyp	Sida
<b>Förhör misstänkt</b>		
5000-K622888-18	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 1. 24:8 förhör.....	4
	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 2.....	10
	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 3.....	74
	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 4.....	111
	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 5.....	154
	<i>Bilaga: 1. Placering av 11:e divisionen</i>	
	<i>Bilaga: 2. Namn på kontor/avdelningar i 11:e div</i>	
	<i>Bilaga: 3. 11:e div brigader</i>	
	<i>Bilaga: 4. Baath-partiet</i>	
	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 6.....	200
	<i>Bilaga: 1. Bild förevisad under förhör 10052</i>	
	<i>Bilaga: 2. Bild förevisad under förhör 10832</i>	
	<i>Bilaga: 3. Bild förevisad under förhör 40520</i>	
	<i>Bilaga: 4. Område som pekas ut under förhör</i>	
	<i>Bilaga: 5. Dokument visat under förhör</i>	
	Förhör med misstänkt, Hamo, Mohammed Förhör nummer 7.....	237
	<i>Bilaga: 1. Beslag 5000-BG147875 p 4</i>	
	<i>Bilaga: 2. CIJA-dokument</i>	
<b>Tvångsmedel</b>		
	Beslagsprotokoll avseende Hamo, Mohammed, 2021-5000-BG147875.....	440
	Frihetsberövande avseende Hamo, Mohammed, .....	441
	Husrannsakan avseende Hamo, Mohammed, .....	443
	PM Husrannsakan Hagalundsvägen 15, Kristinehamn.....	444
	<i>Bilaga: Fotobilaga</i>	
	PM Beslag 2021-5000-BG147875-2.....	456
	PM Beslag 2021-5000-BG147875-3.....	457
	PM Beslag 2021-5000-BG147875-5.....	458
	PM Beslag 2021-5000-BG147875-1.....	459
<b>Migrationsverket</b>		
	Asylförhör 2016-10-20.....	460
	Muntlig komplettering asylförhör 2017-03-02.....	468
	Muntlig komplettering asylförhör 2018-01-17.....	488
	Del av asylutredning 1 sidorna 42-48 och 65.....	516
<b>Norra Solbataljonen</b>		
	MIG-Sökresultat i öppna källor.....	526
	PM Youtube filmer om Norra Solbataljonen.....	548
	PM Youtube film över Norra Solbataljonens bildande.....	549
	<i>Bilaga: 1. Översättning</i>	

PM Youtube film över Norra Solbataljonen-besök.....	551
<i>Bilaga: 1. Översättning-sammanfattning</i>	
PM Deserteringsfilm-har ej hittats.....	553
PM Källa till information från besök-solbataljonen.....	554
<i>Bilaga: Källa till information</i>	
PM Gradbeteckning från uniform vid Norra Solbataljone.....	556
<i>Bilaga: Gradbeteckning</i>	
PM Källa till information-utropande av Solbataljonen.....	560
<i>Bilaga: Källa till information</i>	
Norra Sol Bataljonen.....	562

### **Personalia**

Bilaga skäligen misstänkt, Hamo, Mohammed.....	571
Personalia, Hamo, Mohammed.....	572



## Förhör

Förhör nummer 1. 24:8 förhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienum

5000-K622888-18

Hörd person

Hamo, Mohammed

Personnummer

19581020-0559

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Id kort

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

9752272696701164645

Tolk

297/Språkservice

Språk

Arabiska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Folkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till

Underrättad om misstanke

2021-12-07

Ytterligare information om anledning till förhör

Se delgivningen i sin helhet under fritexten i förhöret.

Underrättad om rätt till försvarare

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Ja

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Cecilia Hector

Förhørsdatum

2021-12-07

Förhör påbörjat

07:56

Förhör avslutat

08:15

Förhørsplats

Polisstationen i Karlstad

Typ av förhör

RB 24:8

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Ann-Catrin Jansson

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

MH: Mohammed Hamo, misstänkt  
 F1: Cecilia Hector, förhørsledare  
 F2: Ann-Katrin Jansson, förhørsledare  
 T: Tolk 297 från Språkservice (på telefon)

F1: Då ska vi se, då ska vi ha förhör med Mohammed Hamo, som är misstänkt. Det är den 7 december 2021 och klockan är 07:56. Vill du översätta?

MH: Ok, 7/12.

F1: Mm.

MH: Du kan du upprepa igen.

F1: Ska, ja, eh, vi ska ha förhör med Mohammed Hamo.

T: Hör han tolken dåligt eller?

F1: Nej jag tycker inte det.

F2: Nej men det kanske är svårt att...

F1: Ja.

F2: Mm.

F1: Vi tar det lugnt och sakta.

MH: Ok.

F1: Mm. Vi ska ha förhör med Mohammed Hamo. Och idag är det den 7 december 2021. Och vi började förhöret 07:56. Förhørsledare är Cecilia Hector och Ann-Catrin Jansson.

MH: Ok.

F1: Och vi är på polisstationen i Karlstad. Och ärendenummer är: K622888-18. Ge mig tolknumret bara. Och tolk idag...

MH: Alltså -18, menar du 2018?

F1: Ja vi påbörjade ärendet 2018. Det är bara vårt nummer.

MH: Alltså jag sitter här idag, kommer ni fråga mig om något ärende, är det något som har hänt 2018?

F1: Nej. Vi, jag kommer berätta allt för dig, utan, vi ska bara ta inledningen först nu. Så ska jag bara säga, tolk är 297 från Språkservice på telefon. Mm.

T: Nej men att det är svårt för honom och kunna.

MH: Ja, nej men jag förstår inte vad menar du med 297?

F1: Tolken har det som nummer. Hon har ett nummer så att vi ska kunna veta vilken tolk som har tolkat idag.

MH: Ah, ah, ok, ok.

FL1: Ja, ja. Men nu fick vi med allting va?

F2: Ja.

F1: För då, jag ska berätta för dig varför du är här. Och vi tar det lugnt och sakta. Mm. Och då ska du delges misstanke om medhjälp till folkrättsbrott. Grovt brott.

MH: Vad betyder det då?

F1: Jag, jag fortsätter läsa allting så tror jag du kommer förstå sedan.

MH: Nej men alltså jag vill veta bara vad är det för brott jag har...

F1: Ja, eh, ja, jag ska...

MH: ... (ohörbart) anklagas för.

F1: ... ja jag fortsätter läsa här nu.

MH: Mm.

F1: Och då är det från den 1 januari 2012 har det pågått en icke internationell väpnad konflikt i Syrien. Mohammed Hamo har inom den syriska armén haft befattningen som brigadgeneral och chef för beväpningsavdelningen...

MH: Ja.

F1: ... inom 11:e divisionen.

MH: Ja precis jag har varit på den här divisionen.

F1: ... tillhörande den 3:e kåren, och i denna befattning haft en funktion i divisionsledningens stab. Han har härigenom varit en nödvändig förutsättning för att militära ledningen kunnat fatta strategiska beslut och genomföra en krigsföring...

MH: Vänta, vänta. Vem fattar nödvändiga beslut sade ni?

F1: Ja, jag tänker så här Mohammad, det är nog viktigt att jag läser igenom det här. Och sedan så går vi vidare sedan, så låt mig läsa igenom det här, så, så... så...

F2: Så tar vi dina frågor sedan.

F1: Så tar vi dina frågor efter sedan.

F2: Och vi kommer göra så att du förstår.

F1: Ja.

F2: Det är viktigt för oss att du förstår.

MH: Nej men alltså, jag vet inte om jag har förstått dig rätt här att jag har fattat något beslut.

F1: Nej.

MH: Vad var det du sade nu sist då?

F1: Jag vill, jag tar den sista meningen igen. Och så lyssnar du och, och så tar vi det sakta så att, för det är viktigt att du förstår nu. Mm. Jag, jag, så jag tar den sista meningen en gång till här nu. Mm. Han har härigenom varit en nödvändig förutsättning för att militära ledningen kunnat fatta strategiska beslut och genomföra en krigsföring som innefattat urskillningslösa anfall. Därmed har han genom råd och dåd medverkat till att 11:e divisionen deltagit i anfall mot flera civila städer och platser...

T: Förlåt, vad var det sista ordet du sade?

F1: Platser. Städer och platser. I området kring Homs, Hama i Syrien, såsom Baba Amr, Al-Rastan och Al-Houla, under perioden 1 januari 2012 – 20 juli 2012. Anfallen har varit urskillningslösa, vilket medfört att många civila döds, skadats och civil egendom i stor omfattning förstörts. Anfallen har således stått i strid med den internationella humanitära rätten, som är tillämplig under väpnad konflikt, och utgör folkrättsbrott eller krigsförbrytelse. Folkrättsbrottet är grovt eftersom det varit fråga om flera anfall som medfört stora konsekvenser för civila.

Mohammed Hamos medhjälp har bland annat bestått i att han genom sin befattning och funktion inom ledningsstaben haft ansvar för divisionens beväpning, försett den militära ledningen med nödvändig information avseende t.ex. divisionens beväpning. Vilket utgjort underlag för ledningens beslut rörande militära operationer såsom anfall, förmedlat order från divisionsledningen till de operativa enheterna samt även haft ansvar såvitt avser beväpning för att dessa order kunde genomföras.

Gärningarna har ingått som ett led i eller på annat sätt haft samband med den väpnade konflikten.

Mm, nu har jag läst allting. Vi kommer att, du har ju nu delgetts misstanke och du har rätt att ha en advokat med dig. Som, som kommer förordnas för dig.

MH: Jag har en som, som Migrationsverket har förordnat till mig.

F1: Ja. Eh, du, eh, du får välja vilken advokat du vill ha. Om du vill ha honom så förordnar de honom. Bor han här i Karlstad, vet du det? Har du honom, är han i Karlstad?

MH: Nej i Stockholm.

F1: Mm. För, ja?

F2: Ja.

F1: För, för du kan också, vi, för, eh, ibland kan det ju vara, den, om vi för, om du, vill du gärna ha honom eller vill du att man förordnar en brottmålsadvokat till dig istället och inte en som är migrationsadvokat?

MH: Nej men, absolut jag kan acceptera det. Ni kan bestämma en. För jag vet att jag inte har gjort någonting så det, det...

T: Alltså han godtar det rätten förordnar.

F1: Ja, ok.

F2: Ja.

F1: Då ser vi till, för att vi, vi tänker så här. Det är ju, det är ju, vi vill ju gärna nu, du ska få chansen att berätta din historia och bemöta det här som vi har, som vi har sagt till dig. Som åklagaren har, eh, har delgett dig nu.

MH: Nej. Vet du vad, detta har han (jag) redan förklarat, det mötet som jag har haft med Migrationsverket. Och jag har sagt att jag inte hade någonting överhuvudtaget med det hela att göra.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Men, men jag...

F2: Men vi...

F1: ... vi... (FL1: och FL 2: pratar samtidigt-skrattar)

MH: Jag förklarade bara för dem, det sättet jag jobbade och vad hade jag för arbetsuppgifter.

Ingenting annat. Jag har, det, jag hade absolut ingenting med något annat att göra.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Men...

MH: Nej men alltså för, i första domstolsförhandlingen har de ställt samma frågor till mig. Och det fick jag svara och jag hade en försvarare med där och då. Och jag har förklarat för domstolen att jag har gjort eller utfört mitt jobb. Det jag har varit liksom, ja, arbetsuppgifter. Ingenting annat.

F1: Mm.

MH: Och jag genomförde de här uppgifterna, ja, liksom, jag fick.

F1: Mm, ja, men, men... (FL1: och FL 2: pratar samtidigt-skrattar)

MH: Nej men alltså jag har inte deltagit i någonting överhuvudtaget. Jag var tvungen att genomföra eller liksom acceptera, lyda de order man fick. Och jag var tvungen att göra det.

F1: Vänta, vänta lite nu Mohammad för, för att det är så här, vi, jag förstår du har jättemycket du vill berätta för oss nu och så men vi tycker att det är viktigt att du har med dig din försvarare när du berättar det här för oss. Ja så, så att därför så tänker vi så här att vi, vi kommer avbryta förhöret nu.

MH: Nej men alltså jag, jag har bara, jag har bara försvarat mig, jag har förklarat för dem det sättet jag har jobbat.

F2: Mm.

MH: Och de arbetsuppgifterna, jag hade ingenting annat.

F1: Mm.

MH: Jag fick liksom lyda order, inget annat.

F2: Mm.

F1: Mm. Ja och vi kommer gå igenom allting. Men för oss är det nu viktigt att, att du får ha med dig din försvarare. Nu vet du vad, vad det hela gäller.

F2: Och du vet varför du är här.

MH: Vem, ok, ok. Vem skulle komma med försvarare? Är det ni som kommer...

F2: Vi, ja.

MH: ... ordna en försvarare, ska jag leta efter en försvarare?

F2: Nej.

F1: Nej, nej, nej.

F2: Vi ordnar allting åt dig.

F1: Ja.

F2: Och därför så avbryter vi förhör, eller vi avslutar förhöret här. Och sedan så ska vi se till så att du får en advokat närvarande.

T: Du, han frågade bara; vem är den advokaten? Vem är han?

F1: Ja. Det är så här att när, när någon blir, jag vet inte, jag kan nästan avsluta förhöret va. Så, så ska vi förklara allt för dig.

F2: Mm.

F1: Ska jag göra det?

F2: Ja det kan vi göra tycker jag.

F1: Vi, jag av, jag avslutar inspelningen på förhöret. Och sedan ska vi förklara gången för dig. Med hur man får en advokat och så. Men det behöver...

F2: Och vad som händer härnäst.

F1: Ja. Det be...

F2: Och hur det blir nu.

F1: Det behöver vi inte ha med på förhöret. Men du får hänga kvar tolken.

T: Mm.

F1: Så då avslutar vi förhöret. Och klockan är 08:15.



# Förhör

## Förhör nummer 2

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Hörd person

Hamo, Mohammed

Personnummer

19581020-0559

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Känd sedan tidigare förhör

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Gabriel Lahdo

Språk

Arabiska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Folkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till

Underrättad om misstanke

2021-12-07

Ytterligare information om anledning till förhör

Tidigare delgivning gäller under detta förhör.

Underrättad om rätt till försvarare

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Ja

Försvarare/ombud önskas

Mari Kilman

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Förhørsledare

Cecilia Hector

Förhørsdatum

2021-12-07

Förhör påbörjat

13:19

Förhör avslutat

16:22

Förhørsplats

Polisen Karlstad

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Ann-Catrin Jansson

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

MH: Mohammed Hamo  
 F1: Cecilia Hector, förhørsledare  
 FL2: Ann-Katrin Jansson, förhørsledare  
 T: Gabriel Lahdo, tolk  
 ADV: Mari Kilman, advokat

FL1: Då ska vi ha förhör med Mohammed Hamo.  
 Det är den 7 december 2021. Och klockan är 13:19.  
 Förhørsledare är Cecilia Hector och Ann-Katrin Jansson.  
 Och vi är på polishuset i Karlstad.  
 Och tolk idag är Gabriel Ladho.  
 Och med är också din advokat Mari Kilman.

MH: Angenämt. (ohörbart; pratar samtidigt)

F1: Precis. Då ska jag läsa upp det du är misstänkt för. Och då behöver du som sagt bara lyssna.  
 Mohammed Hamo då delges misstanke om medhjälp till folkrättsbrott, grovt brott. Enligt 22 kapitlet 6 §, brottsbalken.  
 Från 1 januari 2012 har det pågått en icke internationell väpnad konflikt i Syrien. Mohammed Hamo har inom den syriska armén haft befattning som brigadgeneral och chef för beväpningsavdelningen inom den 11:e divisionen tillhörande den 3:e kåren, och i denna

befattning haft en funktion i divisionsledningens stab. Han har härigenom varit en nödvändig förutsättning för att militära ledningen kunnat fatta strategiska beslut och genomföra en krigföring som innefattat urskillningslösa anfall. Därmed har han genom råd och dåd medverkat till att 11:e divisionen deltagit i anfall mot flera civila städer och platser i området kring Homs och Hama i Syrien, såsom Baba Amr, Al-Rastan och Al-Houla, under perioden 1 januari 2012 – 20 juli 2012. Anfallen har varit urskillningslösa, vilket medfört att många civila dödats, skadats och civil egendom i stor omfattning förstörts. Anfallen har således stått i strid med den internationella humanitära rätten, som är tillämplig under väpnad konflikt, och utgör folkrättsbrott, krigsförbrytelse. Folkrättsbrottet är grovt eftersom det varit fråga om flera anfall som medfört stora konsekvenser för civila.

Mohammed Hamos medhjälp har bland annat bestått i att han genom sin befattning och funktion inom ledningsstaben haft ansvar för divisionens beväpning, försett den militära ledningen med nödvändig information avseende t.ex. divisionens beväpning. Vilket utgjort underlag för ledningens beslut rörande militära operationer såsom anfall, förmedlat order från divisionsledningen till de operativa enheterna samt även haft ansvar såvitt avser beväpning för att dessa order kunde genomföras.

Gärningarna har ingått som ett led i eller på annat sätt haft samband med den väpnade konflikten.

T: Jag ska bara säga en sak.

F1: Mm.

T: Därmed har genom råd och dåd jag sade med uppsåt men det var ju, eh, med tips och information, eller?

F1: Ja. Råd och dåd liksom...

T: Ja, ja. (översätter igen)

F1: Mm. Eh, sedan ska jag informera dig också att du har ju nu blivit underrättad en misstanke. Och om den skulle förändras eller så, så, så informerar vi dig.

MH: Förändring?

F1: Ja om det skulle tillkomma något eller det tas bort något eller så. Alltså om det skulle ske någon förändring så är, så informerar vi dig. Och, om jag säger så, jag säger inte att det är så i ditt fall men det här är någonting vi måste informera dig om. Att... Mm. Och du har också rätt att ta del av utredningen om det kanske är till, om det inte kan skada utredningen. Om det kanske, inte kanske är till men för utredningen. Och sedan har du rätt att ta del om omständigheterna som ligger till grund för anhållandet. Så det ska jag gå igenom sedan. Och sedan har du ju rätt till en försvarare. Och det har du ju fått nu ju. Sedan har du också rätt, du behöver inte uttala dig om din egen skuld. Och du behöver inte medverka till utredningen av din egen skuld.

MH: Nej jag ska försvara mig själv.

F1: Mm.

MH: Det finns ju vissa saker som jag vill liksom försvara mig själv.

F1: Precis. Och sedan kan vi också underrätta dina närstående om du, om du vill. Om det är kan ske utan men. Och sedan ska jag bara berätta då grunden för anhållandet. Sedan ska du få

prata.

Genom rapporter av ett flertal organisationer, vittnesförhör med personer som har haft olika befattning inom den syriska armén och vittnen som genom sin sakkunskap kunnat lämna information om den syriska arméns struktur.

MH: Om mig eller om den, om armén. Har lämnat information om mig personliga, om armén?

F1: Eh, kunnat lämna information om den syriska arméns struktur. Samt omfattande information om den syriska arméns anfall mot civila platser. I området kring Homs och Hama under våren 2012 föreligger sannolika skäl för påstådd brottsmisstanke. Skäl för anhållandet är att Hamo på fri fot riskerar att påverka vittnen, undanskaffa bevis eller på annat sätt påverka utredningen.

MH: Är det jag som ska undanskaffa? Jag kommer inte undanskaffa någonting! Vad är det för något, på vilka sätt ska jag påverka vittnen om jag kommer och berätta sanningen.

F1: Mm.

MH: Hur ska jag påverka dem?

F1: Ja.

MH: Hur ska jag kunna liksom skada några vittnen.

F1: Nej.

MH: Om jag sak berätta sanningen.

F1: Och, och jag tänker så här, nu har du ju, du har ju fått...

ADV: Du har fått del utav det.

F1: Du har fått del av den. Och du har fått del av den två gånger nu.

MH: Ja.

F1: Så nu tänker jag att nu får du...

F2: Har du förstått varför, varför du är här nu? Och vad är skälet, vad skälet är till att du är anhållen?

MH: Nej alltså nu jag har förstått liksom vad är det för någonting på, skälet till att jag sitter här idag.

F1: Mm.

MH: Men allt som ni nämnde alltså det har inte liksom med mig och göra. Allt vad ni har...

F1: Mm.

MH: ... de här misstankarna som riktade mot mig liksom.

F2: Mm.

MH: Jag har inte gjort det, jag har inte med detta och göra egentligen.

F1: Nej.

F2: Nej.

F1: Berätta för oss vad du tänker.

MH: Vi börjar från början. Det största är liksom att jag har deltagit i, jag har inte deltagit, jag har inte medverkat. Alltså jag var liksom anställd i den här divisionen. Precis som er. Du sitter här som anställd. Jag var anställd egentligen. Så egentligen alltså, som sagt alltså jag hade mina arbetsuppgifter. Jag var som anställd. Jag var varken liksom beslutsfattare, jag fattade inga beslut egentligen. Jag får en information och jag får bara information, informationens vidare till ledningen om man säger så där. Det är vad mitt jobb, det är vad som krävdes av mig inom min tjänst, eller inom mitt jobb. Jag har inget vapen. Och jag kunde, jag har inget beslut. Och sedan, som sagt alltså, jag hade inga vapen, jag kunde inte fatta några beslut. I tjänsten det ingick så där liksom att jag får information och sedan var jag skyldig liksom att föra informationen vidare helt enkelt. Så jag har, jag har varken liksom deltagit, jag har inte medverkat till någonting. Jag har inte, jag har inte varit ute på fältet. Det här, ni nämnde liksom några områden, det här med Homs och Baba-Amr till exempel. Samt Al-Houla, Al-Rastan. Alltså jag har hört, jag vet liksom vad är det för platser men jag har aldrig varit där och vet inte vilka som har varit där. Sedan, det är inte bara den 11:e divisionen som har deltagit i kriget. Hela den syriska armén har deltagit i detta krig. För det första, för det första jag har inte någonting med att dela ut vapen, det för det första. Jag får en order från ledningsstab och, eller chefen så att säga. Och då måste jag liksom verkställa den här order. Alltså sedan det riktas liksom en misstanke mot mig liksom det här med att, med beväpningen så att säga, men jag har inte med detta och göra egentligen alltså. Mitt jobb det var ju liksom inom administration helt enkelt. Och sedan, som sagt alltså, jag har inte varit liksom ute på fältet. Jag har inte liksom opererat någonting på fältet. Utan jag får en order och så verkställer jag den här order inom det administrativa. Och sedan för att undvika att hamna i sådana här situationer liksom som har med brott eller krigsbrott att göra, eller göra någonting som (ohörbart) egentligen. Så jag lämnade armén så att säga. Trots att jag hade två bilar. Och min fru jobbade som lärare, mina barn liksom har läst på högskolan. De läste på högskolan, de var på universitetet så att säga. Och jag behandlades som en minister egentligen. Men jag lämnade allt det här så att säga var villig och lämna allt det här bara för att inte begå liksom några brottsliga handlingar. Så jag var, jag var villig att lämna allt det här och, bara för att skydda både mig, mig själv och skydda mina barn och min familj så att säga. Och bara liksom gå därifrån helt enkelt.

F1: Mm.

MH: Det var ju andra saker, vänta, andra för, eller...

F1: Vad tänker du på, är det någonting du vill att vi ska läsa igen?

MH: ... försvann, sagt jag, försvann. Nej jag vill bara säga så där, alla dessa misstankar som jag hör ifrån säger jag har inte någonting med detta, varken mer eller mindre.

F1: Mm.

MH: Och sedan, oavsett om det finns något vittne, organisation som vittnar och säger liksom att vi har sett Mohammed Hamo har varit liksom ute på en gata. Ute på fältet. Eller någonstans så att säga som kan liksom med bevis, så jag är redo för att konfrontera de

personerna.

F1: (viskar) Förklara, för fältet är det ju inte aktuellt. Det är inte det jag vill ha.

F2: Nej, nej.

F1: Jag tänker bara så att...

ADV: Förtydliga. Ja just det.

F1: ... ja så att du har förtyd, så att du har förstått liksom, för att det är inte så att, att åklagaren som har skrivit den här delgivningen säger att du har varit ute på fältet.

MH: Nej vad jag säger så att säga om det skulle alltså jag är beredd. Jag är.

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: Jag är redo och liksom konfronteras med...

F1: Mm.

MH: ... om det är någon som säger så det är liksom oavsett medel och bevis mot mig så att säga, vare sig om det är före eller längre fram i framtiden så är jag redo för att.

F1: Just det. Men det är inte det vi säger nu att du ska varit ute på fältet och haft vapen och skjutit själv. Det är inte det som, som misstanken rör.

MH: Nej alltså, vad jag säger alltså jag hade ett jobb, det var min tjänst, det var min anställning som skedde, det här, vi säger så där alltså, om din chef säger till dig, du måste liksom göra den här, du ska liksom utred, du ska förhöra mig. Och ditt jobb kräver att du ska förhöra mig. Då kan du inte neka din chef detta.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Det var ju samma sak för min del alltså.

F1: Mm.

MH: Och som chefen för ledningen till exempel liksom frågar mig om någonting eller om han vill, han är ute efter någon information så att säga, men det ingår i min arbetsuppgifter att jag ska liksom förmedla eller informera chefen för detta. Och gör jag inte det, om jag inte liksom gör mitt jobb, om jag inte liksom sköter mitt jobb, då är det liksom handbojor som gäller för mig.

F1: Mm.

MH: Så jag har redan pratat, jag har berättat under förhöret liksom vad jag hade för, för jobb så att säga. Men åter igen jag har inte någonting med detta att göra.

F2: Mm.

F1: Nej. Jag, jag tänker så här, för, eh, jag tänker att vi ska bena ut lite där. För det var ju väldigt mycket information du fick utav oss. Och om, om vi börjar, eh, för vi påstår ju att du har varit i 11:e divisionen.

MH: Ja men det känner jag till, det vet jag.

F1: Mm.

MH: Jag har redan sagt det liksom under förhöret, men jag har inte liksom en, det, det var mitt jobb.

F1: Ok. Och när du säger under förhöret, vilket, vilket förhör tänker du på då?

MH: Ja det var ju Migrationsverket.

F1: Mm.

MH: När jag kom hit och sedan domstolen.

F1: Just det. Eh, för då ska vi se, för jag tänker så här, skulle du kunna beskriva för oss hur 11:e divisionen ser ut, eftersom det är den som är den aktuella?

MH: Den består av fyra...

T: Jag måste, jag ska kolla på din lista.

F1: Mm.

T: Eh...

(tystnad)

MH: Består av fyra enheter.

F1: Vad kallar du dem på arabiska, de här enheterna, de här fyra?

MH: Liwa

F1: Liwa?

MH: Liwa.

F1: Mm.

MH: Fyra stycken.

F1: Fyra liwa.

MH: Och så har vi själva ledningen.

F1: Mm.

MH: Ledningen för divisionen då.

F1: Just det. Om vi, om vi börjar med de här fyra liwa. Brigader, är det översättningen på det?

T: Eh... Ja det kan vi, jo.

F1: Bara så vi får det rätt.

(tystnad)

T: Japp.

F1: Mm.

T: Ja.

F1: Så fyra brigader.

T: Mm.

F1: Kommer du ihåg numret på de här brigaderna?

MH: Ja jag minns.

F1: Ja.

MH: 185, brigad 185. 47. Brigad 60. Brigad 61. Och sedan artilleri...vad heter den, jag, jag kommer inte ihåg namnen, eller... Men jag, jag minns inte siffran.

F1: Mm. Och de här, de här siffrorna då sade du; 185.

MH: Ja.

F1: Stämmer det?

MH: Ja.

F1: 47.

MH: Ja.

F1: 60. Och 61.

MH: Ja. Och sedan artilleri.

F2: Artilleri.

F1: Ett artilleri. Som du inte kommer ihåg numret på.

MH: Och sedan dessutom alltså själva ledningen...

F1: Mm.

MH: ... för divisionen.

F1: Den kommer vi in på alldeles strax, jag ska bara fråga några frågor till. Den, den här 11:e brigaden, var har de sitt, var, vilket område i Syrien är 11:e brigaden, eller 11:e divisionen ansvarig för?

MH: Homs.

F1: Homs. Har det alltid varit så eller har det förändrats under tid?

MH: Nej jag har sagt, du kan inte säga att den är ansvarig för Homs, den har inte ansvar för Homs. Den har sin plats.

F2: Mm.

F1: I Homs? Mm.

MH: Alltså den finns ju där.

F1: Mm.

MH: Platsen så att säga. Men det går inte att säga liksom att den här divisionen hade haft ansvar för hela Homs.

F1: Nej. Men den, den har sin plats där.

F2: Stationerad.

MH: Ja, ja, precis. Shinshar.

F1: Shinshar.

MH: Ja den var stationerad i det här området, Shinshar.

F1: Mm. Och vilka sitter i Shinshar?

MH: Det är en liten, det är en by.

F1: Mm.

MH: Och sedan den här divisionen det var ju, det var ju liksom ute i öknen. Om man säger så där.

F1: Mm. För du har ju nämnt ett antal brigader. Var är de stationerade någonstans?

MH: 85 och 47, det var i Hama.

F1: Mm.

MH: Brigad 60 och 61 i Homs. Och artilleribrigaden, eller fawj på arabiska.

F1: Mm.

MH: I Homs.

F1: I Homs.

MH: Och själva ledningen i sig det var ju i Shinshar.

F1: De satt i Shinshar. Mm. Och var ligger Shinshar i förhållande till Homs?

MH: Alltså det är ju på vägen, Homs - Damaskus väg. Ca 2 mil, eller 20 km utanför Homs.

F1: Eh, söder, norr, mot Damaskus säger du?

MH: Ja. Mot Damaskus.

F1: Mm. Där sade du att ledningen satt?

MH: Ja ledningsstab. Ja ledningsstab.

F1: Mm. Var det någon annan, var det, fanns det någonting annat än ledningen där i Shinshar?

MH: Nej bara själva ledningsstab och sedan tillhörande enheter.

F1: Mm. Ok. Och hur många uppskattar du jobbar där, i Shinshar?

MH: Menar du, du menar militärer?

F1: Ja alltså, som jobbar där vid...

MH: Ja alltså, det är väl sammanlagt 2000, 3000, alltså jag, jag kan inte exakt alltså, jag vill inte svara fel, säga någonting som är fel.

F1: Nej.

MH: På ett ungefär 2000.

F1: Mm. Ja men då får vi en uppfattning i alla fall.

MH: Ja.

F1: Mm. 11:e divisionen, vad är det för slags division?

MH: Pansardivision.

F1: Mm. Och...

MH: Och den, den har alla möjliga typer av vapen. Alltså inte bara den här divisionen, i stort sätt alla divisioner som tillhör armén.

F1: Mm.

MH: Eller som är i armén så att säga.

F1: Mm.

MH: Alltså i Syrien vi har cirka 17 divisioner. Och alla är utrustade på samma sätt om man säger så.

F1: Mm. Och det här är en pansardivision? Den här...

MH: Ja pansar.

F1: Mm. Hundra åttio, den här 85:e brigaden, vad har den, vad har den för funktion. Eller vad har den för spec, vad säger man?

T: Vilken?

F1: 185:e brigaden.

T: Mm.

F1: För funktion.

MH: Ja alltså det är ju, det är ju en brigad inom armén, militären, som har varit en militärutbildning. De finns ju där för att försvara...

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: ... fosterlandet.

F1: Nej jag tänkte, du sade att, att 11:e divisionen var en pansardivision, då tänker jag att brigaderna har väl någon, någon liknande funktion. Alltså vad är de för...

F2: Vad innehåller de för förband?

MH: Inom mekanik.

F1: Mm.

MH: Infanteri.

F1: Är 185 ett infanteri?

MH: Alltså det kallas för mika. De är inte infanteri.

F2: Är de...

T: Mekanik.

F1: Mekan...

F2: Det är nog en pansarinfanteri. Det är det han menar.

MH: Alltså den här, alltså brigaden innehåller olika typer av vapen.

F1: Ja.

MH: Det är som B-M-W.

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: Alltså det är både, i varje brigad det finns både pansarfordon, artilleri och sedan det är någonting som kallas BMB.

F1: Mm.

F2: BMB?

MH: BMB. B. (bokstaverade tidigare med W)

F2: Är det en sådan pan, pansarfordon som, som tar personer? Transport av personer.

MH: Exakt. Ja, med...

F2: Med hjul.

MH: ... med hjul, ja.

F1: Mm. Men är det någon av de här brigaderna som är en pansarbrigad?

MH: 60, 61 och 47. Men även de innehåller sådana här...

T: ... som du nämnde.

F2: Bepansrade.

F1: Ja.

F2: Pansarfordon som transporterar.

MH: Alltså i grunden tre utav de här det är pansarbrigad. Och de innehåller samtidigt olika typer av, de är beväpnade på olika sätt så att säga.

F1: Mm.

MH: Så 85 tillexempel. I grund och botten det är BMB men och sedan det finns även samtidigt innehåller olika typer av vapen.

F1: Mm. Mm. Jag tänker att vi kommer tillbaks till det.

F2: Mm.

F1: Lite mer sedan. Om vi, om vi då tar oss till Shinshar. Då ska jag fråga dig först, var hade du din arbetsplats någonstans?

MH: I Shinshar.

F1: Mm.

MH: Själva ledningsstaben.

F1: Mm. När, när började du där?

MH: I Shinshar menar du?

F1: Mm.

MH: Den 1 januari 2009.

F1: Mm.

MH: 1/1.

F2: Mm.

F1: Och vad fick du för funktion då den 1/1 2009?

MH: Ja alltså när jag var där så jag var ansvarig för division eller brigad, tredje brigaden så att säga.

F1: Nej vänta nu.

F2: Tredje...

T: Divisionen.

F1: Ja.

T: Mm.

F1: Du var ansv, ja, fortsätt, ja.

MH: Och sedan blev jag beordrad till inom militären så kallad Ameed, då är det briga...chef. Och sedan för att kunna liksom bli befördrad till brigadchef så den måste vara ledig den här posten så att säga.

F2: Mm.

MH: Och den var ju ledig. Och det är av den anledningen som jag blev förflyttad till Shinshar.

F1: Mm. Bra. Eh, jag tänker att jag kanske stannar, att vi gör upp ledningen först liksom och komma, så vi får liksom en blick över vad...

F2: Mm, mm.

F1: Eller?

F2: Ja. Nej men gör det och så går vi in på vad han har haft för roll.

F1: Ja precis. Jag tänker så här du, du pratar ju om, om att ledningen sitter där i Shinshar. Kan du beskriva för oss hur, hur ledningen, när du pratar om ledningen, vad är ledningen i, i Shinshar i 11:e divisionen.

MH: Alltså det är ju själva ledningsstaben, chefen.

F1: Mm.

MH: Och sedan han har sina biträdande chef.

F1: Mm. Mm.

MH: Förutom chefer för varje, eh, brigad om man säger så. Det är 13 stycken chefer. Så kallad Ferqua.

T: Jag kan skriva Ferqua.

F1: 13 chefer. Och vad är de, så vi, vi ska använda rätt benämning bara.

(tystnad)

T: Om den finns. Eh...

(tystnad)

T: (mumlar)

F1: Och vad kallade du det för på arabiska?

T: Ferqua

F1: Firah?

T: Ferqua

F1: Hur skulle du stava det?

T: F.

F1: F-E

T: E-R-Q-U-A. Ferqua. Jag kan ta fram den. Eh... Ja det kallas för...

(tystnad)

T: Jag sa, det måste heta...Enhet, nej det är inte... Förband? Kan vara förband.

F1: Mm.

T: Jag söker här igen.

(tystnad)

T: Ja det är förband. Det kallas även för serb, serb på, på arabiska. Jag sade en enhet, alltså det är olika, det kallas ferqua (ohörbart), askariya.

(00:40:39)

F1: En enhet eller ett förband?

T: Ferqua.

F1: Ja vi ska reda ut det här. Vi ska se, så i ledningen så finns det en chef.

MH: Det är han som är ansvarig för ferqua, förbandet.

F2: För förbandet.

MH: Det är ju han som bestämmer, det är han som fattar beslut och det är han som...

F1: Men är han den, nu måste jag bara se så jag hänger med här nu. Vi har en chef här uppe.

MH: Ja.

F1: Och vad är han chef över?

MH: Hela divisionen.

F1: Hela divisionen. Och från 2011, vem var det då som var chef över 11:e divisionen?

MH: Nassib Abu Mahmoud.

F1: Mm. Nassib Abu Mahmoud. Mm.

SH: Det, han var, han var chefen.

F1: Han var divisionschef.

MH: Ja.

F1: Mm.

MH: General. Han var major, generalmajor.

F1: Generalmajor.

MH: Så alla, alltså både han och biträdande, de är generalmajorer.

F1: Mm. För sedan sade du att det fanns en biträdande chef.

MH: Ja.

F1: Och från 2011, vem var han?

MH: Khadar. Antingen Khadar Joseph eller Joseph Khadar. Joseph Khadar. Jag tror, Joseph Khadar.

F1: Mm. Den här Nassib Abu Mahmoud, hur länge satt han?

MH: Jag anting, alltså 2011. Alltså antingen 2010 eller 2011. Det har jag glömt. Jag minns inte. För att de, de byter ut de här cheferna en gång vart annat år.

F1: Mm. Men hur länge satt han, hur länge var han chef? När avgick, eller bytte han sin tjänst?

MH: Det vet jag inte efter att jag hade lämnat landet det vet jag inte.

F1: Nej.

MH: För att när jag lämnade landet juli månad 2012 då satt han kvar.

F2: Mm.

F1: Han var kvar.

MH: Var han kvar.

F1: Mm. Ok. Och den här Joseph Khadar, hur länge, var han kvar när du lämnade 2012?

MH: Nej då hade han flyttat till mellersta området.

F1: Mm.

MH: Nej södra.

F1: Mm. Och vem kom istället för honom?

MH: Ahmed Fharzat. Jag tror det.

F1: Ahmed Fharzat. Mm. Då har vi divisionschefen, biträdande chefen. Fanns det någon mer i den här, översta ledningen?

MH: Och sedan, sedan efter biträdande då kommer befattningen på arabiska Erkan.

F1: Mm. Och vad betyder det?

MH: Ansvarig för både träning och planering. Och den personen fattar inga beslut. Bara ifall både chefen för ledningen och biträdande chef inte finns så att säga. På plats, då är det den här person som fattar beslut.

F1: Mm.

MH: Har befogenheter att fatta beslut.

F1: Ok.

MH: Men inte annars.

F1: Så han är nummer 3 i ordningen, ska jag förstå det så?

MH: Ja.

F1: Mm. Och erkan finns det något svenskt ord för det?

T: Erkan. Ja biträdande.

MH: Du kan säga han har en funktion även som nummer 2 som biträdande chef men...

T: Jag ska ta och...

(tystnad)

(nysning)

F1: Oj, prosit.

(tystnad)

T: Eh...

(tystnad)

T: Står här (ohörbart) men det, det är, det är inte det. Där, stab.

F2: Stab.

F1: Mm.

T: Det står...stab.

F2: Stab.

T: Det står så.

F1: Mm.

F2: Stab?

T: Ja det står stab här.

F1: Mm.

F2: Mm.

T: Alltså det, det är det som är på arabiska för att, det står, vapen. Erkan, erkan, stab.

F1: Mm.

T: Stabchef.

F2: Stabschef.

F1: Stabschef. Mm.

T: Stabschef. Alltså bara så att det blir rätt.

F1: Mm.

MH: Nummer 3 han är stabsgeneral.

F1: Mm.

MH: Eller stabschef.

F2: Mm.

F1: Stabschef. Mm.

T: Stabschef.

F1: Och då tänker jag, vem var stabschef från 2011 fram till du lämnade?

MH: Ahmed, Ahmad Mahmoud, Ahmad, jag minns inte. Alltså ärligt talat, jag minns inte efternamnet. Mohammad, Mahmoud, Ahmed.

F1: Mm. Och kommer du på det så kan du säga det senare i så fall.

(skrattar)

MH: Jag försöker, jag försöker nu.

F1: (skrattar) Ja.

F2: (skrattar) Det kommer nog. Ja, ja, ja.

MH: Försöker.

F1: Mm. Då ska vi se. Då har vi de här tre överst det där, finns det någon fler i den här översta klicken av människor?

MH: Sedan förutom de här det finns ju 13 olika så kallade enheter om man säger så där.

F1: Mm.

MH: Och för varje enhet är det någon som är ansvarig.

F1: Mm.

MH: Och då tar jag till exempel Mohammed Hamo ansvarar för beväpning till exempel. Någon annan enhet, det är någon person som ansvarar för något annat och så vidare.

F1: Mm. Och då tänkte jag fråga dig, de här 13 olika enheterna, vilka var de?

MH: Alltså det är inte, det är inte enhet. Det är ett kontor.

F1: Mm.

F2: Ja.

MH: Det är ett kontor.

F2: Ja.

MH: Vi ansvarar för, vi är kontorschefer...

F2: Ja.

MH: ... om man säger så där.

F1: Ja. Ja.

MH: Alltså det är inte liksom en enhet som lokaliserad, stationerad...

F2: Nej, nej.

MH: ... på ett ställe.

F1: Nej.

MH: Ja.

F1: Nej.

MH: Jag ansvarar för ett kontor.

F2: Ja.

F1: Just det. Och då, om jag förstår det så är ett kontor den här beväpnings?

MH: Exakt.

F1: Mm.

MH: En utav de här kontoren ansvarade för... Och sedan varje kontorschef, varje kontor har en, ett förband som tillhör liksom det här kontoret. Alltså några militärer som hör till. Till exempel om det finns ju ett pansarfordon, en artilleri som har gått sönder behöver repareras så man vänder sig till de här, till det här förbandet. Alltså vi har liksom olika, hur ska man säga, olika arbetsuppgifter...

F2: Mm.

MH: ... inom varje kontor.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Vi ska gå in på det lite mer noggrant sedan. Jag tänkte bara, för om jag förstod dig rätt så, ett, ett av de här kontoren eller enheterna de, det är beväpning?

MH: Ja.

F1: Och vad fanns det fler för sådana, du kan väl räkna upp alla du kommer ihåg av de här tretton olika kontoren eller enheterna.

MH: Operationer, artilleri, luftförsvaret, signalspaning. Eh, signal, inte spaning, signal, bara signal.

F1: Signal.

MH: Spaning, tekniska underhåll, teknik och underhåll.

F1: Mm.

MH: Administration. Ansvara för matleverans, matlagning.

F1: Mm.

MH: Både matlagning och matleverans. Bevärning. Politisk ledning. Struktur eller ja, slash administration. Hur många är det?

F1: 10.

F2: 10.

MH: Är det någonting som vi har glömt?

F1: Ja vi har glömt tre här?

(skrattar)

MH: Arkitektur.

(tystnad)

F1: Det är ju inte läxförhör så att kommer du inte ihåg de så. (skrattar)

(skrattar)

MH: Alltså ja, ärligt talat jag försöker, det är vad jag har kunnat komma ihåg.

F1: Mm. Då...

MH: Alltså det var för tio år sedan. Det var tio år sedan jag lämnade så jag har redan...

F1: Ja, jag förstår. Och vi kan komma tillbaks till det sedan, Jag tänkte, bevärning, eh, vem var chef över Bevärning?

MH: Jag.

F1: Mm. Och Operation? Kommer du ihåg det? Och då, nu talar vi, vi håller oss till den tidpunkten...

MH: Jag var ansvarig. Jag var chef från och med den 1/1 2009 fram tills lämnade den 7, till och med juli månad 2012.

F1: Mm. Och vem var chef för Operation när du lämnade?

MH: Ärligt talat jag har redan glömt hans namn.

F1: Mm. Artilleri?

MH: Jag minns inte. Alltså jag hade inte sådana nära relationer till andra. Alltså varje person var ansvarig för sin sektion, för sin avdelning sade jag.

F1: Mm.

MH: Jag minns inte.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Är det, är det någon av de här du minns? Någon du umgicks mer med eller som du minns, kommer ihåg?

MH: Alltså jag kunde namnet på allihop men, alltså jag kunde deras namn.

F1: Mm.

MH: Men det har jag redan glömt. Alltså ärligt jag minns inte.

F1: Och om vi skulle säga några namn, tror du du skulle känna igen dem då?

MH: Ja direkt.

F1: Ja. Vi ska inte göra det nu men jag ville bara kolla.

MH: När du vill. Alltså om jag kommer ihåg det då säger jag direkt.

F2: Mm.

F1: Mm. Har du något mer om?

F2: Nej.

F1: Då ska vi se, då, då, jag, jag skulle vilja att du förklarade, för vi har ju de här tre i ledningen. Divisionschefen, biträdande och stabschefen. Mm. Och du var då chef över den här beväpningskontoret eller enheten. Mm. Vem var din närmaste chef? Vem vände du dig till?

MH: Stabschefen.

F1: Eh, han är din, är det han, det är din närmsta chef, det är den...

MH: Ja, ja alltså direktkontakt.

F1: Mm.

MH: Med denne.

F1: Ok. Och då säger du att du var chef för beväpningskontoret, eh, hur, hur, du var chef där. Hur många hade du under dig?

MH: Officerare eller vanliga...

F1: Ja både och.

MH: ... soldater?

F1: Hur, hur såg ditt kontor ut eller hur såg det...

MH: Åtta stycken officerare. Och sedan det så kallad, ja, det är väl inom administration, kontorsjobb. Och det är ju...

T: En officerare, vad kan det vara? Underofficerare? Vad säger man på svenska?

F2: Ja det kan man säga.

F1: Mm.

T: Under... Alltså det kallas även fanjunkare.

F1: Mm.

F2: Jaha.

T: Första grad.

F1: Mm.

T: Vart det är, han sade raqeeb men.

F1: Raqeeb?

T: Raqeeb. Raqeeb. Överfurir. För att han sade fanjunkare. Fanjunkare. Inte furir.

F1: Nej. Då ska vi se.

T: (ohörbart) det kallas för fanjunkare.

F1: Då ska vi bara se så, du sade att det var åtta officerer. Eller var det, eller var det de här fanjunkarna?

MH: Ja det var åtta stycken.

T: Står här officer.

F1: Mm.

T: Officerare.

F1: Du kan säga, om vi säger, vad, du hade åtta stycken, du kan säga det på arabiska. Vad hade du för några under dig?

MH: Ja "Daveed" officerare.

F2: Officerare.

F1: Åtta officerare.

T: Åtta stycken officerare som, som...

F1: Fanns det fler eller var det de åtta?

MH: Nej det är bara de.

F1: Mm.

MH: Sedan det finns ju andra men de tillhör inte mitt kontor.

F2: Nej.

MH: Men vi har kontakt med dem. Men de som tillhör mitt kontor det var åtta stycken.

F1: Mm.

MH: Officerare. Alltså jag är inte ansvarig för de andra som vi har kontakt med men vi har...

F1: Mm.

MH: ... kontakt med varandra.

F1: Ok. Så åtta officerare tillhör ditt kontor?

MH: Det behöver inte vara åtta. Alltså ibland det kunde vara två. Under tiden när jag var där, när jag var chef då var det åtta stycken.

F1: Mm.

MH: Ibland det är kanske två stycken.

F1: Mm.

MH: Så det behöver inte liksom att de ska vara där alla åtta.

F1: Mm.

MH: Ibland det finns bara en utav dem.

F2: Mm.

F1: Ok. Var det någon av de här som, jag tänker om du var borta eller sjuk eller något, var det någon som hoppade in i ditt ställe?

MH: Jo men det klart, det måste finnas en som tar min plats i så fall om jag är borta.

F1: Ok. Och vem var det? Kommer du ihåg det?

(tystnad)

MH: Alltså nje jag vet inte, kommer inte ihåg.

F1: Nej. Vad hade han för grad? Kommer du ihåg det? Var det, hade de någon speciell grad de som var precis under dig? Eller den som tog din plats.

MH: Överste.

F1: Överste.

MH: Alla som var där, det kan vara antingen överste eller överstelöjtnant. Men hos mig... Nisar Ibrahim. Nu kom jag på namnet.

F1: Vad hette han?

MH: Nisar Ibrahim.

F1: Nisar Ibrahim.

T: Han sade de här som, som är under...

F1: Mm.

T: ... det kan vara antingen överste eller överstelöjtnant. Men i mitt kontor alla var, de hade en grad som överste.

F1: Mm. Så om, om vi då går in, vad, som då sker för den här beväpningskontoret.

T: Vad sade du nu?

F1: Som, vill du ta en paus innan eller, känner du dig...

T: Nej alltså, vad är klockan nu?

F1: Ja vi har kört en timme.

T: Nej, vi kör.

F1: En stund? Ja.

T: En halvtimme till.

F1: Då ska vi se, du är ju då chef för den här beväpningsavdelningen som ligger under ledningen för divisionen.

MH: Ja.

F1: kan du försöka förklara för oss då, vad innebär det att vara chef för den här beväpningskontoret.

MH: Ja. I mitt jobb, eller arbetuppgifter det ingår, alltså den här brigaden har akter. Olika akter. Eller pärmar om man säger så där.

F1: Mm.

MH: Då måste jag veta vad är det för någonting, vad är det för typ av vapen som finns i, i den här divisionen om man säger så. (ohörbart), ja.

F1: Mm. Mm.

MH: Till exempel, och sedan högsta chefen, ledningschefen, kommer och frågar mig liksom. Brigad nummer 61 till exempel, vad har de för vapen? Och han nämner kanske typ av vapen. För att de har liksom olika typer av vapen.

F1: Mm.

MH: Då måste jag kunna svara honom. Det måste liksom stå registrerat. Så alla vapen som tillhör liksom varje enhet måste stå registrerad.

F1: Mm.

MH: Och antecknat. Eller det ska finnas liksom, det ska vara dokumenterat om man säger så.

F1: Mm.

MH: Och så vi ansvarar även för underhåll, reparation. Alltså varje enhet de har liksom så kallad verkstad. Och då ansvarar man för liksom både underhåll och reparationer.

F1: Mm.

MH: Ja så, jag hade en verkstad, jag hade en verkstad som tillhörde mitt kontor.

F1: Mm.

MH: Som utförde olika typer av vapenreparationer.

F1: Mm. Och vad var det reparation av vilken sorts vapen? Var det...

MH: Alla typer, alla typer.

F1: Och när du säger alla typer, jag tänker i en armé så finns det ju allt ifrån små pistoler till stora...

MH: Nej alltså vi utförde reparationer av alla typer av vapen. Och om det är något vapen som kommer in och behöver repareras och vi inte kunde göra detta så vi kunde liksom skicka det vidare till någon annan enhet. Till någon annan verkstad.

F1: Mm. Ok, så att då har du olika pärmar där du för register över det som finns.

MH: Ja.

F1: Mm.

MH: Ja, det var, det var mitt jobb, jag måste veta liksom i varje brigad liksom vad är det för vapen som finns.

F1: Mm.

MH: Om brigadchefen frågar mig liksom; vad är det för typ av vapen som finns i den här division-enheten så jag måste kunna liksom svara honom.

F1: Mm. Och, och jag, och jag tänker du måste ju kunna, du svarar ju då på hur mycket vapen som finns. Hur, hur, hur bokförs det då när det kommer in vapen till divisionen?

MH: Det är nämligen så här alltså, det kommer en order till mig. Och i den ordern det står så där liksom att brigad, exempel; brigad nummer ska ha ett antal vapen. Och då står det liksom vad är det för vapen som ska levereras till den här brigaden. Så, och då skickar jag liksom den

här ordern vidare till den personen som ansvarar för distribution. Och då har jag liksom den här order registrerad hos mig. Vad är det för någonting som skulle levereras till en viss brigad till exempel.

F1: Mm. Ok. Det kom en order till dig. Var kommer ordern ifrån?

MH: Högsta ledningen som ansvarar för beväpningen.

F1: Och när du säger högsta ledningen, vad menar du då?

MH: Alltså militärledningen, högsta ledningen inom militären som ansvara för beväpning.

F1: Över divisionen? Du får förklara för oss här.

MH: Alltså varje, varje brigad eller varje enhet, varje genom parentes ferqua, de har sina vapen, standardvapen om man säger så där. Men ibland det kan komma ett nytt vapen. Och då kommer en order från högsta ledningen som ansvarar för beväpningen. Och då kommer den här order och ordern registreras, bokförs. Och den skickas vidare till en person, den här personen som ansvarar för distributionen så att säga. Så jag förmedlar ordern. Som jag i min tur har fått från...

F1: (viskar) Högsta.

MH: ... högsta ledningen som ansvarar för beväpningen.

F1: Mm.

F2: Betyder det...

MH: För som...

F2: ... betyder det att du har, högsta ledningen beväpningsavdelningen finns ytterligare en ovanför dig? Som inte är divisionschefer.

MH: Alltså den ansvarar inte bara för mig.

F2: Nej.

MH: Den ansvarar för hela militären.

F2: Hela militären. Ja ok.

F1: Mm.

MH: Hela militären.

F1: Så högsta ledningen, och var sitter den här högsta ledningen någonstans?

MH: I Damaskus.

F1: I Damaskus. Och vilka består den här högsta ledningen av?

MH: Alltså det är precis som en brigad. Som en division.

F1: Mm.

MH: På samma sätt. Alltså du har en chef, biträdande...

F2: Ja.

MH: ... och sedan har du så kallad Erkan, alltså, ja, i tredje, i tredje stab.

F2: Stab.

F1: Stab.

MH: Och de har lager, vapenlager och enheter...

F2: Mm.

MH: ... som hör till.

F1: Mm. Och den här högsta ledningen, är de över alla de 17 divisionerna som finns i Syrien?

MH: Ja alltså allt som har med militärer, inte bara de här 17 divisionerna. Säkerhet, vapen alltså...

F1: Mm.

MH: ... hela, hela rubbet.

F1: Just det. Finns, finns det en motsvarande du i de andra divisionerna?

MH: Ja, ja visst, visst. Det klart. Samma, samma struktur. Alla divisioner har samma...

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: ... samma...

F1: Samma struktur.

MH: ... struktur.

F1: Eh, då ska vi se, så då finns det den där högsta ledningen som sitter i Damaskus. Så om du till exempel kommer något nytt vapen då får du en order från högsta ledningen.

MH: Ja.

F1: Mm. Och vad gör du med den ordern då?

MH: Den ska regi, jag registrerar den i, i akterna hos mig.

F1: Mm.

MH: Eller i registret rättare sagt. Hos mig.

F1: Mm.

MH: Och det ska skickas vidare till en brigad.

F1: Till brigaden.

T: Till brigaden.

F1: Mm.

MH: Men den måste via mig.

F1: Mm.

MH: Alltså ordern måste via mig, den ska registreras...

F1: Mm.

MH: ... och så jag skickar den, jag sänder den vidare. Till brigaden.

F1: Har du en motsvarighet i brigaderna?

T: Om han vad?

F1: Har, har du en motsvarighet till dig i brigaden?

F2: Alltså en...

F1: Alltså en som är, en som är chef...

T: Jaha ok.

F1: ... för beväpningsavdelning fast på brigadnivå?

MH: Ja, kallas för sektionsavdelningschef.

F1: Mm.

MH: Men det är lägre, lägre...

T: Hur ska man säga...

F2: Grad.

MH: ... grad eller...

F1: Lägre grad.

F2: Militär grad.

MH: Men hans, hans ställning tillhör inte mig. Alltså...

F1: Nej.

F2: Nej.

MH: Hur ska man säga, alltså det är ju brigadschefen...

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: ... som ansvarar för den personen.

F2: Ja precis.

MH: Jag har inte med denna att göra.

F2: Nej.

F1: Nej. Nej.

F2: Mm.

F1: Men när du skickar den här ordern vidare, är det till din motsvarighet på brigaden som du skickar ordern vidare till?

MH: Ja.

F1: Mm. Och, och vad händer sedan?

MH: Ja som har samma arbetsuppgifter som mig.

F1: Mm. Mm.

MH: Brigad. På lägre nivå.

F1: Ja.

F2: Som för ett register på brigad, så på den nivån?

MH: Ja. Tar emot den, då har de den i brigaden.

F1: Mm.

MH: Så att säga.

F1: Och vad händer...

MH: Respektive brigad.

F2: Mm.

F1: Precis. Och vad händer sedan med, med den här ordern?

T: Bara så att jag förstår så...

F1: Mm, ja.

MH: Jag skickar vidare ordern till den här personen.

F1: Mm.

MH: Och den här personen ska i sin tur registrera själva order. Och sedan därefter åker man iväg till något lager. Och det står kanske i order; 2 pansarfordon, 10 kanoner. Det står liksom vad är det för vapen, de ska levereras...

F1: Mm.

MH: ... till den här brigaden. Och så hämtar de...

F1: Mm.

MH: ... eh, vapnen, helt enkelt.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Från ett lager.

F1: Det här registret som du för över vapnen, när du lämnade, sker det, eh, är det, är det datoriserat det registret? Eller sker det med papper och penna liksom?

MH: På min tid fanns det inte datorer.

F1: Mm.

MH: Det är inte datoriserat utan det är sådana här pärmar.

F1: Mm.

MH: Ja.

F1: Mm.

MH: Alltså dokumenterat och det finns väl liksom, ja...

F1: Mm.

MH: ... genom parentes sådant diarienummer.

F1: Mm.

MH: Ja.

F1: Så det var inte datoriserat, nej.

MH: Nej inte på min tid. På min tid det, nej.

F1: Mm. För nu, för nu beskrev ju du, om det kom vapen då till exempel, nya vapen, som högsta ledningen då gav order om att de skulle ut.

MH: Ja.

F1: Mm. Hur går det till tvärtom, om, om en brigad eller en bataljon behöver mer vapen eller ammunition? Hur går gången då?

MH: Ja, det är samma väg.

F1: Mm.

MH: Alltså då gör de en beställning, en order.

F1: Mm.

MH: Den skickas till mig. Alltså den, den som ansvarar för den här brigaden...

F1: Mm.

MH: ... för den här bataljonen.

F1: Mm.

MH: Ordern skickas till mig. När jag får den så jag presenterar den för brigadchefen. Och då, den personen fattar ett beslut.

F1: Nu, nu sade du presenterar för brigadchefen?

T: För stab, stab för...

F2: Stabschefen.

F1: Stabschefen?

T: Stabschefen. Förlåt det blir mycket.

F1: Det, ja. Säg till om du vill ta en, för det här är jätte...

T: Ja det är väldigt avancerat.

F1: Ja.

T: Så det är (skratt)

MH: Och då är det stabschefen som fattar beslut.

F1: Då ska vi se.

F2: Fattar beslut om vad?

MH: Ja antingen, antingen blir det ja eller nej.

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: På beställningen. På... Alltså jag kan inte fatta några egna beslut. Det är stabschefen

som fattar ett beslut...

F2: Mm.

MH: ... och så får jag liksom verkställa.

F1: Mm. Så då ska vi se. Det kommer en beställning från till exempel brigaden, från din motsvarighet och så får du den. Mm, mm. Vad, när du får den här ordern då, då ska du presentera det för den här stabschefen.

MH: Ja.

F1: Gör du någon bedömning av den här beställningen?

MH: Nej. Jag gör ingen bedömning utav beställningen. Utan när jag presenterar liksom den här beställningen till stabschefen så han i sin tur frågar mig; Har vi det här i lagret eller inte.

F1: Mm.

MH: Så jag svarar antingen ja eller nej. Och oavsett vad är det för svar som jag lämnar till stabschefen, det är han som fattar det slutliga beslutet.

F2: Mm.

F1: Han fattar beslutet. Mm. Ok. Men så, bara så att jag förstår det här rätt då. Så att när du, när du får den här beställningen, eh, innan du går till stabschefen för att presenterar det här som de vill ha. Gör du någon, eller har du liksom, tar du...

F2: Tar du reda på om det finns i lager innan?

MH: Nej jag tar inte reda på någonting. Utan jag får den här beställningen så går jag till stabschefen, men vi säger så där liksom, han frågar mig ifall vi har vapnen eller inte.

F2: Mm.

MH: Och jag svarar antingen ja eller nej. Om det skulle visa sig att den här brigaden eller bataljonen de vill ha ett nytt vapen som vi inte har haft så jag presenterar den här beställningen, stabschefen skriver under och han i sin tur skickar det till högsta ledningen.

F1: Mm.

MH: Att vi är i behov av...

F1: Mm.

MH: ... ett nytt vapen. Och sedan om de har så det levereras till oss.

F1: Ok. Bara så att jag förstår, för när du går till stabschefen då har du inte först liksom underlag för att veta om ni har vapen eller inte?

MH: Nej, det vet jag inte. Nej det vet jag inte, det vet jag inte i förväg.

F1: Nehej. Men hur vet du då om du ska svara ja eller nej?

MH: När han frågar mig liksom på, inom, inom, inom staben så att säga om antal vapen som finns...

F1: Mm.

MH: ... och då, då svarar jag liksom.

F1: Mm.

MH: På den nivå.

F1: Mm.

MH: Men inte liksom vad det gäller...

F2: Nej. Nej.

MH: ... på högre nivå.

F1: Nej, nej.

MH: Det vet jag inte.

F1: Nej.

F2: Nej.

F1: Nej. Men du kan, kan du svara på hur mycket det finns liksom inom divisionen, om ni har de här efterfrågade vapnen eller inte?

MH: Nej. Alltså jag, jag vet inte någonting om vad är det för vapen som finns eller inte. Utan jag går till stabschefen med den här beställningen. Han gör en bedömning ifall det ska levereras. Då måste han skriva under. Och efter att han har skrivit under då tar jag beställningen tillbaka. Och den sänder jag vidare till högsta ledningen.

F1: Mm.

MH: Bara för att fatta mig kort.

F1: Mm. Mm, mm.

MH: Alltså alla brigader, alla brigader redan från början de har ju, egentligen de är redan rustade med alla typer av vapen som de behöver.

F1: Mm.

MH: Alltså ytterst sällan kommer en sådan beställning på vapen. Det är bara om det är ett nytt vapen som ska levereras till en viss brigad eller till en bataljon.

F2: Ok.

T: Förstår vad jag menar?

F2: Mm.

F1: Mm.

F2: Hur är det med ammunition?

MH: Men däremot om det är något vapen som blev förstört det går inte och reparera.

F2: Mm.

MH: Några vapen som är ur funktion till exempel.

F2: Mm.

MH: Och då måste man beställa nytt. Och då får man en sådan beställning. Och då är det, det ska skickas till högsta ledningen. Och det är de som fattar beslut.

F1: Mm.

F2: Skickar du det direkt till högsta ledningen då eller går det via stabschefen?

MH: Ja först den måste, vi måste kolla och göra en bedömning om det här kan repareras eller inte.

F2: Mm.

MH: Vi måste liksom tömma ut alla vägar om man säger så där.

F2: Mm, mm.

MH: Och när vi kommer fram till att nej men det går inte att liksom reparera det här...

F2: Mm.

MH: ... du måste beställa på nytt. Då gör man en sådan beställning.

F2: Och går du via stabschefen då eller kan du skicka den direkt, den beställningen direkt till högsta ledningen?

MH: Via stabschefen

F2: Ok.

F1: Mm. Ska vi ta en liten paus.

T: Ja.

F1: Mm.

T: Det kan vi nog behöva.

(skrattar)

F1: Ja. Då ska vi se. Vi tar en liten paus. Jag vet inte riktigt hur det går till, jag stänger av den här nu. Nu är klockan 14:48.

F1: Och då är klockan 15:14. Mm. Då ska vi se, jag hade en fråga kring det här vi pratade om förut, den här beställningen och ordern och det som kom. 11:e divisionen, har, har 11:e divisionen ett eget lager av vapen och ammunition?

MH: Alltså. Vad det gäller ammunitionen, bara ammunitionen, inte vapen. Vad det gäller ammunitionen det tillhör oss. Det tillhör bara oss. Och det delar vi inte ut till andra divisioner eller brigader eller, bara om det skulle bli sådana här på fronten, det blir liksom brist på ammunition, då kan vi liksom dela ut.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Om det blir strider, vid strider så att säga.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Finns inte vapen. Nej, nej.

F1: Mm.

MH: Bara ammunition.

F1: Mm.

MH: Inte vapenlager. Och ammunitionen, ska jag förklara för dig?

F1: Gärna. Gärna.

MH: Det här med ammunition det är ju till på det här sättet. Vi tar till exempel artilleri, eller pansar, en kanon. Och det finns ju redan liksom bestämt liksom, en kanon ska ha till exempel 50 styck...

T: Vad heter det?

F2: Artilleripjäser?

T: Ja.

MH: ... 50 styck pjäser. Det kan vara antingen 1,5, man pratar om en och en halv pjäs. Men då är det inte en och en halv pjäs utan består av 50. Och ibland det kan vara en kvart. Alltså 0,25. 1,25 det blir 65 artilleripjäser. Och så behåller jag resterande 0,25. Det hör till...

F2: Lagret.

MH: ... till lagret. Och varje division har, på det sättet då äger man, då äger man de här resterande 0,25. Då finns de i, i lagret.

F2: Mm, mm.

MH: Som ammunition.

F2: Om, om, om förbanden behöver använda sig av de som ligger i lagret, hur går det då till?

MH: Nej det är ju på samma sätt, de skickar en, en förfrågan till oss. Vi behöver till exempel så mycket antal pjäser.

F2: Mm.

MH: Och det som vi har i lager, och det är gjort på samma sätt, vi vänder oss till stabschefen, då är det han som fattar ett beslut. För leverans.

F2: Ok.

MH: Men det är via oss så att säga.

F2: Det är via dig?

MH: Det sker via oss.

F1: Och via oss då menar du dig?

MH: Och det här reserv, det räknas som reserv.

F2: Mm.

MH: Och det här får inte liksom lämnas, det är enbart om det är ytterst nödvändigt.

F2: Mm, mm.

MH: När det är väldigt, när det är brist så att säga.

F2: Mm.

F1: Och under din tid då fram till 2012, hände det någon gång att man liksom begärde ut av den här reserven som ni har?

MH: Nej aldrig. Jag har inte gjort det. Under tiden, nej för de har, de har redan sin ammunition och sina vapen men under min tid det har inte, det har inte inträffat om man säger så.

F1: Mm. Eller har du något?

F2: Jag bara funderar på, det är ju en reserv, men om, om, om du har, om du har skjutit upp, om, låt säga att du har 65 nu och du har, om du har skjutit upp 30 av dem, eh, begär du så att du får komma upp till den här, till din, till din grundnivå då eller vad gör, vad händer då?

MH: Om, om man ska ha 56, 65 pjäser...

F2: Mm.

MH: ... och då har man använt 30 utav dem...

F2: Mm.

MH: ... och då vill man komma upp till den nivån, till, upp till 65...

F2: Mm.

MH: ... så skickar man en beställning. Man, man, man begär, en begäran, ingen beställning. Man begär utav oss liksom, vi behöver 30...

F2: För och komma upp...

MH: ... stycken pjäser så att säga. För att komma upp till 65.

F2: Mm.

MH: Vad gör vi för någonting? Det skickar vi till högsta ledningen. Alltså via stabschef.

F2: Ja.

MH: Han i sin tur till högsta ledningen.

F2: Ja.

MH: Som ansvarar för beväpning. Om de inte levererar de här 30 pjäser...

F2: Ja.

MH: ... då är vi tvungna...

F2: Ta reserven.

MH: ... ta från reserven.

F2: Jag förstår. Ok, ok. För ni har en, en grundnivå och reserven är en annan sak.

MH: Ja.

F1: Och, och den här reserven på ammunition, vad är det för typ av ammunition som ligger i den här reserven?

MH: All.

F2: Alla.

MH: All, all.

F1: All ammunition.

F2: Förstår jag, förstår jag dig rätt att alla, alla, alla vapenslag har en grundnivå på deras respektive ammunition?

MH: Ja.

F2: Och att det finns en reserv för respektive vapens...

MH: Ja, för alla...

F2: Mm.

MH: ... alla slags vapen...

F2: Mm.

MH: ... har vi i reserven.

F2: Mm.

F1: Mm. Och vem är, vem, vem har liksom kontroll över den här reserven? Vem ser till att den är intakt?

MH: Det tillhör, tillhör mig eller mitt kontor så att säga. Men sedan är det en som ansvarar för den och han har en grad som överste. En överste.

F2: En överste.

F1: Och hur men...

MH: Som tillhör mitt kontor.

F1: Ja han tillhör ditt kontor. Och vad är...

MH: Ja.

F2: Ja. Ja, ok.

F1: Och, och vad är hans uppgift liksom med den här reserven? Vad är det han sköter med den?

MH: Han ansvarar för, ja, vakta. Alltså...

F2: Jaha ok.

MH: ... vakta själva lagret.

F1: Mm.

MH: Ingen obehörig får komma in eller någonting sådant.

F1: Ok. Så det är hans uppgift att liksom vakta lagret, se till att ingen...

MH: Ja, ja det är inte han personligen som vaktar men...

F2: Nej.

MH: ... han har soldater alltså som...

F1: Ja.

MH: ... som, som hjälper till så att säga. Och vakta. Så han, han ansvarar för hela lagret.

F1: Ok.

MH: Vad är säkerhet, vakta och...

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: ... allt vad det innebär.

F1: Var finns det här lagret?

MH: I samma område men cirka 10 km därifrån. 10 kilometer.

F1: Mm. Den här reserven som finns, ser den likadan ut i alla divisioner? Eller framförallt i alla pansardivisioner?

MH: Ja. Alla, det är samma.

F1: Mm.

F2: Det är samma.

F1: Ok. Och vem bestämmer hur stor reserven ska vara? Eller vad är det som bestämmer hur stor reserven ska vara?

MH: Alltså storleken det beror på ammunitionen, antal ammunitionen som finns i, i lagret.

F1: Mm.

MH: Det är det som bestämmer själva storleken på lagret.

F1: Mm. Men, jag tänker, är den, för någon, du sade det att man vill ju ha upp till en, visst antal, vem bestämmer att det inte får gå under det här antalet?

MH: Det här en allmän ordning. Alltså det är ju bestämt redan uppifrån.

F1: Mm.

MH: Alltså från den, ledningen.

F2: Mm.

MH: Militärledningen så att säga.

F2: Mm.

MH: Alltså det finns ju redan dokumenterat. Det finns ju böcker. Alltså det är ju lagstadgat om man säger så där.

F1: Mm.

MH: Inom militären, så här ska det vara.

F1: Mm.

F2: Som en doktrin.

T: Översätter till MH; ... rutin.

F2: Doktrin.

T: Doktrin.

MH: Det, det är en, inom en viss ordning...

F2: Mm.

MH: ... det är ju, det finns ju redan liksom bestämt. Så här ska det vara, så här ska det vara fördelat, så här många pjäser ska det vara. Vi får inte liksom ändra på någonting.

F2: Nej.

MH: Vi har ingen rätt...

F1: Mm.

MH: ... och ändra på detta.

F1: Nej.

F2: Händer det någon gång under den här perioden då, från 2011 till sommaren 2012 där, eller ja från 2011, att ni fick fylla på det här lagret upp till miniminivå? Alltså, om vi nu säger 65. Fick du sådana beställningar? Där man ville komma upp i, i rätt nivå?

MH: Ja men det klart. Alltså jag menar, det har hänt liksom att det har kommit in några beställningar, eller begäran så att säga.

F2: Mm.

MH: Att man har använt ammunition...

F2: Mm.

MH: ... man, och man vill komma upp till den här nivån så har man liksom vänt sig till oss och vi i vår tur har vi vänt oss till högsta ledningen.

F2: Mm.

F1: Mm. Märkte du någon från, från det att revolutionen startade i mars 2011 fram till det att du lämnade i, sommaren 2012, märker du någon skillnad i ditt arbete kring ammunition?

MH: När du säger en förändring, någonting som har förändrats, menar du att det blev brist på ammunition?

F2: Ja att du fick fler beställningar kanske på, för och komma upp i, i den här nivån.

MH: De klart, det klart det har kommit in beställningar.

F2: Mm. Men blev det en förändring under den här perioden då revolutionen startade? Blev det fler, fler beställningar?

MH: Nej, nej. Nej. Inte under min tid. Vad som hände sedan därefter det vet vi inte. Det kan jag inte svara på. Fram tills jag var där, nej, det var som vanligt.

F1: Blev det någon ökad förbrukning av ammunition under din tid?

MH: Ja alltså som, som vanligt, som vanligt. Alltså det som man beskötts det användes. Men det var inte liksom till den graden att det blev till överdrift. Det var vanlig användning.

F1: (pratar tyst) Oj då tror jag vi (ohörbart; viskar)... Så att under, under våren 2012 så var det en vanlig användning i Syrien, det var ingen ökn, det är så jag ska tolka det?

MH: Det är ju, nu pratar jag för min division alltså...

F2: Mm.

MH: ... jag kan inte liksom...

F1: Nej.

MH: ... svara för...

F2: Nej, nej.

F1: Nej.

MH: ... över hela militären så att säga. Under min tid, på den platsen, för min division det var ju en vanlig användning.

F1: Ok. Mm.

MH: Alltså det var inte bara min division som befann sig i Homs under den här perioden. Det fanns ju även andra så att säga.

F1: Mm. Vilka andra divisioner fanns i Homs?

MH: Ja alltså alla möjliga typer av divisioner eller militärer var i Homs, inte bara i Homs.

F1: Mm.

MH: I hela landet.

F1: Men om, om vi tar, om vi tar under våren 2012, vilka andra divisioner fanns i Homs då förutom den 11:e?

MH: Nej alltså vi, vi, vi fanns där, vår division fanns där så att säga. Men sedan det fanns ju från andra divisioner, när jag säger andra divisioner det behöver inte vara hela divisionen. Det kan vara liksom två eller tre förband från en viss division så att säga.

F1: Mm.

MH: Så det var ju liksom en blandning utav olika divisioner. Och så var det inte bara i Homs, så var det över hela landet om man säger så.

F1: Mm. Ok, men var det någon annan division än 11:e divisionen som hade liksom en större närvaro just runt Homs och Hama och Al-Rastan och...

MH: Alltså om jag ska vara ärlig, jag har inte den kunskapen alltså. Så mycket kunskap har inte jag liksom vad det gäller vilka divisioner och hur många, i antal så att säga, hur många förband från varje division som har befunnit sig där. Men man hörde liksom.

F1: Mm.

MH: Att det finns ju liksom förband som tillhör olika divisioner och som har opererat i det området.

F1: Ok. Men var det någon annan division, än 11:e divisionen, som var, som var stationerad i den centrala delen av Syrien?

T: I centrala?

F1: I centrala delen av Syrien.

T: I centrala?

F1: Ja.

MH: Menar du Damaskus?

F1: Nej jag menar runt Homs och...

MH: 18:e.

F1: Mm.

MH: 18:e divisionen.

F1: Mm.

MH: Och 11:e. Som var stationerade i centrala. Alltså runt.

F1: Runt där, mm. 18:e och 11:e. Var hade 18:e sitt huvudkvarter?

MH: Nära Palmyras, Palmyras väg. Alltså det, alltså cirka 30, 40 km ifrån Homs. Mot Palmyra. Ja.

F1: Mm.

MH: Det kallas Palmyras väg.

F1: Palmyravägen, mm, mm. Sedan har du, eh...

T: Vad heter det? Motsvarande. Eh. Militär (ohörbart) ja, ja, jag vet. Stridsfakultet, kallas det strids... Alltså motsvarande, motsvarande högskolan där man

F1: Mm.

T: ... utexaminerar...

F1: Mm. Mm.

T: ... militärer.

F1: Mm.

F2: Militärhögskolan eller?

F1: Militärhögskolan.

T: Militärhögskolan.

F1: Mm.

T: Militärhögskolan.

MH: Så har vi, så har du flygvapnets högskolan. Så har du inom arkitektur. Arkitekt, militär arkitektshögskolan?

T: Kallas det så på svenska?

F1: Nej.

F2: Nej.

F1: Arkitekt kallar man det inte.

T: Nej inte arkitekt.

F1: Nej.

F2: Ingenjör...

ADV: Ja.

F1: Ja

F2: Är det det du menar?

T: Ja. Inom... Ja.

MH: Signal. Inom signal. Underhåll. Alltså det är olika inriktningar.

F1: Ja.

MH: De finns där i Homs.

F1: Mm. Ok. Vi pratade ju tredje, eller vi pratade, vi nämnde det förut för dig, 3:e kåren. Vilka divisioner ligger under 3:e kåren? Alltså det som är över divisionen. Här är divisionen, och så har du en 3:e...

MH: (säger ett arabiskt ord, kan vara för kår; förhørsled. ant)

F1: Mm

MH: Ja vi hade 11: och 18:e divisionen.

F1: Mm. Ingen annan?

MH: Nej. Det är bara de som tillhör...

F1: 3:e kåren.

MH: ... 3:e kåren.

MH: Vänta. 17:e divisionen kanske? Alltså det jag är säker på 11:e och 18:e divisionen. Men 17:e jag är inte säker.

F1: Mm, Var hade 17:e sin hemmabas?

MH: I Raqqa.

F1: Mm. Vill du ha något mer om ammunitionen, har kommit på ett sidospår här.

F2: Nej.

F1: Nej.

F2: Inte som jag kan komma på nu.

F1: Nej. Jag ska gå tillbaka lite, du, du pratar ju här om att, att ni är, det är divisionschefen, biträdande och sedan är det den här stabschefen.

F1: Mm. Och stabschefen, den här Erkan, han är ju din närmsta chef?

MH: Nej stabschefen. Min relation är med stabs... Alltså den direkta kontakt, alltså jag har kontakt med allihop.

F1: Mm.

MH: Men min direkta kontakt det var ju med...

T: Vad heter det?

F1: Stabschefen.

MH: ... stabschefen.

F1: Mm.

MH: Men jag har kontakt med alla tre.

F1: Mm. Ok. Men om vi börjar med den här stabschefen. Har han, för de här andra, ni, det var ju 13 sådana här kontor eller enheter.

MH: Ja.

F1: Mm, mm. Har de också kontakt med stabschefen? Det är deras, det är den de har kontakt med? De andra 12.

MH: Samma.

F1: Mm.

MH: Samma som mig.

F1: Mm. Har, har du, har du, är du på så här återkommande möten med stabschefen där ni stämmer av läget och, och så?

MH: Det, måste träffa honom nästan dagligen.

F1: Mm.

MH: Alltså jag, jag får post, måste sitt och prata. Det finns sådana här dokument som måste skrivas under.

F1: Mm.

MH: Alltså för patruller. Patrulldokument så att säga...

F1: Mm.

MH: ... ska skrivas under. Så jag måste, träffas dagligen.

F1: Dagligen. Ok. Och de här, de här 13 då, plus den här stabschefen, har ni alla möten tillsammans?

MH: Nej alltså om det skulle vara liksom, röra sig om sådana här officiella möten om, det finns ju liksom allmänna instruktioner som ska ges till alla, då, då träffas, då träffas man.

F1: Mm.

MH: Allihop. Men inte annars. Annars man vänder sig till respektive stabs, stabschef så att säga.

F1: Ok.

MH: Nej för att varje, varje enhet, varje kontor jobbar för sig själv så att säga. Men åter igen om det skulle vara något officiellt, officiella möten...

F2: Mm.

MH: ... allmänna, viktiga upplysningar, instruktioner då, då kan det bli ett sådant möte.

F1: Ok. Och...

MH: Ett större möte.

F1: Ja just det. Och hur ofta kunde sådana möten ske?

MH: Det varierar, det, det fanns, det var ingenting som var bestämt liksom hur ofta man skulle träffas. Det kunde vara en gång i månaden, en gång var tredje månad.

F1: Mm.

MH: En gång i veckan.

F1: Så ni hade inga sådana där bestämda tisdagsmöten eller så?

MH: Nej, nej, nej.

F1: Nej. Då ska vi gå in på en annan grej, jag tänker, hur, hur går det till, om man säger, när det blir oroligt i Syrien och när det trappas upp och när situationen liksom förvärras, hur, hur, kan du förklara liksom hur gången ser ut, nu vet ju, jag säger inte att du har varit nu i något stridande förband, men hur ser gången ut när till exempel någon av de här brigaderna ska, om de ska omgruppera, om de ska förflytta sig, om de ska försvara något visst ställe eller så, hur, hur ser liksom gången ut i, i liksom divisionsledningen?

F2: (ohörbart)

F1: Ja. Ja.

MH: Alltså jag förstår precis vad du menar.

F1: Mm.

MH: Egentligen det är någonting som jag inte har med att göra. Utan vi säger så där alltså, det är ju stabschefen...

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: ... som ansvara för något sådant. Och sedan det är ju när det är nödvändigt, om det är soldater som ska förflyttas, de ska transporteras, de ska liksom till något annat ställe. Det är ju på den nivån.

F1: Mm.

MH: Inte på min.

F1: Nej.

MH: Inte på min nivå.

F1: Nej.

MH: Ja.

F1: Men jag tänker att du, du har ju ändå varit med så länge så att jag tänker att du, du vet ju säkert hur det går till.

MH: Det slutliga definitiva beslutet det bestäms utav brigad...

T: Vad heter det?

F1: Division.

MH: ... divisions, divisionschefen. Men sedan, om divisionschefen inte finns till exempel då är det någon annan som ansvarar för detta. Biträdande.

F2: Mm.

MH: Om man säger så där.

F1: Mm.

MH: Och då är det han som ansvarar för förflyttning. Men det definitiva beslutet, slutgiltiga beslutet det är ju divisionschefen...

F1: Mm.

MH: ... som ansvarar för.

F1: Och, ja så divisionschefen fattar det slutgiltiga beslutet.

MH: På fältet, ute på fältet, det är brigadchefen...

F1: Mm.

MH: ... som ansvarar och som har befogenhet att fatta beslut. När vi, när det blir som värst eller det blir väldigt svårt när det krisar sig på riktigt så brigadchefen vänder sig till divisionschefen.

F1: Mm. Och, och då när det krisar då för brigaden och han vänder sig till divisionschefen, hur ser gången ut då, vad händer då när, när det, när det sker en sådan sak?

MH: Alltså de tar kontakt med varandra. Det finns kommunikations, olika kommunikationsmedel man tar...

F1: Mm.

MH: ... och ringer eller ja.

F1: Just det. Men om, men om då divisions, han, du, som jag förstår så var det divisionschefen som fattar det slutgiltiga beslutet, vad som ska hända?

MH: Det är ju, det definitiv, slutliga beslutet när det kommer en begäran av hjälp.

F1: Mm. Ok.

MH: Men inte annars.

F1: Nej.

MH: Annars det är brigadchefen som har befogenhet att fatta beslut.

F2: Ok.

F1: Så, så om brigaderna kommer med en begäran om hjälp, att nu, nu är det kris för oss, nu behöver vi hjälp, då vänder de sig till divisionschefen?

MH: Ja till exempel om de behöver liksom soldater...

F2: Mm.

MH: ... från något annat förband.

F2: Mm.

MH: Till exempel; vi behöver liksom så här mycket i antal.

F1: Mm.

MH: Och då, då kan inte liksom brigadchefen...

F2: Nej.

MH: ... fatta ett sådant beslut. Då måste man vända sig till divisionschefen.

F1: Ok.

MH: Och han i sin tur fattar ett beslut.

F1: Ok. Och hur, och hur, hur, vad fattar, liksom vad fattar divisionschefen sitt beslut på? Hur, han måste ju ha något underlag liksom för sitt beslut tänker jag.

MH: Det underlaget som divisionschefen har, det är av den kunskapen, information som han har om olika brigader. Till exempel han vet liksom, ett exempel; den brigaden som befinner sig på ett ställe...

F2: Mm.

MH: ... har inte kris på samma sätt...

F2: Mm.

MH: ... som den brigaden som har begärt hjälp utav honom.

F1: Mm.

MH: Då skickar han...

F2: Mm.

MH: ... som en order.

F2: Mm.

MH: Eller en begäran; Du ska skicka ett antal soldater till...

F2: Mm.

MH: ... den brigaden.

F2: Mm.

F1: Ok.

MH: Det är den hjälpen som de behöver.

F2: Mm.

F1: Mm.

F1: (Pratar tyst) Har vi något mer?

F1: Mm.

F2: Om de är...

(hostar)

F2: Och, jag kan, en fråga där, då antar jag, om jag förstått det rätt också, att det blir omvänt om, om det är andra förband som behöver stöttning så vänder man sig till divisionschefen för det, alltså divisionschefen vänder sig till den andra divisionschefen och man har en sådan diskussion då?

MH: Ja. Visst.

F2: Mm.

MH: Även brigadcheferna har kontakt.

F2: Ja.

MH: Det behöver inte vara inom en och samma brigad.

F2: Nej.

MH: Det är från andra brigader. De har ju...

F2: Så de kan...

MH: ... kontakt med varandra.

F2: ... prata med varandra. Men måste de gå via divisionschefen för att få beslutet?

MH: det är nämligen så där alltså, ibland när det är, krisar sig på riktigt och man måste fatta ett...

F2: Snabbt beslut.

MH: ... snabbt, viktigt beslut. Då har man inte tid och vända sig till...

F2: Mm.

MH: ... divisionschefen.

F2: Mm.

MH: Då kan, då pratar de sinsemellan. Då kan de liksom vända sig till varandra.

F2: Mm.

MH: Men de berättar, de förmedlar liksom; vad är det för någonting...

F2: Mm.

MH: ... som har hänt. Alltså de förmedlar liksom informationen till divisionschefen.

F2: Så de kan snabbt söka understöd i, i ett likvärdigt förband för att få...

MH: Det är nödvändigt.

F2: Mm.

MH: Det är ytterst nödvändigt, ja. Finns det, om det, det är inte då måste man vända sig till divisionschefen.

F2: Mm.

F1: Mm.

(tystnad)

F1: Kommer, den här högsta ledningen som du pratar om, kommer du ihåg några särskilda personer där i, som satt i den här högsta ledningen, som du hade kontakt med?

F1: (till F2:) Kanske pratade (ohörbart)

F2: Mm. Nej jag tror inte det.

F1: Nej.

MH: Generalmajor.

F1: Mm.

MH: Eller major.

F1: Mm.

MH: Ali Mahfoud. Nej, nej, nej, vänta. Vänta. Inte Ali Mahfoud han var innan.  
(tystad)

MH: Ja, alltså jag, jag kommer inte ihåg det namnet.

F1: Mm. Du, du har i ditt migrationsförhör nämnt den här Ali Mahfoud och sedan även generalmajor Ali Saab.

MH: Ali Saab. Ali Saab. Och den andra, vad sade du den första?

F1: Nej den första var den du själv nämnde här Ali Mahfoud. Då ska vi se, det, eh, vad sade vi om den här Ali Saab, kände du igen honom, kände du igen det namnet?

MH: Ja, han var ju biträdande.

F1: Mm.

MH: Men sedan blev han som verkställande direktör om man säger så där.

F1: Mm.

MH: Men det, alltså de är inte beslutsfattare. Alltså på fältet, på fältet.

F2: Mm.

F1: Nej. Nej.

MH: De fattar inga beslut.

F2: Mm.

F1: Nej, men den här högsta ledningen, den där, beväpnings högsta ledningen, var det där de satt?

MH: Ja.

F1: Mm.

MH: De finns i Damaskus.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Är du trött?

MH: Nej.

F1: Det går bra?

(skrattar)

ADV: Du säger till...

F2: Du får säga till...

ADV: ... om det blir för.

F2: ... ja du får säga till om du liksom...

MH: Nej, nej.

F2: ... inte orkar och... Mm.

F1: Mm. Jag frågade ju dig förut det här om, om du upplevde att det ökade användning under våren 2012. Och då sade du att det gjorde det inte, det var som vanligt då.

MH: Jag pratar just om min division.

F1: Ja.

MH: Jag pratar inte om andra.

F2: Nej, nej, Nej.

MH: Jag pratar inte om de andra.

F2: Nej

MH: Hur det var för andra. Alltså när man säger som vanligt alltså, ibland alltså man använder sig utav ammunition en hel månad. Man bara liksom använder. För en hel månad.

F2: Mm.

MH: Men eftersom det fanns ju mycket ammunition. Så man märkte inte liksom att det fattades.

F1: Mm.

MH: Och ibland det kan hända sådär att just på den platsen den här brigaden använder sig utav mer ammunition. Just då. Men den här brigaden använder sig inte utav någonting.

F1: Mm.

MH: Beror liksom hel och hållet på...

F2: Kunde du...

MH: ... på läget. Och sedan det beror på hur illa det är. Alltså på omständigheterna.

F1: Mm.

MH: Om det är kris, om det har blivit liksom värre. Och sedan beträffande vår division, den var inte liksom en central, en huvuddivision. Det fanns ju liksom andra divisioner och sedan andra förband...

F1: Mm.

MH: ... som befann sig, opererade sig, opererade i området. Så jag menar, alla deltog, har både säkerhetstjänsten och underrättelsetjänsten. Du har motsvarande speciella förband.

F2: Ja.

F1: Och, och när du säger att er division inte var en huvuddivision, vad menar du med det?

MH: Alltså, vi fanns där men det är inte vi som hade liksom huvudansvaret om jag ska uttrycka mig på det sättet.

F1: Mm.

MH: För att även säkerhetstjänsten var där. Eller underrättelsetjänst.

F2: Mm.

F1: Mm. Vilka, vilka, vilka divisioner hade huvudansvaret?

MH: Alla. Alla hade ansvar.

F1: Mm.

MH: Alla som kom, alla som kom in i Homs.

F1: Mm.

MH: Alla divisioner. Varena. Alla förband. Alla som kom in i Homs hade ansvar. Man kan inte säga liksom att just den divisionen hade huvudansvaret. Alla hade ansvar. Så vi kan inte säga liksom att just den divisionen, det förbandet har ett ansvar för någonting. Alla som kom in hade ett ansvar.

F1: Mm.

F2: Kan man säga att de hade olika ansvarsområden? Eller uppgifter.

MH: Exempelvis; division 11 ansvarar för ett visst område, division 2 ansvarar för ett visst område. Men låt oss säga om det skulle krisa sig i det området...

F2: Mm.

MH: ... som division 2...

F2: Mm.

MH: ... ansvarar för då kan de samarbeta.

F2: Mm. Mm.

MH: Alltså både 11:e division och 2:e divisionen ansvarar för att ha ansvar för...

F2: Mm, mm, mm.

MH: ... det området som division 2 ansvarar för.

F1: Mm.

F2: Jag förstår. Det som, som vi pratade om förut att då kan man, brigadcheferna prata med varandra då?

MH: Ja. Finns ett samarbete.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Sinsemellan.

F2: Och, och...

F1: Nej kör du.

F2: När du sade brigad 11 hade ansvar för ett visst område, vilket område hade de ansvar för?

F1: Firka, Firka, Firka

MH: En del själva Homs. Någon annan del i Rastan. I Al-Houla. De gick vidare till Al-Qusayr än de andra, en annan del. Bland, sedan jag bara hörde, alltså jag, jag har inte varit där på, alltså bara hörde liksom, jag har den informationen, att de har begått, att de begav sig hit och dit så att säga.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Jag tänkte nästan att det här tar vi inte idag.

F2: Nej.

F1: Eh, men den, det vore bra.

F2: Mm.

F1: Jag tänker, jag ska bara fråga, jag ska backa tillbaka lite här. Den här divisionschefen, Nassib Abu Mahmoud, Nassib Abu Mahmoud, vad tillhörde han för, vad säger man, folkslag, religion?

MH: Han är drus.

F1: Drus.

F2: Drus.

F1: Mm.

MH: Från Suwayda.

F1: Al-Suwayda. Och den här biträdande då, var, vet du vad, kommer du ihåg vad han var? Joseph...

MH: Alawit.

F1: Han var Alawit.

MH: Alawit från Homs. Joseph (ohörbart) alltså.

F1: Mm. Är det... är det alltid så att det finns en Alawit liksom någonstans i toppen på divisionerna?

MH: Alltså inte, det behöver inte vara alltid. Det är inte alltid på det sättet. Men för det mesta, sannolikheten, det är ju en utav de som hamnar på toppen för att det är de som majoritet, Alawiterna är majoritet i, inom armén.

F2: Mm.

F1: Mm. Det är alltså 80 % utav...

F2: Mm.

MH: ... officerare är Alawiter.

F1: Får man fråga vad du själv är?

MH: Suni.

F1: Du är Suni. Och hur har det liksom påverkat, du säger att 80 % är Alawiter, hur har det påverkat din, eller hur har det, har, har du liksom märkt av, du är Suni och de andra 80, 80 % är Alawiter, har det påverkat eller har det gjort någonting i din karriär eller vad du har fått jobba med eller så, har det påverkat det?

MH: 80 % utav officerare. Jo men det klart, alltså jag hade inte samma, ja vad ska man säga befogenheter eller egenskaper som, som de. Men utifrån liksom mina arbetsuppgifter eller den befattningen som, som jag hade så jag kunde liksom utföra mitt arbete utifrån liksom vilka befogenheter som jag hade inom mitt, min befattning.

F2: Mm.

F1: Mm. Om, om du hade stannat kvar, hade du kunnat klättra liksom högre upp eller hur ser det ut om man är Sunni?

MH: Ja alltså vad det gäller liksom nå högre upp i grader inom det militären det finns ju en viss nivå. Det är liksom redan bestämt när, när det kommer och ske så att säga.

F1: Mm.

F2: Mm.

MH: I tid.

F1: Ok.

MH: Och de hade räknat med mig.

F1: Mm.

MH: Alltså jag skulle kunna...

F1: Mm.

MH: ... man jag stannade inte kvar.

F1: Nej.

MH: Jag, jag lämnade.

F1: Mm.

MH: Alltså det är inte säkert, det är inte säkert men jag skulle kunna bli en generalmajor.

F1: Mm.

MH: Antagligen. Men sedan, hade jag stannat kvar där i Syrien så en generalmajor i Syrien är lik med en minister. Ministerpost så att säga.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Men jag ville inte liksom nå ända dit så att säga. Jag säger, alltså, det är inte säkert om jag hade stannat kvar men det fanns ju en tanke att jag skulle kunna bli det.

F1: Mm.

MH: Men jag ville inte därför att jag ville skydda min familj...

F1: Mm.

MH: ... och mina barn.

F1: Mm.

MH: Och jag var inte pressad alltså det fanns ingen press, det fanns inte några som helst liksom påtryckningar på mig alltså, jag kände mig inte liksom...

T: Hur ska man säga?

MH: ... jag hade, alltså det var ingenting som tryckte på mig men jag tänkte liksom för framtiden, längre fram för framtiden jag var rädd liksom att det kanske blir värre och jag ville inte utsätta mig för någonting så att jag är ute på fältet. Så jag tänkte det är lika bra att dra mig därifrån.

F1: Mm.

MH: Alltså att lämna landet. För att skydda min familj och skydda mina barn.

F1: Mm.

MH: Nej alltså jag hade liksom, vi hade det bra alltså, vi, eller ja, vi, det gick så bra för oss alltså, för det första så min fru hon jobbade som lärare. Jag har min dotter, hon arbetade som lärare. Mina barn de var nästan klara med sin högskoleutbildning. Så jag menar på det sättet var det inga problem men ändå liksom vi, vi gav upp allt och lämnade.

F1: Mm.

F2: Mm.

F1: Flydde ni hela familjen samtidigt?

MH: Ja.

F1: Mm.

MH: Hela. I början det var både jag och min fru och två, mina två andra barn.

F1: Mm.

MH: Så jag har en dotter till mig som, som var gift och hade egen familj. Sedan var det tre, fyra månader efter att både jag och min fru och mina två andra barn lämnade landet så var det min fru, hon som var gift och hade egen familj, både hon och sin man lämnade landet.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Efter oss.

F1: Och, och alla, var finns alla idag?

MH: Här i Sverige.

F1: Mm.

MH: I början vi åkte till Turkiet. Så vi stannade där i cirka tre års tid. Både jag och min fru. Men sedan mina barn kom hit före oss till Sverige. Två år. De var, de var tillsammans med oss i cirka ett år.

F1: Mm.

MH: I Turkiet. Och sedan kom de hit till Sverige.

T: Om jag uppfattar rätt.

MH: Två år. Mina barn stannade med oss två år i Turkiet.

F1: Mm.

MH: Och sedan kom de.

F1: Så, så från 2012, hur länge var du i Turkiet?

MH: Fram till september 2015.

F1: Ja. Och dina barn var fram till?

MH: 2014.

F1: Mm.

MH: Fram till 2014.

F1: Var det alla tre barnen som lämnade då?

MH: Nej det var pojkarna.

F1: Mm.

MH: Men sedan var det min dotter som kom efter oss i Turkiet. Och sedan maken kom hit till Sverige och sedan sökte han för henne på...

F2: Mhm.

MH: ... anknytning.

F1: Mm. Precis. Är det någon av dina, har, har sönerna gjort värnplikten?

MH: Hussein, min äldste.

F1: Den äldste. Mm. Och visst är det så att det bara är en som, den yngste behöver inte göra?

MH: Nej han skulle ha gjort det om jag hade stannat kvar.

F1: Ok.

MH: Men vi kom hit.

F1: Ok. Var Hussein också i 11:e divisionen?

MH: Ja, jag såg till så att han kom dit.

F1: (skrattar)

MH: Han blev förflyttad.

F1: Ok. Har, har du någon annan familj kvar i Syrien? För du har ju dina barn här nu förstår jag, men har du någon annan släkting, släktingar kvar i Syrien?

MH: Jag har både min bror, min syster och min mamma.

F1: Vad sade du? Mamma?

MH: Min mor.

F2: Bror, syster och mamma.

F1: Bror, syster, mamma.

T: Bror, syster och mor.

F1: Mm.

F1: Och var bor de idag?

MH: Min bror befinner sig i Damaskus.

F1: Mm.

MH: Min syster i Hama.

F1: Mm.

F2: Hama.

F1: Och mamma?

MH: Latakia.

F1: Latakia. Mm. Har du någon, har du någon, har du några syskon här i Sverige?

MH: En bror.

F1: En bror. Vad heter han?

MH: Riad. Hamo.

F1: Hamo. Var bor han?

MH: Jönköping.

F2: Jönköping.

MH: Cirka tre timmar härifrån.

F1: Mm. Men det är den enda, syskon du har här?

MH: Ja.

F1: Ja.

MH: Alltså vi är tre stycken, vi är tre bröder, tre syskon. Alltså tre bröder och en syster.

F1: En syster.

F2: Mm. Mm.

F1: Mm. Så en bor i Damaskus.

MH: Ja han är lektor.

F1: Mm.

MH: På universitetet.

F1: Och din, din pappa?

MH: Han är avliden.

F1: Mm. Mm.

F1: (till F2) Jag tänker så här, vill du, ska vi, eller jag tänker hur mycket vi ska klämma in.

F2: Nej jag, det är frågan.

(tystnad)

F2: Eh. Vi har hållit på en stund. Den är ju kvart över fyra nu.

F1: Ja. Har vi någonting vi behöver liksom.

F2: (viskar ohörbart)

F1: Du, jag ska fråga dig, jag har, ja för jag har en liten, min, du säger att du jobbar i Shinshar.

MH: Basen var i Shinshar.

F1: Basen var i Shinshar. Jag har hört, det har förekommit ett namn som heter Shamseen. Vad är det för någonting?

MH: Det är samma. Jag kanske sade Shamseen, de är nära varandra. Shamseen, Shinshar det är ju samma.

F1: Är?

MH: Det är samma.

F1: Är det två, är det, bara så jag förstår, är det två, är det två ord för samma, samma by?

MH: Nej. Nej. Shimshar det är en by och Shamseen det är en by. Men de är när, de ligger nära varandra.

F2: Mm.

MH: Jag kanske nämnde Shamseen i, i förhöret.

F1: Nej du har nog sagt Shinshar.

MH: Det är ju samma område, man kan, de är nära varandra.

F1: Ja.

F2: (ohörbart)

F1: Ja. Ok.

MH: Men det är två olika, alltså det, det är inga problem. Om man säger det ena, det andra det är inget problem.

F1: Ok. Så att, men, för du, du benämner ju att ledningen eller att du hade ditt kontor i Shinshar. Ja. Men vi har hört att även ordet Shamseen då ska ha förekommit där ledningen har suttit.

MH: Det är ju samma.

F1: Mm.

MH: Vissa säger Shamseen och vissa säger Shinshar.

F1: Ok, så vissa kallar det Sha, vissa säger att ledningen sitter i Shamssen och vissa säger i Shinshar fast det är...

MH: Exakt.

F1: Mm.

MH: Vare sig...

F1: Mm.

MH: ... om du säger Shamseen eller om du säger Shinshar de fattar. Alltså...

F1: Det är samma sak.

MH: ... de fattar. De är samma.

F1: Vad bra. För vi ska inte hålla på så där jättelänge till, men jag, jag tänker att vi kan ta en liten, avsnitt till här och det är lite grann hur dess, hur, i Shinshar där, hur ser det ut där, vad finns det där för någonting?

MH: Ett ökenområde. Det är ute i öknen.

F1: Mm.

MH: Ett ökenområde. Och sedan divisionen har planerat några träd runt omkring och så. Så var det med det.

F1: Och, och hur mycket byggnader? Hur stort är det, kan du beskriva det?

MH: Alltså det är ju varierande, alltså det, det består av olika, hur ska man säga, block eller anläggningar. Alltså det finns inte någon bestämd stadga eller en, den är inte lag, det är inte lagstiftat...

F1: Mm.

F1: Nej.

MH: ... hur stort det ska vara...

F1: Nej.

MH: ... om man säger så där.

F1: Nej.

MH: Vad är, nästa led det finns ju kanske tio kontor och sedan är det två kontor, så det, det

varierar.

F1: Ja. Och hur, hur såg det ut där du satt, i ditt kontor?

MH: Ett vanligt...

F1: Ja.

MH: ... bra kontor.

F1: Men var det ett stort hus, litet hus, hur många satt i ditt hus?

MH: Ja, alltså där jag hade mitt kontor det var ju ett, två, tre, fem rum. Samt toaletter och ja tillhörigheter så att säga.

F1: Mm. Var det ett, var det fler våningar på huset eller var det en våning.

MH: Nej alltså det var ju på markplan så att säga.

F1: Mm.

MH: Och sedan kontoren låg det ena intill det andra, de här rummen som jag pratade om.

F2: Mm.

MH: Det ena intill det andra.

F1: Mm. Och hade du ett av de kontoren?

MH: Ja. Ja precis.

F1: Mm. Och vem satt i de andra fyra?

MH: Det fanns ju både officerare...

F2: Mm.

MH: Sedan i ena rummet det satt, ja, motsvarande notarie.

F1: Mm.

MH: Alltså som dokumenterar.

F1: Mm.

MH: Ja. Ansvarar för registrator.

F1: Mm.

MH: Ja. Och sedan var det chaufförerna.

F1: Mm. Hade du någon chaufför?

MH: Två stycken.

F1: Två stycken.

MH: Och sedan, alltså jag vill inte säga tjänare men två stycken som hjälper till. Ifall jag får gäster till exempel, någon som kommer och besöker mig på kontoret, de hjälper till bjuda, fixa kaffe och så där.

F2: Mm.

F1: Mm.

MH: Servera kaffe och liknande.

F1: Ok. Och var det där samma hela tiden eller byttes de ut?

MH: Nej alltså de är ju de som gör sin militärtjänstgöring. Den är på 18 månader. Så man gör sin militärtjänstgöring på ett ställe till exempel och när de gör, när de muckar eller när någon blir hemförlovade då kommer andra, de byts ut.

F1: Mm.

MH: I samband med det.

F1: Ok.

T: Ej, ja, ursäkta, tjänstefolk kan man säga (ohörbart)

F1: Ja, någon, ja. Vi förstår.

F2: Ja.

ADV: Vi förstår vad det är.

T: Ja.

F1: Ja.

ADV: Mm.

F1: Ja, vad säger du, ska vi...

F2: (ohörbart)

F1: Ja och likadant...

F2: Ja. Kan vi ju...

F1: Ja. För vi, vi tänkte nästan avsluta för idag.

MH: Plötsligt avslut?

F1: Mm.

MH: I morgon då? Vad är det som händer i morgon?

F1: Ja. Det är, jag ska göra som så, att jag tänker att jag i så fall, om inte du har någonting du vill liksom tillägga till det här så tänker jag att då stänger jag av bandspelaren så kan vi prata om vad som händer härnäst sedan. Det behöver inte komma med på bandet tänker jag. Mm.

MH: Jag har inget mer att tillägga.

F1: Nej. För då avslutar jag, eller har du några frågor nu?

ADV: Nej jag har inget.

F1: Ingenting nu? Jag glömde. Jag glömde bort och...

(skratt)

ADV: Ja, ja men jag säger till.

F2: Vad bra.

F1: Ja. Då avslutar jag, så är klockan 16:2

(bandet stängs av innan minuterna sägs klart; förhørsledaren har antecknat sluttiden)





# Förhör

## Förhör nummer 3

Signerat av

Signerat datum

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr  
5000-K622888-18

Hörd person  
Hamo, Mohammed

Personnummer  
19581020-0559

Den hörde är  
Misstänkt

ID Styrkt  
Ja

Sätt  
Känd sedan tidigare förhör

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk  
Gabriel Lahdo

Språk  
Arabiska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om  
Folkkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till

Underrättad om misstanke  
2021-12-07

Ytterligare information om anledning till förhör  
Kompletterande förhör. Se delgivning i tidigare förhör, i övrigt se information i texten. .

Underrättad om rätt till försvarare  
Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar  
Ja

Försvarare/ombud önskas  
David Lindberg Halén

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare  
Cecilia Hector

Förhørsdatum  
2021-12-08

Förhör påbörjat  
10:09

Förhör avslutat  
12:50

Förhørsplats  
Polisen Karlstad

Typ av förhör  
RB 23:6

Förhörssätt  
Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal  
Ann-Catrin Jansson

Funktion  
Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL1: Cecilia Hector  
FL 2: Ann-Catrin Jansson  
MH: Mohammed Hamo  
ADV: David Halén Lindberg

Tolk 10142/Språkservice inleder på telefon.

FL1: Då ska se. Då ska vi ha förhör med Mohammed Hamo. Det är den 8:e december 2021 och klockan 10.09. Förhørsledare är Cecilia Hector och Ann-Catrin Jansson. Vi är på polishuset i Karlstad. Och tolk är 10142/Språkservice som finns med på telefon. Om med är också den offentliga försvararen advokat David Halén Lindberg. Då skulle jag bara, jag ska börja med att säga att vi har ju, du har ju fått hela den här delgivningen två gånger. Jag tänkte inte läsa upp den idag igen, för den är inte förändrad på något sätt.

MH: Ok

FL1: Om, omständigheterna som ligger till grund för att du är anhållen det finns också på den där, de tog vi också igår, så de tänkte jag inte heller läsa upp igen. Och försvarare har du ju med dig. Och sen ska jag påminna dig om igen att du inte behöver uttala dig om din egen skuld. Och inte heller medverka till utredningen av din egen skuld. Mm och sen har du rätt att, vi har ju, sen har jag pratat med din son igår så han vet om allting och jag har också, han, vi har också vidarebefordrat telefonnummer till honom till Mari, för han ville ha en kontakt med henne.

Då ska vi se, jag tänkte att vi ska börja hoppa tillbaka där vi var igår med en sak som jag skulle vilja bara få lite förtydligande på. Och det var så, vi pratade om de olika brigaderna som ligger under 11:e divisionen.

Tolk: Tolken hör; brigader?

FL1: Ja, Liwa.

Tolken: Tolken förstår inte termer brigader.

FL1: Nej, ehm, jag tror att, jag tror att den på arabiska är Liwa, Liwa

MH: Liwa (pratar utan tolk)

FL1: Liwa-brigad?

Tolk: Säger ni Liwa?

MH: General (pratar utan tolk)

FL1: Ja

Tolk: General? Upprepa, tack så tar tolken det där.

FL1: Ja, om vi ju, här har vi division-firka?

Tolk: Nej upprepa allt så tolkar, tolken tar hela meningen, tack.

FL1: Ja, vi pratade om de olika brigaderna igår. Och då pratade vi om de olika numren på brigaderna. Och då nämnde du de olika numren på brigaderna är.. och då nämnde du brigad 185.

MH: Det stämmer, 185. Jag precis 185.

FL1: Och 47, och 60 och 61. Och jag, då undrar jag, är du, känns de numren som du nämnde igår, är du helt säker på att det är de, den numreringen på brigaderna under 11:e divisionen?

MH: Ja, jag är säker på de här numren för de tillhör den här gruppen.

FL1: Ja, just det. För du har i ditt asylförhör nämnt andra nummer. Så vi....

MH: Nej, alltså nu de har pratat om just den här gruppen så är det de nummer som gäller. Men det vet jag inte om de har pratat och refererat till andra grupper, kanske har blivit några andra nummer.

FL1: Mm

MH: Men när det gäller den gruppen så är det de nummer som gäller.

FL1: Ok, för du har ju pratat om 11:e divisionen även i ditt asylförhör, jag tänker att jag ska nämna de brigaderna som du har nämnt i asylförhöret och se, för det har ju gått några år också så jag tänker att vi bara ska reda ut vilka nummer som gäller. För brigad 47, det nämner du även i ditt asylförhör. Och brigad 60. Men sen nämner du i ditt asylförhör brigad 67.

MH: Ja nu minns jag, det stämmer. Ja just det nu stämmer det, det är 67.

Tolk: Tolken får be om upprepning.

(Advokat och förhørsledare pratar i bakgrunden)

MH: 67 då i stället för 60.

Tolk: Tolken kollar upp; frågar 61 eller 60 eller 67 istället för 60.

FL1: Nu ska vi se, vi byter lite plats här så nu blev det lite rörigt här. För jag...  
Kan du upprepa vad du sa igen bara, vänta, vänta.

MH: Igår jag ber om ursäkt, jag sa fel. Jag upprepar de nu till dig så att det blir rätt. 185, 47, 67 och 60.

ADV: Nu gick det lite snabbt, jag hann, jag hängde inte med. Skulle du kunna upprepa en gång till.

MH: Igår hade jag då sagt, ja, jag gjorde lite fel. Jag blandade mellan 67 och 60.

FL1: För att det, för att det är även så att du i ditt asylförhör, jag ska bara kolla en brigad till, för att du i asylförhöret säger 87 istället för 185.

MH: Ja, jag tror att jag var lite utmattad psykisk igår.

FL 2: Ja.

MH: Jag tänker igenom nu här. 87 istället för 85.

FL1: Mm men det är inget konstigt, det har gått många år också så att.

MH: Ja, det stämmer. Igår jag var trött psykiskt, så att det blev ett missförstånd.

FL1: Då, kan vi bara upprepa då vilka, vilka brigader som ligger under den 11:e divisionen, bara så att vi får det rätt.

MH: Jag upprepar, jag upprepar nu så att...ok jag upprepar nu till er och jag hoppas vid Gud att nu får jag ihop det rätt. Nu har jag nummer 87, jag har nummer 47, jag har nummer 67, jag har nummer 60. Utöver det finns det en annan grupp men nu är jag inte riktigt säker att jag typ fått med numret där.

FL1: Nej, och för igår nämnde du det här artilleriregementet.

Tolk: Upprepa tack

FL1: Ja, igår nämner han även att det ligger sen ett artilleriregemente under 11:e divisionen.

Tolk: Alldeles strax.

FL1: Det är ingen fara.

Tolk: Tolken får inte fram den här specifika termen, jag kommer behöva som tolk;

artilleriregemente? Artilleri?

FL1: Mm

Tolk: Förklara artilleri för tolken. Jag får inte upp det i ett vanligt lexikon.

FL2: Hon kan inte googla på det heller?

FL1: Nej, jag har ju en ordlista, vi ska se om jag får upp den.

MH: Alltså nu minns jag lite angående det här med en specifik grupp som är 135. Det är vad jag minns.

FL1: Det är det, ja precis. Ja, det hjälper ju inte dig för jag har de här på arabiska men jag kan ju inte läsa arabiska, det hjälper ju inte mig. Regimente ska vara F A W J.

Tolk: Fint tack det har tolken fått.

FL1: Det är regemente. Och det är det som är 135 då?

MH: Det är det som är 135.

Tolk: Använder samma Fawj, samma term.

FL1: Fawj?

MH: Fawj.

FL1: Är det rätt? Fawj?

Tolk/MH: Ja det heter Fawj. (osäker om det är tolken eller MH som säger det)

FL1: Och den har 135?

MH: Jag tror att det är, alltså jag tror att det så. Jag är inte helt säker, jag har nämnt det här vid tidigare förhör men jag kan inte minnas helt just nu.

ADV: Översattes artilleri nu, bara så att jag säker?

FL1: Nej artilleri

FL 2: Artilleri..

FL1: Nej, för nu regemente översattes till Fawj men inte artilleri?

ADV: Artilleriregemente, om det nu är, efterfrågas specifikt?

FL1: Ja

FL 2: Ja vi kan...

FL1: Ja, vi, igår så pratade vi om artilleriregemente, så att igår är artilleri översatt. Och jag tänker att vi kan ta det, om du vill ha det...

ADV: Nej, jag vill bara vara säker på att man förstår.

FL 2: Ja

FL1: Ja.

FL 2: Vi refererade ju till det vi pratade om igår men vi kan ju dubbelkolla det i så fall när vi har den andra tolken.

FL1: Tolken.. för jag har inte artilleri, den är inte med...

Tolk: Tolken har bara förklarat vad som går runt och diskuteras angående en viss term.

FL1: Mm

MH: Man kan ju kalla det precis som de andra, alltså det blir ju samma.

FL1: Men det vi refererade ju till det som sades igår, så vi kan bara förtydliga i så fall när..., vi har ju en annan tolk sen som var med igår som har en annan, ja vi löser det. Jag tror att vi har....

FL 2: Ja, om vi dubbelkollar det.

MH: Jag för mig är det tydligt.

FL 2: Ja, vad bra

MH: Att det är samma.

FL1: Ja bra.

FL 2: Det var viktigast.

FL1: Ja, det är det viktigaste att det blir tydligt för dig. Då ska vi se, då har vi bara klargjort det. Då är jag nöjd med det. Då tänker jag, vill du?

FL 2: Kör du där så kör jag.

FL1: Vi pratade om det här med ammunition igår och olika ammunitionslager.

Tolk: Tolken är ledsen, tolken besitter inte den kunskapen eller de här termerna. Hur vill ni göra? Det här är väldigt avancerade termer inom militär antar tolken här. Och tolken känner inte att tolken klarar av. Jag ser att det är många termer som jag första gången tolkar inom. Hur vill ni göra?

FL1: Kan vi ta något annat?

ADV: Kan vi också göra någon anteckning i förhöret att tolken uppger att det är osäkerhet kring militära tolkning?

FL 2: Ja, det går in på bandet.

FL1: Precis, det går in på bandet och det skrivs ut dialogt.

ADV: Jättebra. Helt rätt.

FL 2: Det skrivs ut i dialogform. Så att det...

FL1: Funderar på om vi ska kunna ta någon...

FL 2: Vad skulle vi kunna ta?

FL1: Vi gör som så; vi stänger av bandspelaren och tar en liten kort paus, så är klockan 10.25

FL 2: Nu har.....

FL1: Då ska vi se, då fortsätter vi förhöret och klockan är 11.07 och vi har bytt tolk och samma som igår; Gabriel Lahdo med. Och då berättade ju tolken här att han har gått igenom det som vi pratade om igår, de här olika kontoren eller enheterna och att vi ska göra en liten förtydligande vad de heter för någonting. Så då kan du väl bara dra vad du, vad du.....

FL 2: Stämma av med honom.

FL1: Stämma av, ja

Tolk: Pansarbrigad, Rekognoseringsbataljon, Artilleriregemente, Signalbataljon och Ingenjörsbataljon.

MH: Nej.

FL 2: Vi reder ut det. Vi tar det från början.

Tolk: Alltså jag fick fram bataljon, på arabiska heter det Khatibe, det var vad jag fick..

FL1: Mm

FL 2: Men vi tar det från början.

MH: Brigad, brigad.

FL 2: Nej, då tar vi det från början. Så det blir tydligt.

MH: Nej, det är inte bataljon.

FL1: Nej, utan, vi pratade ju om det som du kallade enheter eller kontor.

MH: Nej, jag sa inte kontor utan enhets, enhetschef.

FL1: Ja enhetschef.

MH: Sektionschef, ja.

FL1: Och då, då kan vi väl...

MH: Divisionschef

FL1: Ja enhetschef

MH: Enhetschef

FL1: Ja precis, och då kan vi väl bara förtydliga de du sa igår, du, det var ju 13 stycken med vi kom ju inte riktigt ihåg alla.

MH: Hur många hade jag nämnt?

FL1: Ja det är... vi kan ju ta dem igen, så ser vi om vi bara fått dem rätt översatta. Då var det...då nämner du en som heter beväpning.

MH: Ja

FL1: Sen har jag skrivit operation.

MH: Ja

FL1: Artilleri

MH: Ja

FL1: Luftförsvaret

MH: Ja

FL1: Signal

MH: Ja

FL1: Spaning

MH: Ja

FL1: Och sen var det en som jag har skrivit underhåll/teknik.

MH: Ja, underhåll

FL1: Teknik

MH: Ja, ja

FL1: Och sen är det en som heter administration.

MH: Ja

FL1: Och en som heter politisk ledning.

MH: Ja

FL1: Och sen har jag skrivit struktur/administration.

MH: (ohörbart; *förhörsled. ant; låter som MH upprepar och svarar jakande*)

FL1: Ja, och sen var det den här arkitektur.

MH: Ingenjör

FL1: Ingenjör

MH: Kemi

FL1: Kemi också.

MH: Och säkerhet.

FL1: Och säkerhet.

MH: Säkerhetsansvarig där, (ohörbart)

FL1: Då har vi 13 stycken. Mm

FL 2: Då tolkar jag det som att det var cheferna för respektive som han menar nu, alltså...enhets, operations, i den här, på den här enheten, kontoret så är det chefen för respektive.

FL1: Ja

MH: Ja, för varje sån det finns ju en chef.

FL1: Ja

FL 2: Ja

MH: Varje enhet.

FL1: Bra. Då tänkte jag vi hoppar tillbaka där vi försökte, du pratade ju om det här med ammunition igår.

MH: Ja

FL1: Och då pratade du ju om att det fanns lager med ammunition. Och då pratade du om det här som vi uppfattade som ett centrallager som låg en bit ifrån Shinshar.

MH: Du menar lagret som tillhör vår enhet eller?

FL1: Ja precis. Ja.

MH: 10 km

FL1: Mm. Fanns det något lager av ammunition på själva Shinshar?

MH: Nej, nej. Inte för divisionen, nej.

FL1: Och hur såg det ut med lager om man säger på de, på respektive brigad?

MH: Det är deras, det är deras egna lager, jag hade inte liksom med detta att göra.

FL 2: Nej ok.

FL1: Nej, men hade de lager?

MH: Ja visst, ja. Var det på det sättet, ett eget lager om man säger så.

FL1: Ja, och vet...

MH: Men det behöver inte vara ammunition i lagret.

FL 2: Nej

MH: Det kan vara liksom beroende på vad är det för inriktning eller specialitet som man har om man säger.

FL1: Ja

FL 2: Så du menar som förbandet har?

MH: Ja, beroende på specialitet.

FL1: Mm de här lagren som brigaderna har, är de på den platsen där brigaderna har sitt huvudfäste eller ligger de också utanför, en bit utanför?

MH: När det gäller ledning, det är bara ledningen som finns på plats. Lagren finns inte liksom på samma plats. Utan det är en bit.

FL1: En bit bort. Och så gäller det för alla brigader?

MH: Ja, ja, ja.

FL1: Och kan du då, kan du, kan du förklara liksom gången när det gäller, nu tittar jag på dig här...

FL 2: Ja

FL1: Kan du förklara gången hur det går till då när de här lagren behöver fyllas på?

MH: Nej, alltså det här lagret det finns ju redan från början, alltså det är redan fullproppat med, ja allt som behövs. Alltså både vapen och ammunition, det är liksom komplett om man säger så där. Så när jag kom liksom till platsen det fanns ju redan liksom allt som man behövde om man säger så.

FL1: Mm

MH: Det ska finnas där i lagret alltså, jag menar varje brigad liksom, det här är liksom brigadens ägodel eller ja.

FL1: Men, men...

MH: Tillhör brigaden.

FL1: Men när det behöver fyllas på, det här lagret? Hur går det till då?

MH: Det fattas inte någonting, det är bara i fall det blir liksom, pågår strider så att säga. Det har inte träffat, och det har inte inträffat några, alltså det var inga pågående strider. Det var bara under, när revolutionen bröt ut så att säga.

FL1: Ja

MH: Det var då man behövde liksom.

FL1: Precis, ja och hur gick det till då när revolutionen bröt ut, då när man behövde mer?

MH: Alltså varje dag, vi måste liksom försöka komma till det kompletta nivån. Precis som det ska vara egentligen och är det någonting som fattas så man vänder sig till högsta ledningen.

FL1: Och hur går...

MH: Alltså egentligen, varje dag man ska kolla liksom vad är det för någonting som fattas och då ska man försöka liksom fylla lagren så det ska, det ska inte fattas någonting. Men det händer ibland liksom, man kan inte liksom fylla kvoten om man säger så där. Och hos mig det har inte inträffat, det har aldrig liksom varit på det sättet liksom att jag har behövt fylla på lagret.

FL1: Mm men om brigaderna då som är de stridande förbanden, om de behöver fylla på. Hur går gången till? Kan du förklara det?

MH: Från ledningen. Direkt, man tar direkt med ledningen.

FL 2: Ok. Om du, i praktiken hur går det till? Om jag har, om jag är brigadchef och så upptäcker jag.... Eller är det beväpnings, din motsvarighet i beväpnings...delen på brigaden som tar det då? Och hur går det till i praktiken?

MH: Ja, det blir en kontakt alltså med den som är ansvarig för brigaden, tar kontakt med den personen som ansvarar för vidare kontakt med högsta ledningen och så det blir som en begäran så att säga. Och så...

FL 2: Men, men vem lämnar han begäran till?

MH: Brigadchefen vänder sig till en person som har en post som mig till exempel. Vi sa det finns en brigadchef, stabschefen och sen det finns biträdande för brigadchef. Så man vänder sig till....

FL 2: Den som har ansvarsområdet?

Tolk: Jag ska.

MH: Alltså brigadchefen tar kontakt med divisionsansvarig så att säga och han i sin tur vänder sig till kontorsansvarig som har en befattning som mig så att säga. Alltså han säger vi behöver liksom de här sakerna, det är en begäran. Vi vill ha de här sakerna, då säger man ok, men ni får skicka liksom en begäran till oss och så den personen i sin tur vänder sig till ledningen då.

FL1: Jag är inte riktigt med.

FL 2: Nej.

FL1: Nej, vi får ta det en gång till tror jag.

MH: Det här är, det här är rutin alltså. Det är så som det, så går det till egentligen.

FL1: Så om vi börjar om från början. Brigad..., Brigaden behöver fylla på sitt lager och då går brigadchefen till?

FL 2: Till vem?

MH: Pratar inte utan skickar en begäran. (ohörbart; pratar samtidigt)

FL1: Ja, och gör brigadchefen det eller gör din motsvarighet på brigaden det?

MH: Brigadchefen tar kontakt med en person som har en motsvarighet uppgift.

FL1: Mm

MH: Och jag i min tur jag skickar den här begäran vidare till divisionschef.

FL1: Får du den av din motsvarighet på brigaden först?

MH: (förhørsled. ant; MH svarar jakande utan tolken)

FL1: Mm

FL 2: Mm, ja ok.

FL1: Och sen skickar han den vidare till? (Förhørsledarna pratar med varandra)

FL 2: Divisionschefen, tror jag.

MH: Till divisionschefen.

FL1: Mm

MH: Och sen divisionschefen skriver under den här begäran, eller ansökan om man säger så där.

FL1: Mm

MH: Jag får den tillbaka, och jag i min tur skickar den vidare till ledningen.

FL 2: Högsta ledningen för beväpning?

MH: Ja, ja

FL 2: Ja ok

MH: Och så, den här brigadchefen får ett meddelande per post.

FL1: Mm

FL 2: Ja ok

MH: Antingen har de godkänt den här begäran eller inte.

FL1: Mm

FL 2: Och om den blir godkänd hur går det till sen då i praktiken för brigaden att få, få det som de har begärt?

MH: Så åker man iväg till centrallager för att få det man hade begärt då. Vad man hade bett om.

FL1: Och det här centrallagret är det ett annat lager än det du har pratat om som låg 10 km från Shinshar?

MH: Det här lagret som jag pratar om det tillhör min division.

FL1: Mm

MH: Men det här andra lagret det hör militären, det är andra.

FL1: Ja, ok så då åker de någon annanstans?

MH: Ja de åker på något annat ställe, någon annanstans.

FL1: Har vi? Jag tänker, när du, när du får den här begäran då från din motsvarighet från brigaden, vad gör du liksom med den? Läser du den? Tittar du på den? Vad gör du rent praktiskt liksom med den?

MH: Nej, alltså när jag får den här begäran då jag ser jag liksom vad är det för någonting som jag har fått. Vad är det för begäran. Då ser jag liksom vad är det för någonting som den här brigaden begär för någonting. Och jag tar den som den är till divisionschefen och jag säger till honom, varsågod här är en begäran från brigadchefen. Och han i sin tur ska gå igenom liksom begäran och skriva under. Och så får jag den tillbaks.

FL1: Mm kan han, den här divisionschefen, du pratade ju igår att du gick till stabschefen? Den här "Erkan".

MH: Nej, nej. Vänder sig inte till stabschefen.

FL1: Nej.

FL 2: Nej

FL1: Till divisionschefen.

FL1: Till divisionschefen.

FL1: Ja, kan divisionschefen, får du några frågor tillbaka från divisionschefen?

FL 2: På själva...

MH: Nej, alltså jag får, det blir inga frågor så där utan jag har begäran och jag säger, ja, den här brigaden har begärt det här så att säga.

FL1: Mm

MH: Så, så får han skriva under helt (ohörbart; pratar samtidigt)

FL1: Mm

MH: Godkänna begäran. Och jag kan inte heller säga varken det ena eller det andra, alltså jag kan inte lämna några kommentarer liksom....

FL1: Nej.

MH: ...vad är det för någonting de begär egentligen. Det ingår inte i mina arbetsuppgifter.

FL 2: Nej

FL1: Nej

FL 2: Men får du information om att de fått sin begäran beviljad? Får du information om att de har fått det som de har begärt så att du för någon logg?

MH: Ja, han eller brigadchefen meddelar mig att de har fått ammunitionen.

FL 2: För du sa igår att du förde ju register så det är det jag funderar över, för du då in det i ditt register att nu har de fått det här?

MH: Jo men det är klart, det måste, jag måste registrera.

FL 2: Ja precis.

MH: Det måste registreras. Nä men det måste liksom registreras och det måste finnas dokumenterat så att säga.

FL1: Just det.

(förhørsledarna talar tyst till varandra)

MH: Så är det med, så går det till alltså men det är rutinmässigt. Ja.

FL 2: Jag förstår för annars har man ju ingen koll på vilken, hur mycket ammunition som finns och hur mycket vapen som finns om det inte registreras, tänker jag.

MH: Det här är vårt jobb alltså. Man kan inte bara liksom göra det på måfå eller godtyckligt om man säger så.

FL 2: Nej, nej

MH: Man måste ha koll på saker och ting. Om vi inte har koll på detta, alltså jag menar det kan bli liksom frågan; var är ammunitionen någonstans? Var har ammunitionen tagit vägen någonstans?

FL1: Händer det någon gång att den hör högsta ledningen sa nej till brigaden, att det här kan ni inte få eller det här har vi inte för tillfället eller så?

MH: Ja, det kan vara väldigt många saker alltså. Har de inte det, då säger de; tyvärr det har vi inte. Om det inte finns så.

FL 2: Känns väl som vi har fått.

FL1: Ja, lite mer. Då släpper vi den.

FL 2: Då släpper vi den. Tack

FL1: Jag tänkte gå vidare, vi pratade ju lite grann om, jag tänkte att du själv kan få berätta lite först från 2011 eller när demonstrationerna börjar liksom. Hur påverkar det ditt jobb och vad har du, vad är din uppfattning av liksom hur det påverkar från 20... eller från mars 2011 och framåt?

MH: Nej, alltså jag var med i, jag var i tjänsten eller i min division från 2009, men själva revolutionen har inte liksom påverkat mitt jobb på något sätt. Nej, alltså det är ba... alltså det är bara brigaderna som opererade på fältet. Vi har inte gjort det. Så för min del alltså under revolutionen jag har inte ens lämnat mitt kontor alltså. Jag har liksom varit på kontoret hela tiden om man säger så inom ledningen.

FL1: Mm just det. Kunde du, åkte du hem på kvällarna eller hur såg det ut?

MH: En gång var tredje dag åkte jag hem då under revolutionen. På eftermiddagen jag åker hem en gång var tredje dag.

FL1: Mm och hur länge är du hemma då?

MH: På slutet av arbetsdagen fram tills dagen därpå när jag ska börja.

FL1: Påverkades, påverkades det någonting när, när revolutionen börjar i Syrien? Liksom hur du kunde åka hem och hur var omständigheterna när du åkte hem och så? Blev det påverkat på något sätt?

MH: Lite vad det gäller säkerheten, alltså när man är på väg hem då. Alltså de förbjöd oss att åka hem varje dag på grund av säkerhetsläget.

FL 2: Hade du åkt hem varje dag tidigare, innan revolutionen började?

MH: Före revolutionen så var det för hela armén, rutinen alltså. Att man åker hem, man åker hem två dagar i rad och tredje dag man övernattar så att säga på arbetsplatsen.

FL1: Mm

MH: Och det var inte bara för mig utan det var för hela armén så att säga.

FL1: Mm

MH: Så var rutinen.

FL1: Så var det innan 2011?

MH: Ja, ja. Sen jag var med i armén tills jag lämnade så var det (ohörbart; pratar samtidigt) ingenting.

FL 2: Men förändrades det någonting när revolutionen startade?

MH: Ja det gjorde det för vår säkerhets skull om man säger så där. Man ville liksom skydda oss och då sa man sådär liksom att man får åka hem en gång var tredje dag istället.

FL 2: Ja ok.

MH: Och så är man hemma liksom efter arbetstiden och efter (ohörbart) så går man hem...

FL 2: Därefter

MH: Och sen vi har ändrat även på registreringsnummer på bilen för på alla militärbilar det står på arabiska armén (tolken säger på arabiska vilket låter som; DJEJ) som tillhör armén så man bytte så till civil, så det står liksom.

FL1: Ja, ok.

MH: För att varje division eller stabs-(ohörbart) man har två bilar, eller kontorschef. Man har två bilar från militären till sitt förfogande. Och då fick vi liksom byta skyltarna på bilarna så man plockade bort liksom att det står armén, utan det ser ut som om det var liksom en civil, så att säga.

FL1: Civil. Mm. Märkte du av någonting, märkte du av någonting annat om man säger från Shinshar eller någon annan, blev det liksom en ökad aktivitet i ledningen? Hände något annat där i Shinshar när du jobbar?

MH: Alltså jag menar själva divisionens, brigadchefen, är alltid aktiv om man säger så där. Så har det, så har det varit vare sig om det är före eller efter. Men var det gäller liksom på enheterna de hade inga soldater på plats. Det var ju liksom...

FL 2: Nej

FL1: Nej

MH: ...som vanligt.

FL 2: Men blev det, man kan tycka... blev det fler möten med divisionschefen eller stabschefen eller?

MH: Jo det klart, visst. Jo det klart man får instruktioner. Så det varierade och det berodde helt och hållet på omständigheterna så tidigare det kunde vara en gång i veckan men kunde vara ett möte per dag eller varannan dag eller var tredje dag till exempel istället.

FL1: Och vad handlade de här mötena om?

MH: Nej, det är ju allmänna instruktioner så att säga, upplysningar man får information, som att man får liksom vara försiktig, man ska vara liksom uppmärksam på civilbefolkningen liksom. Så att civilbefolkningen inte tar skada, om man säger så där. Det är ju för de som opererar på fältet men för oss det är ju allmänna tips och råd, hur ska vi agera så att, för vår säkerhetsskull, om man säger så där.

FL1: Pratade man någonting på mötena om vad som hände i det området som 11:e divisionen var ansvarig för?

MH: Nej, på de möten man pratar inte om vad som händer i ett visst område, utan det är någonting som har liksom med både brigadchefen och den här personen som är ansvarig i det området. Det är den kontakten som de har liksom med varandra. Men för oss, när vi hade sådana här möten det blir sådana här liksom allmänna instruktioner. Alltså hur vi ska agera, hur vi ska göra, hur ska skydda oss själva. Vi måste vara försiktiga och så vidare.

FL 2: Du sa här att, att brigaderna som opererade på fält, för dem förändrades situationen när revolutionen började. På vilket sätt förändrades situationen för dem?

MH: Det som förändrades alltså, en del fick liksom åka till städerna så att säga. Till vissa städer.

FL 2: Fick brigaderna åka till vissa städer, är det så jag tolkar det?

MH: Ja det som förändrades var en del utav soldaterna, om man säger så där, åkte till städer och en del stannade kvar på sin plats. Det är den förändringen som har, som har skett.

FL1: Och vilka städer fick de åka till?

MH: I början när jag var där, för det mesta det var Homs och Hama. Mer än så här vet jag inte. Det är vad jag känner till, de här två städerna. Vad de har åkt, till vilka platser det vet jag inte, jag bara hörde liksom att de har begett sig till de här två städerna. Men var någonstans liksom det, det vet jag inte.

FL 2: Och nu pratar vi om brigaderna inom ramen för den 11:e divisionen?

MH: Ja

FL 2: Ja, Mm

FL1: Och, och var det några speciella områden i Homs och Hama som de fick åka till?

MH: Nej, alltså jag vet inte till vilka platser hade de liksom åkt eller varit egentligen. Vad jag känner till är ju till Homs och det är inte bara dem, det finns ju även från andra brigader till exempel 18.

FL 2: Mm

FL1: Jag tror inte att jag...börjar här. Du, du nämnde ju själv, vi pratade, du nämnde ju bara på slutet igår, så nämnde du ju att 11:e divisionen hade ansvar ibland annat Al-Rastan.

MH: Nej, inte ansvarig, de åkte ner till Al-Rastan och har varit där i Al-Rastan.

FL1: Ok, kan du berätta om det?

MH: Det vet jag, det vet jag inte. De tog bara, ja, det vet jag inte faktiskt, det är ju brigadchefen som ansvarar för detta. Alltså bataljonerna säger man, bataljonerna åkte ner men var de har varit det, inte vad jag känner till. Det är brigadchefen som ansvarar för det. För att jag har inte rätt att liksom lägga mig i det.

FL1: Nej, och det....

FL 2: Nej

MH: Det är brigadchefen som sköter den biten.

FL1: Ja, precis och det säger vi inte heller men vet du vilken brigad som fick åka mot Al-Rastan?

MH: Det var från olika. Var jag hörde, från olika brigader. Det var inte bara från en och samma brigad, det var olika brigader.

FL1: Men...

MH: Och för, för det mesta brigad nummer 47.

FL 2: 47. Men från 11:e divisionen vilka brigader?

MH: Det är 47.

FL1: Ja men... var det någon mer än 47, vet du det?

MH: Nej, det vet jag inte exakt liksom från vilka brigader.

FL 2: Nej

MH: Det var från både 18, 11. Från 1:a.

FL1: Men brigad 47 säger du fick omgruppera till Al-Rastan i alla fall?

MH: En del.

FL1: En del

MH: En del.

FL1: Och vet du från vilken tid som de, som de omgrupperades till Al-Rastan?

MH: Jag minns inte vilka dagar, det var i början på revolutionen.

FL1: Och när du säger....

MH: Precis i början.

FL1: Precis i början. När du säger i början...

FL 2: Vad menar du?

FL1: Är det våren, sommaren?

MH: Det vet jag inte, jag minns inte vilka datum det var. Men det var ju liksom de som var nära Al-Rastan så att säga, de skickades dit. Från deras position så att säga. Det ligger nära Al-Rastan och det var av den anledningen de skickades dit.

FL1: Ok, och vad var anledningen att man skickades till Al-Rastan?

MH: Enligt rapporten det fanns ju väldigt många beväpnade män där.

FL1: Mm, beväpnade män från?

MH: Det vet jag inte.

FL1: Nej.

MH: Ingen aning.

FL1: Vet du hur de var....

MH: Det fanns misstankar, nej alltså det kom information till stabschefen eller, att det finns ju beväpnade män och det var av den anledningen de tvingades dit. Så vi.... alltså det är inte i grund och botten egentligen det är inte divisionschefen som bestämmer allt. Utan det är ju högsta ledningen inom militären som måste säga sitt också.

FL1: Mm

MH: Så vi vill inte liksom orättvist behandla människor, om man säger så där. Så divisionschefen kan inte liksom fatta ett beslut på egen hand.

FL 2: Nej

MH: När det gäller något sådant utan man måste vända sig till högsta ledningen.

FL1: Just det.

MH: När det gäller sådant.

FL1: Hur, hur för du säger att det fanns då rapporter eller misstankar om att det fanns beväpnade män i Al-Rastan.

MH: Alltså i Al-Rastan är inte bara misstankar alltså, det har varit demonstrationer där i Al-Rastan och säkert har det funnits beväpnade personer där bland dem.

FL1: Ok, var Al-Rastan speciellt på något sätt ur den hän..syn.. när det gäller demonstrationer eller beväpnade män eller så jämfört med andra städer eller områden?

MH: Nej, alltså inte (ohörbart) men invånarna där i Al-Rastan alltså de var ju liksom mot regimen om man säger så där och det var av den anledningen som de demonstrerade och då skickade man dit soldater för att få slut på de här demonstrationerna helt enkelt.

FL 2: Fick du ta del, för du nämnde igår att du var på möten med stabschefen, fick du den här typen av information när du var på möten med stabschefen?

MH: Ja, alltså han kunde liksom ta upp det här alltså, det har varit demonstrationer i Al-Rastan och man skickade dit olika bataljoner till exempel. Men man går inte in i detaljer, man berättar inga detaljer.

FL 2: Nej, jag förstår. Men...

MH: Bara i stora drag om man säger. Och det här alltså, jag menar alla vet om det här alltså. Jag menar det är inget att liksom dölja, det är allmänt känt. Det förekommer demonstrationer och sen...

FL 2: När revolutionen drog igång förändrades din, din roll på något sätt eller följde man strukturen av att beställningar när det gäller ammunition och allting, den fortsatte som vanligt?

MH: Som vanligt, som vanligt.

FL 2: Som vanligt.

FL1: Känner du till, du sa att det bland annat delar ur 47:e brigaden omgrupperades till Al-Rastan och att det var demonstrationer i Al-Rastan. Hur såg det ut sen med de här demonstrationerna som man försökte då lugna och hur skedde några sammandrabbningar mellan demonstranter eller de här beväpnade männen och militären?

MH: Alltså de åkte dit för att kväva demonstrationerna.

FL1: Mm

MH: Vad som hände där det vet jag inte. Man bara har hört talas om det.

FL1: Gick det, gick det liksom var det framgångsrikt att kväva demonstrationerna eller eskalerade våldet?

MH: Det eskalerades. Demonstrationerna eskalerades.

FL1: Berätta, vad hände?

MH: Nej, alltså i början det var ju som vanligt egentligen och sen, under min tid, det hände inte så mycket utan man försökte liksom dämpa ner demonstrationerna men sen därefter, det blev liksom värre om man säger så där. Och jag bara hörde.

FL 2: Och, när, när är brytpunkten menar du när menar du att det blev värre?

MH: Alltså i början det var ju acceptabelt. Det gick bra i början.

FL 2: I början, vad pratar vi om för tidpunkt ungefär?

MH: I början på revolutionen.

FL 2: I början på revolutionen.

MH: Ja alltså, när jag säger i början på revolutionen så det blev demonstrationer och så man åkte ner för att dämpa ner de här demonstrationerna sen de eskalerades, blev värre efteråt. Alltså om det är någon som vill lämna liksom detaljerad information om vad som hände där på plats så att säga och hur det gick till då måste man liksom prata eller fråga någon som har varit där liksom på plats, men för mig till exempel jag hörde bara via mina kollegor vad det är som..

FL 2: Mm, men när i tiden ungefär hörde du att det hade börjat eskalera? Ungefär när i tid?

MH: Efter att jag lämnade Syrien.

FL 2: Ja, ok.

MH: På TV, på TV-skärmarna.

FL1: Mm

MH: Såg man och hörde man. Men egentligen alltså i början av de här demonstrationerna ägde inte rum bara i Al-Rastan utan både i Al-Rastan, i Homs och i Hama. I hela Syrien nästan, över hela Syrien. Alltså vi hörde via TV mer än vi hörde när vi var där. Alltså om

man säger så.

FL1: För det finns uppgifter om att Al-Rastan, att det ska ha varit sammandrabbningar, attacker, redan i maj/juni 2011 i Al-Rastan.

MH: Inte vad jag känner till. Inte...nej, alltså inte, jag har inte den kunskapen, inte vad jag känner till så att jag kan säga liksom att; ja det har liksom inträffat.

FL1: Mm

MH: Bara hörde.

FL1: Mm vad hörde du då?

MH: Vad jag hörde liksom att det var ju demonstrationer, de begav sig dit för att dämpa ner eller kväva demonstrationerna och de lyckades inte med det. De kunde inte det.

FL1: Nej, och vad var anledningen till att de inte kunde?

MH: Ja, det verkar som att...det verkar som att det har varit motstånd från befolkningen, civilbefolkning och de ville inte liksom skada. De ville inte skada eller döda, göra slut på civilbefolkning. Men de här uppgifterna det är inte liksom exakta uppgifter eller noggranna uppgifter så att säga. Jag säger bara vad är det för någonting som jag hörde av andra så att säga. Och vill ni liksom ta reda på, om man vill ta reda på detaljerad information om detta man måste man liksom prata med någon som har varit där.

FL1: Mm

MH: Eller vet liksom vad är det som händer.

FL1: Men hur, hur såg situationen ut i Al-Rastan vad du hörde då om man säger årsskiftet januari/februari 2012?

Tolk: Vad sa du? Januari?

FL1: Januari/februari där 2012?

MH: Vad menar du? På vad sätt?

FL1: Nej, jag tänker då har det ju gått, för vad jag förstår så omgrupperar man ju 47:e, bland annat delar av 47:e brigaden, redan, ganska tidigt efter revolutionen startar. Och så...vänta, ja.

MH: En del.

FL1: En del ja, en del. Och då försöker man kväva demonstrationerna men det här eskalerade.

MH: Ja, ja.

FL1: Och då tänker....

MH: Det är den informationen som jag fick höra, alltså jag bara liksom berättar vad jag hörde.

FL1: Ja, jo men det förstår vi. Men jag tänker då när vi kommer fram till 2012 då har ju ändå

de här demonstrationerna pågått en ganska lång, eller en tid. Ja, och hur, och du säger ju att det eskalerar, hur ser situationen ut då i Al-Rastan när man kommer fram till 2012?

MH: Det vet jag inte, jag vet ingenting om det.

FL1: Nej.

MH: Nej, det vet jag inte, jag vet inte någonting om detta egentligen för att jag har inte varit där.

FL1: Nej, men..

MH: Jag har liksom, jag var liksom i, i ledningen om man säger så där, alltså på mitt jobb.

FL1: Ja, på ditt jobb, ja.

MH: Ska man svara på den frågan, ja men då ska man prata med någon som varit där.

FL1: Jag förstår. Men jag tänker....

MH: Som känner till det.

FL1: Jag tänker...precis.

MH: Alltså jag vill inte säga någonting om så det blir liksom...

FL1: Nej, så det blir fel.

MH: ...fel eller blir det fel.

FL1: Nej, jag förstår.

MH: Jag vågar inte.

FL1: Men hörde du någonting om hur civilbefolkningen har det i Al-Rastan? Hur, med mat, med kommunikationer, med el och sådana saker. Hör du någonting om hur det ser ut i Al-Rastan?

MH: Alltså vad det gäller kommunikation jag hörde, det, utifrån vad jag hörde. Det blev liksom svårt, med kommunikation och så där. Och det här med el, det blev mycket elavbrott. Så ibland vi hörde liksom att vägen mellan Homs och Hama, den är avstängd.

FL1: Har du något mer där?

FL 2: Nej.

FL1: Vi...

MH: Och sen i början på revolutionen alltså för oss det var ju nästan omöjligt att kunna liksom bege oss till Al-Rastan. Och det är ju för vår säkerhet, vår, bara i fall man ska skickas dit på något speciellt uppdrag till exempel.

FL 2: Mm

MH: Och ibland det händer liksom att soldaterna själv på varandra, de dödade varandra av misstag.

FL 2: Mm

MH: De besköt varandra av misstag.

FL 2: Mm

MH: Vid ett tillfälle, så det var en officerare som blev beskjuten utav 18:e brigader så att säga. Och de tog fel, de trodde att han var en utav de här beväpnade.

FL1: Ok.

MH: Och det hände väldigt många sådana här incidenter. Den här officer som jag pratade om, det som inträffade alltså han åkte i en civil bil för att, som jag nämnde liksom att man hade plockat de här skyltarna. Och så han skulle passera en vägspärr och de sa till honom; stanna. Han stannade inte så de tog för givet liksom att han är en beväpnad så de sköt honom.

FL1: Hmm

FL 2: Med tanke på det så; hur gjorde du för att hålla dig uppdaterad med säkerhetsläget? För jag tänker det måste ju känts väldigt osäkert att åka hem på dina lediga dagar där. Hur liksom, hur höll du dig uppdaterad om läget så att säga?

MH: Nej, alltså man gjorde på det sättet så att säga att man har, när man lämnar kontoret då är man civilklädd.

FL 2: Mm

MH: Och så, man åker inte liksom på en viss tid utan man försöker liksom åka lite senare eller tidigare. För att egentligen man ska iväg klockan 14.00 men antingen liksom åker man före klockan 14.00 eller efter klockan 14.00. Och så kommer man hem och det är ju på samma sätt när man ska åka tillbaka till kontoret, till jobbet så att säga. Och då försöker man inte liksom åka vid en viss tidpunkt. Så man försöker liksom skifta.

FL 2: Jag förstår, jag förstår, jag bara tänker, jag bara tänker att jag skulle vilja veta liksom vad som händer i landet och om jag har den positionen som du har och ska resa. Hur håller du dig uppdaterad om till exempel vad som hände i de olika områdena? Som kan påverka dig och din familj.

MH: Det här med ens säkerhet alltså det är, det kan man inte liksom garantera.

FL 2: Nej, nej.

MH: Det beror helt och hållet på vad är det för någonting som händer på vägen. För att jag, jag bodde i ett område som heter Al-Ktataifah och jag åkte till Homs. Så vad som händer liksom från Ktataifah till Homs, det finns inga garantier.

FL 2: Nej, nej.

MH: Det kan hända vad som helst liksom när jag åker dit så att säga.

FL 2: Men jag tänker att, fick, försökte du ta reda på vad som hände i området för att kunna

känna dig så säker som det bara gick då mellan den där sträckan?

MH: Jo men det klart alltså, man frågade liksom; har ni hört någonting? Har det hänt någonting, liksom? Just på den sträckan. På den vägen. Är det någon som har blivit utsatt för någonting? Det gör man hela tiden.

FL 2: Ja precis.

MH: Men det finns ingen som kan lämna exakt svar till dig, eller lämna svar till dig.

FL1: Nej.

FL 2: Nej, men jag bara undrar vad du gjorde själv för att försöka hålla dig informerad. Jag förstår ju att det inte finns några garantier.

MH: Det är ju, man förlitar sig på den allsmäktige så att säga. Man tar, man tar civilkläder så att säga och så åker man iväg. Sen beror på turen, om man säger så. Sen det har inträffat vissa, det var ju liksom bakhåll så att säga. Jag har inte blivit utsatt för något sådant. Men andra har blivit utsatta för det.

FL 2: Ja, jag är nöjd där.

FL1: Jag tänker att jag hoppar vidare lite.

MH: Nej, alltså det här med säkerhet, alltså ok, alltså man får försöka liksom vara säker och ta reda på säkerhetsläget liksom, på vägen men ibland det är inte bara utav andra, ibland det kan vara liksom bland soldaterna. Alltså man får liksom vara uppmärksam på vissa soldater om man säger så.

FL 2: Mm

MH: Till exempel när jag övernattade på kontoret så det fanns alltid vakter som vaktade....

FL 2: Ja, ja mm

MH: ...utanför.

FL1: Tänker jag gå vidare här, vi har ju i den här delgivningen till dig så har vi ju nämnt ett område som heter Baba Amr. Vad känner du till om det?

MH: Det är i Homs.

FL1: Mm

MH: I staden Homs. I city.

FL1: Och vad känner du till om Baba Amr?

MH: Jag vet inte någonting om Baba Amr och jag har aldrig någonsin i hela mitt liv varit där.

FL1: Du pratar ju om det i ditt asylförhör.

MH: Att?

FL1: Ja, att det har varit strider där.

MH: Ja, ja det var ju strider. Jag hörde det.

FL1: Ja och vad hörde du om Baba Amr då?

MH: (ohörbart; pratar samtidigt) att jag varit där, jag har inte varit där.

FL1: Nej, nej. Jag vill bara säga en sak. Vi, vi tror inte att du har varit på några av de här ställena, det är inte det som det handlar om. Nej.

MH: Jag förstår dig. Alltså det här med Baba Amr det finns inte en enda människa som finns i Syrien som inte hörde att det har förekommit strider och det är ju via massmedia.

FL1: Ja.

MH: Så alla, alla visste om det.

FL1: Ja.

MH: Så hela tiden alltså man pratade ju alltså, man såg liksom via skärmarna så att säga. Det pågår strider i Baba Amr.

FL1: Och varför pågår det strider i just Baba Amr?

MH: Det är ju samma sak där alltså, det har förekommit demonstrationerna eller det har förekommit demonstrationer där i Baba Amr och sen därefter det verkar som att det är ju beväpnade personer som har anslutit sig till de här demonstranterna. För demonstrationerna. Det är ju, ja det är ju en stadsdel utanför Homs. Det verkar som att alla som bor där demonstrerade.

FL 2: Mm

FL1: Var det någon...

MH: Reste sig, ja.

FL1: Ja just det. Var det någon speciell anledning till att folk liksom reste sig just i Baba Amr?

MH: Nej, alltså det ju precis som demonstrationerna i Al-Rastan. Det var inte liksom något särskilt så att säga. Och sen eftersom liksom de finns liksom i Homs och man har koncentrerat sig just i Baba Amr.

FL1: Mm. Precis. För när jag läser liksom rapporter och så, känns det som att det har varit liksom Al-Rastan och Baba Amr, har varit liksom demonstrationer och det som, varför har det varit just i de områdena? Finns det någon speciell anledning till det?

MH: Alltså egentligen inte bara i de här delarna så, det var ju demonstrationer i stort sett i hela Homs men det blev mer koncentrerat till de här två nämna områden.

FL1: Och varför blir, blev det så?

MH: Antagligen, jag vet inte, jag är inte så säker på det. Antagligen har det, några hade dött

så att säga under, pågående demonstrationer och deras anhöriga ville ta reda på saker och ting, ja. Det är vad jag.

FL1: Ok. Och de här, de här ehm, ja, och vad är det då som sker i Baba Amr?

MH: Armén gick, gick ner. Vad som hände där? Jag bara hörde liksom det förekom strider och sammandrabbning så att säga.

FL1: Och när ska det här ha skett?

MH: I början, i början på upproret. Alltså jag minns inte exakt, något datum men det var i början på upproret.

FL1: Mm. Ok. Och du sa att armén gick dit, vilka delar av armén?

MH: Från alla divisioner. Från alla möjliga, vilka, även från oss, vår brigad så att säga. Ja, alltså från ja, brigaden.

FL1: Ok, vet du vilka...

MH: Alltså inte hela brigaden.

FL1: Nej.

MH: En del.

FL1: En del. Och vet du vilken brigad av de som tillhörde 11:e som fick ta sig till Baba Amr?

MH: Jag tror från 60 och 67.

FL1: Mm

MH: 60 och 67.

FL1: 60 och 67. Delar av dem?

MH: Ja, delar inte hela.

FL1: Vad, vad, kan du berätta vad som har hänt med liksom....

MH: Vad jag hörde det mesta som begav sig till Baba Amr det är ju specialstyrkorna.

FL1: Någon....

MH: Majoriteten, den största delen det var ju från specialstyrkorna.

FL1: Specialstyrkorna. Någon annan? Någon annan av division eller specialgren som du vet tog sig till Baba Amr?

MH: 18. Från 11, från 11:e divisionen de gick inte in, runt omkring. Alltså inte bara något, om det behövdes de kunde även liksom ta sig in i området.

FL1: Mm men du sa att 11:e divisionen var framför allt runt omkring.

MH: Alltså det behöver inte vara runt omkring, om de behövdes så de kunde gå in. Och det här är det, det är en liten stadsdels alltså. Den är inte, det är inte så stort.

FL1: Mm

MH: Och sen de riskerade inte liksom att bara liksom bege sig in allihopa för att de ville inte liksom utsätta sig för risker så att säga.

FL1: Nej

MH: Och bli dödade.

FL1: Nej, och vad händer i Baba Amr?

MH: Vad hände? Den besköts, jag vet inte.

FL1: Nej, men vet du, vet du alltså hur såg det ut i Baba Amr efter eller liksom, hur såg det ut i Baba Amr sen?

MH: Jag såg inte det så att jag kan dra en sån slutsats.

FL1: Nej.

MH: Alltså jag kunde inte ta mig till de områdena.

FL1: Nej, nej, det förstår jag. Men jag tänker har du hört något eller har du sett något på TV eller liksom?

MH: Ja, på TV såg man liksom att förstörda byggnader. Ja det fanns ju liksom förstörelse om man säger så. Det såg man på TV.

FL 2: Såg du det under den här tiden som du var eller var det efter det?

MH: Nej under tiden när jag var...

FL 2: Var där

MH: ...när jag var där då såg jag det. Och jag fick inte, alltså för mig det var förbjudet att ta mig dit.

FL 2: Jag förstår det.

MH: Jag hade ingen liksom soldat eller någonting sådant.

FL1: Nej

FL 2: Kunde du höra, från den platsen du befann dig i Shinshar, kunde du höra eller se, eller framför allt höra kanske, från den platsen vad som pågick i Homs? Att det var attacker.

MH: Nej, det var ju en bit.

FL 2: Ja, ja.

MH: Det såg man inte.

FL 2: Du kunde inte höra heller?

MH: Ja ibland kunde man höra det, artilleribeskjutning.

FL 2: Artilleri, ok.

MH: Ibland kunde man höra.

FL1: Och var, eller vill du? Vart sköts, det du hörde, de här artilleribeskjutningarna kan du uppskatta vart någonstans de stod i förhållande till Baba Amr?

MH: Hade jag sett hade jag berättat för er, men jag har bara säger liksom man bara hör liksom att det är ju, det besköts så att säga. Man hör bara ljudet av artilleri.

FL 2: Ja artilleri. Du nämnde ju att specialstyrkorna var i Baba Amr, vilka typer av, vet du vilka delar ur specialstyrkorna som var på plats?

MH: De kallas för specialstyrkor.

FL 2: Jag förstår.

MH: Alltså de kallas för specialstyrkorna och det är ju, de får (ohörbart) liksom när det är blir något sådant, de går in som infanteriststyrkor, så att säga.

FL 2: Ja ok.

MH: Bland byggnader och hus.

FL 2: Förstår.

MH: För att jag menar, på vissa gator, vissa ställen alltså varken pansarfordon eller de kan inte liksom köra in där.

FL 2: Nej, nej.

MH: Då är det deras uppgift att gå in.

FL 2: Så, eh.

FL1: Jag tänker du säger ju att det är, just, hur länge pågick det här i Baba Amr?

MH: Cirka en månad.

FL1: En månad. Kommer du i.....

MH: Ja, jag är inte säker.

FL 2: Nej, nej.

FL1: Nej, cirka en månad.

MH: Jag vet inte, cirka. Jag är inte så säker på det.

FL1: Nej, men vi säger cirka, och det går in på bandet att du säger cirka. Och vad var det som gjorde att det liksom avslutades eller att det efter en månad?

MH: Ja, de kunde kväva demonstrationerna.

FL1: Man kunde kväva? Sa du det? Kväva?

MH: Eller de flydde iväg. Alltså det är antingen att de kunde liksom få slut på demonstrationerna eller de som deltog i demonstrationerna flydde iväg.

FL 2: Flydde.

FL1: Ja, just det. Så ska jag dra den slutsatsen att, att armén liksom kunde ta över Baba Amr?

MH: Ja.

FL1: Mm. Ok.

MH: Ja, precis, tog över, ja.

FL1: Ja, jag tänker...

FL 2: Ja, jag bara tänkte på, för du sa att du, cirka en månad, men när ungefär var det här?

MH: Ja, det varade i cirka en månad, jag minns inte exakt, men de säger cirka. Man sitter inte och räknar dagarna så.

FL 2: Nej, jag förstår. Men när i tid?

*(MH svarar som inte översätts men som FL 2: tolkar som nekande svar)*

FL 2: Nej, nej. Ok.

FL1: Jag tänkte en annan fråga kring det. För du berättade ju här att specialstyrkorna, det var del av 18:e, delar ur 11:e. Det är ju väldigt många olika som är med. Var det någon som var liksom huvudansvarig för vad som skedde i Baba Amr?

MH: Inte vad jag känner till. Inte vad jag vet men alla som begav sig till dit var ju liksom, hade ett ansvar. Var för sig om man säger så.

FL1: Just det. Jag tänker bara att om, om det är många olika som beger sig dit som måste det väl vara någon som...

FL 2: ...håller ihop det.

FL1: ...håller ihop det liksom?

MH: Ja, alltså den som hade ansvaret för detta, han var ju, det är ju från mellersta området och han fick det uppdraget från högsta ledningen.

FL1: Kommer du ihåg vad han heter?

MH: Det vet jag inte.

FL1: Nej, för jag tänker att det borde ju vara någon.....

FL 2: Vilken, fråga vilken..(ohörbart)

MH: Alltså jag säger ju att jag inte är säker på detta för jag vill inte lämna liksom fel information.....

FL 2: Förstår det.

FL1: Nej

MH: ....egentligen.

FL1: Men kom han från någon division eller från någon kår eller något sådant?

MH: Det kan vara antingen från en kår. Det kan vara från en brigad, det beror på högsta ledningen. Det är högsta ledningen som..

FL1: Bestämmer.

FL 2: Som bestämmer.

MH: ...ger en person den befattningen.

FL1: Ja, just det. Men du kommer inte ihåg vem det var?

MH: Det kan vara liksom vem som helst egentligen. Det behöver inte vara, det kan vara brigadchef, det kan vara en stabschef, det kan vara en...

Tolk: För vad heter det?

MH: Divisionschef. Det måste vara någon inom militären som har en hög grad inom militären och då är det högsta ledningen som väljer den personen.

FL1: Just det.

MH: Som ska ha huvudansvaret.

FL1: Vi pratade ju också om Al-Houla.

MH: Det är cirka 40 km från Homs. Jag vet ingenting om Al-Houla. Jag har hört talas om det.

FL1: Mm, vad...

MH: Jag hörde om det.

FL1: Ja, vad har du hört om Al-Houla?

MH: Nej, det är ju på samma sätt alltså, jag hörde det som har förekommit, demonstrationer, precis som det hade hänt både i Al-Rastan och i Baba Amr. Och sen soldaterna begav sig dit för att få syn på demonstrationerna och sen därefter, ja en del av soldaterna stannade kvar där.

FL1: Vet du vilka soldater som begav sig dit?

MH: Nej.

FL 2: Från din..?

MH: Från 67. Bara en...

Tolk: Division?

FL 2: Neej

FL1: Så 67:e brigaden begav sig dit?

MH: En bataljon.

FL 2: En bataljon.

FL1: En bataljon ur 67:e. Och vet du när det när det här var?

MH: Nej, jag har inga datum. Jag vet inte.

FL1: Nej, var det under tiden du var kvar?

MH: Ja.

FL1: Och vet du vad som hände där?

MH: Det vet jag inte. Nej, för det är ju en bit (ohörbart) en bit.

FL1: Ja, du har aldrig varit där själv eller?

MH: (ohörbart; FL1: anmärkning; svarar nekande)

FL1: Nej och inte privat heller liksom?

Tolk: Ursäkta?

FL1: Inte, alltså privat heller liksom?

MH: Ja som förbipasserande alltså man passerar förbi på vägen, ja kan ha hänt att jag har gjort det.

FL1: Mm

MH: Men inte att jag, jag har inte liksom besökt....

FL1: Nej

MH: ....området så där. Men passerat, ja. Jag har gjort det.

FL1: Har du varit i Al-Rastan någon gång?

MH: Det är samma, som på väg.

FL1: Ja.

MH: Passerar, när jag ska fram och tillbaka då ska jag passera.

FL1: Mm

MH: Man passerar Al-Rastan. Men Al-Houla ligger på andra sidan om man säger så där. Så om man inte ska dit, speciellt så man passerar inte den vägen.

FL1: Nej.

MH: Men Al-Rastan alltså ligger på den stora allmänna vägen så att säga. Om man ska liksom passera Al-Rastan.

FL1: Har du varit i Baba Amr?

MH: Nej

FL1: Aldrig?

MH: Aldrig någonsin. Jag satte inte in min fot där.

FL1: Nej

MH: Överhuvudtaget. Alltså nu, om man tar det till Homs och de säger att det här är Baba Amr, jag skulle inte liksom kunna känna igen Baba Amr.

FL1: Nej.

MH: Jag har aldrig varit där.

FL 2: I Al-Houla kunde man se på nyheterna under den tiden du var där vad som händer i Al-Houla?

MH: Ja, alltså jag vill inte lämna fel information. Säga någonting som är fel egentligen men det är ju liksom vad man hörde. Precis som alla andra.

FL 2: Mm

FL1: Vi ska se, för jag vet inte hur mycket vi ska....

FL 2: Nej, precis, vi...

FL1: Nu vet inte jag, vi kan ha frågat den igår men jag vet inte, vi pratade om det. Vad hade du själv för gradbeteckning när du slutade eller när du lämnade?

MH: General.

FL1: Mm

MH: Det finns ju någonting som jag inte hade tagit upp i förra förhöret.

FL1: Mm

MH: Men det är ingen som frågade mig för att jag skulle ta upp det egentligen.

FL1: Nej, du får ta upp vad du vill.

MH: Alltså jag lämnade division, jag blev förflyttad, det var ju i juni månad. Alltså det är någonting som jag inte tog upp för att ingen som har frågat mig. Det var i juni månad det kom en förflyttnings, att jag skulle bli förflyttad från division (ohörbart; låter som ett) till norra delen av landet. Jag skulle flyttas till Aleppo.

FL1: Och när, du sa juni månad; vilket år?

MH: 2012

FL1: 2012

MH: I juni, juni.

FL 2: Juni

FL1: Mm

MH: Men det kom ett beslut att jag skulle dit, jag skulle förflyttas dit och vilket jag inte gjorde. Jag gjorde inte det. Så egentligen, i praktiken, jag avslutade min tjänst i 11:e brigaden juni månad.

FL1: Ok.

MH: Så jag har aldrig, så jag har aldrig anslutit mig, jag har aldrig liksom begett mig till Aleppo.

FL1: Nej

FL 2: Nej

MH: Jag har inte varit där på plats, jag skulle dit egentligen men jag gjorde inte det.

FL1: Ok, då har jag två frågor nu. Vad gjorde du mellan juni fram till dess att du lämnade sen?

MH: Jag var bara hemma. Jag var hemma.

FL1: Så mellan juni... kommer du ihåg vilket datum i juni?

MH: Nej, alltså jag minns inte exakt vilken dag, vilket datum det var men det var under juni månad. Alltså i början på juni, ja. Så där, det var under juni månad.

FL1: Var du inte tillbaka till kontoret någonting under den tiden?

MH: Nej, nej, alltså när jag lämnade, ja (ohörbart) så att säga då har man ingen rätt att komma tillbaks.

FL1: Ok, och när skulle du ha börjat i Aleppo?

MH: Direkt, direkt, i samband med detta, alltså när man får liksom det här att man ska bli förflyttad, då ska man ansluta sig (ohörbart; pratar samtidigt)

FL1: Jaha man byter liksom bara från en dag till en annan?

MH: Man har, man har högst två dygn, eller två dagar på sig.

FL1: Ok

MH: För ansluta sig för att... och under den här tiden alltså menar säkerhetsläget tillät inte för att jag skulle åka dit. Och de brydde sig inte. Sen ja, åkte jag aldrig dit.

FL1: Ok, det var ingen som undrade var du tog vägen när du aldrig kom till Aleppo?

MH: Nej, de tog kontakt med mig, de sa; om det inte är säkert för dig så du behöver inte komma.

FL1: Ok

MH: Om det är riskabelt för dig.

FL1: Ok

MH: Så du behöver ta det lugnt. Så jag hade inte liksom ett speciellt (ohörbart) så jag måste åka dit liksom till varje pris så att säga.

FL1: Ok

MH: Så jag kunde liksom gå dit när läget tillät.

FL1: Ok och var skulle din nya tjänst ha blivit för något om du hade åkt dit?

MH: Vanlig officerare.

FL1: Och vad innebär det?

MH: Ja, vanlig officer. Kontorsofficer.

FL1: Ja, vad hade du fått för arbetsuppgifter?

MH: Inga, inget särskilt.

FL1: Men hur kommer det sig det här?

MH: Jo till exempel hos mig på mitt kontor jag hade 8 stycken officerare. De hade inte särskilt att göra. Utan de, de fanns ju där.

FL1: Ja, ja

MH: På kontoret, de tillhörde mitt kontor.

FL1: Ja, men jag tänker att du var ju chef över beväpningsavdelningen på 11:e divisionen. Och nu skulle du gå till en tjänst och inte göra någonting?

MH: Ja, ja alltså man är bara där alltså. Man har inte några särskilda arbetsuppgifter så att säga, en vanlig officerare. Och det är bara i fall liksom, chefen där liksom på den enheten vill

ge mig något särskilt uppdrag så att säga.

FL1: För att igår så sa du ju att om du hade stannat kvar...

MH: Alltså egentligen om man inte får något uppdrag alltså inom områdets-ledningen alltså, så man behöver inte ens liksom vara där på plats.

FL1: Ok, för att igår så sa du ju att om du hade stannat kvar så hade du ju fått en, då hade du ju varit påtänkt till en högre tjänst.

MH: Ja, jag säger, ja om jag hade stannat kvar i Syrien så jag fanns ju ett löfte, det är inte säkert, inte garanterat, men jag hade kunnat liksom, jag hade kunnat liksom få en högre grad om man säger så där. Kanske ja, och kanske inte.

FL1: Men det här känns ju som ett...

FL 2: Ja, jag tänker, vad det, vad det innan kriget bröt ut som det löftet fanns och förändrades det när krig eller ja när kriget startade?

MH: Nej, hade inte blivit lovad. Utan jag hade den positionen i min tjänst och det går till på det här sättet, när man har en sådan tjänst så efter ett tag då får man liksom en högre befattning. Så går det till egentligen. Och när kom det här beslutet att jag skulle bli förflyttad till Aleppo till norra delen, då visste jag, då tänkte jag sådär liksom att de bryr sig inte om mig.

FL 2: Mm

FL1: Mm ok. Och vilken, vilken division skulle du ha tillhört om du hade åkt till Aleppo?

MH: Nej, det finns ingen division där utan det är en så kallad områdesledning.

FL 2: Ja

FL1: Ja ok. Men kändes det här för dig som ett steg neråt då i karriären?

MH: Ja, till 100 % det är precis som att de vill inte ha mina tjänster längre.

FL1: Nej och....

MH: Ja det är ju precis som att man har en status, man är på en plats, man har en position så att säga och helt plötsligt är man ingenting.

FL1: Och funderade du på själv varför det, varför det blev så? Vet du varför det blev så?

MH: Jag varken tänkte eller kände eller trodde, det bara kom liksom det här beslutet att jag skulle förflyttas dit egentligen då. Så var det inte något mer med det. Och varför det blev så där liksom, varför, att jag skulle bli förflyttad dit det är ingen som berättade det för mig, liksom orsaken till detta. De sa bara att vi har fått liksom det här beslutet, en order från ledningen.

FL1: Mm

MH: Alltså även om man ställer en fråga, man vill ta reda på orsaken till det, det enda svaret man får liksom; ja du får vända dig till ledningen. Det är de som bestämmer.

FL1: Mm

FL 2: Jag förstår.

FL1: Har du något mer? Nu ska vi se, nu är klockan...

FL 2: Ja, nej.

FL1: Eller jag tänker hon är 20 i nu.

FL 2: Ja, jag kan inte, är det något som?

FL1: Har du någonting du?

ADV: Nej.

FL1: För jag, vi tänkte nog avsluta för nu.

FL 2: Ja, om inte...

FL1: Du har någonting?

FL 2: Om inte du har någonting mer som vi glömt fråga dig som du känt att det här vill jag berätta.

MH: Alltså för det första det jag vill säga alltså, jag har inte något mer att tillägga utom det här, men jag vill bara säga att, beträffande de här misstankarna som är riktade mot mig alltså, det jag är misstänkt för, alltså jag är liksom oskyldig mellan jord och himmel. Alltså det är någonting som jag, jag har inte med det att göra egentligen. Och sen jag lämnade hemlandet jag, jag lämnade Syrien för att jag inte skulle hamna i sådana situationer.

FL 2: Mm

MH: Och sen, alltså det är ingen som har liksom trakasserat mig, det är ingen som har tryckt på mig. Jag menar, ok jag, det kom det här beslutet att jag skulle bli förflyttad men jag var inte liksom trakasserad eller tvungen för att lämna.

FL1: Mm

MH: Min,

(En person knackar på dörren och frågar hur länge vi ska vara kvar i rummet. Förhørsledarna svarar att vi blir kvar ca 10 minuter. Personen tackar och lämnar rummet.)

MH: Jag sa att jag inte var tvungen att lämna, det var inte det. Jag var inte pressad och det är ingen som tvingat mig.

FL1: Nej

MH: Och sen min fru arbetade som lärare, min dotter arbetade som lärare. Och min fru hade en lön på 30.000. Jag hade en lön på 40.000. Alltså motsvarande, motsvarande 1500 dollar.

FL1: Mm

MH: Nej, det jag vill säga med detta alltså, jag hade liksom bra med jobb, bra med lön och jag hade bra med lön. Mina barn de läste på högskola så att säga och de hade det bra så jag hade min dotter, hon hade också en lön på ca 30.000 som vilket innebär att vi hade det bra. Och vi ville inte ha någonting med, alltså vi ville lämna allt det här bakom oss så att inte någon en vacker dag liksom hamnar vi i en sådan situation och där man säger till oss, liksom att ni har varit med i saker och ting och ni har deltagit i det ena eller det andra eller ni har varit med i strider. Så vi ville bara därifrån egentligen. Och sen, också om de här misstankarna är riktade mot mig så (ohörbart; ett skrapande ljud hörs) jag har inte med allt det här att göra utan det är ju liksom ledningen som fattar beslut och för mig alltså jag, jag är på ett kontor och jag måste liksom bara verkställa. Det jag...om man begär liksom någonting av mig, helt enkelt. Sen om det, om man vill ta reda på saker och ting som hände liksom på fältet då måste man fråga liksom de som har varit där på fältet och de som har deltagit i all det här, de som har opererat just på de platserna. Men fråga liksom någon som sitter på ett kontor, alltså jag visste inte vad är det för något som händer där, helt enkelt. Men det här med ammunition och det som finns liksom i lagret och det ska registreras och ammunition som går via mig och så där, det här är en rutinsak, det ingår i mina arbetsuppgifter.

FL1: Mm

MH: Vare sig om jag vill eller inte, alltså jag måste liksom sköta mina arbetsuppgifter. Om det är jag eller den som kommer efter mig måste liksom jobba på samma sätt.

FL1: Mm

MH: Så varje person som får den befattningen har, sitter på den posten måste liksom sköta de här arbetsuppgifterna. Så det har inte liksom med mig som person att göra, att jag gjorde det utan det hade liksom med mina arbetsuppgifter att göra, min tjänst. Och sen, alltså det här är inom, vi pratar militärkåren, inom militärkåren alltså man kan inte säga nej. Det här är inte som vilket jobb som helst. Alltså det lilla minsta, alltså om de misstänker någonting, ja men då är liksom, (ohörbart) så är man, man sitter inne så att säga. Det är bara Gud som vet liksom när man kommer ut i så fall.

FL1: Mm

MH: Sen, sen för min del det är ju en sak att tillägga också, att jag skulle aldrig kunna återvända till Syrien för att återvända till Syrien det betyder, det innebär avrättning. Jag kommer att avrättas.

FL1: Mm

MH: Helt enkelt, för att de har mitt namn. Alltså så fort jag åker ner, så mitt namn dyker upp, alltså det tar bara sekunder så är det, så är det kört för mig.

FL 2: Mm

MH: Jag missade, varken eller mina familjemedlemmar, inte bara jag. Varken jag eller mina familjemedlemmar skulle kunna resa tillbaka till Syrien.

FL1: Nej

MH: För att vi lämnade våra tjänster, alltså allihopa, både jag och resten av familjemedlemmarna och det här räknas som förräderi helt enkelt.

FL1: Mm

MH: Så egentligen jag känner mig förvirrad alltså. Jag har hamnat i en sån här situation där jag känner mig totalt förvirrad, alltså jag vet inte vad är det för någonting som man ska göra. Alltså jag menar, jag lämnade landet, jag kom hit precis på de skälen som jag berättade och jag kan inte återvända dit, varken jag eller resten av familjen. Och så har man riktat, det finns sådana misstankar som är riktade mot mig. Alltså jag, jag känner mig liksom oförmögen, o-kapabel att göra någonting. Det känns hopplöst.

FL1: Mm

FL 2: Mm

FL1: Ja.

MH: Sen i början, när jag blev delgiven i, när ni läste...

FL1: Mm

MH: ...delgivningen eller de misstankarna, ni nämnde det här med organisationer, vittnen, så vad jag vill säga med detta, om det finns någon organisation eller någon person, ett vittne som, som är säker, som har liksom ett, hur ska man säga, bevis, säkert bevis så att säga, att Mohammad Hamo har gjort det här. Så, vad, är det liksom ok. Men inte bara liksom anklaga mig för någonting som man inte är säker på.

FL1: Nej

FL 2: Mm, nej. Jag har inget mer.

FL1: Nej, för vi har inget mer så jag tänkte att vi ska avsluta förhöret för idag.

MH: Men nu ska jag ställa den här frågan alltså. Vad är det för någonting som kommer att hända med mig? Alltså kommer jag att stanna kvar här? Har ni pratat med åklagaren? Vad är det som är, vad är det som är tänkt nu?

FL1: Ja, jag tänker att vi gör som så, jag stänger av bandspelaren så kan vi prata lite om det efteråt sen. Så är klockan 12.50.



# Förhör

## Förhör nummer 4

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Hörd person

Hamo, Mohammed

Personnummer

19581020-0559

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

13634/Språkservice

Språk

Arabiska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Folkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till

Underrättad om misstanke

2021-12-07

Ytterligare information om anledning till förhör

Delgivning från tidigare kvarstår.

Underrättad om rätt till försvarare

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Ja

Försvarare/ombud önskas

Mari Kilman

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Cecilia Hector

Förhørsdatum

2021-12-09

Förhör påbörjat

09:15

Förhör avslutat

12:21

Förhørsplats

Polisen Karlstad

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörsätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Ann-Catrin Jansson

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

F1: Cecilia Hector, förhørsledare  
 F2: Ann-Katrin Jansson, förhørsledare  
 MH: Mohammed Hamo, misstänkt  
 Adv: Mari Kilman  
 T: 13634/Språkservice

F1: Då ska vi se, då ska vi ha förhör med Mohammed Hamo, det är den 9 december 2021 och klockan är 09.15. Förhørsledare är Cecilia Hector och Ann-Catrin Jansson och vi är på polishuset i Karlstad. Tolk i dag är 13634 från Språkservice och med är också din advokat Mari Kilman. Det har inte skett någon förändring av delgivningen.

Adv: Nej

F1: Så jag tänkte inte läsa upp den igen.

Adv. Det behövs inte.

F1: Så att, ja det har då inte skett någon förändring så jag läser inte upp den och inga heller andra omständigheter för grunden för anhållandet och din försvarare har du ju med dig och sen ska jag informera dig om att du då inte behöver uttala dig om din egen skuld och inte heller medverka till utredningen av din egen skuld. Och närstående, vi pratade ju med din son och du

Adv: Jag har också pratat med sonen.

F1: Och du har pratat, ja. Då så, då tänker jag att vi ska, jag ska fråga dig en sak, vi var ju hemma och gjorde husrannsakan hos dig och då tog vi en dator, kan du koden till den datorn?

MH: Har inte den här datorns kod, har inte den här kod till den här dator.

F2: Du har, du kan inte den?

F1: Kod?

MH: Den stora datorn

F1: Ja alltså någon kod, någon sifferkod som du knappar in för att komma in i datorn?

MH: Det finns ingen kod.

F1: Det finns ingen kod?

MH: Det finns ingen kod till den där datorn.

F1: Nej, bra. Den kommer du att få tillbaka sedan. Då ska vi se, då tänkte jag börja, vi ska börja och prata om ditt arbete som du har haft. Och om vi håller oss till liksom från 2011 när demonstrationerna börjar. Hur såg din dag ut?

MH: Ja, jag kommer till mitt kontor varje dag som en vanlig arbetsdag och jag gör alla uppgifter som dom begär av mig.

F1: Och vad är det för uppgifter du gör då?

MH: Det kan hända en dag utan något alls. För mig det var en vanligt och normalt jobb.

F1: Mm men hur, vad fick du för arbetsuppgifter eller vad var dina arbetsuppgifter?

MH: Ett vanligt arbete som jag har haft tidigare också i andra år.

F1: Mm, ja

MH: Om dom vill att jag ska göra något, jag gör det.

F1: men vi har ju inte varit där, vi vet ju inte vad det innebär.

F2: Berätta för oss vad du gör.

MH: Ja inom mitt yrke, jag var ansvarig att ordna träning, ja i normala fall jag är ansvarig av utbildning och träning av soldater. Jag planerar det själv, det är inte jag som är deras tränare.

F1: Mm

MH: Jag sitter i mitt kontor och väntar att dom ger mig nya uppgifter.

F1: Mm och vad kan de här nya uppgifterna bestå av?

MH: Om en chef till exempel ber av mig av mig att jag göra något då gör jag det.

F1: Och vad kan chefen liksom begära av dig, vad ingår i dina uppgifter?

MH: Ja han säger till mig den här divisionschefen till exempel att göra ett visst arbete.

F2: Vad för slags arbete?

MH: Finns inte något som är speciellt eller specificerat.

F1: Nej men ge oss exempel.

MH: Jag sitter till exempel i det här kontoret. Kommer frågan mig åk till det här stället till exempel, inom mitt jobb som brigadgeneral jag får göra det eller dom frågar idag vad ska du göra, har du något att göra. Om det inte finns något jag bara sitter i mitt kontor.

F2: Menar du att det såg ut så här under 2011 när revolutionen hade startat?

MH: Innan 2011, du vill veta hur det var?

F2: Nej, nej

F1: Nej

F2: Vi vill veta när revolutionen start..

MH: Inom, inom mitt arbete och den brigad som jag hade bara jag jobbade. Om det finns några nya beslut vi tar dom från chefen av den här brigaden. Att göra träning till nya soldater, det har varit stopp under revolutionen.

F1: Okej, så det var bara före revolutionen?

MH: Ja det var innan. Ja när det var normalt inte i revolutionstid.

F1: Ja men vad vi förs..

MH: Jag själv planerar program, en schema för en hel månad men det är inte jag som går ut och tränar dom nya soldaterna.

F2: Men men, nu pratar vi också innan revolutionen, vad vi undrar över är dina arbetsuppgifter när revolutionen har startat, hur ser de ut då?

MH: Sitter i mitt kontor när revolutionen började och jag gör det som min chef säger till mig.

F1: Och vad säger din chef till dig att du skall göra?

MH: Det kan hända att tre dagar han säger ingenting.

F1: Nej men när han säger någonting till dig, vad säger han till dig då?

MH: Okej, det kan hända att han frågar mig, ge mig en lista vad jag har för vapen eller lista vad vi har för ammunition. Ja, bara.

F1: Och vem är det som frågar det av dina chefer, vem vill ha den här listan?

MH: Chefen av min brigad.

F1: Firqa, division?

MH: Ja. Okej ibland när det finns beställningar från dom som är under min position jag själv lämnar till min chef den här beställningsorder. Jag har förklarat detta tidigare.

F1: Mm.. Nu ska vi se vilken jag skall ta först här, vi börjar med den här, om divisionschefen kommer till dig och vill ha en lista på vapen och ammunition, vad gör du då?

MH: Jag skriver detta och går och visar.

F2: Men hur håller du dig uppdaterad med att listan är korrekt för stunden?

MH: Enligt dom information som jag har i registret.

F2: Men vem får du den informationen ifrån?

MH: Dom register bok dom finns hela tiden.

F2: Men..

MH: Om det finns inga ändringar, dom finns kvar, sitter.

F2: Ja, men jag förstår, men hur kommer ändringarna in, vem förser er med den informationen?

MH: Dom som jobbar under mig, om det finns ändringar dom meddelar mig. Och i min tur, jag meddelar dom som är över, över mig.

F2: Så, så alla förändringar kommer underifrån?

MH: Ja, dom säger till mig vad dom har fått för ändringar.

F2: Okej.

MH: Jag själv presenterar den här rapport till divisionschefen och det bara så.

F1: Och dom här ändringarna som sker, är det när de förbrukar ammunition?

MH: Ja

F1. Dom här ändringarna då som du får av förbrukat ammunition eller vad du det nu sker på brigadnivå, hur ofta, hur ofta får du de här ändringarna?

MH: Det beror på, ibland varje dag, ibland varannan dag eller tredje dag, ibland varje vecka.

F1: Mm..och ändrades den här tidsintervallen under 2011 och 2012 till du lämnade..  
*(tolk pratar i munnen på F1 och F1 ber tolken vänta då det inte går in på bandet när de pratar samtidigt)*

F1: Ändras den här tidsintervallen när du får uppdateringar under den tiden du är där fram till 2012?

MH: Ja det har blivit intensivare.

F1: Och hur ofta skulle du säga att den här listan uppdateras under 2012?

MH: Varje division har egna ammunition och egna listor.

F2: Ja men vi pratar om 11:e divisionen.

MH: Ja har de förbrukat ett viss mängd ammunition dom ger mig ett brev dom skriver hur mycket dom har förbrukat. Jag har förklarat detta tidigare.

F1: Mm.

MH: Det här brevets om jag får, jag själv lämnar till brigadchefen som lämnar också till en som är ännu högre.

F1: Lämnar du till brigadchefen eller till divisionschefen?

MH: Divisionschefen.

F1: Divisionschefen.

MH: Ja, divisionschefen som undertecknar den och ger den till en som är ännu högre.

F2: Var det viktigt för divisionschefen att veta hur mycket som, hur mycket ammunition som fanns?

MH: Ja

F2: Varför då?

MH: Nödvändigt. Det är hans ansvar också, det finns ännu högre, personer som vill veta (ohörbart). Ja, ledningen måste veta.

F2: Mm

F1: Och hur kommer det sig att de här, de här listorna uppdateras mer intensivt under 2012?

MH: 2011, 2012 det är inte hela tiden intensivt, det beror hur mycket ammunition de har förbrukat. 2012 det är ingen stor skillnad från 2011. Det finns inget som är precis planerat eller på det sättet bara det är varierar.

F1: Mm.

F2: Jag förstår, var det någon typ av ammunition som var mer frekvent förbrukad än annan ammunition?

MH: Lättare, lättare vapen.

F2: Lättare vapen, vad menar du med lättare vapen?

MH: Till exempel bara den som man bär själv, typ en Kalasjnikov.

F2: Du menar, okej

MH: Eller en automatvapen. Dom används mer.

F2: Varför används de mer i 11:divisionen?

MH: Det är inte bara, det är samma i hela armén, det är inte bara för den här 11:a bara för, hela armén brukar den.

F2: Mm, hur vet du det?

MH: Det är bara ett exempel.

F2: Men hur vet du att det bara är den typen av ammunition som används mer?

MH: Från de rapport jag får.

F2: Okej och vad är det för typ av rapporter du får då?

MH: Dom visar hur mycket dom har förbrukat så jag måste ersätta den här mängden.

F2: Jo jag förstår men vi pratar ju om att du känner till att även andra divisioner förbrukar mer ammunition, handeldvapens ammunition.

MH: Jag vet, jag vet inte mycket mer om dom andra divisionerna

F2: Nej okej.

MH: Jag själv vet mest om min.

F1: Mm

F2: Mm

MH: Ja under den här tiden när det var oroligt där varje person hade ansvar för den egna divisionen, dom andra divisionerna vet inte. Dom andra brigadchefer dom gör precis samma jobb som mig.

F1: Mm. Du sa här nu att du får de här listorna för att du måste ersätta den här ammunitionen.

MH: Ammunition mängden måste vara fast hela tiden, en viss mängd. När vi förbrukar vi måste sätta igen lagret till samma nivå som det var innan man har använt en viss mängd.

F1: Är det du som har koll på att lagret på att lagret inte understiger en viss mängd?

MH: Det är reglerna i armén.

F2: Ja, ja

F1: Ja

MH: Reglerna i armén säger så.

F1: Ja det förstår

F2: Ja det förstår vi.

F1: Men är det du som har koll på att, att är det du som flaggar upp för att nu håller det på att understiga en viss mängd?

MH: Ja enligt de meddelanden jag får att dom har förbrukat jag måste själv meddela också dom andra som är över mig. Jag kan inte hålla något hemligt.

F2: Nej

F1: Nej men jag tänker om du märker att, nu börjar, nu börjar, den här ammunitionsmängden gå under den fastställda nivån som man har beslutat att det skall vara, när det går under den nivån, är det du som har koll på att oj nu börjar det gå under den här nivån?

MH: Om de inte meddelar mig jag har inget ansvar, det är dom andra som har koll på lagret dom skall meddela mig.

F1: Och när du säger dom andra, vilka menar du då?

MH: Dom som är under mig. Till exempel, brigad 87 eller brigad 47 det är dom som skall meddela. Till exempel. Dom säger till mig, nu vi har den här mängd till exempel i min tur jag skickar det här meddelandet till den som är över mig. Om dom inte meddelar mig jag har inget ansvar.

F2: Nej.

F1: Nej.

MH: För att meddela eller göra något för att veta.

F2: Vi ställer ju en massa sådana här frågor nu för att vi skall förstå vad du vad du, hur din arbetsdag ser ut helt enkelt och vilka arbetsuppgifter du har och det blir mycket sådana här frågor nu.

MH: Det är mitt jobb, det är inga problem.

F1: Så att när, så att.

F2: Men när du då har fått att brigad till exempel 87 och 47 behöver en viss mängd så säger du att du tar det till divisionschefen.

MH: Ja när dom meddelar mig säger (ohörbart) divisionschefen. Ja när jag själv får en order av dom, när dom meddelar mig att det har gått ner ammunitionslagret jag måste gör det.

F2: Ja, ja precis, men om vi nu säger då om vi nu säger att 87 eller 47 behöver ammunition pratar du med divisionschefen då?

MH: Ja, ja jag kan inte bara hålla tyst jag måste säga.

F2: Nej

MH: Ja divisionschefen måste också bestämma vad dom ska göra.

F2: Men vad pratar ni om då, hur ser en sådan konversation ut?

MH: Skriftligt, allt går skriftligt, allt går skriftligt, inget muntligt

F2: Nej okej, så du träffar inte divisionschefen och pratar om det här?

MH: Jag träffar honom också.

F2: Ja okej.

MH: Varje dag träffar.

F2: Och vad pratar ni om när ni träffas?

MH: Bara jag visar det här brevet som jag har skrivit, han skriver under, bara vi talar om jobb.

F2: Ni pratar om jobb? Och om ni pratar om jobb, hur, vad pratar ni om då?

MH: Vi ska, vi talar om att vi ska bevaka alla lager av ammunition och vapen, vi tala, ja han ger mig instruktion vi talar om säkerhet. Var försiktig och ha koll på era soldater, ha koll på ammunitionen.

F2: Pratar ni då om vad som händer i landet?

MH: Det är inte bara (ohörbart)

F2: Nej men inform

MH: Han talar med mig allmänt, han säger inget personligt.

F2: Nej jag förstår det men jag tänker att för att kunna, jag bara funderar på hur ska jag, jag hittar inte frågan där. Vill du?

F1: Nej jag vet inte riktigt vad du ska.

F2: Om du har någon annan emellan.

MH: När det finns möte för alla brigadchefer då kanske han tala om situationen i landet.

F2: Okej.

MH: Ja han kan tala allmänna instruktioner, också vi jobbar åt dom vi förstår dom kan tala saker och regler och vi själv måste bara följa.

F2: Jag förstår och de här möten då, hur ofta pratade han om.

MH: Det är inget bestämt tid.

F2: Nej, under, under den här tiden då den är tiden då revolutionen, vi pratar om tiden när revolutionen har startat.

MH: Det är inget särskilt, jag kan inte ge dig.

F2: Nej

MH: Det beror hur mycket det behövs.

F2: Okej hur såg, men och hur såg behoven ut då när, när det liksom blev värre?

MH: Han har andra uppgifter att göra, han har inte tid göra (ohörbart). Det kan hända en gång per vecka eller en gång per månad. Om det behövs han kallar oss varje dag till och med, det är inget speciellt liksom begränsat.

F2: Men var det någon period under den där tiden som han hade tätare möten?

MH: Nej.

F1: Mm.

F2: Hur var det med stabschefen då, hade du möten med stabschefen?

MH: Ja självklart, när det gäller krigssituationen han har hela tiden kontakt med chefen av en bataljon.

F2: Okej vilken bataljon pratar vi om då?

MH: Ja den som du talade om, han talar inte med mig han talar med dom som krigar där nere.

F2: Jag förstår

MH: Och chef för den här bataljonen.

F2: Okej, skall jag uppfatta dig rätt att det är stabschefen som har kontakten med dom olika cheferna för förbanden inom ramen för 11: divisionen?

MH: Dom har direkt kontakt med varandra, om det behövs han kan kontakta dom.

F2: Ja, så det är stabschefen som har kontakten med cheferna för respektive förband? De högre cheferna?

MH: Om det behövs.

F2: Om det behövs, jag förstår.

MH: Också en bataljonschef det är inget nödvändigt han ska tala med mig också. Ja om stabschefen talar med en bataljonschef det är inget nödvändigt att de skall meddela mig. Inte den eller inte den andra. Jag har inte själv i deras jobb där.

F1: Mm

MH: Jag har mitt

F2: Ja

MH: Ansvara jobb och dom har.

F2: Men kan du beskriva vad stabschefen gör då, vad har han för arbetsuppgifter?

MH: Om det är fredstid, övningar, planering. I krigstid precis som en bataljonschef, han gör precis samma jobb.

F2: Och berätta vad en sådan gör då.

MH: Han gör koll på alla, han gör koll på alla delar av armén.

F2: Han har koll på alla delar av armén?

MH: Ja

F2: Och vad menar du med koll och varför?

MH: Ha koll på alla delar av en division.

F1: Av divisionen?

MH: Varje person har ansvar i sitt område. Ja också han har ansvar inför staten, vi säger precis som alla andra. Ja också en sådan chef har bra position inom staten.

F1: Det här stabschefen har han någon stab till sitt förfogande, några andra som då liksom hjälper honom att ha den här kollen?

MH: Nej, det är vi.

F1: Det är ni?

MH: Det är vi som i chef i divisionen eller i brigaden vi är medhjälpare till stabschefen. Det finns en divisionschef, brigadchef om någon är inte närvarande den andra tar hans jobb. Det finns någon militärer som tillhör den här.

F1: Men du säger att ni medhjälpare till staben eller stabschefen, kan du förklara hur, vad menar du med det?

MH: Ja för den stor, största ledningen vi medhjälpare.

F1: Och när du menar den största ledningen, du måste förklara lite mer.

MH: Vi är medhjälpare till dom som är över oss hela tiden, till exempel till stabschefen, till divisionschefen och till dom som hjälper dom också.

F1: Mm..så ni är och vad innebär det då att vara medhjälpare till stabschefen och divisionschefen, vad, berätta vad innebär det?

MH: Jobbar precis som en divisionschef. Om divisionschefen är inte närvarande.

F1: Ja men jag tänker du sa ju att ni, att du då, dom här, när du säger ni är det dom här 13 som du har beskrivit har samma funk eller har samma, är på samma nivå som dig?

MH: Ja

F1: Och ni är medhjälpare till staben eller till ledningen?

MH: Ja, ja

F2: Ja okej.

F1: Och vad innebär det att vara medhjälpare, vad hjälper man till med?

MH: Ja, om han, om han begär mig till någonting inom min specialitet, varje person har ansvar för dess specialitet. Ja dom frågar och vi svarar.

F1: Mm.

F2: Och om han skulle vända sig till dig då, viken typ av fråga skulle du kunna få av honom?

MH: Finns inget som är specificerat, det jag har svarat det är mest av dom här frågorna. Det finns inte mycket att fråga om.

F2: Men du som chef för beväpningsavdelningen, vilken typ av frågor skulle du kunna få i din funktion?

MH: Ja jag är ansvarig för vapen och ammunition bara, ja bara inom mitt ansvar han kan fråga. Han kan aldrig fråga mig frågor angående.

F1: Nej.

F2: Nej.

MH: Inte min. Dom som har ansvar för kemiska saker dom aldrig svarar frågor dom om ammunition eller sånt.

F2: Vi förstår det, det är bara det att vi vill veta vilken typ av frågor du skulle kunna få av stabschefen i din roll.

MH: Han kan fråga mängden ammunition, mängden vapen. Resten jag vet själv.

F1: Ja okej och vad menar du med resten att du vet själv?

MH: Det vet jag det är mitt uppdrag vad jag skall göra.

F2: Ja, ja.

F1: Ähm nu ska vi se, nu skall jag ställa en fråga här. Om till, för du sa ju det förut att, det skall finnas en viss mängd ammunition på varje, på varje enhet, varje brigad.

MH: Ja det är regel.

F1: Som är beslutat, det finns liksom regler för det?

MH: Ja, jag har talat om detta.

F1: Precis. Och då kommer jag till min fråga. Om, för du har, vi pratade ju lite grann i går om olika ställen som där det blev mer, där det blev mer intensivt med strider. Kan det, om man tar till exempel 87:e brigaden om dom hamnar, kan det vara så att de hamnar under nivån men till exempel 47 brigaden är liksom väl över sin nivå.

MH: Ja vad är frågan.

F1: Ja, kan det var så?

MH: Det kan hända.

F1: Kan man utjämnna då mellan brigaderna, att till exempel 47:e får liksom överlämna en del till 87:e då som hamnat under nivån?

MH: Nej.

F1: Nej.

MH: Det är ingen brig, det är ingen som kan ha över en viss nivå,

F1: Nej okej.

MH: Det finns begränsningar, det finns. Det går inte.

F1: Okej så man kan inte gå under nivån men man kan heller inte gå ligga på ett för stort lager?

MH: Ja när man har förbrukat det kan gå ner men det är omöjligt att det dom har extra eller över, det finns inte över, bara maxgräns man kan inte gå över den.

F2: Och vad hände om ammunitionen tog slut, vad gjorde man då?

MH: Vi skall hämta från en annan högre plats.

F1: Mm.

F2: Okej, och hur gjorde man när man, hur gick det till?

MH: Vi själv skickar det brevet som vi får från dom som kollar lagret, vi får den undertecknad från den här divisionschef och sen han hämtar den.

F2: Okej.

MH: Det är omöjligt att en division har slut på ammunition.

F2: Okej.

MH: Det är omöjligt.

F2: Det är omöjligt, okej.

F1: För du berättade ju att det fanns ett lager som låg 10 kilometer från Shinshar som du var ansvarig för, eller som låg liksom under dig.

MH: Ja det är mitt lager.

F1: Precis och vad skulle det lagret, vilka hade, vilka skulle använda sig utav det lagret.

MH: Min division.

F1: Din division? Ja men jag tänker var det någon speciell, alltså vem i din division skulle använda sig av den för vad jag förstår så har ju brigaderna sitt eget lager.

MH: Ja när vi kan inte få från en högre instans, nu vi måste ge till dom som jobbar under oss.

F1: Okej.

MH: Det är reservlager, reservlager för den här brigaden.

F1: För divisionen.

MH: Ja för hela divisionen.

F1: Okej, så att om jag förstår det rätt nu, jag ska försöka sammanfatta det här, att om brigaden går under nivån så skickar de en begäran till dig som du tar till divisionschefen.

MH: Ja

F1: Som beslutar att, att dom skall få fylla upp sin nivå.

MH: Jag förklarade det tidigare.

F1: Ja.

MH: När det blir minus dom skriver till oss vad det är som fattas.

F1: Mm

MH: Den här begäran som vi har fått vi skriver under och vi ger den till den här chef som är över.

F1: Mm.

MH: Han fattar beslut att fylla det här lagret.

F1: Mm.

MH: Lagret som vi har det är en, vi säger att lager som bara används i nödvändiga fall.

F1: Ja.

MH: Så säger lagen.

F1: Okej och när skedde det?

MH: Jag har sagt att det har inte skett.

F1: Inte skett?

MH: Därför dom får från dom andra som är högre än dom direkt.

F1: Mm.

MH: Ja jag ska förklara, det (ohörbart) yrke. Det är något som bara man kan förstå om man

jobbar i det här yrket.

F1: Ja det är ju därför vi frågar så mycket.

MH: När vi får en viss mängd vapen vi måste hela tiden behålla en fjärdedel av vapnet som vi gav till den här brigaden. Det är reglerna i armén.

F2: Så en fjärdedel skall behållas.

MH: Okej, jag själv har en fjärdedel sparat som sitter standby, också divisionen har också en fjärdedel, ja det är arméns regler.

F1: Ja

F2: Så du har en fjärdedel och divisionen hur kommer det sig?

F1: Nej, menar du divisionen eller var det brigaden? Firqa eller Liwa

MH: Jag menar den här.

F1: Liwa?

MH: Liwa

F1: Brigaden?

MH: 87, ja dom har en fjärdedel och jag har en fjärdedel. Ja, jag har själv en fjärdedel för alla, alla liwa och han har bara en fjärdedel för hans.

F2: För sin brigad? Okej.

F1: Sin brigad.

F2: Så du har en fjärdedel för alla.

MH: Ja för alla brigader.

F1: Ja, just det, så att 47:e brigaden dom har en fjärdedel av sitt sparat och 87:e har en fjärdedel av sitt sparat.

MH: Alla.

F2: Alla.

F1: Alla.

F2: Och sedan har du ytterligare då en fjärdedel över alla.

MH: Det högst administrationen har hela lagret och dom andra sparar bara en fjärdedel.

F1: Mm, just det.

MH: Det är arméns regler, vi kan inte ändra i det.

F1: Nej.

F2: Det som den högsta administrationen hade som sparat, är det din fjärdedel eller har de ytterligare sparat?

MH: Ja dom har ammunition, vapen för hela armén, utöver min.

F2: Utöver din?

MH: Ja dom har inte att göra med den här fjärdedel, de har utöver den andra stora lagret.

F2: Okej.

F1: Då skall vi se, för du sa ju att dom här, dom här begäran då, att man behöver mer vapen, den intensifierades under revolutionen.

MH: Självklart, det som man har förbrukat man vill ha en ersättning.

F1: Precis och vad användes det här som dom förbrukade till, vad användes det till?

MH: I striderna, i striderna vid fronten.

F1: Mm..och vad fick du veta om vad det användes till?

MH: Det behövs inte att man skjuter skarpt på andra, ibland bara man, bara vill skrämma fienden när man använder det, det behövs inte att man skjuter direkt på andra.

F1: Nej just det, men.

MH: Också i striden man skall också försvara sig själv och man har inte vapen, har inte dom här automatvapen dom skall rymma från det här stället.

F1: Men vad fick du för information?

MH: Jag själv vet inte vad händer i strid. Jag får bara en rapport (ohörbart) vad händer där i strid vet inget.

F2: Men du fick en rapport och vad stod det i rapporten då? Vad kunde det stå i en rapport?

MH: Antalet, antalet ammunition, vilka sorter dom har använts. Det som blev minus i ammunitionen jag måste själv ge dom nya i stället.

F1: Mm.

MH: Ibland dom bara skrämmer andra och dom skjuter i luften. En stor del, en stor del, en stor del använts inte i striden. En stor del används inte i striderna.

F1: En stor del, men hur såg ledningen på att man använder upp ammunition, som inte används till rätt syfte? Om man skjuter upp i luften menar jag.

MH: Dom finns inte med varje soldat.

F1: Nej.

F2: Jag tänkte höra lite granna, för vi har ju pratat lite om ammunition nu. Då undrar jag över, för vad jag förstår så inom ramen för 11:e divisionen pansarvagnar och andra typer av vapenslag som är hjulbundna om man säger så, eller bandvagnar.

MH: T72 märke.

F2: 72, pansarvagn 72.

MH: Också finns T62. Mest T62.

F2: Flest T62.

MH: Mest ja, flest T62.

F2: Hur många T62 ungefär fanns det inom ramen för den 11:e divisionen?

MH: Jag har inte den här siffrorna.

F2: Nej, men men om någon av dom här då gick sönder eller blev utslagna, vad hände då?

MH: Om den bara är sönder vi åtgärdar, vi lagar. Om den är förstörd det gör inget man kan, man slänger den.

F2: Men hur gick den här gången till då praktiskt om vi till exempel tar då om en T62 går sönder, hur går det till i praktiken för att laga den då? Vem meddelar vem?

MH: Den som använder den som meddelar.

F2: Meddelar vem?

MH: Han meddelar chefen för brigaden och chef brigaden meddelar chef division.

F2: Och sen, vad händer sedan då?

MH: Jag själv skickar en grupp tekniker för att åtgärda, går det att åtgärda och går det inte så vi lägger den här bara lager, reservdelar. Det har inte inträffat detta. Sällan.

F2: Sällan?

MH: Sällan det har inträffat.

F2: Under revolutionen, hände det att någon av era fordon eller vad ska man säga.

F1: Militärfordon, stridsfordon.

F2: Stridsfordon, gick sönder där du fick meddelande om det?

MH: Ja det kan hända.

F2: Hände det under den här tiden när revolutionen hade.

MH: Varje maskin kan gå sönder.

F2: Jo, jag förstår men jag vill veta om det hände under den här perioden.

MH: Ja.

F2: Det gjorde det?

MH: Det är ingenting som inte händer, allt kan hända.

F2: Ja, ja jag förstår och intensifierades även det på samma sätt som ammunitionen också intensifierades i att uppgradera.

MH: Ja det kan hända men inte i den nivå kanske som du själv funderar på.

F2: Nej, jag

MH: Det är olika typ av vapen som har behövs, det behövs inte att bara en som används mest.

F2: Nej, jag vill bara veta om det blir förändring även på den delen när revolutionen började.

MH: När jag var själv det har inte hänt. Efteråt vet inte.

F2: Nej okej, så under din period så.

MH: När jag var själv i den period det har inte hänt.

F2: Det har inte hänt att ni har behövt laga stridsfordon eller artilleripjäser?

MH: När jag själv var i den position detta har inte hänt. Efter jag har ingen aning.

F2: Inte artilleripjäser heller?

MH: Det händer ingenting till artilleri.

F2: Förlåt.

MH: Det är små problem, alla utrustning kan gå sönder, artilleriet det kan drabbas av små problem. Det är inga stora problem, det kan hända. Den kan gå sönder, inga stora fel.

F2: Nej, skall jag tolka dig rätt då att ingenting av det hände under din period eller du något som du var tvungen, eller behövde hjälpa till att åtgärda.

MH: I varje brigad finns en grupp tekniker. Dom kan åtgärda själva utan att meddela oss som i brigaden. Om dom har inte klarat att laga den vi skickar själva våra mekaniker också om vi inte har klarat vi kan lyfta ett också skriftligt till en som är högre än oss.

F2: Ja okej.

MH: Ja dom behöver inte meddela mig varje liten fel.

F2: Nej, nej jag förstår det, jag förstår det, jag bara tänkte om det hände dig under din, i din position att dom behövde den typen av hjälp.

MH: Dom har åtgärdat småfel utan att meddela mig.

F1: Jag skall gå tillbaka till den här, den här när dom, när dom hamnar under den här nivån,

den här ordern som då, eller ja den här ordern som kom till dig att nu behöver dom påfyll, fylla på sitt lager. Vilken information stod på en sådan order?

MH: Det står. Dom skriver, vi har förbrukat så här mycket av det och det och det.

F2: Jag antar att de inte skriver vi, för då vet ju du inte vilka de är.

MH: Ja det är stämplat, det är stämplat från den, det är stämplat från den här brigadchef som har skickat det.

F1: Ja okej.

MH: Ja, det, det är inte bara att jag, bara delar utan att jag vet vem han är.

F1: Nej, och sen så förstår, står det uppradat sen att vi har förbrukat så här och så här mycket av det här och det här?

MH: Ja. Dom skriver, automatvapen så här mycket. Ja dom specificerar, ja dom ska skriva vad och hur mycket, även chefen som är högre än mig ger inte om vi inte har specificerat.

F1: Mm. Okej också är det stämplat då från brigadchefen så du ser vilken.

MH: Ja också han har ansvar.

F1: Bra och om vi tar som exempel att det är brigad 47, vet du, vet du vad, när du får den här ordern vet du vad 47 har för, var dom är och vad dom har för funktion liksom, vad de gör just i detta tillfälle när du får den här ordern? Alltså var de är stationerade någonstans?

MH: Nej, jag behöver inte veta. Okej det är den här brigadchef som har ansvar, inte mitt.

F1: Nej, jag säger inte att det är ditt ansvar, jag undrar bara om du vet var de är.

MH: Det är inte nödvändigt. Det är inte nödvändigt. Det är han som har ansvar, jag behöver inte veta, bara han skriver till mig vad är som fattas. Det är inte nödvändigt att jag måste veta. Det är han som fattar beslut där, inte jag.

F2: Vi förstår att det inte var ditt ansvar men var det sån information som du fick och tog del av? Vart förbanden var stationerade?

MH: Nej det är inte. Kanske till divisionschefen skall, inte till mig. Därför själv, jag kan inte vara plus eller minus till den här frågan.

FL2: Nej nej.

FL1: Mm. Ja och sen i den här, i den här orderns som kom, behövde de redogöra liksom för varför de hade gjort av med så här mycket ammunition.

MH: Det är förbrukat i strid, man behöver inte redovisa varför det har gått ner.

FL1: Nej.

MH: Om man frågar dom, om man frågar dom, dom varför har du den här frågan.

FL1: För jag tänker kunde de få frågan, kunde frågan komma liksom från divisionschefen att, liksom varför förbrukar ni så här mycket ni får göra på något annat sätt eller ni kan ni kan inte

förbruka så här mycket, kom den frågan liksom, kunde de få den frågan eller?

MH: Det kan hända. Det kan hända att divisionschefen säger, var har gått vägen (ohörbart) det är också vi måste lita på varandra, det kan hända att divisionschefen frågar inte. Divisionschef ser inte och är inte på plats det är brigadchefen som är.

FL1: Men ammunitionen var förbrukad i strid?

MH: Ja dom skriver så.

FL1: Ja, under den här tiden som, från 2011 och fram till det du lämnar, förekommer det några träningar eller övningskjutningar eller någonting sånt där man förbrukar ammunition.

MH: Du menar militärövningar?

FL1: Ja

MH: Nej, nej det fanns inte.

FL1: Så att ammunitionen som förbrukas, förbrukas i strid.

MH: Ammunitionen för övningar dom har speciell ammunition.

FL1: Okej.

MH: Inte den.

FL1: Dom har övningsammunition?

MH: Ja, det är ett annat ammunitionslager för, den kommer årligen, varje år.

FL2: Jag tänkte på en sak som.  
(*FL1 och FL2 samtalar*)

MH: Det är bara striden, det fanns inte ammunition för övningar.

FL2: Jag tänker du, vi pratade ju litegrann om bland annat, bland annat Baba Amr igår och att det blev, det var under en månads tid säger du.

MH: Jag har inte sagt (ohörbart)

FL2: Cirka en månad.

MH: Vet ej exakt, jag har inte nämnt att det är en månad.

FL1: Nej.

FL2: Nej

MH: Det har pågått men jag.

FL1: Cirka en månad sa du igår.

MH: Det kan vara, det kan det vara. Jag kan inte bekräfta.

FL1: Nej, men under den där händelsen i Baba Amr. Hur blev de här orderna till dig under den tiden.

MH: Normalt det är samma, samma typ av rapport.

FL1: Ja men var de, var de, kom de oftare, blev de mer intensiva.

MH: Det är inte varje gång tio kulor som saknas som dom skriver till mig en rapport, dom samlar sen dom skickar, det betyder dom har inte skickat ofta dom här rapporterna, dom har inte skickat oftare du menar.

FL1: Okej men kan det då skilja på, dom skickar, nej för de skickar inte när de förbrukat tio kulor men kan det då vara större mängd som står på den här ordern som saknas? Som dom har samlat ihop till liksom en order?

MH: Varför ni bara frågar om Baba Amr det är lika mycket förbrukning i alla brigader. Det är inte bara för den här.

FL1: Nej

MH: Som ni talar om

FL1: Okej.

MH: Det är inte bara den här, jag har sagt det igår det är inte bara den här brigad som hade ansvar om det här området.

FL2: Nej jag förstår det men jag blir också fundersam kring om man nu har en pågående konflikt på en specifik plats. Då torde det väl ändå bli mer ammunition som förbrukas och hur gör ledningen för att, för att kunna hålla den här nivån konstant på något sätt? För det lär ju ta tid att få ammunition också, du behöver ju, eller.

MH: Dom har förbrukat en mängd, dom har förlorat en mängd, dom har inte förbrukat det totalt.

*FL1 ber tolken och Hamo att inte tala i munnen på varandra.*

FL1: Vad sa du?

MH: Dom har förbrukat en mängd, en liten mängd, dom har inte förbrukat lagret totalt.

FL2: Nej men förstår du min fråga att om vi säger att en strid på en viss plats, då går det ju åt ammunition och det skall ju ersättas och man kan ju inte vänta med att ersätta det om striderna pågår, det måste ju på något sätt ske en dialog för hålla mängden hög för att kunna möta det hot som finns.

MH: Det händer inte att det blir totalt noll eller tomt på ammunition, ibland dom kan strida i tio dagar utan att en stor mängd försvinner.

FL2: Jag förstår.

MH: Ja dom har mycket med ammunition och det är inte nödvändigt att dom skall använda det på en gång.

FL2: Jag förstår det men någon slags planering, finns det ingen planering för att så här mycket åtgång beräknar vi framåt i den här striden.

MH: Nej finns ingen.

FL2: Ingen som helst?

MH: Det beror på det som har förbrukats dom meddelar, dom vet inte vad det kommer att hända.

FL2: Nej.

MH: Det som dom har förbrukat, dom meddelar oss.

FL1: Du går ju med den här ordern sen till divisionschefen som beslutar att dom skall få förnya sin eller fylla på sitt lager.

MH: Ja.

FL1: Ja dels måste jag bara reda ut jag har för mig att i första förhöret så pratar du om att du gick till stabschefen men i andra förhöret så pratar du om att du går till divisionschefen, om vi bara kan reda ut det?

MH: Okej, brigadchef kommer till generalbrigad och jag själv ge till den här stabschefen.

FL1: Du ger till, stabschefen ger du till, Erkan?

MH: Det är högsta, är Erkan. Stabschef.

FL2: Stabschefen?

FL1: Ger du ordern till stabschefen?

MH: Nej, jag själv lyfter den här ordern till, jag förklarade det här, jag lyfter den här order till dom som har ansvar att fylla ammunition och vapen.

FL1: Ja men vem, vem går du med ordern, vem går du med ordern från som du får från brigaden, går du med den till stabschefen eller till divisionschefen?

MH: Jag lyfter den själv till divisionschefen.

FL1: Divisionschefen?

MH: När divisionschefen undertecknar den, det är inte divisionschefen som skickar till stabschefen, jag har den undertecknad, jag skickar den till stabschefen. Jag skickar den, jag får den undertecknad av divisionschef och jag själv skickar till stabschef. Jag förklarade igår.

FL1: Skickade han till stabschefen?

MH: Jag får den undertecknad av divisionschef sen jag skickar den undertecknad till stabschef.

FL1: Men är det till stabschefen eller till högsta ledningen?

MH: Finns inte högre än den här stabschefen.

FL2: Skickar stabschef, vart skickar stabschefen den då?

MH: Vad har ni förstått nu, kan ni (ohörbart) mig?

FL1: Ja vi, vi

Adv: Det kan bli fel i tolkningen, lite hur.

FL1: Ja jag tror också.

MH: Jag förklarar igår.

FL1: Ja för vi, vi.

MH: Okej, jag själv får den här ordern att fylla lagret, jag får den undertecknad av divisionschefen och jag har fortfarande det här pappret som jag själv skickar till stabschef.

FL2: Stabschefen?

MH: Och stabschefen säger gå fylla det här lagret. För den här

FL1: Men stabschefen på divisionen, är det han som.

FL2: Okej, du får tillbaka pappret av stabschefen och vad säger stabschefen till dig då?

MH: Den här ordern går tillbaka till den här brigad, dom säger vi har fått ammunition och vapen.

FL2: Och dom meddelar dig när dom har fått?

MH: Ja, dom meddelar mig när dom har fått nya. Ja jag behöver veta att dom har fått.

*FL1 pratar med FL2: Men den här högsta ledningen, jag tror att det här..*

*Adv: Jag tror att det blev fel*

*FL1: Ja*

MH: Stabschefen, finns inte högre än han.

*Adv: Nej så var det inte sagt i första förhöret.*

FL2: Är det stabschefen under divisionschefen eller är det..

MH: Han har ansvar för hela armén

FL2: Ah..okej.

MH: Okej, stabschef har bara militärt ansvar, den högsta ledning som delar ammunition, vapen det är administrativ.

FL1: Ja just det.

MH: Jobbar, dom har inte med militära, dom har bara material.

FL2: Men.

*(FL1 och FL2 samtalar om vilken stabschef som avses)*

FL1: För som jag förstod det i första förhöret som vi höll så under 11:divisionen så finns det en divisionschef också har han en biträdande divisionschef.

MH: Ja.

FL1: också finns det en stabschef.

MH: Ja

FL1: Och sen så har du din avdelning här vid sidan om under 11.e divisionen.

MH: Ja.

FL1: Men sen förstod jag på ditt förhör att det finns även en högsta ledning som har hand om all ammunition i landet.

MH: Ja den ligger i Damaskus.

FL1: Ja precis, så att när du får en order från brigaden så går du med den till divisionschefen som skriver under och sedan tar du tillbaka ordern.

MH: Ja.

FL1: Och vart skickar du ordern då?

MH: Nej jag skickar den till den största, största administration som administrerar lager.

FL2: Du skickar den hit.

MH: Inte till stabschef.

FL1: Till.

MH: Han är bara en militär person för den här divisionen.

FL2: Ja.

FL1: Skickar du den till den här högsta ledningen dom som sitter i Damaskus?

MH: Ja jag skickar den med post till Damaskus.

FL1: Ja. Och sedan så får brigaden beslutet att de skall få hämta ut ammunition.

MH: Dom ger order att själva brigaden gå ta emot den här mängd.

FL1: Mängden också får dom mängden.

FL2: Också meddelas du av brigaden?

MH: Ja. Är det klart nu?

FL1: Nu är det klart.

FL2: Nu är den klar.

FL1: Vill ni ta en liten paus.

MH: Som ni vill.

*FL1 till tolken. Vill du ha paus?*

*Tolk: Jag kan ta paus.*

FL1: Då är klockan 10.31.

FL1: Då ska vi se, då kör vi igång igen och klockan är 10.36.

FL1: Vi har ju tagit del av dina asylförhör och sen säger du ju här idag att ni är, ska bläddra lite här, att liksom medhjälpare till staben.

MH: Vi är medhjälpare till ledningen av divisionen.

FL1: Just det.

MH: Staben är väldigt högt.

FL2: Jaja..okej

FL1: Du tänker så ja. Ja för i ditt asylförhör har du ju också sagt att du satt i ledningen.

MH: Ja, jag hade ett administrativt arbete.

FL2: Precis, och i den här ledningen, hur ofta träffas ni i den här ledningsgruppen?

MH: Ja. Ni har frågat detta

FL1: Mm.

MH: Vid behov och när divisionschefen har viktiga information, han samlar oss (ohörbart).

FL1: Mm..och vilka är det då som är med i den här, på den här, vilka blir kallade till det här, till de här mötena?

MH: Dom som har samma position som mig dom blir kallade.

FL1: Mm.

MH: För att ge oss information om säkerhet (ohörbart). Nödvändig information att vara vaksamma. Ja till varje person säger inom sitt ansvar var försiktig och ha koll på till exempel lagret.

FL1: Mm..okej blir ni uppdaterade på, på liksom situationen där 11:e divisionen har ansvar för?

MH: Allmän information han säger, den andra specifik information han kan ge dom till brigadchef.

FL1: För jag tänker du har ju ändå en ganska, du är ju ändå ganska högt uppsatt person inom 11:e divisionen, sitter ju väldigt nära ledningen.

MH: Ja.

FL1: Mm..så vilken information får du av divisionschefen om vad som händer i 11:e divisionen?

MH: För oss vi får allmän information, resten av informationen man ger till personer som finns på marken.

FL1: Mm..okej.

FL1: och det här är ju då möten som ni alla blir kallade till.

MH: Ja

FL1: Blir du kallad till liksom enskilda möten när det rör liksom din befattning, ditt ansvar?

MH: Om det behövs, om det behövs ja.

FL1: Och hur ofta kan det ske?

MH: Det kan hända en gång per månad, till exempel dom säger till mig, ha koll på dina soldater, ha koll på lagret och var fast vid dina beslut.

FL1: Mm.

MH: Han säger till mig, allmänna saker som jag själv kan (ohörbart) jag är också brigadchef. En gång han har sagt till mig, kontrollera bra alla lager du har, var noggrann med ammunition och vapen, resten vet jag själv man behöver inte säga det.

FL1: Nej, jag tänker på när du får de här orderarna som du går till divisionschefen med för att få underskrivet. Kan han fråga dig någonting då om hur situationen ser ut över det du har ansvar för?

MH: Nej, nej jag har inte med det att göra, jag finns inte där själv i marken, på plats.

FL: Nej men jag tänker, du har ju ansvar, du har ju ansvar för att ha kontroll över alla vapen som finns i divisionen. Så frågade han dig.

MH: Det är inte kontroll på vapen. Under revolutionstid, bara kontroll på mina lager.

FL1: Ja

MH: Också att vi måste vara försiktiga med det som vi har i lagret.

FL1: Men men han.

MH: Vad händer där på striderna det är inte min ansvar.

FL1: Nej det är inte det jag säger heller men du har ju berättat för oss att du för ju register över allting som finns i divisionen.

MH: Ja

FL1: Ja och då förstår jag ju att du är ju den i divisionen som har bäst kunskap om hur det ser ut i divisionen.

MH: Det är inte jag (ohörbart) Det är inte jag som vet bäst det är varje person har eget ansvar.

FL1: Jo men jag tänker du, du jaha men jag tänker, för jag har uppfattat det som du är ju, du för ju register över allting som finns i divisionen i brigaderna.

MH: Ja.

FL1: Ja.

MH: Jag måste veta det, det är mycket (ohörbart)

FL1: Ja precis, precis och då tänker jag, frågar divisionschefen dig någon gång, eftersom du, vad jag förstår så har du, du kanske inte har kontrollen i ditt huvud precis exakt hur mycket som finns i varje brigad.

MH: Nej

FL1: Men vad jag förstår så finns ju det i dina pärmar.

MH: Ja, om han vill fråga, veta något, han frågar mig.

FL1: Ja

MH: Ja han kan fråga till exempel, 47 vad har dom för vapen.

FL1: Ja

MH: Jag har registret, jag kan visa honom, ge honom den här siffror.

FL1: Ja

MH: Ja en som division, det är inte bara ammunition och vapen, det finns kemiavdelning, det finns telekommunikation avdelning och varje person, varje sånt specifikt arbete har en chef. Jag är lika som dom andra.

FL1: Ja men ja.

MH: Dom andra har annan ansvar, jag har en särskilt ansvar.

FL1: Men han kan fråga dig om till exempel vad 47 brigaden har för ammunition för tillfället eller vapen?

MH: Det är skillnad från dag till dag, det kan (ohörbart). Ja jag själv svarar precis som jag har i registret, jag kan inte veta om det har blivit ändring i den.

FL1: Nej, nej utan du svarar ju på det som står i dina pärmar just där och då.

MH: Det som står hos mig, ja jag kan inte svara på det som finns idag och nu i lagret.

FL1: Nej för du vet ju inte om dom har skjutit upp någonting från det du fick den sista uppdateringen.

MH: Nej, om dom har inte meddelat mig (ohörbart)

FL1: Nej, men vad ska divisionschefen med den här informationen till, varför vill han veta vad till exempel 47 brigaden har för ammunition och vapen?

MH: Kanske han vill veta hur mycket han har. Kanske någon som är över honom frågar honom och han behöver veta det.

FL1: Mm.

MH: Han behöver inte komma ihåg. Det kan hända bara typ till exempel att stabschef frågar honom. Sällan. Han kan fråga mig, vad har dom i brigad 47 och jag kan ge honom svar, ja det är inte nödvändigt att han skall komma ihåg allting.

FL1: Nej det förstår jag, det förstår jag, nej det kan ha ju inte göra men jag tänker vad ska han ha. Varför behöver han veta vad brigad 47 har för vapen och ammunition?

MH: Det är hans rättighet. Han är chef.

FL1: Jo.

FL2: Men vad har divisionschefen för arbetsuppgift, kan du beskriva vad gör han?

MH: Han har ansvar för hela divisionen, dom brigader när dom skall göra något dom ska ta hans godkännande innan dom gör något.

FL1: För du berättade ju igår till exempel att 47 brigaden omgrupperades till Al Rastan.

MH: Vad har jag sagt?

FL1: Nej men du sa igår, vi pratade ju om Al Rasta, vi pratade om Al Rastan det är ett område, ja pratade vi om igår och då berättade du ju att man omgrupperades dit och att det var mest från, alltså att det var mest delar från brigad 47 som omgrupperades till Al Rastan.

MH: Ja dom har skickat styrka soldater från den här brigaden 47.

FL1: Ja just det, just det och vem beslutar att delar ur brigad 47.

MH: Jag har hört detta själv.

FL1: Ja, ja.

MH: Det var divisionschefen som gav den här ordern.

FL1: Det är divisionschefen som ger den ordern?

MH: Ja, det är den beslut är hans,

FL1: Mm

MH: Divisionschefen. Ja divisionschef som kontaktar brigadchef skickar så här många soldater dit.

FL1: Och innan divisionschefen fattar ett sånt här beslut. Behöver han kontrollera liksom med till exempel dig vad de har för vapen eller ingenjörchefen vad de har för möjligheter att sätta upp ett nytt läger. Behöver han kontakta dom in, blir ni kontaktade innan han fattar ett sånt beslut?

MH: Nej han frågar inte, det är en förberedd och redo brigad att (ohörbart).

FL1: Ja.

MH: När dom har vapen och ammunition varför ska han fråga oss.

FL1: Nej, kontrollerade han med dig att de har tillräckligt med vapen och ammunition?

MH: Nej, dom har ammunition, dom har komplett med både, det finns, varför han ska kontrollera?

FL1: Nej, utan systemet fungerar så att så fort man börjar få tomt på ammunition då skriver man en order också får man ny ammunition?

MH: Ja, det är det jag vet själv. Utöver detta jag har inget själv mer att kontrollera.

FL1: Nej

FL2: Jag förmodar Syrien har som Sverige ett system där när landet, landets lagar träder i kraft, krigslagar eller liknande.

MH: Det kan vara.

FL2: Händet det att det blev så när demonstrationerna urartade eller hur man ska kalla dom, att du som militär fick en order om nu har vi gått från ett läge till annat?

MH: Det är inte till oss, det är inte till oss detta order kommer, vi vet inte om det, den skickas till dom som finns på marken.

FL2: Jag bara tänker att, om jag var militär eller polis och mitt land är under attack på något sätt så får ju jag en order om att nu träder vissa andra lagar in för att skydda landet.

MH: Allmänna säkerhetsregler dom finns vi vet dom, vi vet bara om en brigad finns i det här ett området vi vet bara där och att det behöver vapen, inget annat. Ibland dom kan flytta en brigad från en plats till en annat område utan att vi vet om det. Dom behöver inte meddela mig.

FL2: Nej men jag förstår det, jag förstår det, det är bara det att jag funderar över, du som högt uppsatt militär får du information från ledningen om att din roll förändras eftersom landet befinner sig i en viss situation?

MH: Nej, jag får inte sådan information, varför.

FL2: Men hur ska du då kunna veta om landet befinner sig i krig eller icke i krig.

MH: Hela världen vet från alla mediastationer.

FL2: Så du får ingen, du får ingen direkt information om att din roll förändras?

MH: Dom delar med bara min division inte någon annan.

FL2: Nej det förstår jag men om dom då meddelar dig om din division, vad får du för typ av meddelande då?

MH: Dom kan säga till mig, min division befinner sig på den här platsen.

FL2: Jo.

MH: Jag själv har inte ansvar för så många.

FL2: Jag förstår det, jag förstår det, jag bara tänker du har ju själv sagt att du har haft hand planering och träning och det liksom har varit vissa delar. När det inte går att göra och genomföra, du nämnde ju tidigare att all träning var ställd.

MH: När träningen var standby dom gav mig inga nya uppgifter jag bara stannade i mitt kontor. Vad har ni förstått angående övningar och träningar.

FL2: Nej jag bara tänker att när man är i fred då kan man ju öva och träna och sedan så förändras kanske läget när man inte är i fred längre och då behöver man ju i sin egen roll få information om att nu befinner vi oss i det här tillståndet.

MH: Ja hela armén blev meddelat att nu befinner oss i en krigssituation.

FL2: Ja det var det jag undrade över. Det var bara, det var bara det jag undrade över.

MH: Även ett litet barn som är två har man vetat att nu är vi befinner oss i krigssituation.

FL2: Det var bara det och när fick du informationen om att ni befinner er i det här tillståndet?

MH: I början av revolutionen från månad tre. Det är inte bara till mig det kommer till alla, till hela armén.

FL2: Ja precis, ja.

MH: Det är inte särskilt till mig.

FL2: Nej det är inte särskilt till dig, jag förstår det, jag blev bara så här fundersam på när får ni veta du som i din yrkesroll får veta, nu är vi i den här situationen?

MH: Ja armén, alla som jobbar med precis likadant, precis som alla andra.

FL2: Ja

MH: Ja, vi i 11:a är precis som dom i 13.

FL2: Ja precis, nej jag bara. Då fattar jag.

FL1: Den här informationen, den sa du att den kom redan i månad tre i början av revolutionen

2011 då?

MH: Ja.

FL1: Och, och vad sa man då, vad sa man då om situationen?

MH: Oroligt, oroligt, och demonstrationer i landet.

FL1: Mm

MH: Var vaksamma, var vaksamma och var förberedd.

FL1: Mm.

MH: När demonstrationerna har öka dom började att skicka sold armén och soldaterna till gatorna.

FL1: Och kom det någon förnyad information om man säger fram till du lämnade?

MH: Ja, i början av demonstrationerna det var säkerhetspolisen som försökte dämpa demonstrationerna men efter det blev ändring. Ja när det har ökat armén började ju också, ja detta kom från högsta i armén.

FL1: Om man säger från syrisk sida gick man någon gång ut, jag tänker gick Bashar Al-Assad ut någon gång liksom och typ i media eller sa eller så och sa att nu befinner vi oss i ett inbördeskrig?

MH: Efter att demonstrationerna har börjat och folk har dött, det inträffade många martyrer, ja han har talat. På tv, på tv han hade, ja när han har sådana beslut han ger dom till försvarsminister.

FL1: Mm, just det, kommer du ihåg någon gång liksom under den här perioden gick ut och sade nu är det, nu är det liksom krig i Syrien?

MH: Ja han sa detta på tv.

FL1: Ja, kommer du ihåg.

MH: Ja han sa det är oroligt i Syrien.

FL1: Ja just det, kommer du ihåg ungefär när, eller var det?

MH: Inte exakt, i början av demonstrationerna.

FL1: Ja

MH: Revolten.

FL1: Du sa att i början var det, var det säkerhetspolisen som försökte hålla kontroll på demonstrationerna:

MH: Ja i början.

FL1: Men att det ändrades sen och att, att armén fick en större del.

MH: Ja dom, dom kunde inte dämpa säkerhetspolisen, det är därför började polisen hjälpa till, armén.

FL1: Armén, ja precis och kom det någon generell order hur man skulle bemöta demonstrationerna, från alltså från arméns sida?

MH: Ja självklart, självklart, det kom som. Dom sa först att, att armén ska vara också på gatorna att lugna demonstrationerna.

FL1: Och sa de, kom det någon annan order sen hur man skulle liksom hantera de här demonstrationerna och det när det eskalerade sen?

MH: Instruktionerna jag vet inte själv, säkert det har kommit instruktioner hur man ska bemöta demonstranterna. Vad det är för instruktion, jag vet inte.

FL1: Nej.

FL2: Jag hoppar tillbaka till de här mötena som, som jag förstod du hade någon gång sporadiskt med divisionschefen. Där han kunde berätta om säkerhetsläget.

MH: Men också varje dag jag träffar, varje dag jag träffar själv divisionschefen, varje dag jag träffar divisionschefen.

FL2: Okej och.

MH: Men det är sällan som han kallar alla (ohörbart)

FL2: Jag förstår, jag förstår. Dom här, när du träffade honom varje dag, pratade ni om säkerhetsläget då också?

MH: Nej det är inte ett krav.

FL2: Nej men kunde det ske att det var så?

MH: Ja vi säger att detta skall inte inträffa i Syrien. Ja också vi måste vara försiktiga, vi kan väga varje ord vi säger, jag måste ta.. Vi kan inte tala allt, varje ord jag säger jag måste ha ansvar för det och divisionschefen har ansvar för varje ord.

FL2: Jag förstår det med dom här mötena då till exempel när ni, när han kallade samtliga chefer, när han ville ge instruktioner eller tala om säkerhetsläget.

MH: Ja information, instruktion, allmän t

FL2: Ja just.

MH: Hur är läget i Syrien. Speciella, specifika grejer dom ger till personer som befinner sig på plats.

FL2: På plats mm.

MH: Dom säger saker allmänt, inte specifik. Jag behöver inte veta varje sak på ett noggrant sätt.

FL2: Nej jag förstår det.

MH: Jag vet något kanske om min brigad men inte om dom andra.

FL2: Nej, nej precis jag förstår det. Jag funderar på, hade man kan ju gradera säkerhetsläget i olika grader och på olika platser.

MH: Han ger inte sådan instruktion.

FL2: Nej

MH: Att säga här är farligare, här är lugnare, här är sämre han säger inte till.

FL2: Nej jag tänker i förhållande till exempel när du skulle resa hem, när du hade dina lediga stunder. Fick du ta del av säkerhetsläget när du skulle åka hem och.

MH: Jag kan bara säga det jag vet.

FL2: Ja ja du ska inte säga något annat.

MH: Jag säger bara dom saker jag vet. Varje ord jag säger jag har ansvar för det kan vara att ni ställer igen en fråga på det ordet som jag redan har nämnt tidigare.

FL2: Ja ja. Vi försöker bara reda ut hur din situation var på plats när du var där och vilken typ av information du fick. Till exempel när du skulle resa hem, längs den här vägen så att du kunde känna dig säker till exempel.

MH: Det är ca 100 km mellan arbetet och det är ingen som kan garantera en så här lång väg. Om jag har tur det är lugnt.

FL2: Men var

MH: Det är inte något speciellt tid som vi slutade jobba,

FL2: Nej

MH: Vi hade sån bilregisternummer som är militär vi fick civil också vi kunde komma med civila kläder och byta till armékläder.

FL2: Mm men var det vid något tillfälle du fick information om att du kan inte åka hem nu?

MH: Då stannar jag i kasern.

FL2: Jo men fick informationen att du inte kunde åka hem+

MH: Det kan vara att det är fara på väg, ja det kan vara att det faror på väg dom hindrar oss att gå tillbaka hem.

FL2: Hände det att du fick den informationen?

MH: Ja det kan hända.

FL2: Det kan hända men hände det?

MH: Detta har hänt ja.

FL2: Det har hänt.

MH: Ja, även om det inte finns fara dom säger möjligt att det är farligt att köra den här väg, stanna här. Dom låter inte oss gå.

FL2: Nej precis, det var det jag funderade över om det kunde var så att ni var tvungna att stanna kvar för att.

MH: Men inget som garanterar.

FL2: Men om man vet att någon är farligt redan innan så kanske man inte vill släppa iväg någon.

MH: Dom låter inte oss och vi chansar inte att köra den där vägen.

*FL2: Nej,*

*FL1: Vill du fortsätta*

*FL 2: Hade du din lilla ritning.*

FL2: Vi har ju pratat om, om 11:e divisionens stabschef.

MH: Mm.

FL2: Kan du beskriva för vad han hade för arbetsuppgifter när ni nu har gått i det här krigstillståndet?

MH: Precis som divisionschef. Kanske om divisionschef inte är närvarande det kan vara att det är han som har ansvar. Divisionschef och företrädare och stabschef, det är likadant samma ansvar. Dom skall kunna ersätta varandra.

FL2: Ja jag förstår men när divisionschefen var på plats vad hade han för arbetsuppgifter till vardags då.

FL1: Stabschefen alltså.

FL2: Stabschefen.

MH: Kan du upprepa frågan.

FL2: När divisionschefen var på plats vad hade stabschefen för roll då när han inte behövde ersätta stabschef nej divisionschefen?

MH: Inget särskilt, om han får någon information, instruktion han gör annars han bara sitter bredvid bordet i kontoret.

FL1: Jag vet inte, jag förstår, ibland förstår jag inte riktigt för jag tänker ni, Syrien befinner sig uppenbarligen i krig. Ni han är väldigt hög i 11:e divisionen som befinner sig i ett område som där det sker anfall och hans uppgift är att sitta vid kontoret.

MH: Vi är förberedda och sitter alert i krigssituation om vi har någon uppgift vi gör.

FL1: Ja.

MH: Divisionschefen sitter (ohörbart) kontoret där. Och när divisionschefen sitter inte på kontoret så är det stabschef.

FL2: Stabschef, precis.

MH: En av dom måste vara närvarande. Den eller den eller den tredje.

FL2: Ja precis. Men hur ofta hade du möte med stabschefen?

MH: Det kan hända varje dag.

FL2: Oavsett om divisionschefen var på plats.

MH: Min huvuduppgift är med med divisionschef men jag träffade den andra också.

FL2: Okej. Om du träffade stabschefen, vad pratade ni om då?

MH: Bara om han begär lista på, lista på var i lagret ammunition det händer, jag går och ger. Bara om han begär lista på, lista på var i lagret det kan hända jag går och visar.

FL2: Ska jag tolka dig rätt då att stabschefen har precis samma arbetsuppgift som divisionschefen? Eller skiljer dom sig åt?

MH: Det finns vissa beslut som är speciella för divisionschefen men om han inte finns där då tar den stabschef istället den här rätten att bestämma.

FL2: Jo jag förstår det men jag blir bara förundrad, sitter stabschefen bara standby och bara finns tillgänglig när divisionschefen inte gör det eller har han någon mer roll?

MH: Stabschef gör allt möjligt när dom ger honom den här uppgift i krigstid

FL2: Ja.

MH: Men i fredstid den här stabschef har ansvar för träningar, övningar och förberedelse.

FL2: Precis men i krigstid, vad gör stabschefen då?

MH: Han gör inget, bara om dom ger honom ett speciellt uppdrag, bara om han får ett uppdrag att göra.

FL2: Okej.

MH: Om han får uppdrag han måste göra.

FL2: Okej.

MH: Därför finns brigadchefer som gör allt, om dom inte är där division eller brigad då gör han det.

FL2: Men vilken typ av uppdrag skulle han kunna få då, stabschefen? I sin roll där?

MH: Kontrollera till exempel den här brigad, kontrollera möta den, det kan vara det.

FL2: Hade du och hade du, du nämnde ju tidigare att divisionschefen hade möte med er ibland. Ni som skall vara medhjälpare, dom här 13, hade du liknande typer av möte med stabschefen?

MH: Nej, han brukar vara med oss när vi träffar divisionschefen.

FL2: Okej.

MH: Om divisionschef är inte närvarande och det behövs, det kan hända stabschefen (ohörbart), men detta har inte inträffat.

FL2: Nej.

MH: Detta har inte inträffat.

FL2: Så han har inga enskilda möten med er?

MH: Nej. Bara angående visst typ av arbete han kan till oss, begära något.

FL2: Okej så om han behöver någonting inom ramen för din verksamhet, vad skulle det kunna vara då?

MH: (ohörbart)

FL2: Och vad skulle du kunna få för fråga av stabschefen då?

MH: Kolla lagret hos den här brigad. Han har inga register (ohörbart)

FL2: När du, när du, du nämnde ju tidigare här om att att du kunde få en begäran eller någon kunde säga åt dig att ni skulle bevaka lagren. Att ni skulle bevaka, att ni fick liksom information om att ni skall bevaka.

MH: Den finns redan. Det är allmän information.

FL2: Ja, okej.

MH: Redan det finns vakter och det finns säkerhet men bara han säger öka.

FL2: Okej. Var det bara en sån.

MH: Ja var vaksam, så det inte händer något

FL2: Okej, det var inget specifikt utan det var bara allmänt att håll bevakning på lagren.

MH: Sådan information, det är min uppgift att bevaka och hålla koll på ammunition.

FL2: Ja. Nu har vi hållit på ett tag.

FL1: Ja ska vi ta en lite längre paus tänker vi?

FL1: Så är klockan 11:19

FL1: Klockan är 11.51

FL1: Då ska vi se vi pratade ju om dom här listorna förut, eller dom här orderarna som du får. Där dom skrev vilken ammunitionssort dom hade förbrukat, vad såg du ökningen någonstans, i vilka ammunitionssorter ökade, där du, för du sa att det ökade intensiteten med de här orderarna. I vilken, vilken typ av ammunition?

MH: Mest automatvapen som man bär, personligen.

FL1: Och utöver automatvapen, var det något annat?

MH: Det är mest var dom här automatvapen men det fanns också?

FL1: Och vilka andra då?

MH: Alla möjliga vapen, i vissa väldigt liten mängd har ökat mest har ökat beställning efter såna.

FL1: Mm men var det någon annan som du såg att det ökade beställ eller som det kom beställning på.

MH: Jag sa dom här automatvapen mest. Mest. Annat typ av ammunition det kom beställning bara lite.

FL1: Och vad var det för annan typ av ammunition som det kom lite av?

MH: Raketer till pansarvagnar, raketer till kanoner, lättare vapen efter finns mer efterfrågan.

FL1: Mm, för vad jag förstod igår när vi bland annat pratade om Baba Amr så säger du att du hör artillerield.

MH: Ja, jag hör.

FL1: Mm., är det någonting som du får liksom beställning på?

MH: Det behövs inte vara från mina lager, hela armén fanns.

FL1: Mm

MH: En stor del av armén var där. Varför ni koncentrerar frågorna efter det att det som skjuts där kommer från min mitt lager? I hela Homs område det fanns militär, Baba Amr kanske det var mer problem och intensifierat problem där.

FL1: Mm.

MH: Jag har hört jag har inte sett.

FL1: Vad hade 47 brigaden för typ av ammunition? Jag sa redan, det är inte bara brigad 47 alla brigader beställer, om dom har förbrukat, om dom har förbrukat raketer som man använder till kanoner dom beställer den, eller till pansarvagnar. Alla brigad inte bara brigad 47.

FL1: Nej

FL2: Nej det förstår vi.

FL1: Vi tänkte bara räkna upp alla här.

FL2: Vi tänkte bara, vi vill bara höra vilka typer av, vilken typ av ammunition som brigad 47 använder sig av. Vilka förband?

MH: Allt möjligt dom har, plus det finns artilleri där, artilleri finns där och pansarvagnar, små mängder dom har beställt raketer till dom?

FL2: Men har dom någon infanteri del.

MH: Alla brigader har en infanteri del.

FL2: Och hur står är infanteridelen inom ramen för 47 brigaden?

MH: 150-200 soldater. I alla brigader det finns infanteri del.

FL2: Så även i 60 och 67 brigaden så finns det infanteri.

MH: Samma sak.

FL2: Är det samma antal 150-200 i?

MH: Ungefär det kan vara lite skillnad.

*FL1: Har du något mer. FL2: Nej jag har inget mer*

FL1: Du säger att dom här ammunitionen användes till strider. Kom det frågor någon gång från divisionschefen liksom om, om den ammunitionen de behövde stod i proportion till hur striderna såg ut.

MH: Divisionschefen frågar inte. För han är som är ansvarig, han är ansvarig. Divisionschefen finns inte där på marken eller på plats och ser vad det är som händer.

FL1: Nej.

MH: Men deras chef finns där.

FL1: Mm. Ja men jag tänker, jag förlåt

MH: Han bara skriver under, han ställer inga frågor.

FL1: Nej men jag tänker det är ju ändå divisionschefen som i slutändan har det högsta ansvaret för divisionen, funderade han någon gång på liksom vad ammunitionen används till?

MH: Om han får den här fråga han svarar brigadchefen det var situationen som krävde detta.

FL1: Mm.

FL2: Mm

MH: Kanske divisionschefen bara säger det är en stor mängd. Som vanligt han säger, han kan inte säga nej. Dom finns där på plats det är dom som säger hur mycket det behövs.

FL2: Under den här perioden då när, när från revolutionens start och till det du lämnade, hade du kännedom vad syftet var med 11: e divisionens militära operationer var? Varför hade man dom militära operationerna?

MH: Deras (ohörbart) var att gå ner på gatorna och kväva demonstrationen. Den här 11a var precis som dom andra.

FL2: Och det visste du om under den här perioden, att det var det som var syftet med de här militära operationerna?

MH: Självklart, alla vet.

FL2: Alla vet, okej.

MH: Stoppa, göra slut på det, på demonstrationerna om det finns beväpnade personer stoppa dom och ta dom till. Det var ansvaret till de militära (ohörbart) om det finns beväpnade bland demonstrationerna.

FL2: Och vilka medel fick man alltså använda för att stoppa dom här demonstrationerna?

MH: I början då försökte bara skrämman demonstranterna men efteråt dom blev starka demonstranter dom började skjuta mot varandra.

FL1: Och, och vad var ordern då, vilka medel fick man använda?

MH: Alla möjliga typ av vapen har använts då, det kan vara en division som går ner på marken med all typ av vapen, inget speciellt.

FL2: För vad var syftet med att man flyttade 60, 67 och 47 till dom här platserna. Vad var syftet med det?

MH: Att stoppa demonstrationerna och skapa (ohörbart) det var uppgiften att göra.

FL2: Men demonstrationerna, vad hade de för typer av vapen för att kunna en möta en pansar, eller en stridsvagn.

MH: Lättare vapen, bara automat och pistoler. Ja det kan hända att demonstranterna sitter i ett hus skyddat dom kan inte ta ut dom en och en så militären skickar en raket från en pansarvagn.

FL2: Ja okej. Mot det huset eller mot

MH: Ja

FL2: Vad tänkte du när man skickade dom här, dom här förbanden med den här typen av vapenslag för att bekämpa demonstrationerna, vad tänkte du kring det?

MH: Jag trodde att dom bara stoppa demonstranterna och göra fräsch upp igen. Vad händer där på plats, jag har inte varit ens.

FL2: Nej, nej jag bara tänkte med tanke på att du sa att demonstranterna hade handeldvapen, alltså Kalasnikov är det så jag ska uppfatta dig då?

MH: Ja själv vet inte jag hört, dom hade lättare vapen, typ automatvapen, pistoler och..

FL2: För jag tänker att när man då skickar..

MH: Ibland dom hade automater som skickar RPG.

FL2: RPG

MH: RPG.

FL2: Så dom hade tillgång till RPG också?

MH: Har hört det.

FL2: Mm..okej.

MH: Dom som var där på plats dom vet. Självt jag har inte.

FL2: Ja jag förstår, jag förstår.

MH: Dom som var på plats dom vet.

FL2: Jag bara funderar över hur du, vad du tänkte när man skickade dom här pansarvagnarna och stridsvagnarna för att bemöta fienden som har Kalasjnikovs eller RPGer.

MH: Dom har använt bara den, kört den ut till demonstrantplats men dom har inte skjutit med pansarvagn.

FL2: Dom har inte använt dom.

MH: Bara ifall det behövs dom har använt den. Dom har också lättare vapen på en pansarvagn.

FL2: Och ifall det behövs vad skulle det kunna vara då?

MH: Använda raketer, dom kan skjuta från med från kanonen som finns på den här

FL2: Jo jag förstår men vilken typ av hot är det man bemöter när man skjuter med en artilleripjäsa eller en pansarvagn.

MH: Det kanske dom kan inte stoppa, dom kan inte stoppa, dom kan inte stoppa det här, demonstranter, då använde dom vapen. Om dom har kvävt den här demonstrationen dom skjuter alltid innan.

FL2: Mm

FL1: Mm men om, har det under de här försöken att stoppa, har det, har det förekommit att även liksom icke demonstranter har blivit utsatta för beskjutning eller andra civila mål?

MH: Det har hänt att det, att det har skett misstag. För den här fråga vi har hört att det inträffat fel för att få svar på det fråga dom fanns där.

FL1: Mm

MH: Jag sa igår också, fel, fel bland soldaterna dom skjutit varandra.

FL1: Mm.

FL2: Mm.

MH: Misstag och fel kan hända från båda sidorna.

FL1: Jag tänker om vi tar till exempel Baba Amr som exempel skulle du säga att att det enbart är oppositionella eller demonstranter som har befunnit sig där eller har det befunnit sig andra människor också Baba Amr. Under den här månaden.

MH: På varje plats som dom börjar strida befolkningen flyr först och sedan efter det finns bara oppositionen, (ohörbart). När det börjar strida på ett område befolkningen dom som bor flyttar. Också ibland, ibland det kan hända fel också.

FL2: Hur vet du att de flyttade och flydde då?

MH: Efter dom meddelar för att civila som bor flyttar dom meddelar dom flytta nu här det kommer att inträffa strid också själva folk talar om att jag har flytt.

FL1: Och hur får du den informationen?

MH: Jag hör från mina vänner.

FL1: Från dina vänner, sa du det?

MH: Jag hör från dom andra, jag hör från dom andra (ohörbart) att dom som bor har flyttat. Och bara där finns bara dom som bär vapen.

FL2: Får du den, får du den typen av information från dom andra som är, som dom här vi, har ju pratat om dom här 13 tidigare här, är det information som du skulle tänkas få från dom?

MH: Inte bara från dom 13, det kan vara från en person som vi träffar på slumpen eller från Tv. Men ibland dom har skickat raketer mot området där finns civila, det kan inträffa misstag.

FL2: Är det någon mer inom ramen för de här 13 som du samverkar med ytterligare, du har ju nämnt att det finns en här för artilleri till exempel. Har du någon nära samverkan med den personen?

MH: Jag har själv kontakt med alla. Den som har ansvaret för artilleriet han skall beställa från divisionschefen inte från mig.

FL2: Nej jag förstår men jag tänker.

MH: När dom strider dom har ingen kontakt med mig.

FL2: Nej jag tänker bara om det skulle vara ett naturligt, en naturlig samverkan i din roll som chef för beväpningsavdelningen om det till exempel är så att en artilleripjäs går sönder. Är det något sådant som du samverkar med honom om då?

MH: Om dom kunde inte själv åtgärda och laga, jag hjälper.

FL2: Men för, ibland man de här 13 enheterna finns det ju en chef för precis som du som har ansvaret artilleri.

MH: Ja det finns. I varje brigad det finns en chef för artilleri.

FL2: Mm och jag tänker en av dom de här 13 som är behjälpliga till ledningen så finns det ju en chef för artilleri.

MH: Det är information mellan dom, det finns i varje brigad en som är chef för artilleri.

FL1: Men du har ju räknat upp 13 personer som är, som har samma funktion som du.

MH: Ja.

FL1: Och då var det bland annat en

FL2: För artilleri

FL1: För artilleri

FL2. Och med tanke på.

MH: Det är inte jag som är, jag är ansvarig bara för vapen.

FL1: Ja vi vet men du har ju räknat upp det finns en här som är chef för artilleri av dom här 13 som har samma funktion som du?

FL2: Alltså som har samma grad som du?

MH: Ja

FL2: Och eftersom beväpning, eftersom du har ansvar för vapen och ammunition och artilleri är också ett vapen så undrar jag, finns det ett närmre samarbete mellan er i dom delarna?

MH: Ja vi samarbetar precis, lika mängd, lika som jag

FL2: Ja, för jag tänker, jag tänker att om, om någon, något artilleripjäs går sönder som beväpningsavdelningen skall laga har du då samverkan med artillerichefen om det?

MH: Ja själv (ohörbart), jag samarbetar.

FL2: Mm för.

MH: Den här kanon tillhör den här brigaden.

FL2: Hur ser samarbetet ut då, berätta.

MH: Om den behöver åtgärdas dom meddelar mig.

*FL2 till FL1 förstod han den där frågan tro.*

MH: Andra saker för artilleri (ohörbart).

FL2: Ja ja precis men jag tänker om du samverkar med den här chefen för, en av de här, artillerichefen som är likställd dig inom ramen för.

MH: Jag själv jag har bara att göra i min brigad, jag har inte att göra med dom andra.

FL2: Nej, nej jag förstår det men du har ju räknat upp beväpningsavdelningen, operation, artilleri, luftvärn, signal. Dom här 13 och varje sådan har en chef och du är en av de cheferna.

MH: Ja

FL2: Och artilleri har också en chef här.

MH: Ja.

FL2: Samarbetar ni två om utrustningen om det behövs?

MH: Om det behövs ja annars nej.

FL2: Då så.

*FL1: Jag skulle bara vilja återkomma till en grej.*

FL1 Vi är snart klara idag. Jag skulle vilja återkomma till en grej bara och det är den här meningen som vi har inte på förut, att du sa att du satt i ledningen i 11:e divisionen.

MH: Ja

FL1: Mm..och då tänker jag om man sitter i en ledning så har man ju, då tänker jag man sitter i en ledning, ledningen är ju ändå dom som har sitter på information och beslutar men vad innebär det för dig att sitta i ledningen?

MH: Min roll jag har redan sagt. Min roll är när ammunition blir mindre göra beställningar, jag har ingen annan roll.

FL1: Nej jag tänker på att om man sitter i ledningen då tänker jag att liksom vilken information får du, för du tillhörde ju ändå 11:e divisionen som är, det är ju ändå en division i Syrien. Liksom att du blir uppdaterad hela tiden på säkerhetsläget och då tänker jag inte på när du åker hem i din bil hur säkerhetsläget ser ut utan jag tänker på säkerhetsläget där 11:e divisionen har ansvaret.

MH: Inget krav, jag har inga militära som ska meddela mig läget för den här divisionen.

FL1: Nej men jag tänker att i din roll tänker jag att man borde vilja veta, du är ju ändå ganska hög chef borde man inte vilja veta vad som sker?

MH: Dom låter inte mig veta, bara jag får dessa rapporter. Den som är chef för den här bataljon vill inte att jag har att göra med det.

FL1: Okej, är det personligen mot dig eller gäller det likadant för de här 13 som har samma funktion som du?

MH: Samma, samma sak i hela armén det är ett rutinarbete. Vi har inget att göra och efterfråga om en någon (ohörbart).

FL1: Nej, nej.

MH: Bara divisionschef som har kontakt med den här bataljonchef.

FL1: Ja okej, med brigadchefen?

MH: Ja jag har inte heller.

FL1: Har du några frågor som du vill ställa i det här läget?

Adv: Nej det har jag inte.

FL2: Är det något du vill säga som vi har glömt för nu har vi frågat tusen saker men du kan.

Adv: Tusen saker, tusen gånger.

FL2: Ja tusen saker, tusen gånger. Är det något du känner att du vill säga till oss.

MH: Ja du vill avsluta inspelning.

FL1: Nej vi har

FL2: Nej det är om du har någon fråga till oss som är, som är.

MH: När det gäller förhöret om ni är färdiga, jag har inget mer själv.

FL1: Nej ingenting du vill tillägga.

MH: Jag har inget. Jag har bara frågor privat.

FL1: Då avslutar vi då är klockan 12.21.



# Förhör

## Förhör nummer 5

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Hörd person			Personnummer
Hamo, Mohammed			19581020-0559
Den hörde är	ID Styrkt	Sätt	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Misstänkt	Ja	Känd sedan tidigare förhör	
Tolk	Språk		
13634/Språkservice	Arabiska		

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om	Underrättad om misstanke
Folkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till	2021-12-07
Ytterligare information om anledning till förhör	
Kompletterande förhör till tidigare hållna. Misstanken och delgivningen kvarstår	

Underrättad om rätt till försvarare	Godtar den försvarare som rätten förordnar	Försvarare/ombud önskas	Försvarare/ombud närvarande
Ja	Ja	Mari Kilman	

Förhørsledare	Förhørsdatum	Förhör påbörjat	Förhör avslutat
Cecilia Hector	2021-12-13	14:04	16:53
Förhørsplats	Typ av förhör	Förhörssätt	
Polisstationen i Kristinehamn	RB 23:6	Ljudbandsförhör	
Förhörsvittne	Utskrivet av		
	CH		

Involverad personal	Funktion
Ann-Catrin Jansson	Biträdande förhørsledare

Berättelse

FL1: Cecilia Hector  
 FL 2: Ann-Catrin Jansson  
 ADV: Advokat Mari Kilman

FL1: Då ska vi se. Då ska vi ha förhör med Mohammed Hamo, det är den 13:e december 2021 och klockan är 14.04. Och förhørsledare är Cecilia Hector och Ann-Catrin Jansson. Vi är på polishuset i....

FL 2: Kristinehamn

FL1: Kristinehamn, är vi. Och tolk idag är 13634 från Språkservice. Och med i förhørsrummet är också din advokat Mari Kilman. Det är ingen ändring på den här delgivningen av misstanke. Så att, vill ni så läser jag upp den igen annars så...nej

MH: Jag har förstått den här.

FL1: Precis, då ska vi se...rätten till försvarare. Och det enda jag behöver säga då är att du behöver inte uttala dig om din egen skuld och inte heller medverka till utredningen av din egen skuld.

MH: Ja, jag ville delta och svara (ohörbart)

FL1: Mm, precis.

MH: Jag är förberedd att svara alla frågor.

FL1: Precis, då ska Ann-Catrin börja med lite frågor som vi hade kvar som, sen förra veckan.

FL 2: Ja det blev ju lite frågor när vi sågs sist, så jag har några kompletterande funderingar, jag har här. Du har ju berättat också som jag förstått din roll så får ju du, så har ju du hand om ammunition och beväpning inom ramen för den 11:e divisionen.

MH: Ja

FL 2: Och då undrar jag, i din roll som chef för beväpningssektionen när revolutionen startade, fick du frågor högsta ledningen om hur tillgången på vapen och ammunition såg ut vid något tillfälle?

MH: I mitt lager eller lager som enhetens chef har, du menar?

FL 2: Ja, i oav..vilket som. Alltså högsta ledningen i Damaskus, jag funderar på om dom ställde frågan om hur, hur lagret med ammunition och beväpning såg ut?

MH: Du menar jag frågar de dom eller de frågade..

FL 2: Nej, de frågade, om de frågade honom?

MH: De frågar inte mig. Vi själva, när skickar till dem att det fattas, att det har gått ner mängden, dom ger eller dom inte ger. De själva bestämmer.

FL 2: Ja ok. Så du fick ingen fråga från dem om hur det såg ut på lagret?

MH: De frågade inte mig, de har inte att göra med lagret som jag själv bevakar.

FL 2: Så det är, det är du som ansvarar och har kontroll över det helt och hållet?

MH: Jag kontrollerar in och ut för de här vapen och ammunition. Det är ett lager som har en fast adress.

FL 2: Mm

MH: Lagret finns på ett speciellt plats. Ammunition och vapen flyttar med armén som går ute.

FL 2: Mm och när vi...och då undrar jag till exempel när 60:e och 67:e brigaden stationerades i Baba Amr, fick de, redogjorde de för dig eller ledningen om hur ammunition och vapen såg ut innan man flyttade fram till Baba Amr?

MH: Jag har svarat på den här frågan.

FL 2: Ja

MH: Vapen och ammunition finns hos dem, de frågar inte mig.

FL 2: Nej

MH: När de har minus i ammunition eller vapen, de frågar mig. Det är en regel i hela armén som de följer.

FL 2: Mm, för min fundering är om man nu ger dem en order att omgruppera till en plats är du då med i den ordergivningen så att säga på något sätt? Inom ramen för din funktion?

MH: Det är inte jag som har beslutet. Det är inte jag som är beslutsfattare. Jag har inte att göra med den, inte från nära håll och inte från långt håll.

FL 2: Nej, nej.

MH: Kan jag fråga dig en fråga? Vill ställa en fråga. Jag tror att ni gör ett förhör med en general i armé eller en minister för försvaret. Jag var bara en officer själv.

FL 2: Mm

MH: Om jag var så här viktig hade de inte placerat mig, tog mig från den här tjänst som jag hade. De har flyttat mig till nord delen.

FL 2: Norra delen.

MH: Norra delen. Från brigadchef jag blev nästan ingenting när de flyttade mig till norra delen.

FL1: Mm

MH: I Syrien vi säger detta som ett vanligt uttryck; jag är värd tre öre bara.

FL 2: Mm

MH: Ja, för myndighet jag är bara värd tre öre. Under revolutionen vi var försiktiga med vad vi säger, med vad vi gör. Det kan bli, få ansvar för allt det. Allt vi gör, allt steg vi gör också. Många som var i armén men hade oppositionstankar också. Vågar inte göra något, säga något. Annars hade de gripit oss på en gång. När revolutionen började och det blev demonstranterna beskjutna och vi tyckte inte om det. Men vi vågade inte säga något eller titta höger eller vänster. Det är den högsta ledningen som ger oss vad vi ska säga, hur vi ska uttala oss. Ni kan inte jämföra mig med en brigadchef i Sverige.

FL 2: Nej

MH: Det är helt och hållet... kanske en brigadchef i Sverige vågar tala, säga men vi gör inte det.

FL 2: Nej, min fundering är hur involverad du blir i din funktion i samband med att man gör truppflyttningar inom ramen för den 11:e divisionen?

MH: Jag spelar ingen roll i den där (ohörbart) de frågar inte mig. I mitt jobb, bara om de har förbrukat ammunition...

FL 2: Ok

MH: ... de säger till mig, inget annat.

FL 2: Så det är ingen sådan kontroll innan man flyttar, om hur läget ser ut?

MH: Det finns andra som har ansvar för armén och för vapen, inte jag.

FL 2: Om vi då återgår till 60:e och 67:e brigaden där som posterades vid Baba Amr. Vad kom det sig att de blev posterade där?

MH: I början det är specialstyrkor som kom bara till Baba Amr, jag har meddelat tidigare.

FL 2: Ja precis, precis.

MH: De krävde stöd från två grupper. 18 och 11. De gick bara för att ge stöd.

FL 2: Ja ok, ok.

MH: Jag själv vet inte var det ligger geografiskt.

FL 2: Nej.

MH: Det fanns många divisioner där på den platsen.

FL 2: Men som stödfunktion för specialförbanden, vad var syftet med stödfunktionen? Vad skulle de göra?

MH: För att kunna kväva de demonstranter, revolutionärer som är där. De kom till stöd, om de själv; specialstyrkor inte kunde göra det. Gatustrider behöver många soldater.

FL 2: Jag förstår. Men på vilket sätt skulle de stödja rent praktiskt? På vilket sätt skulle det gå till då?

MH: Till exempel på ett ställe de har inte kunnat komma in. Jag själv förklarar, jag vet inte hur det var på marken där. Om specialstyrkor hade inte kunna gå in i en gata eller någon plats, så har de mera soldater som hjälper och stödjer för att gå in.

FL 2: Mm så är det..

MH: För att skrämma också revolutionärerna och de som är emot..

FL 2: På vilket sätt skulle man skrämma?

MH: Antalet soldater och vapen som ska komma till det stället. De sitter barrikaderade i de här byggnader som där till exempel. De som är emot. Det är inte bara den 11:e divisionen som till ansvar det fanns andra också.

FL 2: Jag förstår.

MH: 11:e divisionen fanns precis som de andra divisionerna som var där.

FL 2: Men hur långt ifrån Baba Amr var de posterade, 60:e och 67:e?

MH: Vet inte exakt. Det måste vara väldigt nära. Jag var inte där själv på plats. Men nära. Ibland de går in i en gata själva också. Om det behövs.

FL 2: Mm men varför, varför tror du att det var nära? Vad är det som, vad grundar du det på?

MH: Att de ställde de så jättenära?

FL 2: Ja precis.

MH: Det behövs inte bara nära, det kan vara att de gått in i den (ohörbart; pratar samtidigt). Om vi säger att här en gata och de har omringat den här gatan från alla möjliga håll. När de har möjligheter att gå in, de går inte. Även om de är nära. De säger (ohörbart; pratar samtidigt). Jag personligen förklarar detta men hur det har varit där på, precis på marken jag vet inte.

FL 2: Nej, du nämnde ju det förra gången vi sågs också att det kunde vara så att man hade barrikaderat sig någonstans, så kunde man ta stöd.

MH: När de försöker komma in på en gata de sitter barrikaderade i hus. Om de inte lyckas, de vill ha stöd från tex 11:e divisionen eller någon annan tex. Att ge dem stöd och beskjuta med pansarvagn-raketer tex. 15 miljoner har flyttat inom Syrien eller utanför. Har flyttat till utifrån Syrien på grund av kriget.

FL 2: Mm men vid den här tidpunkten då när, när revolutionen har startat och så vidare framåt, du nämnde ju där att de civila fick en förvarning.

MH: I början.

FL 2: Ja.

MH: De här som är revolutionära de går in och gömmer sig bland civila. De civila flyr själva, man behöver inte vänta att de ska ge dem varningar. Ibland de varnade dem i förväg.

FL 2: Ibland, alltså... var det inför varje attack eller var det bara i början?

MH: 90 % det var jag personligen som ger förklaringen till era frågor.

FL 2: Ja, ja.

MH: Jag är inte säker hur det hände där. Jag själv förklarar på mitt sätt.

FL 2: Mm för jag funderar på i så fall hur man, hur man, de civila fick den här förvarningen om att militären var på väg in? Hur fick de ta del av förvarningen?

MH: Via bärbara högtalare.

FL 2: Ja.

MH: Också de civila när de anser att faran är på väg, de flyr själva. Ibland finns folk som hör inte de här högtalare (ohörbart; tolken pratar tyst)

FL 2: Mm

MH: Om civila bor på den här gata och faran börjar närma sig då flyr själva.

FL 2: Mm, försökte militären på något sätt ta reda på om det fanns civila i, kvar i området?

MH: I början de kunde inte veta vem som finns där inne.

FL 2: Nej.

MH: De kan inte precisera eller varna militära eller revolutionära, eller finns det också civil där inne. De som.. de som deltar i striderna de vet. Men enligt mer erfarenhet som militär de borde vara på det sättet som jag säger. Vad det händer där mer specifikation (ohörbart; tolken pratar tyst) själv.

FL 2: Ja, jag bara funderade på om det var så att, om man skulle göra en attack, om militären på något sätt försäkrade sig om att de civila hade lämnat?

MH: Det är inget krav. Också de, armén och de militära de vet inte. De vet inte vem befinner sig där på det stället.

FL 2: Nej, nej. Mm också....

MH: Men säkert när civila hör att det finns beskjutning de flyr. De stannar inte. Misstag och fel det kan inträffa bland också armén. Också förbrukningen av ammunition, det är inte att de riktar skarpt varje kula mot en annan från fiende. Det kan skjuta i luften 10 000 kulor.

FL 2: Mm och de här civila då som flydde, vart tog de vägen då?

MH: Till andra områden där finns inte nu strider. En del av civila har flytt till Turkiet en del har flytt till de nordliga områden. En del har flytt till Jordanien en annan till Libanon också, en andel. Till exempel södra området; Daara de har flytt till Jordanien. Homs, de som har flytt från Homs de gick till Libanon. De som bodde i Aleppo, civila, flydde till Turkiet. Det är inte speciellt, det området som är närmast till dem de flyr.

FL 2: Mm upprättade den syriska militären posteringar längs med vägarna under den här perioden?

MH: Redan från början av demonstrationerna de hade posteringar (ohörbart; tolken pratar tyst)

FL 2: Posteringar?

MH: Till och med nu också.

FL 2: Ja ok. Och vad var syftet med de här posteringarna? Varför gjorde man det?

MH: Kontroll, det finns folk som är misstänkta också. Det finns folk som armén letar efter. De tittar på id-kortet om det var den person som var efterfrågad de tar honom. Också om det händer strider i nära område där finns en postering, de säger till denna postering; kom och hjälp oss. Också de här posteringar finns för att kapa gatorna så de kan inte flytta fritt till varandra.

FL1: Mm men hur blev det då för de civila i det läget om man inte kunde röra sig fritt?

MH: Ok mellan varje postering det kan finnas ett avstånd på en kilometer. Ibland de kan gå förbi så att de inte behöver stanna framför posteringen. Också när det är strider, också de här, de gör inga kontroller de här posteringar.

FL 2: Förlåt?

MH: Också de som sitter bredvid den här posteringen de vill skydda sig själv, så de gör inte

jobbet.

FL 2: Nej, nej.

MH: Några (ohörbart) kontrollerar. Också civila försöker undvika, köra nära en postering så de tar andra gator och vägar.

FL 2: Men hur kunde man veta då, hur kunde militären veta vad det var man letade efter när man hade de här kontrollerna? Hur visste man vem man letade efter?

MH: De har listor som kommer från säkerhetstjänsten. De har listor med namn. När de ser id-kortet på en person de kollar namnet om det finns på den här listan. Finns inte han kan köra, fortsätta. Också armén när de griper en person, eller de misstänker den de söker, de gör inget. De bara tar den här personen och de ger till säkerhetstjänsten.

FL 2: Men hur visste säkerhetstjänsten att, vilka personer som man letade efter?

MH: Det finns folk som tjallar och meddelar att den här är från oppositionen och lämnar det till säkerhetstjänsten. De gör sådana listor och de delar den till alla posteringar. Vi jobbade inom mitt jobb väldigt försiktigt och vi hade inte chans att göra fel. Minsta felet griper också oss.

FL 2: Ja ok.

MH: Om de har den här känslan att jag är inte med dem också, de kan ta mig. Jag, själv av brigaden måste ge information. Noggrant, inte säga något ord som avviker.

FL 2: Hade du någon fråga?

FL1: Mm jag hade bara. För du pratade ju om den, eller vi har ju pratat om olika brigader inom 11:e divisionen. Och du sa att delar ur 60:e brigaden var stationerade vid Baba Amr eller fick förflytta sig dit.

MH: Tillfälligt.

FL1: Ja

MH: Ja när de var färdiga också de har tagit dem till en annan plats.

FL1: Ja just det och vet du vilken bataljon som blev förflyttad till Baba Amr ur 60:e?

MH: De som ligger nära till det här stridsområdet, de tar ifrån dem. Det fanns division 18 som var nära och division 11, de tog ifrån 11..

FL1: Men du kommer inte ihåg vilka nummer ur 60:e och 67:e, vilka bataljoner, alltså vilka nummer på bataljonerna som flyttades till Baba Amr?

MH: En del av 60 och 67. Baba Amr, det är en gata. Det är en gata bara Baba Amr. Det är det jag vet. Jag var aldrig där. Jag har aldrig varit där, det är bara en gara.

FL 2: Men du vet inte vilka delar ur 60:e och 67:e?

MH: Nej, de vet jag inte (ohörbart; pratar samtidigt). Chefen som bestämmer, inte jag.

FL 2: Nej, jag förstår. Men det kan ju ändå betyda att du vet vilka det var som var där inom ramen för din funktion.

MH: Jag själv, ok jag får inte fråga och jag frågade inte. Jag vet att en del av den här brigad har förflyttat till det här området. Om jag ska fråga, de tror att jag har någon, efter den här frågan, en avsikt för att veta den här information. Det är därför jag frågar inte. Han säger bara till brigadchefen; skicka till det här området och till det här området. Han frågar inte vem har du skickat? Vem kom in, det är inte våran uppgift att fråga.

FL1: Du sa i början, eller i början idag så sa du att; i början av revolutionen så förvarande man civila. Hur länge liksom fortsatte de här förvarningarna?

MH: Vet inte exakt. Jag, i början för att undvika att civila skadas, de brukade göra det. Men hur lång tid det har pågått vet jag inte.

FL 2: Nej jag tror inte jag har något mer där.

FL1: Nej.

FL 2: Nej, då kör vi.

FL1: Nu ska vi se. Nu har vi, vi hann ju inte prata alls om det men jag tänkte; kan du berätta när, när, vi vet ju ingenting om dig från början har vi inte hunnit prata någonting om. Var är du född någonstans?

MH: Latakia.

FL1: Latakia

MH: Byn, min by heter Ain El Kantara.

FL1: Ain El Kantara. Har du gått i skola där också, eller vart gick du i skola?

MH: Ok jag har läst i ett område som heter Kenseba. Jag har läst till gymnasiet i Kenseba skola.

FL1: Kenseba.

Tolk: A i slutet, Kenseba.

FL1: Kenseba, och där gick du i gymnasiet?

MH: Ja, fram tills gymnasiet.

FL1: Och vad gjorde du efter det sen?

MH: Jag gick till armén. Jag började i armén.

FL1: Ok, gjorde du din allmänna värnplikt då eller sökte du till armén?

MH: Jag sökte till armén.

FL1: Sökte, ok.

MH: Det var (ohörbart; pratar samtidigt). Jag befinner mig med armén redan, jag behövde inte göra militärtjänst.

FL1: Ok och vilket år sökte du dit?

MH: Månad 11, 30 november -78.

FL1: Kan du, du behöver inte gå in, men kan du berätta i kronologisk ordning hur din militära bana har sett ut?

MH: Först jag gick utbildning som tog 3 år. I år -79 jag var i Aleppo... Homs ursäkta, militära skola. 80-82 jag var i Aleppo, beväringsskolan där. Jag blev officer i oktober -81. Vad mera ska jag berätta?

FL1: Ja, och vad hände... fortsatt. Vi slutar inte med -81.

MH: Först jag började med den 3:e divisionen med 14:e grupp eller...förband

FL 2: Regemente eller?

FL1: Är det? Hur uttalar du det?

MH: 14:e förband i 3:e division.

FL1: Och hur uttalar du det på arabiska?

(MH och tolk pratar arabiska)

FL 2: Soria, kompani.

FL1: Soria är kompani. Är det soria?

Tolk: Inte soria.

FL1: Nej Fawj? Regemente.

Tolk: Fawj-regemente

FL1: Fawj F A W J

Tolk: F A W J, ja.

FL1: Fawj är regemente. Så 14:e regementet?

Tolk: Ok 14:e regementet.

FL1: Mm

MH: Ok jag har avancerat med tiden, år efter år tills jag blev överste löjtnant. När jag blev överste löjtnant också jag gick en kurs. Jag har läst för att bli, så att bli stabschef.

FL1: Ok, vilket år läser du till stabschef.

MH: 97 till 99. Så jag blev efter officer. Jag måste man gå den här kurs för att kunna bli brigadchef.

FL1: Mm och när du hade gått den här stabsutbildningen, fick du någon högra grad då?

MH: Ja en röd märka här att jag har läst den här kurs till stab. När jag var färdig med studierna jag kom tillbaka till, jag gick till brigad 65. Ja, jag gick till brigad 65. Stannade jag i den här brigaden i 7 år.

FL1: Och brigad 65, ligger den under 3:e divisionen?

MH: Ja. I slutet av december 2008 dom gav mig den här posten, den här jobbet som chef i division 11. Ja, jag blev chef i division 11. Från 1/1 2009 de har, gav mig den här post som brigadgeneral. Jag stannade till juni 2012. I juni 2012 de har flyttat mig till ledningen av den nordliga området. Nord området. Men jag har inte, jag har inte gått dit. Jag har deserterat och lämnade armén.

FL1: Just det. Jag tänkte på, när du kom till 11:e divisionen i december 2008, blev du chef över den här beväpningsavdelningen direkt då?

MH: De skulle ge mig en högre tjänst och den här tjänsten var ledig, därför de gav mig den här.

FL1: Och var det på den här beväpningsavdelningen då?

MH: Ja, ja det är inom mitt yrke.

FL1: Och när du lämnade, du var ju på brigad 65 i 3:e divisionen innan. Vad gjorde du på brigad 65?

MH: Ok också chef men med mindre grad. Mindre. Jag hade bara ansvar för vapen för den här brigad, bara.

FL 2: Så...

(Förhørsledarna pratar tyst med varandra)

MH: Jag tillhörde en annan person som var högre än mig precis som sista jobbet jag har.

FL 2: Ja.

MH: Så jag var lika hög som den andra som jag tillhörde honom innan.

FL1: Ok hade du.....

MH: Också med 14, den här 14..

FL1: Regemente?

FL 2: Just det.

MH: Regemente det var samma roll.

FL1: Ok. Så du har, så att du har.. om jag förstår det rätt så hade du samma funktion på 14:e regementet.

MH: Ja

FL 2: (ohörbart)

FL1: Som i.....

MH: Ja jag hade bara ansvar för den regementet.

FL1: Ja och sen flyttade du till 65:e brigaden.

MH: Samma jobb.

FL1: Och då var du också chef över beväpningsavdelningen fast på brigadnivå?

MH: Ja, när jag flyttade till 11:e divisionen, när jag var på den här 65:e det var bara inom den här...

FL1: Brigaden. Mm ok. Och, nu ska vi se här. För du sa ju att du 80-82 så gick du ju i Aleppo.

MH: 79, 80 och i slutet av 81 och då blev jag färdig.

FL1: Ok för då gick du någon beväpningsskola. Oj förlåt.

MH: Ok första året i den militära skolan jag har gjort min tjänst. För att bli speci... berättigad till att vara vapenlagerchef jag skulle studera i Aleppo en kurs. Den här kurs var på 3 år. Jag blev officer och de gav mig tjänst i den 3:e divisionen.

FL1: Mm nu ska vi bara se så att vi får det här rätt. Du är klar med beväpningsskolan -81?

MH: Ja, -81.

FL1: Och då placeras du i 3:e divisionen, 14:e regementet? Är du då beväpningsansvarig på 14:e regementet?

MH: Ja, vart än de flyttade mig jag har samma specialitet.

FL1: Och vart var 14:e regementet placerat någonstans?

MH: Ktataifah. Rif Damaskus.

FL1: I utkanten av Damaskus. Rif är väl området runt Damaskus?

MH: Det är 40 km från Damaskus, ligger den här.

FL1: Och sen, hur länge är du då på 14:e regementet?

MH: Från slutet -81 fram till 1999 eller 2000, kommer inte ihåg. Kommer inte ihåg när jag slutade. Var 1999 eller 2000.

FL1: Och då gick du till brigad 65?

MH: Ja.

FL1: 99 till 2000, brigad 65. Vart är den placerad någonstans?

MH: Allihopa i Ktataifah.

FL1: Ktataifah. Och när, och sen, och där är du då fram till...

MH: 7 år.

FL1: .... Till 2008. Är det då du kommer till...

MH: 2008. Sen jag gick till, vanligt officer för division 3:e division. Och i december 2008 samma år de gav mig den här post, brigadchef för division 11.

FL 2: Du sa att ni var i 3:e divisionen och 14:e regementet var placerade i Ktataifah under den här perioden fram till 2008. Händer det att ni att du blev posterad någon annanstans under den här perioden?

MH: (ohörbart, men låter som ett nekande svar)

FL 2: Att förbandet fick vara någon annanstans?

MH: Ok, när jag var på den här 14:e regementet, det var till -99.

FL 2: Precis.

MH: Och fram till 2008....

FL 2: I 65

MH: ... när de har flyttat mig till brigad 65, jag stannade där.

FL 2: Men min fundering var om förbandet du var på blev utplacerade på flera olika platser under den här...?

MH: Nej, det var Ktataifah, bara i Ktataifah.

FL 2: Du var bara där hela tiden.

FL1: Och var har du för grad när du börjar, när du är klar på beväpningskolan -81, var är din första grad?

MH: Kadett 1, 2 och 3 de kallade det.

FL1: Mm och..

MH: Ja kadett 1, 2 och 3. 3 år studier.

FL1: Ok. Och när du börjar som beväpningschef då på 14:e regementet, vad är din grad då?

MH: Bara, det var först en stjärna.

FL 2: En stjärna

(Tolken letar efter rätt benämning i papper)

MH: En stjärna till brigadchef.

FL1: Har du...? Jag kan ju inte läsa de här.

FL 2: Nej, men han har ju.

MH: Från löjtnant till brigadchef.

FL 2: Brigadchef.

MH: En stjärna till brigadchef. Löjtnant.

Tolk: Akeed är brigadchef.

FL1: Så då har du gått hela vägen från löjtnant till brigadgeneral?

MH: Brigadchef i division 11.

FL 2: Vad kom det sig att du ville bli militär?

MH: Det är kortaste vägen att man kan förbättra ekonomin i familjen. Om jag skulle plugga i ett universitet det hade kostat mig mer. Också jag själv tyckte om att vara brigadchef. Det är plus att vara i armén och brigadchef. Ja, man har många förmåner när det gäller sjukhus tex. När man har förmåner på sjukhus. Ja också jag kan tex att mina barn också ska också vara i armén och sen jag kan flytta dem till min division. Det finns det som är positivt och det finns till och med det som är negativ. Bra status, bra status när jag går in i, besöker alla myndighetskontor och sjukhuset jag kan få också bättre hjälp. Ja eftersom jag har bra (ohörbart) jag försvarar mig.

FL1: Hade du, hade ni, du sa att ni hade, hade ni andra, du berättade att ni hade två bilar när du blev brigadgeneral.

MH: Ja, länge sedan, innan också när jag började i början i livet som armémedlem jag hade två bilar också. Ok, de gav inte mig dessa bilar som person eller så för mig, bara på grund av att jag hade detta jobb.

FL1: Just det.

MH: Varje gång jag slutar med en post jag brukar lämna bilarna och gå bara utan att ha något mer. Jag, i 11:e divisionen jag hade två bilar och jag hade också chaufförer. Gratis bensin också.

FL1: Hur bodde ni?

MH: Jag bodde i Ktataifah också. I början av mitt liv i armén jag har bott i Ktataifah och jag har bott där hela tiden där.

FL1: Och har du bott i lägenhet eller hus eller?

MH: Lägenhet.

FL1: Lägenhet. Ja, är det någonting... har ni själva köpt den eller är det något som man får via armén?

MH: Ja, det är armén som bygger speciella hus för medlemmar i armén. De delar till alla som tillhör armén.

FL1: Får man någon, får man liksom betala, betalar man förmånligt också eller hur?

MH: När man får lägenheten man betalar ingenting. Men sen när man bor de tar 5 % av lönen. Alltså min lön. Ja, varje gång min lön blir högre de tar en ännu större summa, 5 %.

FL1: Ok.

MH: Det är 5 % fast på lönen. Om jag får 2000 eller 30000 de tar bara...

FL 2: 5 %

FL1: 5 %. Mm du för du berättade ju att din son, var det Hussein som också gjorde, han hade gjort militärtjänsten.

MH: Ja

FL1: Och han var också i 11:e divisionen?

MH: Han gjorde militärtjänsten. Sedan jag flyttade honom till Ktataifah området. Han var med 11:e divisionen. Han gjorde militärtjänsten. När han blev färdig med den här militärtjänsten jag hämtade honom till 11:e divisionen. Ja, det är en rättighet som jag har och alla som är brigadchefer har samma.

FL1: Fortsatte han efter sin militärtjänst i 11:e divisionen?

MH: Ja, det är han, han vet ingenting om 11:e divisionen. Han har inte varit, han har deserterat samtidigt som jag gjorde.

FL1: Ja just det, men när gjorde han militärtjänsten?

MH: Ca 2010. 2010 ungefär.

FL1: Mm Har du något mer?

FL 2: Ja och var hamnade han på 11:e divisionen någonstans? Vart, vilket förband?

MH: Han var hos mig.

FL 2: Ja, ok så han var hos dig på beväpningssektionen?

MH: Ja, ja han har aldrig varit, han vet ingenting om 11:e divisionen.

FL 2: Nej, nej jag bara undrar vart han....

MH: Ja, jag har rätt att göra det. Han har inte gjort något i...

FL 2: Nej, nej, nej

FL1: Nej, nej, vi tror inte det heller.

FL 2: Jag bara undrade vart han tog vägen.

MH: Han var hemma. Han var hemma och studerade vid universitetet. I Syrien, om jag är lärare i ett universitet jag har rätt att hämta mina barn till den här universitetet. I armén samma sak. Om jag är i armén jag kan hämta mina barn till armén.

FL 2: Mm

FL1: Fanns det, hade ni några andra förmåner eller så? Eller har man några andra förmåner om man jobbar som...?

MH: När det gäller sjukvård, jag och hela min familj. Universitet vi måste betala. När det gäller förbrukning av bensin, det är en rätt också. Jag får den.

FL1: Använde du dig av de militära sjukhusen någon gång?

MH: Självklart. Hela familjen fick vård på ett militärt sjukhus.

FL1: Och vilket av dem? Tishreen? Al Mezzeh?

MH: I varje stad det finns ett militärt sjukhus.

FL1: Ja, men vilket gick ni till?

MH: Vi tillhörde Damaskus, Tishreen sjukhuset.

FL1: Tishreen.

MH: Jag kan besöka andra militära sjukhus i andra städer. Vi får ett kort. Jag får ett kort som tillåter mig den besöka alla militära sjukhus i alla städer.

FL1: Var du på Tishreen sjukhuset någon gång under, från, under 2012?

MH: Nej, kommer inte ihåg om jag besökt.

FL1: Nej.

MH: Det kan vara någon från min familj.

FL1: Ja, besökte du, nu kommer vi lite utanför, ett annat spår här men besökte du militärsjukhuset i Homs någon gång?

MH: Nej

FL1: Nej. Och inte din familj heller?

MH: Nej, det är långt mellan Damaskus och Homs.

FL1: Och var, besökte ni någon gång Al Mezzeh sjukhuset?

MH: Nej.

FL1: Det var, om ni....

MH: Det är i Damaskus Al Mezzeh och Tishreen. Två sjukhus. Det finns också ett sjukhus i Harrasta. Det är tre militära sjukhus. Tishreen är den bästa sjukhus som har de duktiga och bästa läkare. Så vi försöker alla besöka Tishreen.

FL1: Tishreen.

MH: Al Mezzeh sjukhuset jag vet inte var den ligger.

FL1: Nej, det var bara ett litet sidospår.

MH: Det är ok.

FL1: Har du något mer?

FL 2: Nej.

FL1: Jag tänkte att vi ska, jag vet inte, nu har vi hållit på, jag tänkte vi ska byta sen.

FL 2: Ska vi ta en

FL1: Vill du ta en liten paus, en stund?

Tolk: som ni vill, om ni vill det.

FL1: En stund? Ska vi göra det?

FL 2: Ja vi kan ta en bensträckare, vi har ju hållit på en timme nu, så att.

FL1: Ja, då är klockan 15.07

FL1: Då slår vi igång och då är klockan 15.14.

Jag tänkte be dig att, tror du att du skulle kunna på mitt block rita upp liksom den 11:e divisionen, brigaderna och sen de här kontor eller enheterna där du jobbade?

FL 2: Ska han sätta sig på kanten?

FL1: Jag vet inte, hoppa fram, vi kan byta lite plats här kanske. Förstår du hur jag menar liksom?

MH: Här?

FL1: Det är ingen...

MH: Här är staden Homs.

FL1: Nej.

FL 2: Ja, jo vi kan ta det först.

FL1: Vi kan ta det först.

MH: Här är gatan/väg mellan Damaskus och Homs. 10-15 km ifrån Homs, här är området där befinner sig 11:e divisionen. Shinshar eller Shamseen. Här är chefen för den här divisionen. Här finns 13 delar av den här divisionen. Här är ett område som heter Hessiah.

Området heter Hessiah. Här är lager, mitt lager, innan Hessiah. Ca 10 km från där vi sitter. Här i Hessiah finns Liwa 67. Vägen fortsätter till Damaskus. Här är, här bor jag i Ktataifah, 40 km innan Damaskus. Här på vägen till Tadmour finns brigad 60. När det gäller hur vi styr den här divisionen. I Hama det finns den 47 och 87. Finns i Hama, där dom här. Något mer som?

FL1: Nej, då lånar jag den här lite. Jag kan ta den här pennan. Nu ska jag skriva. Här var Homs.

MH: Ja, Homs.

FL1: Jag kan ju inte läsa arabiska. Här har du skrivit Shinshar.

MH: Shinshar eller Shamseen.

FL1: Och här var ledningen.

MH: Här är ledningen för 11:e divisionen.

FL1: Mm

MH: Här är mitt lager.

FL1: Mm och här var Hessiah

MH: Hessiah.

FL1: Och här var 6...

MH: 67

FL1: 67. Och här är Ktataifah

MH: Här är där jag bor, Ktataifah.

FL 2: 40 km innan Damaskus.

MH: Innan Damaskus.

FL1: Ja.

MH: Väg till Tadmour. 30-40 km från Homs.

FL1: Och Tadmour är Palmyra egentligen?

Tolk: Palmyra.

FL1: Och där var 60 va?

MH: Ja 60.

FL1: Mm har jag fått med allting nu? Mm

MH: Och division 47 och 87 de finns i Hama.

FL1: Så.

MH: Damaskus där.

FL1: Mm Någonting du vill tillägga, lägga till?

MH: Nej

FL1: Då tänkte jag, du ska få en arbetsuppgift till här. Om vi säger att vi har, jag bara ritar så här. Om vi säger att vi har, här är 11:e divisionen. Kan du rita liksom vilka brigader som ligger här under och sen de här kontoren som du pratade om. Och sen om det finns, det kanske finns något mer här under 11:e divisionen eller kan du rita upp liksom hela strukturen för 11:e divisionen? Förstår du vad jag menar?

MH: Det är bara vi som är (ohörbart, tolken pratar tyst). Finns ingen annan.

FL 2: Nej, men visar hur det ser ut på.

FL1: Kan du, kan du rita liksom hur det ser ut?

MH: Ja det finns som en mindre grupper, ja det finns chefer i varje.

FL1: Mm men kan du rita liksom från 11:e divisionen med stabschef och det vi har pratat om och sen brigaderna och de här 13, var du placerar in dem någonstans?

MH: Ska jag skriva det skriftligt här?

FL1: Ja skriftligt eller om du kan rita rutor, vilket du tycker är lättast.

MH: Vill ni ha bara chefen för den här brigadchef?

FL1: Nej, jag tänker hur det...

FL 2: Strukturen.

FL1: Strukturen ser ut, liksom. Så du behöver inte skriva namn...så vi vill inte ha namnen utan mer funktionerna liksom.

MH: Jag skriver på arabiska.

FL1: Mm

(MH: skriver under ett par minuter)

FL1: Då ska vi se, då läser jag här. Då ska vi se.

MH: Säkerhets...chef för säkerhets..

FL 2: Ska vi...

FL1: Om vi börjar här uppifrån.

MH: Brigadchef

FL1: Jag tror jag gör så här.

MH: Första är brigadchef.

FL1: Brigadchef eller divisionschef?

MH: Divisionschef.

FL1: Så först är divisionschef. Det är den första? Och på andra raden?

MH: Nummer 1 medhjälpare till divisionschef. Här är divisionschef och här är (ohörbart) medhjälpare.

FL1: Biträdande..biträdande divisionschef?

MH: Biträdande. Ordförande två. Andra ordförande, den här.

FL1: Är det den här "Erkan"?

FL 2: Stabschef

FL1: Stabschef.

MH: Ok den är stabschef här.

FL1: Nummer 3? Det är den som är den nummer 3? Eller den på tredje raden? Det är stabschefen. Och vem kommer sen?

MH: Chef för operationer.

FL1: Mm

MH: Artillerichef. Chef för artilleriet. Flyg, chef för flygvapnet, eller flyget. Chef för ingenjör arbete, händelser.

FL1: Ingenjör..

MH: Ingenjörarbete.

FL1: Chef in..hur stavas ingenjör, G va?

FL 2: Mm

FL1: Ingenjör

FL 2: Ingen gör

FL1: Ingen gör, mm

MH: Chef för bevakning och kontroll. Chef för bevakning och kontroll.

FL1: Är det säkerhetsansvarig?

FL 2: Nej, det är en annan.

MH: Nej, den sista är säkerhets.

FL1: Jaha bevakning och

MH: Bevakning och kontroll.

FL1: Mm och nästa?

MH: Signal, chef för signal. Telekommunikation också.  
Chef för kemi.

FL1: Kemi, mm.

MH: Admins..chef för administration. Tekniska arbetat, teknisk chef för det tekniska avdelningen.

FL1: Mm

MH: Chef för vapen och beväpning.

FL 2: Din tjänst?

MH: Ja. Chef för ordning. Politisk orientering, chef för politisk orientering. Chef för militärsäkerhet. Militärsäkerhet.

FL1: Och är det här din då? Chef vapen/beväpning.

MH: Ja, min. Det är så hierarkin..

FL1: Så är hierarkin här. Och de här har du sagt namnen på. Kom...sen vi pratade om det här sist kommit på namnet på någon av de här?

MH: De byts hela tiden, vissa har bara jobbat ett år. Kommer inte ihåg (ohörbart)

FL1: Men om man säger när du lämnade där 2012, kommer du ihåg namnet på någon av dem?

MH: Jag har inte dem i minnet.

FL1: Nej.

MH: Säkert jag visste, 10 år sedan jag har lämnat.

FL1: Mm

FL 2: Var det någon av de här som du samverkade med? I någon fråga.

MH: Nej, inom jobbet finns inte samverkan.

FL 2: Nehe.

MH: Varje person har en specialitet.

FL1: Mm

MH: Jag har kontakt med de här tre bara.

FL 2: De tre, de översta där.

FL1: De tre. Mm. Mm vad bra. Då skulle jag vilja att du ritade, vi ska rita lite till.

MH: Baksidan?

FL1: Nej, du ska få nytt papper. Här skriver vi inte på någon baksida.

FL 2: De går med som bilagor.

FL1: Nej, De där två sätter jag ihop på något vis, så. För det här var ju då det som fanns under, det här förstår jag, det här själva ledningen av 11:e divisionen.

MH: Ja

FL1: Och under 11:e divisionen fanns det något annat som låg under 11:e divisionen, för du har ju berättat om de här brigaderna som ligger, finns det någonting annat? Finns det några bataljoner eller någonting som ligger under 11:e divisionen?

MH: 67, 60, 47 och 87.

FL1: Mm och det här regementet.

MH: Också artilleriet.

FL1: Ett regemente.

MH: Det är de som jobbar för 11:e divisionen.

FL1: Ja just det. Är det någonting annat som ligger under 11:e divisionen? Finns det några sådana där fristående bataljoner eller någonting som ligger under 11:e divisionen?

MH: Nej.

FL1: Nej, det är dom. Så då har vi, dom har vi ju räknat upp, de behöver vi ju inte rita upp igen. Eller tycker du det?

FL 2: Nej.

FL1: Under, kommer du ihåg någon bataljon, något nummer på någon bataljon som ligger under 47:e brigaden?

MH: Du vill ha antalet på de här...

FL1: Nej, jag tänkte om du kommer ihåg, för under, vad jag för..., för under, under tex 47:e brigaden så finns det väl bataljoner?

MH: Samma sak, som ledningen av en division, det finns också ledning (ohörbart; pratar samtidigt)

FL1: Just det, just det.

MH: Ja, de har bara.. ja de har bara ansvar för den här...

FL 2: Mm just det.

FL1: Just det. Men fanns det bataljoner också som ligger under brigaden?

FL 2: Stridande?

FL1: Alltså stridande förband?

MH: Ja de är grupper av soldater som strider.

FL1: Mm kommer du ihåg några nummer på dem, under någon av brigaderna?

MH: Ja, ja självklart. Ja (ohörbart; pratar samtidigt) tex....

FL1: Nu skriver, skriv inte på hans där. Det är hans kvitto där.

MH: De har speciella nummer.

FL 2: Ja

FL1: Ja, vill du skriva....

MH: Jag kommer inte ihåg....

FL1: Nej, men skriv vad du kommer ihåg.

MH: .... (ohörbart; pratar samtidigt) siffror på dem. Precis likadant som den där. Ok, tre grupper med stridsvagnar, en infanteri, en artilleri, en flyg. Det är dom.

FL1: Nu ska vi se. Nu ska skriva. Vad är det här för någonting?

MH: Brigadchefen.

FL1: Det här är... och det, är det, är det vilken brigad som helst som ligger under 11:e?

MH: Det är likadant i alla.

FL1: Så här är brigadchefen. Och vad sa du här?

MH: Ok biträdande. Biträdande chef.

FL1: Brigadchefen. Och vad sa du här?

MH: Tre för stridsvagnar. Infanteri-ett. Artilleri.

FL1: Ett?

MH: Ett. Flygvapnet-ett. 87 är skillnad. Ja tre stridsvagnar och tre infanteri. Ok den här 87 har tre infanteri, det är enda skillnaden.

FL1: Så det här, den här uppställningen som vi har gjort nu det gäller för 47, 60 och 67?

MH: 47, 67 och 60 de är här. Men den andra som skiljer det var, ja.

FL1: Och 87...då har du....

MH: 87 istället för tre stridsvagnar det är tre infanteri.

FL1: Tre infanteri och vad har de ett av?

MH: En stridsvagnar och resten är likadant.

FL1: Ett..

FL 2: En artilleri

MH: Ett artilleri och ett flygvapnet.

FL 2: Är det bataljoner?

MH: Ja.

FL1: Mm. Och de här har de likadant av?

MH: Ja, de har ansvar för brigad, jag har ansvar för en division.

FL1: Precis då ska jag bara säga att de som du har ritat för divisionen, de här 13, är samma som, det finns under brigaden också. '

(Förhørsledarna pratar i bakgrunden)

FL 2: Från bataljonsnivå...(ohörbart)

MH: Ja, jag själv har ansvar för alla brigader, de har ansvar för dessa bataljoner.

FL1: De här, de här 13 de som du har ritat upp här som finns på divisionsnivå där du är chef över beväpningen. Finns de även på den här nivån, på strids... på bataljonsnivå?

MH: Ja, likadant.

FL1: Likadant. Mm.

FL 2: Och 87:an hade tre stycken infanteribataljoner?

MH: Ja. Och en för stridsvagnar och en artilleri och (ohörbart; tolken pratar tyst)

FL1: Kommer du ihåg vem som var chef för 47:e under 2012?

MH: (ohörbart; pratar samtidigt) kände dem men jag har glömt det. Jag försöker komma ihåg men får inget. Också jag är rädd att ge er ett felaktigt (ohörbart).

FL1: Mm Har vi ritat? Är det något mer du vill?

FL 2: Nej, jag är helt nöjd där.

FL1: Då kan ni.... Så tolken får sitta lite igen.

Tolk: Nej, jag sträcker mig.

FL1: Det var kanske skönt?

Tolk: När det var rast jag satt.

FL1: Ja. Bilaga 1, bilaga 2...

Då ska vi se. Då har vi klara med.... Vill du?

FL 2: Vet inte.

FL1: Vill du ta en liten paus och...

FL 2: Ja hur gör vi? Eller så kör vi.

FL1: Då kör vi.

FL 2: Ja

FL1: Ja. Det gör vi, vi kör så ser vi hur långt..

FL 2: Nu har vi ju pratat en hel del om din militära bana. Och nu behöver vi lite hjälp av dig att reda ut Baath partiet, eller Baath partiet. Jag vet inte hur ni uttalar det.

MH: De grundade det här Baath partiet 1947.

FL 2: Mm

MH: Den är ledare för olika partiers som ligger under (ohörbart) under Baath partiet. De kan inte motsätta sig det. Det är ett parti som är ledare för landet och samhället.

FL 2: Mm

MH: Baath partiet har många, många saker som de planerar för framtiden. Vi litar inte på deras planer. Vi bara tillhör den här parti på grund av vi har den här tjänsten. Om jag inte tillhör Baath partiet får jag inget statlig tjänst. Om man inte är medlem i Baath partiet man blir inte anställd inom staten. Inte heller man kan få något civilt tjänst. Vi trodde inte på den här partiet, vi tillhörde den bara för att kunna få själv de vi ville. Något mer?

FL 2: Ja, jag vill ju veta när du blev medlem i partiet?

MH: När jag var redan, i början vi hade revolution ungdomar, kallade dem. Jag tillhörde den redan när jag var i årskurs, när jag var i första året på gymnasiet. Också när jag studerade på gymnasiet också jag blev medlem i Baath partiet. Först det är bara som stödjare till den här partiet. Efter ett, två år vi ansöker om att bli medlemmar. Sen jag gör en intervju. Och om jag blir godkänd, då accepterar de mig som medlem. Om jag inte blir godkänd, då måste jag vänta min tur för nästa intervju. Ja när jag blir medlem i partiet, när man blir medlem man kan få en tjänst i partiet också. Jag kan bli chef för en sekt inom partiet, en grupp.

FL 2: Sektion eller?

MH: Också ett mindre parti man kan säga. Också jag kan bli chef för en del. Att bli också militär och få en bra post det beror hur lång tid har man varit i Baath partiet. Ok om jag själv är brigadchef och den andra är äldre än mig han kan få detta före mig. Precis så.

FL 2: Ok. Och vilken roll hade du i organisationen inom ramen för att du var brigadgeneral?

MH: Partiet har en sekundär roll om jag ska jämföra med armén. Det är ett namn bara.

FL 2: Ja

MH: När jag är militär de kräver inte mer att jag ska delta i alla deras seminarier och möten.

FL 2: Nej

MH: Jag var biträdande chef till en grupp i den här Baath partiet, bara i namnet. Jag har inte deltagit.

FL 2: Nej, ok

MH: Bara i namnet.

FL 2: Så du var biträdande chef för....

MH: Ja om vi säger var 20:e medlem, var, antalet 20 medlemmar har en speciell grupp och de har en chef. Vi betalar våran årliga avgift, den här...Ja, varje tex vi säger de gör bara sådana möten bara för att skriva vi har träffat varandra, vi har haft möten och betala dessa avgifter som vi betalar årligen till partiet. När det gäller om man är militär men om man är en civil medlem till Baath partiet. De hade kontinuerligt möte, mer än vi som är militärer.

FL 2: Förstod jag dig rätt att du var biträdande chef för en grupp på 20 medlemmar?

MH: Jag bara gav detta till exempel.

FL 2: Jaha

MH: Det kan vara lite mindre eller lite mer också. Det kan vara bara 10 eller tom 5 som de bildar en liten grupp. Det är de som finns i partiet.

FL 2: Jag förstår, men jag vill ju veta vilka roll du hade, vilken position och vilken grad du hade?

MH: Biträdande chef, först jag tog ansvar för en grupp/sekt vi kallar den. Ja, om det finns en annan medlem som är äldre, har varit mera år medlem i partiet jag får ingen själv tjänst i den där.

FL 2: Så tolkar jag dig rätt att det var någon som var äldre i tjänst som var chef för den här gruppen då?

MH: Hela tiden det finns personer som har befunnit tidigare.

FL 2: Men, jag undrar.. du var biträdande chef säger du.

MH: Ja

FL 2: Över hur många var det?

MH: 10, jag tror. Vi var inte mycket upptagna och intresserade. Bara vi fick den här titeln.

Men vi kan inte lämna den här titeln och Baath partiet eftersom vi är medlem. Om vi lämnar den här Baath partiet och den här titeln så de tar oss och kastar ut från armén. Även om vi går till sådana möte, vi inte tänker precis som de säger där, de kan övertyga oss med deras saker som de predikar. Det är bara när det gäller möte för militärer inom Baath, inte för de civila.

FL 2: Nej, och

MH: Ska inte blanda.

FL 2: Är det skillnad då, hade du, var du.....?

MH: De som är civila och inte militära de har mer ansvar och mera möten.

FL 2: De som är civila har mer ansvar och mer möten?

MH: Också, Ja de civila de som jobbar för staten men inte i armén, jag menar.

FL 2: Mm

MH: Det också behövs inte vara att alla är statsanställda.

FL 2: Nej

MH: En person som inte tillhör Baath partiet kan inte få jobb och bli statsanställd. Även när han tillhör Baath partiet, då har fått en tjänst i staten också han sitter under kontroll och bevakar honom.

FL 2: Men som biträdande chef för den här sektionen eller vad menar?

MH: Ja sektion. I slutet av min tid i armén jag blev, i början jag var bara sekreterare. När jag flyttar från ett ställe till ett annat jag förlorar det här titel som sekreterare eller biträdande chef.

FL 2: Men de sista åren här när du jobbade på, från 2009 och framåt?

MH: Ja, jag var biträdande chef.

FL 2: Ja ok

MH: Först jag var medlem i en sektion, sen jag blev biträdande chef.

FL 2: Mm och hur ofta hade ni möten här då, under, när revolutionen startar?

MH: Inte en enda gång.

FL 2: Inte en enda gång. Nej

MH: Inte en enda gång.

FL 2: Fick du information, fick du ta del av information trots att ni inte hade möten? Från Baath partiet?

MH: Vem ska ge oss information?

FL 2: Från, medlemmarna från Baath partiet.

MH: Nej, partiet har inte att göra med militären. Partiet kan bara ge information till civila, vanliga personer, inte till armé medlemmar.

FL 2: Nej, jag tänker du satt ju inom ramen för Baath partiet och var biträdande chef då kanske man även fick information från Baath partiet?

MH: Redan i början av revolutionen vi har inte träffats, så lite det var möten vi haft. När jag var i 11:e divisionen 3 ½ år jag har bara betalat avgiften och jag har inte trä.. varit på något möte. Och när revolutionen började vi har glömt ordet möte. Jag sa tidigare, om de gör, om de ger information det är bara något litet som ligger på ytan och inte är djup information.

FL 2: Nej, men den här sektionen då, vad hade den någon speciell inriktning eller något speciellt område som man hade ansvar för?

MH: Nej.

FL 2: Ingenting sådant? Och din roll som biträdande chef, vad innebar det då? Vad skulle du göra?

MH: Vi har inte träffats. Om vi träffas tex vi har ett möte och chefen är inte närvarande då tar jag hans plats.

FL 2: Och vad gör man då?

MH: Vi har en lista över det vi ska jobba med. Tex ordning, intellektuella saker. Allmän information sedan och sen mötet är färdigt, slut. Sedan vi sjunger den här Baath partiet hymn eller lite musik och låt som vi börjar med mötet och avslutar mötet med.

FL 2: Och du nämnde exempel ordning, vad innebär det?

MH: Hur många medlemmar har vi i partiet tex. Har det ökat-har det backat? Är det nya personer som vill bli medlemmar eller så?

FL 2: Och den här allmänna informationen då, vad kunde det vara?

MH: Det är saker som vi talar allmänt och inte specificerat. Allmänt om, om hur man ska bevaka och bevara vapnen. Att komma i tid till jobbet och inte komma för sent. Ge information att soldaterna ska inte desertera eller rymma.

FL 2: Men vet du om, vet du om den här sektionen hade möten när revolutionen startade?

MH: Nej, jag sa jag inte..

FL 2: Dom, ni hade inga möten.

MH: Vi har inte haft något. Även när det var normalt före revolutionen, vi träffades bara så att vi visade att vi har möten. Ingen effektivitet.

FL 2: Men de här mötena, skrev det protokoll på dem?

MH: Ja, när det gäller ordningen chef för den här sektion han kallar om det. När det gäller intellektuella frågor det finns en speciell person som bli, han ansvarar förbereda det.

Instruktioner, information ger också chefen för den här sektionen.  
Sällan, när jag var i 11:e divisionen jag har inte deltagit i något sådant möte.

FL 2: Nej, hur kom det sig då?

MH: De har inte kallat oss. Viktigaste för oss att betala den årliga avgift. Och allt resten det alltid betyder, allt kommer att funka bra. Vår tid med partiet är att vi tillhörde, det var bara så. Som ett foto att vi tillhör bara den parti och inget mer.

FL 2: Men de här protokollen då som skrev, vart skickades dem någonstans?

MH: Ja, vi skickade den till, till en högra plats för den här partiet. Jag vi skickade den och de där sätter i en arkiv. Till högre instans i Baath partiet.

FL 2: Kunde ni, fick ni någon information från högre klass eller vad man ska säga?

MH: Ja, det kommer, ja. Ja de som är försenade att betala avgift tex. Det kommer sådana påminnelser. Det kommer också information. Ja de skriver också att ni är för få i den här sektionen. De vill meddela oss.

FL 2: Ok, var det tänkt att ni, varför ok, fanns det något krav på att ni skulle bli fler?

MH: Ja att försöka att värva. Försöka att värva nya medlemmar.

FL1: Får jag hoppa in?

FL 2: Ja

FL1: Jag var bara lite nyfiken och undrar; de här som, som, den här gruppen som du var biträdande chef för, de här ca 10 stycken.

MH: Jag tror de var ca 8-10.

FL1: Nu hann jag inte ställa min fråga här. Är de också militärer eller var kommer de ifrån?

MH: Ja, ja allihopa är militärer.

FL1: Ja, är de militärer också i 11:e divisionen eller hur fördelas de här grupperna?

MH: Ja de är i 11:e divisionen.

FL 2: Mm

MH: Man kan inte ha medlemmar i den här sektionen som är utanför divisionen.

FL1: Ok så att 18:e divisionen de har sina grupper med Baath partimedlemmar?

MH: Självklart.

FL1: Och sen har 11:e divisionen sina grupper?

MH: Ja, varje sektion hade, varje division hade en sektion för Baath partiet.

FL1: Ja

MH: Ja det är så planerat för hela armén.

FL1: Så de här, de här ca 10 eller 8, eller hur många ni nu var, vilka var de andra medlemmarna i liksom i din grupp?

MH: Ja antalet är inte fast.

FL 2: Nej.

FL1: Nej, men vi struntar i antalet, men de här, vi säger ca 10.

MH: Ja, jag sa ett exempel.

FL1: Nej, nej

FL 2: Mm

FL 2: Men de var ju....

FL1: Vilka var de andra icke definierbara antalet nu då, vilka var de andra om man säger från 11:e divisionen? Vilka var de?

MH: Blandat. De har olika grader i 11:e divisionen.

FL1: Men kan det vara, bara så att jag förstår, för jag har inte liksom varit medlem i Baath partiet så att...liksom kan de komma från de här 13 eller kommer de, eller kommer de från den brigaden?

MH: Ja vi säger en officer, ja vi säger en officer från 11:e divisionen han kan vara medlem i den här sektionen för Baath partiet.

FL1: Men de här som du var med då, de här 10, kommer de från de här 13 som du har räknat upp här eller från de.....?

MH: Ja, några av dem. Ja de är blandat. Det finns från alla möjliga.

FL 2: Men i den sektion, de här 8 eller 10 eller hur många det nu... vilka utav dem var det som ingick i din grupp från, utav de här 13?

MH: De har varit äldre än mig, de här i Baath partiet. Bara två var, hade haft kortare tid i Baath partiet.

FL 2: Jag förstår, men jag....

MH: Om de har varit längre tid än mig själv, har jag inte rätt att bli biträdande chef.

FL 2: Nej, jag förstår, jag undrar ändå om det är, om det är någon av de här 13 som du har räknat upp tidigare, som var en av de här som ingick i din sektion? Var de dubbla precis som du? Och i så fall vilken av dem?

MH: Ja, varje person som är officer han tillhör Baath partiet. Om han inte tillhör Baath partiet han kan inte (ohörbart; tolken pratar tyst)

FL 2: Nej, jag förstår det men är det någon utav de här 13 som är med i samma grupp som du i Baath partiet?

MH: (ohörbart; token pratar tyst) det är inte alls nödvändigt.

FL 2: Men var det det? Även om det inte var nödvändigt. Hur såg det ut?

MH: Om det finns chefer för sektion jag är som en vanlig medlem själv. Bara när han inte är närvarande, då blir jag själv på chefens plats som biträdande chef.

FL 2: Jag förstår, men om jag uttrycker mig så här då; var chefen för operationer med i samma grupp som du i den sektion du var?

MH: Nej

FL 2: Var chefen för artilleri där?

MH: Inte en av dem. Jag själv tillhörde luftvärnet själv. Ja, luftvärnet, luftvärnet chef här han var, han var också chef för den här sektionen.

FL 2: Han var chef och du var biträdande chef?

MH: (ohörbart)

FL 2: Ja, ok.

MH: Vi har inte träffat, vi har inte haft något enda möte.

FL 2: Nej, jag vill bara veta vilka som var med.

MH: Ja han var chefen för min sektion.

FL 2: Han var chefen för din sektion. Och var det någon annan utav de här 13 utöver dig och chefen för luftvapnet som var med utav era?

MH: Tror inte. Det fanns vanliga officer, typ löjtnant.

FL 2: Jag förstår. Och är de, är de, är det de som tillhör brigaden då?

MH: Ja

FL 2: Så det är folk från brigaderna.

MH: De tillhörde divisionen. Vi får inte ha någon i den här sektion som inte tillhör 11:e divisionen.

FL 2: Nej, nej ok. Så, men då förstår jag det som att resterande, resterande individer i sektionen kommer från brigaden i 11:e divisionen, de olika brigaderna?

MH: Jag förstår inte, vad är meningen med de här frågorna? Vilket svar väntar..

FL1: Jag tror att vi har lite svårt att ställa frågorna och svårt att få svar. För det är egentligen inte så himla krångligt.

MH: Det är ok, det är ok. Bara vi förstår frågan.

FL1: Jag tänker så här. I den här gruppen som var 8-10 stycken... vänta nu, vänta nu. En var du...

MH: Tex jag bara ger ett exempel, det är inte fast att det är 8 eller 10. Om vi ska ha möte hela tiden vi ska kalla dem som är nära oss. Om vi ska ha ett möte. Också den här Baath partiet har inte bara medlemmar från våran division, utan från andra. Det beror hur många medlemmar har den här sektion, det kan finnas mer biträdande chef.

FL 2: Ok

MH: När, när det gäller de vanliga soldaterna det är inte krav att de ska tillhöra också Baath partiet. Bara som har lite högre namn, typ chefer, officerare, dom som är högt uppsatta de måste tillhöra Baath partiet. Om en också ska göra militärtjänst han ska bara under 18 månader bli färdig och sedan han är inte intresserad att vara med i Baath partiet.

FL 2: Nej.

FL1: Vi förstår.

FL 2: Min fråga var bara hur det såg ut för dig i din grupp? I din sektion? Vilka som var med i din sektion?

MH: Det finns vi säger chef för sektionen.

FL 2: Och det var luftvapen...

MH: Biträdande chef och medlemmarna.

FL 2: Ja

FL1: Och vilka var medlemmarna?

MH: De officerare som kommer till möte.

FL 2: Ja, och de kom från 11:e divisionen?

MH: Ja, bara inom 11:e divisionen. Ja, de också som befinner sig i närheten till den plats där vi ska träffas.

FL1: Och jobbade de också någonstans i den här rutan där ledningen sitter?

MH: (ohörbart) vad frågan

FL1: Jo, för, jobbar de någonstans här där ledningen sitter för 11:e divisionen?

MH: Vem?

FL1: Medlemmarna i din sektion.

MH: Om vi ska ha möten vi träffas i våran kontor. Det har inget att göra med divisionen.

FL1: Nej, men jag tänker....

MH: Kontoret där vi jobbade, vi träffas.

FL1: Men var jobbade de, vad hade de sin, vart hade de sitt jobb i normala fall?

(Förhørsledarna pratar tyst med varandra)

MH: I administrationen av den här divisionen.

FL1: Ja

MH: Ja det fanns många mer officerare i varje division.

FL 2: Jo, jag förstår men du sa inledningsvis att 8-10 stycken militärer tillhörde din sektion. Det var, jag vet att siffran inte var statisk. Och att chefen för den sektionen, det var chefen för, även som var, det var samma chef som var chef för luftvapnet. Och så var du biträdande chef och sen hade ju ni, då är det ju några till där.

MH: Några officerare som jag inte kommer ihåg deras namn.

FL 2: Nej, du behöver inte komma ihåg deras namn.

MH: Jag kommer inte ihåg namn på dem. Även chefen för...

FL 2: Luftvärnet

MH: ...luftvärnet, kommer jag inte ihåg hans namn. Jag har lämnat för 10 år sedan och det svåra omständigheter.

FL 2: Jag förstår. Men de resterande, tillhör de någon av brigaderna som var...

FL1: Eller gör...eller jobbar de också någonstans i Shinshar?

MH: Ja de jobbar någon annanstans.

FL1: Men jobbar de någonstans i Shinshar eller jobbar de någon annanstans?

MH: I Shinashar, ja.

FL1: Någonstans i Shinshar jobbar de?

MH: Någonstans i Shinshar.

FL 2: Du sa ju, du sa ju också att någon hade hand om de intellektuella frågorna om jag förstod det rätt. På ett möte tex.

MH: Ja, politisk orientering

FL 2: Politisk orientering, ok. Och var kom den personen ifrån? Vilken, var jobbade den militären i vanliga fall?

MH: Jag vet inte vilket han var. Jag kan ge allmän information.

FL 2: Men hade den personen samma militära grad som dig?

MH: Ja. Ja, alla som är sådana chefer, jag säger att de är allihopa brigadchefer.

FL 2: De är alla brigadchefer, de som tillhör din sektion?

MH: Nej, de är inte (ohörbart; pratar samtidigt). Ja, jag och chefen vi var brigadchefer men de andra de kan vara löjtnant eller officer.

FL 2: Ok. Men det var någon som kom från den politiska sidan? Förstod jag dig rätt då?

MH: Han behöver inte komma till varje möte, bara om vi kallar honom.

FL 2: Ja, ja.

MH: Om vi kallar honom, du ska vara närvarande i det här mötet, då kommer han.

FL 2: Alla de här frågorna går bara ut på att jag ska förstå hur den här sektionen är uppbyggd, vad man gör och vilka som ingår.

MH: Jag har inga problem, bara jag måste förstå frågan.

FL 2: Ja, jag ville bara veta vilka som ingår och funktionen, vad det är, vad man gör.

MH: Ja de är, de är officer som befinner sig i den här 11:e gruppen och det var själva chefen och biträdande som var brigadchef. Om jag sa, om jag har under mig 8 officerare, det är inte krav att allihopa ska vara i min sektion.

FL 2: Jag förstår.

MH: Kanske en bara vill. Ja, det är bara ett exempel. Det är inte regel.

FL 2: Jag förstår. Jag vill bara förstå hur det funkar.

MH: Att vara medlem i Baath partiet det är svårt, men vi som var militärer, det var lättare för oss.

FL 2: Mm och på vilket är det svårt, för andra?

MH: Den som är medlem i Baath partiet ska vara exempel för andra. De ska följa och göra precis som den här personen.

FL1: Jag har en fråga...

FL 2: Ja, kör du.

FL1: När revolutionen startar i Syrien, så bildas i varje, varje stad eller varje region en kommitté med representanter från varje, de fyra säkerhetstjänsterna.

MH: Nej

FL1: Är det något du känner till om det?

MH: Vad är detta? (ohörbart) Ja kan du upprepa frågan?

FL1: Jo, när revolutionen startar eller en bit in i revolutionen så, så man har ju den här, en

central organisation som vi kallar, nu skulle jag nästa loggat in, CCMC, som med Ali Mamluk som högsta chef.

MH: Ja, ja.

FL1: Ja, han är ju högt uppe. Men när revolutionen statar så bildas på lokal nivå en kommitté. Men, vänta, vänta nu får jag prata. Med representanter från de fyra säkerhetstjänsterna; armén och Baath partiet. Känner du till någonting om det, hur det såg ut i Homs?

MH: Ok, jag ska svara på något annat nu. Du har frågat något, jag ska svara något annat.

FL1: Ja

MH: Varje område, det kommer att bildas i varje område en operationsgrupp. Det finns en militär som är högt satt i den här, eller en person från stab. Eller chefen till en stab också.

Tolk: Armékår

FL1: Från armékåren.

MH: Eller någon chef från armékåren. Chef för en armékår eller hans biträdande.

FL1: Mm

MH: Eller den äldsta person som har befunnit sig i Baath partiet, ge honom ledare (ohörbart; pratar samtidigt) plus chef till underrättelsetjänsten. Också ett gäng officer då som de själva väljer. De är ledare för operationen i det här området.

FL1: Ok och vem var, var det någon från 11:e, 11:e divisionen som var representant i den här?

MH: Nej

FL1: Var det någon annan division som var representerad då i Homs-området?

MH: När jag själv var med i armén det var, eller armékårschef eller underrättelsechef.

FL1: Så det var...det var över divisionen som var representerad?

MH: Ja

FL1: Kommer du ihåg vem som var representant?

MH: I början det var en som heter Ali Ayoub. Just nu han är, han är minister för armén.

FL1: Vad hette han? Ali?

MH: För försvaret i så fall. Ali Ayoub.

FL 2: Ali Ayoub

MH: Han är försvarsminister. Jag tror han är nu försvarsminister. Jag kan inte namnet på de andra.

FL1: Nej, var det då representanter för de fyra underrättelsetjänsterna där också?

MH: Ja, underrättelsechefen i den här området, ja den finns där. Det finns ledning först, ja ledningen först som är högsta, som jag sa, talade om. Sen med en mängd officer, det är de som orienterar och planerar för den här området. Det är de som gör orientering.

FL1: Mm. Sen hade jag... hade du mer om det? Så hade jag bara en annan fråga.

FL 2: Nej, kör.

FL1: Det här boendet som ni hade, vad jag förstod så var det liksom militären som stod för boendet.

MH: Ja

FL1: Bodde det bara militärer där?

MH: Ja, allihopa är militärer.

FL1: Ja, hur stort är det här området?

MH: Rätt stort. Typ halva Kristinehamns yta.

FL1: Ok

MH: Det är ett stort område. Alla som är militärer i det här området får bostad i den här platsen.

FL1: Ok, så var det fler från 11:e divisionen som bodde där i Ktaitafah?

MH: 11:e divisionen har bostäder i Homs.

FL1: Ok

MH: Om jag skulle flytta dit, jag kan inte flytta hela familjen, fru och barn dit.

FL1: Ok så du fick den här bostaden då för att du var i Ktaitafah innan, i 65:e brigaden?

MH: Ja redan när jag var officer har jag bott där.

FL1: Ok så där bor det, där du bodde där bodde det officerare från den 3:e divisionen?

MH: Ja, från hela, från hela armén det finns folk som (ohörbart)

FL1: Ja, just det.

MH: Ja det är inte bara en viss division.

FL1: Ja, men de som, de som har jobbat länge i 11:e divisionen, de bodde då uppe i Homs istället?

MH: Ja de flesta av den 11:e divisionen bor i Homs.

FL1: Ok

MH: De har speciella bostäder där också från armén.

FL1: Ok

MH: Det är inte krav också, det finns en del av arméns medlemmar som har köpt lägenheter i vanliga byggnader. Grannar till civila personer. Det är ingen som tvingar oss att få (ohörbart; pratar samtidigt). Jag kan välja någon annanstans. Men när det gäller ekonomin, för att inte betala så mycket, det räcker med 5%.

FL 2: Du var ju brigadgeneral i armén. Hade du en titel även inom Baath partiet, det sista? I så fall, vad he....?

MH: Nej

FL 2: Fanns inget namn för din funktion.

MH: Nej

FL1: Ska vi ta en liten paus?

FL 2: Hon är halv 5.

FL1: Mm då är klockan 16.30 och vi ska...

FL 2: Då startar vi förhöret igen och klockan är 16.35.

Vi har ju pratat om Baath partiet och jag skulle vilja att du på samma sätt som du ritade de olika, vad ska man säga, funktionerna inom ramen ledningen, även ritar för mig och förklarar vilka som ingår och vilka som var med och vilka funktioner de hade.

MH: I, var någonstans?

FL 2: I din sektion i Baath partiet.

MH: Vad ska jag skriva, rita?

FL 2: Ja vilka ingick, precis som du gjorde förut så har du ju en chef, du har dig och sen, vilka är det mer?

MH: (Skriver) Chefen, chefen, biträdande chef och medlemmarna. Ja 1, 2, 3.

FL 2: Och hade de här medlemmarna någon funktion? Hade de något ansvarsområde?

MH: Nej

FL 2: Och chefen, hade han något ansvarsområde?

MH: Han var med flygvapnet, chef för flygvapnet. Det beror hur gammal, hur lång tid han har varit med i armén. Ja, han behöver inte också vara någon chef för någon flygvapen eller artilleriet eller, han behöver inte vara.

FL 2: Nej, men i din grupp, hur såg det ut för dig?

MH: Om vi har sådana möte här, han, han är här...

FL 2: Högste chefen

MH: Högsta chefen, om det kommer annan som är högre än honom, vill delta i det här mötet, han får inte komma med i det här mötet.

FL 2: Han får inte vara med? Då får inte chefen vara...?

MH: Han måste ha, högsta grad och alla andra ska vara mindre grad än honom. Han måste ha högsta grad i den här divisionen. Ja, så, en annan person som är högre än honom i 11:e divisionen får inte vara medlem eller komma till dessa.

FL 2: Nej, jag förstår. Och då är han högsta chefen, och men vad han för ansvarsområden i, på...?

MH: Han var chef för flygvapnet. Chef för flygvapnet.

FL 2: Och vad gjorde han inom ramen för Baath partiet?

MH: Nej, bara han hade det som.

FL 2: Och nummer 2 det var du?

MH: Ja, jag som var ansvarig för vapen och ammunition.

FL 2: Och nummer...

MH: Medlemmar

FL 2: Medlemmar, ja ok

MH: Bara medlemmar.

FL 2: Men vad pratade ni om? Det var ordning, politiska frågor?

MH: Schema formalitet.

FL 2: Ja

MH: Ordning, utbildning, den militära situationen och information

FL 2: Militära situationen och information?

MH: Och allmän information. Sist att betala medlems...

FL 2: Mm

MH: Ja vi talar om någon inte har betalat och vill betala... (ohörbart; tolken och MH har bytt plats vilket gör att tolken hörs sämre) Ja, det var en liten avgift på 25 kronor. (ohörbart) ..om någon inte betalat. Ja, vi ansvar till en medlem av den här sektion att samla ihop avgiften (ohörbart). När det gäller ordning, det handlar om hur många medlemmar vi är i den här sektionen, när vi värvar nya medlemmar eller ska vi gå ner och bli mindre antal medlemmar. Här när det gäller utbildning, vi hittar på något ämne, tex att någon ska komma och tala om ett visst ämne. Ibland det kommer redan ett förtryckt schema från den politiska

administrationen. De ger oss vilka ämnen vi måste diskutera och så vi (ohörbart)

FL 2: Så det finns en förtryckt agenda så att säga?

MH: Ja

FL 2: Från högre ort?

MH: Ja, från det kommer från armén den här. Den kommer från armén först till Baath partiet som meddelar alla sektioner. Om sådan agenda kommer vi måste följa den. Om vi har inte sådan agenda vi själv kan välja. 90% vi får en sådan agenda. Militära läget, de talar om allt. Om fångelser, om folk som deserterar från armén, om antalet soldater, information att man måste vara vakna och aktsamma. De flesta betalar, det är inte någon som glömmer att betala. Ja, vi samlar medlemsavgiften, vi ger den till den politisk orientering-grupp som själv tar den till själva partiet, det är så.

FL 2: Ok, hade sin sektion något namn?

MH: Ja, ja ge den bara en siffra som...

FL 2: Ok och vad hade den för siffra?

MH: 4 eller 5 kommer inte ihåg.

FL 2: 4 eller 5. Hade ni något område som ni hade som ansvarsområde i Syrien? Alltså Homs eller?

(MH svarar vad förhørsledaren uppfattar som nekande, översätts inte)

FL 2: Ingenting sådant?

MH: Det är ett vanligt möte.

FL 2: Ok. Jo, jo men tänkte om man hade ett upptagnings... jag vet inte hur man ska säga, om man, om man har, om man ska samla medlemmar inom ett visst område, om man ansvarar för..., ansvarar för Kristinehamn?

MH: Alla medlemmar från själva divisionen.

FL 2: Ja, ok. Jag förstår.

MH: Det kommer nya medlemmar, de skriver att de vill vara medlemmar i partiet hos politisk orientering i Baath partiet. De här medlemmar de delar dem till olika sektioner, det är så.

FL 2: Ok, men då förstår jag. Ok tack, tack

FL1: Vi har inte så där jättemycket... jag har egentligen tre frågor kvar nu.

FL 2: Ja, jag har ingen.

FL1: Jag tänker att vi är ganska klara sen, så att vi kanske inte kör imorgon. Att vi kanske inte kör imorgon.

ADV: Ok, ok ja. (ohörbart; sitter längre bort från inspelningen)

MH: Inga problem.

FL1: En sak som jag glömt att fråga dig; din mamma, vad heter hon?

MH: Min mor?

FL1: Din mamma.

MH: Khadiya. Khadiy Abed Al Majeed Al Shaar (tolken bokstaverar namnet)

FL1: Mm och din pappa?

MH: Hussein, Hussein Hamo

FL1: Det var det. Och sen så tänker jag fråga, har du någon som du tycker att vi ska prata med, någon som bor här i Sverige eller i Europa som, ja men som skulle kunna, som du tycker vi är viktigt att vi pratar med för din skull?

MH: Det är ingen som vet mer om mig, bara jag och mina barn.

FL1: Ja, ja men vi vill ge dig chansen i alla fall att säga.

FL 2: Och är det så, så kan du...

ADV: Då återkommer jag.

FL 2: Ja, då kan du.

FL1: Ja

ADV: (ohörbart) Så återkommer jag.

FL 2: Mm

FL1: Sen hade jag bara en sista fråga, jag tror jag hoppar den där. Jag tror att jag är nöjd så där. Har du något mer?

FL 2: Nej jag har inget mer.

FL1: Har du någonting som du, vi har ju suttit här ganska många timmar nu med oss.

MH: Allt det jag har sagt, det var bara inom mitt jobb.

FL 2: Mm

MH: Är jag misstänkt för något fortfarande efter allt det jag har sagt?

FL1: Ja, alltså misstanken kvarstår ju.

FL 2: Tills....

MH: Det är bara misstanken? Jag sa tidigare (ohörbart) jag är oskyldig. Jag själv har inte

varit på marken eller, jag har inte deltagit i strid. Plus jag vet inte var, vad det är som händer. Det är inom mitt jobb, det är krav att jag gör mitt jobb. Även de här områden som har, ni har nämnt, jag bara har hört talas om det. Baba Amr jag har inte varit, jag har aldrig varit där. Al-Rastan, det är allmän väg, man kör i Al-Rastan. Al-Houla, en enda gång jag har varit, jag har kört bil bara i Al-Houla. De här anklagelser, jag har varit medlem av den 11:e divisionen. Jag har inte deltagit, jag har aldrig deltagit. Jag befinner mig nu i Sverige. Om det finns något bevis för dessa misstankar, jag är kvar här, jag ska inte (ohörbart). Om ni i framtiden kan hitta på något, det är bara misstankar.

FL1: Mm

MH: Jag är beredd för alla typer av frågor. Om jag har gjort fel, jag själv vill att lagen ska verkställas. Fram till nu och imorgon och om 10 år också. Jag är här i Sverige. Allt som ni kan bevisa som jag har begått fel eller gjort brott, jag är beredd för... (ohörbart) de här misstankarna. Därför migrationsverket i utredningen för asyl, de har ställt sådana frågor. Och så jag har inte talat om (ohörbart). De har frågat mig och jag svarat precis som jag har gjort nu. Det är inte jag som har talat om Al-Houla eller (ohörbart) också de har ställt frågor, jag har svarat. Inget mer.

FL1: Vi vet, och vi ska göra som så, jag tänker vi..

FL 2: Ja

FL1: Kan.. har du någonting annat, du har ju sagt din inställning till brotten. Så jag tänker att jag skulle kunna stänga av bandspelaren så kan vi bara en minut vad som händer nu. Mm

MH: Nej behöver inte nu spelas in.

FL1: Ja, så är klockan 16.55. En sak...Ja

MH: Jag ska upprepa en sak.

FL 2: Ja

MH: Det känns att jag hade ansvar för hela Syrien. Jag är vanligt officer precis som alla andra.

FL 2: Mm

MH: Jag kan inte bära ansvaret. Jag kan inte bära ansvaret för saker jag inte har att göra med.

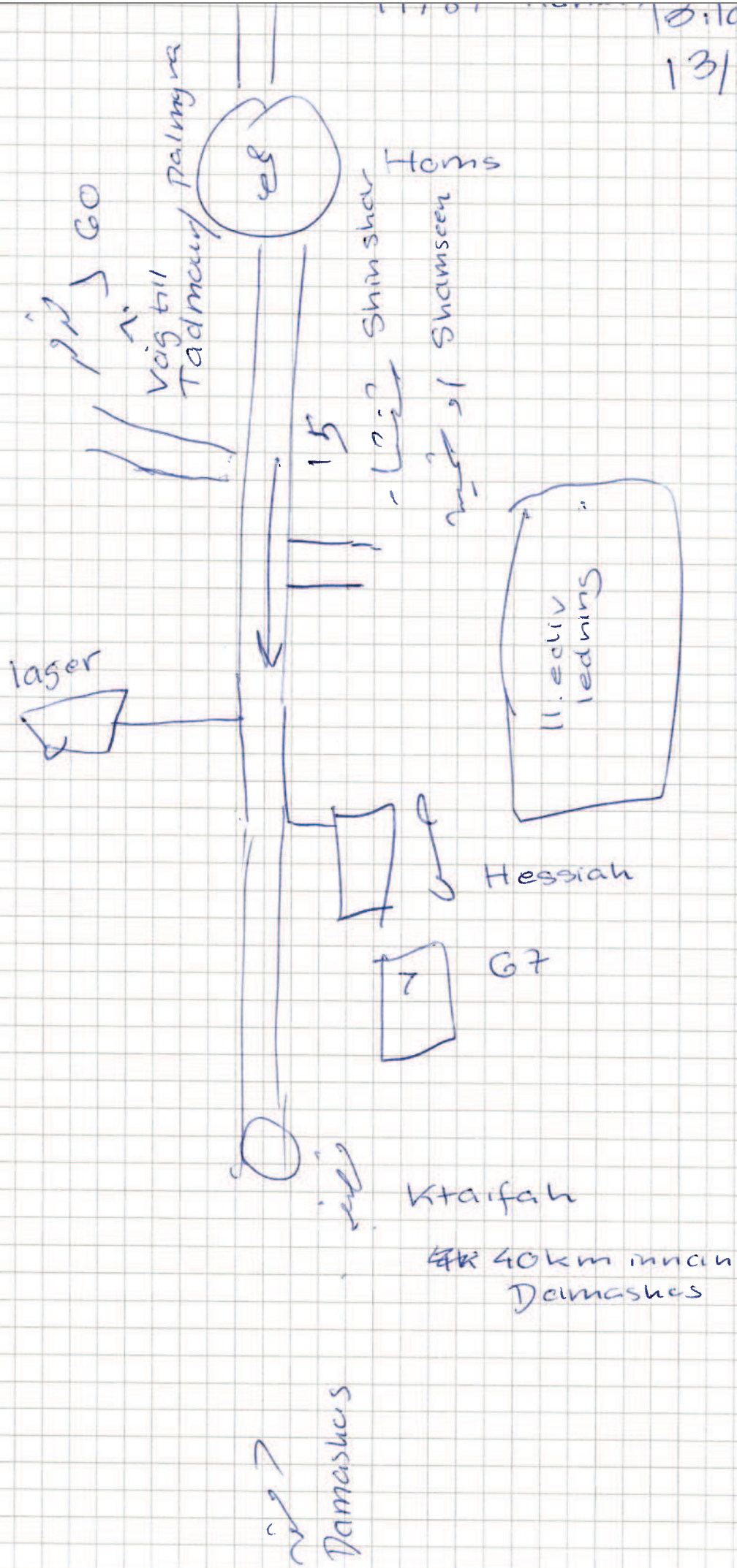
FL1: Nej

MH: Det känns för mig att jag var försvarsminister och jag var nästan ingenting. Jag är ingen. Om jag var där av vörd, det hade dom inte flyttat mig till området Nord utan att meddela mig. Jag visste inte, bara de tog det här beslutet, flytta mig till området Nord. Jag är tacksam för er.

FL1: För då gör vi så, vi avslutar och så är klockan 16.53



Bilagor 1  
13/12-2021



116 - مجلس صمم الاله

- 1 - قاعة العرض
- 2 - نافذة قاعة العرض
- 3 - مبنى آروك الحرم
- 4 - مبنى فرع العمليات
- 5 - مبنى فرع المصطفية
- 6 - مبنى فرع الدفاع الجوى
- 7 - مبنى فرع الهندسة
- 8 - مبنى فرع ابد تنظيم
- 9 - مبنى فرع ابد تنظيم
- 10 - مبنى فرع الكليات
- 11 - مبنى فرع الشؤون الطلابية
- 12 - مبنى فرع الشؤون الصحية
- 13 - مبنى فرع التعليم
- 14 - مبنى فرع الاعلام
- 15 - مبنى فرع التوجيه والسياسة

13/12-2021

Bilaga 2

chef-sökarhet.

Divisionschef

Biträdande divisionschef

Stabschef

chef-operationer

chef-artilleri

chef-flysv

chefingenjör

chef-bevakning/kontroll

chef-signal

chef-kemi

chef-administration

chef-tekniskaud.

Hämo - chef-väpn/beväpnings

chef-ordning

chef-politisk orientering

Blaga 2

K2 13/12-2021

Bilaga 3  
13/12-2021

Brigadchefen

خاتمة اللواء

Biträdande brigadchef

مستشار اللواء

(47, 60, 67)

3 stridsvagnar

3 لواءات

1 infanteri

1 لواء مشاة

1 artilleri

1 بطارية مدفعية

1 flygsvapen

1 سلاح جوي

(87)

3 infanteri

1 stridsvagn

1 artilleri

1 flygsvapen

1 - طائفة السباع الجوى  
 2 - طائفة السباع البرية

1 - طائفة السباع البرية  
 2 - طائفة السباع الجوى

3 - أعضاء العوض

4 - أعضاء الذئب

5 - الأعضاء السليمة

6 - الأعضاء النفاية

7 - الأعضاء المتكوية

8 - الأعضاء النفاية





# Förhör

## Förhör nummer 6

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Hörd person

Hamo, Mohammed

Personnummer

19581020-0559

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Känd sedan tidigare förhör

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

11594/Kammarkollegiet

Språk

Arabiska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Folkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till

Underrättad om misstanke

2021-12-07

Ytterligare information om anledning till förhör

Kompletterande förhör-förhör om bland annat beslag

Informeras om att den tidigare misstanken kvarstår.

Underrättad om rätt till försvarare

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Mari Kilman

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Cecilia Hector

Förhørsdatum

2022-07-20

Förhör påbörjat

11:01

Förhör avslutat

12:49

Förhørsplats

Polisen Kristinehamn

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

FL: Förhørsledare Cecilia Hector  
 MH: Mohammed Hamo (hörd person)  
 T: Tolk 11594  
 Adv: Advokat Mari Kilman

FL: Då ska vi se. Då ska vi ha förhör med Mohammed Hamo. Det är den 20 juli 2022 och klockan är 11:01. Vill du... vill du köra lite i taget eller vill du...

T: Ja, lite, ja.

FL: Och jag heter Cecilia Hector och är förhørsledare. Och vi är på polisen i Kristinehamn. Tolk idag är från Kammarkollegiets nummer 11594. Och du har också med dig din advokat Mari Kilman. Och anledningen till förhöret är ett kompletterande förhör till de tidigare hållna förhören och det kommer främst att handla om beslag... ett beslagsförhör. Och den misstanken då som du tidigare är delgiven, den gäller, den är inte förändrad på något sätt. Vill ni att jag... vill du att jag... eller vill ni att jag läser upp den igen, eller...

ADV: Nej, det tror jag inte behövs. Nej, vi har gått igenom den.

MH: Nej, jag känner inte.

FL: Ja, ja. Då... för den är ju inte förändrad på något...

ADV: Nej.

FL: ... sätt. Och sen ska jag också informera dig då att om den förändras på något sätt så kommer vi informera dig. Och du kommer också ha... du har rätten att ta del av utredningen om det inte är till men, någon skada, av den. Och sen har du rätt till försvarare och hon är ju med idag. Och sen ska jag informera dig också att du behöver inte uttala dig om din egen skuld eller medverka till utredningen om din egen skuld. Mm. Då tänkte jag... vi ska gå igenom lite av det vi tog och då tänkte jag börja med, när du, när du greps där, då hade du med dig en... då hade du på dig en... eller du hade en telefon som du lämnade över till polisen när du greps. Kommer du ihåg det?

MH: Mina telefoner var hemma, de tog dem hemifrån.

FL: Ja, och som jag förstår så hade du en telefon som du lämnade över till polisen.

MH: Nej, mina telefoner var hemma så de tog allt.

FL: Ja, precis för att... som de har skrivit här så... i samband med gripandet då så lämnade du över en telefon som du hämtade i sovrummet. Kommer du ihåg det? Det ska ha varit en... en... ska som om jag har det, den har vi nog ingen bild på tyvärr. Det är en... ja, en... en Samsung. Alla var ju Samsung men det här var en Samsung (*skrattar till*). Och du ska ha hämtat den i sovrummet, kommer du ihåg den telefonen?

MH: Den här.

FL: Är det den telefonen?

MH: Ja.

FL: Ja. Då tänkte jag fråga: är det din telefon?

MH: Ja, det är min telefon.

FL: Ja. Är det någon annan som använder den telefonen?

MH: Nej, det är bara jag och min fru, hon har också telefon Samsung, samma sak.

FL: Mm. Men en annan telefon då, om jag förstår det rätt?

MH: Var och en har sin egen telefon.

FL: Ja, just det. Och då är det här punkten 1 i vårt beslagsprotokoll och de... som vi pratar om nu. Vi... kommer du ihåg hur länge du haft just den telefonen?

MH: Den är den ny, de... jag har haft den kanske fem, sex månader.

Man kan säga ungefär förra sommaren. Den andra mobilen som jag hade med mig, är det gammal mobil som jag har haft den sedan 2015 från Turkiet.

FL: Mm.

MH: Sedan jag var i Turkiet.

FL: Men den här, den här skaffade du typ förra sommaren?

MH: Ja, ja. Ja, ja. Förra sommaren men jag har inte haft den ett år. Jag minns inte vilken månaden köpte jag den.

FL: Nej. Men du hade haft... vi ska se, ska vi se om jag hittar... och sen innan dess hade du en telefon som du hade från 2015, är den telefonen också med i Sverige, vet du det?

MH: Ja, och ni tog den.

FL: Mm. Då ska vi se vilken det kan vara. Kommer du ihåg var den låg någonstans, den gamla telefonen från 2015, var du hade den i lägenheten?

MH: Jag vet inte, det kan vara i vardagsrummet eller i köket eftersom jag... jag... det fanns ingen chip i den, ingenting alls.

FL: Det fanns ingenting... nej.

MH: Ja, de an... Den andra hade inget SIM-kort, det enda som... det är det som jag har, har SIM-kort.

FL: Mm. Kommer du ihåg... var det... den du hade haft sen 2015, var den, var den hel eller var den trasig, kommer du ihåg det?

MH: Nej, den var hel, ingen... ingenting.

FL: Mm. Okej. Då ska vi se, ska vi försöka reda ut det här. För sen... jag ska gå igenom... för varje då... ska vi se... svårt när alla är Samsung-telefoner här.

MH: Ja.

FL: För det fanns... i... i nattduksbordet i ert sovrum. Så fanns det.. i den vänstra nattduksbordet... så fanns, så låg en telefon. Vet du vad det var för telefon?

MH: Jag vet inte, det... kanske det var min frus.

FL: Ja.

MH: Frus telefon. Jag har bara de här två som är mina, den här och den andra men de andra är min fru.

FL: Okej. Jag ska visa dig en bild här, för det fanns en telefon som var lite trasig, den är, den är... lite sprucken.

MH: Det är min. Det är den.

FL: Är det den telefonen som är din? Den gamla telefonen?

MH: Ja, det är den gamla.

FL: Då ska vi se, för då ska det vara punkten... punkten 5. Den har liksom sprucken skärm på fram- och baksidan.

MH: Ja, den var trasig...

FL: Mm.

MH: ... det är därför jag bytte den.

FL: Mm. Okej. Och det är de två telefonerna som är dina?

MH: Ja, den och den.

FL: Okej. För sen fanns det ju då... det fanns ju ytterligare två telefoner i lägenheten.

MH: De är min frus. Också icke-fungerande, vi använder inte dem. Men de ligger där, såhär.

FL: Ja. Och dem har din fru tidigare använt?

MH: Ja, ja visst, hon använder dem.

FL: Precis, och då pratar vi om... för det är, ska se om jag har någon bild på den... (ohörbart 00:10:58, pratar tyst) För det... det... som jag förstår av kollegorna som var där så är det... för det här är också en telefon som hittades. Den har också en sprucken skärm. Kan du skilja på vilken av dem som är din frus och vilken som är din?

MH: Den är inte tydligt, jag kan inte säga någonting om den, det syns inte så tydligt här. Men hon har en liten telefon som hon köpte i Turkiet och sen den andra telefonen hon fick av sin son...

FL: Mm.

MH: ... men den var trasig.

FL: Just det.

MH: Och hon... min fru använde inte de här.

FL: Nej.

MH: Just eftersom de är trasiga, fungerar inte.

FL: Just det. För den här som är på den här bilden, och den som var på sista bilden, kan du säga vilken... Den sista...

MH: Den är min.

FL: Ja.

MH: Och den här är min frus.

FL: Den är fruns. Då ska vi se. Då ska jag bara reda ut här så vi får det klart för oss. Då är det alltså den som är på bild... den som är på bild nummer 9, det är alltså beslagpunkt 5. Det är din gamla telefon.

MH: Ja.

FL: Och punkten 1, det är den telefonen du har med dig nu, det är din telefon.

MH: Mm

FL1: Mm. Och de andra två som fanns i lägenheten, de tillhör din fru.

MH: Ja.

FL: Mm.

MH: Och de tog också...

FL: Datorn.

MH: ... datorn. Den är min dator. Den är min dator.

FL: Den är din. Vi kommer till den alldeles strax. För då ska vi se. Den telefon... för att... det kan jag väl säga då att vi har egentligen inte... i den... i den... de två som tillhörde fruns... och den andra kommer vi inte prata så himla mycket om. Men jag kan fråga dig om den här telefonen då som, din... den gamla telefonen som du hade, den som du hade från 2015. Punkten 5. Då sa du... när... var... skaffade du den 2015?

MH: Jag fick den som present 2015, de har skickat den till mig från Sverige, härifrån de har skickat den till mig.

FL: Okej. Dina... vem skickade den till dig?

MH: Min svåger.

FL: Okej. Mm.

T: Dotterns make.

FL: Just det, just det. Och sen... hur länge hade du den telefonen sen?

MH: Den finns kvar fortfarande men jag har inte använt ungefär i ett år eftersom den är trasig, fungerar inte.

FL: Ja.

MH: Sen jag köpte den så jag tog bort SIM-kortet därifrån och jag använder den här telefonen.

FL: Just det. Har du samma SIM-kort i... har du, flyttade du över SIM-kortet så du har samma SIM-kort i telefonerna?

MH: Ja, det är samma, jag flyttade den där (ohörbart, pratar samtidigt)

FL: Ja, just det.

MH: Jag har inget annat SIM-kort.

FL: Nej. Förde du över någonting annat från telefonerna, foton eller någonting sådant?

MH: Jag flyttade därifrån hit, det är bara det som jag gjorde men ni tog den, ni hade den.

FL1: Mm

MH: Ja. Det är så här, jag har inte gjort någonting där men den flyttar bilder och annat, det här, genom SIM-kortet.

FL: Ja.

MH: Det är samma saker som fanns både SIM-kortet där, de finns här.

FL: Okej. Okej. Då släpper vi den. Och de andra två sa du tillhörde din fru. Har hon haft dem hela tiden, de telefonerna, eller har du haft dem emellan någonting?

MH: Nej, jag har inte använt dem. Ingen som använder någon annans mobil.

FL: Nej. Och då är det punkten 2 och punkten 3 som tillhör... frun. Mm. Då ska vi se. Då går vi tillbaka där. Jag tänker... du sa att det fördes över med SIM-kortet, har du fört över någonting annat från den ena telefonen till den andra telefonen? Eller på något annat sätt än med SIM-kortet.

MH: Nej, jag har inte flyttat något.

FL: Nej.

MH: (ohörbart) Ja, nej, allt som finns där, finns där. Båda två är samma sak.

FL: Det är samma sak. Så det som finns i den gamla telefonen finns nu i den nya telefonen, ska jag uppfatta det så?

MH: Dens... de som blev flyttad hit men ni tog den och ni undersökte den. Ni undersökte den, det är inget nytt.

FL: Nej. Vad heter det... använder du dig av några sociala medier?

MH: Som vadå?

FL: Ja, jag tänker som Facebook, Instagram eller...

MH: Jag har Facebook men jag publicerar ingenting där.

FL: Nej. Är du inne... är du inne liksom på andras... Facebook? Alltså, använder du Facebook fast du inte publicerar någonting själv?

MH: Sen jag kom hit och jag öppnade den här Facebook-konto, för att kolla där bara och lyssna på nyheter. Jag skriver inte med någon och jag har ingen kontakt med någon där. Bara för att kolla... titta.

FL: Du skriver ingenting, du lägger inte in några kommentarer eller någonting sådant?

MH: Om någon kanske lägger någonting som man ska gratulera och det står grattis och sådant, man skriver bara grattis.

FL: Mm.

MH: Men ni har ju också kollat upp min Facebook på min dator och man kan se att jag är inte medlem i någonting. Jag har den bara för att titta och se, inget mer.

FL: Mm.

MH: Ja, jag, egentligen... jag vill inte vara aktiv på Facebook.

FL: Nej. Har du några vänner kvar sen liksom din tid i Syrien på Facebook?

MH: Jag har vänner, jag har vänner som finns kvar i Syrien och sådant och... de som skickar vänförfrågan, de som jag tycker att de passar mig och accepterar och inte, jag accepterar inte. Jag har vänner som finns på min Facebook men det är väldigt vanligt.

FL: Mm. Mm.

MH: Jag öppnar inte till alla mina vänner att vara vänner på Facebook, det är bara som jag vill ha kontakt med.

FL: Mm. Använder du någon annan sådan här kanal, någon social kanal, än Facebook?

MH: Det enda som jag gör att jag bara har den här Facebook och tittar och kollar och jag laddar ner böcker.

FL: Mm.

MH: Jag läser sån böcker som är allmänutbildning.

FL: Okej. Laddar du ner så du läser eller lyssnar du på böckerna?

MH: Jag läser.

FL: Mm. Mm. Då ska vi se, jag ska visa dig... några bilder, jag ska se om jag kan få upp dem, det är så himla svårt här med... ska se om jag kan hitta en lite bättre... jag har... du kanske känner igen den här bilden, den är ganska... jag har den på, jag har den utskriven här. Men den, det går inte att få den, det går liksom inte att få den... någon bra upplösning på den. Men känner du igen den här bilden?

MH: Det är när jag var i Turkiet.

FL: Okej. Då ska vi se, då ska jag bara säga att den bilden heter ti... 10052 är det vi tittar på nu.

MH: Ja, jag var i Turkiet.

FL: Ja, du känner igen bilden så då behöver jag inte ta upp den bättre för det är ganska dålig upplösning på den.

MH: Ja, ja, jag känner igen den.

FL: Mm. Vad är det här? Det är ett litet... ett litet emblem eller vad man ska säga, någon liten grej här uppe.

MH: Det är symbol för revolutionen.

FL: Mm.

T: Det är flaggan, revolutionen. Flaggan.

FL: Ja.

MH: Bara den.

FL: Ja. Vad är... du säger att det är i Turkiet, bilden. Vet du när den är tagen?

MH: Kanske innan jag kom hit, början av 2015, jag minns inte riktigt datumen. Jag kom hit september månad 2015.

FL: Mm.

MH: Så jag minns inte datumen, vilken dag.

FL: Mm. Vilka är det på bilden?

MH: Jag känner inte de som var med mig. Jag hade med mig två kollegor och de har varit med de här så vi åkte till den här ställe, jag känner igen dem såhär utseendemässigt men jag vet inte vad de heter.

FL: Okej. Är du med på bilden här?

MH: Den är jag.

FL: Nu pekar du på han i mitten där, som är i vitt.

MH: Ja, det är... det är den.

FL: I vitt där?

MH: Ja.

FL: Den här som man ser lite tydligare...

MH: Jag känner inte honom. Jag känner dem utseendemässigt men jag känner inte deras namn.

FL: Nej. Men... nu ska vi se.

MH: Jag känner ingen av dem med namn.

FL: Nej, och vart är ni någonstans då?

MH: Det är ett område som heter Ain El Alarab.

FL: Ain...

T: Ain El Alarab.

FL: Arab.

T: Alarab.

FL: Ain El...

T: Alarab.

FL: Alarab.

T: Alarab. I Syrien.

FL: Så det är inte Turkiet?

MH: Nej, nej, inte i Turkiet. Jag sa till dig att den här, när jag var i Turkiet...

FL: Ja, okej. Ja.

MH: ... inte bilden.

FL: Nej, okej. Då förstår jag. Ja. Då missuppfattade jag. Så att, du var i Turkiet men den här bilden är från Syrien?

MH: Ja, jag åkte till Syrien, vi kunde åka, det var tillåtet att åka från Turkiet in i Syrien så jag åkte dit och... de tog den här bilden.

FL: Mm. Och vad skulle ni göra där?

MH: Vi vill bara titta och kolla vart fanns den här, den fria armén, Jash Alhur.

FL: Vad sa du, hette det Jash...

T: Jash Alhur. Det betyder den fria armén.

MH: Det bara för att kolla.

FL: Kan du stava (ohörbart) hyfsat

T: Jag vet inte om man ska stava det med G eller med J. Kanske... (ohörbar, stavar och läser samtidigt) Fria armén. Eller fri armén, jag vet inte vad det kallas på svenska exakt.

FL: Och varför var du... vad var det ni skulle kolla där?

MH: Där, deras platser, vart de är spridda i område, de här Jash Alhur. Tittar där.

FL: Och varför ville ni veta det?

MH: De bad mig att starta eller bilda...

T: Jag måste kolla om jag har namnet...

MH: Bataljon som heter Shams Shamal. Som heter Kataeb Shams Shamal.

T: Men om man ska tolka den bokstavligen, att det kallas...

FL: Shams el Shamal?

T: Shams el Shamal. Det... bataljon... so... norra... norra solens bataljon. Om man ska tolka det bokstavligen. På arabiska, Kataeb Shams Shamal.

FL: Mm. Norra solens bataljon. Ja, de bad dig... berätta.

MH: Jag var i Turkiet i en anläggning för officerare. Och de vill... de vill att jag ska bilda det här eftersom jag hade en hög rankning. I början de bad mig att jag skulle starta eller bilda den här Kaiteb Shams el Shamal. I början tvekade jag men sen jag gick med. Jag gick med och vi startade den och jag gick för att kontrollera område, jag var där för att kontrollera området.

FL: Mm. Okej.

MH: Det enda som jag har gjort det är bara att starta den, jag har inte, jag deltog inte med någonting eller något.

FL: Mm. När var det här?

MH: Jag sa till dig... jag tror att det var början av 2015. Det var något så här som är övergående för mig, någonting som gick fort. Eftersom jag tänkte ändå att... höll på att planera att åka hit, och jag hade inte åkt hit än så de bad mig att starta den och jag startade den.

FL: Mm. Vilka var det som bad dig att starta den?

MH: Kurderna.

FL: Mm. Är det, är det en...

MH: Eftersom de... de tror, eller kanske tycker, att jag är kurd, det är därför jag heter Mohammed Hamo, och kanske de tror att jag är kurd. Det är därför de bad mig att göra det.

FL: Okej. Antyder namnet att det skulle vara ett kurdiskt namn?

MH: Vårt område kallas Jaabal Akkrat, kurdiska bergen, och det är därför de betraktar oss som kurder. Men jag talar inte kurdiska. Och eftersom de betraktade mig som kurd, det är därför de bad mig att göra det.

FL: Mm. Men var det någon särskild person som bad dig att göra det?

MH: Jag kommer inte ihåg namnet exakt, jag vet inte vad han hette. De kom till mig där jag, jag var och jag har glömt bort detaljer eftersom det var sedan 2015. De frågade mig om jag ville hjälpa dem starta den här bataljonen och i början jag tvekade men jag gick med det och egentligen jag ville ha, jag vill tjäna pengar, jag vill leva, jag vill ha pengar och leva på.

FL: Mm.

MH: Det var det.

FL: Okej. Fick du några pengar genom att starta det här?

MH: Jag fick för det tvåtusenfem... jag fick för det 1500 dollar.

FL: Mm. En engångssumma eller?

MH: Ja. En gång, så.

FL: Mm. Hade du någon mer roll i det här än att liksom starta den?

MH: Nej, nej. Nej, nej, ingenting annat. Jag startade den och sen jag åkte iväg och jag har inte sett dem efteråt. Eftersom efter jag startade, jag tänkte på att lämna där och jag har inte försökt något annat.

FL: Nej. Den här bilden, är den tagen innan eller efter som den här Norra solens bataljon startade?

MH: Efter.

FL: Mm. Och du kommer inte ihåg vad någon av de här heter på den här bilden?

MH: Nej, jag känner inga namn. Och jag har inte försökt också att lära känna dem eller vet eftersom jag vill starta det här och sen lämna.

FL: Varför valde de dig, tror du?

MH: Det är så här att eftersom jag var, jag hade hög rankning och för det andra för mitt namn, när det antyder att jag är kurd, och sen de trodde att jag kan vara en... en medlare mellan dem och mellan oppositionen, samlingsoppositionen.

FL: Okej. Den här... en sista fråga kring det här, för det här är ju någon... det här är ju... är det här deras... emblem, den här Norra solens bataljon?

MH: Den här flaggan är...

T: Ursäkta, jag tappade ordet. Jag sade till....

MH: Det här den gamla, den gamla syriska flaggan och sen det blev som flaggan också för oppositionen eller revolutionen, revolutionen. Och den här, för den här Kaiteb Shams el Shamal.

FL: Det är deras den här, själva sol... solen med strålarna där.

MH: Ja, det är de som valde det, det är inte jag.

FL: Nej. Vad heter det, den här bilden, den hittade vi ju i din telefon. Är den... men det här... hur ska jag säga, nu tappade jag orden här. Det... den här verkar ju vara, det här är ju en bild som är tagen och sen har man lagt till den här emblemet här uppe i hörnet.

MH: Möjligt, möjligt. Det är första gången som jag ser den när jag, de fotograferade det jag såg inte.

FL: Nej.

MH: När vi blev fotograferade, den fanns inte med så det känns konstigt för mig nu...

FL: Okej.

MH: ... att se den.

FL: Men vet du om den här bilden har legat ute någonstans? Jag tänker, har man gjort den här bilden för att den ska publiceras på någon hemsida eller på någon Facebook-sida eller så, vet du det?

MH: Jag är överraskad nu att se den här på bilden, har ni hittat det här på min mobil?

FL: Mm.

MH: För mig, jag betraktar inte att det spelar någon roll, det här och jag lägger inte märke till det.

FL: Nej. Nej.

MH: Och för mig det verkar vara lite konstigt nu.

FL: Mm. Mm.

MH: Men de kan publicera vad de vill på Facebook, vad har jag med saken att göra?

FL: Så är det ju, det kan man... ska vi se... jag har en bild till här du ska få titta på. Den är om möjligt... Då heter den... den är om möjligt ännu lite suddigare men jag tror att du kanske känner igen den också annars kan jag plocka fram den lite bättre här.

MH: Nej, nej, jag känner igen den, du behöver inte ta upp den.

FL: Mm. Och då heter den 10832 och är från beslag...

MH: När jag kom hit till Sverige och jag hade utredning där, Migrationsverket har tagit fram den här bilden när de förhörde mig. Till och med på domstolen de såg det och jag blev befriad.

FL: Mm.

MH: När jag överklagade hos domstolen på Migrationsverket eller (ohörbart), det var på grund den här bilden och den andra, och... Den här bilden från den dagen när jag bestämde mig att hjälpa dem med att starta den här bataljonen, det är... jag höll ett tal, den som sitter vid min sida Haida (ohörbart; låter som Samilak), den...

T: Ja, i början han sa det här är min kollega och jag känner ingen av dem, och när tolken höll på att tolka och jag sa: sa du att det där som var din kollega, han sa: nej det alla är dem, det är ingen som är min kollega. Alla var kurd som jag inte känner.

FL: Okej. Om vi tar det från början. Du pekar på... vem är du här?

MH: Den här.

FL: I mitten där.

MH: Det här är jag.

FL1: Mm. Precis, det känner vi igen. Och sen... nu... jag vet inte om jag uppfattade det... kanske bara var något namn... men nämnde du något namn Haidar, någonting?

MH: Nej.

FL: Nej. Nej, då...

MH: Jag sa Haida på arabiska.

FL: Jaha, du sa Haida... (*skrattar*)

T: Den, den...

FL: Jaha (*skrattar*)

T: Men ja, den, den.

(*Flera personer skrattar*)

FL: Jag kan ju snart arabiska.

(*Flera personer skrattar*)

FL: Ja, då förstår jag. Du... så det här är du i mitten. De andra som sitter här, kan du namnet på någon av dem?

MH: Jag känner ingen av dem, jag var där och vi satt där bara för att de ska ta bilden och jag höll tal.

FL: Mm.

MH: Efter det här, jag lämnade, det här bara för bildens skull, inget mer.

FL: Mm. Okej.

MH: Det här.. det här talet, det är som om, en lista med olika saker som kanske kan för lätta officiellt eller underlätta officiellt för dem, om de vill ha någon form av kontakt med oppositionen så att det är jag som har startat det.

FL: Okej. Okej.

MH: Det som jag säger nu, jag har sagt samma sak under själva utredningen och i rättegången.

FL: Mm.

MH: Jag var bara medlare mellan dem för att försäkra att det blev det som det blev men jag har ingen... ingen direkt kontakt eller någonting eller göra med det här.

FL: Nej. Jag ska bara säga också att, jag kommer inte ihåg om jag sa det, men bilden heter 10832.

ADV: Jo, du har sagt det.

FL: Det sa jag?

ADV: Ja, ja.

FL: Ja. Var är ni någonstans?

MH: Det är i Afrin-området.

FL: Mm.

MH: Men jag vet inte exakt det här området, vad det heter. Men det är i Afrin.

FL: Någonstans nära Afrin. Är alla de här kurder? Eller är det några som...

MH: Nej. Egentligen jag vet inte, jag vet inte, jag visste inte om de var kurd eller något annat, de alla, den här gruppen har kommit till mig för att ta kort. Men troligen att de är kurd.

FL: Mm. Vad var deras... vad ville de?

MH: De vill att de startar den här bataljonen och de kan inte starta den utan att man läser upp den här strukturen eller bekräfta att den har startat.

FL: Jag förstår. Men jag tänker, vad vi... vad ville de liksom, vad var syftet med bataljonen, vad ville de liksom åstadkomma?

MH: De försvarade deras... deras ärende eller deras mål. Bara för att det ska inte ses, de ska försvara deras... ärende eller mål eller ja... de vill visa att de samarbetar med araber och andra grupper.

FL: Mm. Men jag tänker, vad var liksom deras... vad ville de åstadkomma för någonting? För nu är ni ju inne i Syrien och de är kurder som jag förstår, vad ville de liksom åstadkomma, vilka... vad ville de åstadkomma liksom inne i Syrien?

MH: De vill åstadkomma en själv... självständigt... ett självständigt stad i deras område. Från Afrin till Qamishli. De fortfarande krigar, samma sak. Så det finns inget som är hemligt här...

FL: Nej, nej.

MH: ... allt är... känt allmänt.

FL: Just det. Vilka, om man säger, på... vilken... vilka stred dem med eller vilka liksom... ja, vilka grupperingar tillhörde de?

MH: Under namnet, det här Fria armén.

FL: Ja, under... under Fria syriska armén?

MH: De vill fortsätta att ha kontakt med... Jash Alhur, den fria armén, (ohörbart 00:49:25) armén. Men de vill inte avsluta den här kontakten bara för att hålla den kontakten.

FL: Mm.

MH: I den här akten det handlar inte att de vill ha bara, göra det för deras egen sak, att de vill ha för hela Syrien, de vill visa.

FL: Men jag tänker, var de med de kurdiska som YPG och de kurdiska grupperingarna som fanns sen innan? Eller var mer med liksom de... den... den syriska oppositionen?

MH: Vilken... ingenting som har förändrats, vilken syrisk armé pratar du om?

FL: Nej men jag tänker vad de, vad de... efter... du pratar om att de var kurder, då undrar jag om de var med kurderna, typ YPG och de kurdiska organisationerna, eller stred de mer med den fria syriska armén?

MH: Det är såhär, det finns ingen armé här. Det var sådana civila kurd... som vill starta det här för att visa att de vill vara kvar med hela Syrien, att de vill ha hela Syrien, de ska vara en...

FL: En del av Syrien?

MH: I början när de startade det här, de vill vara en del av Syrien.

FL: Mm.

MH: De fortfarande gör det, de vill ha det här... egenstyre inom hela Syrien men de vill vara också som man kallas konfederalism. Men de vill tillhöra ändå fortfarande Syrien.

FL: Okej. Mm. Då har jag bara en sista bild och den heter fyra no... 40520.

MH: Jag har ingenting med den här bilden att göra.

FL: Nej. Känner du igen den?

MH: Nej, nej. Det är första gången som jag ser. Om ni har sett den att den var publicerad på Facebook, om de har publicerat den, men jag har... ingenting, det är första gången som jag ser den här bilden. Det finns... jag vet inte om den, den fanns publicerad på Facebook, jag är inte så mycket på Facebook och sådant. Ibland Facebook publicerar ganska mycket, man behöver inte veta allt och det är första gången som jag ser den här bilden.

FL: Du känner inte igen någon på bilden heller?

MH: Jag har inte sett den, det är första gången som jag ser den.

FL: Och du, du... om den här bilden där du håller talet, är det någon... nu är den ju väldigt suddig den där bilden men jag tänker du har ju sett de här i verkligheten, är det någon du känner igen från det här tillfället till den sista bilden vi tittar på? Alltså är det här några samma personer? Den är ju väldigt dålig den där bilden men jag tänker du har ju sett dem i verkligheten, de där.

MH: Jag förstår..., nej. När det samlas en grupp och jag var ensam, de kanske alla känner igen mig men jag känner inte. Jag åkte dit... jag åkte dit som en person och de var en grupp där så jag vet inte. Det är inte ett måste att jag känner och den här bilden, det är första gången som jag ser den.

FL: Är det första gången, den... Nej. Så. Vi ska titta på lite filmer också men vi har hållit på nästan en timme, vill... behöver du... vill du ta paus eller vill du...

T: Nej, filmen säkert på arabiska, eller hur?

FL: Ja, det är... jag vet knappt om det är något ljud på någon film, faktiskt.

T: Jaså, jag behöver inte (ohörbart 00:54:50)

FL: Och nu är vi kvar då... jag ska ta upp den här... nu är vi kvar på din telefon då. Nu ska du... få se bilder eller filmer då som vi hittat i din telefon och de har nummer 54-58. Ser du? Ser ni... känner du igen det här?

*(Filmerna finns inlagda i Filip/Durtvå)*

ADV: (ohörbart) ljusstyrka (ohöbart) lite ljusare. (pratar i munnen på varandra)

FL: Vi ska se, vi gör som så... vi gör som så att vi...

MH: Det är mitt område...

FL: Ja, vi...

MH: ...i den här Jaabal Akrat.

FL: Jag tänker, om du kommer runt här så kan du sätta dig här i stället. Sladden, vill du...

ADV: Jag kan kika lite på bakom...

FL: Jag kan flytta på mig lite, vänta ska jag...

ADV: Så blir det bättre, än att titta rakt fram.

FL: Ja, precis.

ADV: Sitt du (ohörbart 00:56:41)

FL: Nej jag kan, jag (ohörbart 00:56:42) nyfiken på vad...

MH: Det här kallas det här... kurdiska område. Ja, det är vårt område, det heter... Jaabal Akrat, området. Jag vet inte, kanske de lade sådana bilder på Facebook eller...

FL: Och när du säger vårt område, vad menar du då?

MH: Jag kommer från den här område. Jag bodde där och jag är född där.

FL: Det är där... så det är det området... nu när du säger vårt, då är det där du är född. Jag har lite... vi ska... (ohörbart 00:57:47) Du kan sitta kvar...

MH: Ja, det är min by eller mitt område.

FL: Mm. Ska vi se.

MH: Det är samma, de har filmat det här område.

FL: Mm. Men det... vem är det som har filmat?

MH: Jag vet inte, jag vet inte varför de har publicerat det på Facebook. Ibland de skickar den till mig för att jag ska titta på den. Det här, de här bilder som de har skickat till mig för att jag ska titta på dem.

FL: Mm. Är det... känner du igen... du säger att det är för din by. Känner du igen ditt hus eller någonting?

MH: Inte min by, det är området.

FL: Okej. Och vad är det som har hänt?

MH: Du får fråga dem som har skickat bilderna. Jag vet inte, de skickar till mig bara för att jag ska se.

FL: Men man ser inte ditt hus eller någonting sådant där här?

MH: Mitt hus finns inte här.

FL: Nej.

MH: Mitt hus är förstört.

FL: Men det är inte något av det man ser här?

MH: Jag har inte sett den.

FL: Ja, det är lite liknande film...

ADV: Ja, jag förstår det, jag kikar lite.

FL: Ja.

ADV: Jag smygkikar.

FL: Ja.

MH: Bilder från vårt område. Vad är det för problem? (ohörbart 01:16)

FL: Nej, jag bara... det här var mest... vi undrar bara vad det är för bilder för det ser ju ut som att det är... vi undrar nog mest vad det är som har... det ser ju ut som att det har hänt något i de här områdena, om du visste det.

MH: Det har hänt...

T: Åh, nu ja... (*skrattar*)

FL: Mm.

T: Herregud.

MH: De, det har varit där... krig. Och de bara visar, de skickar för att visa bilder efteråt.

FL: Det ser ju väldigt folktomt ut där ju.

MH: Ja, det finns ingen. Vårt område, det finns ingen där.

FL: Nej.

MH: Alla... hela området, alla byar, det finns ingen som bor kvar.

FL: Mm.

MH: De här bilderna, den personen som är där, de filmar och skickar för att folk ska se vad som händer.

FL: Vad som händer. Mm. Ska vi se... då har vi tittat på dem. Och sen är det bara en till här. Då heter den 82, heter den. Är det samma?

MH: Det är alla bilder från mitt område.

FL: Mm.

MH: Ja, men det måste inte att jag känner igen alla bilder men jag vet att det är vårt område.

FL: Är det här inte heller från din by liksom utan det är från området mer?

MH: Nej, nej, det är från område men kanske jag har sett från by, min by bara en bild eller en sekvens. I området det finns ungefär femtio, sextio byar och de skickar bilder till mig.

FL: Okej. Vet du när det här är taget?

MH: Nej, jag vet inte, de filmar sedan 2011 fram till nu och de skickar hela tiden bilder.

FL: Kommer du ihåg när du fick dem?

MH: Men jag tror att allt det här efter 2012. Jag tror det, jag tror det.

FL: Mm. Nu är den där nästan slut där... så. Det var alla. Jag tänker... att du ska få... känner du dig trött, vill du ta en paus?

T: Det verkar som jag behöver...

FL: Ja.

T: ... kanske några minuter, men...

FL: Ja, men vi håller på... ja, men vi kan fortsätta för jag tänker du ska få peka ut om du kan bara var det här området ligger på karta sen, men då kan jag ta upp kartan och det så länge. Men vi tar en liten paus så är klockan 12:05.

*(Ljudfil pausas)*

FL: Gud. Så klantigt. Vänta nu, nu ska jag se... nu måste jag bara göra såhär. Nu är klockan 12:15 och jag har glömt att spela in då fem minuter och nu tittar vi på en karta. Och då har vi utgått från Latakia och sen har vi tittat på Jishr Al Shahour. Och då visar du området vid Kabani och Salma. Vill du titta här? Och sen heter det... här heter det Kafriya.

MH: Nej, nej.

FL1: Nej. Men du är med det här området mellan Kabani och Salma?

MH: Ja, det är det hela området.

FL: För då gör jag så, då ska jag... då får vi byta plats du och jag så ska jag bara markera den, vart vi är någonstans, och så lägger jag in det så har du visat att det är ditt område.

*(Se bifogad karta)*

FL: Så. Då ska jag bara göra... så kan du titta här så att du...

MH: Det är mitt område.

FL: Ja, just det. Och då visar du här Kabani och... så om jag klipper ut det här området ungefär? Kabani och Salma här. Det blir rätt så?

MH: Mitt... min by heter Ain Elkantara.

FL: Då ska jag se. Vad hette den sa du?

T: Ain Elkantara.

FL: Ja. Ain...

T: Ain Elkantara.

FL: El...

T: Ain Elkantara.

FL: Kanta... det tror jag du, det har du nämnt i tidigare förhör.

MH: Ja, de frågade mig om Kenseba och ja, min... min by är Ain Elkantara och jag har nämnt det i förhör.

FL: Mm. Ja, nu hamnade vi i någon helt annanstans här. Ja. Men då har jag... nu har jag sparat den, så vi är... och de här, då kan vi... Nu är vi klara med datorn. I de här filmerna då vi tittade på, eller som du fick titta på, är de från det här området då där vi klippte ut den här bilden?

MH: Ja, ja.

FL: Mm.

MH: Ja, det är så, de här bilder som de har skickat till mig, bara för att jag ska se dem (ohörbart; tolken pratar tyst) Kanske, kanske mina släkt... kanske mina släkt som har skickat dem till mig för att jag ska se området. Men vad är det som har hänt där, jag vet inte, det är bara de här bilderna.

FL: Mm. Har du varit tillbaka där själv någonting efteråt, i... till din... just till din hemby? För mig, vi pratade lite om att du hade varit tillbaka i Syrien nån gång men var du i din själva hemby då när du var tillbaka?

MH: Ja, ja, ja. Jag besökte den, ja. Ja, jag åkte till Syrien.

FL: Mm. Då ska vi se. Då om vi tittar på... och de här telefonerna, beslagspunkt då som tillhörde din fru, där har jag inga frågor kring dem. Då ska vi se. Sen pratade vi om den här datorn då som fanns i köket.

MH: Vad?

FL: Ja. Vems är den?

MH: Den är min. Min.

FL: Den är din. Är det någon annan som använder den?

MH: Nej.

FL: Hur länge har du haft den?

MH: 2013 ungefär, 2014, 2013. Jag kan inte... jag kommer inte ihåg. Men... men jag har haft den ganska länge, jag tog den med mig hit från Turkiet.

FL: Mm. Köpte du den i Turkiet eller?

MH: Ja.

FL: Vad har du... vad använder du den till?

MH: Många användningar. Användningsområde. Till exempel att titta på Facebook. Allmänbildning. Genom att läsa böcker, det är bara sådana allmänbildning. Inte mer än så.

FL: Nej. Är det någon annan som använder den också?

MH: Nej, nej.

FL: Det är bara du. Din fru?

MH: Nej, nej, var och en har sina egna personliga grejer, ingen som använder andras.

FL1: Nej

MH: Mina... mina personliga saker ingen som använder dem. Om hon behöver göra någonting där, ja hon får använda den men att använda den såhär... nej. Och min fru är inte den här sorten som gillar sådant.

FL: Mm. Men har hon en egen dator eller är det den datorn ni har?

MH: Nej, nej, det är det, den datorn som vi har hemma.

FL: Mm. Mmm. Då ska vi se. Vad har... har du... du använder ju... ska vi se... och dina barn, har de tillgång till datorn?

MH: Ja, de har an... vad menar du?

FL: Ja, har de... jag tänker, har de tillgång till den här datorn?

MH: Ja. De använder alla datorer de kan använda, det är, varför inte.

FL: Ja, men använder de din dator?

MH: Nej, nej, nej.

FL: Nej. Och hur var det när din...

MH: Om jag ber dem hjälp om någonting på datorn, de gör det, men att de ska komma och använda den själva, nej, nej, nej.

FL: Nej. Och hur var det när ni bodde i Turkiet?

MH: Hur då?

FL: Nej men jag tänker, du... för du köpte ju datorn 2013, 2014 någon gång.

MH: Jag tror det kanske var 2014, jag är osäker.

FL: Mm. Ja. Dina barn, eller dina...

MH: Barnen använder inte, de använder inte mina privata saker.

FL: Nej.

MH: De använder inte. De kan köpa själva, använda det själva, deras...

FL: Mm. Okej. Hade du... har du lösenord till datorn?

MH: Nej, det finns ingen... för vad, för vadå?

FL: Nej, jag... ibland, en del har ju det.

MH: Nej, jag har ingenting som jag behöver undanhålla.

FL: Nej. Okej. Ska vi se. Nu har jag en grej kvar här. Efter att du lämnade... vad heter det, Syrien. Jag tänker att du var ju en ganska högt uppsatt person inom armén. Ja. Vet du om det utfärdades någon efterlysning eller så på dig?

MH: Efter att jag har lämnat?

FL: Ja.

MH: Ja, ja, absolut, men mitt namn står där för arrest... direkt arrestering.

FL: Ja.

MH: På flygplatsen, de kan arresteras mig.

FL: Okej. Men vet du hur... vet du hur den här efterlysningen ser ut och... och så?

MH: Det är såhär. Det finns sådana listor som, med många namn som de publicerar på sociala medier, och mitt namn är bland de här namnen.

FL: Mm. Och står... hur ser de här listorna ut, kan du beskriva dem? Har du sett dem själv någon gång?

MH: Ja, det är såhär listor med namn, kanske de är i pappersform eller på datorn. Det är bara den enda sätt som kan finnas, varför...

FL: Okej.

MH: ... vad finns mer än så?

FL: Nej jag tänker, vad står det i de här, står det...

MH: Ja, det är såhär att, de här listorna är publicerade överallt vid... till tullen, till underrättelsetjänsten, på flygplatser, gränsen, överallt. Ja. Om det finns inget så här speciellt order att man tas bort därifrån, så det, den är kvar.

FL: Mm. Och vad är det som framgår på de här listorna, vet du det?

MH: Att den är... att den är... att den här personen är efterlyst eftersom de betraktas en som desertör.

FL: Just det. Och står det något mer än namnet på de här listorna, framkommer det något mer på de här listorna?

MH: Nej.

FL: Nej.

MH: Att jag är efterlyst från underrättelsetjänsten.

FL: Just det. Och står det någonting... vart man ska föras någonstans eller vad som ska hända med dig då eller de som är efterlysta när man grips?

MH: Det är känt att de tar... tar de här personerna till förhör.

FL: Mm. Och vet... vet du liksom vart man ska tas till förhör?

MH: Nej, nej. Nej. Till säkerhetstjänsten men vart exakt ingen som vet.

FL: Nej, okej. Du ska få se på en...

MH: Ja, för mig det är nästan... det är omöjligt. Om de tar mig på flygplatsen, så jag kommer aldrig att se solljuset.

FL: Nej.

MH: Det är bara om, det är bara... man får en sådan här... om hela... hela regimen förändras, byts ut i Syrien eller speciellt order uppifrån.

FL: Nu ska vi se. För vi har ett dokument här som vi har fått från en organisation. Som heter Cija, C I J A, C I J A.

T: Cejda?

FL: C I... Vänta. Den hette... C I J A.

T: Cija?

FL: Ja.

MH: Kanske Cija, kanske på arabiska. Jag vet inte, jag har ingen kontakt med någon organisation.

FL: Nej. Men har du sett någon efterlysning på dig själv eller har någon annan sett något som har berättat något för dig?

MH: Nej, nej, nej. Det är ett allmän lag om man deserterar, då man blir efterlyst direkt.

FL: Mm.

MH: Det är en sådan allmän lag, det är inte jag... att den någonting som jag sett.

FL: Nej, just det. Och vet du vart någonstans man brukar föras någonstans, till vilken filial eller till vilken gren eller till vilken avdelning?

MH: Vi har olika filialer... filial och olika avdelningar men för min egen skull, det är den... underrättelsetjänsten som tillhör armén.

FL: Mm. Och vet du vilken avdelning eller gren inom den militära underrättelsetjänsten du skulle ha förts till?

MH: De... det finns inga exakta filial eller avdelning eller... de specificerar inte.

FL: Nej. För vi har en, ett dokument här som heter... från CIJA då som heter S Y R... punkt D 0193 punkt 044 punkt 026. Och det här ser ut som att det är en efterlysning av dig. Och då har vi översatt den arabiska texten, det är den här texten...

MH: Efterlyst vart, till vem? För vem?

FL: Jag kan läsa vad... jag läser vad som står på den, det som är översatt då från arabiska till svenska. Så kan du väl titta själv på den här sen. Och då står det att man ska efterforska och leta efter den deserterade fältgeneralen Mohammed Hussein Hamo. Och moderns namn är Khardiya... Khardidya. Och han är född 1958. I Latakia al Hafa Rif Damask Harasta.

T: Al vad?

FL: Al Hafa...

T: Al Hafa. Hafe?

FL: Hafe... Ja, det står Hafe. Rif Damask. Harasta.

T: (översätter)

MH: Ja, jag förstår (på svenska).

FL: Mm.

MH: Men vad... jag förstår inte Rif Damask, vad...

FL: Det är så det står, jag kan... du kan få titta på den arabiska sen men det... och när han hittas skall han arresteras.

MH: Är det i Syrien, det här?

FL: Ja.

MH: Ja, den är... det är känt.

FL: Och köras till underrättelseavdelningen filial 293.

MH: Ja, den här filialen är särskilt för officerare, de som....

FL: Så det skulle kunna stämma?

MH: Ja.

FL: Och den här ska vara från den 4 december 2012.

MH: 4 december?

FL: Ja, alltså själva dokumentet verkar vara utfärdat den 15 december. Men själva efterlysningen, som jag tolkar det, verkar vara gjord den 4 december.

MH: Det är möjligt, kanske när det blev bekräftat... att jag lämna... jag

lämnade i juli månad 2012 och tills de visste vart jag befann mig, kan... det är möjligt.

FL: Mm. Och det här filial 293, verkar det troligt?

MH: Ja, ja, den finns... det här huvudkontoret till den här militära underrättelsetjänsten.

FL: Mm. Är det... gren eller filial 293?

MH: Ja. Det är särskilt för officerare eller högrankade.

FL: Mm. Okej. Och om man hade varit lägre rankad, vart hade man körts då? Någon...

T: Han säger alla som är, betraktas som officerare från lite högre rankningen är, och...

MH: ...men ibland, ibland de kan ta en till en annan filial. Det är inte måste att de tar alla till samma filial.

FL: Nej. Så här ser den ut då, och då... om jag, ska vi se... en, två, tre, fyra, fem sex. Den ska vara din.

T: Alla från (ohörbart 01:28:39) till general, alla som är högrankade kan ta... (ohörbart 01:28:45)

MH: Jag vet, jag vet att de vill ta mig, jag vet att jag är efterlyst sedan jag lämnade Syrien och de... försökt att hitta mig. Utan att se det här, jag vet det. Sedan den sekunden som jag lämnade Syrien och så länge regimen finns kvar, inte utfärdat den här speciella order att man är inte efterlyst längre, så jag är efterlyst.

FL: Just det. Har du sett sådana här efterlysningsorder på några andra personer under din tjänstgöring eller under din tid i Syrien?

MH: Vi ser inte, men vi vet och vi hör.

FL: Mm.

MH: Eftersom deras arbete på underrättelsetjänsten... vi ser inte det men vi hör och vi vet.

FL: Mm. Men jag tänker, du har aldrig sett några sådana här efterlysningar? Jag tänker du har varit länge inom militären. Har det... har ni liksom... har det kommit ut listor på folk som har blivit efterlysta? Jag tänker även innan kriget.

MH: De här listorna, vi får inte se dem. Men... de visar inte dem till oss, de här listorna, men vi hör att någon kollega till oss som blev kanske tagen dit eller någonting, men vi ser inte de här listorna. Och kanske någon kollega som blev utsatt för någonting eller erfärit någonting. Om man litar på oss tillräckligt då man kanske berättar men annars man berättar inte.

FL: Nej. Har du sett något sådant här dokument innan?

MH: Som jag sa till dig, sådana dokument jag har inte sett. De visar inte dem till oss och de hamnar inte hos oss.

FL: Nej.

MH: Men vi känner till lagen och regler, vi vet. Den som deserterar från armén, man blir dömd och kanske avrättning.

FL: Mm. Och som jag förstår här på, här... jag kan ju inte arabiska så bra... och definitivt inte läsa men här uppe står ju någon... här verkar ju vara något liksom... något huvud eller vad man ska säga på det här dokumentet.

MH: Varje dokument det måste finnas sådant huvud varifrån det kommer, att det är den syriska republik... det här, det här... från vilken avdelning det kommer ifrån, de här listorna från under... militära underrättelsetjänsten, kanske från polisen, från... det beror från vilken avdelningen, det måste finnas det här huvudnamn där, under den här Syria... Syria republic eller... republik, och...

FL: Syr... Republiken Syr... mm.

MH: Även under min tjänst i militären, om jag skulle utfärda någon form av dokument, jag måste ha också ha huvud som tillhör min avdelning eller det...

FL: Just det.

MH: ... den delen som jag jobbar. Det är känt i den civila och i den militära. Men innehållet, det är inte ett måste att folk känner till vad det...

FL: Nej, just det. Just det.

MH: ... står liksom, man ser den... det är bara den... det kontoret eller...

FL: Ja, just det.

MH: ... den som utfärdar.

FL: Men innehåller det här huvudet då, för i huvudet så är det översatt då till Syriska arabrepubliken Försvarsmaktens allmänna befäl och sen står det militärpolisen, du kan få läsa här sen. Filialen för utredning och fängelse, utredningssektionen och sen ett nummer och sen ett datum.

MH: Ja, det är samma.

FL: Ja, och är det det som... är det här det som brukar finnas på ett... på ett huvud, på ett dokument?

MH: På alla dokument det måste finnas.

FL: Mm.

MH: Här till exempel det kommer från, den här är....

FL: Det står ju både på arabiska på...

MH: ... militära polisen, ja. Polismilitären eller militära polisen eller underrättelsetjänsten...

FL: Ja.

MH: ... eller det beror på...

FL: Var den kommer...

MH: *(talar arabiska)*

T: Ja, det är samma, han säger, det är samma.

FL: Mm. Mm. Vill du titta eller är du...

ADV: Nej.

FL: Nej. Så. Då har jag gått igenom det jag tänkte gå igenom idag. Har du någonting du... tack.

*(Flera personer skrattar)*

FL: Får ha med mig dubbla varje gång, jag tror du har haft den förut. Har ni någonting, har du några frågor?

ADV: Nej, jag har inga frågor... sen lite om fortsatta utredningen...

FL: Ja.

ADV: ... men det kan vi ta efteråt.

FL: Precis, precis.

MH: Jag har inga frågor men om ni har några frågor eller något förtydligande som jag behöver göra så bara säg till.

FL: Ja.

MH: Det är såhär att de här filmerna och två bilderna som du har visat mig, de togs upp också vid rättegång i domstolen och jag blev befriad från av... anklagelser.

FL: Mm.

MH: De här filmerna som vi har sett där på datorn, det kanske, det bara de har skickat till mig från området bara för att jag ska se, inte mer än så.

FL: Nej.

MH: Det är inte ett måste att allt som finns i min telefon, att det är jag som har filmat eller fotograferat, det är inte ett måste.

FL: Nej, och så är det ju. Ja.

MH: Ja, det är så här även på Facebook, när någon av vänner som jag har där som skriver någonting eller publicerar som jag gillar inte, så jag bara blockerar, tar bort dem, eftersom jag delar inte med mig på Facebook, jag är inte aktiv. Eftersom jag har lovat mig själv att när jag har lämnat där, så jag kommer inte att vara aktiv på Facebook.

FL: Nej.

MH: Bara för att se.

FL: Mm. Mm. Men då gör vi så, då avslutar jag förhöret och sen kan vi ta lite...

ADV: Mm, mm.

FL: ... praktiska saker.

ADV: Ja, ja.

FL: Så är klockan 12:49.

Bild 10052



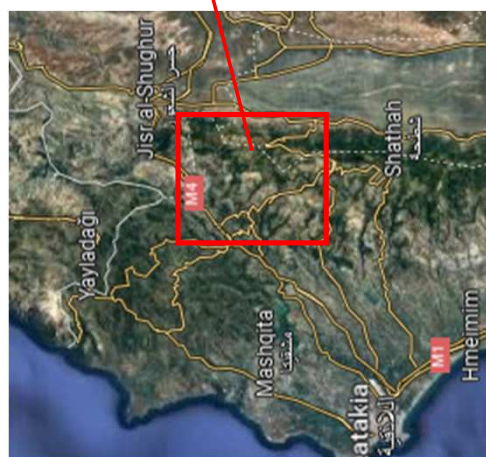
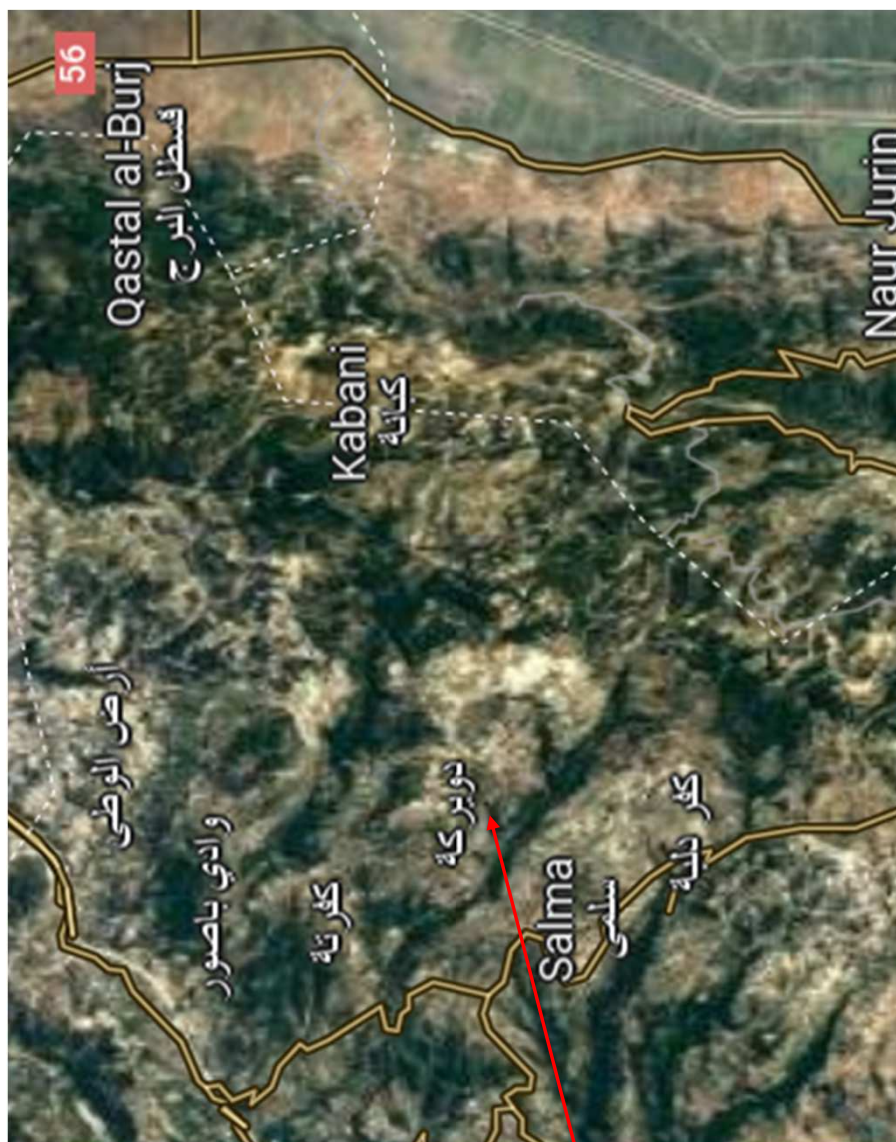
Bild 10832



Bild 40520



Området som pekats ut under förhör  
2022-07-20



**Polisen**

# Svar från CIJA-SYR D0193 044 026 Arabiska/svenska

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariennr

5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2018-12-14

Tid

14:49

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Svar från CIJA-SYR D0193 044 026 Arabiska/svenska

Fotnot 2

Circular by the Investigation Section of the Military Police, 15 December 2012.



Svar från CIJA-SYR.D0193.044.026- Arabiska, 2018-12-14 14:49 diariernr: 500-K622888-18

## Syriska arabrepubliken

### Försvarsmaktens allmänna befäl

### Militärpolisen – Filialen för utredning och fängelser

### Utredningssektionen

Nummer//86501

Datum: 15/12-2012

	Nummer	Datum	Källa	Innehåll
1	81486	11/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter en bil Toyota Corolla, vit, Regnr 73270 Arme'. När bilen hittas sak den stoppas. Bilen och dess passagerare skall köras till filial 290 i Aleppo
2	82303	11/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter en bil Peugeot Regnr 73270 Rif Damashq. När bilen hittas sak den stoppas. Bilen och dess passagerare skall köras till filial 227 i Damaskus
3	152338		Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade översten Adnan Abdulkader Murad, moderns namn Zaloukh, han är född 1965 i Aleppo/Jabal Somaan. När han hittas skall han arresteras med vapnen som han deserterade med (kort Star pistol kaliber 9 mm, nummer 8085+ett magasin+25 skott), han ska köras till underrättelseavdelningen filial 293
4	80305	2/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade majoren Omar Mohammad Dib Derwish, moderns namn Zahra, han är född 1970 i Edleb al Jeser. När han hittas skall han arresteras med vapnen som han deserterade med (polskt automatgevär nummer 04646cl+magasin 7 stycken+120+tjeckisk pistol 9mm Henkel nummer 99215+ 1 magasin+30 skott+25 skott kaliber 8,5). När han hittas skall han arresteras och köras till underrättelseavdelningen filial 293
5	80743	10/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade reservläkaren Riad Hassan Shalla moderns namn Hadeyya, han är född 1953 i Rif Damashq-Harasta.. När han hittas skall han arresteras och köras till underrättelseavdelningen filial 293
6	80926	4/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade fältgeneralen Mohammad Hussein Hammou, moderns namn Khadidja, han är född 1958 i Latakia-al HaffaRif Damashq-Harasta.. När han hittas skall han arresteras och köras till underrättelseavdelningen filial 293
7	24220	10/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 217	Med hänvisning till vårt meddelande nummer 102904 den 6/12-2012 skall letande efter nedanstående vapenlicens ID-kort upphöras: <ul style="list-style-type: none"> <li>1- ID-kort nummer 07469 den 17/4-2011, innehavaren är förste assistenten Alaé Younes Mohammad från filial 222, administrativ, sjunde bataljonen.</li> <li>2- ID-kort nummer 06491 den 11/3-2009, innehavaren är förste assistenten Samer Hassan al Issa från filial 222, administrativ, sjunde bataljonen</li> </ul> ID-korten har hittats
8	103279	10/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 217	Att utforska och hitta nedanstående vapen och tappade vapenlicens ID-kort: <ul style="list-style-type: none"> <li>1- Kinesiskt automatgevär kaliber 7,62, nummer 27034881, Den är filial 227:s egendom.</li> <li>2- Pistol kaliber 9 mm, Browning, nummer 245RN52693, tillhörande licenskort nummer 06183/B den 31/3-2009, används av förste assistenten Husam Mohammad al Mukhrazi från filial 235</li> <li>3- Kinesiskt gevär kaliber 7,62 med bajonett, ID-kort nummer 453 den 21/4-2012, används av förste assistenten Husam Mohammad al Mukhrazi från filial 235.</li> <li>4- Modifierat ryskt gevär kaliber 7,62, nummer 954707, tillhörande filial 235</li> <li>5- Argentinsk pistol kaliber 9 mm, nummer 165525, tillhörande filial 217</li> <li>6- Kinesiskt gevär kaliber 7,2, nummer 27029429, tillhörande filial 216</li> </ul> I fall att de hittas ska de lämnas över till oss med deras innehavare
9	103716	11/12-	Underrättelseavdelningen	Att utforska och hitta följande vapen:

		2012	Filial 217	<ol style="list-style-type: none"><li>1- Modifierade ryska automatgevär med nummer 945446, 950855 och 943162, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>2- Ryskt automatgevär kaliber 7,62, nummer SK6620, tillhörande filial 290, administrativ bataljon 153</li><li>3- Tyska automatgevär kaliber 7,62 med nummer: 7179, 7218 och 2611, tillhörande filial 90, administrativ, bataljon 153</li><li>4- Kinesiska automatgevär kaliber 7,62 med nummer 27057937, 19011543 och 19009507, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>5- Browningpistol kaliber 9 mm, nummer 215 RN 35583, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>6- Mellan automatgevär <b>BKC</b>, nummer NPn 858, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>7- Rysk mörkerkikare googel nummer 73441, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li></ol>
--	--	------	------------	---



# Förhör

## Förhör nummer 7

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Hörd person

Hamo, Mohammed

Personnummer

19581020-0559

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Känd sedan tidigare förhör

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

12420/Kammarkollegiet

Språk

Arabiska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Folkrättsbrott (grovt), Fullbordat, Medhjälp till

Underrättad om misstanke

2021-12-07

Ytterligare information om anledning till förhör

Hamo informeras om att den tidigare misstanken kvarstår. Förhöret är ett kompletterande förhör till de tidigare.

Underrättad om rätt till försvarare

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Mari Kilman

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Förhørsledare

Ann-Catrin Jansson

Förhørsdatum

2022-12-19

Förhör påbörjat

14:50

Förhör avslutat

16:56

Förhørsplats

Polisstationen i Kristinehamn

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Ljudbandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

Hörd person: Mohammad Hamo (MH)  
 Förhørsledare: Cecilia Hector (FL1) och Ann-Catrin Jansson (FL2)  
 Tolk: 12420 från Kammarkollegiet (T)  
 Advokat: Mari Kilman (ADV)

FL1: Då ska vi se här. Då ska vi ha förhör igen här med Mohammed Hamo. Det är den 19... visst är det den 19 december idag, 2022. Förhørsledare är Cecilia Hector och Ann-Catrin Jansson. Vi är på polisstationen i Kristinehamn. Tolk idag är 12420 från Kammarkollegiet. Och du har också med dig din advokat Mari Kilman. Vi pratade ju om förut att den misstanken då som vi har läst upp förut, den har inte ändrats på något sätt så att vi har kommit överens om att vi inte läser upp den igen. Och om den kommer förändras nu i närtid så kommer vi informera dig i så fall. Du har också rätt att ta del av utredningen då som inte är till men eller skada för utredningen, och det kommer du också om det ska sludelges sen så kommer du få ta del av det som ingår i förundersökningen.

MH: Förhöret skulle ju vara sekretess vad jag förstod det som, men sen hittade jag någon kompis som har berättat om det här, han har berättat om förhöret. Jag hade precis varit klar med förhöret och då menade man på att man hade gripit mig och att jag satt i häkte och så vidare.

FL1: Mm. Men vänta, jag kan bara läsa upp det här så kan vi ta det först. Jag ska bara säga två saker till. Du har rätt att ha din försvarare med på förhören och det har du ju. Och sen behöver du heller inte uttala dig om din egen skuld eller medverka till utredningen om din egen skuld. Då ska vi se, vad sa du nu om... vad hade hänt efter att du hade suttit i häktet sa du?

T: Alkompis? Tolken frågar bara om det är den här webb...

MH: Man har sagt via AlKompis att man har gripit en officer av den lättare graden, och det här påverkar ju ryktet för mina barn också.

FL1: Mm.

MH: Och jag tänker att för mina barns skull så framför allt så finns det ingen anledning att AlKompis kommer ut med de här nyheterna.

FL1: Nej. Vad var det här för kompis eller hur hade han fått reda på de här sakerna?

MH: Jag vet inte var han har fått nyheterna ifrån, men det kom via Facebook. Men jag vet inte var han har fått det ifrån.

FL1: Och såg du det här på Facebook?

MH: Ja, Facebook och Tiktok och så vidare.

FL1: Var det precis efter eller var det länge sen?

MH: Direkt efter första förhöret.

FL1: Okej. Och vad är det för kompis? Eller är det någon du känner eller någon du...?

MH: Det är alltså nyhetskanalen Alkompis som finns.

FL1: Jaha. Ja, då...

MH: Inte en vän.

FL1: Nej.

FL2: Nej, jag tänkte just att...

FL1: Okej. Och där stod det?

T: Tolken upprepar.

MH: Jag hörde det via telefon och Tiktok. Och mina barn, jag tänker att de kan ju... det kan ju ske någonting med dem eller någon gör dem illa på grund av det här.

FL1: Mm.

MH: Det var det jag hade.

FL1: Mm.

MH: Ingenting annat.

FL2: Jag förstår.

FL1: Vi får ha det litegrann i åtanke.

FL2: Jamen, precis. Och du har ju din advokat också, skulle det visa sig vara någonting så kan du ju ringa henne och så får vi se vad vi kan göra, om det är någonting vi...

ADV: Har det varit någonting efter det att någon har kontaktat dig eller dina barn?

MH: Nej, ingen som har kontaktat mig direkt så.

ADV: Nej.

MH: Men kommentarer när man har läst den här nyheten eller efter den nyheten.

FL1: Mm.

ADV: Men det ju viktigt att ni är vaksamma så kan vi prata om det.

FL1: Precis. Och även om dina barn skulle upptäcka något eller märka något så är det viktigt att du...

ADV: Hör av dig.

FL1: ... hör av dig.

ADV: Eller till polisen.

MH: Okej.

FL1: Och är det så att det inte är akut att det är någonting du vill liksom diskutera eller fråga om så ringer du till Mari. Och du kan ju ringa till oss också går ju bra så vidarebefordrar vi det till Mari. Men skulle det vara akut eller så, då får du ju ringa 112. Då så. Då ska vi, vi har ju gått igenom mycket saker med dig här. Du har ju beskrivit hur den här divisionens ledning ser ut med divisionschef, biträdande divisionschef och stabschef.

MH: Ja, ni frågade ju vad mitt yrke var eller vad jag utförde för arbete inom den här divisionen, och det var ju det jag återberättade.

FL1: Precis. Och då har du också sagt att det finns 13 olika avdelningschefer.

MH: Ja, alltså det är inom självaste arbetet. Så du har ju 13 olika, precis som jag då, 13 olika chefer som är ansvariga för olika grupper.

FL1: Mm, precis.

MH: Och ingen lägger sig i den andras arbete, utan var och en utför sitt eget arbete.

FL1: Ja, precis. Och du har ju också räknat upp de olika avdelningarna i tidigare förhör.

MH: Ja, det stämmer.

FL1: Mm. Den här divisionschefen då som sitter överst i divisionen, vad gör han mer i detalj, hur ser hans dagliga arbete ut? Och nu vill jag att vi fokuserar på tiden som är efter 2011, alltså efter oroligheterna började i Syrien.

MH: Hans dagliga arbete, det finns ju en årlig planering som kommer, han har ju uppsikt över hela självaste arbetet. Och är det liksom att man följer order, är det någonting annat man ska göra så får man fråga honom och då kan han delge en order eller säga att så här ska det utföras. Vi har ju en årlig planering och varje avdelningschef följer den här årliga planeringen. Han har uppsikt över hela den här divisionen och är det någonting som vi... svårigheter som vi bemöter eller utsätts för, då går vi och frågar honom om detta. Vissa beslut så har inte vi, så kan inte vi ta de besluten. Vissa beslut kan vi göra, men vissa beslut måste vi återvända till honom för att kunna fullfölja de här besluten. Men i slutändan så är det han som har det yttersta ansvaret för de här besluten.

FL1: Mm. Och om man då tittar på, för du säger att ni har en årlig planering, men om man tittar då från 2011 eller 2012 när oroligheterna och kriget började i Syrien, vad är hans liksom dagliga uppdrag då när det börjar bli oroligt i Syrien och militären får en annan roll?

MH: Han får ju från, direkta order kan man säga från försvarsministern eller från militärchefen. Så han får ju de ordena från de här och då måste han ytterligare då å sin sida ge oss order eller ge de andra order om vad de ska göra.

FL1: Mm. Och när du säger de andra, vilka menar du då?

MH: Den här divisionen inkluderar fem olika grupper kan man säga så det är de.

FL1: Mm.

MH: Så varje avdelning har ju en chef eller en överste som bestämmer över dem. Så det kommer ju alltså order då från högsta, antingen från försvarsministern eller från högsta militärledningen som å andra sidan meddelar den här ordern och sen fördelar den ordern neråt i leden.

FL1: Mm.

MH: Om man tänker liksom exempelvis när oroligheterna började, i början, exempelvis i början av oroligheterna så kom det order och då skulle man vara på sin vakt helt enkelt. Ordern var till exempelvis att man inte får någon permission, man fick inte gå hem och så vidare och att man ska vara redo för att kunna komma ut om det händer någonting. Man väntar liksom på sitt eller i sitt regemente tills man får order för att kunna följa dem. Och allt nytt som sker, ja, då förmedlar han det vidare till oss.

FL1: Mm. Men om jag förstår dig rätt då, så divisionschefen får ju sina order då antingen från försvarsministern eller från militärchefen.

MH: Man kan kalla det för militärhögledningen eller vad man ska kalla det och försvarsministern. Han får ju order eller den här divisionschefen får order från dem.

FL1: Mm.

MH: Sen samlar han ihop oss, olika avdelningschefer, olika gruppchefer och så får vi de ordena som han har fått till sig.

FL1: Mm.

MH: Och då är vi redo för att utföra de nya ordena helt enkelt.

FL1: Mm. Och vad kan det vara för order som du får då till exempel?

MH: Exempelvis som jag sa då, vissa av oss kunde gå hem vid klockan 14 ungefär och då fick man inte gå hem efter klockan 14. Permissioner fick man inte. Och var det någon som hade en permission så skulle man ge order för att den skulle då infinna sig på plats igen.

FL1: Okej. Men nu måste jag bara så att jag hänger med då. Syrien befinner ju sig i krig sen efter 2012 eller fram över liksom, det blir ju oroligt.

MH: Ja, från mars 2011 fram tills idag så är det ju krig.

FL1: Ja, precis. Och då får ju då... divisionschefen får ju då order då från högsta militära ledningen. Men då tänker jag så här, det kan ju inte bara vara att den ordern består i att ni har indragen permission när landet befinner sig i krig?

MH: Vi är alltså på våra regementen och vi är redo för att utföra uppdrag som ålagts oss.

FL1: Okej. Och vad är det för uppdrag då som kan åläggas er?

MH: Finns det inga specifika uppdrag, ja, då utför vi våra vardagliga aktiviteter höll jag på att säga enligt den här planen.

FL1: Mm.

MH: Vad mer?

FL2: Och om det finns uppdrag, vilken typ av uppdrag får du då?

MH: Alltså det är ingenting som man vet om innan. Det kan ju exempelvis vara, exempelvis bara, att det har skett ett problem i Homs exempelvis. Men då får vi order, inte vi alltså direkt vi gruppchefer, utan från högsta chefen att man ska skicka iväg en styrka. Antingen då att man åker ner till staden för att se till att det går lugnt till eller att för att se till att den här demonstrationen inte utförs.

FL1: Mm.

MH: Och den som är med då med chefen som är med de här trupperna som är på marken kan man säga, den bär ju ansvaret vad som sker där på plats.

FL1: Mm, mm.

FL2: Okej. Men har det hänt att du har fått en sån order?

MH: Alltså jag var inte i den positionen att jag kunde få såna order, utan det var mer avdelningscheferna som kunde få de här ordena. Jag jobbade ju administrativt.

FL2: Precis.

MH: Jag jobbade ju på kontor.

FL2: Jag omformulerar frågan då. Har det hänt att du har fått en del av en sådan order där det

finns arbetsuppgifter som du ska utföra inom ramen för ordern?

MH: Mitt arbete var ju rutinartat så det var ju inget konstigt. Så när jag (ohörbart). Jag är ju inte ansvarig för någon. Är det trupper som går ner på marken eller går ut så är det inte jag som bär det ansvaret, utan den som är chef över de här grupperna som också bär det ansvaret.

FL2: Mm. Men om den... Ja, du kanske vill fortsätta?

FL1: Nej, kör du. Kör du.

FL2: Men om det nu är någon truppförflyttning eller om det är någon som ska..., om vi nu tar Homs som ett exempel då och de behöver extra ammunition, hur går det till i så fall?

MH: Det har jag ju förklarat tidigare för er.

FL1: Mm.

MH: Alltså om chefen för den här gruppen om de har till exempel använt oerhört mycket ammunition, sen finns det en avdelning för det som vidarebefordrar det till mig vilken slags ammunition de behöver och då visar jag ju vad de vill ha eller vad de begär till chefen för hela avdelningen kan man säga.

FL2: Mm.

MH: Då tittar han på det så klart och bestämmer han sig att de är i behov av det, då undertecknar han det och så går det vidare för att den avdelningen som har hand om ammunition tillförser dem med det.

FL2: Mm.

MH: Men jag kan ju inte ge någon order överhuvudtaget, utan det måste ju gå via chefen.

FL2: Mm.

MH: Han bär ju yttersta ansvaret för all ammunition, så jag har ju inte den rätten att kunna underteckna ett sådant papper kan man säga, utan det är han som bär det ansvaret. Och självfallet så är det ju så att när väl trupper är på marken så går det åt ammunition och det är dagligt arbete då att kunna tillförse dem med det. Och vi behöver då vare sig det är ett uppdrag som är innanför landets gränser eller utanför så går det åt ammunition och då är vårt arbete att kunna tillförse dem med det.

FL2: Mm.

FL1: Den här... eller vi har ju pratat om att, eller du har ju själv nämnt att, det finns en avdelning som är likställd med din avdelning som heter operationsavdelningen.

MH: Om du tänker att ledningen är som en pyramid.

FL1: Mm.

MH: Nu pratar jag om min yrkesprofession här.

FL1: Mm.

MH: Där har du alltså ammunitionsavdelningen egentligen som jag var ansvarig för.

FL1: Mm.

MH: Och sen finns det ju där även, avdelningar, en avdelning, den tillhör ju divisionen, men när det gäller ammunition då går det via oss eller via mig.

FL1: Mm. Men jag tänker det finns ju också en avdelning som är benämnd som operationsavdelningen som en av de här 13 avdelningarna. Du är ju chef för ammunition, men sen att det finns en operationsavdelning också.

MH: Ja, det stämmer.

FL1: Mm. Den här chefen för operationsavdelningen, är han involverad i när divisionschefen ska fatta beslut om truppörflyttningar och så?

MH: Operationschefen, hans arbete är att kunna göra planer för hur man utför olika krigssituationer kan man kalla det.

FL1: Mm.

MH: Och när han väl har utfört den här planeringen så skickar han den vidare till divisionschefen som då tittar på den här planen. Tycker han att den ser okej ut, ja, då undertecknar han. Tycker den då att nej, vi behöver ändra på någonting, ja, då ändrar man.

FL1: Just det.

MH: Jag tänker alltså det som sker i landet så har ju inte den här personen någon roll i det, utan det är en order som man följer.

FL1: Mm, just det. Men den här operationschefen då, han gör ett förslag till divisionschefen. Sätter de sig ner runt ett bord och diskuterar den här planen och kanske modifierar den om det behövs?

MH: Som sagt så har vi ett årligt program, det är alltså en årlig planering som vi får till oss från militärledningen. Den går ut till alla militära avdelningar och då tittar man vilken del av den tillhör oss. Då tittar man på den här årliga planeringen, man har ett möte med olika avdelningschefer och då tittar man över den här planen. Tycker man att det är någonting som behöver ändras eller inte, tycker man inte det, ja, då förmedlar man det vidare till alla under. Men när jag tänker riktig krigsföring, det kan ju vara så att det inte sker några strider och då är det som vanligt och sen kan det ju komma plötsligt en sådan order.

FL1: Mm.

MH: Den som är direkt ansvarig för striderna, det är den chefen som är på plats med den truppen som är (ohörbart, T blir avbruten) på den.

FL1: Just det. Mm.

MH: Och det är inte säkert heller att den högsta chefen för just den här gruppen är på plats på marken.

FL1: Nej.

MH: Men samtidigt så behöver han ha kännedom och veta om allt som händer för yttersta ansvaret är ju hos honom.

FL1: Mm.

MH: Det kan vara en order som kommer från det området de är i, att nu måste ni förflytta er dit, och då måste ju den chefen för de trupperna förmedla det vidare till den yttersta chefen för att kunna få ett godkännande om att okej, ni kan göra en sån förflyttning exempelvis.

FL1: Mm. Men du sa att operationschefen, han ger ett förslag till divisionschefen att så här tycker han att förflyttningen ska se ut?

MH: Nej. Han är ansvarig för den årliga planeringen. Men den som ger order på marken, det är den chefen eller den som har ansvaret för trupperna som är på plats eller på marken.

FL1: Just det. Men om divisionschefen ska göra en... han har ju ändå... Divisionschefen har ju det övergripande ansvaret i hela divisionen om jag förstår det rätt?

MH: När trupperna befann sig på plats i Homs och då den som bär ansvaret för striderna då kommer det från militärledningen och då är det en hög officer...

T: Tolken kan kolla upp om ni vill veta exakt vad det är för benämning den har.

MH: ... med olika underofficerare och då leder de striderna på marken. Så om den chefen är på en plats, men chefen för den här bataljonen eller de här trupperna är på en annan plats och säger att vi behöver flytta oss, då behöver man ha den kontakten.

T: Tolken måste fråga en sak, tolken förstår bättre...

MH: Och då kan den här högsta chefen som är med marktrupperna förmedla vidare till divisionschefen att vi behöver göra en förflyttning. Och sen beroende på behovet egentligen, det är inte så att alla marktrupper behöver gå ner och vara på plats, utan det beror på vad finns det för behov. Det är inte så att hela avdelningen eller regementet behöver finnas (ohörbart, MH avbryter tolken). Men finns det behov, ja, då kan man ta ner kanske allihopa.

FL1: Mm. Men om divisionschefen då ska göra en förflyttning eller han ska godkänna en sån här förflyttning, så pratade du tidigare om den här operationsavdelningschefen, att han gjorde en plan som han gick till divisionschefen med.

MH: Den planen som han (ohörbart). Han planerade bara inom självaste divisionen, inte utanför. Det var så jag menade.

FL1: Mm, jag förstår. Men den här operationsavdelningschefen då som gör det här förslaget på plan till divisionschefen, stämmer han av med er andra avdelningschefer att ni har alla era saker på plats?

T: Ursäkta, kan du upprepa?

FL1: Alltså här är ju divisionschefen och här har du de här 13 avdelningscheferna. Här är operationsavdelningen. Och här är din avdelning med ammunition. Men sen finns det ju andra avdelningar som artilleri, signal, spaning. (MH börjar prata) Men vänta, får jag fråga nu. När den här operations..., han ska ju göra ett, som jag förstår dig då, ett förslag till divisionschefen. Stämmer han av med er andra avdelningschefer att ni har alla, att ammunitionen är på plats, spaning är på plats, artilleri är på plats?

MH: Nej. Nej, det var inte det jag sa. Den här operationschefen har ingenting alls att göra med hur operationer utförs på marken. Alltså han planerar bara inom självaste divisionen, men utanför där har han ingenting att säga till om egentligen eller planera någonting. När det finns vissa strider då använder vi kartor. Man har en karta, då visar chefen liksom att här är marktrupperna exempelvis i Homs. Då ritas han upp att det här är exempelvis Homs, här är trupperna, så här ser det ut. Då tar han med sig den till divisionschefen och han tittar då på den här kartan som den här har ritat upp. Det är inte alltid det här sker, det beror på hur verkligheten ser ut på marken för att det skiftar timma för timma.

FL1: Mm. Men stämmer han av? För jag tänker om man behöver då hjälp av artilleri eller spaning eller flyg eller någonting sånt där, stämmer han av med er andra att ni har era saker liksom iordning?

MH: Nej, vi har inte med det att göra, utan man pratar då med divisionschefen.

FL1: Så att om det fattas ammunition i en brigad....

T: Tolken upprepar det.

MH: Ja, jag förstår.

FL1: Ja. Så om det fattas ammunition i en brigad och så säger divisionschefen då att den här brigaden ändå ska göra någonting men den har inte ammunition för att göra det, då struntar man i det, det bortser man ifrån?

T: Kan du upprepa det där?

FL1: Jo. Om en brigad till exempel ska flytta sig från ett område i Homs till ett annat, men för att göra den här förflyttningen så kanske man behöver bygga en bro eller man behöver till exempel understöd av någon spaningsgrupp. Divisionschefen, kontrollerar han med er att alla de sakerna som den här brigaden behöver för att kunna flytta sig från A till B att de finns på plats?

MH: Nej. Den som utför de här operationerna, det är tillsatt från högsta militärledningen. Om brigaden behöver göra en sån förflyttning då kanske man kan be om hjälp eller stöd, understöd, från kanske trupper som är i närheten eller från oss eller någon annanstans. Då pratar man med divisionschefen för att kolla vad är det de behöver för att kunna se till vem ska vi skicka iväg.

FL1: Mm.

MH: Men de har inte någon kontakt med oss så och diskuterar med oss på det sättet, det har de inte. Var och en utför sitt arbete inom sin profession. För exempelvis min del så kanske de kan fråga mig om ammunitionen exempelvis.

FL1: Mm.

MH: Så fattas det ammunition så får jag det till mig, då kan jag skicka det vidare till divisionschefen som då tittar på det. Får jag order om att det ska ut, ja, då blir det ju så.

FL1: Mm.

MH: Och sen kan divisionschefen också fråga mig Vad har vi för ammunition på plats

tillgänglig?

FL1: Mm.

MH: Och då måste jag vara redo på vad som sker eller vad som finns framför mig.

FL1: Just det. Och det har du förklarat innan att du kan ju bara se det du senast har fått inrapporterat.

MH: Det beror på allt jag får till mig, rapporter och så vidare att vad som fattas eller vad det är för ammunition som behövs. Min roll i det hela blir det. Det enda jag gör då, det är att förmedla det vidare till divisionschefen och sen kolla om han godkänner eller inte.

FL1: Mm.

T: Tolken behöver få en upprepning här så att det blir korrekt.

MH: Om jag då får ett godkännande så förmedlar jag det vidare till den högsta avdelningen som har hand om ammunitionen.

FL1: Mm, just det. Mm.

FL2: Mm. Om vi nu tänker oss att vi är 2012 i januari och vi pratar om din division, 11:e divisionen, och de här 13 avdelningscheferna, varav du är en av dem.

MH: Ja.

FL2: Och då har vi en chef som heter operationschefen utav de 13. (MH börjar prata) Kan jag få fortsätta ställa frågan.

MH: Han har ingenting med de här operationerna som är i Homs att göra.

FL2: Jag vill bara... (MH avbryter) Nej, men...

MH: Okej, varsågod.

FL2: Mm. Jag ville bara eftersom du nämnde det så tar jag det som ett exempel nu då.

MH: Jaja, jag bär ansvar för det jag sagt.

FL2: Och då undrar jag, ni är där och då och det ska skickas folk till Homs säger vi, vad har operationschefen för arbetsuppgift vid det tillfället?

MH: Han har ingenting med någonting att göra.

FL2: Ingenting. Han sitter still och gör ingenting? Han får inga (ohörbart, MH avbryter).

MH: Han har ingenting att göra med verkliga strider.

FL2: Nej, men jag frågar inte om de verkliga striderna. Om man har en roll som operationschef, vad ingår i den då?

MH: Han finns där för att hjälpa divisionschefen med att följa order som divisionschefen då ger ut.

FL2: Och berätta hur... Beskriv, hur går det till?

MH: Jag har ju sagt att divisionen är uppdelad i 13 olika avdelningar. Operationschefen är en av de här 13.

FL 2: Just det.

T: Tolken ber om upprepning så att det blir rätt.

MH: Den här operationschefen för den här avdelningen har den årliga planen som den ska följa. Hans arbetsrutiner är att kolla månadsvis för månadsvis och sen säga till de olika personerna som är under honom att det är det här som vi ska arbeta med och förmedla det vidare till divisionschefen. Finns det då... Och då inväntar han order från divisionschefen, är det så att det ska ske strider, ja, då kommer det order därifrån. Sker det ingen order eller kommer det ingen order, då händer det ingenting. För den brigaden som är nere på marken, den har en chef som är ansvarig för vad de utför. Ibland kan det vara så att den här chefen för den brigaden inte ens förmedlar vidare någonting till operationschefen. Så det kommer ju alltså order till divisionschefen. Och divisionschefen å sin sida, om inte den ger order till operationschefen så har den ingenting att göra.

FL2: Nej. Men om vi nu tänker oss 2012 i januari och det behöver skickas trupper någonstans, hur ser den operationsplanen ut? Vem är det som tar fram den? Vad gör operationschefen? Jag vill bara veta vad den gör.

MH: Han har ingen roll i det.

FL2: Han gör ingenting?

MH: Alltså avdelningscheferna får ju till sig den, de känner ju till allt som sker. Men det är divisionschefen som förmedlar det till de olika avdelningscheferna, men det är inte han som utför det.

FL2: Nej, det förstår jag. Jag bara undrar vad operationschefen gör för någonting?

MH: Han är ansvarig alltså för.. för att kunna... Han planerar alltså för övningar eller träningar, även för strider när det är fred. Och beroende på vad man får till sig då eller order från högsta militärledningen, och det har jag förklarat för er innan, då har ju divisionschefen översikt över den ordern man får från den högre (ohörbart, MH pratar samtidigt som T). Och då är det divisionschefen och chefen under eller biträdande chef, de sitter tillsammans och kollar på den här planen och förmedlar vidare. Det jag ändå vill förmedla, det är att operationschefen eller den avdelningen, den är en avdelning för sig. Den har inte jag någonting med att göra så jag är inte så stor kännedom om vad de gör, utan jag får bara till mig vad de behöver och ingenting annat. Och det är inte säkert att den ens berättar för mig vad den har för arbetsuppgifter. Men jag har inte något ansvar att återberätta till honom heller vad jag gör, det är inte våra uppgifter.

FL2: Nej, jag förstår, Jag bara undrar om operationschefen har någon arbetsuppgift, i samband med att det blir inbördeskrig 2012, i din division?

MH: Det finns en skillnad mellan operationsavdelningar på det sättet. Du har ju alltså en operationsavdelning som utför eller bestämmer om markstriderna eller trupperna som utför krig. Och operationsavdelningen, den ansvarar för planeringen inom divisionen endast.

FL1: Mm.

MH: Men om divisionschefen beordrar honom att ni ska ner på marken, ja, då kommer han ju göra det. Det är inga konstigheter.

FL1: Men vi tror ju inte på något sätt att de här avdelningarna är nere på marken, det har vi aldrig trott.

MH: Nej, det är de inte.

FL1: Och det tror ju inte vi heller.

FL2; Nej. Du har ju berättat om din egen... (T avbryter)

MH: Nej, de har ju inte ens trupper för att kunna vara på marken.

FL1: Nej.

FL2: Nej. Och du har ju berättat om din egen arbetsuppgift i den här divisionen. Och då ville jag bara att du skulle förklara för mig vad operationschefen och operationsavdelningen hade för arbetsuppgifter när inbördeskriget startade 2012.

MH: När inbördeskriget började så fick de inte till sig några uppdrag, då har de ingenting att göra. När inbördeskriget påbörjades, ja då kom det ju...då såg man till från militärledningen att ha en egen operationsavdelning. Och då var det höga benämningar på de här officerarna som ledde de här (ohörbart, MH avbryter tolken) så han hade ingen roll alls i striderna eller i inbördeskriget. Men samtidigt, visst, blev han beordrad om ett uppdrag eller någonting, ja, då måste han ju göra detta. Han kan inte säga nej. Vi har ju inte ens trupper under oss eller män under oss, utan då kommer det såna här order kanske från cheferna från de här olika brigaderna.

FL2: Mm.

FL1: Skulle du säga, jag tänker du är ju avdelningschef här för ammunition...

MH: Ja, precis, vapen.

FL1: Ja, vapen och ammunition. Skulle du säga att du sitter på liksom någon stor kompetens, att du har någon spjutspetskompetens, när det gäller vapen och ammunition?

MH: Jag förstod inte riktigt frågan.

FL1: Nej. Jag tänker, för vad jag förstod så har du ju jobbat med det här vapen och ammunition egentligen i hela ditt yrkesverksamma liv.

MH: Ja, precis.

FL1: Ja. Skulle du säga att du har liksom en god kunskap om liksom vapen och ammunition som används inom den syriska armén?

MH: Jag är ansvarig för all vapen som finns inom mitt arbetsområde.

FL1: Ja.

MH: Jag är ansvarig för allt. Och då kan det vara så att om någonting behöver repareras, det kan vara vapen, vapentillförsel, olika ammunition och så vidare.

FL1: Ja. Men skulle du säga att du har liksom en god kunskap om liksom vapen och ammunition inom ditt område?

MH: Alltså det är inte säkert att jag behöver veta, men jag måste ju ändå veta allt som sker. Jag har ju folk också under mig som har kännedom och då måste jag ju veta för jag kan ju bli tillfrågad av divisionschefen eller militärledningen och så vidare. Vad har ni för olika vapen och ammunition? Kommer det nya vapen exempelvis, ja, då måste vi ha kännedom om dem, vi måste skicka folk som över på dem eller tränar på dem, tittar på dem. Jag måste ju veta... Inom den här divisionen så måste jag veta vad det finns för olika slags vapen och ammunition.

FL1: Mm. Hur fungerar det i Syrien? För du är ju ändå på en ganska hög nivå och har vad jag nu förstår en ganska god kunskap om vapen och ammunition. Är du delaktig i att liksom om det kommer något nytt, ett nytt vapenslag, vi säger att det kommer en ny modell av pistoler säger vi... Eller vi säger att ni har en pistol i Syrien, den här pistolen kommer man inte längre att tillverka så att ni måste ha en ny pistol. Skulle du kunna tillfrågas då om; ska vi ha A eller ska vi ha B eller sker det på högre nivå?

MH: Nej, inte så. Nej de tar inte... Nej, det är inte så att jag får lämna förslag.

FL1: Nej.

MH: Utan vi får till oss att det är de här vapnen som finns liksom. Det är ingen som frågar oss eller mig om; vad tycker du eller vad anser du om detta.

FL1: Nej, okej.

MH: Så det är inte så att man frågar om min åsikt, nej.

FL1: Nej.

MH: Men jag måste ju ha kännedom om vad det är för vapen som kommer.

FL1: Just det, just det. Och, för du har ju inte stridande personal under dig eller du har ju inte personal som är på fältet. Men det här som du har under dig, var rekryterar du dem ifrån?

MH: Jag har en vapendepå och sen har vi en depå för att laga saker som är trasiga. Men det är divisionschefen som skickar vidare de här trupperna eller de här kollegorna kan man kalla dem för. Sen de här depåerna, de behöver ju folk som kan skydda dem, alltså som vakter. Sen får ju vi... Det tillkommer ju trupper till vår division och då frågar divisionschefen; vad är du i behov av? Exempelvis om det är 70 procent vi är i behov av, då kan jag få av de här nya rekryterna som kommer så kan jag få kanske 70 procent för att kunna skydda de här depåerna eller lagren.

FL1: Just det, just det.

MH: I militären så har du avdelningar som är specialister på för att kunna läsa om vapen. Och när de är klara med deras utbildning, ja, då förmedlar man dem vidare till de olika divisionerna. Exempelvis är det någon som då har utbildat sig inom vapen, då kan den bli skickad till oss och då kanske den är ansvarig för att kanske laga de här vapnen exempelvis.

FL1: Mm, mm.

MH: Som jag sa till dig, det är som en pyramid så det blir inte bara till vår division, utan man skickar även sånt till de olika brigaderna.

FL1: Just det. Men de här som jobbar på ditt kontor om man säger, nu tänker jag inte de som är ute och vaktar liksom ammunitionen, utan de på ditt kontor, har de gått liknande utbildning som du har gått?

MH: På vårt kontor har jag en revisor och sen vissa löjtnanter eller officerare och sen andra rekryterare, men ingenting mer specifikt än så.

FL1: Nej. Men har de gått liknande utbildning som du som är så att de är specialiserade på vapen?

MH: Det är olika. Var och en är specialist inom olika slags vapen kan man säga.

FL1: Okej, okej.

MH: Och när vi får till oss vapen, ja, då kan jag ge order om att det här vapnet eller de här vapnen behöver fixas eller tittas över och vad det är, förutom det här med vakterna, det är en annan (ohörbart). Det är det.

FL1: Mm. Har du något mer där?

FL2: Nej.

FL1: Vill ni ta en kort paus eller ska jag...

FL2: Vi har hållit på en timme redan.

MH: Vi kan köra en stund till.

FL1: Ja. Går det bra för dig? Mm. För jag tror jag släpper det här nu, jag tror jag går... Eller hade du något mer?

FL2: Nej.

FL1: Nej. Om vi bara kan kort..., du har ju pratat lite om det här, order och det som kommer, och du säger ju själv att du kan få en fråga från divisionschefen; hur ser det ut med det här och det här?

MH: Nej, det har jag inte sagt. Han kan ju fråga... Han frågar ju bara om min profession, alltså; vad har vi för vapen exempelvis, vad har vi för ammunition?

FL1: Ja, det var det jag menade med det. Ja, jag menade det. Jag sa det här, det här, det var lite slarvigt uttryckt. Men jag menade att han kan ju fråga dig; vad har vi för ammunition eller vad har vi för vapen?

MH: Ja. Ja.

FL1: Lämnar du sen skriftliga rapporter om det han frågar efter?

MH: Till vem menar du då?

FL1: Till divisionschefen.

MH: Nej, det är ingen som överlämnar till honom höll jag på att säga, utan han skriver bara under.

FL1: Jamen, jag tänker om han frågar dig; hur mycket ammunition har vi av den här sorten?

MH: Okey.

FL1: Mm. Får du en skriftlig förfrågan och skickar tillbaka skriftligt svar? Eller sker det bara muntligt?

MH: Alltså ibland när han kanske är tvungen då kan han ta det muntligt, och fråga mig.

FL1: Mm.

MH: Ibland kan det vara så att jag vill vet vad det finns för ammunition och vapen och då kan det bli skriftligt.

FL1: Mm.

MH: Och då kanske det finns kvar hos honom. Men det är inte säkert att, titt som tätt så hör han av sig till mig. Och vill han kanske dubbelkolla, kontrollera, då kanske han hör av sig. Men vill han inte det, ja då har han ju sakerna framför sig.

FL1: Just det. Kallar han dig till möten ibland?

MH: Ja, många gånger.

FL1: Ja. Är du ensam med honom på möten eller är det fler som är med?

MH: Det beror på, vill han träffa mig själv, ja då skickar han efter mig själv. Och vill han ha större möte, ja då blir det ett (ohörbart). Men är det något som är relaterat till mig personligen, ja då hör han ju av sig till mig.

FL1: Mm.

MH: Men när det är så att, vissa saker som behöver komma ut till alla...

FL1: Mm.

MH: ... ja då får vi ju träffa honom allihopa.

FL1: Just det. På de här mötena, eller när det är du och han, kan han fråga dig om råd om olika saker?

MH: Han frågar ju endast mig om min profession.

FL1: Ja jag pratar bara om din profession.

MH: Ja han kan ju fråga; Mohammad, vad har vi för vapen exempelvis inom den brigaden?

FL1: Ja.

MH: Eller vad finns det för ammunition? Eller Vad har vi fått för...

FL1: Mm.

MH: ... slags ammunition?

FL1: Mm.

MH: Och det är hans rättighet och fråga vad han vill. När...

FL1: Just det. Och kan du, kan han fråga dig om; kan vi, till exempel skulle han kunna ställa en fråga som; kan vi omfördela? Kan vi skicka det här till den andra eller sådana saker?

MH: Ja, det är möjligt han kan fråga så.

FL1: Mm.

FL2: Och...

FL1: Ja. Förlåt, kör.

FL2: Varför frågar han dig om de här, varför frågar han dig om vapen och ammunition?

MH: Varför han frågar?

FL2: Ja varför frågar han dig om ni...

MH: Bara för att han, det är, bara för att han är divisionschef så betyder det inte att han har kännedom om allting.

FL2: Nej.

MH: Så han frågar ju för att veta helt enkelt.

FL2: Jo men vad behöver han informationen till?

MH: Divisionschef, han behöver veta det. Det kan ju vara så att militärledningen hör av sig till honom; vad har du för ammunition på plats, exempelvis.

FL2: Mm. Och varför skulle militärledningen vilja veta det då?

MH: Ja det är ju rättighet, det är rättighet de har och...

FL2: Jo, jo men vad...

MH: ... de behöver ju veta vad som finns inom de olika områdena.

FL2: ... vad kan, vad är skälet till att han behöver veta det? Varför, varför behöver de veta det?

MH: Han blir ju ansvarig för (ohörbart). Han behöver ju vet vad som han har på plats.

FL2: Jo precis. Men om han inte ska använda det till någonting så, vad behöver han veta för i så fall?

MH: Om han inte har behövt, men han måste veta. Sedan om han behöver använda det...

FL2: Mm.

MH: ... eller inte, det är en annan sak...

FL2: Mm, mm.

MH: ... men han måste veta. Alltså jag som avdelningschef behöver ju veta exakt vad...

T: Nej, tolken måste fråga.

MH: Både jag och han behöver veta exakt vad som finns inom divisionen.

MH: Alltså när, jag har ju lämnat uppgifterna som finns inom hela ammunitionen...

FL2: Mm

MH: ... då är han det hos sig. Men det är inte säkert då att han tittar vad som finns, utan det kan ju vara så att han hör av sig. Vad har vi för ammunition, exempelvis.

FL2: Mm.

MH: Det är så, det kan hända.

FL2: Mm.

FL1: Och den här... för, han, eh, nu ska vi se, jag ska formulera frågan här. Men han frågar ju dig vad som finns till exempel för ammunition. Och finns det då olika mängd ammunition olika dagar?

MH: Nej, Om det inte är så att strider pågår eller att man har varit i strid. Ja då finns det ju ingen skillnad.

FL1: Nej men, men nu, vi pratar nu om efter 2012 här.

MH: Ja. 2012 och så, ja då kan det skilja.

FL1: Ja?

MH: För det finns ju användning. Det går ju åt.

FL1: Mm. Och är det här så att det har gått åt och att det finns mer eller mindre, är det någonting som divisionschefen kan överväga då när han ska fatta beslut om hur trupperna ska förflyttas?

MH: Nej, det, alltså behövs det så behövs det. Men annars så finns det inget behov av det så har, så finns ju ammunitionen med i den här divisionen.

FL1: Men du sade att det kunde skilja lite, nu hängde jag inte riktigt med. Du sade att det

kunde skilja lite från dag till dag beroende på...

MH: Inte hos mig utan det är de olika brigaderna...

FL1: Mm.

MH: ... som finns...

FL1: Mm.

MH: ... på plats på marken.

FL1: Mm.

MH: Kanske möjligtvis att divisionschefen frågar; har du fått till dig någon rapport om hur mycket ammunition som har gått åt?

FL1: Mm.

MH: Och är det så då säger jag; ja visst, så här ser det ut.

FL1: Mm.

MH: Och har det inte gått åt någon ammunition, ja då är det ingenting som händer.

FL1: Mm. Mm. De här skriftliga rapporterna som, om du får en skriftlig förfrågan och svara med ett skriftligt svar, hur ser de ut? Liksom är de formaliserade på något visst sätt, att de alltid, att dina svar ser liksom likadana ut, att de har som ett, vad ska man säga, ett huvud med en stämpel kanske eller med liksom en, en signatur eller något. Förstår du vad jag menar?

MH: Vi får ju till oss till exempel; finns det ammunition?

FL1: Mm.

MH: Och då står det ju liksom Syrien. Arablandet exempelvis bla, bla, bla och så vidare.

FL1: Mm.

MH: Och då skriver man överst exempelvis "Begäran om ammunition".

FL1: Mm.

MH: Och så "specar" man det. Vad det är för slags ammunition.

FL1: Mm.

MH: Och sedan, när det är klart då, så skriver han sitt namn där nere.

FL1: Mm.

MH: Och då skriver brigadchefen på det.

FL1: Mm.

MH: Stämplar det och skickar det till mig.

FL1: Mm. Och alla ser, ser alla sådana likadana ut? Det finns en formalia hur man skriver en sådan här?

MH: Alltså det är så vi arbetar.

FL1: Ja.

MH: Sedan är det inte säkert att det, men det är så vi arbetar.

FL1: Ja. Så de ser, förstår jag dig rätt då, att det finns en, ett, typ en förtryckt blankett hur man ska fylla i sådana här förfrågan och svar?

MH: Allt är vilket som, alltså vill man skriva ut det så kan man göra det exempelvis och vill man inte det så spelar det ingen roll. Det är inte så att vi har fått till oss att så här måste det se ut.

FL1: Mm. Okey. Du pratade om i ditt tidigare förhör här någonting som, jag vet inte det kan vara också en tolkningsfråga. Men du pratade om någonting som kallades för patrulldokument. Alltså det dokument som ska skrivas under.

MH: Nej vad menar du då?

FL1: Nej.

MH: Vad är det för dokument?

FL1: Nej det står så här; Alltså jag får post, måste sitta och prata, och så finns det sådana här dokument som måste skrivas under. Och så står det patrull, patrulldokument så att säga, men jag vet inte det kan också vara en översättnings...

T: Ja ska, tolken kollar bara här om jag hittar ett annat ord.

FL1: Det är några dokument som du...

MH: Vad är den då till?

FL1: Nej det är post som du får, som du ska skriva under.

MH: Nej jag förstår inte riktigt med patrull, vad du menar. Utan jag kan ju få till mig om ammunitionen.

FL1: Ja.

MH: Men det är någonting annat?

FL1: Men har du kallat det för patrulldokument de här, som de här förfrågningarna som du får? Eller vad skulle du kalla en sådan förfrågan som du får? Eller när du får så här från brigaderna, så här mycket ammunition har vi, har vi just nu. Vad kallar du ett sådant, ett sådant dokument för?

MH: En förfrågan.

FL1: En förfrågan. Mm. Mm. Hur mycket känner du till, vi har ju pratat lite om att, lite i allmänna ordalag nu så där om förflyttningar för brigader och bataljoner och så. Hur mycket känner du till om olika förflyttningar av brigader och så inom 11:e divisionen?

MH: Det är inte säkert att jag får till mig det. Jag kan ju veta exempelvis att okey de befinner sig i Homs, men jag vet inte exakt var i Homs de befinner sig.

FL1: Mm. (pratar tyst) Okey. Ska vi se, sidan... För vi pratade ju om bland annat Baba Amr. Och då säger du i ett förhör här, från den 8 december förra året, att du tror att 60:e och 67:e förflyttade sig till Baba Amr. (MH börjar prata) Vänta, vänta.

MH: Jag pratade om Baba Amr, ja.

FL1: Ja just det.

MH: Alltså Baba Amr är ju, vad ska man kalla det ett område ungefär i Homs.

FL1: Ja.

MH: Jag har varken sett eller hört något sådant där...

FL1: Nej.

MH: ... om Baba Amr innan. Utan jag vet bara att det här finns där borta.

FL1: Precis. Jag har, jag är inte färdig med min fråga än.

(skrattar)

FL1: Men då säger du att har hört att man begav sig till Baba Amr och att det var specialstyrkorna också.

MH: Det stämmer.

FL1: Ja, var hörde du detta någonstans? Vem berättade det för dig?

MH: Så är det (ohörbart). Men det är, kan jag ju säga, alla känner ju till det. Det spelar ingen roll om det är högt uppsatt eller om du är längst ner i...

FL1: Nej. Och hur får ni veta det då? Alla får veta det här, hur går den informationen till?

MH: Det kan ju vara från divisionschefen, det kan vara nyhetsmed, nyheter, det kan vara från folk som åker dit och kommer tillbaka. Så det finns ju ingen i hela Syrien som inte känner till Baba Amr.

FL1: Nej. För jag tänker för 60:e och 67:e ligger ju under 11:e divisionen.

MH: Ja det stämmer.

FL1: Mm.

MH: Från 60 till 67. Men det är inte säkert att de var inne i Baba Amr. De åkte ner till Homs. Men det vi fick till oss eller det vi hörde...

FL1: Mm.

MH: ... rättare sagt, om Baba Amr, att det var specialstyrkor som gick in. Och säkerhetstjänst.

FL1: Mm. Mm.

MH: Sedan, möjligt, om de begärde då understöd eller hjälp...

FL1: Mm.

MH: ... att de också har gått in, det är möjligt.

FL1: Just det. Men om vi säger nu, det, 60:e och 67:e verkar vi ju vara eniga om att de på något sätt har tagit sig till Baba Amr i alla fall. Och...

MH: Det är möjligt att de var där. Men det är möjligt att de inte var där. Det kan vara så att de var runtomkring Baba Amr också.

FL1: Just det. Ja.

MH: Men man bad om understöd från dem.

FL1: Just det. Och då tänker jag så här, min fråga blir då; du är ju ansvarig nu, eller du har ju, du är ju den i divisionen som har bäst kontroll på vapen och ammunition.

(MH börjar prata)

FL1: Vänta nu, vänta nu. Ja. Och när då brigader ur divisionen beger sig till ett område som Baba Amr föranleder det dig då att på något sätt höja din beredskap lite eller bli lite mer alert liksom att nu kan det förbrukas mer ammunition? Blir du lite mer på tårna då, att liksom ligga i framkant liksom, att nu, nu kan det komma mer beställningar till mig?

MH: Jag har ingenting med det alls. Det finns ingen beredskap mer än att jag får att det här vill man ha eller en förfrågan.

FL1: Mm.

MH: Jag förbereder det. Och ingenting annat.

FL1: Nej.

MH: Och sedan ammunitionen som går åt, ja då får de ny.

FL1: Ja okey.

MH: Som ersätter det här kan man säga.

FL1: Ja. Precis. Men det är inte så, jag tänker att om man, om man skickar brigader till ett område där det är mer intensiva strider.

MH: Ja.

FL1: Blir du liksom mer uppmärksam då för att de inte ska gå tomt eller blir du, eller liksom,

ditt, eller hur fungerar ditt arbete då?

MH: Alltså, de är ju förberedda innan de åker ut. Så de åker ut, de har vapnen med sig, de har ammunitionen med sig. Om det möjligtvis att det går åt ammunition, eller vapen...

FL1: Mm.

MH: ... och de begär någonting annat, ja då får man ju se till och ge dem det då.

FL1: Mm.

MH: Ingenting mer än så.

FL1: Nej. Sker den här uppföljningen då, sker den liksom oftare eller sker den på samma regelbundna basis hela tiden?

MH: Så det är inte, alltså från grund och botten så har de ju med sig fullständig ammunition.

FL1: Mm.

MH: Så det, det är inte säkert, det kan gå en dag, en vecka, det är beror på liksom.

FL1: Ja. Hur mycket de använder.

MH: Ja. Ja.

FL1: Ja. Nu säger inte jag att det här har hänt men det var en hypotetisk fråga som jag blev lite nyfiken på. Om vi har en, en bataljon säger vi. Ja. Som hamnar i en situation att de fullständigt skjuter slut på all ammunition. Ja.

MH: Då måste jag ge dem.

FL1: Ja, men jag säger inte att det har hänt, men fullständigt, de hamnar i bakhåll och de skjuter.

MH: Ja då måste vi ge dem ammunition.

FL1: Ja, men vem, vem, för det här kan ju gå illa för den här bataljonen, vems är liksom ansvaret att se till att de hela tiden har ammunition?

MH: Så först och främst så har det aldrig skett...

FL1: Nej. Nej det var en hypotetisk fråga. (skrattar)

MH: Alltså en brigad, det är inte så att de får slut på ammunition utan de har med sig också kan man säga extra ammunition.

FL1: Ja.

MH: Ifall det skulle ta slut.

FL1: Ja.

MH: Men skulle det inte räcka, ja då kan man ju be om hjälp från min sida.

FL1: Ja.

MH: Men du frågar om någonting som aldrig, som inte har hänt.

FL1: Nej det har aldrig hänt, nej. Nej.

MH: Alltså i vanliga fall, även när det är strider som pågår, man kan säga att ammunitionen räcker kanske en, två eller tre dagar.

FL1: Ja.

MH: I striden.

FL1: Ja.

MH: Det är inte säkert att allting används direkt. Och jag tror inte ens det sker.

FL1: Nej.

MH: Man kommer så långt.

FL1: Nej, nej.

FL2: En fråga där då, du sade att de har ammunition och det så att de ska klara sig när de åker till, till platsen dit de ska positionera sig på.

MH: Ja de har ammunition.

FL2: Har du fått frågan innan då? För att se till så att de har tillräckligt med ammunition?

MH: Nej det frågar (ohörbart)

FL2: Du, men hur ska du...

MH: De frågar endast beroende på hur mycket de gör av med.

FL2: Jaha så det, det finns ingen som frågar innan om de, de åker ut någonstans? Alltså om vi nu tar de här 60 och 67, om de ska till Homs, de får ingen fråga innan så att de har tillräckligt från dig? Så att verkligen, fyller upp då? Utan...

MH: Nej. Från grund och botten så har de alltså fullt i sina lager...

FL2: Mm.

MH: ... depåer eller vad man ska kalla det.

FL2: Mm. Okey.

MH: Och har de, alltså har de, där de ska ha så, så varför ska de fråga mig?

FL2: Nej. Okey. Men då uppfattar jag det som att om de inte skulle ha haft det så skulle de ha frågat dig?

MH: Ja, då, absolut kommer de fråga.

FL2: Mm.

MH: Ja de vill ju ha...

FL2: Mm.

MH: ... så att ja, de fyller på deras ammunitionslager igen.

FL2: Mm.

FL1: Mm. Eh, bara om, om man vänder på frågan, skulle det kunna vara så att, jag antar att det finns ju någon ansvarig, eller det har vi ju pratat om tidigare, att det finns ju en ansvarig då på bataljon- och brigadnivå som också ser till att, att det är fullt.

MH: Nej jag förstod inte riktigt frågan, hur menar du?

FL1: Jo, du har ju din motsvarighet även på brigadnivå har vi ju pratat om tidigare, i tidigare förhör.

MH: Ja. Jag sade det just nu, pyramid.

FL1: Ja precis.

MH: Och i varje brigad finns det en.

FL1: Just det.

MH: Och den jobbar då, precis samma arbete, utför samma arbete som mitt men inom brigaden, men jag inom divisionen. Sant.

FL1: Precis, precis. Men har det hänt någon gång att den här, att den här till exempel på brigadnivå är en slarver och inte har riktigt koll och att du har fått säga till; vänta nu, hallå där, du har inte fyllt på ditt.

MH: Alltså hur menar du slarver, att han då inte har...

FL1: Nej men att han inte har koll på sina lager i ladorna. Att han har glömt och fylla på, han har varit sjuk eller han har varit...

MH: Nej han kan inte... Alltså han fyller inte på någonting utan varje bataljon, varje brigad har ju ansvariga som fyller på de här...

FL1: Ja just det, just det. Men händer det någon gång att du ser att oj, oj, oj, den här brigaden här, han glömmet bort, han är en riktig slarver liksom. Nu får, måste jag dra i handbromsen och se till att han...

MH: Ja det är inte jag som kan...

FL1: Mm.

MH: Det är inte jag som kan ge någon slags order...

FL1: Nej.

MH: ... eller säga åt dem att du har gjort det här felet, utan då är det brigadchefen som...

FL1: Okey, okey.

MH: ... som är ansvarig för det.

FL1: Mm. Har du något mer?

FL2: Nej.

FL1: Vi har ju, eh... får du, eh, någonting liksom, får du någon så här lägesbriefing, lägesuppdatering då när de här brigaderna är ute liksom mer i strid som sker liksom på kontinuerlig basis?

MH: Inte för min del, nej. En sådan information kommer då till divisionschefen.

FL1: Mm. Och du får inte läges, du, jag tänker, för du, du pratade om den här pyramiden. Och du har ju din motsvarighet i brigaden. Är det så att du inom din, inom din ämnesområde får liksom en lägesbrief från liksom, från dina motsvarigheter under dig?

MH: Nej han har inte en rättighet att ta det med mig. Han, jag tror inte ens han får säga det till mig, har inte rättigheten och säga det. Utan då är det till brigad...

FL1: Ja.

MH: Alltså, det enda den kan säga åt mig det är att om den behöver ammunition eller vapen.

FL1: Ja just det, men jag menar inom ditt område liksom.

MH: Ja då är det möjligt, ja.

FL1: Ja.

MH: Ja, ja, om den är i behov av ammunition, jo.

FL1: Mm. Har du något mer om...

(hostar)

FL1: Eh, jag tror jag kör klart det här nu, så kanske vi kan ta, vi har inte så mycket kvar på det här nu, så tar jag kör klart.

FL2: Nej men gör det. Så kan vi köra en paus sedan kanske bara.

FL1: Ja. Jag tänker så här, din tjänst som du har, om man tog bort den, din tjänst, vad skulle hända då?

MH: Hur menar du att du ska ta bort mig, höll jag på och säga?

FL1: Nej inte bara dig, utan man tar bort hela din tjänst.

FL2: Hela din funktion.

FL1: Hela din funktion.

MH: Ja då får jag ju bli vanlig anställd.

FL1: Jo, jo...

(skrattar)

FL2: Ja, men vad händer...

FL1: ... men vad händer då? (skrattar)

FL2: Vad händer med...

FL1: Med din funktion liksom.

FL2: ... med, med de uppdrag som ska göras?

MH: Alltså ingenting. Jag tänker tar de bort mig så anställer de någon annan.

FL1: Jo man jag tänker man, du har ju de här 13 avdelningarna här. Här nummer 4 har jag satt nu med... Man tar inte bara bort dig utan man tar bort hela den där. Den finns inte där.

MH: Alltså det går inte och ta bort dem för det är en av grundpelarna.

FL1: Mm.

MH: I divisionen. Det kan de inte.

FL1: Vad skulle hända om man tar bort den där, vi tar bort den här fyran här, vad skulle hända?

MH: Ingenting. Då får man ju, brigadchefen eller någon annan får ju liksom se till att det finns någon annan som kan utföra dess arbete.

FL1: Mm.

MH: Alltså om man tar bort mig eller man tar bort hela den här avdelningen.

FL2: Hela...

FL1: Ja.

MH: Det som gäller vapen och ammunition.

FL1: Ja.

MH: Och då tror jag att de som är ansvariga för självaste vapen och ammunitionen det är de som utför jobbet i så fall.

FL1: Ja.

FL2: Jag tänk...

FL1: Ja.

FL2: Om jag uppfattar det rätt så måste det finans någon som utför jobbet?

MH: Alltså det kan ju vem som helst, möjligt att vem som helst kan göra det, det var inte vara jag.

FL2: Nej.

FL1: Nej.

MH: Men eftersom jag har utbildning inom det...

FL2: Mm.

MH: ... och jobbat inom det...

FL2: Mm.

MH: ... så betraktar de mig som att jag har mera erfarenhet. (ohörbart, pratar samtidigt)

FL2: Mm, mm.

FL1: Mm, mm.

MH: Alltså den som är ansvarig för ett visst vapen, eller det här vapnet vet att det här är det här vapnet.

FL2: Mm.

FL1: Mm.

MH: Men kanske inte vet flera olika detaljer om vad det innehåller...

FL2: Mm, mm.

MH: ... det här vapnet. Och då kanske jag får det uppdraget eftersom jag har den kännedom eller kunskapen.

FL1: Mm.

FL2: Mm, mm.

FL1: Sedan hade jag bara egentligen en fråga till så här. Vi har ju pratat lite om avhoppare.

MH: Ja.

FL1: Ja, att det är militärer som har avhopp, som har hoppat av. Mm, och vi har också förstått när vi har pratat med andra att en del av de här desertörerna tog också med sig sina vapen.

MH: Ja det är möjligt ja.

FL1: Mm. Jag tänker du som då är ansvarig för vapnen, får du, fick du någon information om det?

MH: Alltså när jag var på plats så hände inte det när jag var på plats. Men man har ju hört att vissa har tagit med sig vapnet.

FL1: Ja okey.

MH: Alltså någon som har dragit har tagit med sig vapnet.

FL1: Ja just det.

FL2: Mm, mm.

MH: Och sedan är den borta, höll jag på att säga.

FL1: Men det var ingen i, det var ingen i din division som gjorde det under den tiden du var där, som du fick kännedom om?

MH: Nej, inte i, i, under perioden jag var där.

FL1: Nej just det. Och nu kommer det en sådan där hypotetisk fråga igen då? Men om någon hade deserterat med ett vapen, ja, inom liksom 11:e divisionen, om det hade, om det då, hade du, om du hade fått kännedom om det hade du på något sätt bokfört det då liksom som ett försvunnet vapen eller vad ska man säga?

MH: Absolut. Vi behöver veta från vilken brigad

FL2: Mm.

MH: ... det här vapnet har försvunnit.

FL1: Ja.

MH: Absolut måste vi...

FL1: Ja just det.

MH: ... bokföra eller skriva ner det någonstans.

FL1: Just det. Och bokför man då med serienummer på vapen eller vad bokför man med?

MH: Vi har ju register...

FL1: Mm.

MH: ... på varje brigad. Där står det ju vad det är för vapen, vad det är för serienummer på just det specifika vapnet...

FL1: Mm.

MH: ... namn.

FL1: Mm. Så det hade, men det skedde inte under den tiden du var...

MH: Nej.

FL1: Nej.

MH: Inte när jag var där då, då skedde inte det här.

FL1: Nej. Hade det skett samma sak med ammunitionen om man, om man sticker både med vapen och ammunition?

MH: Det är möjligt, ja.

FL1: Ja. Har du något mer?

FL2: Nej, har inget.

FL1: Nej. Eh, nu har ju inte, jag har bara en fråga till, du har ju inte, det kanske inte är inom ditt ansvarsområde, men jag tänker om man tar med sig andra saker som militära kläder, vad kan man mer ha, ficklampor, skyddsvästar, skulle det också...

FL2: Fordon?

FL1: Ja.

MH: Jag förstår.

FL1: Ja. Hade man, hade man registrerat det också på något vis liksom vad för andra saker man tar med sig också?

MH: Jag tänker militärkläderna så tror jag inte att det skulle registreras någonstans.

FL1: Nej.

MH: För att man får ny vartannat år ungefär.

FL1: Okey.

FL2: Ja.

MH: Vapen, fordon, allt sådant, det skrivs.

FL1: Det skrivs.

MH: Registreras. Men inte kläder.

FL1: Inte kläder.

FL2: Mm.

FL1: Nej.

FL2: Mm.

FL1: Har du något mer?

FL2: Nej.

FL1: Ska vi ta en...

FL2: Vi tar en paus.

FL1: ... en paus.

MH: Som ni vill.

FL1: Ja, så är klockan 14:35.

FL1: Då är klockan 14:46 och vi fortsätter förhöret. Nu ska vi lämna alla de här tjugiga frågorna.

(skrattar)

FL1: Ja. Då ska vi se. För vi har ju prat, när jag var här i somras så pratade vi ju lite om de här telefonerna som vi gick igenom. Och en dator. Ja. Och då har vi ju tittat i din dator som är beslagsnummer: 147875 punkten 4. Och då har vi hittat, och den har vi ju titt, den har du ju sagt i förra förhöret att den datorn var din.

MH: Datorn, ja.

FL1: Ja. Den pratade vi om i förra förhöret. Men jag tänkte vi ska gå igenom, för att i den så har vi hittat ett antal dokument som du ska få titta på. Och den här kallar vi för: Axiom 9. Det är, det är liksom bara vad vi har hittat den någonstans. Vi har hittat den i din dator. Och då ser det ut... Idag har du med dig egna glasögon.

(tysta skratt)

ADV: Han är förberedd.

FL1: Ja.

FL2: Jag tror du kan, har du även en sida där så att du har på båda. På bådas, precis.

MH: Har ni hittat det i min telefon?

FL1: I din dator.

MH: Nej.

(tystnad medan MH läser)

MH: Det är helt omöjligt.

FL2: (tyst) (ohörbart)

MH: Alltså jag har ingen...

FL1: Det finns en översättning...

MH: ... (ohörbart) och skriva...  
(01:38:11)

FL1: ... där också.

ADV: Okey.

FL2: Du har den på andra sidan tror jag.

FL1: Du får bläddra lite där.

FL2: Mm.

FL1: Tror att den är kanske på nästa sida.

ADV: En svensk översättning här.

FL2: Mm.

ADV: På svenska.

FL2: Ja det, det är bara vi som har översatt handlingen så.

MH: (ohörbart) han är ju. Jag har inte sett den, jag har inte den här.

FL1: Nej.

MH: Jag har inte sett den alls. Jag har aldrig sett den på min dator överhuvudtaget.

FL1: Nej. Det står ju, det står ju ett namn under där. Nu kan ju inte jag arabiska men jag...

MH: Salim (ohörbart; låter som Disha). Men jag har inte sett det här på min dator.

FL1: Vad sade du, Salim?

MH: Dris, står det. Salim Dris.

FL1: Dris.

MH: Jag har inte det här.

FL1: Vem är han?

MH: Han blev ju, eller var den som var tillsatt. Men på datorn jag har inte det. Det här är första gången jag ser det här.

FL1: Mm. Det står ju ett namn, om, på översättningen där.

MH: Det där är mitt namn.

FL1: Mm. Vad står det där för någonting?

MH: Mohammad (ohörbart; låter som Haad) och att det är jag som är chefen för, vad heter det, vapen och ammunition.

FL1: Mm. Och den här, det står ju ett datum också. Nu kan jag ju inte peka var det skulle stå något datum, men jag gissar att det står något datum här uppe. Där och det stod ju på...

MH: Ja, ja jag ser datumet.

FL1: Ja.

MH: Men det här har jag aldrig sett. Aldrig beställt heller, det är första gången jag ser det.

FL1: Mm.

MH: Alltså det här är ingenting som kommer till mig. Även om jag så skulle vara ansvarig för detta så skulle aldrig det komma till mig. Det här är första gången jag ser det.

FL1: Mm. Vad, vad, den överskriften som står där, vad, vad är det som står där, det som vi, vi har ju översatt det sedan men vad, vad skulle du säga att det här är för någonting?

MH: Alltså Syrien arabiska republiken, kan man säga.

FL1: Mm.

MH: Och sedan är det väl... och sedan är det ju, eh, vad ska man säga, militärledningen för, för de, för styrkorna. Och sedan är det avdelningen för vapentillförsel. Kan man säga.

FL1: Mm.

MH: Men det här är första gången jag ser det.

FL1: Är det här, är det här, för vi har översatt det till Syriska arab republiken.

MH: Det stämmer.

FL1: Ja. Generalstaben för de revolutionära och militära styrkorna.

MH: Ja det stämmer nog. Ja det stämmer.

FL1: Ja. Och sedan beväpningsförvaltningen.

MH: Ja. (ohörbart; pratar samtidigt)

FL1: Och vad är det här för gruppering där? Även om du inte känner igen det, vad skulle du säga att det här är för gruppering den här generalstaben för de revolutionära och militära styrkorna?

MH: Jag vet inte, det här är första gången jag ser det. För även de här har ingenting med vapen och göra.

FL1: Nej. Nej.

MH: Det är alltså stövlar, höll jag på att säga. Och sedan uniformer.

FL1: Mm. Precis.

MH: Ingenting med vapen och göra.

FL1: Nej. Men...

MH: Första gången jag ser det.

FL1: ... men vad är det här generalstaben för revolutionär och militär styrkorna, vad är det för gruppering? Eller vad är det för, för avdelning? Vad är det för...

MH: Under revolutionen, vad heter det, Jaysh al-Hurr eller den här frihetsarmén eller vad man ska översätta det till, så var det de som tillsatte det här kan man säga.

FL1: Ja just det. Är det här en del av den här sol-bataljonen?

MH: Alltså det här är första gången jag ser det.

FL1: Mm.

MH: Alltså Salim Idris var ju den som var chefen och då tillsatte man den här staben, kan man säga.

FL1: Mm.

MH: Under 2000 (ohörbart). Men det är första gången jag ser det här.

FL1: Ja just det. Och vad var Salim Idris, vad var han chef över?

MH: Menar du när han var inom de här fria armén eller innan dess?

FL1: Eh, nej det här 2013.

MH: De hade ju en konferens i Antalya. Och där hade man ju samlat de som revoltade, eller revolutionärerna.

FL1: Mm.

MH: Och då fick han, ju han, då blev han ju tillsatt. Som stab för, för detta.

FL1: Mm. Okey.

MH: Eller som chef för det. Men jag är jätteförvånad, för det är första gången jag ser det.

FL1: Mm. Och varför skulle ditt namn stå på det där?

MH: Ja det är möjligt att mitt namn står där, men jag har aldrig sett det på min dator, det här.

FL1: Nej.

MH: Jag har aldrig sett det och skulle aldrig ha sett det.

FL1: Mm.

MH: Och sedan är ju det här ingenting som jag har med och göra egentligen, det...

FL1: Nej.

MH: ... är uppdrag som inte jag har något med och göra. Jag är jätteförvånad.

FL1: Mm.

MH: Så jag vet inte.

FL1: Då ska vi se. Då lägger vi den där. Ehm. Då går vi till den som kallas nummer 12. Du får titta på den, det är ju en liknande sådan.

FL2: Det är också från din dator.

MH: Det här är möjligt, ja. Men samtidigt, finns den på en dator, jag har inte sett den.

FL1: Nej. Är det här någonting du, vad, vad... det står ju något namn där nere också.

MH: Det är mitt namn.

FL1: Mm. Och sedan har vi, och raden under där?

MH: Där nere, längst ner?

FL1: Ja.

MH: Här vet jag vet inte vad som står alls.

(några viskar)

MH: Är det samma?

FL1: Ja, det är ju den svenska översättningen.

FL2: Ja den svenska.

FL1: Mm. Men du har inte sett den här heller?

MH: Inte på min dator, nej.

FL1: Nej.

FL2: Skulle du ha kunnat upprättat den?

MH: Men den, fast den här datorn har jag fått från, eh, Jaysh al-Hurr men jag har inte sett den. Men jag har inte sett den, det här är mitt namn, så klart.

FL1: Mm.

FL2: Mm.

FL1: Den här, för det här, här handlar det ju lite mer om vapen och så där ju.

MH: Ja, det är vapen.

FL1: Den här, den här uppställningen som är här, är det någonting du känner igen?

MH: Ja det är möjligt att det kunde vara så här man fick det. Men det är inte, det är inte med all säkerhet att man rättar upp dem så här exakt.

FL1: Nej. Okey. Men är det, är det, för den här, den här är ju från 2013 så den är ju efter att du har lämnat. Om, om det här datumet stämmer så är ju den här från 2013 och det är ju efter att du har lämnat din tjänst.

MH: Ja det stämmer.

FL1: Ja. Men den här uppställningen, är det någonting som, är det så här man ställer upp det, om man tänker på din, din tjänst inom den syriska armén? Är det så här du får beställningar liksom, ser de ut så här?

MH: Ja. Samma sak, överst där och sedan underskrift precis som där nere.

FL1: Mm.

MH: Men chefen alltså för divisionen har sitt namn här.

FL2: Upptill på...

FL1: Ja upptill, ja.

FL2: ... på handlingen.

MH: Ja. Så chefen, divisionschefen, skriver under där, jag skriver under där.

FL1: Mm.

MH: Men inte så hela tiden. Det kan vara så att man gör det här.

FL1: Ja just det.

MH: Så det är inte så att det är så här specifikt det ska vara.

FL1: Nej. Nej nu pekade du ju att divisionschefen skriver upp, där uppe. Och du skrev ditt namn där nere. Det är bara för att man ska få in det på bandet.

MH: Här är mitt namn exempelvis.

FL1: Ja.

MH: Men jag har inte skrivit på. Jag brukar inte skriva på där.

FL1: Nej.

MH: Så det är brigadchefen som begär det här.

FL2: Mm.

MH: Och då är det brigadchefen då som oftast har skrivit på där.

FL2: Ja okey.

MH: Sedan skriver jag divisionschefens namn antingen där eller där. Och sedan skriver den på.

FL1: Mm.

FL2: Okey, så uppe eller nere och sedan skriver divisionschefen på.

MH: Ja precis. Antingen här eller där och sedan stämplar man. Och sedan stämplar man och så skickar man iväg den.

FL2: Mm.

FL1: Mm.

FL2: Mm, mm.

FL1: Då tittar vi, vi ska titta på nummer 25 här också. Så där ska den nog vara. Där får du. Är det någonting du känner igen?

(tystnad medan MH läser)

MH: Var det här på min dator menar ni?

FL2: Ja. Det är samma.

MH: Jag minns faktiskt inte ärligt (ohörbart). Jag kan inte minnas om det fanns eller inte. Det var ju jättelänge sedan jag använde datorn (ohörbart). Men var ju länge sedan, jag vet faktiskt inte.

FL2: Och känner du inte igen om du har gjort sådana här typer av beställningar eller?

MH: Jag minns inte, jag kan inte veta.

FL1: Nej.

FL2: Nej.

FL1: Och inte den där, nummer 20 där?

MH: Här står det ju. Vapen och ammunition.

FL1: Mm.

MH: Och mitt namn där också, eller?

FL1: Ehm, vi ska se.

FL2: (ohörbart) eller

FL1: Rörde ihop dem lite. 20.

FL2: Står nog på själva översättningen där.

FL1: Det är inte på alla namn. Nej här, verkar inte...

FL2: Det kanske inte var på alla.

FL1: Nej.

ADV: Nej. Men då var det...

FL2: Abu Abu. Abu A. Där är översättningen. Är det något du...

MH: Det är inte mitt namn där.

FL2: Nej.

FL1: Mm.

MH: Det här är datumet?

FL1: Ja.

FL2: Mm.

FL1: Alla de här är från 2013.

MH: Ja

FL1: Mm. Ja.

FL1: Och 25:an har vi visat? Nu ska vi se. Ja de är lik, det är liknande... eh, du kan titta på den, det är nummer 32.

(tystnad medan MH läser)

FL1: Där står ju också lite namn.

MH: Det här är ammunition så klart.

FL1: Mm.

MH: Men jag försöker tänka på min dator.

FL1: Mm.

MH: Att det finns på min dator.

FL1: Mm. Känner du igen det?

MH: Jag har sett den men jag kan inte minnas.

FL1: Mm.

MH: Jag har inte sett den på min dator, jag vet inte.

FL2: Mm.

FL1: Nu vet inte jag riktigt...

MH: Jag jobbar ju inte så här på min dator heller.

FL1: Nej.

FL2: Nej.

MH: Jag vet inte hur liksom...

FL1: Du kan titta där, jag vet inte, det står ju namn här någonstans.

MH: Det är mitt namn.

FL1: Ditt namn. Och sedan under, vad står det där för namn?

(tystnad)

MH: Det är officerare.

FL1: Mm. Ser du vad det står för namn?

MH: Hani Jaour.

FL1: Är det någon du...

MH: Hani Jaour.

FL1: Ja. Är det någon du?

MH: Och den andra är Akram Saad Al Din. Ytligt. Ytligt. Jag såg honom i Turkiet.

FL1: Ja.

(tystnad)

FL1: Nu nummer 47. Någonting du känner igen?

MH: Allt detta är ammunition.

FL1: Mm.

FL2: Mm.

MH: Men vad är meningen med det här då?

FL1: Nej vi vill bara...

FL2: Det är hittat i din dator och vi...

FL1: ... det är hittat i datorn så då vill vi gå igenom det. Ja. Är det någon av de här längst ut på kanten där, ni vet jag kan ju inte arabiska nu så jag har ju svårt där, men det ska stå namn här. Det måste vara på... är det någon...

MH: Det här är alltså namn på mottagarna av ammunitionen.

FL1: Ja.

FL2: Mm.

FL1: Vet du vilken gruppering eller så där de?

MH: Nej jag vet inte vilka det är men det är namnen på de som har mottagit ammunitionen.

FL1: Mm. Okey. Nej allt det här är ju, det här är ju efter tiden, vi vill bara...

ADV: Mm.

FL1: ... vi har ju hittat det...

ADV: Mm.

FL1: ... så vi vill gå igenom det.

MH: Ja, det är 2013 eller -14.

FL1: Ja. Nummer 63 där.

MH: Jag tror att det här är telefon kanske eller?

FL1: Mm. En komradio verkar det vara. Eller har vi översatt det till.

MH: Ja, precis som en komradio.

FL1: Någon sådan där komradio verkar det vara. Då tar vi 73 här. Någonting du?

MH: Nej.

FL1: Och det här namnet som står där på, eller det är flera namn. Är det några du känner igen?

MH: Det är samma sak eller likadant, det är mottagare.

FL1: Mm.

(tystnad)

MH: Det är likadant här.

FL 2: Vilket nummer var det där?

FL1: 75.

MH: Det är likadant.

FL2: Du hade två där.

ADV: Ja det var två där ja.

FL1: Ja, jag tänkte det.

ADV: (ohörbart, pratar samtidigt)

FL1: Var det 78 där också va?

FL2: 75...

ADV: Den står där ja. Ser inte numret där.

MH: Det är namnen på de som arbetar.

FL2: 78 är det ja.

FL1: 78, ja. Jag tyckte jag saknade en.

FL2: Mm. Det är namnen på, förlåt du sade? Det är namnen på?

ADV: Där ja, där hade du 82.

FL1: Vad sade du? Ja det är nästa.

ADV: Okey.

FL1: De blev utskrivna fel.

ADV: Ja okey.

FL1: Så det, det ska vara.

ADV: Ja. Okey.

FL1: Så 78 är där.

ADV: Ja.

MH: De som jobbar inom de här olika (ohörbart, pratar samtidigt).

FL1: Ja.

FL2: Ja. De som jobbar inom de olika?

MH: Ja.

FL1: Är det några namn du känner igen här?

MH: Ja jag känner dem utseendemässigt. Vissa känner jag igen liksom utseendemässigt bara.

FL2: Mm.

FL1: Mm.

MH: Så även när vi var med i Jaysh al-Hurr...

FL1: Mm.

MH: ... (ohörbart, pratar samtidigt). Så det är inte säkert att den personen uppger sitt riktiga namn.

FL1: Nej.

MH: Utan man kanske ger ett helt annat namn.

FL1: Nej.

MH: Så letar man kanske efter ett namn så kanske det inte är samma, den personen inte har gett, uppgett samma namn.

FL1: Men...

MH: För det fanns ju liksom inte, ja det var ju lite huller om buller.

FL2: Mm.

MH: Med sina regler. Inte som en vanlig riktig...

FL2: Nej.

MH: ... militär, höll jag på och säga. Utan där är det ju att du måste...

FL1: Mm.

MH: ... man vågar inte uppge ett annat namn.

FL2: Nej. Nej.

FL1: Men de här om man tänker de här som... ja det frågade vi om, för en del saker handlar ju inte om vapen och ammunition här, det var ju en massa andra grejer också.

MH: Nej ingenting.

FL1: Nej. Hade du rollen av liksom vapenansvarig även inom, inom den här sol-bataljonen?

MH: Vad sa du för?

FL1: Ja den här. Vi pratade ju om den här sol-bataljonen inom Fria syriska armén.

MH: Jaha. Den nordliga sol bataljonen?

FL1: Ja. Norra sol...

MH: Ja gjorde ju ingenting förutom att upprätta den här bataljonen.

FL1: Nej just det. Nej.

MH: Det var ingenting annat jag...

FL1: Nej.

FL2: Nej.

MH: Det var enda.

FL1: Mm.

MH: Sen vet jag inte ens namnet. Jag vet inte ens vilka det är. Jag gjorde bara det och sen...

FL1: Mm.

MH: ... lämnade jag.

FL1: Mm. Ja nej vi tänkte om det här var någonting, för en del av de här var ju vapenammunition, om det här var ett system som, det som kopierades från den syriska armén som du, som du...

FL 2: ... jobbade...

MH: Utförandet av de här, ibland så är det ju också beroende på en själv att man gör sådant själv eller uppfinner det själv kan man säga.

FL1: Mm.

MH: Så det här är personer jag som har...

FL1: Mm.

MH: ... men alltså vad man än beställer eller begär så är det ungefär liknande. Det, även om det skulle vara i strider.

FL1: Mm.

FL2: Mm.

FL1: Men som sagt, det här ju efter, det här är ju, vi hittade det i din dator så vi ville ändå... mm.

MH: Nej jag minns inte, möjligt, men jag minns (ohörbart).

FL1: Mm. Nu ska vi se nu är klockan. Vi har ju en, ett avsnitt kvar. Men det tänker jag att vi kanske, eller...

FL2: Det kör vi, ska vi köra det imorgon då?

FL1: Ska vi köra det imorgon? Är ni nöjda?

FL2: Det tar ju en stund kanske.

FL1: Mm.

ADV: Ja (ohörbart). Ni vet ju hur lång tid det tar.

FL1: Ja.

FL2: Ja.

FL1: Vi har tolken till klockan...

MH: Jag är redo. Det spelar ingen roll för mig.

FL1: Nej. Vad känner du?

T: För tolkens skull om ni vill gå utöver, jag tänker om jag kliver ur min roll här...

FL1: Mm.

T: ... så är det okej. För jag är beställd imorgon också (ohörbart). Det är vilket som.

FL1: Ja.

FL2: Mm.

FL1: Vill du ta en paus emellan?

FL2: Ska vi, ja, ska vi bara...

T: Hur lång tid tror ni att det tar ungefär?

FL2: Nej. Jag har ingen aning. Vi ska gå igenom lite andra handlingar och titta på, på lite andra handlingar som jag har. (Ohörbart) svara på hur lång tid det tar.

FL1: Nej.

FL2: Det är jättesvårt att säga.

MH: Han menar på att för hans, för honom spelar det ingen roll.

FL1: Ja.

MH: Gör som ni vill.

FL2: Jag förstår. Du vill säkert att det ska bli...

FL1: Klart (skrattar).

MH: För min del, gör det som känns rätt för er.

FL1: Ja.

FL2: Ja, men vi, vi, vi kör väl. Så ser vi.

FL1: Vill du ha en paus innan eller?

FL2: Nej men vi kör.

FL1: Ja.

MH: Vill ni ha det utfört idag så slipper ni jobba imorgon, höll jag på att säga. Det är vilket som.

*(Flera personer skrattar)*

FL2: Nej men då ska vi titta på lite handlingar som vi har fått ta del av. Och då kommer det vara som tidigare här igen. En arabisk del och sen har vi en översättning. Du, hade du dubbla kopior där?

FL1: Ja vi ska se. Tror det. Jag hittar inte den första bara.

FL2: 001. Annars så får vi lösa det hur som helst.

FL1: Ja, men jag.... Där sitter de...Jag har för mig, jag, 001, vet jag inte...

FL2: Ja. Men där står 001 stod här nere nu. Kanske var lite knasigt så att den, där har du den.

FL1: Jag där! Ja men den är ju där.

FL2: Precis. Okej då ska vi se här. Jag tror faktiskt att kopian kan vara upp och ned på den...Och då är det en handling som är döpt C I J A, CIJA- SYR.D0124.029.001.

MH: Det här är...

FL2: Har du hennes?

FL1: Vill du?

FL 2: Ja, jag...

*(Flera personer talar samtidigt)*

FL1: Bättre att ger...ja precis

*(Flera personer pratar samtidigt)*

FL 2: Så kan vi kika.

FL2: Ja.

FL1: Ja precis.

FL2: Kan vi kika

FL1: ... för jag behöver titta så.

FL 2: Det här var en, vad sa du att det var?

*(Kort paus)*

MH: Det här är från elfte divisionen.

FL2: Mm.

MH: Vart har du fått tag på den? Det här, inom divisionen så får man tillgång till pengar.

FL2: Mm.

MH: Och det är för att divisionschefen då ska kunna betala ut...

FL2: Mm.

MH: ... eller kolla var de här pengarna, eller den som är ansvarig för ekonomi... Och sen skickas det här vidare då från ekonomiavdelning kan man säga.

FL2: Mm.

MH: Och sen får man tillgång till den här och man behåller det här dokumentet för att säkerställa att den här individen, den här personen...

FL2: Mm.

MH: ... har verkligen fått de här pengarna.

FL2: Ja okej. Mm.

MH: Jag ska ge dig ett exempel. Vi säger att du är ekonomi, finansminister.

FL2: Mm.

MH: Och sen ska du betala en viss del, du ska betala ut en summa...

FL2: Mm, mm.

MH: ... pengar och jag har mottagit en, pengar från dig.

FL2: Mm.

MH: Och då får jag ett sådant uppdrag.

FL2: Mm.

MH: Eller du utför ett sådant uppdrag. Du ger mig det uppdraget att det här, såhär ska du betala till...

FL2: Mm, mm.

MH: ... på det här sättet.

FL2: Mm.

MH: Och då har jag det dokumenterat här att såhär har det skett kan man säga.

FL2: Mm. Okej. Så om vi, om vi går igenom själva handlingen nu så har du ju lite text upptill här.

MH: Det är ju, vad ska man kalla det, huvuddelen. Den skriver vi alltid.

FL2: Mm.

MH: Det här ska alltid stå, vilket uppdrag eller order det än är...

FL2: Mm.

MH: ... så står det det här.

FL2: Så står det Division 11 D, grenen för politisk vägledning. Stämmer det?

T: Ursäkta kan du upprepa? För? Politisk?

FL2: Vägledning har vi fått det översatt till.

MH: Det kommer ju från högre ort kan man säga.

FL2: Ja.

MH: För den politisk, politiska grenen eller vägledningen.

FL2: Mm.

MH: Och då kommer alltså en summa pengar som ska delas ut ungefär som present.

FL2: Mm.

MH: Beroende på hur mycket pengar det är så delar man ut det på ett visst sätt. Till exempel här om det är en avdelningschef här exempelvis.

FL2: Mm.

MH: Så har den fått 1000.

FL2: Mm.

MH: Den som är under den i grad har fått 700.

FL2: Mm.

MH: Och även om man går lägre ned i grad under det så har man fått 500.

FL2: Mm.

MH: Och sen skickar man det, blir det här som ett bevis att det är såhär vi här vi har delat upp...

FL2: Ja okej.

MH: ... upp pengarna.

FL2: Och vad kommer det sig att den kommer grenen från poli, för politisk vägledning?

MH: Det, varje år...

FL2: Mm.

MH: ... så kan man få det som bonus egentligen...

FL2: Ja okej.

MH: ... för det, för, för det kan har utförd.

FL2: Mm.

MH: Och det kommer vid högtider vi säger...

FL2: Okej.

MH: ...om den högtid exempelvis...

FL2: Mm.

MH: ... då får man ut...

FL2: Okej.

MH: ... att man delar.

FL2: Och nummer sex här har vi ju...

MH: Nummer sex?

FL2: Mm.

MH: Det är mitt namn.

FL2: Ja precis. Och de här andra cheferna här. Vilka är det? Känner du igen de här?

MH: Det här är avdelningscheferna fram dit.

FL2: Som, är det dem som du, vi tidigare har pratat om här av, 13 avdelningarna som vi har, tid, de som, som vi tidigare har pratat om?

MH: Ja precis, det stämmer.

FL2: Mm, mm.

FL1: Den, jag hade bara en fråga där.

FL2: Mm.

FL1: Den här nummer 14 jobbar han hos dig?

MH: Ja han var ju ansvarig för lagret eller depån.

FL1: Okej. Mm.

FL2: Mm. Och vad hade han för typ av arbetsuppgift då? Vem var ansvarig för...

MH: Han, han är ansvarig för vakt, vakterna...

FL2: Mm.

MH: ... för den här depån.

FL1: Är det den här depån du pratade om som låg en bit utanför Shinshar? Shinshar. Mm.

MH: Ja

FL2: Och på andra sidan så är vi ytterligare, nu ska vi se.

*(Flera personer talar samtidigt)*

FL2: Nej nu fick jag nog kanske, fick jag (ohörbart, pratar samtidigt).

FL1: (Ohörbart, pratar samtidigt). Du har hela där. Nej.

FL2: Eller är alla man, namnen med där kanske. Jo men de är nog med där. Det är bara jag som, vi har ju ytterligare här då på nummer 24 och nummer 25. Är det någonting du känner igen?

T: 24 sa du?

FL2: Mm och 25.

T: Tolken frågar en sak.

MH: Han är ju chef inom den här vapen, vapen och ammunition kan man säga. Men vapen för, för och arbeta med de här sakerna kan man säga.

FL2: Du menar nummer 24 där?

MH: Ja precis.

FL2: Mm. Rami Fares. Stämmer det?

MH: Ja det stämmer.

FL2: Ja. Beväpningsverkstad har vi fått det översatt till.

MH: Ja. Precis. Exakt.

FL2: Mm.

FL1: Om du, om du, jag bara dubbelkolla här. Du svarade ju på det förut. De här, nu var det

ju bara till och med nummer tolv va?

FL2: Mm.

FL1: Så från 1 till 12? Om du... om du tittar på de namnen. Är det, känner du igen alla namn som dina motsvarigheter på de andra avdelningarna?

MH: Ja det stämmer.

FL1: Mm.

FL2: Mm. Okej. Är det något...

FL1: Nej.

FL2: Är det någon mer fråga?

ADV: Okej.

FL2: Då går vi vidare till nästa.

FL1: Nu ska vi se. Nu har den 030011 va?

FL2: Precis.

FL1: Ska jag, du har ju?

FL2: Du kan. Mm

FL1: Mm.

FL2: Ja. Då är det nästa handling. CIJA SYR.D0124.030.011.

MH: Ja.

FL2: Är det något du kan, kan du säga om handlingen?

MH: Det här är, får jag ju till mig då vad de har för förluster.

FL2: Mm.

MH: Och vad de har använt.

FL2: Mm.

MH: Exempelvis här. Chefen för den här bataljonen och där har han skrivit då vad dem, hur mycket ammunition de har använt.

FL2: Mm, mm. Och bataljon 358, eller 458 spaning har jag som en översättning här.

MH: Ja precis.

FL2: Mm. Och sen står det, enligt min översättning då, tabell över krigsförluster från förstörd

ammunition i bataljon 458 spaning.

MH: Ja.

FL2: Vad kan du berätta om den spaningsbataljonen då?

MH: I vanliga fall, i divisionen, träna och öva på vapen och även grupperna då, öva och träna på dem om de skulle...

FL2: Mm.

MH: ... bli strider.

FL2: Mm.

MH: Men under inbördeskriget så fick de i uppdrag då och åka ned till Homs.

FL2: Ja okej. Det här, vi har ju ett datum där också.

MH: Ja.

FL2: Mm.

MH: Den 2/5 2012.

FL2: Hur ser din minnesbild där? Är det Homs de har varit i enbart eller har de varit någon annanstans?

MH: Alltså i Homs, jag tror att jag kan minnas att de skickade dem till någonting som kallas Rastan.

FL2: Okej. Mm.

MH: Möjligt.

FL2: Och vad kan du säga om den här ammunitionen då som, som, som är förlorad eller vad man nu, förbrukad?

MH: Alltså vad de har gjort med den? Men det är ju någonting de har använt, ammunition som är använd.

FL2: Jag förstår. Men vad är den här till exempel om vi tar de två sista raderna där. Du har någon som heter kategori.

MH: Vad är det exakt du vill ha?

FL2: Ja jag vill, undrar vad det är för någonting.

MH: Det är pansarvagn. Det är inte en pansarvagn utan en mindre. Kanske som en brand, en bandvagn.

FL2: Okej är det, vilken pratar vi om nu utav dem, du menar där?

MH: Den och den.

FL2: Både de två. Sista där. Kate.....

MH: Ja de här två.

FL2: Så det...

MH: Det är alltså ammunitionen till de här fordon som man förflyttar trupper med.

FL2: Ja okej.

MH: Det är ammunition till de här fordon.

FL2: Till de fordonen?

MH: Ja precis. BMB. Heter det.

FL2: Mm. Och då har vi då, du har några kolumner där. Någon som vi har fått översatt till kategori allmän och kategori särskilt.

MH: Ja precis. De man namnger det med allmänt...

FL2: Mm.

MH: ... och särskilt. Exempelvis som ammunition är flera olika varianter.

FL2: Ja.

MH: Så exempelvis fyra eller fem.

FL2: Mm.

T: Måste tolken här vara med, så ursäkta (ohörbart)

FL2: Mm, ja. Vi kanske.

FL1: Mm.

MH: Det här är alltså, där det står allmän, det var de här fyra kallas för. Och det här är till var och en av dem. Kolumner.

FL2: Nu ska vi se. Vad menade du nu? Nu hängde jag nog inte med där.

MH: Alltså jag kommer till den vapendepån eller lagret...

FL2: Mm.

MH: ... Alltså då är det som att man har delat upp det. Nummer 12...

FL2: Mm.

MH: ... och sen 1 är vanlig.

FL2: Mm. Okej.

MH: 2 då är det tyngre skott eller ammunition så lägger man det bredvid (ohörbart, pratar samtidigt). Och det är för att den som är, hand om depån, eller lagret...

FL2: Mm.

MH: ... vet vad den ska lämna ut.

FL2: Då förstår jag.

MH: Och det här, alltså numreringen kommer från militärledningen. Hur man...

FL2: Mm.

MH: ... namnger...

FL2: Ja.

MH: ... eller numrerar dem kan man säga.

FL2: Ja då förstår jag, då förstår jag. Och sen har vi något som, nu ska vi se det hamnade väl här då. Antal va?

MH: Ja precis.

FL2: Mm.

MH: Här är det antal i siffror och här skriver man med bokstäver.

FL2: Ja okej.

FL1: Mm.

FL2: Är det här en sådan här handling som du får?

MH: Ja absolut.

FL2: Mm.

MH: Ja det här är ju ett dokument för mig alltså.

FL2: Det är ett dokument för dig.

MH: Det här är ju för att skydda mig själv.

FL2: Mm.

MH: Så det är ju sådant där som jag förvarar.

FL2: Mm.

MH: Och det att jag inte har lämnat ut ammunition hur som helst.

FL2: Mm.

MH: Utan jag har lämnat ut ammunition beroende på vad jag har fått till mig här...

FL2: Jag förstår.

MH: ... så då bär ju den ansvaret.

FL2: Mm.

MH: Och som bevis för min egen del så brukar jag alltid lämna en kopia hos mig själv.

FL2: Mm.

MH: När det gäller de här.

FL2: Jag förstår och när du då har fått den här förlusten av ammunition från den spaningsbataljonen vad gör du med den här sen då?

MH: Den tar vi. Vi skriver namnet på divisionschefen här.

FL2: Mm.

MH: Där eller där.

FL2: Mm.

MH: Som jag har sagt till dig. Han skriver på och stämplar.

FL2: Ja okej.

MH: Och sen lämnar vi en kopia hos oss eller hos mig som bevisar att det gällt det här...

FL2: Okej.

MH: ... (Ohörbart). Så det är mer än en kopia. Så det är en som går till divisionschefen.

FL2: Mm.

MH: Och sen brukar jag behålla en också.

FL2: Mm. Jag förstår. Mm. Det var den. Då ska vi gå vidare med ett annat dokument och den heter också CIJA – SYR.B0124.030.013.

MH: Precis likadant skrivet.

FL2: Mm. Känner du igen...

MH: Den här är det namn, det är inte ammunition.

FL2: Precis.

MH: (Ohörbart). Det här är de avlidna. De som har dött.

FL2: Det är de som har dött.

MH: Ja man, man vet helt enkelt inte vart de här är inom den bataljonen.

FL2: Nej.

MH: Det på grund av att de här trupperna eller de här individerna de är försvunna. Man vet inte var de tagit vägen.

FL1: Mm.

MH: För att inte bära ansvar för dem...

FL2: Mm.

MH: ... från bataljonschefen...

FL2: Mm.

MH: ... så skickade man det vidare till operationsavdelningen. Och även för en avdelning som har hand om strukturen. Så både till operation och struktur.

FL2: Och varför, varför behöver operationsavdelningen ha kännedom om det?

MH: Det är för att de behöver veta hur många män de har eller hur många de har för det kan vara så att det kommer från högre upp att vi behöver så här många eller, eller sådana här trupper exempelvis.

FL2: Mm.

MH: Kan vara så att...

FL2: Mm.

MH: ... man (ohörbart, pratar samtidigt).

FL2: Mm.

MH: Men i slutändan så är det ju de, eller han som, avdelningen som har hand om strukturen, det är de som egentligen ska ha den.

FL2: Mm. Mm. Och vad gör avdelningen för strukturen med, med den här informationen då? Vad är syftet med att de får den?

MH: Alltså precis som du tänker dig vapen.

FL2: Mm.

MH: Så har vi också namn...

FL2: Mm.

MH: ... på personerna som ingår.

FL2: Mm.

MH: Namn. Och det är för att kunna skriva ut dem. Att de här är borta helt enkelt.

FL2: Mm.

FL1: Mm.

MH: De här personerna.

FL1: Kan det här vara, du sa att de, du trodde de var avlidna. Kan det vara desertörer också? Eller kommer det på något annat sätt?

MH: Det kan vara allt.

FL2: Jaha okej. '

MH: Det kan vara så att de har dragit...

FL2: Mm.

FL1: Mm.

MH: ... eller deserterat.

FL1: Mm.

FL2: Mm.

MH: Eller de kan ha varit avlidna eller de är borta.

FL2: Mm.

MH: Man vet inte helt enkelt vart de är. Så det spelar liksom ingen roll vad som har skett med den här individen. Om den har dött...

FL2: Mm.

MH: ... om den har deserterat om den har...

FL2: Mm.

MH: ... bara försvunnit så måste den skriva att den här personen finns inte längre inom min...

FL2: Nej jag förstår. Jag vet. Jag förstår. Men om, letade man efter de här personerna på något sätt? Om de...

MH: Alltså de döda så finns ju ingen anledning och leta...

FL2: Nej, nej men då vet man ju att de är döda men om man inte vet vart de har tagit vägen. Letar man efter dem på något vis?

MH: Ja absolut, absolut.

FL2: Hur går det till?

FL1: (Ohörbart, viskar).

FL2: Jaha...

MH: Om den har flytt...

FL2: 044.

FL1: Ja.

FL2: Mm.

MH: Om den har flytt...

FL2: Mm.

MH: ... eller har deserterat då skriver man upp det för att de, då har man de namnen på de olika posteringarna eller vägposteringarna så att man vet att det, den här har till exempel flytt...

FL2: Okej.

MH: ... eller desertör.

FL2: Så man sprider informationen ut till posteringarna efter, och, och det är där man i så fall letar?

MH: Ja inte bara posteringar...

FL2: Mm.

MH: ... som militärer har. Utan gräns, gränsövervakningen, säkerhetstjänsten. Alla möjliga får kännedom...

FL2: Mm.

MH: ... om att de här kanske har försvunnit.

FL2: Mm, mm.

FL1: (Ohörbart, viskar).

FL2: Nej okej. Vi kan se...

FL1: Om du hade några fler frågor där så kan vi ta...

FL2: Jag ska se.

FL1: För då är det lite om vapen och så där.

FL 2: Precis det var nog mer så jag tänkte.

FL1: Mm.

FL2: Vi, precis. Vi, den här förstod jag det som att du tittade på...

FL1: Vi tittade på din efterlysning där förra gången...

FL2: Förra gången...

FL1: (Ohörbart).

FL2: ... och den här har sifferkom, eller bokstäverna D00193044026 och då undrar jag bara lite mer om själva handlingen och vad betyder de här olika kolumnerna?

MH: Det här är fordon eller bilar. Här efterlyser man den här bilen eller det här fordonet...

FL2: Just det.

MH: ... med...

FL2: Mm.

MH: ... det här numret exempelvis. Och ser man det fordonet eller misstänker att det är fordonet ja då kan ju vem som helst stanna det fordonet...

FL2: Mm.

MH: ... eftersom vid är en postering exempelvis eller vid gränsen eller, eller liknande.

FL2: Mm. Det står...

MH: Så det är att man efterlyser de här sakerna.

FL2: Jag förstår. Och det står ju där det som vi har fått översatt då varje fall. Källa underrättelseavdelningen filial 293.

MH: Ja precis. Det är en avdelning för officerare...

FL2: Okej.

MH: ... den här 293.

FL2: Kan du berätta mer vad är, vad är det?

MH: Det är utredning. Mer utredning.

FL2: Och varför...

MH: Tillexempelvis om frågor efter mig eller vapen eller fordon...

FL2: Mm.

MH: Så går det en kopia till de här.

FL1: Okej. Och var kan du säga mer om den här filial 293? Vad, vet du, vad kan du om den?

MH: De är ansvarig för att förhöra eller utreda officerare.

FL2: Mm, mm.

MH: De ansvarar för allt. Alltså även vanliga ...

FL2: Okej.

MH: Men mest är det för officerare, löjtnanter och officerare.

FL2: Okej.

MH: Men även för andra soldater.

FL2: Är det, är det poliser eller är det militärer eller, vad, vad är det för någonting?

MH: Nej poliserna är för sig. Det här är militären.

FL2: Ja okej. Och 293 veta du vad det är, betyder?

MH: Det är bara nummer. Alltså...

FL2: Ja okej.

MH: ... olika. Det är olika filialer. 248, 293.

FL2: Ja.

MH: och det är för att veta alltså...

FL2: Mm.

MH: Skillnaden mellan dem.

FL2: Jag förstår att, tänkte om du vet var den höll till eller vart den var?

MH: I, i huvudstaden. Damaskus.

FL2: Ja okej. Och sen...

FL1: Och 217?

T: 217, sa du det?

FL1: 217.

MH: Jag känner till, jag har aldrig varit där. Men vad jag känner till och har hört... I Damaskus. Nej jag har inte hört om 217.

FL2: Nej det stod 217 på handlingen där. Så jag tänkte om du kanske visste. Det finns ju fler filialer där, filial...

MH: Kan vara någon (ohörbart) för information i, i Damaskus men jag vet inte riktigt.

FL2: Nej okej.

MH: Jag har ju typ 20 olika filialer. Det är inte säkert att du känner till alla...

FL2: Nej. Nej jag förstår. Jag frågar i fall (*skrattar*).

MH: Jag förstår dig.

FL2: Ja. Du, sen har jag en punkt nummer åtta på den där handlingen där.

MH: Ja

FL2: Och vi kan börja med nummer åtta. Där står det ju litegranna om, om både personer och, och utrustning som är, som är...

T: Jag har det annars.

FL2: ... saknas på något sätt.

MH: Här exempelvis så är det ett gevär som är...

FL2: Mm.

MH: ... borta. Och där har man skrivit numret på det...

FL2: Mm.

MH: ... vapnet eller geväret och vem det tillhör.

FL2: Mm.

MH: Exempelvis en pistol också ett serienummer...

FL2: Mm.

MH: ... eller numret på den...

FL2: Mm.

MH: ... och vem, vem som är innehavaren av den. Det, det, det är så allt, alltså gevär...

FL2: Mm.

MH: ... nummer på det...

FL2: Mm.

MH: ... och vem det tillhör.

FL2: Är det någon, är det någon information som du får dig tilldelad någon gång i din tjänst?

MH: Nej det här är ingenting jag har med att göra.

FL2: Nej.

MH: Nej det är tvärtom. Om jag skulle, om ett gevär har försvunnit...

FL2: Ja.

MH: ... då skickar jag vidare att det här geväret...

FL2: Ja okej.

MH: ... med det här numret är borta.

FL2: Mm.

MH: För att om man skulle hitta det eller någonting, ja då överlämnar det...

FL2: Okej.

MH: ... tillbaka till mig.

FL2: Så skulle, skulle det vara så att om det var så att det här kom från din division, skulle den här informationen se ut som att den kom från dig då?

T: Om det skulle komma från...

FL2: Ja alltså precis.

T: ... (ohörbart).

MH: Ja självklart. Vi skickar ju det till säkerhetstjänsten...

FL2: Mm.

MH: ... och säkerhetstjänsten skriver det i, i säkerhetstjänstens namn...

FL2: Ja okej.

MH: ... inte i vår divisions namn.

FL2: Nej, nej.

MH: Och då efterlyser man det här geväret med det här numret...

FL2: Mm.

MH: ... hittar man det...

FL2: Mm.

MH: ... ja då lämnar man tillbaka det till det.

FL2: Vet du då vem det är som äger vapnet också? Har du den kunskapen när du, när du efterlyser det?

MH: Nej det är inte säkert. Jag känner ju till numret...

FL2: Ja just det.

MH: ... på vapnet. Jag skickar numret. Jag, egentligen är, bryr mig inte vem som...

FL2: Nej jag förstår.

MH: ... som innehar vapnet utan för mig är det numret...

FL2: Numret.

MH: ... som är viktigast.

FL2: Numret som är viktigt och att vapnet eller ja, är borta. Okej då var det nog ingenting mer... Då ska vi gå till nästa. Och det är, då ska vi se här. Lite knepigare för det är två handlingar. De hänger ihop på något vis de här två.

FL1: 001.

FL2: 001 och 002 där.

FL1: Det är dem.

FL 2: Precis och då har vi nummer 0197043001 och 002. Då undrar jag vad du kan säga om handlingen. Vi kan börja med den första då.

MH: Vilken är (ohörbart).

FL2: Förlåt, det var en, nu ska vi se... Det stod ett nummer. Det där var tvåan då är det där en etta.

MH: Ja

*(Kort paus)*

MH: Det här är alltså...

T: Måste kolla vad det betyder exakt.

FL2: *(Skrattar)*.

T: Så de här de här militärterminerna är så olika på alla språk. Det tillhör tredje armékåren får jag upp det som.

FL2: Mm. Precis.

T: Tredje armékåren i alla fall.

MH: I regionen Idlib så har man skickat ut det här till cheferna och till, till de olika säkerhetstjänsterna och polisen då och cheferna för polismyndigheten där borta i region Idlib . För att skicka iväg en rapport kl.20:00 om hur den allmänna situationen ser ut i Idlib regionen via fax...

FL2: Mm.

MH: ... exempelvis. Till den som var avdelningen för säkerheten i region Hama.

FL2: Mm.

MH: När det var strider så, i varje region...

FL2: Mm.

MH: ... så hade man en chef som var ansvarig.

FL2: Ja okej.

MH: Och man skickar iväg då den här rapport, en rapport beroende på då. Och då skickar man en rapport om vilka som har deltagit i de olika striderna exempelvis.

FL2: Mm.

MH: Att det var den här brigaden eller det här och så vidare. Och om de vet då vem de här terrorgrupperna är eller vem det är som utför de här beväpnade styrkorna...

FL2: Mm.

MH: ... om man vet vilka det är då. Demonstrationen hur den ser ut...

FL2: Mm.

MH: ... över hela staden....

FL2: Mm.

MH: ... eller är det en liten förort eller en...

FL2: Mm.

MH: ... ort som är befolkad.

FL2: Mm.

MH: Hur många då de har gripit. Vare sig...

FL2: Mm.

MH: ... det är genom polisen eller säkerhetstjänsten och så vidare och sen skriver man på den. Och om det finns sårade eller skador inom de olika, antingen inom militären då eller polisen så skriver man det också. Så det här är, rapport man skickar iväg.

FL2: Ja okej. Har du sett den typen av rapporter i din tjänst?

MH: Nej.

FL2: Nej.

MH: Nej det är ingenting jag har med att göra.

FL2: Nej, nej.

MH: Det här tillhör ju säkerhetstjänsten.

FL2: Jag förstår.

MH: Det är ingenting jag har med att göra.

FL2: Mm.

MH: Jag förklarar bara för att jag vet...

FL2: Ja jag...

MH: ... hur, hur det går till.

FL2: Mm.

MH: Men det här är antingen, aldrig någonting jag ser. Det är första gånger jag ser det.

FL2: Nej. Jag frågar för att jag undrar, och sen undrar jag om det här en typ av mall som, som man liksom, för att få den information man behöver ha? Är det rätt uppfattat?

MH: Ja absolut. Det blir som en slags mall för att, alltså för att byta ut information. För att jag ska veta vad jag har för någon information...

FL2: Ja.

MH: ...och vad som har skickats.

FL2: Mm. Okej jag förstår. Då ska vi se. Då ska vi ta nästa handling där. Jag tror att den är ganska lik den... förra om jag inte minns fel.

MH: Det här är den andra (ohörbart).

FL1: För du var inte klar med den? Nej.

FL2: Nu är jag klar med den. Tog du?

FL1: Nej ettan och tvåan.

FL2: Ja precis. Ettan och tvåan.

FL1: Är du klar med?

FL2: Inte tvåan.

FL1: Nej inte tvåan.

FL2: Nej.

FL1: Den är du inte klar med?

FL2: Nej. Jag, det här, det är väl en handling som precis 002 slutar den på då istället för. Det är så som jag tolkar det en liknande handling från den förra.

MH: Ja.

FL2: Mm. Men varför är det samma? Kan det vara samma eller?

MH: Jag tror att det här...

FL1: (Ohörbart). Kan man få...

MH: ... komplettering till den, till den andra.

FL2: Ja.

FL1: Mm.

MH: Det är att man ska fullfölja...

FL2: Mm.

MH: ... den här mallen på, på (ohörbart).

FL2: Mm.

MH: Att man beordrar att du...

FL2: Ja.

MH: ... att du ska följa den här...

FL2: Mm.

MH: ... mallen då.

FL2: Mm. Okej.

MH: Så det här är, det här tillhör den.

FL2: Mm. Det står ju några namn på baksidan där. Kan bara ställa en fråga om dem, förlåt.

MH: Var står det?

FL2: På sista sidan.

FL1: Ja det var ju dumt att det var...

FL2: Men det ska stå något namn på...

MH: Ja, Yehya Mahmoud och det här är ju någon, det är någon säkerhetschef för regionerna i Hama och Idlib.

FL2: Ja okej.

MH: Och han är ju chef för den tredje armékåren måste det väl vara.

FL2: Okej.

FL1: Mm.

T: Ska se här (ohörbart). Ja precis.

FL2: Så hur kommer det sig att, att chefen för den tredje armékåren får ta del av den här typen av information?

MH: Alltså förutom hans uppgifter så...

FL2: Mm.

MH: ... han är ju chef för den tredje armékåren.

FL2: Mm.

MH: Men han har ju fått i uppdrag också för att ha hand om säkerheten i, alltså under, under de här striderna...

FL2: Mm.

MH: ... så har ju han som uppgift att ha hand om säkerheten i regionerna Idlib och Hama.

FL2: Okej, okej.

MH: Och den som ska vara, den som ska ha hand om säkerheten i, då ska den ha den högsta graden...

FL2: Mm.

MH: ... i regionen.

FL2: Mm och vad, vad var det som gjorde att han behövde ha den här informationen?

MH: Eftersom han är ansvarig för dem så behöver ju han veta vad han har.

FL2: Mm.

MH: Han är ju ansvarig för hela det området.

FL2: Mm. Vi ska se (ohörbart).

MH: För man får ju tänka på att ledningen ska ju sedan, fråga honom om...

FL2: Se, ja och jag tänker... Om han är ansvarig för den vad är, vad blir nästa steg då om det skulle vara operationer eller demonstrationer och så? Vad är liksom...

MH: Alltså han är, han är ansvarig i, inom ledningen. Men säg att det händer demonstrationer i Idlib...

FL2: Mm.

MH: ... de som är på plats i Idlib det är de som bär då ansvaret för att...

FL2: Mm.

MH: ... ta hand om det.

FL2: Mm. Mm okej. Då förstår jag... Då var det ju den här. Då tar vi nästa handling.

ADV: (Ohörbart) kika på den (ohörbart).

FL2: Mm. Då är det en annan typ av handling och den är döpt CIJA – SYR.E001.006.064.

MH: Det här är, det här är Baath partiet.

FL2: Ja okej.

T: Måste tolken här...kolla upp igen.

MH: Baath partiet är uppdelat...

FL2: Mm.

MH: ... olika...

T: Tolken måste kolla vad det betyder exakt. Slags regional ledning.

FL2: Precis.

MH: Från, och det här är alltså civilt kan man säga så från den här regionala ledningen så har man tillsatt en grupp. Här har man alltså skrivit en rapport om hur det ser ut rent generellt i hela Syrien.

FL2: Mm.

MH: Och här står det datum då. 12/4...

FL2: Mm.

MH: ... 2011 kl.8.. Och här skriver man då hur situationen såg ut i, gällande demonstrationer som sker i landet. Exempelvis då här kl.12 så skedde det en demonstration på ett universitet den 11/4 2011. Och här skriver man då också vad var det för slags demonstrationer. Här var det demonstration som var mot regimen.

FL2: Mm.

MH: Och efter detta så var det motdemonstration som var för regimen som uttalade att man är med regimen istället.

FL2: Mm.

MH: Så det är en, man kan säga en fullständig rapport om hur det såg ut i de olika regionerna.

Varje region, vad som har skett i varje region.

FL2: Ja okej. Känner du igen den här typen av handlingar i din roll inom ramen för Baath partiet?

MH: Nej det här är ingenting vi lägger...

FL2: Ni...

MH: ... oss i. Det här är någonting som (ohörbart, pratar samtidigt). Det är bara för att den ledningen ska ha kännedom om vad som har skett...

FL2: Mm. Jag förstår.

MH: ... i de olika regionerna. Vi får inte ens lägga i oss.

FL2: Nej. Nu var ju det här regionala ledarskapet, vad, vad är det i förhållande till, till din roll inom Baath partiet? Vilken, på vilken nivå är den här handlingen?

T: Hur menar du nu?

FL2: Alltså om det är en regional, det kan ju finnas en å, en över regionala och det kan ju finnas under regionala.

MH: Det här är högsta som finns i Baath partiet.

FL2: Det är högsta? Okej. Och var hamnar du i själva strukturen i, i din roll inom Baath partiet.

MH: Liten, liten grupp i självaste Baath partiet.

FL 2: Ja ok.

MH: Det är min.

FL1: Jag bara ville sätta dig i kontexten till det här.

MH: Det här är alltså, det här, nu pratar vi här alltså, det här politiska grenen.

FL 2: Ja, ok. Det här är politiska?

MH: Och inte militär.

FL 2: Nej, nej precis den politiska grenen. Jag har förstått det. Men jag vet ju också att du har sagt att du har.. om jag har, inte har missförstått det hela så har, så var du sekreterarasistent för en division inom Baath partiet.

MH: Jag var, jag var hjälpreda åt den som hade...ja, jag var ju assistent åt den som var ansvarig för, för detta inom den här divisionen kan man säga. Så jag var under honom.

FL 2: Du var under honom? Nu pratar vi om, pratar vi om den regionala ledarskapet nu eller vad pratar vi om då?

MH: Ja, precis.

FL 2: Ja ok

MH: Det här är inte militär.

FL 2: Nej, jag vet.

MH: Det här är politiskt.

FL 2: Jag har förstått, ja. Jag har förstått men jag vet...

MH: Alltså när det gäller militären, om man säger chefen för divisionen, när den får, när den går i pension så är det möjligt att den går vidare till den regionala.....

FL 2: Ja ok

MH: ...delen. Och sen i det militära beror det på också vilken grad du har och hur många år du har tjänstgjort. Så även om vi är samma graderingar så om det är någon som har haft det, eller suttit längre eller haft det längre så är den över en. Men i det civila så, så är det skillnad. Man vet ju aldrig vad jag hade varit om det, om jag hade varit i det civila, höll jag på att säga. Då kanske jag hade varit..

FL 2: Nej, jag förstår.

MH: ...ansvarig eller sekreterare för en viss. Men inom det militära så har du ju vissa gränser och då kan du inte...

FL 2: Nej

MH: ..gå över de trösklarna.

FL1: Nej, precis, men jag förstod ju också att du hade den här rollen inom ramen för Baath partiet?

MH: Ja att jag var som hjälpassistent eller vad man ska säga.

FL 2: Ja, ja åt någon, om jag nu vill jag bara klargöra att det var någon strax under det regionala ledarskapet; vad det rätt uppfattat? Åt någon...

MH: Alltså den som är politisk ansvarig för en viss avdelning, det är alltså divisionschefen.

FL 2: Ja just det.

MH: Och sen har du brigadcheferna.

FL 2: Just det.

MH: Och sen finns det ju också som en slags avdelningar i de här olika av..inom de olika avdelningarna.

Tolk: Nu måste jag kolla igen här vad det kan mer specifikt kan betyda. Som en slags division eller (ohörbart; låter som "fulum") får jag upp det som.

MH: Den här gruppen är uppdelad i olika grupperingar. Och i varje brigad så finns det en sån. Så våran grupp tillhör ju, tillhör den här grupperingen kan man säga. Den här (ohörbart,

pratar samtidigt). Så jag var ju hjälpassistent till en av de här cheferna som hade hand om det politiska kan man säga.

FL 2: Ja ok. Då så. Då går vi vidare till nästa.

FL1: Eller ville du titta?

ADV: Jag kan titta.

FL1: Vill du ha båda dem? Eller vill du ha?

FL 2: Ja, jag, kanske går att göra.

FL1: Eller vill du ha en i..

FL 2: Vi kan ta en i taget bara, vi tar den där.

FL1: På baksidan är det bara.

FL 2: Så. Berätta om vad, vad säger dig den här handlingen?

MH: Det är bara att man skickat...

FL1: (Viskar; läste du den-ohörbart)

MH: ...den här till, och man har "specat" datumet. Men det står inte vad innehållet är i den.

FL 2: Nej, ok.

MH: Det står bara att man har skickat iväg det här och med datum. Det står ingenting förutom det här numret och datumet egentligen.

FL1: Då kanske den hör ihop med den?

FL 2: Ja

FL1: Fortsättningen kommer där ju.

FL 2: Precis.

FL1: Vänta ska vi bara säga...(pratar samtidigt)

FL 2: Jag ska..

FL1: numret

FL2: Precis, jag ska säga numret på bandet bara. Den heter SYR.D0124.008.003\_ET

FL1: Och sen fick du ju också 004.

FL 2: Precis.

MH: Jag tror att den här tillhör den här.

FL 2: Mm

MH: Att man har hittat i, i ett område som heter Rastan, 200 personer som är beväpnade i Rastan. I ett hem som tillhör någon som har varit (ohörbart). Som har varit med, han är civil den här personen men som har varit en ledamot kan man säga, i den förra avdelningen som heter Mustafa Ayob. Det här är mer en rapport som betyder att man ska alltså liksom ha mer uppsikt eller veta om, kännedom om att här, i det här området så finns det folk som är beväpnade.

FL 2: Mm, om du tittar lite längre...

MH: Det är för att ge information.

FL 2: Jag förstår. Det står ju, dels så vill jag, undrar jag var intel.. det står intelligens branch 261 är, kan du berätta lite mer om vad det är?

MH: Vad sa du att det var?

FL1: Det står nog ganska högt upp liksom.

FL 2: Överskrift, liksom (pratar samtidigt)

FL1: På överskrift här (pratar samtidigt) här

FL 2: Skulle..(pratar samtidigt)

FL1: Här, kanske där.

FL 2: Där eller där.

FL1: Där

MH: Det här är samma (ohörbart)

FL 2: Mm precis. Det, där har vi fått det i varje fall översatt som "intelligence department branch"

MH: Alltså vart du än vänder dig så står det här men sen är det olika vilken avdelning eller vilken sektion det är, kan man säga.

FL 2: Ja just det.

MH: Så vart, i vilken handling som helst så måste det här stå.

FL 2: Jag förstår. Mm och då stod det "Branch 261", Känner du till vad det är för någonting?

FL1: Eller gren

FL 2: Gren

FL1: Gren eller avdelning.

FL 2: Avdelning.

MH: Här eller?

FL 2: Det står...

MH: Ja, det är samma. 261 är någon slags militär avdelning. Alltså var och en som skriver en sån här rapport, skriver vilken avdelning eller gren man tillhör.

FL 2: Ja, ok. Ja, jag bara undrar om du kände till vad det var det var för gren 261, om du vet vad är för någonting?

MH: Jag tror att det är säkerhetsavdelning eller gren.

FL 2: Mm ok.

MH: Som kallas eller heter 261.

FL 2: Det här är ju den 26/6 2012, står det och 6/7 2012 på de här handlingarna.

MH: Vart står det någonstans?

FL 2: Det stod, upp till, här står det.

MH: Det här är datumet som man skickar iväg det och det här numret på självaste (ohörbart). 26:e där det kan vara dagen innan eller dagen efter att man har skickat iväg det.

FL 2: Har du sett sådana här handlingar tidigare?

MH: Nej, det här är ingenting jag, (pratar samtidigt) men alltså när det gäller mallar kan de se olika ut och det här tillhör mer säkerhetstjänsterna eller de avdelningarna.

FL 2: Jag förstår.

MH: Men om jag skulle skicka iväg en rapport till exempelvis då blir det ju på liknande sätt man bygger upp dem.

FL 2: Ja, ja ok jag förstår. Vi har ett, nere i texten där så, sista, nu ska vi se här. Det blir svårt på, vet knappt var det börjar här men. Proposal, alltså förslag, om du ser var det...informera Ar Rastan....

MH: Här står det att; vi ber om att du, alltså läser, läser det här och sen inväntar ditt beslut gällande det här. Det betyder alltså med andra ord, om det skulle här skickas till mig, så skulle det stå så här. Då betyder att; vi ber dig att titta över det här och återkomma med ett beslut.

FL 2: Mm om du läser texten ovanför där då.

MH: Där vart de här beväpnade personerna finns. Och sen misstänker man att man tillverkar granater på någon slags klinik eller vårdcentral eller vårdklinik. Förslaget blir då, förslaget är, alltså den som, som är chef där kan man säga, man har fått information om att här finns det till exempel, finns explosiva ämnen. Och då har man bett om att ha kännedom om den här platsen och man har kännedom om den här platsen och om det finns explosiva ämnen att beskjuta dem.

FL 2: Hur känns det? Är ni, ska vi fortsätta eller ska vi?

MH: Inga problem.

FL 2: Är det ok?

ADV: Ja för mig är det bra.

FL1: Och hur känner du?

ADV: Jag är ju minst aktiv så jag....

FL1: Ja.

FL 2: Bara så att jag...

ADV: Kan jag få kika på den igen?

FL1: Ja, det var ju 1 och 2 där, du ser ju vilken som är...

ADV: Ja

FL 2: Precis. Ska se så jag..ska vi ta nästa handling och den heter SYR.D0124.013.002. Nu har vi nästan samma. Var det inte det?

FL1: Jo, inte riktigt men nästan.

FL 2: Ja

ADV: Vi lägger dem i rätt ordning.

FL1: Mm

MH: Ja, den är likadan. Här ger man information att det finns vissa (ohörbart) löjtnanter som har deserterat i Rastan. Och de finns i olika fastigheter. Och man upplyser om att för det mesta använder de bottenvåningen. Och i det här läget då antingen ha uppsikt över dem eller beskjuta dem eller ta fast dem.

FL 2: Mm är det något som du känner igen sedan tidigare en sådan här handling?

MH: Nej, nej jag har inte med det att göra. Allt det här tillhör säkerhetstjänsten (ohörbart, pratar samtidigt).

FL 2: Men från säkerhetstjänsten så skickades den här handlingen någonstans vidare då?

MH: Det här är för att upplysa alltså chefen för det här (ohörbart; låter som Al Khatab) för att veta vad han har att göra med.

FL 2: Mm

MH: Exempelvis säkerhetstjänsten får till sig, eller får information om att det finns det och det och det. Då skickar man en rapport till chefen där borta i det här området. För att kunna arbeta beroende på den här informationen.

FL 2: Men finns ju, vi har gjort en notering på våran, på min översättning här att, nu ska vi se.

Det är svårt att se vart det är men det, där står det att man ska lokalisera platsen och....

MH: Alltså här har man "specat" att här finns det en depå eller ett lager med vapen. Och den här desertören heter Qassem Saad ad Din . Han sover i det här huset. Och man har "specat" huset att det är gulfärgat. Och sen finns det en Abdel Hadi Annis. Sen sydost om den här lägenheten så finns den här. Ungefär 40 meter därifrån finns...så exempelvis att här är den fastigheten, han finns 40 meter bort där. Det är det.

FL 2: Mm ja och sen så står det ju nånting, det är ju en, ett beslut står det där.

MH: Nej, förslag står det. Alltså är det förslag, kolla hur ni ska arbeta med det här, typ ungefär.

FL1: Ja enligt min översättning som jag har här så.. så står det på engelska då; accurately locate the location and bombard it immediately. Vilket betyder att; leta reda på platsen och bomba den omedelbart. Är det, ser du den texten också i den eller är det en annan översätt... skulle du tolka det annorlunda?

MH: Nej, det står, nej, de har inte sagt; bomba den, Men kanske betydelsen blir att du ska göra det. Eller att...

FL 2: Ja ok.

MH: .... Eller att man, det är det man menar men det står inte så.

FL 2: Nej, nej ok. Men hur gick den här ordergången till då? Om det nu var så att den här handlingen kom från, från underrättelsesdepartementet, gren 261?

MH: Alltså det kan vara informanter som samarbetar med säkerhetstjänsten.

FL 2: Mm

MH: De upplyser om att det här finns, exempelvis. Och så går det vidare att... och det är inte säkert att de bombar det här om de inte är säkra på att så är det.

FL 2: Nej, nej, nej. Men då, då förs det vidare till, till de som har ansvarsområdet, i det här fallet verkar det ju vara då Homs.

MH: Ja, den som är ansvarig för säkerheten i regionen där.

FL 2: Ja.

MH: Så man upplyser honom då att vi har fått den här informationen. Så man upplyser honom om att den här är informationen vi har fått. Vidare så skickar han det vidare till de styrkorna som är på plats. De då behandlar det här på något sätt.

FL 2: Ja ok.

MH: För att det kan ju vara så att de ställs till svar; varför sköt ni just där eller bomba där? Ja beroende på, baserat på den här informationen de fick.

FL 2: Ok, då ska vi se. Då ska vi ta nästa. Det är också.... Då är det benämningen SYR.D0124.025.002. Är det, känner du igen den här typen av dokument?

MH: Det här kan man säga som en slags erbjudande, kan man säga. Alltså det är alltså, att vi upplyser om den här informationen och då skriver man ett nummer och sen ett datum. Så säkerhetstjänsten har fått den här informationen exempelvis. Så den finns på plats exempelvis. Här är det ju division 11, division 13 och sen 554 och 41 utav någon specialstyrkor. Att den här informationen finns, man skick, man vidarebefordrar eller skickar den till de här för att de ska bearbeta den eller arbeta med den.

FL 2: Känner du igen? Har du sett den här typen av handling tidigare?

MH: Nej, det är inte så att jag sett den men det är (ohörbart, pratar samtidigt) alltså vem som helst kan skriva det här.

FL 2: Ja, jag förstår. För det här är det ju mer, kommer, också i och för sig från underrättelseavdelningen branch 261 men...

MH: Ja precis. Här är det ju baserat på den informationen de har fått till sig så har man skrivit det här.

FL 2: Mm jag förstår.

FL1: Gren 261, höll de till i Homs eller var höll de till?

MH: Ja, i mitten av centrala Homs. I staden.

FL 2: Jag tror inte jag har något mer där. Har du något mer?

FL1: Nej.

FL 2: Då tar vi nästa handling. Då ska vi se, då ska den hänga ihop med den tidigare handlingen om jag fattar det rätt. Ni kanske behöver båda.

MH: Den här, den tillhör den där.

FL 2: Den hänger ihop med den.

MH: Den är från högsta militärledningen där. Och det, den som, säkerhetsavdelningen där har ju uttryckt sin åsikt om det här och ett förslag. Och då ber man; godkänner du det här beslutet, ja. Det betyder när man skriver på, det betyder det, du kan utföra uppdraget.

FL 2: Ok. Hade de godkänt det?

MH: Här är förslaget de har skickat iväg. Här finns information om att det finns en plan för att beskjuta styrkorna som finns, eller befinner sig i Homs. Och vad ska de använda för vapen? Då blir det inte vanliga vapen. Och då behöver man, vad heter det, beslut från militärledningen för att kunna utföra sån här (ohörbart).

FL 2: Mm

MH: Så avdelningen för säkerhetstjänsten där, har gett sitt medgivande till detta. Och sen vidare så har man godkänt detta att händer det någonting så ger jag också mitt medgivande.

FL 2: Ja, ok. Så...

MH: Det här är också som uppgifter, kan man säga. Att man, en upplysning.

FL 2: Ja, ok. För att bekämpa det här behövdes det speciella, speciell typ av ammunition för att kunna bekämpa det här? Uppfattade jag det här rätt då?

MH: Alltså exempelvis, du har en, ett höghus eller en fastighet. Det här är alltså min åsikt hur det kan se ut då. Att det finns terrorister och vi kan inte gå och inta den här.

FL 2: Ja just det.

MH: Vi kan inte gå in i den här för att då skulle vi, det skulle åsamka oss stora förluster exempelvis. Och då ber man om lov att kunna beskjuta dem från längre håll istället för att vi ska utsättas för fara. Och ber om användning av den här raketerna eller den här ammunitionen exempelvis. Och svaret blir då av högre instans ja eller nej.

FL 2: Ok.

MH: Så att man, han själv kan inte ta det här beslutet sen eller ta det ansvaret.

FL 2: Jag förstår. Och om man då skulle behöva beskjuta det här är det, har man då den typen av ammunition eller skulle, eller får du en förfrågan om att, att utrusta någon med den typen av ammunition för att kunna utföra det eller finns den redan?

MH: Nej, jag har inget med det att göra utan det här är vapen som de redan har.

FL 2: De har det redan.

MH: Ja. Och har de inte så ber de ju om lov från ledningen så det är inte så.

FL 2: Jag förstår, jag förstår. Då ska vi se. Jag tror inte jag sa att det slutade på 03, på slutet. Den hängde ihop med den andra 02:an. Då ska vi se. Då ska vi gå in på dokumentet som heter SYR.D0124.020.003\_ET.

MH: Jag tror att den här tillhör den andra.

FL 2: Jaha, det kanske du vet bättre än vad jag gör faktiskt. Det är ju....

MH: För det är tydligt att den här tillhör den förra där.

FL 2: Ja ok. För det här är... Mm

MH: Att vi har skickat iväg beslutet beroende på att de har bett om det.

FL 2: Ja ok.

MH: Man liksom ger en upplysning om att, man berättar för dem att vi har skickat det här.

FL 2: Ja ok. Så det är det den handlar om den här.

MH: Ja, att här medger man eller upplyser om att vi har skickat iväg.

(hörs röster i bakgrunden som säger 03)

FL 2: Ja precis, jag tänkte bara om du kun... enligt den här så ska det finnas några namn på den där på slutet.

ADV: Jaha

FL 2: Om han bara kan, om det går att se vilka det är.

MH: Det är precis samma divisioner och samma gren.

FL 2: Ja just det. Och sen har vi någon...

MH: Nej, 261 står det bara.

FL 2: 261 står det bara. Och här står det..

MH: Här står det grad utan namn.

FL 2: Ja ok.

MH: Här är, det är alltså officeren för säkerhetstjänsten står det bara och sen Syriska Arabiska Republiken.

FL 2: Ok. Då ska vi ta nästa handling. Och då har vi dokumentet SYR.D0124.020.004\_ET.

MH: Det här är Imad Ali Abdallah Ayoub och han är ju biträdande chef. Men han är ansvarig för regionen Homs. Och den här grenen då, 261 har skickat till honom.

FL 2: Ja ok.

MH: Att man har skickat här uppgifter som finns då för att man ska, ja bearbeta det eller har uppsikt över det åtminstone. Exempelvis här så finns det två pick-uper inom, eller på den här platsen. På varje sån här pick-up så finns det en kulspruta. Om man liksom ger information att de ska ha uppsikt för att de här kanske kan beskjuta soldaterna. Så de har fått information och då skickar, vidarebefordrar informationen att ja, ni får se upp om det här kan bli.

ADV: (ohörbart) kika. Tack, tack.

FL 2: (ohörbart, pratar tyst, prasslar med papper) Då är frågan hur vi gör med resten. Jag tror att jag behöver en paus i så fall. Eller hur ska vi...

Tolk: Vi kan ta 5 minuter om ni vill.

FL1: Ja, vill ni fortsätta eller vill ni att vi ses imorgon?

MH: Det är vilket som.

FL1: Det är inte jättemycket kvar.

FL 2: Nej, det är inte jättemycket kvar. Det är bara att jag känner att jag inte var helt up to date med dem. Men det kanske du är?

FL1: Ja, det är jag nog. Den här. Ja med den här ja.

FL 2: Ja precis.

FL1: Det tror jag.

Tolk: Kan jag gå på toaletten bara?

FL 2: Självklart. Vi tar en..

FL1: Ja vi tar en paus.

FL 2: ...två minuter, eller fem.

FL1: Då är klockan 16:31.

FL 2: Du kan ju, du kan ju, då ska vi se här. Då är klockan 16:35 och du sa någonting precis innan vi satte igång här om att du kan få säga det så att vi får med det på bandet om du vill.

MH: Alltså all den här, de ni fråga mig nu, den här informationen, det tillhör ju säkerhetstjänsten egentligen.

FL 2: Mm

FL1: Då ska vi se, då har vi, vi har, vi har ju, nu har ju min Ann-Catrin här hon har ju, vi har ju pratat, du har fått titta på ett antal dokument från, som vi benämner med C I J A-CIJA. Känner du igen den beteckningen för en organisation?

MH: Nej.

FL1: Nej. Vet du om att det finns en organisation som har jobbat och jobbar fortfarande med Syrien som bland annat har fått ut dokumentation och så där från Syrien?

MH: Alltså det finns ju massvis med organisationer men jag har inte samarbetat med någon.

FL1: Nej, ok. För.., ja förlåt.

MH: Alltså sen jag deserterat så har jag inte försökt samarbeta med någon egentligen.

FL1: Nej. Har du pratat med någon organisation eller så om situationen i Syrien?

MH: Nej, nej.

FL1: Inte någon?

MH: Nej, inte.

FL1: Nej. För vi, vi har fått, som du förstår så har ju vi fått, de här, de här dokumentationen som vi har gått igenom nu har ju vi fått ta del av från den här organisationen som heter CIJA och CIJA är en förkortning på...ja

MH: Det är möjligt.

FL1: Vi får ta, jag kommer inte riktigt, den heter..

FL 2: Commission for

FL1: Just det

FL 2: International Justice and Accountability. Alltså....

MH: Möjligt. Nej, ingen.

FL1: Men där ifrån har vi i alla fall fått en rapport. Den är skriven 2018-09-11. Där, där vi, där det står att man har haft en "casual conversation" alltså en...

MH: Vad sa du nu? 11/9 2018, vad då?

FL1: Ja, rapporten som vi har den är därifrån. Den är från 2018-09-11.

MH: Varifrån är den rapporten?

FL1: Ja, den är från den här CIJA, från den här organisationen.

MH: Ok.

FL1: Mm och då har vi förstått att de har haft som de kallar "a casual conversation" alltså en, en van...

FL 2: Ett samtal.

FL1: Ett samtal med dig.

MH: Nej, gud nej. Jag har inte pratat med någon. Det skulle jag kunna (ohörbart, pratar samtidigt). Ingen organisation som har varit i kontakt.

FL1: Nej, och det här kan ju vara en...

MH: Alltså, först och främst så ville jag inte och sen är det ingen som har bett mig om det.

FL1: Nej, det här kan alltså varit en arabisk talande person du har pratat med. Det behöver ju inte vara någon....

MH: Alltså vad skulle jag prata med honom om?

FL1: Bland annat att du har berättat att du har jobbat i den här tjänsten du haft då i 4,5 år. Och att du sen lämnade...

MH: Det här är ju vanligt prat, alltså.

FL1: Ja

*(Flera pratar samtidigt.)*

FL1: Det här har varit....

FL 2: Det har ju, alltså de har ju benämnt det som "casual conversation". Alltså det är ju mer en...

FL1: Ett vanligt samtal.

*(Flera pratar samtidigt.)*

MH: Men inte liksom någon som har spelat in, någon intervju och så där, nej.

FL1: Nej, utan ett vanligt samtal.

FL 2: Nej.

FL1: Åh, precis och då har du också berättat att du har lämnat den syriska armén den 22 juli 2012.

MH: Ja.

FL1: Och sen så, det här står ju på engelska nu så jag översätter då men att du säger att när; combat operations began, alltså när striderna, när combat operations, striderna, operationsstriderna börjar 2011 så har olika förband ur den 11:e divisionen, har frågat efter en stor mängd ammunition

T: Frågat dig?

FL1: Nej, frågat efter, de har bara frågat efter. Och det här ju då från samtalet som du har berättat. Så till exempel så under operationen vid stormningen av Talbiseh och Ar Rastan, den 147:e brigaden var beväpnad med 800 tank shells.

Tolk: Är det pansarvagnar då eller?

FL 2: Det är ju ammunition, alltså sån..

Tolk: Ja ok.

FL 2: ...800 pansarvagnsammunition.

MH: Vem har jag uppgett den här informationen till?

FL1: Till CIJA. Och har du, översatte du det? Det sista-800, ja. Ja och nästa dag så har brigaden frågat efter påfyllning. Och då säger du då att du att du kommer ihåg att du blev förvånad över "scale of operation" alltså..

FL 2: Storleken av operationen

FL1: Storleken av operationen och...och mängden ammunition som användes... vänta, vänta jag måste läsa klart. Och mängde ammunition som användes i mindre städer då som Ar Rastan och Talbiseh.

MH: Alltså om jag har sagt det här pratet som ett vanligt samtal, möjligt men inte till något, någon organisation eller någon annan. Men jag har aldrig pratat med någon organisation. Möjligt, kanske med någon vanlig person. Det är helt omöjligt.

FL1: Ja.

MH: Jag, vanligt samtal, möjligt som sagt men aldrig att jag har talat på det här sättet.

FL 2: Nej

FL1: Nej. Känner du igen att du har pratat med någon om det som hände i Ar Rastan och Talbiseh?

MH: Alltså incidenter som man har tagit upp det. Alltså man pratade ju 100-tals gånger, höll jag på att säga. Men sen vem man har pratat med om olika saker, det..

FL1: Nej.

FL 2: Nej.

MH: Så det var ju ett samtalsämne som var på tapeten. Det här var ju något liksom..

FL1: Ja

MH: ..man pratade om hela tiden.

FL1: Ja just det. Känner du....

MH: Det är helt omöjligt att det här är liksom ett utlåtande.

FL 2: Ja

FL1: Nej, nej.

FL 2: Nej.

FL1: Men känner du igen det här med 147:e brigaden? Jag vet inte om det, det står 147:e vi har ju pratat om 47:e förut men. Att du skulle ha, att du...

MH: Det kan ju vara ett fel uttalande, höll jag på att säga. Det är ju brigaden är ju 47.

FL1: Ja.

MH: Det är ju 47.

FL1: Men känner du igen att du har pratat med någon om den här brigaden, att du har blivit förvånad över storleken av ammunition som har använts?

MH: Alltså det är möjligt att det här är någonting jag har sagt (ohörbart, pratar samtidigt) höll jag på att säga. Men inte liksom att det här är ett konkret utlåtande från min sida. Det kan jag inte minnas.

FL 2: Nej, nej. Men skulle du kunna ha sagt så här till någon då?

MH: Jag minns inte, jag kan inte minnas vad jag sagt alltså. Det här var ju någonting som jag sa som vi pratade om dagligen, kanske bland olika personer.

FL1: Mm är, den här op.. du nämner ju här eller det står ju här skrivet i alla fall, den här Talbiseh och Ar Rastan, är det någon, de här operationerna mot dem är det något du känner igen eller någonting du kommer ihåg?

MH: Alltså när jag var i Homs så demonstrerade man ju på båda de här orterna. Sen gick ju militären dit, men sen vad som hände det vet jag inte.

FL1: Och där här att du ska ha blivit förvånad över storleken över ammunition som användes, minns du det?

MH: Jag vet inte, jag vet inte vad jag har sagt, alltså vad jag har sagt egentligen. Jag minns inte.

FL 2: Nej. Men minns du om det var så, att det var mycket ammunition som gick åt?

MH: Alltså det användes ju ammunition så klart och sen kanske, jag vet inte. Bara möjligt att jag bara sagt det så där också. Det... så det är, ibland är det ord som bara kommer. Att man säger jo men man använde en hel del ammunition eller man använde ammunition på det sättet till exempelvis. Med kollegor exempelvis. Men inget utlåtande på det sättet, det...

FL1: Kommer du ihåg när de här, när de här operationerna mot Ar Rastan och Talbiseh, när de var?

MH: Alltså 2011, 2012. 2011, det började ju egentligen i Talbiseh och sen Ar Rastan. Alltså även när jag lämnade Homs så var det problem i Ar Rastan och Talbiseh.

FL1: Har du något mer?

FL 2: Nej.

FL1: Det här har vi ju tagit.

FL 2: Jag tror att, ja precis. Jag tänkte också, fråga är om vi också ska...

FL1: Då är det om vi ska...

FL 2: Ja, jag vet inte. Ska vi...jag tror inte det va?

FL1: Ska vi? Kan du... Vi har ju gått igenom, det gjorde vi ju förra förhöret, gick vi ju igenom alla brigaderna som ligger under 11:e divisionen.

MH: Ja.

FL1: Kan du säga var de olika brigaderna var stationerade från 2012 och, eller det halvåret, kan man säga 2012?

MH: Ja, än idag.

FL1: Ja

MH: Brigad 67 en plats som heter Hesseh.

FL1: Hesseh?

MH: Ja. Brigad nummer 60 på vägen, vägen mot Tadmour. Furqlus. Furqlus-Tadmour vägen.

FL1: Mm

MH: 47, brigad 47 och 87 i Hamah. 47:an och 87:an i Hamah.

FL1: Men är de stationerade där hela tiden? För du säger ju att de här, vad sa vi 60 och 67 va?

FL 2: Mm

FL1: Tog sig sen till Baba Amr.

MH: Ja, men det är ju ganska nära. Det kan ju vara bataljon som har åkt dit.

FL1: Mm ok.

MH: De är inte långt därifrån.

FL1: Men det här som du säger nu, Hesseh och Furqlus och Hamah, är de deras liksom huvudkvarter där om man säger?

MH: Ja, det är deras permanenta och sen...

FL1: Just det, just det. Men kan du säga hur de här har förflyttat sig, till vilka områden de sen har förflyttat sig?

MH: Exempelvis när jag var där, då tar vi exempelvis 47:an, viss del av dem skickade man till Rastan och viss del Homs. 87:an också vissa av dem skickade man till Rastan. Och sen vet jag att man skickade även en del till Idlib regionen.

FL1: Av 87, av 87:an?

MH: Ja, precis. 67 Homs området.

FL1: 67?

MH: Både 60 och 67.

FL1: Till Homs?

MH: Och det är inte säkert alltså, det är inte, man kan inte dra med all säkerhet att hela brigaden går ner. Utan att man skickar vissa grupper av den.

FL1: Vi har hört att det ska, runt själva Homs går det någon väg där man liksom har slått som en....

FL 2: Som en ring.

FL1: ...som en ring runt.

MH: Runt omkring Homs?

FL1: Ja, alltså att man har gjort väg, alltså man har med vägspärrar liksom runt hela Homs, har man slått som en ring.

MH: Ja, det, alltså på varje väg, höll jag på att säga. I slutet av varje väg så hade man ju en postering. Jag vet inte om det har kanske än idag. Och inte bara ett område. På varje gata, på varje väg.

FL1: Ja just det. Men om man säger den här ringleden runt Homs, har man, känner du till någonting om det?

MH: Alltså, jag tänker, jag förstår inte riktigt men att i varje, på varje gata, varje väg så vill man ju stänga igen det och då har man ju posteringar eller vägspärrar, vid varje gata.

FL1: Mm men inget speciellt liksom runt hela Homs?

MH: Jag förstår inte cirkeln men om man omringar Homs men inte cirkel.

FL 2: Nej ok men...

FL1: Nej, men vet vilka, vilka som gjorde det? Ur vilka förband som gjorde det?

MH: Ja det är från hela armén i stort sett. Det är från hela militären, det är inte så att det är division 11 eller 18 eller någonting sådant. Blandat. Det är inte alls säkert att det är bara från vår division.

FL1: Nej, men vet du om 11:e var en del av det också eller?

MH: Ja, absolut. Det var ju några blandat som sagt som var nere i Homs. Rastan var ju både 67:an och 87:an tillhörde ju oss. Skickat till Homs, till Idlib regionen. Alltså i vilket område det än är får de ett uppdrag i Syrien, ja då skickas de iväg dit.

FL 2: Och vad var anledningen då till att man skickades till Homs eller Rastan?

MH: Kraftiga demonstrationer eller stora demonstrationer som man inte kunde lugna ner, helt enkelt. Och då skickade man iväg militärer.

FL1: Vill du att vi?

FL 2: Ja, jag vet inte riktigt hur vi... tror vi hoppar den.

FL1: Jaa.

FL 2: Faktiskt.

FL1: Jag tror också det.

FL 2: Ja

FL1: Ja. Jag har en fråga till. Universitetet som ligger i Homs, utanför Baba Amr.

MH: Ja.

FL1: Vet du om det användes mer som en militär, alltså att militären använde den som någon form av utgångspunkt senare?

MH: Kan du upprepa? Använde?

FL 2: Blev, var det någon militär som var posterad där, hade sin postering vid universitetet eller använde det som förläggning?

MH: När jag var där, vad jag visste om då, så var det nej. Vad jag vet, nej. Men möjlighet att man gick där när det skedde demonstrationer (ohörbart). Men inte vad jag vet.

FL1: Nej. Jaa

FL 2: Nej, då har jag ingenting mer.

FL1: Nej.

(pratar samtidigt)

FL1: Har du någonting..

FL 2: Har du någonting...

FL1: ... är det någonting du

FL 2: ...är det någonting du vill säga Hamo som du känner att det här vill jag faktiskt..

FL1: Eller är det någonting du vill säga?

FL 2: Jaa

ADV: Nej, jag har inget.

MH: Nej, jag vet inte. Är vi klara med förhören nu?

FL1: Mm

MH: Och utredningar? Finns det någonting framåt ni tänker eller?

FL1: Ja men ska vi stänga av så kan vi....

(ohörbart, pratar samtidigt)

ADV: Jag har inga frågor.

FL 2: Nej

ADV: Utan det är väl mest hur vi tänker framöver.

FL1: Då är klockan 16:56



**Polisen****Beslag BG147875 p 4 -Axiom 9**

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2022-06-20

Tid

10:33

Involverade personer

Personnummer/Orgnr

Roll

Hamo, Mohammed

Berörd person

Involverad personal

Funktion

Cecilia Hector

Uppgiftslämnare

Berättelse

I beslag 2021-5000-BG147875 p 4-dator har ett antal dokument funnits. Flertalet av dessa dokument återfinns separat men av dessa dokument har 19 stycken översatts till svenska. Dessa finns sparade i dur under externa dokument.

FIND

الجمهورية العربية السورية

هيئة الأركان العامة للقوى الثورية والعسكرية

إدارة التسليح

الرقم: / /

التاريخ: 2013 / 3 / 11

## المواد المطلوبة لصالح إدارة التسليح

م	اسم المادة المطلوبة	الكمية	ملاحظات
1	بدلة مموهة كاملة مع فلت	7	
2	بوط بني	8	
3	جاكيت مطري	10	
4	بيل كشاف	6	
5	حقيبة ظهر	10	
6	لابتوب كامل	5	
7	مع بطاقة G جهاز 3	2	
8	فلاشة سعة كبيرة	5	
9	ماوس لاسلكي	4	
10	قبضات لاسلكية	3	

FIND

12	DVD سواقه	1	
----	-----------	---	--

النواء الدكتور المهندس سليم إدريس

مدير إدارة التسليح

رئيس هيئة الأركان العامة للقوى الثورية  
والعسكرية

العميد الركن محمد حمو

<b>Creator:</b>	ابو ا
<b>LastModifiedBy:</b>	ابو ا
<b>Revision:</b>	11
<b>LastPrinted:</b>	2013-03-11T12:16:00Z
<b>Created:</b>	2013-03-11T11:57:00Z
<b>Modified:</b>	2013-03-11T12:41:00Z
<b>Template:</b>	Normal.dotm
<b>Application:</b>	Microsoft Office Word
<b>Company:</b>	Microsoft
<b>AppVersion:</b>	12.0000

**Axiom 9**

Syriska arabrepubliken

Generalstaben för de revolutionära och militära styrkorna

Beväpningsförvaltningen

Nummer: / /

Datum: 2013-03-11

Material som behövs för beväpningsförvaltning:

Nr.	Specifikation	Mängd	Anmärkningar
1	Komplett kamouflageuniform med fältjacka	7	
2	Brun känga	8	
3	Regnjacka	10	
4	Bell ficklampa	6	
5	Ryggsäck	10	
6	Komplett laptop	5	
7	med 3G -kort	2	
8	USB med stor minneskapacitet	5	
9	Trådlös mus	4	
10	Walkie-talkie	3	
12	DVD-drive	1	

Beväpningsförvaltningsdirektör/ fältgeneral Mohammad Hamou

Generalmajor ingenjörskapten Salim Idris/ Chefen för Generalstaben för de revolutionära och militära styrkorna

Creator Abu A

Last Modified by Abu A

Revision 11

Created 2013-03-11T12:16:52:00z

Template Normal dotm

Application Microsoft Office Word

Company Microsoft

AppVersion 12.0000





FIND

## الأسلحة والذخيرة المستلمة من الجانب التركي بتاريخ 16 / 6 / 2013 م

م	تبيان المواد	التصنيف	الكمية المستلمة	ملاحظات
1	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	ذخيرة	52,240	
2	ذخيرة رشاش 14.5مم	ذخيرة	30,409	
3	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	ذخيرة	600	
4	صاروخ ر ب ج -22	ذخيرة	202	
5	ذخيرة هاون عيار 82مم صا	ذخيرة	200	
6	ذخيرة هاون عيار 82مم	ذخيرة	660	
7	(هاون عيار 82 مم صا (سلاح	سلاح	1	
8	(هاون عيار 120 مم (سلاح	سلاح	9	

العميد الركن محمد حسين حمو

مدير إدارة الإمداد والتجهيز

Creator:	ابو ا
LastModifiedBy:	ابو ا
Revision:	7
LastPrinted:	2013-06-17T00:37:00Z
Created:	2013-06-17T00:33:00Z
Modified:	2013-06-17T08:30:00Z
Template:	Normal.dotm
Application:	Microsoft Office Word
Company:	Microsoft

FIND

**Axiom 12****Vapen och ammunition som har tagits emot från den turkiska sidan den 16/6–2013:**

Nr.	Specifikation	Kategori	Mottagen mängd	Anmärkningar
1	Kalasznikovs ammunition 7,62x39 mm.	Ammunition	52,240	
2	Automatkarbins ammunition 14,5 mm.	Ammunition	30,409	
3	RPG7 MD: s ammunition	Ammunition	600	
4	RPG: s raket 22	Ammunition	202	
5	Granatkastarens ammunition 82 mm. SA	Ammunition	200	
6	Granatkastarens ammunition 82 mm.	Ammunition	660	
7	Granatkastare 82 mm SA/vapen	Vapen	1	
8	Granatkastare 120 mm. /vapen	Vapen	9	

Fältgeneral Mohammad Hussein Hamou

Direktör för logistik- och utrustningsavdelningen

---

Creator Abu A

Last Modified by Abu A

(Öa: resten är på engelska).



FIND

موقف مستودعات التسليح بتاريخ 30/3/2013 مساءً

م	المادة المسلمة	الموقف الجاهز	أمانات الجبهات				
			الشمالية	اللاذقية	الشرقية	الوسطى	الجنوبية
1	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	76,780	0	0	0	7500	11250
2	ذخيرة رشاش 14.5مم	7,112	0	0	0	256	384
3	ذخيرة رشاش 12.7مم	2,925	0	0	0	1000	1500
4	ذخيرة رشاش ناتو 12.7مم	103,300					
5	ذخيرة رشاش ناتو 7.62مم	298,000					
6	ذخيرة مسدس 9مم	21,000					
7	ذخيرة 16م	9,670	0	0	0	2480	3720
8	ذخيرة رشاش ب ك س	880					
9	ذخيرة رشاش 23مم م/ط	29					
10	ذخيرة مدفع عيار 30مم	428					
11	BG-6 ذخيرة قاذف قنابل	45					
12	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	2					

## FIND

13	ذخيرة هاون عيار 120 مم صا	10			60		
14	ذخيرة هاون عيار 120 مم	1					
15	ذخيرة هاون عيار 82 مم	7					
16	ذخيرة أوسا	1					
17	( بنندقية كلاشينكوف ( سلاح	772					
18	رشاش ناتو 7.62 مم ( سلاح )	10					
19	(رشاش عيار 12.7 مم (سلاح	1	0		0	1	1
20	(هاون عيار 120 مم (سلاح	2					
21	هاون عيار 82 مم صا ((سلاح	2					
22	سلاح أوسا	6					
23	BG-6 قاذف قنابل	5					
24	منصب بنندقية	32					
25	صمامة مجهولة	144					

Creator: ابو ا

LastModifiedBy: ابو ا

Revision: 2

Created: 2013-03-30T20:55:00Z

FIND

**Template:** Normal.dotm

**Application:** Microsoft Office Word

**Company:** Microsoft

**AppVersion:** 12.0000

Axiom 20

**Översättarens kommentar: Ordet "Amanat" förekommer i detta dokument. "Amanat" är pluralisform för ordet "Amana".**

**"Amanat"/"Amana" kan helt enkelt översättas till "det anförtrodde" men ordet har mycket mer komplicerad betydelse på arabiska. "Amanat"/"Amana" ska man försvara med sitt liv om det behövs. Lämna du "Amanat"/"Amana" hos mig är det min plikt att förvara det i säkerheten, försvara det och lämna det tillbaka till dig när du vill ha det tillbaka.**

**"Amanat"/"Amana" kan röra sig om pengar, hemligheter, diverse materiella saker, människor som är ens närmaste anhöriga som till exempel hustru och barn. Man säger "amana" om saker och ting eftersom att man av olika anledningar inte vill säga direkt vad det man pratar om rör sig om.**

Ställningen för ammunitionslager den 30/3-2013 på kvällen

Nr.	Det levererade materialet	Den tillgängliga ställningen	Fronternas Amanat		Mellersta	Södra
			Norra	Latakia		
1	Kalashnikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	76,780	0	0	7500	11250
2	Automatkarbinsammunion 14,5 mm.	7,112	0	0	256	384
3	Automatkarbinsammunion 12,7 mm.	2,925	0	0	1000	1500
4	Automatkarbin NATO 12,7 mm.	103,300				
5	Automatkarbin NATO 7,62 mm.	298,000				
6	Pistolammunion 9 mm.	21,000				
7	M16: s ammunition	9,670	0	0	2480	3720
8	Automatkarbin BKS ammunition	880				
9	Automatkarbinsammunion MT 23 mm.	29				
10	Kanonsammunion 30 mm.	428				
11	Granatkastare BG-6:s ammunition	45				
12	RPG-7 M/D: s ammunition	2				
13	Granatkastare SA: s ammunition 120 mm	10		60		
14	Granatkastare-ammunion 120 mm.	1				

15	Granatkastare-ammunition 82 mm.	7					
16	Osa :s ammunition	1					
17	Vapen/Kalaszjnikov	772					
18	Vapen/ Automatkarbin NATO 7,62 mm.	10					
19	Vapen/ Automatkarbin 12,7 mm.	1	0	0	1	1	1
20	Vapen/Granatkastare 120 mm.	2					
21	Vapen/ Granatkastare SA 82 mm.	2					
22	Vapen/Osa	6					
23	Granatkastare BG-6	5					
24	Gevärstativ	32					
25	Okänd ventill	144					

Creator: Abu A

Last Modified By: Abu A

(Öa: Resten är på engelska)



FIND

## موقف مستودعات التسليح بتاريخ 25/3/2013م

م	المادة المسلمة	الموقف الجاهز	المعضمية	الشرقية
1	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	66,680	10200	
2	ذخيرة رشاش 14.5مم	6,486		
3	ذخيرة رشاش 12.7مم	375		
4	ذخيرة رشاش ناتو 12.7مم	103,300	2,000	
5	ذخيرة رشاش ناتو 7.62مم	303,500	5,000	
6	ذخيرة 16م	3,450		
7	ذخيرة رشاش ب ك س	880		
8	( بنديقية كلاشينكوف ) سلاح	772		
9	ذخيرة مسدس 9مم	21,100		
10	BG-6 قاذف قنابل	5		
11	BG-6 ذخيرة قاذف قنابل	45		
12	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/أ	0		
13	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	2	6	

FIND

15	ذخيرة أوسا	1		
16	ذخيرة ب9	0		
17	ذخيرة مدفع عيار 30مم	428		
18	ذخيرة هاون عيار 120مم صا	10		60
19	ذخيرة هاون عيار 120مم	1		
20	ذخيرة هاون عيار 82مم صا	0		
21	ذخيرة هاون عيار 82مم	7		
22	(هاون عيار 120 مم (سلاح	2		
24	(هاون عيار 82 مم صا (سلاح	2		
23	(هاون عيار 82 مم (سلاح	0		
25	رشاش ناتو 7.62مم سلاح	10		
26	منصب بندقية	32		
27	صمامة مجهولة	144		
28	قذيفة ب 105	4		
29	ذخيرة رشاش 23مم م/ط	29		

FIND

<b>Creator:</b> ابو ا
<b>LastModifiedBy:</b> ابو ا
<b>Revision:</b> 3
<b>Created:</b> 2013-03-25T11:54:00Z
<b>Modified:</b> 2013-03-25T12:03:00Z
<b>Template:</b> Normal.dotm
<b>Application:</b> Microsoft Office Word
<b>Company:</b> Microsoft
<b>AppVersion:</b> 12.0000

**Axiom 25**

Ställningen för ammunitionslager den 25/3-2013

Nr.	Det levererade materialet	Den tillgänglig ställningen	Al Maadameyya	Östra
1	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	66,680	10 200	
2	Automatkarbinsammunion 14,5 mm.	6,486		
3	Automatkarbinsammunion 12,7 mm	375		
4	Automatkarbin NATO 12,7 mm.	103,300	2000	
5	Automatkarbin NATO 7,62 mm.	303,500	5000	
6	M16: s ammunition	3,450		
7	Automatkarbin BKS ammunition	880		
8	Vapen/Kalasznikov	772		
9	Pistolammunion 9 mm.	21,100		
10	Granatkastare BG-6	5		
11	Granatkastare BG-6:s ammunition	45		
12	RPG-7 M/A: s ammunition	0		
13	RPG-7 M/D: s ammunition	2	6	
14	(Öa: raden saknas)			
15	Osa :s ammunition	1		
16	B9: s ammunition	0		
17	Kanonsammunion 30 mm.	428		
18	Granatkastare SA: s ammunition 120 mm	10		60
19	Granatkastare-ammunion 120 mm.	1		
20	Granatkastare SA: s ammunition 82 mm	0		
21	Granatkastare-ammunion 82 mm.	7		
22	Vapen/ Granatkastare 120 mm.	2		
23	Vapen/ Granatkastare 82 mm.	0		
24	Vapen/Granatkastare SA 82 mm.	2		
25	Vapen/ Automatkarbin NATO 7,62 mm.	10		
26	Gevärsstativ	32		
27	Okänd ventil	144		
28	B 105:s projektil	4		
29	Automatkarbinsammunion MT 23 mm.	29		

Creator: Abu A

Last Modified By: Abu A

(Öa: Resten är på engelska)

FIND

## وصل استلام

نحن الموقعين أدناه لجنة استلام الأسلحة والذخيرة، نصرح بأننا استلمنا الذخيرة المبينة في الجدول التالي حسب التواريخ المرفقة:

م	تبيان المواد	الكمية المستلمة	تاريخ الاستلام
1	ذخيرة كلاشينكوف	798000	م19/2/2013
2	ذخيرة كلاشينكوف	597600	م20/2/2013
3	ذخيرة ر ب ج 7 م/د	750	
4	ذخيرة كلاشينكوف	477600	م21/2/2013
5	ذخيرة ر ب ج 7 م/د	960	
6	ذخيرة رشاش 14.5 مم	60066	م22/2/2013
7	ذخيرة ر ب ج 7 م/د	252	
8	ذخيرة رشاش 14.5 مم	35250	م23/2/2013
9	ذخيرة هاون عيار 120 مم	360	

لجنة الاستلام

رئيس هيئة الأركان العامة

اللواء الدكتور المهندس سليم إدريس

## FIND

تم التوقيع عند لجنة استلام الخبرة المرح بهذا استمدا الخبرة المبينة في الجدول التالي حسب التواريخ المرفقة

تاريخ الاستلام	القيمة المستلمة	نوع المواد	م
٢٠١٢/٢/٢٩	٢٩٥٠٠٠	خبرة كلاسكوف	٦
٢٠١٣/٢/٢٥	٥٩١٦٠٠	خبرة كلاسكوف	٧
٢٠١٣/٢/٢١	٤٧٦٠٠	خبرة أرب ج ٧	٨
٢٠١٣/٢/٢٢	٦٦٠	خبرة كلاسكوف	٩
٢٠١٣/٢/٢٢	٦٠٦٦	خبرة أرب ج ٧	١٠
٢٠١٣/٢/٢٣	٢٥٢	خبرة أرب ج ٧	١١
٢٠١٣/٢/٢٣	٣٣٥٠	خبرة أرب ج ٧	١٢
٢٠١٣/٢/٢٣	٣٦٠	خبرة هرون	١٣

لجنة الاستلام

المدير الفني محمد محمد محمد

المدير الفني أحمد أحمد أحمد

المدير الفني أحمد أحمد أحمد

## image1.jpeg

Image Format: JPEG

Image Height: 722

Image Width: 779

نسخة

وصل الاستلام  
الموقعة أصولاً

Creator: أبو ا

LastModifiedBy: أبو ا

Revision: 2

Created: 2013-02-24T12:52:00Z

Modified: 2013-02-24T13:24:00Z

Template: Normal.dotm

Application: Microsoft Office Word

Company: Microsoft

AppVersion: 12.0000

Axiom 32 (003).pdf

### Mottagningskvitto

Vi undertecknade, Vapen- och ammunitionsmottagningskommittén, förklarar att vi mottagit den ammunition som visas i följande tabell enligt bifogade datum:

Nr.	Specifikation	Mottagen mängd	Mottagningsdatum
1	Kalasznikovs ammunition	798 000	2013-02-19
2	Kalasznikovs ammunition	597 600	2013-02-20
3	RPG7M/D:s ammunition	750	
4	Kalasznikovs ammunition	477 600	2013-02-21
5	RPG7M/D:s ammunition	960	
6	Automatkarbins ammunition 14,5 mm.	60 066	2013-02-22
7	RPG7M/D:s ammunition	252	
8	Automatkarbins ammunition 14,5 mm.	35 250	2013-02-23
9	Granatkastarens ammunition 120 mm.	360	

Mottagningskommittén

Chef för generalstaben

Generalmajor ingenjörskapten Salim Idris

Vi undertecknade, Vapen- och ammunitionsmottagningskommittén, förklarar att vi har mottagit den ammunition som visas i följande tabell enligt bifogade datum:

Nr.	Specifikation	Mängd	Mottagningsdatum
1	Kalasznikovs ammunition	798 000	2013-02-19
2	Kalasznikovs ammunition	597 600	2013-02-20
	RPG7M/D:s ammunition	750	
3	Kalasznikovs ammunition	477 600	2013- 2-21
	RPG7M/D:s ammunition	960	
4	Ammunition 14,5 mm.	60 066	2013-02-22
	RPG7M/D:s ammunition	252	
5	Ammunition 14,5 mm.	35 250	2013-02-23
	Granatkastarens ammunition 120 mm.	360	

Mottagningskommittén

- 1- Fältgeneral Mohammad Hamou (Handskriven namnteckning)
- 2- Fältgeneral Hani al Jaour (Handskriven namnteckning)
- 3- Fältgeneral Akram Saad al Din (Handskriven namnteckning)

Kopia

Regelbundet undertecknat mottagningskvitto

Creator	Abu A
Last Modified by	Abu A

Revision	2
Created	201302-24T13:24:52:00z
Template	Normal dotm
Application	Microsoft Office Word
Company	Microsoft
AppVersion	12.0000

FIND

المقدم عبد المطلب حمدون	الشمالية	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	100 ق	28/02/2013
عمر دادا	الرقعة	المنطقة الشرقية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	80 ق	28/02/2013
مقدم عبيد عبيد	حلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20 ق	28/02/2013
المقدم عدنان الكوكب	الحسكة	المنطقة الشرقية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	50 ق	01/03/2013
ثائر عكوش	إدلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	50 ق	01/03/2013
التقيب نبيل محمد	أحفاد الرسول	ألوية أحفاد الرسول	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	100 ق	01/03/2013
فرج حمود الفرغ	الرقعة	المنطقة الشرقية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	600 ق	03/03/2013
المقدم حسن جاويش	الشمالية	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	138 ق	02/03/2013
منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	36 ق	03/03/2013
الجانب التركي	اللاذقية	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	36 ق	03/03/2013
الجانب التركي	الحسكة	المنطقة الشرقية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20 ق	03/03/2013

FIND

		الوسطى	ج-7 م/د		
الرائد عبد الحليم غنوم	حمص	المنطقة الوسطى	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	12 ق	05/03/2013
الرائد جواد سعيد	دمشق	المنطقة الجنوبية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	18 ق	18/03/2013
المقدم حسن جاويش	شمالية	المنطقة الشمالية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	18 ق	06/03/2013
الرائد عبد الحليم غنوم	حمص	المنطقة الوسطى	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	2 ق	06/03/2013
عبد الودود درويش	اللاذقية	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	18 ق	06/03/2013
إبراهيم الشايب	حلب	المنطقة الشمالية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	15 ق	06/03/2013
وليد شيبون	الشمالية	المنطقة الشمالية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	6 ق	08/03/2013
النقيب بلال حربا	حمص	المنطقة الوسطى	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	30 ق	08/03/2013
النقيب قيس قطاعنة	درعا	المنطقة الجنوبية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	15 ق	14/03/2013
النقيب مأمون السويد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	16 ق	14/03/2013
مصطفى فواد عيسي	اللاذقية	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	3 ق	14/05/2013

FIND

عبدالله صويص	دمشق	المنطقة الجنوبية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	6 ق	26/03/2013
مصطفى العبسي	اللاذقية	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	2 ق	22/04/2013
الملازم ضياء الحسن	حماة	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	9 ق	17/05/2013
المقدم ياسر المحمد	دير الزور	المنطقة الشرقية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	17 ق	17/05/2013
المساعد 1 مصطفى حمال	ادلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	17 ق	17/05/2013
عبد الودود درويش	اللاذقية	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	8 ق	18/05/2013
العميد هاني الجاعور	حماة	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	3 ق	18/05/2013
عاصم بكار	حمص/ج	المنطقة الوسطى	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	18/05/2013
النقيب بلال حربا	حمص	المنطقة الوسطى	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	12 ق	18/05/2013
محمد سليمان غنوم	حمص	المنطقة الوسطى	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	10 ق	20/05/2013
أبو نصرو - حجي مارع	حلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	4 ق	21/05/2013

## FIND

			ج-7 م/د		
وليد شبيون	ادلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	50 ق	27/05/2013
الرائد مصطفى السعيد	ادلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	50 ق	27/05/2013
فرحان الحمود	حمص	المنطقة الوسطى	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	27/05/2013
أحمد خيرو موسى	ادلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	3 ق	29/05/2013
عبد الودود درويش	اللاذقية	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	29/05/2013
ابو عمار القابوني	دمشق	المنطقة الجنوبية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	29/05/2013
ابو عمار القابوني	دمشق	المنطقة الجنوبية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	29/05/2013
عبد المعين هداجة	الشمالية	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	3 ق	29/05/2013
ابراهيم الشايب	حلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	30/05/2013
المقدم حسن جاويش	الشمالية	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	50 ق	30/05/2013
الرائد عصام حجازي	حماة	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	3 ق	30/05/2013

## FIND

عقبة سويد	حماة	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	31/05/2013
عامر محمد العمر	حمص	المنطقة الوسطى	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20 ق	31/05/2013
وليد عليوي	حماة	المنطقة الغربية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	3 ق	31/05/2013
أحمد شريباتي	حمص القديمة	المنطقة الوسطى	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	12 ق	31/05/2013
عبد اللطيف العبود	الشرقية	الجهة الشرقية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20 ق	01/06/2013
العقيد حسين علوان	ادلب	المنطقة الشمالية	نخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	5 ق	01/06/2013

Creator: ابو ا

LastModifiedBy: ابو ا

Revision: 1

Created: 2013-06-02T00:54:00Z

Modified: 2013-06-02T00:56:00Z

Template: Normal.dotm

Application: Microsoft Office Word

Company: Microsoft

AppVersion: 12.0000

## Axiom 47

28/2–2013	Q	100	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra-området	Norra	Major Abdulmutaleb Hamdoun
28/2–2013	Q	80	RPG-7 M/D: s ammunition	Östra området	Raqqa	Omar Dada
28/2–2013	Q	20	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Aleppo	Major Obaid Obaid
1/3–2013	Q	50	RPG-7 M/D: s ammunition	Östra området	Alhasaka	Major Adnan al Kawkeb
1/3–2013	Q	50	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Edleb	Thaér Akkoush
1/3–2013	Q	100	RPG-7 M/D: s ammunition	Alwayet Ahfad al Rasoul (= profetens barnbarns brigader)	Ahfad al Rasoul (=Profetens barnbarn)	Kapten Nabil Mohammad
3/3–2013	Q	600	RPG-7 M/D: s ammunition	Östra området	Raqqa	Faraj Hmoud al Faraj
2/3–2013	Q	138	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Norra	Major Hassan Jawish
3/3–2013	Q	36	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	Manar al Shami
3/3–2013	Q	36	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Latakia	Den turkiska sidan
3/3–2013	Q	20	RPG-7 M/D: s ammunition	Östra området	Alhasaka	Den turkiska sidan
			G-7 M/D	Mellersta		
5/3-2013	Q	12	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Major Abdulhalim Ghannoum
18/3–2013	Q	18	RPG-7 M/D: s ammunition	Södra området	Damaskus	Major Jawad Saeid
6/3–2013	Q	18	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Norra	Major Hassan Jawish
6/3–2013	Q	2	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Major Abdulhalim Ghannoum
6/3–2013	Q	18	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Latakia	Abdulwadoud Darwish
6/3–2013	Q	15	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Aleppo	Ibrahim al Shayeb
8/3–2013	Q	6	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Norra	Walid Shaiboun
8/3–2013	Q	30	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Kapten Bilal Harba
14/3–2013	Q	15	RPG-7 M/D: s ammunition	Södra området	Daraa	Kapten Qais Qataéna
14/3–2013	Q	16	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	Kapten Maémoun al Swid

14/3-2013	Q	3	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Latakia	Mustafa Fuad Absi
26/3-2013	Q	6	RPG-7 M/D: s ammunition	Södra området	Damaskus	Abdulla Sways
22/4-2013	Q	2	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Latakia	Mustafa al Absi
17/5-2013	Q	9	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	Löjtnant Dia al Hassan
17/5-2013	Q	17	RPG-7 M/D: s ammunition	Östra området	Dair al Zor	Major Yasser Mohammad
17/5-2013	Q	17	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Aleppo	Sergeant Mustafa Hammal
18/5-2013	Q	8	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Latakia	Abdulwadoud Darwich
18/5-2013	Q	3	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	General Hani al Jaour
18/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams/G	Asem Bakkar
18/5-2013	Q	12	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Kaptan Bilal Jerba
20/5-2013	Q	10	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Mohammad Slaiman Ghannoum
21/5-2013	Q	4	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Aleppo	Abu Nasrou- Hadji Maraé
			G-7 M/D			
27/5-2013	Q	50	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Edleb	Walid Shaiboun
27/5-2013	Q	50	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Edleb	Major Mustafa al Saeid
27/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Farhan al Hmoud
29/5-2013	Q	3	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Edleb	Ahmad Khairou Musa
29/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Latakia	Abdulwadoud Darwich
29/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Södra området	Damaskus	Abu Ammar al Qanouni
29/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Södra området	Damaskus	Abu Ammar al Qanouni
29/5-2013	Q	3	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Norra	Abdulmoein Hadadja
30/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Aleppo	Ibrahim al Shayeb
30/5-2013	Q	50	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Norra	Major Hassan Jawish
30/5-2013	Q	3	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	Major Issam Hedjazi
31/5-2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	Aqba Swid

31/5– 2013	Q	20	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Hams	Amer Mohammad al Omar
31/5– 2013	Q	3	RPG-7 M/D: s ammunition	Västra området	Hamah	Walid Aélioui
31/5– 2013	Q	12	RPG-7 M/D: s ammunition	Mellersta området	Gamla Homs	Ahmad Shraibati
1/6– 2013	Q	20	RPG-7 M/D: s ammunition	Östra området	Östra	Abdullatif al Abboud
1/6– 2013	Q	5	RPG-7 M/D: s ammunition	Norra området	Edleb	Överste Hussein Alwan

Creator: Abu A

Last Modified By: Abu A

(Öa: Resten är på engelska)

FIND

## وصل استلام

أنا الموقع أدناه العقيد نزار ست الدار أصرح باستلامي المواد التالية من مكتب رئيس الأركان لصالح مستودع التسليح:

اسم المادة م	العدد رقمياً	العدد كتابياً	ملاحظات
1 Icom قبضة نوع 1 كاملة طراز ic-F4102D	3	ثلاثة فقط	

المستلم مكتب رئيس الأركان

العقيد نزار ست الدار

<b>Creator:</b> ابو ا
<b>LastModifiedBy:</b> user
<b>Revision:</b> 3
<b>Created:</b> 2013-03-04T13:41:00Z
<b>Modified:</b> 2013-03-04T13:56:00Z
<b>Template:</b> Normal.dotm
<b>Application:</b> Microsoft Office Word
<b>Company:</b> Microsoft
<b>AppVersion:</b> 12.0000

**Axiom 63****Mottagningskvitto**

Jag undertecknad, överste Nazar Set al Dar intygar att jag har mottagit följande material från stabschefenskansli till beväpningsförrådet:

Nr.	Specifikation	Antalet i siffror	Antalet skriftligt	Anmärkningar
1	Komradio Icom/Ic-F4102D	3	Bara tre	

Mottagaren Stabschefenskansli

Överste Nazar Set al Dar

Creator: Abu A

Last Modified By: Abu A

FIND

م	الاسم والشهرة	المادة	الكمية	التاريخ	ملاحظات	
1	الرائد عبد الحليم غنوم	SBG-9 سلاح	1	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	
2	الرائد عبد الحليم غنوم	SBG-9 ذخيرة	66	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	
3	الرائد عبد الحليم غنوم	هاون عيار 82مم ( سلاح )	2	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	
4	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة هاون عيار 82مم	90	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	مع الصواعق
5	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة رشاش 14.5مم	12,000	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	
6	الرائد عبد الحليم غنوم	قاذف ر ب ج-7 ( سلاح )	8	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	مع مناظير 8
7	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/أ	135	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	
8	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	150	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا	

FIND

	غنوم	( سلاح			الأتاسي و ن.بلال حربا
10	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	18,000	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا
11	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة ناتو	7,000	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا
12	الرائد عبد الحليم غنوم	ذخيرة م16	4,800	29/12/2012	مع حلمي الأتاسي و ن.بلال حربا
13	النقيب بلال حربا	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	200,200	04/01/2013	
14	النقيب بلال حربا	ذخيرة رشاش ب ك س	99,440	04/01/2013	
15	النقيب بلال حربا	سلاح SBG-9	2	04/01/2013	
16	النقيب بلال حربا	ذخيرة SBG-9	44	04/01/2013	
17	النقيب بلال حربا	BG-6 (40mm)	3	04/01/2013	
18	النقيب بلال حربا	ذخيرة ب ج-6	408	04/01/2013	
19	النقيب بلال حربا	ب ج-22	74	04/01/2013	
20	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	14,700	05/01/2013	

FIND

	س				
22	النقيب فاتح العبيد	BG-6 (40mm)	1	05/01/2013	
23	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة ب ج-6	27	05/01/2013	
24	النقيب فاتح العبيد	ب ج-22	15	05/01/2013	
25	عبد الله الجابر	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	2,800	19/01/2013	
26	عبد الله الجابر	ذخيرة رشاش 14.5مم	560	19/01/2013	
27	عبد الله الجابر	ذخيرة رشاش ب ك س	880	19/01/2013	
28	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة هاون عيار 120مم	136	20/01/2013	بوجود النقيب بلال حربا
29	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة رشاش 14.5مم	3,840	20/01/2013	بوجود النقيب بلال حربا
30	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة رشاش 14.5مم	1,520	23/01/2013	
31	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة ناتو	500	23/01/2013	
32	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة م 16	1,600	23/01/2013	
33	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	4,200	23/01/2013	

FIND

		س				
35	النقيب فاتح العبيد	ب ج-22	10	23/01/2013		
36	النقيب فاتح العبيد	قاذف ر ب ج-7 ) ( سلاح )	1	23/01/2013		
37	سليمان محمد الأشتر	بندقية كلاشينكوف ) ( سلاح )	45	29/01/2013	مغاوير الرستن	
38	سليمان محمد الأشتر	ذخيرة القاذف ب 6	250	29/01/2013	مغاوير الرستن	
39	سليمان محمد الأشتر	ب ج-22	21	29/01/2013	مغاوير الرستن	
40	سليمان محمد الأشتر	( قاذف ب 6 ) سلاح	2	29/01/2013	مغاوير الرستن	
41	سليمان محمد الأشتر	SBG-9 سلاح	1	29/01/2013	مغاوير الرستن	
42	سليمان محمد الأشتر	SBG-9 ذخيرة	25	29/01/2013	مغاوير الرستن	
43	سليمان محمد الأشتر	ذخيرة رشاش 14.5مم	1,280	29/01/2013	مغاوير الرستن	
44	سليمان محمد الأشتر	ذخيرة هاون عيار 120مم	45	29/01/2013	مغاوير الرستن	
45	سليمان محمد الأشتر	هاون عيار 82مم ) ( سلاح )	1	29/01/2013	مغاوير الرستن	

## FIND

	الأشتر	82مم			
47	العقيد عبد المعين صطوف	بنندقية كلاشينكوف ) ( سلاح	20	30/01/2013	البويضة
48	العقيد عبد المعين صطوف	نخيرة القاذف ب 6	125	30/01/2013	البويضة
49	العقيد عبد المعين صطوف	ب ج-22	10	30/01/2013	البويضة
50	العقيد عبد المعين صطوف	( قاذف ب 6 ) سلاح	1	30/01/2013	البويضة
51	العقيد عبد المعين صطوف	SBG-9 سلاح	1	30/01/2013	البويضة
52	العقيد عبد المعين صطوف	SBG-9 نخيرة	600	30/01/2013	البويضة
53	العقيد عبد المعين صطوف	نخيرة رشاش 14.5مم	15	30/01/2013	البويضة
54	العقيد عبد المعين صطوف	نخيرة هاون عيار 120مم	20	30/01/2013	البويضة
55	النقيب فاتح العبيد	بنندقية كلاشينكوف ) ( سلاح	136	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
56	النقيب فاتح العبيد	نخيرة القاذف ب 6	714	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
57	النقيب فاتح العبيد	ب ج-22	64	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا

FIND

58	النقيب فاتح العبيد	( قاذف ب 6 ) سلاح	7	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
59	النقيب فاتح العبيد	SBG-9 سلاح	4	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
60	النقيب فاتح العبيد	SBG-9 ذخيرة	80	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
61	النقيب فاتح العبيد	هاون عيار 120 مم ( ) سلاح	1	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
62	النقيب فاتح العبيد	هاون عيار 82مم ( ) سلاح	1	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
63	النقيب فاتح العبيد	ذخيرة هاون عيار 82مم	66	02/02/2013	بوجود النقيب بلال حربا
64	عبد الله الجابر	SBG-9 سلاح	1	02/02/2013	
65	عبد الله الجابر	SBG-9 ذخيرة	10	02/02/2013	
66	النقيب أحمد العمير	بندقية كلاشينكوف ( ) سلاح	10	06/02/2013	
67	النقيب أحمد العمير	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	2,900	06/02/2013	
68	النقيب أحمد العمير	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	10	06/02/2013	
69	النقيب أحمد العمير	ب ج-22	10	06/02/2013	

## FIND

	العمير	14.5مم			
71	عاصم محمود بكار	SBG-9 سلاح	1	07/02/2013	الفاروق
72	عاصم محمود بكار	ذخيرة هاون عيار 120مم	45	07/02/2013	الفاروق
73	عاصم محمود بكار	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20	07/02/2013	الفاروق
74	عاصم محمود بكار	ب ج-22	20	07/02/2013	الفاروق
75	عاصم محمود بكار	SBG-9 ذخيرة	20	07/02/2013	الفاروق
76	عاصم محمود بكار	ذخيرة رشاش 12.7مم	1,000	07/02/2013	الفاروق
77	عاصم محمود بكار	ذخيرة ناتو	1,000	07/02/2013	الفاروق

Creator: ابوا

LastModifiedBy: ابوا

Revision: 2

Created: 2013-03-03T13:50:00Z

Modified: 2013-03-03T13:50:00Z

Template: Normal.dotm

Application: Microsoft Office Word

Company: Microsoft

AppVersion: 12.0000

## Axiom 73

Nr	Namn och efternamn	Specifikation	Antal	Datum	Anmärkningar	
1	Major Abdulhalim Ghannoum	Vapen SBG-9	1	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
2	Major Abdulhalim Ghannoum	Ammunition SBG-9	66	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
3	Major Abdulhalim Ghannoum	Vapen Granatkastare 82 mm.	2	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
4	Major Abdulhalim Ghannoum	Ammunition Granatkastare 82 mm.	90	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	Med detonator
5	Major Abdulhalim Ghannoum	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	12,000	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
6	Major Abdulhalim Ghannoum	Vapen RPG-7	8	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	Med kikare
7	Major Abdulhalim Ghannoum	RPG – 7 M/A: s ammunition	135	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
8	Major Abdulhalim Ghannoum	RPG -7 M/D: s ammunition	150	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
	Ghannoum	Vapen		29/12-2011	al Atasi och N. Bilal Harba	
10	Major Abdulhalim Ghannoum	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	18,000	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
11	Major Abdulhalim Ghannoum	NATO:s ammunition	7,000	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
12	Major Abdulhalim Ghannoum	M-16: s ammunition	4,800	29/12-2011	Med Helmi al Atasi och N. Bilal Harba	
13	Kapten Bilal al Harba	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm	200,200	4/1-2013		
14	Kapten Bilal al Harba	Automatkarbin BKS ammunition	99,440	4/1-2013		
15	Kapten Bilal al Harba	Vapen SBG -9	2	4/1-2013		

## Axiom 73

16	Kapten Bilal al Harba	Ammunition SBG -9	44	4/1– 2013		
17	Kapten Bilal al Harba	BG -6 (40 mm)	3	4/1– 2013		
18	Kapten Bilal al Harba	Ammunition BG -6	408	4/1– 2013		
19	Kapten Bilal al Harba	BG -22	74	4/1– 2013		
20	Kapten Fateh al Obaid	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm	14,700	5/1– 2013		
		S				
22	Kapten Fateh al Obaid	BG -6 (40 mm,)	1	5/1– 2013		
23	Kapten Fateh al Obaid	Ammunition BG -6	27	5/1– 2013		
24	Kapten Fateh al Obaid	BG -22	15	5/1– 2013		
25	Abdulla Jaber	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm	2,800	19/1– 2013		
26	Abdulla Jaber	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	560	19/1– 2013		
27	Abdulla Jaber	Automatkarbin BKS ammunition	880	19/1– 2013		
28	Kapten Fateh al Obaid	Ammunition Granatkastare 120 mm.	136	20/1– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
29	Kapten Fateh al Obaid	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	3,840	20/1– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
30	Kapten Fateh al Obaid	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	1,520	23/1– 2013		
31	Kapten Fateh al Obaid	NATO:s ammunition	500	23/1– 2013		
32	Kapten Fateh al Obaid	M 16 :s ammunition	1,600	23/1– 2013		

## Axiom 73

33	Kapten Fateh al Obaid	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm	4,200	23/1– 2013		
		S				
35	Kapten Fateh al Obaid	BG -22	10	23/1– 2013		
36	Kapten Fateh al Obaid	Vapen RPG 7	1	23/1– 2013		
37	Slaiman Mohammad al Ashtar	Vapen Kalasznikov	45	29/1- 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
38	Slaiman Mohammad al Ashtar	Granatkastaren B6:s ammunition	250	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
39	Slaiman Mohammad al Ashtar	BG -22	21	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
40	Slaiman Mohammad al Ashtar	Vapen granatkastare B6	2	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
41	Slaiman Mohammad al Ashtar	Vapen SBG -9	1	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
42	Slaiman Mohammad al Ashtar	Ammunition SBG -9	25	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
43	Slaiman Mohammad al Ashtar	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	1,280	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
44	Slaiman Mohammad al Ashtar	Ammunition Granatkastare 120 mm.	45	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
45	Slaiman Mohammad al Ashtar	Vapen granatkastare 82 mm.	1	29/1– 2013	Al Rustuns kommandosoldater	
	Al Ashtar	82 mm.				
47	Överste Abdulmoein Stouf	Vapen Kalasznikov	20	30/1– 2013	Al Bwaida	
48	Överste Abdulmoein Stouf	Granatkastarens B6: s ammunition	125	30/1– 2013	Al Bwaida	
49	Överste Abdulmoein Stouf	BG -22	10	30/1– 2013	Al Bwaida	

## Axiom 73

50	Överste Abdulmoein Stouf	Vapen granatkastare B6	1	30/1– 2013	Al Bwaida	
51	Överste Abdulmoein Stouf	Vapen SBG-9	1	30/1– 2013	Al Bwaida	
52	Överste Abdulmoein Stouf	Ammunition SBG-9	600	30/1– 2013	Al Bwaida	
53	Överste Abdulmoein Stouf	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	15	30/1– 2013	Al Bwaida	
54	Överste Abdulmoein Stouf	Ammunition Granatkastare 120 mm.	20	30/1– 2013	Al Bwaida	
55	Kapten Fateh al Obaid	Vapen Kalasjnikov	136	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
56	Kapten Fateh al Obaid	Granatkastarens B6: s ammunition	714	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
57	Kapten Fateh al Obaid	BG -22	64	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
58	Kapten Fateh al Obaid	Vapen granatkastare B6	7	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
59	Kapten Fateh al Obaid	Vapen SBG -9	4	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
60	Kapten Fateh al Obaid	Ammunition SBG -9	80	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
61	Kapten Fateh al Obaid	Vapen Granatkastare 120 mm.	1	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
62	Kapten Fateh al Obaid	Vapen granatkastare 82 mm.	1	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
63	Kapten Fateh al Obaid	Ammunition granatkastare 82 mm.	66	2/2– 2013	I kapten Bilal Harbas närvaro	
64	Abdulla al Jaber	Vapen SBG -9	1	2/2– 2013		
65	Abdulla al Jaber	Ammunition SBG -9	10	2/2– 2013		

## Axiom 73

66	Kapten Ahmad al Omar	Vapen Kalasjnikov	10	6/2- 2013		
67	Kapten Ahmad al Omar	Kalasjnikovs ammunition 39 x 7,62 mm	2,900	6/2- 2013		
68	Kapten Ahmad al Omar	RPG -7 M/D: s ammunition	10	6/2- 2013		
69	Kapten Ahmad al Omar	BG -22	10	6/2- 2013		
	al Omar	14,5 mm.				
71	Asem Mahmoud Bkar	Vapen SBG -9	1	7/2- 2013	al Farooq	
72	Asem Mahmoud Bkar	Ammunition granatkastare 120 mm.	45	7/2- 2013	al Farooq	
73	Asem Mahmoud Bkar	RPG -7 M/D: s ammunition	20	7/2- 2013	al Farooq	
74	Asem Mahmoud Bkar	BG -22	20	7/2- 2013	al Farooq	
75	Asem Mahmoud Bkar	Ammunition SBG -9	20	7/2- 2013	al Farooq	
76	Asem Mahmoud Bkar	Automatkarbinsammunition 12,5 mm.	1,000	7/2- 2013	al Farooq	
77	Asem Mahmoud Bkar	NATO:s ammunition	1,000	7/2- 2013	al Farooq	

Creator: Abu A

Last Modified By: Abu A

(Öa: resten är på engelska)

FIND

		اسم الجهة	اسم المنطقة	المادة	الرمز	430865 #REF!			
مسلسل	اسم المستلم	المستلمة	المستلمة	المسلمة	رقماً	المستودع	التاريخ	ملاحظات	2960
49	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	SBG-9 سلاح	1	ق	29/12/2012		المنطقة الغربية سلاح SBG-9
50	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	SBG-9 ذخيرة	33	ق	29/12/2012		المنطقة الغربية ذخيرة SBG-9
51	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	هاون عيار ( 82مم ) سلاح	1	ق	29/12/2012		المنطقة الغربية هاون عيار 82مم ) ( سلاح )
52	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة هاون عيار 82مم	40	ق	29/12/2012	مع الصواعق	المنطقة الغربية ذخيرة هاون عيار 82مم
53	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5مم	6,000	ق	29/12/2012		المنطقة الغربية ذخيرة رشاش 14.5مم
54	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	قاذف ر ب ج-7 ( ) سلاح	4	ق	29/12/2012	مع مناظير 4	المنطقة الغربية قاذف ر ب ج-7 ) ( سلاح )
55	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/أ	68	ق	29/12/2012		المنطقة الغربية ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/ أ
56	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	76	ق	29/12/2012		المنطقة الغربية ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/ د

FIND

57	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	بندقية كلاشينكوف ) ( سلاح	36	ق	29/12/2012	المنطقة الغربية كلاشينكوف ( ) سلاح
58	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	0	ق	29/12/2012	المنطقة الغربية ذخيرة 7.62×39مم
59	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة ناتو	4,000	ق	29/12/2012	المنطقة الغربية ذخيرة ناتو
60	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة م16	1,600	ق	29/12/2012	المنطقة الغربية ذخيرة م16
101	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	99,400	ق	04/01/2013	المنطقة الغربية ذخيرة 7.62×39مم
102	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش ب ك س	49,280	ق	04/01/2013	المنطقة الغربية ذخيرة رشاش ب ك س
103	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	سلاح SBG-9	1	ق	04/01/2013	المنطقة الغربية سلاح SBG-9
104	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة SBG-9	22	ق	04/01/2013	المنطقة الغربية ذخيرة SBG-9
105	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	BG-6 (40mm)	1	ق	04/01/2013	المنطقة الغربية BG- 6 (40mm)
106	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة ب ج-6	102	ق	04/01/2013	المنطقة الغربية ذخيرة ب ج-6

FIND

107	عبد الفتاح عروب ( أبو الزبير )	حماة	المنطقة الغربية	ب ج-22	37	ق	04/01/2013		المنطقة الغربية ب ج-22
132	أحمد حيان الأسعد	حماة	حصة مستودع	ذخيرة كلاشينكوف 39×7.62مم	5,600	ق	12/01/2013	كتائب الحق - طبية الإمام	حصة مستودع ذخيرة 39×7.62مم
133	أحمد حيان الأسعد	حماة	حصة مستودع	ذخيرة رشاش ب ك س	5,280	ق	12/01/2013	كتائب الحق - طبية الإمام	حصة مستودع ذخيرة رشاش ب ك س
134	أحمد حيان الأسعد	حماة	حصة مستودع	ذخيرة ب ج-6	6	ق	12/01/2013	كتائب الحق - طبية الإمام	حصة مستودع ذخيرة ب ج-6
147	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة هاون عيار 120مم	68	ق	19/01/2013		المنطقة الغربية ذخيرة هاون عيار 120مم
148	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5مم	1,920	ق	19/01/2013		المنطقة الغربية ذخيرة رشاش 14.5مم
205	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	بندقية كلاشينكوف ) ( سلاح )	68	ق	27/01/2013		المنطقة الغربية بندقية كلاشينكوف ( ) سلاح
206	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة القاذف ب 6	406	ق	27/01/2013		المنطقة الغربية ذخيرة القاذف ب 6
207	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	قاذف ب 6 ) ( سلاح )	4	ق	27/01/2013		المنطقة الغربية قاذف ب 6 ) ( سلاح )

FIND

	أبو حمزة ( الشامي )		الغربية						الغربية ب ج-22
209	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	SBG-9 سلاح	2	ق	27/01/2013		المنطقة الغربية سلاح SBG-9
210	منار الشامي ) أبو حمزة ( الشامي )	حماة	المنطقة الغربية	SBG-9 ذخيرة	40	ق	27/01/2013		المنطقة الغربية ذخيرة SBG-9
264	النقيب غياث عزيز	حماة	المنطقة الغربية	بندقية كلاشينكوف ) ( سلاح )	30	ق	06/02/2013	عقرب	المنطقة الغربية بندقية كلاشينكوف ( ) سلاح
265	النقيب غياث عزيز	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 39×7.62مم	400	ق	06/02/2013	عقرب	المنطقة الغربية ذخيرة كلاشينكوف 39×7.62مم
266	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/ د
267	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ب ج-22	20	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ب ج-22
268	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	SBG-9 ذخيرة	20	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة SBG-9
269	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة هاون عيار 120مم	10	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة هاون عيار 120مم
270	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	بندقية كلاشينكوف ) ( سلاح )	45	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية بندقية كلاشينكوف ( ) سلاح

FIND

	صليبي		الغربية	ب 6					الغربية ذخيرة القاذف ب 6
272	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ب ج-22	21	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ب ج-22
273	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	قاذف ب 6 ) ( سلاح )	2	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية قاذف ب 6 ) ( سلاح )
274	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	سلاح SBG-9	1	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية سلاح SBG-9
275	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة SBG-9	25	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة SBG-9
276	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5م	1,280	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة رشاش 14.5م
277	النقيب علاء صليبي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة هاون عيار 120م	45	ق	06/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة هاون عيار 120م
283	النقيب أسامة الأحمد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20	ق	07/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/ د
284	النقيب أسامة الأحمد	حماة	المنطقة الغربية	ب ج-22	20	ق	07/02/2013		المنطقة الغربية ب ج-22
285	النقيب أسامة الأحمد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة SBG-9	20	ق	07/02/2013		المنطقة الغربية ذخيرة SBG-9

FIND

	الأحمد	الغربية						الغربية سلاح SBG-9
	العقيد مصطفى هاشم	الغربية	الجهة الغربية	هاون عيار 120 مم (سلاح))	1	ق	12/02/2013	
	العقيد علي حوجاك	حماة	المنطقة الغربية	بنديقة كلاشينكوف ) ( سلاح )	15	ق	13/02/2013	عقرب
	العقيد علي حوجاك	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	700	ق	13/02/2013	عقرب
	العقيد علي حوجاك	حماة	المنطقة الغربية	ب ج-22	4	ق	13/02/2013	عقرب
	العقيد علي حوجاك	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	20	ق	13/02/2013	
	العقيد علي حوجاك	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	1000	ق	13/02/2013	
	العقيد علي حوجاك	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة ب ج-6	20	ق	13/02/2013	
	العقيد عبد الرزاق العريجة	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	30,000	ق	23/02/2013	
	العقيد عبد الرزاق العريجة	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف ر ب ج-7 م/د	50	ق	23/02/2013	
	العقيد عبد الرزاق العريجة	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5مم	3,500	ق	23/02/2013	

	اسم الجهة	اسم المنطقة	المادة	الرمز	المستودع	التاريخ	ملاحظات	4950
مسلسل	اسم المستلم	المستلمة	المسلمة	رقماً				
49	حماة منار الشامي	المنطقة الغربية	ذخيرة كلاشينكوف 7.62×39مم	37,800	ق	03/03/2013		ذخيرة 7.62×39مم

FIND

50	منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5م	2,021	ق	03/03/2013	ذخيرة رشاش 14.5م ق
51	منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف رب ج-7م/د	36	ق	03/03/2013	ذخيرة قاذف رب ج-7م/د ق
52	منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة هاون عيار 120م صا	16	ق	03/03/2013	ذخيرة هاون عيار 120م صا ق
53	منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة م16	2,400	ق	03/03/2013	ذخيرة م16 ق
54	منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة قاذف قنابل BG-6	75	ق	03/03/2013	ذخيرة قاذف قنابل BG-6 ق
55	منار الشامي	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة مدفع عيار 30م	54	ق	03/03/2013	ذخيرة مدفع عيار 30م ق
112	النقيب مأمون السويد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش ناتو 12.7م	11,000	ح	06/03/2013	ذخيرة رشاش ناتو 12.7م ح
113	النقيب مأمون السويد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش ناتو 7.62م	8,000	ح	06/03/2013	ذخيرة رشاش ناتو 7.62م ح
114	النقيب مأمون السويد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5م	4,465	ح	06/03/2013	ذخيرة رشاش 14.5م ح
128	النقيب مأمون السويد	حماة	المنطقة الغربية	ذخيرة رشاش 14.5م	3,008	ح	07/03/2013	ذخيرة رشاش 14.5م ح

Creator: ابو ا

LastModifiedBy: ابو ا

Revision: 1

Created: 2013-03-09T14:33:00Z

Modified: 2013-03-09T14:36:00Z

Template: Normal.dotm

Application: Microsoft Office Word

FIND

**AppVersion:** 12.0000

## Axiom 75

Nr	Mottagarens namn	Mottagarsidan	Mottagarområdet	Det levererade materialet	Antal	Lagerkoden	Datum	430865 Anmärkningar	#REF!
49	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen SBG-9	1	Q	29/12-2012		Västra området Vapen SBG-9
50	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Ammunition SBG-9	33	Q	29/12-2012		Västra området Ammunition SBG-9
51	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen Granatkastare 82 mm.	1	Q	29/12-2012		Västra området Vapen Granatkastare 82 mm.
52	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Ammunition Granatkastare 82 mm.	40	Q	29/12-2012	Med detonator	Västra området Ammunition Granatkastare 82 mm.
53	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Automatkarbinsammunition 14,5 mm.	6,000	Q	29/12-2012		Västra området Automatkarbinsammunition 14,5 mm.
54	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen Granatkastare RPG-7	4	Q	29/12-2012		Västra området Vapen Granatkastare RPG-7
55	Manar al Shami (Abu	Hamah	Västra området	RPG-7 M/A: s ammunition	68	Q	29/12-2012		Västra området

	Hamza al Shami)																	RPG-7 M/A: s ammunition
56	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	RPG-7 M/D: s ammunition	76	Q	29/12-2012											Västra området RPG-7 M/D: s ammunition
57	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen Kalasjnikov	36	Q	29/12-2012											Västra området Vapen Kalasjnikov
58	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Ammunition 39x7,62 mm.	0	Q	29/12-2012											Västra området Ammunition 3x7,62 mm.
59	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	NATO: s ammunition	4,000	Q	29/12-2012											Västra området NATO:s ammunition
60	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	M16: s ammunition	1,600	Q	29/12-2012											Västra området M16:s ammunition
101	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	Kalasjnikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	99400	Q	4/1-2013											Västra området ammunition 39 x 7,62 mm.
102	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	Automatkarbin BKS ammunition	49280	Q	4/1-2013											Västra området Automatkarbin BKS ammunition
103	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	Vapen SBG-9	1	Q	4/1-2013											Västra området Vapen SBG-9

104	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	Ammunition SBG-9	22	Q	4/1-2013		Västra området Ammunition SBG-9
105	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	BG-6 (40 mm.)	1	Q	4/1-2013		Västra området BG-6 (40 mm.)
106	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	Ammunition BG-6	102	Q	4/1-2013		Västra området Ammunition BG-6
107	Abdulfattah Aroub (Abu al Zubair)	Hamah	Västra området	BG-22	37	Q	4/1-2013		Västra området BG-22
132	Ahmad Hayan al Asaad	Hamah	Lagerandel	Kalaszjnikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	5600	Q	12/1-2013	Ketaéb al Haq Taibat al Imam	Lagerandel Ammunition 39 x 7,62 mm.
133	Ahmad Hayan al Asaad	Hamah	Lagerandel	Automatkarbin BKS ammunition	5280	Q	12/1-2013	Ketaéb al Haq Taibat al Imam	Lagerandel Automatkarbin BKS ammunition
134	Ahmad Hayan al Asaad	Hamah	Lagerandel	Ammunition BG-6		Q	12/1-2013	Ketaéb al Haq Taibat al Imam	Lagerandel Ammunition BG-6
147	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Ammunition Granatkastare 120 mm.	68	Q	19/1-2013		Västra området Ammunition Granatkastare 120 mm.
148	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Automatkarbins-ammunition 14,5 mm.	1920	Q	19/1-2013		Västra området Automatkarbins-ammunition 14,5 mm.

205	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen Kalasjnikov	68	Q	27/1-2013	Västra området Vapen Kalasjnikov
206	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Ammunition granatkastare B6	406	Q	27/1-2013	Västra området Ammunition granatkastare B6 40 6
207	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen Granatkastare B6	4	Q	27/1-2013	Västra området Vapen Granatkastare B6 Västra
209	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Vapen SBG-9	2	Q	27/1-2013	Västra området Vapen SBG-9
210	Manar al Shami (Abu Hamza al Shami)	Hamah	Västra området	Ammunition SBG-9	40	Q	27/1-2013	Västra området Ammunition SBG-9
264	Kapten Ghiath Aziz	Hamah	Västra området	Vapen Kalasjnikov	30	Q	6/2-2013	Västra området Vapen Kalasjnikov
265	Kapten Ghiath Aziz	Hamah	Västra området	Kalasjnikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	1400	Q	6/2-2013	Västra området Ammunition 39 x 7,62 mm.
266	Kapten Alae Slatbi	Hamah	Västra området	RPG-7 M/D: s ammunition	20	Q	6/2-2013	Västra området RPG-7 M/D: s ammunition

267	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	BG-22	20	Q	6/2- 2013	Västra området BG-22
268	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Ammunition SBG-9	20	Q	6/2- 2013	Västra området Ammunition SBG-9
269	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Ammunition granatkastare 120 mm.	10	Q	6/2- 2013	Västra området Ammunition granatkastare 120 mm.
270	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Vapen Kalasjnikov	45	Q	6/2- 2013	Västra området Vapen Kalasjnikov
	Slaibi		Västra					Västra Ammunition granatkastare B6
272	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	BG-22	21	Q	6/2- 2013	Västra området BG 22
273	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Vapen Granatkastare B6	2	Q	6/2- 2013	Västra området Vapen Granatkastare B6
274	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Vapen SBG-9	1	Q	6/2- 2013	Västra området Vapen SBG-9
275	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Ammunition SBG-9	25	Q	6/2- 2013	Västra området Ammunition SBG-9
276	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Automatkarbins- ammunition 14,5 mm.	1280	Q	6/2- 2013	Västra området Automatkarbins- ammunition 14,5 mm.

277	Kapten Alaé Slaibi	Hamah	Västra området	Ammunition granatkastare 120 mm.	45	Q	6/2-2013		Västra området Ammunition granatkastare 120 mm.
283	Kapten Osama al Ahmad	Hamah	Västra området	RPG-7 M/D: s ammunition	20	Q	7/2-2013		Västra området RPG-7 M/D: s ammunition
284	Kapten Osama al Ahmad	Hamah	Västra området	BG-22	20	Q	7/2-2013		Västra området BG-22
285	Kapten Osama al Ahmad	Hamah	Västra området	Ammunition SBG-9	20	Q	7/2-2013		Västra området Ammunition SBG-9
	Al Ahmad		Västra						Västra Vapen SBG-9
	Överste Mustafa Hachem	Västra	Västra området	Vapen Granatkastare 120 mm.	1	Q	12/2-2013		
	Överste Ali Hojack	Hamah	Västra området	Vapen Kalasjnikov	15	Q	13/2-2013	Aqrab (Aqrab =skorpion)	
	Överste Ali Hojack	Hamah	Västra området	Kalasjnikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	700	Q	13/2-2013	Aqrab (Aqrab =skorpion)	
	Överste Ali Hojack	Hamah	Västra området	BG-22	4	Q	13/2-2013	Aqrab (Aqrab =skorpion)	
	Överste Ali Hojack	Hamah	Västra området	RPG-7 M/D: s ammunition	20	Q	13/2-2013		
	Överste Ali Hojack	Hamah	Västra området	Kalasjnikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	1000	Q	13/2-2013		

	Överste Ali Hojack	Hamah	Västra området	Ammunition BG-6	20	Q	13/2-2013			
	Överste Abdulrezzak al Aéraidja	Hamah	Västra området	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	30000	Q	23/2-2013			
	Överste Abdulrezzak al Aéraidja	Hamah	Västra området	RPG-7 M/D: s ammunition	50	Q	23/2-2013			
	Överste Abdulrezzak al Aéraidja	Hamah	Västra området	Automatkarbins-ammunition 14,5 mm.	3500	Q	23/2-2013			
49	Manar al Shami	Hamah	Västra området	Kalasznikovs ammunition 39 x 7,62 mm.	37800	Q	3/3-2013			Ammunition 3x7,62 mm
50	Manar al Shami	Hamah	Västra området	Automatkarbins-ammunition 14,5 mm.	2021	Q	3/3-2013			Automatkarbins-ammunition 14,5 mm Q
51	Manar al Shami	Hamah	Västra området	RPG-7 M/D: s ammunition	36	Q	3/3-2013			RPG-7 M/D: s ammunition Q
52	Manar al Shami	Hamah	Västra området	Granatkastare SA: s ammunition 120 mm	16	Q	3/3-2013			Granatkastare SA: s ammunition 120 mm Q
53	Manar al Shami	Hamah	Västra området	Ammunition M16	2400	Q	3/3-2013			Ammunition M16 Q
54	Manar al Shami	Hamah	Västra området	Ammunition BG-6	75	Q	3/3-2013			Ammunition BG-6 Q
55	Manar al Shami	Hamah	Västra området	Kanons-ammunition 30 mm.	54	Q	3/3-2013			Kanons-ammunition 30 mm Q

112	Kapten Maémoun al Swid	Hamah	Västra området	Ammunition Automatkarbin NATO 12,7 mm.	11000	H	6/3- 2013	Automatkarbin NATO 12,7 mm H
113	Kapten Maémoun al Swid	Hamah	Västra området	Ammunition Automatkarbin NATO 7,62 mm.	8000	H	6/3- 2013	Ammunition Automatkarbin NATO 7,62 mm H
114	Kapten Maémoun al Swid	Hamah	Västra området	Automat- karbins- ammunition 14,5 mm.	4465	H	6/3- 2013	Automatkarbins- ammunition 14,5 mm H
128	Kapten Maémoun al Swid	Hamah	Västra området	Automat- karbins- ammunition 14,5 mm.	3008	H	7/3- 2013	Automatkarbins- ammunition 14,5 mm.

Creator: Abu A

Last Modified By: Abu A

(Öa: Resten är på engelska)

FIND

جدول بأسماء ضباط وصف ضباط إدارة التسليح المستحقين للمكافأة				
م	الاسم والشهرة	الرتبة	الأب	المهمة المسندة إليه
1	محمد حمو	عميد ركن		مدير الإدارة
2	نزار ست الدار	عقيد		معاون أسلحة
3	محمود عبد الوهاب	مقدم مهندس		ضابط صواريخ
4	نعمان أبو حسين	رائد مهندس		فرع الذخيرة- أمين مستودع
5	أحمد العلوش	رائد مهندس		فرع الأسلحة- حاسب
6	إبراهيم حمودة	رائد		فرع الأسلحة- أمين مستودع
7	مصطفى محمد سلو	ملازم 1		فرع الذخيرة- أمين مستودع
8	حكم عز الدين	نقيب		فرع الأسلحة- أمين مستودع
9	نديم حسينو	ملازم 1		فرع الذخيرة- أمين مستودع

FIND

	أبو بكر			
11	حسين محمد حمو	رقيب أول		عامل حاسب
12	محمد علي جانم	مساعد أول		
13	طارق علي جانم	مساعد أول		
14	حازم محمد عثمان	رقيب		
15	خالد صادق العنان	مساعد أول		
16	تيسير محمد رزوق	مساعد أول		
17	محمد بدر ياسين	مساعد أول		
18	محمد أحمد جانم	رقيب أول		
19	محمد حسن عثمان	مساعد أول		
20	جمعة حسن جانم	مساعد أول		

FIND

## مدير إدارة الإمداد والتجهيز

<b>Creator:</b> الرائد أبو وسام
<b>LastModifiedBy:</b> الرائد أبو وسام
<b>Revision:</b> 5
<b>Created:</b> 2013-03-17T02:04:00Z
<b>Modified:</b> 2013-03-18T02:18:00Z
<b>Template:</b> Normal.dotm
<b>Application:</b> Microsoft Office Word
<b>AppVersion:</b> 14.0000

## Axiom 82

En tabell över namnen på de ordinarie anställda på direktoratet för logistik- och utrustning

## Berättigande till finansiell belöning

Nr	Namna och efternamn	Rang	Arbetsuppgift	Anmärkningar
1	Mohammad Hamou	Fältgeneral	Direktoratets direktör	
2	Nazar Set al Bait	Överste	Vapenassistent	
3	Mahmoud Abdulwahab	Överstelöjtnant	Missilofficer	
4	Noéman Abu Hussein	Ingenjörsmajor	Lageransvarig/ammunitionssektion	
5	Ahmad al Alwash	Ingenjörsmajor	Vapensektion-bokhållare	
6	Ibrahim Hamouda	Major	Lageransvarig/vapensektionen	
7	Mustafa Mohammad Sellou	Löjtnant	Lageransvarig/ammunitionssektion	
8	Hakam Ez al Din	Kapten	Lageransvarig/vapensektionen	
9	Nadim Hsainou	Löjtnant	Lageransvarig/ammunitionssektion	
	Abu Beker			
11	Hussein Mohammad Hamou	Sergeant	Arbetare- bokhållare	
12	Mohammad Ali Jatem	Sergeant		
13	Tareq Ali Jatem	Sergeant		
14	Hazem Mohammad Othman	Korpral		
15	Khaled Sadwq al Annan	Sergeant		
16	Taisir Mohammad Razzouk	Sergeant		
17	Mohammad Beder Yassin	Sergeant		
18	Mohammad Ahmad Jatem	Sergeant		
19	Mohammad Hassan Othman	Sergeant		
20	Jumaa Hassan Jatem	Sergeant		

**Direktören för direktoratet för logistik- och utrustning**

Creator: Major Abu Wisam

Last Modified By: Major Abu Wisam

(Öa: Resten är på engelska)

FIND

الجمهورية العربية السورية

قيادة الأركان العامة للقوى العسكرية والثورية

إدارة الإمداد والتجهيز

(جدول بأسماء العاملين في إدارة الإمداد والتجهيز (المداومين)  
استحقاق مكافئة مالية

م	الاسم والشهرة	الرتبة	المهمة المسندة	ملاحظات
1	محمد حمو	عميد ركن	مدير الإدارة	
2	نزار ست الدار	عقيد	رئيس فرع الأسلحة	
3	محمود عبد الوهاب	مقدم مهندس	رئيس فرع الصواريخ	
4	أحمد العلوش	رائد مهندس	رئيس فرع الذخيرة	
5	نعمان أبو حسين	رائد مهندس	فرع الذخيرة- أمين مستودع	
6	إبراهيم حمودة	رائد	فرع الأسلحة- أمين مستودع	
7	حكم عز الدين	نقيب	فرع الأسلحة- أمين مستودع	
8	نديم حسينو	ملازم 1	فرع الذخيرة- أمين مستودع	
9	محمد الدرويش	م 1 مهندس	فرع الذخيرة	
10	مصطفى محمد سلو	ملازم	فرع الذخيرة- أمين مستودع	

FIND

12	حسين حمو	رقيب 1	فرع الذخيرة- حاسب
13	أحمد حمو	مدني	عامل حاسب
14	عبد العزيز عز الدين	مدني	عامل حاسب
15	اسماعيل ست الدار	مدني	عامل حاسب
16	عبد الناصر كردي	مدني	سائق

العميد الركن محمد حمو

مدير إدارة الإمداد والتجهيز

<b>Creator:</b>	الرائد أبو وسام
<b>LastModifiedBy:</b>	الرائد أبو وسام
<b>Revision:</b>	6
<b>Created:</b>	2013-03-29T04:14:00Z
<b>Modified:</b>	2013-04-14T20:30:00Z
<b>Template:</b>	Normal.dotm
<b>Application:</b>	Microsoft Office Word
<b>AppVersion:</b>	14.0000

Axiom 78

Syriska arabrepubliken

Generalstaben för de revolutionära och militära styrkorna

Direktoratet för logistik- och utrustning

En tabell över namnen på de ordinarie anställda på direktoratet för logistik- och utrustning

Berättigande till finansiell belöning

Nr	Namna och efternamn	Rang	Arbetsuppgift	Anmärkningar
1	Mohammad Hamou	Fältgeneral	Direktoratets direktör	
2	Nazar Set al Bait	Överste	Chef för vapensektionen	
3	Mahmoud Abdulwahab	Ingenjörsoverstelöjtnant	Chef för missilsektionen	
4	Ahmad al Alwash	Ingenjörsmajor	Chef för ammunitionssektion	
5	Noéman Abu Hussein	Ingenjörsmajor	Lageransvarig/ammunitionssektion	
6	Ibrahim Hamouda	Major	Lageransvarig/vapensektionen	
7	Hakam Ez al Din	Kapten	Lageransvarig/vapensektionen	
8	Nadim Hsainou	Löjtnant	Lageransvarig/ammunitionssektion	
9	Mohammad al Darwich	Ingenjörslöjtnant	Ammunitionssektionen	
10	Mustafa Mohammad Sellou	Fänrik	Lageransvarig/ammunitionssektion	
12	Hussein Hamou	Sergeant	Ammunitionssektion- bokhållare	
13	Ahmad Hamou	Civil	Arbetare-bokhållare	
14	Abdulaziz Ez al Din	Civil	Arbetare-bokhållare	
15	Ismael Set al Dar	Civil	Arbetare-bokhållare	
16	Ambulanser Kurdi	Civil	Chaufför	

**Fältgeneral Mohammad Hamou**

**direktör för direktoratet för logistik- och utrustning**

Creator: Major Abu Wisam

Last Modified By: Major Abu Wisam

(Öa: Resten är på engelska)



**Polisen**

# Svar från CIJA-SYR D0124 029 001 Arabiska/svenska

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariennr

5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2018-12-14

Tid

14:36

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Svar från CIJA-SYR D0124.029-001-Arabiska/svenska  
Fotnot 1  
Administrated order from the 11th Tank Division 2011





Auktoriserad översättning från arabiska

Arabrepubliken Syrien  
Högkvarteret för armén och de  
väpnade styrkorna  
Division 11/D – Grenen för politisk vägledning  
Nummer: 1008  
Datum: 2011-12-20

[Handschrift:] Inkommande. Nr: 2562.  
Datum: 2011-12-21

Administrativ order

Fördelning av medel från produktion i ledningen för division 11/D för 2011 enligt följande:

Nr	För- och efternamn	Grad	Enhet	Tilldelat belopp		Underskrift
				i siffror	med bokstäver	
1	Fayez Ali al-Hussein	Stabsbrigadgeneral	Chef för artillerigren	1 000	Ett tusen syriska pund	
2	Adnan Mohammed Mohammed	Stabsbrigadgeneral	Chef för ingenjörgren	1 000	Ett tusen syriska pund	
3	Mohammed Ibrahim Subh	Stabsbrigadgeneral	Chef för spaningsgren	1 000	Ett tusen syriska pund	
4	Fouad Habib Wannous	Stabsbrigadgeneral	Chef för signalgren	1 000	Ett tusen syriska pund	
5	Malek Mohammed Yousef	Stabsbrigadgeneral	Chef för kemisk gren	1 000	Ett tusen syriska pund	
6	Mohammed Hussein Hammou	Stabsbrigadgeneral	Chef för beväpningsgren	1 000	Ett tusen syriska pund	
7	Ghanem Ali Saqour	Stabsbrigadgeneral	Chef för organiseringsgren	1 000	Ett tusen syriska pund	
8	Farhan Rashid al-Mohammed	Stabsbrigadgeneral	Chef för vägledningsgren	1 000	Ett tusen syriska pund	
9	Abdurrahman Mohammed	Stabsbrigadgeneral	Chef för grenen för administrativa frågor	1 000	Ett tusen syriska pund	
10	Ahmed Tawfiq al-Khedhr	Stabsbrigadgeneral	Chef för grenen för tekniska frågor	1 000	Ett tusen syriska pund	
11	Hussein Ahmed Mahmoud	Stabsbrigadgeneral	Chef för operativ gren	1 000	Ett tusen syriska pund	
12	Ahmed Khaled Barri	Stabsbrigadgeneral	Chef för artillerigren	1 000	Ett tusen syriska pund	
13	Nejm Sulaiman Mahmoud	Överste	Grenen för politisk vägledning	700	Sjuhundra syriska pund	
14	Abdullatif Salman	Överste	Beväpningsdepåer	700	Sjuhundra syriska pund	
15	Amer Allouf	Överste	Servicebataljon	700	Sjuhundra syriska pund	

16	Masoud Masoud	Överste	Operativ gren	700	Sjuhundra syriska pund	
17	Waddah Maqsoud	Överste	Kansliet	700	Sjuhundra syriska pund	
18	Jawdat Rasouq	Överste	Signalgren	700	Sjuhundra syriska pund	
19	Mohammed Saoud	Överste	Spaningsbataljon	700	Sjuhundra syriska pund	
20	Fayez Yousef	Överste	Ingenjörsbataljon	700	Sjuhundra syriska pund	
21	Ali Daoud	Överstelöjtnant	Signalbataljon	700	Sjuhundra syriska pund	
22	Asaad Sayyauh	Överstelöjtnant	Kompani [otydlig akronym, ö.a.]	700	Sjuhundra syriska pund	
23	Firas Dib	Major	Servicebataljon	500	Femhundra syriska pund	
24	Rami Fares	Major	Beväpningsverkstad	500	Femhundra syriska pund	
25	Bashar Nouh	Kapten	Beväpningsdepåer	500	Femhundra syriska pund	
26	Fadi Masoud	Kapten	Underhållsbataljon	500	Femhundra syriska pund	
27	Hazem Sulaiman	Kapten	Underhållsbataljon	500	Femhundra syriska pund	
28	Sulaiman Abbas	Kapten	Signalbataljon	500	Femhundra syriska pund	
29	Thaer al-Hafi	Kapten	Signalbataljon	500	Femhundra syriska pund	

*Den auktoriserade translatorn Sayed Jalabi intygar att  
översättningen ovan är en trogen översättning av bifogad  
handling.*

*Stockholm den 26 april 2021*



عددت مع ٢٥٦٤  
تاريخ ١٤/١١/٢٠١١

الجمهورية العربية السورية  
القيادة العامة للحش و القوات المسلحة  
الفرقة ١١/د - فرع التوجيه السياسي  
الرقم // ١٠٠٨ //

أمر إداري

التاريخ ٢٠١١/١١/٢٠

توزيع مبالغ أموال الإنتاجية في قيادة الفرقة ١١/د للعام ٢٠١١ م كما يلي :

م	الاسم والشهرة	الرتبة	الوحدة	المبلغ المخصص		التوقيع
				رقماً	كتابة	
١	فايز علي الحسين	عميد ركن	رف. مد	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٢	عتنان محمد محمد	عميد ركن	رف. هند	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٣	محمد إبراهيم صبح	عميد ركن	رف. سطح	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٤	فؤاد حبيب ونوس	عميد ركن	رف. إشارة	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٥	مالك محمد يوسف	عميد ركن	رف. كيميا	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٦	محمد حسين حمو	عميد ركن	رف. تسليح	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٧	غشم علي صفور	عميد ركن	رف. تنظيم	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٨	فرحان رشيد المحمد	عميد ركن	رف. التوجيه	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
٩	عبد الرحمن محمد	عميد ركن	رف. ش ا	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
١٠	احمد ترفيق الخضر	عميد ركن	رف. ش ف	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
١١	حسين احمد محمود	عميد ركن	رف. عم	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
١٢	احمد خالد بري	عميد ركن	رامد	١٠٠٠	فقط ألف ليرة سورية لا غير	
١٣	نجم سليمان محمود	عقيد	ف.د. ت.سياسي	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
١٤	عبد الطيف سلمان	عقيد	مستودعات التسليح	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
١٥	عامر ألوف	عقيد	كتيبة الخدمة	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
١٦	مسعود مسعود	عقيد	فرع للمهمات	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
١٧	وضاح مقصود	عقيد	ديوان	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
١٨	جودت رسوق	عقيد	فرع الإشارة	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
١٩	محمد سعود	عقيد	كتيبة السطح	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٠	فايز يوسف	عقيد	كتيبة الهندسة	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢١	علي دلوود	مقدم	كتيبة الإشارة	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٢	أسعد صبيوح	مقدم	سرية ش.ع	٧٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٣	فراس ديب	رائد	كتيبة الخدمة	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٤	رامي فارس	رائد	ورشة تسليح	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٥	بشار نوح	نقيب	مستودعات التسليح	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٦	فادي مسعود	نقيب	كتيبة الإصلاح	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٧	حازم سليمان	نقيب	كتيبة الإصلاح	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٨	سليمان عباس	نقيب	كتيبة السطح	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	
٢٩	ناصر الحافي	نقيب	كتيبة السطح	٥٠٠	فقط خمسمائة ليرة سورية لا غير	

CIJA-SYR D0124.029-001

Syriska arabrepubliken  
Försvarsmaktens allmänna befäl  
Division 11/P-Avdelningen för politiska orienteringen  
Datum 20/12-2011

Inkommande nummer 2562  
den 21/12-2111

### Administrativorder

Produktionssummorna för ledning i division 11/D för 2011 ska fördelas enligt följande:

Nr.	Fullständigt namn	Rang	Enhet	Tilldelade summan
1	Fayez Ali al Hussein	Fältgeneral	(otydlig förkortning)	1000 ett tusen syriska Lira
2	Adnan Mohammad Mohammad	Fältgeneral	(otydlig förkortning) ing.	1000 ett tusen syriska Lira
3	Mohammad Ibrahim Subuh	Fältgeneral	(otydlig förkortning) span.	1000 ett tusen syriska Lira
4	Fouad Habib Wannous	Fältgeneral	(otydlig förkortning) signal	1000 ett tusen syriska Lira
5	Malek Mohammad Yousef	Fältgeneral	(otydlig förkortning) Kemi	1000 ett tusen syriska Lira
6	Mohammad Hussein Hammou	Fältgeneral	(otydlig förkortning) Vapen	1000 ett tusen syriska Lira
7	Ghanem Ali Saqour	Fältgeneral	(otydlig förkort.) Organisation	1000 ett tusen syriska Lira
8	Ferhan Rachid al Mohammad	Fältgeneral	(otydlig förkort.) Oreintering	1000 ett tusen syriska Lira
9	Abdulrehman Mohammad	Fältgeneral	(otydlig förkortning)	1000 ett tusen syriska Lira
10	Ahmad Tawfiq al Khoder	Fältgeneral	(otydlig förkortning)	1000 ett tusen syriska liera
11	Hussein Ahmad Mahmoud	Fältgeneral	(otydlig förkortning)	1000 ett tusen syriska liera
12	Ahmad Khaled Barri	Fältgeneral	(otydlig förkortning)	1000 ett tusen syriska liera
13	Najem Slaiman Mahmoud	Överste	Politisk orientering	700 sjuhundra syriska liera
14	Abdullatif Selman	Överste	Vapenförråd	700 sjuhundra syriska liera
15	Amer Alouf	Överste	Servicebataljonen	700 sjuhundra syriska liera
16	Masoud Masoud	Överste	Operationsavdelningen	700 sjuhundra syriska liera
17	Waddah Maqsoud	Överste	Kansli	700 sjuhundra syriska liera
18	Jawdat Rasouq	Överste	Signal	700 sjuhundra syriska liera
19	Mohammad Saoud	Överste	Spaningsbataljonen	700 sjuhundra syriska liera
20	Fayez Yousef	Överste	Ingenjörsbataljonen	700 sjuhundra syriska liera
21	Ali Daoud	Överstelöjtnant	Signalbataljonen	700 sjuhundra syriska liera
22	Asaad Sayouh	Överstelöjtnant	(otydligt)-bataljonen	700 sjuhundra syriska liera
23	Firas Dib	Major	Servicebataljonen	500 femhundra syriska liera
24	Rami Fares	Major	Vapenverkstad	500 femhundra syriska liera
25	Beshar Nouh	Kapten	Vapenförråd	500 femhundra syriska liera
26	Fadi Massoud	Kapten	Rättelsebataljonen	500 femhundra syriska liera
27	Hazem Slaiman	Kapten	Rättelsebataljonen	500 femhundra syriska liera
28	Slaiman Abbas	Kapten	Spaningsbataljonen	500 femhundra syriska liera
29	Thaer al Hafi	Kapten	Spaningsbataljonen	500 femhundra syriska liera

(Ytterligare en rad med ”namnteckning” finns till höger, men denna rad är tom)



**Polisen**

Svar från

CIJA-SYR.D0124.030.011-Arab

Signerat av

Signerat datum

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Kungälv och Umeå

iska/svenska

Diariennr  
5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2018-12-14

Tid

14:45

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Fotnot: 25

Memo issued by the 11 th Division 9May 2013



Handwritten text in Arabic script, likely a signature or reference number.

Handwritten text in Arabic script, possibly a date or official note.

	٤٨	٢٠١٨	٢١	٢٠١٨
٠٠١	١	٢٠١٨	٣٨	٢٠١٨
	٥	٢٠١٨	٠٥٨	٢٠١٨
	٤	٢٠١٨	٠٥٨	٢٠١٨
	٨	٢٠١٨	٠٥٨	٢٠١٨
٨١	١	٢٠١٨	٠٥٨	٢٠١٨
٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨

Handwritten text in Arabic script, possibly a signature or official note.

Handwritten text in Arabic script, possibly a signature or official note.

**Svar från CIJA-SYR.D0124.030.011-Arabiska, 2018-12-14 14:45 diariernr:  
5000-K622888-18**

**Syriska arabrepubliken**

**Försvarsmakten**

**Division 11/D bataljon 458 spaning**

**Nummer: 93**

**Datum: 2/5-2012**

**Tabell över krigsförluster från förstörd ammunition i bataljon 458 spaning**

Kategori Allmänt	Kategori Särskilt	Ammunitionstyp	Antal	Anmärkningar
12	1	Kula 7,62.54 kaliber normal	200	Tvåhundra
	2	Kula 7,62.54 kaliber med tungt bly	1300	Ettusen trehundra
	3	Kula 7,62.54 kaliber Spårljusammunition	250	Tvåhundrafemtio
	5	Kula 7,62.54 kaliber brännande och genomträngande	250	Tvåhundrafemtio
100	1	Bomb 73 BG 15 Explosiv	24	Tjugofyra
	26	Bomb 73 BG 15 Riktad sprängverkan	16	Sexton

Undertecknat av befälhavaren för bataljon 458 spaning

Fältöversten Mohammad Aziz Saoud

Ett ex. till: Ledningen för division 11/D - vapenfilialen

(otydlig text)





**Polisen**

Svar från

**CIJA-SYR.D0124.030.013-Arab**

Signerat av

Signerat datum

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krimbrott 1 Utis NOA

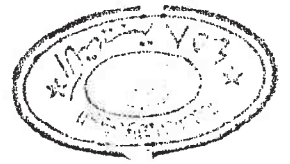
iska/svenska

Diariennr  
5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats	Datum 2018-12-14	Tid 14:47
-------------------------------------	---------------------	--------------

Involverad personal Cecilia Hector	Funktion Uppgiftslämnare
---------------------------------------	-----------------------------

Berättelse  
Fotnot: 26  
Memo issued by 11th Division's Reconnaissance Battalion 2 May 2012



٧٥٣ / ٢٠١٨

مديرية التعليم بدمشق

المدرسة الابتدائية رقم ٢٠١٨ / ٧٥٣

٥	١٨٤٠٣٨٧	مدرسة	مدرسة	
٣	٦٠٨٣٨٧٧	مدرسة	مدرسة	
٤	٤١٨٦٨٧٧	مدرسة	مدرسة	
٨	٦٣٠٥١٧٧	مدرسة	مدرسة	
١	٣٠٥٣٤٧٧	مدرسة	مدرسة	
٢	٣٠٥٣٤٧٧	مدرسة	مدرسة	

٧٥٣ / ٢٠١٨

٢٠١٨ / ٧٥٣ / ٢٠١٨  
 ٧٥٣ / ٢٠١٨ / ٢٠١٨  
 ٧٥٣ / ٢٠١٨ / ٢٠١٨  
 ٧٥٣ / ٢٠١٨ / ٢٠١٨  
 ٧٥٣ / ٢٠١٨ / ٢٠١٨  
 ٧٥٣ / ٢٠١٨ / ٢٠١٨

Svar från CIJA-SYR.D0124.030.013-Arabiska, 2018-12-14 14:47 diariernr: 5000-K622888-18

**Syriska arabrepubliken**

**Försvarsmaktens allmänna befäl**

**Tredje legionen**

**Division 11/D**

**Bataljon 458 spaning**

**Nummer: 80**

**Datum: 2/5-2012**

**Namn på saknade personer på bataljon 458/spaning**

Nr	Militära numret	Fullständigt namn	Rang	Anmärkningar
1	8664504	Khaled al Aqoub	Förste sergeant	
2	8815049	Jihad al Hadji	Menig soldat	
3	8879216	Siban Ausi	Menig soldat	
4	8874209	Abdulaziz Jumaz	Menig soldat	
5	8740621	Mohammad Tout	Menig soldat	

Undertecknat av befälhavaren för bataljon 458 spaning

Fältöversten Mohammad Aziz Saoud

Ett ex. till: Operationsfilialen

(otydlig text)



**Polisen**

# Svar från CIJA-SYR D0193 044 026 Arabiska/svenska

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariennr

5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2018-12-14

Tid

14:49

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Svar från CIJA-SYR D0193 044 026 Arabiska/svenska

Fotnot 2

Circular by the Investigation Section of the Military Police, 15 December 2012.



Svar från CIJA-SYR.D0193.044.026- Arabiska, 2018-12-14 14:49 diariernr: 500-K622888-18

## Syriska arabrepubliken

### Försvarsmaktens allmänna befäl

#### Militärpolisen – Filialen för utredning och fångelser

#### Utredningssektionen

Nummer//86501

Datum: 15/12-2012

	Nummer	Datum	Källa	Innehåll
1	81486	11/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter en bil Toyota Corolla, vit, Regnr 73270 Arme'. När bilen hittas sak den stoppas. Bilen och dess passagerare skall köras till filial 290 i Aleppo
2	82303	11/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter en bil Peugeot Regnr 73270 Rif Damashq. När bilen hittas sak den stoppas. Bilen och dess passagerare skall köras till filial 227 i Damaskus
3	152338		Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade översten Adnan Abdulkader Murad, moderns namn Zaloukh, han är född 1965 i Aleppo/Jabal Somaan. När han hittas skall han arresteras med vapnen som han deserterade med (kort Star pistol kaliber 9 mm, nummer 8085+ett magasin+25 skott), han ska köras till underrättelseavdelningen filial 293
4	80305	2/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade majoren Omar Mohammad Dib Derwish, moderns namn Zahra, han är född 1970 i Edleb al Jeser. När han hittas skall han arresteras med vapnen som han deserterade med (polskt automatgevär nummer 04646cl+magasin 7 stycken+120+tjeckisk pistol 9mm Henkel nummer 99215+ 1 magasin+30 skott+25 skott kaliber 8,5). När han hittas skall han arresteras och köras till underrättelseavdelningen filial 293
5	80743	10/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade reservläkaren Riad Hassan Shalla moderns namn Hadeyya, han är född 1953 i Rif Damashq-Harasta,. När han hittas skall han arresteras och köras till underrättelseavdelningen filial 293
6	80926	4/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 293	Att utforska och leta efter den deserterade fältgeneralen Mohammad Hussein Hammou, moderns namn Khadidja, han är född 1958 i Latakia-al Haffa Rif Damashq-Harasta,. När han hittas skall han arresteras och köras till underrättelseavdelningen filial 293
7	24220	10/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 217	Med hänvisning till vårt meddelande nummer 102904 den 6/12-2012 skall letande efter nedanstående vapenlicens ID-kort upphöras: 1- ID-kort nummer 07469 den 17/4-2011, innehavaren är förste assistenten Alaé Younes Mohammad från filial 222, administrativ, sjunde bataljonen. 2- ID-kort nummer 06491 den 11/3-2009, innehavaren är förste assistenten Samer Hassan al Issa från filial 222, administrativ, sjunde bataljonen ID-korten har hittats
8	103279	10/12-2012	Underrättelseavdelningen Filial 217	Att utforska och hitta nedanstående vapen och tappade vapenlicens ID-kort: 1- Kinesiskt automatgevär kaliber 7,62, nummer 27034881, Den är filial 227:s egendom. 2- Pistol kaliber 9 mm, Browning, nummer 245RN52693, tillhörande licenskort nummer 06183/B den 31/3-2009, används av förste assistenten Husam Mohammad al Mukhrazi från filial 235 3- Kinesiskt gevär kaliber 7,62 med bajonett, ID-kort nummer 453 den 21/4-2012, används av förste assistenten Husam Mohammad al Mukhrazi från filial 235. 4- Modifierat ryskt gevär kaliber 7,62, nummer 954707, tillhörande filial 235 5- Argentinsk pistol kaliber 9 mm, nummer 165525, tillhörande filial 217 6- Kinesiskt gevär kaliber 7,2, nummer 27029429, tillhörande filial 216 I fall att de hittas ska de lämnas över till oss med deras innehavare
9	103716	11/12-	Underrättelseavdelningen	Att utforska och hitta följande vapen:

Översättning-SYR.D0193.044.026-svenska, 2018-12-14 14:49 diariernr: 5000-K622888-18

		2012	Filial 217	<ol style="list-style-type: none"><li>1- Modifierade ryska automatgevär med nummer 945446, 950855 och 943162, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>2- Ryskt automatgevär kaliber 7,62, nummer SK6620, tillhörande filial 290, administrativ bataljon 153</li><li>3- Tyska automatgevär kaliber 7,62 med nummer: 7179, 7218 och 2611, tillhörande filial 90, administrativ, bataljon 153</li><li>4- Kinesiska automatgevär kaliber 7,62 med nummer 27057937, 19011543 och 19009507, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>5- Browningpistol kaliber 9 mm, nummer 215 RN 35583, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>6- Mellan automatgevär BKC, nummer NPn 858, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li><li>7- Rysk mörkerkikare googel nummer 73441, tillhörande filial 290, administrativ, bataljon 153</li></ol>
--	--	------	------------	--

**Polisen**

Svar från

CIJA-SYR.0197.043.001-Arabis

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott i Uts NOA

ka/svenska

Diariennr

5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2018-12-14

Tid

14:55

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Fotnot 7

Communications from the Third Corps to heads of the security agencies and the police command in Idleb 26 July 2012



الجنسية والجنسية القوية من الجوانب:

الجنسية والجنسية القوية من الجوانب:

موقفاً /

الموقف من الجوانب:

الجوانب:

الجوانب من الجوانب القوية والجنسية القوية:

الجوانب من الجوانب القوية والجنسية القوية:

الجوانب من الجوانب القوية:

الجوانب من الجوانب القوية:

الجوانب من الجوانب القوية والجنسية القوية:

الجوانب من الجوانب القوية والجنسية القوية:

الجوانب

الجوانب من الجوانب القوية: ٢٠١٨ / ٨ / ٢٠

الجوانب من الجوانب القوية: ٢٠١٨ / ٨ / ٢٠

الجوانب من الجوانب القوية: ٢٠١٨ / ٨ / ٢٠

الجوانب من الجوانب القوية: ٢٠١٨ / ٨ / ٢٠

الجوانب من الجوانب القوية: ٢٠١٨ / ٨ / ٢٠

الجوانب من الجوانب القوية

Svar från CIJA-SYR.0197.043.001-Arabiska, 2018-12-14 14:55 diariernr: 5000-K622888-18

Svar från CIJA-SYR.0197.043.002-Arabiska, 2018-12-14 14:57 diariernr: 5000-K622888-18

**Syriska arabrepubliken**

**Mycket hemligt och brådskande**

**Försvarsmaktens allmänna befäl**

**Tredje legionen**

**Nummer /83/**

**Datum 25/7–2012**

Till chefer för säkerhetsgrenarna och polisledningen

Ni är uppmanade till att skicka en daglig rapport exakt klockan 20:00 varje dag om den allmänna situationen i Edleb och dess förort. Rapporten skall skickas till chefen för säkerhetskommittén i Hama och Edleb herr brigadörens fax. Rapporten skall skrivas enligt följande mall:

Ett: Samhällets allmänna situation:

Två: Operationer utförda av säkerhetsapparaterna och arméenheter (de gemensamma enheterna):

Tre: Operationer utförda av beväpnade terrorgrupper:

Fyr: Demonstrationer:

Fem: Antalet personer i arrest:

/ / arresterade

Sex: Martyrer från säkerhetsstyrkorna och armén:

Sju: Skadade personer från säkerhetsstyrkorna och armén:

Åtta: Krigsbyten och konfiskationer:

- 1- Vapen och ammunition
- 2- Fordon och rustningar

Ni är uppmanade att skicka rapporten dagligen och i den angivna tiden

För kännedom och åtgärd vidtagande

Undertecknat av:

Chefen för säkerhetskommittén i Hama och Edleb

Brigadör Wajih Yehya Mahmoud

Tredje legionen befälhavare

(Handskriven text, svårt att tyda; det man kan se är ord som "att vidta åtgärd vid klockan 19:00 varje dag")

(Handskriven text: "assistent Ahmad Assi")

**Polisen**

Svar från

CIJA-SYR.0197.043.002-Arabis

Signerat av

Signerat datum

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrotts Polis NOA

ka/svenska

Diariennr  
5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2018-12-14

Tid

14:57

Involverad personal

Cecilia Hector

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Fotnot 7

Communications from the Third Corps to heads of the security agencies and the police command in  
Idleb 25 July 2012



Handwritten signature and Arabic text at the top left.

Handwritten Arabic text in the middle of the page.



Handwritten signature over the stamp.

Handwritten Arabic text below the signature.

Handwritten Arabic text below the signature.

Handwritten Arabic text below the signature.

Handwritten Arabic text at the bottom left.

Handwritten Arabic text at the bottom left.

Handwritten Arabic text at the bottom left.

Handwritten Arabic text at the bottom left.

Svar från CIJA-SYR.0197.043.001-Arabiska, 2018-12-14 14:55 diariennr: 5000-K622888-18

Svar från CIJA-SYR.0197.043.002-Arabiska, 2018-12-14 14:57 diariennr: 5000-K622888-18

**Syriska arabrepubliken**

**Mycket hemligt och brådskande**

**Försvarsmaktens allmänna befäl**

**Tredje legionen**

**Nummer /83/**

**Datum 25/7-2012**

Till chefer för säkerhetsgrenarna och polisledningen

Ni är uppmanade till att skicka en daglig rapport exakt klockan 20:00 varje dag om den allmänna situationen i Edleb och dess förort. Rapporten skall skickas till chefen för säkerhetskommittén i Hama och Edleb herr brigadörens fax. Rapporten skall skrivas enligt följande mall:

Ett: Samhällets allmänna situation:

Två: Operationer utförda av säkerhetsapparaterna och arméenheter (de gemensamma enheterna):

Tre: Operationer utförda av beväpnade terrorgrupper:

Fyr: Demonstrationer:

Fem: Antalet personer i arrest:

/ / arresterade

Sex: Martyrer från säkerhetsstyrkorna och armén:

Sju: Skadade personer från säkerhetsstyrkorna och armén:

Åtta: Krigsbyten och konfiskationer:

- 1- Vapen och ammunition
- 2- Fordon och rustningar

Ni är uppmanade att skicka rapporten dagligen och i den angivna tiden

För kännedom och åtgärd vidtagande

Undertecknat av:

Chefen för säkerhetskommittén i Hama och Edleb

Brigadör Wajih Yehya Mahmoud

Tredje legionen befälhavare

(Handskriven text, svårt att tyda; det man kan se är ord som "att vidta åtgärd vid klockan 19:00 varje dag")

(Handskriven text: "assistent Ahmad Assi")

حزب البعث العربي الاشتراكي  
القطر السوري- القيادة القطرية  
مكتب الأمانة القطري  
الخلية المركزية لإدارة الأزمة أسامة السر

أمة عربية واحدة ذات رسالة خالدة

تقرير عن الحالة الأمنية في القطر موقفا الساعة(20.00 ) يوم 2011/4/12

فرع دمشق :

حدثت مظاهرة الساعة 12.00 في مبنى كلية العلوم بتاريخ 2011/4/11 وهدفها هتافات مناوئة للنظام وبعد فترة قامت مظاهرة معاكسة مزيدة، وتم اعتقال احد المتظاهرين.  
تم توزيع استمارة في حي جوبر الغربية معنونة (من أجل نصرة سورية الحملة الشعبية لمقاومة القذافي).  
تم اللقاء القبض على احد المشاعيين في شارع 29 أهاز أثناء قيامه بإطلاق عيارات نارية في الطريق.  
قيام مجهولين بتخريب كابلات كاميرات ثانوية بدر الدين عابدين وتم إصلاحها.

فرع ريف دمشق :

في الساعة الواحدة صباحا بتاريخ 2011/4/12 تم القبض على مجموعة أشخاص يستقلون سيارة امام مبنى بلدية البلالية.  
يوم 4/11 في بلدة مضايا وأثناء تشييع جنازة شهيد استشهد بحوادث بانياس استغل بعض المندميين ذلك وهدفوا بهتافات مناوئة ورشقوا مقر الناحية، وباص ايراني بالحجارة.  
قيام سيارات مجهولة بتوزيع سيديات على تجمّع مدارس صحنايا تتضمن أحداث درعا.  
تم طمس بعض الكتابات على جدران بعض المدارس والجوامع والمقابر في مدينة الرحيبة، كما تم العثور في مدينة جبرود على منشورات تطالب بالافراج عن المعتقلين، وأنه سيكون هناك حراك شعبي سلمي قريبا

فرع القنيطرة :

الوضع هادئ ولا توجد أي حوادث تذكر

فرع حمص :

تجمع حوالي /300/ شخصا بينهم نساء أثناء تشييع جنازة في حي الوعر وهدفوا بهتافات مناوئة للنظام  
أكدت اللجنة الامنية على اتخاذ اجراءات احترازية لمنع أي تظاهرات سلبية يوم الجمعة القادم والتوصية بالبحث عن المشاعيين في حي بابا عمرو وجورة العرايس وباب السباع وحي عشيرة، واللقاء القبض عليهم

Förhör SVAR från CIJA-SYR. E0001.006.064,2019-05-29 15:47 diariennr:5000-K622888-18

1

Arabiska socialistiska Baathpartiet	En enda arabisk nation
Syriska provinsen – Regionala ledarskapet	med ett evigt budskap
Regionala sekretariatskansliet	
Centrala cellen för krisförvaltningen – Sekretariatet	

En rapport om säkerhetsläget i provinsen den 12/4–2011 klockan 20:00

Damaskus filial:

- En demonstration ägde rum den 11/4–2011 klockan 12:00 på Vetenskapshögskolan. Demonstranterna ropade fientliga slagord mot regimen. Efter ett tag ägde en stödjande mot demonstration rum; en av demonstranterna greps.
- En blankett delades ut på Västra Jobers bostadsområde under parollen (För Syriens stöd/ den folkliga kampanjen för åtal mot Fitna). *(Öa: Fitna är ett ord med viktiga historiska konsekvenser. Bortsett från dess användning i Koranen används Fitna som term för de fyra tunga inbördeskrigen inom det islamiska kalifatet från det 7 till det nittonde århundradet).*
- En av huliganerna arresterade på 29 Ayars gata medan han höll på att skjuta skott på vägen.
- Okända personer förstörde kamerakablar på Badr al Din Abdins gymnasium; de har reparerats

Rif Damaskus filial:

- Klockan ett på morgonen den 12/4–2011 blev ett antal personer som var bilburna arresterade utanför byggnaden för al Balalyas kommun.
- Den 11/4 i socken Madaya och under begravningen av en martyr som dog martyrdöden i Banjas passade några infiltratörer på och ropade fientliga slagord och kastade stenar mot sockens kontor och en iransk buss.
- Oidentifierade bilar delade ut CD-skivor som handlar om händelserna i Daraai Sednayas skolor.
- Vissa skrifter på väggarna i skolor, moskéer och begravningsplatser i staden al Ruhaiba raderades, och i staden Jiroud hittades kommunikéer som kräver att fångarna skulle släppas, och att en fredlig folklig rörelse skulle äga rum inom kort.

Al Qunaitaras filial:

Läget i lugnt, finns inga händelser att rapportera om.

Hams filial:

- Cirka 300 personer, bland dem kvinnor, har samlats i samband med en begravning i al Waérs bostadsområde; de ropade fientliga slagord mot regimen.

- Säkerhetskommittén försäkrade om att den har vidtagit förebyggande åtgärder för att stoppa vilken fientlig demonstration som helst nästa fredag. Säkerhetskommitténs direktiv är letandet efter huliganerna i bostadsområdena Hay Babab Amro, Jourat al Arayes, Bab al Sibaé och Hay Ashira; huliganerna skall arresteras.



SYR.D0124.008.003\_ET

Inform the Commander

Syrian Arab Republic  
General Command of the Army and Armed Forces  
Intelligence Department—Branch 261  
№: /65678/2/1 /acronym not clear what it means/  
Date: /6/7/2012

Highly Confidential—Immediate

To Division 11/Tanks

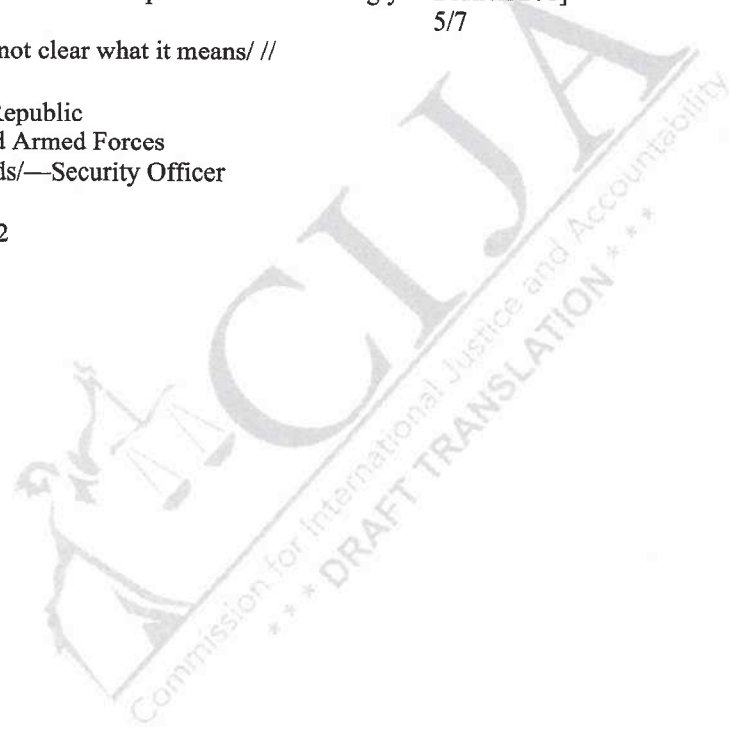
Attached is a copy of our memo № /65678/ of 26/6/2012 containing the decision of Major General Homs Governorate Military and Security General Official.

Be informed, abide by the content and inform the Talbisa Sector Commander.

Sent to:  
Classified archives + Computer to act accordingly  
Copy № /1/  
1 ε /acronym not clear what it means/ //

[\*Signature: Acting Staff Brigadier General,  
Branch 261]  
5/7

Syrian Arab Republic  
The Army and Armed Forces  
/illegible words/—Security Officer  
№: 1012  
Date: 9/7/2012





Handwritten Arabic text, possibly a signature or note, including the number 114.

Handwritten signature and text in Arabic, including the number 118.

Handwritten Arabic text, including the number 31/.

Handwritten Arabic text, possibly a title or heading.

Handwritten Arabic text.

Handwritten Arabic text, including the number 11/1/1101.

Handwritten Arabic text, possibly a date or reference number.

Handwritten Arabic text, including the number 1101/1/1.

Handwritten signature and text in Arabic.

Handwritten Arabic text.

SYR.D0124.008.004\_ET

Syrian Arab Republic  
 General Command of the Army and the Armed Forces  
 Intelligence Department- Branch 261  
 Number / 65678/2/<sup>1</sup> acronym might stand for Security  
 Date: 26/06/2012

Highly confidential- Immediately

**Mr. Major General****General Military and Security Chief in the Governorate of Homs**

We received information stating the following:

- About /300/-armed men are residing in the house and the storeroom of former commander of the party branch, Mustafa Ayoub, in ar-Rastan town. The house is located to the west of Judge Ali Daher's Villa where a large number of armed men live. The said place is located to the west of the western corniche road (the road begins at the president memorial and continues to the western north side).
- There is another gathering at the house of the arrestee Abdallah Hsein Darwish, located at /600/ meters northwest Darwish petrol station.
- Explosive Manufacturing Location: Dispensary located in the middle of the town in front of the military social institution.
- Proposal: Informing ar-Rastan sector commander through the committee operations office and attacking the locations with fire by the artillery.

Kindly be informed and act accordingly

Official In charge of the affairs of the branch 261

[Signature: Brigadier General

25/06]

[\*stamp: not clear]

**Mr. Major General Security Officer and the Deputy of the Military Commander in Homs**

Kindly approve

27/6

[\*signature: not clear]

Decision

**Mr. Major General, the General Military and Security Chief in the Governorate of Homs**

Unclear word/ the commander of ar-Rastan sector to verify the location of targets and shell them with the artillery /unclear word/

A copy to /unclear/

Act accordingly

28/6

/اس/م acronyms not clear what it stands for

29/06/2012

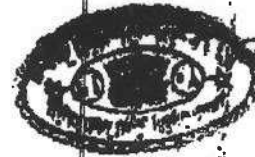
Jan. 24 2005 10:34AM P2



Handwritten notes in Arabic script at the top left.

Main body of handwritten Arabic text, including a signature and a date '2/1/05'.

Handwritten notes in Arabic script at the top right.



Handwritten notes and scribbles to the right of the central stamp.

Large block of handwritten Arabic text in the lower middle section, containing several lines of script.

Handwritten notes in Arabic script at the bottom left corner.

Small handwritten note at the bottom right corner.

SYR.D0124.013.002\_ET

Unclear Handwritten word

From: Fax no: Jan 27 2005 05:35 Am P1

Syrian Arab Republic  
General Command of the Army and Armed Forces  
Intelligence Department - Branch 261  
No.: 70277/2/⤵ acronym not clear what it stands for/  
Date: 27/6/2012

Highly Confidential-  
Immediate

**To Mr. Major General  
General Military and Security Chief of Homs Governorate**

We received the following information:

Many dissident officers are living in a multiple-story building in ar-Rastan. The ground floor is used as a field hospital while the second floor serves as an operations chamber for the dissident officers who number /15/, led by dissident Colonel Qassem Saad ad-Din.

To the east of the building the ar-Rastan recruitment department is located, and to the north is a veggie market and ar-Rastan kindergarten.

-The basement of a house owned by Abdel Hadi Aniss Saad ad-Din is used as a warehouse for arms.

- Dissident Colonel Qassem Saad ad-Din sleeps at a house owned by the Haj Hussein family. The house is yellow and is located around /40/ meters to the southern west of the house of Abdel Hadi Aniss Saad.

Proposal:

Forces operating in the area shall use the information

Kindly be informed

[\*signature: Staff Brigadier General  
In charge of the affairs of Branch 261  
6/29]

[\*Stamp: General Command of Army and Armed Forces /illegible]

Opinion of Mr. Major General, Governorate Security Chief and Adjutant of the Military  
Commander

Accurately locate the location and bombard it immediately  
6/29]

[\*signature]

Decision of Mr. Major General, Homs General Security and Military Chief

The commander of the ar-Rastan sector, determine the location of the place and strike with artillery immediately.

6/30]

[\*signature]

~~Handwritten signature~~

Handwritten text in Arabic script, including a date: 2019/10/02

Handwritten text in Arabic script, possibly a title or reference.

Handwritten signature

Handwritten text in Arabic script, including a date: 2019/10/02



Handwritten signature and text next to the stamp.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Main body of handwritten text in Arabic script, detailing information and possibly a decision or report.

Handwritten text in Arabic script at the bottom of the main text block.

Handwritten text in Arabic script, including dates: 2019/10/02, 2019/10/02, 2019/10/02



Handwritten text in Arabic script.

SYR.D0124.025.002\_ET

Syrian Arab Republic  
Command of Army and Armed Forces  
Intelligence Department- Branch 261  
No: 34266/ 2 Security  
Date: 11/4/2012

Highly Confidential- Immediate

Inform the commander  
Circulate  
To  
**Division 11/ Tanks**  
**Division 18/ Tanks**  
**Regiment /554/ Special Forces**  
**Regiment /41/ Special Forces**

Attached is a copy of the letter sent by Branch /318/ No. 8589/55/1 of 24/3/2012 including the decision of Mr. Imad, Adjutant Head of Chiefs of Staff, the Military and Security Officer General in Homs on the plan of terrorists to target forces while deployed outside Homs and when entering the city using /B 10/ missiles, capable of destroying /T 72/ tanks.

Kindly be informed

Sent to:  
Classified archive+ computer to act  
accordingly.  
Copy no //  
١٤ /acronym not clear what it stands for/

[\*Signature: Staff Brigadier General  
Acting Commander of Branch 261]  
4/12  
[\*stamp /unclear/]

Syrian Arab Republic  
Army and Armed Forces  
Division 11/ Tanks- Security Officer  
No: 461  
Date: 17/4/2012



Handwritten notes in Arabic script, including dates like 3/17/17 and 12/17/17.



Handwritten signature and text in Arabic script, including the name 'المكتب التنفيذي للمحكمة'.

Handwritten notes in Arabic script, including the number '311' and 'المجلس الأعلى'.

Handwritten number '311' in Arabic script.

Main body of handwritten text in Arabic script, detailing a report or decision.

Handwritten note: 'في ضوء ما جاء في' / 13/11/2017

Handwritten note: 'في ضوء ما جاء في' / 300/05/2017

Handwritten note: 'في ضوء ما جاء في' / 1/11/2017

Handwritten note: 'في ضوء ما جاء في' / 1/11/2017

Handwritten horizontal line.

Handwritten notes in Arabic script, including dates like 11/1/17 and 11/1/17.

Handwritten signature and text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script: 'في ضوء ما جاء في'.

SYR.D0124.025.003\_ET

Syrian Arab Republic  
 General Intelligence Directorate  
 Branch 318  
 No: 8589/55/1  
 Date: / / 1433 H.  
 That is 24/3/2012

**Mr. Imad, Adjutant Head of Army and Armed Forces' Command of Chiefs of Staff  
 Security and Military Officer General in Homs**

We received information from one of our branches on terrorists setting up a plan to target the forces while deployed outside Homs and when entering the city using /B 10/ missiles, capable of destroying /T 72/ tanks.

Proposal of Head of Branch 318: Circulate to all security agencies and army units through Branch 261 to take the needed measures and remain cautious.

[\*Signature: Head of General Intelligence Branch in Homs]

[\*Stamp: Syrian Arab Republic  
 Branch 318  
 General Intelligence Directorate]

Opinion of Mr. Major General, the Security Officer of Homs, and Adjutant Military Commander	I suggest approval 3/25 [*Signature]
Decision of Mr. Imad, Adjutant Head of Army and Armed Forces' Command of Chiefs of Staff	Approved [*Signature]



Handwritten mark resembling a stylized 'S' or '8'.

<p>Handwritten text in Arabic script, possibly a name or title.</p>	
<p>Handwritten text in Arabic script, possibly a date or reference number.</p>	



Handwritten text below the stamp.

Handwritten title or header in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script, appearing to be a list or set of instructions.

Handwritten title or header in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

Handwritten text in Arabic script.

SYR.D0124.020.003\_ET

For the commander to be informed

Circular

/unclear/

Syrian Arab Republic  
General Command of the Army and the Armed  
Forces  
Intelligence Department- Branch 261  
Number / 43269/2/ Security  
Date: 24/04/2012

Highly confidential- Immediately

To:

- Division 11/Tanks
- Division 18/Tanks
- Regiment /554/ Special Forces
- Regiment /41/ Special Forces

- We send you a copy herewith of our warrant number 37270/7 on 10/4/2012.  
Kindly be informed of the decision of Mr. General, Deputy Chief of Staff of the General  
Command of Army and Armed Forces and Security and Military Official in Homs

Sent to:

Classified + computer for taking necessary  
action

Copy number /1/

أع /unclear acronym/ع/acronym not clear what it  
stands for

Staff brigadier general  
In charge of the affairs in branch 261  
[\*signature: not clear]  
23/4

Syrian Arab Republic  
The Army and Armed Forces  
/illegible /11/Tanks/ Security Officer  
Number 543  
Date: 1/5/2012



Handwritten notes in Arabic script, including the number 1501.

Official stamp and signature in Arabic script.

Handwritten notes in Arabic script, including the number 31/13.

Main body of handwritten text in Arabic script, containing a date 2019/3/1 and a reference number 78888/0.

Handwritten notes in Arabic script, including the number 2/13.

Handwritten notes in Arabic script, including the number 1108.

Handwritten signature in Arabic script.

Handwritten notes in Arabic script at the bottom right.

SYR.D0124.020.004\_ET

From 261

Fax No: 2121387

Apr 10 2012 11:35 Am P

Syrian Arab Republic  
General Command of the Army and the Armed Forces  
Intelligence Department – Branch 261  
Number: /37270/7  
Date: /10/4/2012

Highly Confidential - Immediately

To  
**Mr. Imad Ali Abdullah Ayoub, Deputy Chief of Staff, the  
General Military and Security Chief in the Homs Governorate**

We received the following information:

- In Al-Warsha neighborhood in Bustan Al-Diwan, there are two pick-up trucks mounted with machine guns. Gunmen driving these vehicles fire at military and security force members, then hide in a narrow street within the aforementioned neighborhood. This street is located behind the Blue Stone Café. Gunmen in the region also set up a mortar in front of the door of the diocese, facing the junction of Al-Warsha and Hameidiyyeh neighborhoods in Bustan Al-Diwan.
- Information also stated that the gunmen retreated to a street called Al-Ozon, leading to the Khaldiyeh neighborhood. Gunmen also turned the (Julia ) restaurant to a field hospital to treat their wounded.
- Proposal: circulate document among security agencies and army units in the aforementioned regions in order to act accordingly.

Kindly be informed

[\*signature: Staff Brigadier General  
In charge of the affairs of branch 261]

[\*stamp: General Command of the Army and the Armed Forces – Intelligence Department –  
Branch 261]

Opinion of Mr. Major General  
Security Chief in the Governorate and Deputy of the Military Commander  
Kindly approve  
[Signature] 10/4

Decision of  
Mr. Imad Ali Abdullah Ayoub, Deputy Chief of Staff, General Military and Security  
Commander in the Homs Governorate.  
Approved  
[Signature] 11/4/2012

SYR.D0124.020.004\_ET

Act accordingly 13/4



13-APR-2012 11:31 From:

To: 2122203

Page: 5/9

SVR.D0124.020.004



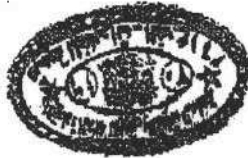
Handwritten signature and scribbles in the top left corner.

Handwritten signature and scribbles in the upper middle section.

Handwritten text in Arabic script, likely a header or address.

Handwritten signature and scribbles in the middle right section.

Handwritten text in Arabic script, likely a header or address.



Handwritten signature and scribbles in the lower right section.

Main body of handwritten text in Arabic script, containing several lines of information.

Handwritten signature and scribbles at the bottom of the main text block.

Handwritten notes or dates at the bottom left of the page.

Handwritten signature or note at the bottom right of the page.





Polisen

440

## Beslagsprotokoll

Verkställande enhet  
Nationella Operativa Av-  
delningen, Krigsbrott 1 UtrS  
NOA

Handläggande enhet  
Nationella Operativa Av-  
delningen, Krigsbrott 1 UtrS  
NOA



2021-5000-BG147875

Signerat av

Signerat datum

Diarienummer

5000-K622888-18

Misstänkt person Hamo, Mohammed, 19581020-0559	
Plats för verkställan Hamo, Mohammed I bostaden , Hagalundsvägen 15 , Kristinehamn	Datum och klockslag för verkställighet 2021-12-07 07:01
Beslutat av Wieslander, Karolina	Verkställt av Olsson, Per Viktorsson, Lena
Ändamål med åtgärden • Kan antagas ha betydelse för utredningen av brott	Brott 2205 - Brott mot lagen för folkmord, mot mänskligheten och kri
Domstol för överklagan Stockholms tingsrätt	Beslag taget från Hamo, Mohammed

Föremålspunkter		
	Platsbeskrivning	Status
2021-5000-BG147875-1 Mobiltelefon ( 1 st) Fabrikat : Samsung	Överlämnades av mt till patrull-ingen kod Färg : Svart	Utlämnad
2021-5000-BG147875-2 Mobiltelefon ( 1 st) Fabrikat : Samsung	Låg i sovrum på nattduksbord på vänster sida i översta lådan-ingen kod Färg : Svart	Utlämnad
2021-5000-BG147875-3 Mobiltelefon ( 1 st) Fabrikat : Samsung Anteckningar: Sprucken skärm.	Låg på mindre bord i vardagsrummet-ingen kod Färg : Svart	Utlämnad
2021-5000-BG147875-4 Dator ( 1 st) Fabrikat : Acer Anteckningar: med laddare	På matbordet i köket-avstängd	Utlämnad
2021-5000-BG147875-5 Mobiltelefon ( 1 st) Fabrikat : Samsung Anteckningar: Sprucken skärm och baksida.	Låg på köksbordet i köket-ingen kod Färg : Silver	Utlämnad

# Protokoll över frihetsberövande

Signerat av  
Cecilia Hector  
Signerat datum  
2021-12-07

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienummer  
5000-K622888-18

Aktuell status <b>Anhållande hävt</b>	
Person som tvångsmedlet avser Hamo, Mohammed, 19581020-0559	
ID-kontroll Kontroll sätt Id kort 9752 2726 9670116 4645	Kontrollerat av Hector, Cecilia

## Grunduppgifter för tvångsmedlet

Inledande frihetsberövande Anhållande i sin frånvaro		
Datum och tid för beslut 2021-12-06 09:21	Beslutsfattare Wieslander, Karolina	
Brott 2205 - Brott mot lagen för folkmord, mot mänskligheten och kri		
Plats för verkställan Hagalundsvägen 15 , Kristine- hamn	Verkställt av Larsson, Andreas Fager, Josef	Datum och tid för verkställighet 2021-12-07 07:01
Envarsgripande Gripen av	Införd av Larsson, Andreas Fager, Josef	Införd datum och tid 2021-12-07 07:16
Övriga närvarande vid åtgärden	Övriga uppgifter om verkställigheten	

Förvaringsplats
-----------------

## Uppgifter om hävning

Datum och tid för beslut 2021-12-09 13:14	Beslutsfattare Wieslander, Karolina
Datum och tid för verkställighet 2021-12-09 13:33	Verkställare Hector, Cecilia Jansson, Ann-Catrin
Övriga uppgifter om verkställigheten Utfört av arrestvakt på polisen Karlstad under närvarande av ovan.	

# Protokoll över frihetsberövande

Signerat av  
Cecilia Hector  
Signerat datum  
2021-12-07

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienummer  
5000-K622888-18

Beslut		
Typ	Datum och tid	Beslutsfattare
Anhållande i sin frånvaro	2021-12-06 09:21	Wieslander, Karolina
Typ	Datum och tid	Beslutsfattare
Beordrat 24:8 förhör	2021-12-07 07:05	Wieslander, Karolina
Typ	Datum och tid	Beslutsfattare
Anhållandet kvarstår	2021-12-07 08:53	Wieslander, Karolina
Typ	Datum och tid	Beslutsfattare
Häva	2021-12-09 13:14	Wieslander, Karolina
Åtgärder		
Typ	Datum och tid	Utfört av
24:8 förhör genomfört	2021-12-07 07:56	Hector, Cecilia Jansson, Ann-Catrin

# Protokoll över husrannsakan

Signerat av  
Lena Viktorsson  
Signerat datum  
2021-12-07

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienummer  
5000-K622888-18

Aktuell status  
**Verkställd**

Misstänkt person  
Hamo, Mohammed

## Grunduppgifter för tvångsmedlet

Datum och tid för beslut 2021-12-06 09:24	Beslutsfattare Wieslander, Karolina	
Plats för verkställan Lgh 1103 , Hagalundsvägen 15 , Kristinehamn	Verkställt av Olsson, Per Jönsson, Tomas Viktorsson, Lena Shalabi, Samir	Datum och tid för verkställighet 2021-12-07 07:01
Husrannsakan sker hos misstänkt Nej	Personen hos vilken husrannsakan gjordes var närvarande Nej	
Ändamål med åtgärden • Eftersökande av föremål som är underkastad be- slag • Eftersökande av person	Brott 2205 - Brott mot lagen för folkmord, mot mänsk- ligheten och kri	
Omfattning/direktiv Eftersöka föremål som är underkastat beslag/förvar. Eftersöka person. Husrannsakan ska genomföras på Hagalundsvägen 15, lgh 1103, Kristinehamn.		
Övriga närvarande vid åtgärden		
Övriga uppgifter om verkställighet		

Beslag

Nej

Åtgärder

Beslut

Typ Husrannsakan	Datum och tid 2021-12-06 09:24	Beslutsfattare Wieslander, Karolina
---------------------	-----------------------------------	--



Polisen

444

PM

Signerad av

Husrannsakan Hagalundsvägen 15, Kristinehamn

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienumr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare Olsson, Per	Datum 2021-12-07	Tid 14:12
Beslag verkställt Nej	Material för analys Nej	

Mottaget	Mottaget datum	Tid
Sätt på vilket uppgift lämnats		
Upprättad av Per Olsson		

Uppgiften avser

Uppgift

Efter beslut av FU-ledare genomfördes en personell och reell husrannsakan på misstänkts bostadsadress, Hagalundsvägen 15, lgh 1103, Kristinehamn.

Husrannsakan genomfördes av insp Jönsson, insp Olsson, insp Viktorsson, insp Junestedt samt analytiker. Vi fick även biträde av uniformerad patrull från polisen i Kristinehamn.

Uniformerad personal, polisassistenter Larsson och Fager, knackade på dörren klockan 07:00. Misstänkt, Mohammed Hamo, öppnade dörren. Hamo greps klockan 07:01 och transporterades till polishuset i Karlstad. I samband med gripandet lämnade Hamo över sin mobiltelefon, han hämtade den i sovrummet. Samsung. Ingen kod till telefonen. Telefonen sattes i flygplansläge av insp Olsson. Beslagpunkt 1.

FU-ledare hade även fattat beslut om hämtning till förhör av Hamos hustru, Zakia Trabilisia. Trabilisia transporterades till polishuset i Kristinehamn. Trabilisia hade med sin mobiltelefon från bostaden. Ej beslag.

Därefter genomfördes reell husrannsakan på adressen.

Lägenheten består av 2 sovrum, vardagsrum, kök och toalett.

I det stora sovrummet (benämnt sovrum 1) anträffades en mobiltelefon. Samsung. Telefonen låg i översta lådan i vänstra nattduksbordet. Telefonen var avstängd. Se sid 2 och 4 i fotobilaga. Beslagpunkt 2.

På ett mindre bord invid soffan i vardagsrummet anträffades ytterligare en telefon. Samsung. Telefonen var igång och sattes i flygplansläge av insp Olsson. Ej kod till telefonen. Se sid 3 och 5 i fotobilaga. Beslagpunkt 3.

På köksbordet anträffades en bärbar dator av märket Acer. Datorn var ej igång men sladden var inkopplad. Dator och sladd i beslag. Se sid 7 i fotobilaga. Beslagpunkt 4.

På samma köksbord låg även ytterligare en mobiltelefon, Samsung. Telefonen var igång och sattes i flygplansläge av insp Olsson. Ej kod. Se sid 9 i fotobilaga.

Sid 6 i fotobilagan är ett fotografi över undersidan av en Router, som stod på golvet i vardagsrummet.

Sid 8 i fotobilagan är ett fotografi över ett skåp i köket. I köksskåpet fanns diverse handlingar. Handlingarna gick igenom av arabisktalande personal men inget av intresse anträffades.

Husrannsakan var klar klockan 08:15. Lägenheten låstes och nyckel överlämnades till Trabilsia.

Per Olsson, insp



**Polisen**

Datum  
2021-12-07

Diarienummer  
u0007071

# Bildbilaga

## **ANTECKNINGAR**

Husrannsakan Hagalundsgatan 15, lgh 1103, Kristinehamn



1.



2.



3.



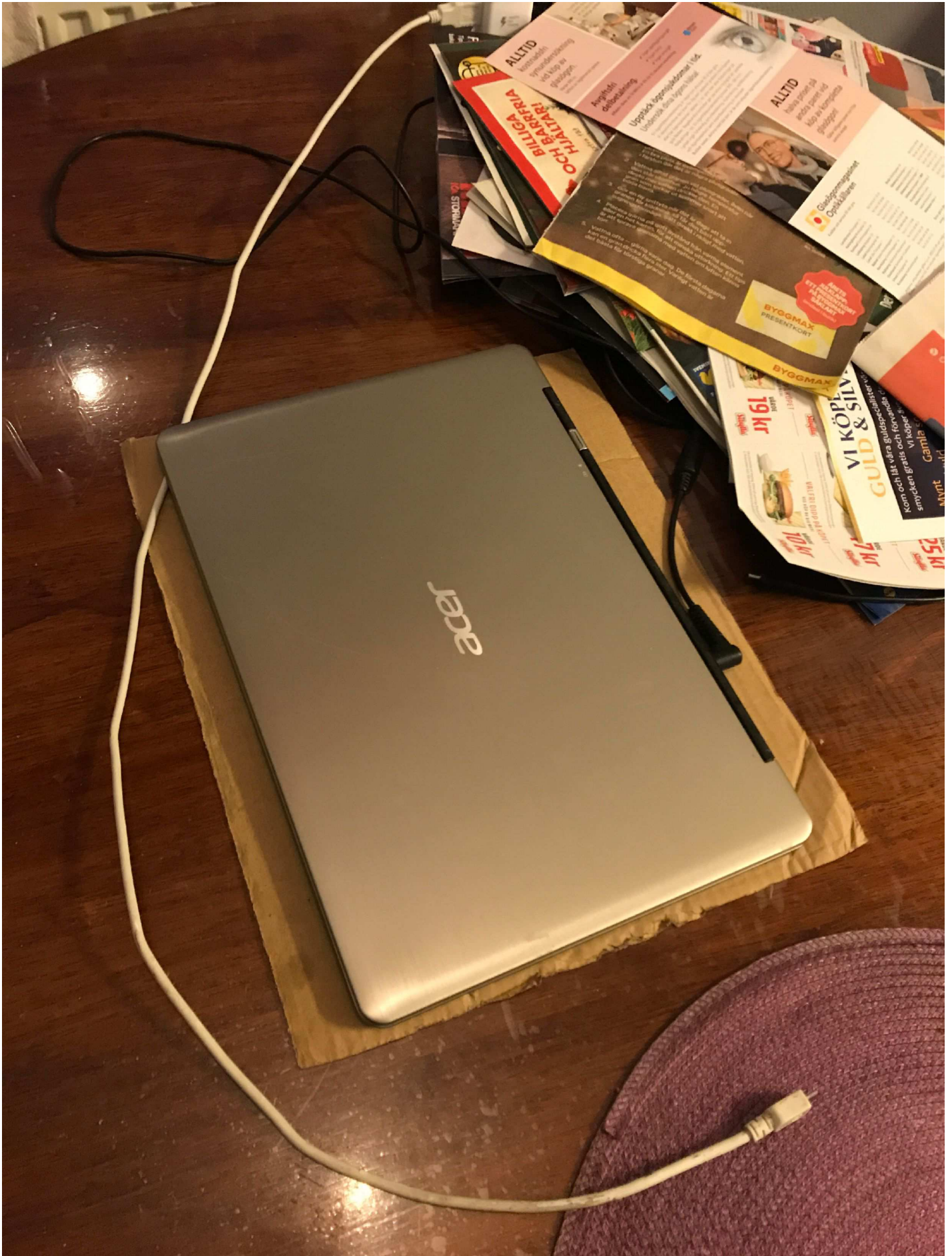
4.



5.



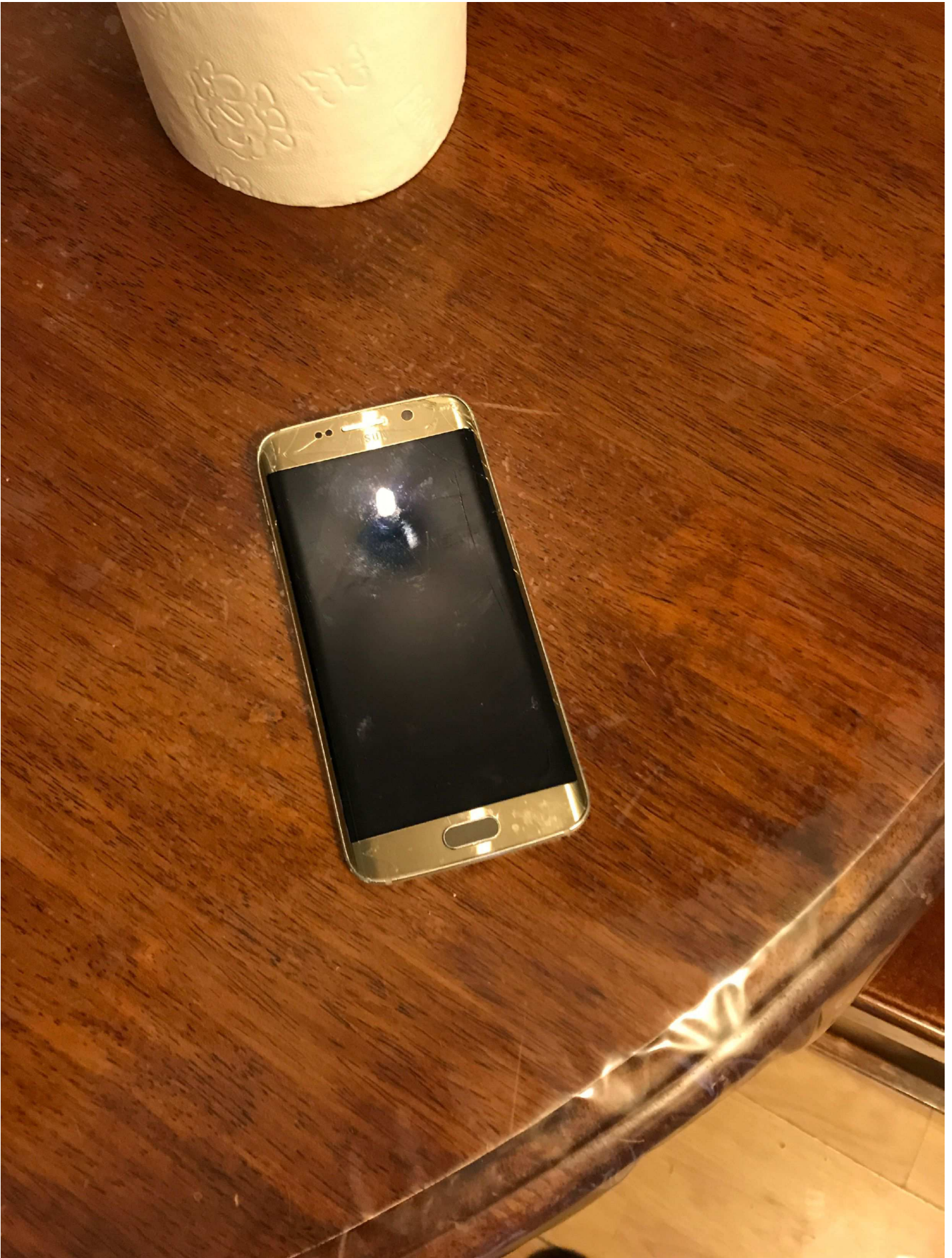
6.



7.



8.



9.



**Polisen**

456

**PM**

Beslag 2021-5000-BG147875-2

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-12-22

Tid

15:04

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Beslag punkt 2

Uppgift

Samsung GT-19300 beslagspunkt 2 har troligen tillhört frun Zakia Trabilisia. Det är hennes mail-adress som är angiven och även hennes namn som figurerar i telefonen. Inget av intresse.



Polisen

457

PM

Beslag 2021-5000-BG147875-3

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-12-23

Tid

08:54

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Bealag punkten 3

Uppgift

Beslag BG147875-3 Samsung SM-G928F är genomgången. Inget material tillförs utredningen från beslaget. I beslaget fanns dokument på arabiska som inte är översatta.



Polisen

458

PM

Beslag 2021-5000-BG147875-5

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienum

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-12-23

Tid

17:39

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Beslag punkten 3

Uppgift

Beslag 2021-5000-BG147875 Samsung har gått igenom. Innehållet i telefonen visar inget som ska tillföras utredningen i nuläget.

Det finns ett flertal WhatsApp meddelande, några av dessa på arabiska. Dessa är inte översatta.

Instant Messenger är även en del av dessa på arabiska, inte översatta. Det samma gäller för Native messenger.

I telefonen under mail finns tre mailadresser angivna, alla tre troligen tillhörandes Mohammed Hamo utifrån den angivna adressen.



Polisen

459

PM

Beslag 2021-5000-BG147875-1

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2022-01-05

Tid

13:42

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Beslag telefon

Uppgift

I beslag punkt 1 Samsung SM-G998B har följande av intresse hittats.

Under rubriken Facobook finns en vän/kontakt med namnet Ahmad Ezaldden. Flera kontakter/vänner finns under arabiska namn.

Under rubriken Images finns följande bilder som kan vara av intresse:

Bild nummer 10052

Bild nummer 10832

Bild nummer 12600

Bild nummer 12993

Bild nummer 14449

Bild nummer 19300

Bilderna 24566-24573

Bilderna 24973-24978

Bild nummer 40520

Bilderna 24566-24573 finns sparade i durtvå. Övriga bilder är antingen kopior eller finns i telefontömningen.

Bild 10052, 10832 och 40520 finns under förhör nummer 6.

Under rubriken Video finns följande filmer som kan vara av intresse:

Nummer 54-58

Nummer 82

Under rubriken Messenger är det tidigaste meddelandet från 2016 och under e-mail det tidigaste från september 2021.

Akt 1.13  
1 / 8Asylprövningsenhet 1 i  
Stockholm  
Ece YilmazBeteckning  
50466198**Asylutredning****Sökande**

Hamo, Mohammed, född 19581020, medborgare i Syrien

Adress: Hosain Hamo, Eldareg 6 Lgh 1101, 681 35 Kristinehamn

**Närvarande**Tolk: 3376 , Språkservice  
( ) Rättstolk ( ) Auktoriserad (X) Icke auktoriserad

Språk: Arabiska

Utredare: Ece Yilmaz från Migrationsverket

**Offentligt biträde:****Övriga:****Information som lämnats:**

- Du har ansökt om asyl och åberopat att du har behov av skydd i Sverige.
- Du kommer nu under denna utredning att få lämna uppgifter om de skäl du har för din ansökan.
- Migrationsverket kommer att ställa ett antal frågor för att komma fram till om du kan få ett uppehållstillstånd.
- Ditt offentliga biträde kommer också att få möjlighet att ställa frågor.
- Tjänstemän på verket och tolken har tystnadsplikt vilket innebär att de uppgifter du lämnar inte kommer att lämnas till någon som inte har rätt att ta del av dem.

**Migrationsverket**

Asylprövningsenhet 1 i Stockholm

Besöksadress Pyramidvägen 2 A Postadress Box 507 SE-16929 Solna

Telefon 0771-235 235 Telefax 08274448

E-post via: [www.migrationsverket.se/e-post](http://www.migrationsverket.se/e-post) Hemsida [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se) Organisationsnr 202100-2163

Dokumentid: 54251985

2 / 8

Beteckning  
50466198

- Du lämnar alla uppgifter under sanningsplikt och straffansvar vilket innebär att du kan bli dömd för brott enligt utlänningslagen om du lämnar oriktiga uppgifter.
- Ett uppehållstillstånd kan återkallas om den sökande medvetet lämnat oriktiga uppgifter eller låtit bli att lämna uppgifter som varit viktiga i ärendet.
- Detta kan vara det enda tillfället du får möjlighet att muntligt lägga fram dina asylskäl. Du är skyldig att själv lämna alla skäl och uppgifter som du vill att vi ska ta ställning till. Det är därför viktigt att samtliga asylskäl kommer fram under dagens utredning.

**Tolk**

Den sökande uppger att hon förstår tolken bra.

Om inget annat framgår ställs frågorna av Migrationsverkets utredare.

**Språk**

Talar du någon särskild dialekt?

Syrisk

Talar du några andra språk?

Lite Engelska

**Hälsa**

Hur mår du idag?

Bra. Jag vill passa på att tacka er, idag är det min födelsedag och igår var det mitt barnbarns födelsedag. Jag vill bara tacka er.

**Identitet och hemvist**

Är personuppgifterna – ditt namn, födelsedatum, medborgarskap – som registrerades i samband med ansökan korrekta?

Ja

Har du några ytterligare handlingar du vill lämna in idag för att styrka din identitet?

Jag enbart haft militärkortet och det betraktas som både ID-kort och militärkort

Har du aldrig haft ett pass?

Så länge jag är i militären har jag ingen rätt till pass. Det är allmänt känt och det är lagen. Om det finns medgivande från militären för en specifik orsak, då kan man åka. Och då får man lämna ifrån sig passet vid inresa när man är tillbaka.

Har du aldrig åkt utomlands?

Nej inte alls, fram till dagen jag hoppade av

3 / 8

Beteckning  
50466198

Hur kom du till Sverige utan pass?  
Jag kom in i Turkiet utan pass

Har du haft tjänstepass någon gång?  
Nej, aldrig, varken jag eller min fru

Vad hade du för handlingar i hemlandet?  
Bara militärkortet och det var tillräckligt. Alla officerare i armén har likadana

När fick du det här kortet?  
Sedan jag tog examen på militära fakulteten år 1981 oktober. Jag fick den förnyad när jag blev major, ungefär fem år senare och sedan dess har jag behållit det

Har du uppehållstillstånd i något annat land utöver Syrien?  
Nej

Var är du född?  
Latakia

På vilken ort hade du din senaste bostadsadress i Syrien?  
Kotayfa Damaskuslandbyggdendslän, al masaken al askariyan nummer 5/2, det här är adressen till mitt hem

När du bodde i Damaskuslandsbyggdendslän vilka kontrollerade området?  
Generell majoren, Chafik Fayad, det var regimen, men sedan var det någon annan som hette general major Salim Barakat som härskade där

Vart var du stationerad?  
Division 11 i Homs

Vad hade du för arbetsuppgifter?  
Jag satt i ledningen och var ansvarig för kapputrustning

Kan du berätta lite mer om ditt jobb?  
Jag var ansvarig för kapputrustning. Jag var ansvarig för hela artilleriet, underhållning och beredskap och alla vapen som kom in. Jag var ansvarig för allt som berörde om vapen och hela divisionen och bataljoner och vi hade fyra olika. Jag hade befattning som divisionsledare biträde när det gäller vapen utrustning. Jag var kommunikationsperson mellan divisionen och i högre ledningen som tog hand om hela vapen utrustningen i hela landet. Sedan 30 november 1972 fram tills den dag jag hoppade av, 20 juli 2012 var jag i militären

Hur såg din dag ut på jobbet?  
Jag satt i kontoret som officerare som general grad, vi har en arbetsplan som är upprättad från divisionsläggningen. Inom den här planen går jag ut på

4 / 8

Beteckning  
50466198

revision och kontrollerar ifall om utrustningen och vapenutrustningen är i gott skick och beredskap

Var bodde du innan du kom till Sverige?

I Turkiet, Abaydan flyktinglägret som tillhör provinsen Antakya, Hatay

Varför just där?

När turkiska gränsbevakningen tog hand oss då samlades vi där. Det var dem som bestämde och förde oss dit från gränsen

Har du något som bevisar att du var i det här flyktinglägret?

Jag hade ett kort från flyktingläger men tog den inte med mig

Varför inte?

Vi var rädda att dem skulle fråga oss vart vi var på väg

Vilka är dem?

Kanske kustbevakningen, när vi skulle bege oss till sjös. Jag tyckte inte det var nödvändigt eftersom den inte styrker min identitet. Jag behövde den inte utanför Turkiet utan bara i Turkiet

Har du något som du kan visa mig som styrker att du var i Turkiet mellan 2012 och 2015?

Jag har inte det, men ni kan fråga dem i flyktingläger i Turkiet

Finns det något som styrker att du lämnade Syrien år 2012?

Nej

Har du aldrig haft ett tjänstepass?

Nej

Har du levt i något annat land?

Nej

Har du ansökt om visering, uppehållstillstånd eller asyl i något annat land innan du kom till Sverige?

Nej

Lämnade du Syrien lagligt?

Olagligt

#### Asylskäl

Berätta vad du har för orsaker för att ha lämnat ditt hemland.

Som jag sa till dig att jag väntade ett år med revolutionen och tänkte att det var fredlig och skulle lösa sig inom kort men efter ett tag omvandlades det till beväpnad revolution vilket jag inte tyckte om. För att skydda mig själv och min familj lämnade jag landet. Jag var hotad av båda sidor.

5 / 8

Beteckning  
50466198

Vilka hotade dig?

Jag är inte med regimens agerande. Skulle jag yttra mig, då skulle jag räknas jag som opposent. Samtidigt ville oppositionen att jag skulle lämna armen.

Var det några specifika personer som sa det här till dig?

Nej, jag fick höra det här meddelandet generellt

På vilket sätt har konflikten i Syrien påverkat dig?

Jag är emot inbördeskriget. Jag avvaktade ett tag och önskade att det skulle lösa sig men det blev mer komplicerad.

Har du personligen blivit utsatt för något i Syrien?

Nej

Har din familj blivit utsatt för något i Syrien?

Nej

Riskerar du något särskilt vid ett återvändande?

Vi är dömda till döden, jag och min familj. Alla som har lämnat regimen och flytt är dömda till döden

Har du varit politiskt aktiv?

Nej

Har någon i din familj varit politisk aktiv?

Nej

Har du demonstrerat någon gång?

Nej, jag är officier kan inte göra det

Är det någon i din familj som har demonstrerat?

Nej

Har du haft några problem med myndigheterna i Syrien innan du kom till Sverige?

Nej, jag var fortfarande i tjänst när jag lämnade landet.

Om du skulle återvända till Syrien, vad tror du skulle hända då?

Avriktning onekligen och inte bara jag, hela min familj

Har du någon familj eller släkt som är högt uppsatta inom regimen eller oppositionen?

Jag har en bror som är docent i Damaskus universitet och han är med regimen.

Hur påverkar det här dig?

Det här påverkar inte mig men honom. Många syrier har lämnat landet så att ingen kan påverka andra

6 / 8

Beteckning  
50466198

Har du någon familj eller släkt som tillhör några grupperingar?  
Mina kusiner, farbröders söner är med fria armén. Jag har ingen koppling till dem så att det skulle inte påverka mig alls

Vad är din uppfattning om konflikterna i Syrien?  
Jag tycker att det har blivit mera komplicerade eftersom terrorgrupperna har tagit in sig till landet så att nu är det internationell konflikt

Sympatiserar du med någon part i konflikten?  
Jag är opartisk och har aldrig varit nöjd med det som pågår

Hur kommer det sig att du inte tagit ställning i konflikten?  
När det var fredliga demonstrationer så stannade jag kvar med militären men när regimen började döda folk, så bestämde jag att fly

Vad heter graden eller positionen du hade på arabiska?  
Ameed (brigadgeneral). Den första graden jag hade hette Moulazem (fänrik), sedan Moulazem awal (löjtnant), följde med Nakeeb (kapten), sedan Raed (major), Mokaddam (överste löjtnant) och sedan akeed (överste).

Har du haft ansvar för andra och kunnat ge order till andra inom militären?  
Jag satt i ledningen så att jag hade administrativt jobb, jag inte har kunnat ge order till andra

Har du fått vapenträning och burit vapen?  
Det är obligatoriskt med vapenträning

Har du deltagit i några strider?  
Nej

#### Resväg

När lämnade du Syrien?  
20 juli 2012 åkte jag, min fru och mina två söner bil från Latakia till en by som heter Yamadiya och därifrån till gränsbevakningsstation i ett område som heter Bayson. Här överlämnade vi oss till Turkiska myndigheterna, gränsbevakningen. Efter att jag hade lämnat in personuppgifter så skickades vi i en bil till flyktinlägret direkt och det tog ungefär 1,5 till 2 timmar.

Varför lämnade du Syrien vid just den tidpunkten?  
Jag tyckte i början att det var fredlig revolution så jag avvaktade ett tag för att se hur det skulle gå till, men med tiden blev det bara värre. Jag blev rädd för mig och min familj. När jag såg att det var mord och våld, jag som person är jag emot det här och ifall om jag vill yttra mig, så skulle regimen döda mig. Fria armén började också skälla ut mig och ville att jag lämna armén.

7 / 8

Beteckning  
50466198

Hur passerade du vägspärrarna i landet?

Från Latakia på väg till Kassab fanns det inga vägspärrar. En bil körde framför mig som kontrollera läget och ifall om dem skulle se vägspärr så skulle dem informera mig. Vi kom fram till området Chahroura och det var kontrollerad av fria armén, så det fanns inga vägspärrar där. Vi var säkra både i Yamadiya och Chahroura eftersom det fanns det inga vägspärrar där. Har inte råkat för vägspärrar inte en enda gång. Eftersom det var i början vi flydde så fanns det inga vägspärrar tror jag.

Visade du upp några handlingar när du korsade gränsen från Yamadiya till Bayson?

När jag kom fram till Bayson fick jag visa upp militärkortet bara. Det är bara 2 kilometer mellan Bayson och Yamadiya. Så det är gränsövergång. Vi stoppades inte och det var inga vägspärrar.

När kom du till Sverige?  
September 2015

Kom du till Sverige ensam?

Jag kom själv med ett flygplan och min fru kom med ett annat flygplan.

Varför?

Jag vet inte, smugglaren gjorde så. Jag kom två dagar före min fru. Hon blev stoppad vid flygplanen i Aten. Dem misstänkte henne och stoppade.

Varför misstänkte dem?

Jag vet inte, hon kanske inte visste ett visst språk, vct inte.

Hur kom du in till flyget med tanke på att du inte hade ett pass?  
Med ett europeisk id-kort

Vem skaffade dig det här kortet?

En smugglare från Grekland som jobbar med det här, jag känner inte honom. Jag fick träffa honom en gång bara.

Var är det här ID-kortet nu?

Jag slängde den direkt så fort jag anlände. Jag förstörde den. Den är spårlos.

Varför gjorde du det?

Smugglaren hade lärt oss att vis kulle göra så.

Hade du samma smugglare hela vägen?

Nej, vi hade olika smugglare. Jag känner inte dem ärlig talat.

Hur mycket fick du betala till smugglare?

8000 US dollar fick jag betala totalt för hela vägen

8 / 8

Beteckning  
50466198**Avslutning**

Handläggaren sammanfattar delar av protokollet samt läser upp de asylskäl som sökande åberopat.

Den sökande uppger att sammanfattningen samt upplästa asylskäl stämmer.

Vi är snart klara utredningen, har du något mer som du vill berätta, som du har varit med om som kan vara relevant för din asylansökan?

Nej

Har du under samtalet angett samtliga skäl som stöd för din ansökan?

Ja

Har du förstätt tolken under hela utredningen?

Ja

Har du förstätt de frågor jag ställt idag?

Ja

Har du några frågor till mig?

Nej

**Fortsatt handläggning**

Utredaren går igenom vad som nu kommer att hända i den fortsatta handläggningen av ärendet.

Sökande kommer att kallas till en muntlig komplettering.

Har du några frågor innan vi avslutar?

Nej, vill bara passa på att tacka dig och tolken för era insatser.

Asylutredningen startade kl.15.05 och avslutades kl. 16.55.

**Bifogade dokument**

- Kopia familjebok (original uppvisat för utredaren)

  
Ece Yilmaz

Handläggare

Asylprövningsenhet 1 i  
Stockholm  
Narin Demircioglu

  
**Migrationsverket**  
Protokoll  
2017-03-02

Akt 1.21  
1 / 19

Beteckning  
50466198

### Muntlig komplettering av uppgivna asyiskäl

#### Närvarande

Den sökande: Mohammed Hamo  
Offentligt biträde: Saman Paknejad  
För Migrationsverket: Narin Demircioglu  
Tolk: Språkservice 8267  
( ) Rättstolk (x) Auktoriserad ( ) Icke auktoriserad

Språk: arabiska

#### Information som lämnats

- Du kommer under denna utredning att få lämna de uppgifter som behövs för att komplettera de uppgifter du lämnade under asy lutredningen.
- Det därför är viktigt att vi under denna utredning fokuserar på det som behöver klargöras
- Migrationsverket kommer att ställa ett antal frågor för att komma fram till om du kan få ett uppehållstillstånd.
- Ditt offentliga biträde kommer också att få möjlighet att ställa frågor
- Tjänstemän på verket och tolken har tystnadsplikt vilket innebär att de uppgifter du lämnar inte kommer att lämnas till någon som inte har rätt att ta del av dem.
- Du lämnar alla uppgifter under sanningsplikt och straffansvar vilket innebär att du kan bli dömd för brott enligt utlänningslagen om du lämnar oriktiga uppgifter.
- Ditt uppehållstillstånd kan återkallas om du medvetet lämnat oriktiga uppgifter eller låtit bli att lämna uppgifter som varit viktiga i ärendet.

H: Förstår du tolken bra?

S: Ja.

2 / 19

Beteckning  
50466198

H: Hur mår du?

S: Jag mår bra.

H: Det finns inget du vill åbcropa när det gäller dina hälsa?

S: Nej jag är frisk jag har inget hälsoproblem.

H: Har du syskon?

S: Ja.

H: Hur många?

S: Två bröder och en syster.

H: Kan du uppge deras namn och ålder?

S: Sameh Hamo 1963.

H: Månad?

S: Jag vet inte. Han är docent Damaskus universitet inom naturvetenskapliga fakulteten.

H: Vart är han i nulåget?

S: Damaskus Syrien.

H: Arbetar han i nulåget?

S: Ja, på sitt jobb.

H: Vad heter din andra bror och när är han född?

S: 1967 Riad Hamo. Han befinner sig nu i Sverige och har uppehållstillstånd och fick det för sex månader sedan. Han är här med sin familj.

H: Vad hade han för yrke i hemlandet?

S: Han hade en butik. Han jobbade även inom jordbruket.

H: Han var inte statligt anställd?

S: Nej.

H: Och din syster?

S: Siham Hamo född 1948. Hon är hemmafru.

H: Du vet inte vilken månad hon är född?

S: Nej, jag kan inte månader bara året. Hon bor i staden Hama.

H: Vem är hon gift med?

S: Ibrahim Kose som är avliden han var underofficer i armén, men han är avliden nu.

H: Hur gick han bort?

S: 2011, jag tror att det var hjärtinfart. Han sov och vaknade inte på morgonen.

3 / 19

Beteckning  
50466198

H: Vet du vart han var stationerad som underofficer?

S: Hama flygplats.

H: Hur länge hade han varit där?

S: Runt trettio år.

H: Vet du vem hans överordnad?

S: Nej, jag vet inte. Jag hade inget med dem att göra. Befälen byts ut hela tiden.

H: Hur kan det komma sig att du inte kan månaderna?

S: Jag kan bara årtalen men jag trodde aldrig att ni skulle fråga mig om månaderna. Vill du att jag ska ta reda på det.

H: Det kan vi ta senare.

H: Hur många barn har du?

S: Två söner och en dotter.

H: Du har två söner som befinner sig i Sverige, stämmer det?

S: Ja. De har uppehållstillstånd.

H: Och din dotter?

S: Även hon är här. Hon kom hit på familjeanknytning. Hon är gift och kom hit på anknytning på sin make.

H: Vad heter din dotter?

S: Nermin Hamo.

H: Vart var du bosatt innan du lämnade Syrien?

S: Jag bodde i Ktaifia området nära Damaskus. Det är Damaskus landsbygd och distriktet heter Kalamon.

H: Hur länge har du bott där?

S: Jag var där sedan 1981 fram till 2012.

H: Och hur bodde du?

S: Jag bodde i en lägenhet.

H: Ägde du lägenheten?

S: Nej, det tillhörde armén och jag fick hyra den. Jag fick betala 10 procent av min lön som hyra.

H: Har du ägt fastigheter i hemlandet?

S: Ja. Jag är ursprungligen från en by i Latakia provinsen och där ägde jag.

H: Kan du förklara närmare vad du ägde?

S: Jordbruksmark. Jag har en lägenhet i Latakia staden som står på min frus

4 / 19

Beteckning  
50466198

namn.

H: Har du fler fastigheter eller mark?

S: Nej.

H: Vad gjorde du med jordbruksmarken? Är den fortfarande?

S: Ja, jag äger den fortfarande.

H: Finns det någon som sköter den?

S: Just nu regimen som har kontroll över området så invånarna i byn lämnade området.

H: Men marken står fortfarande på ditt namn?

S: Ja. Om vi återvänder dit någon dag så ja.

H: Även lägenheten?

S: Nej, lägenheten finns fortfarande men den är skriven på min frus namn. Jag har inte sålt något av mina tillgångar. De är kvar.

H: Vad har du haft för identitetshandlingar i hemlandet?

S: Jag har bara haft militär id-kort efter att jag blev yrkes militär. Även civil-id-kort. Plus familjeboken. Det var allt.

H: Har du haft hemlandspass?

S: Nej.

H: Varför inte?

S: Lagen säger som yrkes militär får man inte ha hemlandspass. När blev jag yrkes militär och anslöt tog man mitt civila id-kort och fick istället militär id-kort. Ett pass kan jag få om jag fick uppdrag utanför landet. Ett officiellt uppdrag. Under min tjänstgöringstid har jag inte fått uppdrag att åka utomlands så jag fick inget pass under den tiden. De reglerna gäller inte bara mig utan det gäller alla som tjänstgör inom militären.

H: Du har aldrig ansökt om hemlandspass?

S: Jag hade inte möjligheten att ansöka om pass under min tjänstgöring och inte fått uppdrag att åka utomlands under min tid där.

H: Är du medlem i Bathpartiet?

S: Ja.

H: När blev du medlem?

S: 1981. 1973 blev jag medlem i ungdomsrörelsen i partiet. 1975 blev jag anhängare och anslöt mig till partiet som anhängare och i samband med att jag blev yrkesmilitär 81-82 (minns ej exakt vilket år) blev jag yrkesmilitär. Då blev jag aktiv medlem i partiet.

H: Hur gick till när du blev aktiv medlem i partiet?

5 / 19

Beteckning  
50466198

S: Jag träffade en nämnd och de testade mig. De skrev rapport och jag blev aktiv medlem därefter.

H: Den här nämnden vem/vilka bestod det av?

S: Det kom tre personer. I partiet har vi celler och vi har divisioner, sektion och en avdelning. Det kom en officerare från min enhet, från politiska avdelningen. Hans efternamn är Habosh men jag minns inte förnamnet. Det kom en officer, en vice avdelningschefen och chefen för sektionen (Även kallas sektionssekreterare). De träffade mig och frågade ett antal frågor sen skrev de en rapport. Sen blev jag aktiv medlem. Jag var fänrik då.

H: Vad ställde de för frågor till dig?

S: De frågade mig om läget i landet och partiet. Det var allmänbildade frågor.

H: Varför gick du med i partiet?

S: På den tiden blev man inte antagen till den militära fakulteten om man inte var medlem i partiet. Det fanns undantag, men som regel måste man vara medlem för att bli antagen till militära fakulteten. Även det här gällde civila poster. De gav företräda till Baath partiets medlemmar.

H: Men delade du deras politik eller ideologi?

S: Självklart, eftersom jag var yrkesmilitär.

H: Var du vid något tillfälle kritisk mot partiet?

S: Nej, om man är kritisk då är det fängelse som väntar.

H: Var du kritisk mot partiet utan att uttrycka det?

S: Självklart, det är saker och ting som jag inte höll med om. Det minsta som kunde hända om jag var kritisk, om jag inte fängslad, blir det direkt utfrysning. Det var det minsta som kunde hända mig.

H: "Självklart det är saker och ting som jag inte höll med om". Vad var det?

S: Institutet i landet, det vill säga hur de anställde personer och på vilka grunder. Jag var inte med men jag kunde inte uttrycka mina åsikter. Exempelvis, det finns två nyexaminerade studenter som fick sina examenbevis och ansökte om ett jobb så antogs den som var mindre kvalificerad till det här jobbet ifall han var partimedlem. Den som var mer kompetent blev inte antagen för han var inte medlem. Det tyckte jag inte om men jag kunde inte uttrycka mig. De teoretiska principerna men tillämpningen och verkställighet var en annan sak. Vi kunde inte uttrycka oss.

H: Vad innebär det att vara aktiv medlem i partiet?

S: Är man medlem så betyder du att du har fördjupats i partiet. Det gör att du har möjlighet att få högre befattningar eller poster. Är du inte aktiv medlem är det svårt att få någon befattning.

6 / 19

Beteckning  
50466198

H: Har man möten inom Baathpartiet?

S: Självklart har vi periodiska för celler en gång i veckan, för divisionen en gång i veckan och sektion ett möte var femtonde dag. Och för avdelningen en gång i månaden.

H: Du deltog i dessa möten?

S: Jag var cell sekreterare och sen blev jag vice sekreterare för divisionen och det här har något att göra med militära graden och anciennitet så blev man befördrad inom partiet. Vi fick delta i sektionerna i avdelningsmöten ifall de diskuterade frågor som gällde våra celler och divisioner. Medlemmarna i cellerna har bara anhängare som inte blivit aktiva medlemmar än. Om de inte fick tillräckligt med medlemmar i cellerna så kunde aktiva medlemmar delta i cellerna.

H: Vad innebar det att vara cell sekreterare?

S: Det är han som styr möten och berättar om läget i landet och ger rekommendationer och uppmana dem att göra saker och ting. Det finns ett schema att följa och man berättar vilka uppdrag vi har, som en dagordning. Att berätta om kulturella ämnen och det politiska läget. Vi pratade om organisationen i allmänhet. Vi uppmanar dem att ordna med nya medlemmar till partiet.

H: När var du cell sekreterare?

S: 1983-1985. Det har att göra med militär graden. Jag var där till 2009. Sen blev jag vice divisions sekreterare.

H: Fram till 2009 var du cell sekreterare?

S: Ja, cell sekreterare fram till 2009.

H: Hur många sådana här celler finns det i Syrien?

S: Jag pratar om min militär nu, inget annat. Varje division har fem celler och varje sektion har fem divisioner. Och varje avdelning har fem sektioner, men ibland kan det vara att sektionen innehåller sex divisioner. Här pratar jag inom militären. Det finns massor med celler inom Syrien. Varje brigad har fem eller sex bataljoner och bataljonernas befäl är divisionernas sekreterare samtidigt och de i sin tur sammanträder med sina celler. Varje bataljonschef sammanträder med sina celler. Brigadens befäl sammanträder med bataljonerna befäl som är divisionerna sekreterare. Det är fem eller sex bataljoner. Nu kommer vi till den militära divisionen som inte har med partiets division. Arme divisionen befäls som är avdelningschefen och sammanträder med sektionernas sekreterare som samtidigt är brigadens befäl.

H: Du blev senare vice divisions sekreterare?

S: Sen blev jag vice divisionschef år 2009.

H: Vart var du stationerad och vad innebar den här befattningen?

S: Det var han som styrde möten inom divisionen ifall sekreteraren var borta

7 / 19

Beteckning  
50466198

och deltog i sektionerna möte ifall divisionens sekreterare var borta.

H: Vart var du stationer?

S: Under tiden som jag var vice divisions chef i partiet var jag i ledningen för 11:e arme divisionen och var ansvarig för armeringen i den här i divisionen. Nu har vi lämnat brigaden bakom oss. Även inom armén har vi partidivisioner inom armén divisioner.

H: Du sa att det var 11:e arme divisionen?

S: När jag var vice divisions sekreterare i partiet tjänstgjorde jag i 11:e armen divisionen för beväpningsavdelning.

H: Vart var du stationerad, vilken stad?

S: Platsen var Shinshar som tillhör Homs.

H: Hur länge var du stationerad där?

S: 2009-2012. I början av 2009 till månad sju år 2012. Jag tjänstgjorde även i 3:e divisionen från 1981 till 2009.

Paus 10 minuter.

H: Du har tidigare under asylutredningen den 20 oktober 2016 angett att du har varit inom militären sedan 1972 fram till 2012. Kan du berätta om vilka grader du haft i kronologisk ordning? Börja med första.

S: Jag rykte in den 30 november 1978. Det är förberedels utbildning inom den militära fakulteten. Det var 1978-81.

H: Vart var du stationerad då?

S: Det första året 1978-1979 i Homs militära fakulteten. 1980-81 var jag i Aleppo, då fick jag specialisera mig i vapen i beväpnings fakultet i Aleppo Ramose. Oktober 1981 återvände jag till Homs till samma fakultet där jag blev utexaminerad som fänrik.

H: Hade du någon överordnad under den här tiden?

S: Jag var studerande då. Jag låg lägst.

H: Vem/vilka var dina överordnanden?

S: När jag var i Homs var det general Major Abdulhamid Jamal och när jag var i Aleppo var det brigad general Assaf Issa. När jag blev utexaminerad placerades jag i 3:e divisionen på artilleriregementen.

H: Och detta var 1981?

S: Ja. Det var slutet av 1981 efter att jag examinerades ur fakulteten.

H: Vart var du stationerad när du tjänstgjorde inom 3:e divisionen?

S: Ktaifah.

H: Hur länge var du stationerad där?

8 / 19

Beteckning  
50466198

S: Till år 2000 artilleriregementen.

II: Vem/vilka var din överordnad då?

S: Det var brigad general Abdulbaset Izzedin sen brigad general Adnan Dayob. Sen var det brigad general Said Imad och sen var det brigad general Nejem Habib Mohammed. Under den här perioden genomgick jag flera behörighetskurser.

H: Kan du närmare förklara vilka kurser?

S: Bataljonschefs utbildning i nio månader. Det var år 1989 i beväpningsfakulteten i Aleppo Ramose. Den 7 månaden 1979 till den 4 månaden 1999 stabutbildning i den högsta militära akademien i Damaskus, Kabon. Det var 1 år och 6-7 månader. Den här motsvarar doktorand utbildning inom den militära grenen. Man får en röd remsa här. Det här var ett krav för att man skulle bli befordrad till att bli brigad general.

H: När du placerade i division 3 artilleriregementet vad hade du för grad då?

S: Fänrik till överste. Vill du att jag berättar i tur och ordning.

H: Ja, när du berättar uppge även vart du var stationerad samt vem eller vilka var dina överordnanden.

S: 1982-83 var jag fänrik och stationerad i artilleriregementet division 3. Befälet vad general Abulbaset Izzedin.

1984-85-86 var jag löjtnant, det var samma befäl i artilleriregementet division 3.

1987-88-89-90 var jag kapten i artilleriregementet division 3. Det var då brigad general Adnan Ayod.

1991-94 var jag major. Det var fortfarande Adnan Ayoub. Fortfarande placerad i artilleriregementet division 3.

1995-96-97-98 var jag överste löjtnant i artilleriregementet division 3. Även då var det Adnan Ayoub. Sen när jag genomgick utbildningen i akademins stabutbildning blev brigad general Saed Imad regementets befäl.

Jag blev befordrande till överste 1999 (år 99 blev Nejem Habib Mohammed regementets befäl) och år 2000 stationerade jag i 65:e brigaden. Låg i ett område som heter Hafir men ligger i Ktaifah.

H: Hur länge var du där?

S: Från 2000 till 7 månaden 2007.

II: Hade du någon överordnad där?

S: 2000-03 brigad general Mohammed Kosa. Sen 2004 förordnades brigad general Ibrahim Moalla fram till 2007. År 2007 stationerades eller förflyttades jag till 3:e divisionens ledning då var jag överste. Då var

9 / 19

Beteckning  
50466198

divisionens befäl general major Muhammed Hannos. Efter var det brigad general (sök glömde namnet). Den 4/12 2008 förordnades jag som chef för beväpningsavdelning inom 11:e divisionen i Homs, shinshar. Den 1/1 2009 befordrades jag till graden brigad general och jag förblev brigad general fram till 20 juli 2012.

II: Vad innebar det att vara chef för beväpningsavdelningen?

S: Jag var ansvarig och chef för beväpningsavdelning, underhåll, tillsyn reparation, evakuering och försörjning. Det här gäller alla sorts vapen och ammunition som kom till divisionen. Sen var jag ansvarig för vapen lager samtidigt som vi hade en verkstad. Vi hade verkstad för reparationer av vapen. Det var under min signatur. Jag var direkt ansvarig för det här.

H: Du var ansvarig för alla vapen som gick in och ut i den här avledningen?

S: Ja, all vapen som kom till divisionen, som var i divisionen och som fördes ut ur divisionen.

H: Du var ansvarig för den här divisionen från 1/1 2009 till 20 juli 2012?

S: Ja.

H: Du har berättat lite kort om dina arbetsuppgifter. Utöver detta hade du möten med andra högt uppsatta inom armén gällande vapen?

S: Jag var divisionens ledare ställföreträdande när det gällde beväpning.

H: Kan du berätta vad det innebar?

S: Jag var kontakt person mellan divisionen och högsta ledningen för beväpningen i landet när det gäller införsel av vapen och vapenbehov. Det var jag som var kontakt man. När det gäller vapen och ammunitionen.

II: Vem var din kontakt person inom den högsta ledning för beväpningen?

S: Den högsta beväpningsledningen heter general major Ali Mahfoud och general major Ali Saab. Det gällde alla vapenlistor som vi vill ha och ammunition. Vill du veta vem som var divisionens befäl?

H: Ja.

S: År 2009 var general major Ahmed Khaddor. Han var min divisions befäl. Efter honom kom general major Nasib Abo Mahmood. Jag tjänstgjorde under dessa befäl.

H: Detta var när du tjänstgjorde 11:e divisionen i Homs.

S: Ja. När jag tjänstgjorde den 3:e divisionen hade jag samma ungefär samma uppgifter men mindre skala.

H: Men dina kontaktpersoner inom högsta beväpningsledningen var Ali mahfoud och Ali Saab?

S: Ja.

**Paus 15 minuter**

10 / 19

Beteckning  
50466198

H: När du ansökte om att bli aktiv medlem i partiet fick du rekommendationer?

S: Det var de som föreslog att jag skulle ansöka om att bli partiet efter en viss tid i partiet.

H: Men krävs det inte två rekommendationer för att bli medlem i partiet?

S: Det krävdes inte och de handlägger ansökan. Är det inga problem så blir man medlem.

H: När du tjänstgjorde inom den 11:e divisionen var brukade ni skicka vapen?

S: Till de enheterna som tillhörde divisionen. Vapnen fanns redan i divisionen. De var redan distribuerade i divisionen i fall de kom nya vapen till divisionen var det jag som tog emot dessa vapen och skrev under och skickade vapnen dit jag skulle. Vapnen fanns redan i divisionen.

H: Du sa "jag skrev under och skickade vapnen dit jag skulle". Vart skickade du dem?

S: Låt oss säga Att den 4/7 i 11:e divisionen har fått 200 AK-fyrar så via mig dessa vapen kommer till divisionen och vidare skickas de till officeraren som har det här bevakningsansvaret i den 47:e brigaden i divisionen och hans står under min signatur och såg skickad vapnet dit med speciell mottagningslista. Inom varje enhet i divisionen har vi en beväringsofficerare som tillhör mig. Så officeren har samband med mig och med den högsta ledningsbeväringen.

H: Hur många brigader fanns det under dig?

S: 47 brigaden, 87, 67,60 och sen artilleriregementet plus vissa självständiga bataljoner som tillhörde direkt till divisionens ledning. 47 och 87 brigaderna fanns i Hama, den 67 brigaden fanns i Hassiah i Homs och den 60 brigaden fanns i Froklos i Homs. Artilleriregementet finns ju i Homs. Dessa självständiga bataljoner finns runt ledningen i Shinshar och de tillhörde ledningen.

H: År 1980 blev du fänrik?

S: Ja.

H: Och du var stationerad vart?

S: Artilleriregementet 3:e divisionen i Ktaifah. Jag blev examinerad oktober 1981 som fänrik men placerades där först 1982. Jag var fänrik under prövning.

H: Har du deltagit i stridigheter i hemlandet?

S: Inom landet eller utanför landet?

H: Börjar med inom landet?

S: Nej.

H: Har du deltagit i operationer inom landet mot civila?

S: Nej, jag var brigad general. Jag var inte ute på gatorna.

11 / 19

Beteckning  
50466198

H: Vad vet du om Hama massakern?

S: Jag var nyexaminerad då. Jag vet att det gällde muslimska bödrskapet som revolterade mot regimen i Hama. Armén tryckte ner dem och arresterade gruppen som revolterade och de togs till Palmyra fängelset. Jag var nyexaminerad på den tiden.

H: Blev du inte inkallad?

S: Nej, de som gick in i Hama på den tiden var brigad 21 och jag tjänstgjorde inte inom den brigaden utan jag tjänstgjorde inom artilleriregementet nummer 14.

H: Vet du om General Rifaat Al-Assad?

S: Jag har aldrig träffat honom personligen. När han var brigadgeneral var jag fänrik då hade jag inte möjlighet att nå honom på något sätt.

H: Vad fick du i lön som brigad general?

S: 40 000 lira.

H: När lämnade du hemlandet?

S: Jag lämnade landet 20 juli 2012.

H: Vart i Syrien påbörjade din resa?

S: Det påbörjades från provinsen Latakia. Självklart använde jag av mig av en smugglare för att lämna landet illegalt. De tog mig till den turkiska gränsen illegalt. Vi åkte från Latakia mot Kassab gränsövergång till Turkiet, men 20 km innan gränsövergången åkte vi en genväg till en plats som heter shaahora och därifrån till Yalada. Det var den sista syriska området nära den turkiska gränsen. Sen överlämnade jag mig själv till polisstationen i Bayson på turkiska sidan. Men hela den här resan redan tog en timme.

H: Var du i tjänst när du lämnade landet?

S: Ja, egentligen, om jag hade varit i tjänst fortfarande så hade jag ryckt ut 20/10 2016 från armén. Det ifall jag inte blev befordrad. Om jag hade blivit befordrad hade jag varit i tjänst fram till år 2019.

H: Kontrakt var tredje år?

S: Man tjänstgör den dagen man rycker som yrkesmilitär som man rycker ut. Det har något att göra med militärgraden.

H: När lämnade du din militärtjänst?

S: Den 20 juli 2012.

H: Men hur gick det till? Hur planerade du detta?

S: När revolutionen bröt ut var det 3 månaden 2011. Det var en fredlig revolution. Sen det här utvecklades och blev mer komplicerad och förvandlade från fredlig till beväpnad revolution. Detta skedde 2011-2012. Då började armén gå ut till gatorna. Mord förekom mellan armén och folket.

12 / 19

Beteckning  
50466198

Jag kunde inte uttrycka mina åsikter utåt. Jag var inte nöjd med vad som hände. Hade jag uttryckt mina åsikter hade jag blivit gripen direkt.

Under 2011-2012 började jag bli orolig att jag skulle bli utskickad till gatorna. Som sagt jag tyckte inte om vad som skedde där ute och min son var yrkesmilitär med mig. Hans yngre bror studerade på universitetet och min dotter samt fru var lärare. Jag blev rädd om min familj och jag tänkte ifall de skulle beordra mig att gå ut i gatan. Jag bestämde mig för att lämna landet.

II: Vad menar du med att beordra dig att gå ut i gatan?

S: Att jag blev rädd att bli beordrad gå ut till att leda en grupp att döda folket eller trycka ned dem. Trots att jag var brigadgenreal i syriska armén. En brigad generals status motsvarar en prins status. Jag fick två bilar och dessa bilar kostade väldigt mycket och jag fick dem av armén.

H: Varför fick du två bilar?

S: En bil till mig och till familjen. Det tillhör jobbet. Så länge jag tjänstgjorde hade jag tillgång till dessa bilar. Det var möjligt att jag blev general major.

H: Det var tjänstebilar?

S: Ja.

H: Så om du hade stannat kvar så hade du blivit befordrad till general major?

S: Kanske. En general major har samma status som minister hos oss. Jag undvarade alla dessa förmånader för att bevara min familj och mig själv.

H: Men hur gick utresan till. Du sa att du reste med hjälp av en smugglare. Hur kom du i kontakt med smugglaren?

S: Jag har inte träffat smugglaren och smugglaren samarbetade med fria syriska armén och det var min son som ordande allt. När vi åkte iväg så åkte vi minibuss och vi hade bara en chaufför med oss och vi var eskorterade av en annan som bil som körde framför oss till gränsen. Vi hade telefon kontakt med varandra så de skulle varna oss om något hände vid vägen. Men hela resan gick smidigt till. Hela planeringen var diskret.

Vår resa påbörjades från mina svärföräldrars hem och vi planerade allt i hemlighet. Vi har inte berättat för någon. Bara jag, min familj, smugglaren och mina svärföräldrar visste om det samt chauffören även chauffören visste inte om destinationen. Först när vi nådde turkiska gränsen kontaktade vi min mamma och mina syskon. Turkiska gränsen kontrollerades då av regimen. Då fanns inga vägspärrar inom Syrien på vägen till turkiska gränsen.

Vi var rädda för ambulerade vägspärrar och därför hade vi bilen som eskorterade ifall de mötte ambulerade vägspärr. Deras uppgift var att varna oss så att vi kunde köra tillbaka. Hade det funnits vägspärrar hade jag inte

13 / 19

Beteckning  
50466198

kunnat nå gränsen. I efterhand märkte de att folk använde den vägen då satte de flera vägspärrar då hade jag redan rest.

H: Hur vet du att de satte fler vägspärrar i efterhand?

S: Jag har kontakt med folk som bor i området. De tog reda på att folk lämnade landet genom den vägen. Hela den resan var picknick för oss, men det fanns även lite rädsla inom mig. Men för min del fruktade jag för mitt liv. Om de hade de gripit mig hade jag blivit halshuggen på grund av min militära grad.

H: Vet du vem general Chafik Ayyad är?

S: Han var hos den 3:e divisionens befäl. Jag känner honom personligen.

H: Vad var du under tiden?

S: Jag berättade tidigare. Den 3:e förband jag tillhörde artilleriregementet inom divisionen.

H: Har du arbetat med Chafik Ayyad?

S: Ja, han var divisionens befäl.

H: Var han högre uppsatt än dig?

S: Han var i divisionen i över 10 år och jag när jag var fänrik och befordrades under hans tid. Han var både divisions befäl och ledare för en armén postering.

H: Så han var divisions befäl när du tjänstgjorde inom 3:e divisionen?

S: Ja, den 3:e divisionen.

H: Din bror som är kvar i Syrien. Har han blivit utsatt för något på grund av dig?

S: Nej, i början av revolutionen blev familjemedlemmar till desertörer utsatta men efterhand kunde de inte utsatta alla för det här. Men nej, det är så att det inte har något med honom att göra.

H: När du gick till polisstationen i Turkiet sa du till polisen vem du var?

S: Ja, visst. Så fort de tog mitt namn och militära graden fick turkiska nyhetsbyrån Anatolia vetskap och nyheten kom ut. Speciellt om de högt uppsatta.

H: Du har varit med turkisk media?

S: Den där remsan på nyheterna som finns, i den stod det att general Mohammed Hamo har kommit in till Turkiet.

H: Är det något du visa?

S: Nej, jag såg inte själv det var en som berättade som sa till mig att han sett mitt namn på nyhetsremsan.

H: Blir du inte förhörd på något sätt av turkiska underrättelsetjänsten?

14 / 19

Beteckning  
50466198

S: Polisofficern var en löjtnant. Han frågade mig om vem jag var och var jag tjänstgjort samt inom vilken division. Sen tog han personuppgifter på min fru och mina barn och vad de sysslade med. Sen kallade han på en bil då kom underrättelsetjänsten och hämtade ut mig därifrån. De tog mig till en förläggning som heter Abbayden i Hatay provinsen. Den här förläggningen var bara avsedd för militärer och deras familjer.

H: Ville inte polisen eller underrättelsetjänsten ha mer information av dig?  
S: I början var det mycket lättnader där så de sa inget. De tog bara information om mig vart jag tjänstgjorde och min division och min familjs kontaktuppgifter. Jag stannade där i tre år. Jag har bevis här

Sökande lämnat in turkiska flyktingkort

H: De är av enkel beskaffenhet så jag tar enbart kopior av dessa.

S: Utredaren frågade mig vid förra utredningen om dessa kort. Jag trodde att jag inte hade med mig dem så min fru hittade dem bland våra papper.

H: Du var i Turkiet i tre år?  
S: Ja.

H: Varför 3 år?  
S: jag stannade där för att invänta att läget skulle stabiliseras men det blev tvärtom. Därför skickade jag mina barn hit. Jag stannade där med min fru tills vi kom hit.

H: Du bodde bara i det här området Hatay provinsen?  
S: Ja.

H: Kan du turkiska?  
S: Nej, alla där var araber. Barnen lärde sig turkiska.

H: Men frågade inte underrättelsetjänsten i Turkiet dig om statshemligheter i Syrien?  
S: De frågade mig om informationen som du frågar mig om idag. Efter att jag anlänt till förläggningen blev jag inkallad till turkiska underrättelsetjänsten och där frågade de mig om min tjänstgöring.

H: Du sa att du blev inkallad vart skulle du infinna dig?  
S: De hade detachment som tillhörde turkiska underrättelsetjänst i förläggningen.

H: Du sa att du väntade till att läget skulle stabiliseras men det blev tvärtom vad menade du?  
S: Jag tänkte kanske ifall de kom fram till kompromisser eller lösningar. Det kanske blir lugnare och det utfärdas amnesti mot oss. Vi trodde aldrig att det skulle bli komplicerad och värre som det blev.

15 / 19

Beteckning  
50466198

H: Har du personligen träffat Bashar?

S: Nej, inte personligen. Jag såg honom på tv, men inte personligen.

H: Du är sunnimuslim stämmer det?

S: Ja.

H: Är det svårt för sunnimuslimer att bli högt uppsatt inom militären?

S: Självklart kunde inte man som sunnimuslim nå upp till känsliga befattningar där inom armén. Ifall han fick en känslig befattning så skulle han utgöra säkerhetsrisk. I Syrien när en sunnimuslim blir befäl för arme förband då är hans vice är alawit. Den här vice befälet kontrollerade honom ifall han gjorde något. Vår procentsats inom militären som sunni var liten.

Genom den 11 divisionen fanns 12 avdelningar och jag var den enda sunnimuslimen befälet där. Inom säkerhetstjänsten och armén var de flesta alawiter. Det fanns en del sunnimuslimer men de var få. Det finns avdelningar inom divisionen som inte har något med förband att göra. Jag var den enda sunnimuslim som var chef för den avdelningen. Andra divisioner kanske det var annorlunda men nu pratar jag om min division.

H: Du har sagt att mord förekom mellan armén och folket. Jag kunde inte uttrycka mina åsikter utåt. Jag var inte nöjd med vad som hände. Hade jag yttryck mina åsikter hade jag blivit gripne direkt. Vad hade du för åsikter?

S: Mina åsikter var emot det som hände. Men jag kunde inte uttrycka dem utåt.

H: Men var det exakt du var emot. Kan du närmare förklara?

S: Jag är emot dödandet. Att en fredlig revolution som ville ha sina rättigheter blev bemötta på detta sätt. Jag var emot detta. Samtidigt kunde jag uttrycka mig mina åsikter.

H: Detta är inte första gången syriska regimen trycker ner motståndare med våld. Varför just nu?

S: Tidigare problemen var begränsade till vissa områden exempelvis Aleppo och Hama och det var muslimska brödrskapet och folket var inte med brödrskapet och folket stödde inte dem. Det var folket som krävde sina rättigheter och de blev bemötta på detta sätt. Hela folket reste upp sig.

I början var det folket som krävde sina rättigheter sen blev läget mer komplicerat. Andra miliser och andra grupper kom in i Syrien. Vi är ett folk som tycker om frihet. Vi tycker inte om extremismen vi hatar extremism. Vi är ett folk som vill ha våra rättigheter. De vill ha frihet och demokrati och har ambitioner.

H: Baathpartiet är inget parti som har värnat frihet tidigare. De har tryckt ner alla motståndare.

II: Jag sa 40 år ingen demokrati och folket reste upp sig. Det var diktatur.

16 / 19

Beteckning  
50466198

H: Du har tjänstgjort för ett parti som du själv säger har varit diktatur?  
S: Ja, men det var ett sätt att tjäna mitt levebröd. Då hade jag inte blivit anställd.

H: Har du tidigare haft planer att lämna Syrien innan revolutionen?  
S: Nej.

H: Du var del av Baathpartiet?  
S: Ja.

H: Du såg vad de gjorde mot folket?  
S: Ja.

H: Varför bestämde du dig för att resa ut år 2012?  
S: För att det fanns möjlighet men innan dess fanns inte möjlighet att åka.

H: Stödjer du Baathpartiet?  
S: Nej inte idag.

H: När slutade du stödja dem?  
S: Sedan jag lämnade Syrien.

H: Vad skulle hända om du skulle återvända till Syrien?  
S: Att desertera anses som förräderi.

H: Har man letat efter dig i Syrien?  
S: Så fort de tog reda på att jag deserterat skrev de på ett protokoll att jag är ute.

H: Hur vet du att de skrev ner i ett protokoll?  
S: De skulle bara göra det. Jag har inte gått till min arbetsplats. De skriver ner det i protokoll. Och då förekom många deserteringar över hela armén. Jag gick inte till min arbetsplats och jag hade ingen permission samt jag var frånvarande. Då skriver de ner det.

H: Innan du lämnade landet fick ni order om att skicka vapen som skulle användas mot fria syriska armén eller folket?  
S: Vapnen fanns i arméns poseringar. När arméns förband skickas ut då följer vapnen ut.

H: Men det är du som skriver ut?  
S: Nej, vapnen fanns redan i divisionen och enheterna. När enheterna skickas ut så är det enhetens befäl som har ansvar för vapnen och då har jag inget med det att göra.

H: Så när revolutionen började så användas inga vapen från ditt lager?  
S: Jag har ingen vapenlager under det är min signatur. Jag tar bara hand om

17 / 19

Beteckning  
50466198

registerdiarict. Vapnet finns hos enheterna.

II: Utöver detta hade du andra arbetsuppgifter?

S: Nej. Tjänstgöring var både anställning och tjänstgöring.

H: Hur många vapen hade du under ditt register?

S: Alla sorts vapen. Från tunga vapen, pjäser till en liten pistol.

H: Du hade koll på registreringen av dessa?

S: Ja. Ifall divisionen befäl frågade om hur många vapen som till 87 brigaden då besvarade jag honom direkt. Jag hade register direkt.

II: Du hade ett register på vapen som var utdelade till alla brigader?

S: Ja.

H: Så du kontrollerade uppgifterna?

S: Allt som kommer in i divisionen och kommer ut måste passera mig.

H: Du säger att allt vapen passerar dig. Har du registrerat vapen som har skickat till brigader eller divisioner som har använts mot folket armén?

S: Som sagt hade jag koll på registrering ex av 200 ak-4 var avsedda för den brigaden och de tog emot dessa vapen. Då hade jag inte längre och göra med dessa vapen. Självklart använde han dessa vapen.

H: Brigaden beställer vapen och registreingen går via dig innan brigaden får vapnet?

S: Vapnen tas emot direkt av brigadens revisor som tar emot vapen jag får listorna.

H: Brigaden beställer vapnen från dig?

S: Själva ansökan. Jag skriver in det. Jag remitterar ansökan efter att divisionens befäl skrivit till en högra instans.

H: Är det högsta beväpningsledningen?

S: Ja.

H: Så du får som därefter godkänner?

S: Om den här ansökan beviljas av högsta beväpnad ledningen skickas vapnen direkt till brigaden. Jag får en lista på dessa vapen och en annan lista går till revisorn. Vapnen passerar inte mig. De går till brigaden och brigadens beväpningsansvarig officerare skriver under. Med post skickar jag listan till honom.

H: Du har tidigare uppgett att "Fria armén började också skälla ut mig och ville att jag lämnar

Armén" asylutredningen 20 oktober 2016 s. 6. Vem vilka var dessa personer?

S: Jag var känd i området. Det fanns ingen person, men jag fick hotelser men det fanns inga bestämda personer.

18 / 19

Beteckning  
50466198

H: Hur framfördes hoten?

S: Till mina anhöriga om varför jag inte har lämnat armén.

H: Men du sa att du blev hotad?

S: Jag fick hotelser om du inte desertera kommer vi att döda dig.

H: Hur har det framförts?

S: De har inte hotat mig personligen. Mina anhöriga berättade att de hade sagt till dem deserterar han inte då dödar vi honom.

H: Vem/vilka sa detta till dina anhöriga?

S: De som har gjort revolt i området.

H: Har armén frågat din bror om vart du har tagit vägen?

S: Nej, de slutade fråga för var och en är ansvarig för sig själv.

H: Har de frågat runt om dig till andra personer?

S: Jag vet inte. Ingen har berättat det här för mig. Självklart tog de reda på att jag var borta för jag anslöt inte till mitt förband. Underrättelsetjänsten vet allt om mitt ärende under en tid var min bror på väg att bli dekan till minister och de frågade efter honom. Underrättelsetjänstens personal frågade min kusin om min bror som skulle anställas men han sa att han har en bror som var brigad och deserterat varpå de svarade jo vi vet men det här en annan sak. De känner till det.

H: Om du återvänder till hemlandet vad riskerar du?

S: Jag är dömd nu. Jag kan inte åka till mitt hemland innan man kommer fram till en lösning. Det vill säga innan jag får någon amnesti från regimen sida. Det gäller mig och min familj. Om det utfärdas amnesti då åker jag tillbaka.

H: Utöver hotbilden från regimen finns det någon annan hotbild mot dig?

S: Jag har ingenstans och bosätta mig efter regimen styr.

H: Utöver regimen fruktar du något annat i hemlandet?

S: Jag fruktar de andra grupperna mer än regimen. Om de tar reda på att jag var brigad general via mitt körkort inte militärkort. Det är svårare med dessa organisationer.

Vi måste avsluta utredning med anledning av att tiden. Migrationsverket kommer att kontakta ditt biträde för den fortsatta handläggningen.

S: Kommer du handlägga mitt ärende.

H: Nej, jag kommer inte handlägga ditt ärende.

H: Har du förstätt tolken under hela utredningen?

S: Ja.

19 / 19

Beteckning  
50466198

Utredningen startade kl. 12.00 och avslutades kl. 16.00.

  
Narin Demircioglu  
Beslutsfattare



Asylprövningsenhet 1  
Stockholm  
Narin Demircioglu

  
**Migrationsverket**  
Protokoll  
2018-01-16/17

Akt 1.41  
1 / 28

Beteckning  
50466198

**KOMMUNICERAS**

2018 -01- 1,9

Sign .....

### Muntlig komplettering av uppgivna asylskäl

**Närvarande**  
Den sökande: Mohammed Hamo  
Offentligt biträde: Gabriel Barsoum (substitutionsfullmakt)  
För Migrationsverket: Narin Demircioglu  
Övrigt: Mats Österman  
**Tolk:** 2216 Språkservice  
( ) Rättstolk (x) Auktoriserad ( ) Icke auktoriserad  
**Språk:** Arabiska

#### Information som lämnats

- Du kommer under denna utredning att få lämna de uppgifter som behövs för att komplettera de uppgifter du lämnade under asylutredningen.
- Det därför är viktigt att vi under denna utredning fokuserar på det som behöver klargöras
- Migrationsverket kommer att ställa ett antal frågor för att komma fram till om du kan få ett uppehållstillstånd.
- Ditt offentliga biträde kommer också att få möjlighet att ställa frågor
- Tjänstemän på verket och tolken har tystnadsplikt vilket innebär att de uppgifter du lämnar inte kommer att lämnas till någon som inte har rätt att ta del av dem.
- Du lämnar alla uppgifter under sanningsplikt och straffansvar vilket innebär att du kan bli dömd för brott enligt utlänningslagen om du lämnar oriktiga uppgifter.
- Ditt uppehållstillstånd kan återkallas om du medvetet lämnat oriktiga uppgifter eller låtit bli att lämna uppgifter som varit viktiga i ärendet.

#### Tolk

H: Förstår du tolken bra?  
S: Ja, annars hade jag sagt till.

2 / 28

Beteckning  
50466198

H: Tänkte att vi börjar först med medlemskapet i Baathpartiet. Du har tidigare berättat om att du varit med i Baath-partiet. Kan du berätta om vilka befattningar du haft inom partiet?

S: Gällande militärer så det beror på vad man har för militärrank. Under mitt arbete inom armén så uppgradera min status inom partiet till medlem. Jag fick den befordran år 1982, men om jag inte säger exakta datum är det för att jag inte minns. Då blev jag ansvarig som cell-sekreterare. Först var jag cell-sekreterare för de som ingick i cellen. De som ingick i cellen var partister sen fick jag ett annat ansvar för. Jag blev sekreterare för en cell som omfattar medlemmar inom partiet.

När jag fick graden som brigadgeneral samtidigt fick jag en annan befattning inom Baath partiet då blev jag sekreterar-assisten för en division inom Baath partiet. Det var de befattningarna jag fick inom Baath partiet. Som jag berättade i början när man jobbar inom armén så får man sina befattningar inom partiet beroende på militärgraden. Det beror på hur länge man jobbat inom armén.

H: Du har tidigare sagt att du fick träffa en nämnd och de testade dig innan du blev aktiv medlem i partiet, kan du berätta om testet?

S: Först när man ansluter sig så börjar man som partisan eller anhängare. Efter 2-3 år, det kan även ta fyra år, kan man ansöka om medlemskap. Då kan jag kandidera mig och då bildar de en nämnd. Den här nämnde består av chefassisten för sektionen och rotel sekreterare inom Baath partiet och en medlem i själva roteln som har en befattning som politiskt vägledare.

Den här nämnde intervjuade mig och ställde muntliga frågor. Det beror på nämnden. De som bestämmer vilka frågor som ska ställas och det varierar. Enligt resultatet så antingen befordrar de mig till medlem eller så blir jag icke godkänd. Då väntar jag ett tag till nästa gång.

H: Vad menar du med att du väntar till nästa gång?

S: Jag menar de kan testa mig en annan gång. De kan skjuta upp det några månader eller ett år. De intervjuade mig en gång till. Antingen godkänd eller icke godkänns. Men jag blev godkänd första gången.

H: Testade man din lojalitet vid något tillfälle under den här tiden?

S: Vilken lojalitet? Vi jobbar inom armén så vi är ansluta till partiet så vi måste vara lojala.

H: Vad var det för frågor du fick under intervjun?

S: Det här skedde 1982 så jag kommer inte ihåg. Det var frågor som handlar om allmänbildning. Det är inte lätt så att komma ihåg vilka frågor de ställde. Alltså i vanliga fall brukar de ställa frågor om allmänbildning och ett par frågor som har med Baath partiet. De frågar om partiets principer och målsättningar. Det är sådana frågor.

H: När du blev godkänd blev du aktiv medlem?

3 / 28

Beteckning  
50466198

S: Ja, jag blev aktiv. Det beror på ens befattning inom Baath partiet och på vad man har för som militärrank. Ansvaret ligger uppifrån och ligger på de som har högre befattningar inom partiet och högre militärang.

H: Du blev då cell-sekreterare?

S: Ja.

H: Vad hade du föruppgifter?

S: Som cell-sekreterare samlade jag och kallade cellmedlemmarna till möten var 15:e dag. Så när vi håller mötet så hade man redan förberett själva upplägget. Först ser man vem som är närvarande och frånvarande. Sen går man igenom själva partiets ordning. Så berättar man allmänt om militärernas förpliktelser. Och så tar man upp och berättar om en sak som har med kultur och allmänbildning och göra. Så avslutar man mötet med att ropa partiets slogan. Man börjar och avslutar mötet med partiets slagord.

H: Hade du något ansvar för medlemmarna inom partiet?

S: Nej, bara cell sekreterare.

H: Vad fick man göra för att få högre befattningar inom partiet?

S: Inget mer än jag berättade. Jag berättar som militär. De civila har en annan historia. Verksamheten inom partiet utvecklas eller syns inte på samma sätt som i det civila livet som det gör inom militären.

H: Hur visar man sin lojalitet inom partiet?

S: Genom att vara bunden till sin tjänst som militär, att bära vapen, att man ska vara vaksam gällande vapen som man har under eget ansvar, och att man ska läsa och förklara de politiska rapporterna som kommer från politiska administrationen. Det är dessa.

H: Vem/vilka deltog i dessa möten?

S: Inom militären hade vi olika bildningar. Det var cirka 5-10 stycken som ingick i min cell. Var 15:e dag hade vi möte för dessa. Varje månad meddelar vi dem att de har två möten, ett i början av månaden och det andra mötet sker i mitten av månaden. När vi möts så går vi igenom upplägget och samordningen. Det är det som sker på själva mötet. Alltså som militärer hade vi mycket annat att göra och engagera oss i. Det var militära övningar och våra militära plikter. Det var inte bara Baath partier. Baath partiet som är en komplettering för vår verksamhet.

H: Men det var du som höll i dessa möten?

S: Ja, som militär vi är indelade i olika militära förband ex vi har en brigad och brigaden i sig är indelad i bataljoner och en bataljon kan bilda en partidivision inom Baath partiet. Brigaden kan bilda sig en eller mer eller 2 divisioner inom Baath partiet. Inom divisionen finns det celler och för varje cell en sekreterare och jag var sekreterare för en av de cellerna. Jag var ansvarig för min cell.

4 / 28

Beteckning  
50466198

H: Det här upplägget som ni gick igenom eller dagordningen, vem ordande fram den?

S: Jag hade en ordning som jag hade fått redan från själva divisionen som min cell ingår i. Så jag går igenom samma dagordning varje gång. Jag ropar upp namn på cellmedlemmar för att registrera vilka som är närvarande. Det blir som en rutin. Vi går igenom samma upplägg om vi inte får något nytt. Händer det att de som ingår i min cell och en av de får befordran och blir medlem så stryker jag honom från min cell.

Själva mötet tar vi upp exempelvis något politiskt eller kulturellt, det väljer vi. Jag brukar ge den här uppgiften till cellmedlemmar att förbereda ett ämne att berätta om och jag väljer enligt vad vi får instruktioner från politiska direktivet inom sektionen för partiet. Det positiva sakerna brukar vi inte nämna utan bara negativa om det dyker så brukar man uppmärksamma om de negativa händelser som har dykt upp. Man uppmuntrar att vara på sin vakt och högt beredskap när det gäller militären. Det är de.

H: Vad hade ni för rutiner när en person inte närvarade vis dessa möten?

S: För första gången skickar vi en varning, andra gången starkare varning. Sen om han inte hör av sig eller inte dyker upp efter 2 varningar så lyfter vi upp hans namn till divisionen och divisionen bestämmer att antingen att utesluta honom från partiet eller varnar honom ibland på sitt sätt.

H: De här varningarna hur framförs de?

S: Första gången säger vi muntligen till honom direkt. Andra varningen så sker skriftligt och skriver ner och skickar till honom. Där framgår om du inte kommer till mötena riskerar du att bli utesluten ur partiet. Om han inte hör av sig eller dyker upp så skriver vi det i själva protokollet för protokollet skickas vidare inom partiet. Divisionen skickar protokollet till roteln och roteln tar i tu med det.

H: Vad är det roteln gör?

S: De antingen utesluter honom eller varnar honom en gång till. De som uteblir från mötena de vill inte vara med i partiet. De vill gärna bli uteslutna eller avskedade. De tänker självklart på viktiga saker och vad det innebär att bli utesluten. På detta sätt kan det påverka deras jobb och liv och deras framtid.

H: Utöver att utesluta dem från partiet har man vidtagit andra åtgärder?

S: Nej.

H: Under din tid har du rapporterat om någon har varit icke närvarande eller avvikit?

S: Nej, det har jag inte gjort. Jag råkade inte för sådant. Ibland uteblev någon medlem men det var på grund av giltiga skäl och då behöver man inte vidta några åtgärder. Det fanns lite utrymme under partiet det var inte som svärdblad så skarpt var det inte. Det fanns ett utrymme för dem att röra sig inom. Jag tänkte säga en sak gällande militären eller armén. Man lägger

5 / 28

Beteckning  
50466198

inom stor vikt inom Baath partiet, man bryr sig första inom militärverksamheten det där med Baath partiet, det är en kompletterande verksamhet. Det är rutin verksamhet.

H: Innebar medlemskapet fördelar/privilegier för dig?

S: Utan att vara medlem kan det påverka mitt jobb. Jag får inte jobba helt enkelt. Mitt medlemskap i sig som fastställer mitt jobb inom armen.

H: Du nämnde att protokollet som skrev under mötet till vilken division skickade ni protokollen?

S: Baath partiets division som vi tillhör som vi omfattas av. Divisionen i sin tur skickar protokollet till roteln.

H: Varför?

S: Det är själva rutinen går på det här sättet. Vi måste lyfta våra protokoll så att de vet vad vi gör under mötena. Det är rutin och system på detta sätt. Det är inte säkert att roteln som går igenom de protokoll vi skickar varje gång. Ibland läser de och ibland inte, det är en rutin vi måste rätta oss efter.

H: Vad heter din högsta partititel på arabiska?

S: Naeb amin firqa (inom baathpartiet).

H: Hade du ambition att komma ännu upp i partiet?

S: Det spelar ingen roll om jag har ambition den befattningen beror på vad du har för militärgrad.

H: Hade du ambition att få en ännu högre militärgrad?

S: Självklart.

H: Hade du kvar din position innan avresa från partiet?

S: Ja, jag var fortfarande medlem fram tills jag lämnade Syrien. Medlemskapet fortsätter jag ha fram till antingen jag ansöker om avhopp eller de utesluter mig. Även om jag skulle gå i pension beträffande mitt militära arbete skulle jag kunna fortsätta min verksamhet inom Baath partiet inom civila delen.

H: När oroligheterna påbörjade i landet hade ni kvar era möten?

S: Alltså man gör inte stopp på själva verksamheten inom Baath partiet, det kanske blev mindre möten på grund av oroligheterna. Många av soldaterna och militärerna fick andra uppgifter. De skickades ut på gatorna. Då under den där situationen tog vi hänsyn till situationen natur. Vi höll inte möten regelbundet. Ibland skedde mötena en gång i månaden eller varannan månad. Det var på grund av militärerna och soldaterna spreds ut här och där och fick andra uppgifter.

H: Man tog man upp situationen i landet under dessa möten?

S: Ja, självklart.

6 / 28

Beteckning  
50466198

H: Vad tog man upp?

S: Vi berättade under mötena att vi måste fortsätta våra förpliktelser och bevara landet och vara bundna till tjänster och våra plikter.

H: Var det inget mer man ville skulle framföras under dessa möten?

S: Nej, vi bara berättade bara allmänt som gynnar landet, kanske privata saker kunde vi inte berätta för soldaterna och de kanske inte kan förstå sig på.

H: Vad var det för känsliga saker ni visste om som ni inte kunde förmedla under möten?

S: Exempelvis när revolutionen reste sig, kunde vi inte säga till soldaterna gå så där eller skjut eller förstör eller ge dig på folket nej, vi sa till dem ni måste vara försiktiga ni ska inte förstöra något, ni ska inte ge er på folk eller skada någon. Det var vårt samhälle, våra människor och det är vårt land och det är våra myndigheter. Man kan inte säga till soldaten att skada folk, nej det kunde man inte göra.

H: Hur påverkades partiet av oroligheterna, började man ifrågasätta medlemmar, såg du något av det här?

S: Partiet har inget med oroligheterna att göra. Revolutionen reste sig för att kräva reformer i landet. Inom konstitutionen framgår att Baath partiet leder själva staten och folket. Ex av de reformer eller krav som revolutionen lyfte ville ha mer frihet att inte bara Baath partiet skulle vara den enda ledaren för båda staten och samhället. Folk ville ha utrymme att bilda andra politiska partier.

H: Nu tänkte jag gå in på din tid som brigadgeneral

H: Du har tidigare under utredning med Migrationsverket uppgett att brigadgenerals grad motsvarar en prins status (Muk s. 12). Kan du berätta mer om vad du menade?

S: Ja, inom syriska armén så kallas brigadgeneralen för prinsar. Man får den här statusen. General är ett stort ord.

H: Vad hade du för förmåner under den här tiden?

S: Själva beförden till Brigadgeneral var en förmån i sig. Jag fick till exempel två tjänstebilar att använda, mera befogenheter eller större befogenheter, min lön höjdes, själva lönen höjdes vartannat år som rutin, men när jag fick den här rangen som brigadgeneral så fick jag ännu en höjning på själva lönen, sen när jag fick den här rangen så började jag tänka på nästa högre grad. Det blir bättre när det gäller pensionen.

Exempelvis som brigadgeneral hade jag ansökt om att få en bil, tex jag ansökte om att köpa en bil på avbetalning. För vanliga människor tar det lång tid att köpa bil på avbetalning. Som brigadgeneral så tar det ett år. Lägre militära befattningar överste kan vänta under längre tid. Men brigadgeneral behöver bara vänta ett år sen får man bilen. Jag hade andra

7 / 28

Beteckning  
50466198

förmåner som brigadgeneral. Jag fick till exempel gå in på en del klubbar. Själva statusen som general i samhället i sig själv är högt uppsatt status. Det är dessa förmåner som man får. Innan revolutionen var det jättesvårt att få rangen som brigadgeneral. Man måste gå igenom en utbildning som kallas stabsutbildning, men efter revolutionen blev det lite snällare så där och befordrade de inom militären. Innan revolutionen var det en ambition att för oss inom militären att bli brigadgeneral. Det var en slags ambition.

H: Omfattades din familj av dessa förmåner eller hade de andra förmåner?

S: Nej, inte direkt. De får inte direkt de här förmånerna utan man kan säga per automatik så utnyttjar de dessa förmåner. När jag går in på en klubb så får jag ta med mig min familj. Så får de utnyttja indirekt. De två tjänstebilar som jag hade kunde min familj utnyttja. En av de tjänstebilarna ska man säga som jag använde inom mitt jobb och den andra bilen var min familj som utnyttjade. När jag är ledig från mitt arbete så har jag båda bilarna hemma och då utnyttjar vi bilarna hela familjen.

H: Hade du planer att ansöka om en högre grad inom militären?

S: Man behöver inte ansökt. Jag behöver inte ansöka om det. Det är själva systemet inom militären. Som brigadgeneral måste jag fortsätta i 8-10 år. De som sitter längst upp ska befordra mig. Det är de som bestämmer. Det beror på vad jag har för befattning då. Det beror på vad jag har för ansvar som, spelar roll om de ska befordra mig eller inte.

H: Hur har du bott i hemlandet?

S: Under min tid som Brigadgeneral jobbade jag i Homs inom division 11, men min familj bodde i en stad som heter Al-Qutawa som tillhör Damaskus län. Jag åkte fram och tillbaka från mitt jobb.

H: När du åkte hem ansökte du om permission?

S: Nej, behövde inte göra det. Jag jobbade som vilken anställd. Jag jobbade 7 och avslutade 14:30. Men var tredje dag så var det min tur att jobba som jour officer, så jag övernattade på arbetsplatsen.

H: När du åkte hem till din familj vad gjorde du då?

S: Vanligt så där 14:30 när jag avslutade mitt arbete och då kör jag hem.

H: Var det som arbetsgivaren som tillhandahöll dig och din familj förmåner?

S: De här husen tillhörde armén, men jag betalade symbolisks hyra som bestod 5% av min lön. Dessa lägenheter inom armén kallades för

stridshögsberedskapslägenheter.

H: Hade ni tjänstefolk också?

S: På min arbetsplats ja, men inte hemma. Men jag hade på min arbetsplats

8 / 28

Beteckning  
50466198

två chaufförer och två dörrvakter som tjänade mig. Till exempel om jag får gäster eller arbetsbesök så tjänade de oss och bjöd på kaffe och te och mat.

H: Hade du och din familj semesterförmåner med anledning av din grad?

S: Nej, inte inom militären. Det finns inte semester, men jag kunde åka själv och ansöka om permission. Jag ansökte själv om permission för att åka ut.

H: När var senaste gången du ansökte om permission innan du lämnade landet?

S: Jag kommer inte ihåg, men om jag minns rätt tog jag en eller två eller 3 dagar under 2012. Det var på grund av säkerhetsläget. Man ansökte om permission bara när det var nödvändigt.

När det gällande brigadgeneral, efter som det här högt uppsatt befattning, så blir det mindre permissioner eftersom man har större ansvar. Bara när det är nödvändigt.

H: Vad var anledningen till att du ansökte dessa 1-3 dagarna?

S: Jag kommer inte ihåg exakt, men det var på grund av någon sak eller något med familjen, annars brukade jag inte ta ledigt.

H: Var du inte tvungen att skriva ner varför du ansökte om permission?

S: Som brigadgeneral så behövde jag inte skriva till exempel orsaken eller skälet. Jag är brigadgeneral och min chef godkänner det. Jag behöver besöka min familj eller familjemedlem och han godkänner det. Min chef general majoren. Han litar på mig. Min chef general majoren, han vet att jag behöver göra något och han misstänker mig inte för något. Ibland ringde jag upp honom och sa att jag inte kunde komma in dagen efter och då behövde jag inte ansöka om permission.

Lunchrast 45 minuter 11:25-12:10

H: Vi fokuserar oss nu på tiden efter mars 2011 fram till juli 2012, då du lämnade landet.

Du har tidigare berättat att revolutionen började i mars 2011 (Muk s. 11), att armén gick ut på gatorna samt att mord förekom mellan armén och folket. Berätta mera.

S: Ja, revolutionen reste sig mars 2011. I början gick demonstranterna och krävde frihet på ett fredligt sätt. Det här fortsatte ett tag. De började i Daraa och sedan spred sig revolutionen över nästan hela landet. Homs, Hamas var andra städer som också påverkades av revolutionen och spred sig dit efter Daraa. De försökte bekämpa demonstrationerna med våld men de lyckades inte. Och detta pågick i cirka sex månader. Under den här tiden sköt man ibland mot demonstranterna för att skingra dem. Men som sagt de misslyckades att få tyst på revolutionen och då skickade de ut stridsvagnar och soldater på gatorna öppet. De spred sig i städer. För det mesta skedde demonstrationerna på landsbygden och sedan spred det sig till stora städer. De fortsatte med demonstrationerna och regimen från sin sida fortsatte med våld. Det blev mer och mer våld med tiden. Ju mer våld regimen använde

9 / 28

Beteckning  
50466198

desto mer blev folket ambitiösa och entusiastiska.

H: Anordnade man möten inom armén i samband med detta?

S: Varje chef över militärförband samlade sina officerare och gav dem direktiv. De som gick ut på gatorna alltså.

H: Vad fick du för direktiv under den här perioden?

S: För det första så ingick ledarskap inom mitt förband. Jag jobbade inom ledarskap. Jag hade inga soldater att skicka ut på gatorna.

H: Men vad fick du för direktiv av ledningen?

S: Min arbetsuppgift var att bevara vapen och andra ammunition. Jag gjorde statistik gällande ammunition och lyfte upp en rapport på det till chefen. Det var det som var min arbetsuppgift, att göra statistik och kolla vad vi har för vapen och ammunition och rapportera om hur mycket vi har och hur mycket vi har använt och hur mycket av vårt vapen har gått ut. Jag skrev den här rapporten och det gör jag efter vad jag får i min tur rapporter från de andra militära förband som ingår i mitt militärförband. Eftersom jag jobbade inom utrustning.

H: Var även detta dina arbetsuppgifter innan revolutionen?

S: Ja, absolut, det var min arbetsuppgift från början, att bevara vapen och ammunition och räkna upp och lyfta rapporter på det.

H: När hörde du först om revolutionen?

S: Från början.

H: Vem var det som berättade?

S: Man såg det på allmän media. Allamedia källor.

H: Fick ni inga interna uppgifter om revolutionen?

S: Vad menar du med interna uppgifter. Först använde staten sig av säkerhetstjänstesektionen för att göra tyst på revolutionen och när de misslyckades fick vi direktiv att sätta in armén. Och skicka ut dem på gatorna för att bekämpa revolutionen.

H: Fick din enhet eller förband direktiv om att gå ut och sätta stop på revolutionen?

S: För min del fick jag inga direktiv eftersom jag jobbade inom ledarskapet, men vi hörde att andra officerare som var ansvariga för soldater skulle skicka ut sina soldater. Jag var ansvarig för verkstan och lager.

H: Då var du placerad på division 11?

S: Ja.

H: Kan du berätta om den här divisionen, vilka enheter var den indelad i?

S: Den här divisionen nummer 11, det kallar för stridsvagns division. Det bestod av tre så kallade stridsvagns brigader. Förutom tre brigader fanns det

10 / 28

Beteckning  
50466198

infanteribrigaden och artilleriregementet plus andra självständiga bataljoner inom divisionen.

H: Hur såg samarbetet ut mellan dessa enheter?

S: Varje officer var ansvarig för sitt förband. Varje brigad indelad i bataljoner, brigaden hade en chef som var ansvarig för hela brigaden. Varje chef över bataljon var ansvarig för sin bataljon.

H: Hade du på din enhet något samarbete med de andra enheterna?

S: Nej, jag hade inget samarbete med de andra. Eftersom jag arbetade inom ledarskap inom divisionen. Jag hade kontakt direkt med divisionschefen.

H: Som heter?

S: Nesib Abo Mahmod. På min tid har jag haft två chefer först var det general majoren Ahamad chador och sen fick vi en annan general major och han heter Nasib abo mahmod.

H: Vad skulle du rapportera till honom?

S: Jag rapporterade till honom samma rapporter jag fick från andra enheter som ingick i min brigad, bataljoner. Jag framförde rapporterna till honom. Ibland behövde jag skicka rapporterna till en högre instans och den kallas för utrustningsadministrationen, men rapporterna måste gå igenom och godkänna min rapport.

H: De här rapporterna som du fick från andra enheter fick du de här rapporterna från stridande enheter?

S: Varje enhet skickade sin egen rapport till mig och där framgick vad de behövde eller vad som fattades och i min tur samlade alla rapporter och skickade över till min chef.

H: Dessa enheter, deltog de i stridigheter?

S: Ja, självklart fanns det. Det fanns enheter ute på gatorna som ingick i divisionen. Enheter av divisionen var ute på gatorna.

H: Vad hände när du skickade dessa rapporter till din chef?

S: De här rapporterna skickas vidare till en högre instans, utrustningsadministrationen, och de går igenom rapporterna och förser enheterna med vad som fattas och vad som gick ut av ammunitionen.

H: När du får dessa rapporter vad gör du med dem utöver att skicka dem vidare?

S: Jag hade ett register som hade med divisionen att göra gällande vapen och ammunition. Jag gick igenom rapporterna och skickar varje rapport för sig, för att varje kommer från en enskild enhet. Sen går de vidare till min chef och han går igenom dem själv och sen går dem vidare till utrustningsadministrationen.

H: Varför går dem via dig och inte direkt till din chef?

11 / 28

Beteckning  
50466198

S: Det är min specialitet. Chefen över divisionen har högsta chefen, han fattar beslut. Han hade inga register. Det var min uppgift att registrera in och ut. Varje sektion får rapporter som ingår i dess uppgift och sen varje chefssektion skickar till högsta chefen inom divisionen efter att man skrivit under att man läst igenom.

H: Du läser igenom rapporterna och registrerar därefter?

S: Ja.

H: Gjorde du något mer utöver det?

S: Det var min uppgift och försörjning och återkalla saker.

H: Vad menar du nu förstod jag inte?

S: Med försörjning menar jag att jag först lyfter rapporterna från mindre enheter till chefen, vidare utrusning. Sen när de utfärdar så kallad leveransorder skickas de till mig och jag i min tur lämnar leveransorder till vederbörande chef för vederbörande enhet.

H: Behöver du ge ditt godkännande till något?

S: Nej, det var inte min sak utan det var divisionschefens sak att besluta. Min uppgift var att skicka vidare rapporterna och det är hans sak att fatta beslut.

H: Kan du berätta mer om de här leveransorderna?

S: Till exempel om jag får en rapport från någon enhet att de behöver visst vapen så skickar jag vidare till divisionschefen. Sen går rapporten till utrustningsadministrationen. Utrustningsadministrationen utfärdar ordern och de här ordern kommer tillbaka till mig och jag i min tur dela ut de här varje enhet. Den här processen går på det här sättet i fred och krig. Det var min uppgift hela tiden.

H: Vad gjorde varje enhet när de fick leveransordern?

S: Varje chef för varje enhet tar emot själva leveransordern. De registrerar det därefter i sitt eget register vad de ska få för vapen och ammunition. De tar med sig ordern efter det till lagret för att hämta ut vapen eller ammunition. Min uppgift var som en mellanhand mellan mindre enheter och högsta ledarskapet.

H: Vem var ansvarig för lagret med vapen och ammunition?

S: Varje enhet har sitt eget lager och ansvarar för sitt eget lager.

H: Du har berättat att du får in rapporter och därefter registrerar. Ökade divisionens förbrukning av vapen och ammunition efter mars 2011?

S: Ja, självklart.

H: Talar vi om ammunition, artilleriet, tankar?

S: Ja, efter att man satte i armén i striderna så användes alla slags vapen och ammunition.

12 / 28

Beteckning  
50466198

H: Upprätthåll du en viktig funktion inom den II divisionen?

S: Jag fortsatte med samma uppgift hela tiden. Jag lämnade inte min post. Varje enhet har sin chef. Jag hade en befattning som följande; utrustningssektionschef inom divisionen och den här befattningen ger mig i sin tur en annan befattning som utrustningsdivisionschefs assistent. Eller vice utrustningschef.

H: Men du läste rapportera som fick från varje enhet,

S: Jag måste läsa igenom för att i min tur lyfta det vidare till chefen

H: Men om det framgick några konstigheter i rapporten rapporterade till din chef?

S: Nej, jag kunde inte göra något annat än det som framgick. De var underskrivna av generalmajoren.

H: Diskuterade du privat händelseförloppet med de andra officerarna?

S: Ja, självklart vi diskuterade. Jag var inte utomstående. Jag befann mig inte i kanten i allt detta.

H: Vad diskuterade ni om?

S: Vad som händer, vad som sker. Vi sa till exempel att landet inte behöver komma upp till den här nivån.

H: Vad ansåg de andra officerarna i divisionen?

S: Vi alla var inte nöjda med situationen.

H: Vad var det ni inte var nöjda med?

S: Vi önskade att man skulle kunna lösa situationen fredligt. Våld föder våld. Vi ville inte att situationen skulle utvecklas till en viss nivå. Vi ville att man skulle lösa situationen fredligt.

H: Vad sa dina egen överordnade till dig om det som hände?

S: Samma sak pratade vi om även med chefen att vi ville lösa problemen fredligt och försöka lugna ner situationen så gott man kunde, men ibland kände man sig tvungen till en del åtgärder.

H: Vad var det för åtgärder man kände sig tvungen till?

S: Vi tappade ibland greppet gällande situationen. Man försökte lugna ner situationen och lösa problemet där på ett fredligt sätt och ibland kunde man inte längre och då tappade man greppet. Våld föder våld, det eskalerar på det här sättet.

H: Vad ansåg de andra officierna om när de blev beordrade att gå ut på gatorna?

S: En del officerare var nöjda med det och en del var inte nöjda med det, men de kunde inte göra det på grund av missnöjet. De måste lyda order.

13 / 28

Beteckning  
50466198

H: Det här var officerare från din division?

S: Ja, självklart.

H: Du sa en del var missnöjda med det här?

S: Ja.

H: Vågade man öppet framför det?

S: Nej, man vågar uttrycka sitt missnöje. Om man gör det så grips man och blir fängslad.

H: Hur visste du att en del officerare var missnöjda?

S: De säger inte öppet eller tydligt utan man förstår när man hör hur de diskuterar och resonerar och de tär inte svårt att dra slutsatsen att de är missnöjda. De andra som var nöjda visade öppet och de var ivriga. De andra som var missnöjda så såg man att det var med tvång.

H: Men indirekt har man visat sitt missnöje med att gå ut på gatorna?

S: Ja.

H: Innebär det inte konsekvens att man indirekt visar sitt missnöje?

S: De visar inte det, annars skulle leda till konsekvenser, men de visade inte tydligt. Vi var övervakade alla. Varje rörelse vi gjorde var vi övervakade.

H: Men du märkte att det fanns visst missnöje hos vissa officerare?

S: Ja, självklart. Framför allt att en del officerare som var drabbade direkt av det som hände. Det uppstod strider där de kommer ifrån och där de hade sina anhöriga, så deras anhöriga drabbades.

H: Men rapporterade du till någon om att det fanns visst missnöje bland officerare?

S: Nej.

H: Varför inte?

S: Nej, jag gör det då har jag förstört hela hans liv. Då har jag skadat honom.

H: Du sa att alla var övervakade vem var det som övervakade vem?

S: Den ena övervakar den andra. Var och en övervakar den andra.

H: Hade du fått order om att bevaka någon?

S: Nej.

H: Gav du order om att någon skulle övervaka någon?

S: Nej, jag hade inget med det att göra. Inom divisionen hade vi en person med en befattning som säkerhetsofficer och det är hans sak att göra det.

H: Diskuterade du med honom något?

S: Nej.

14 / 28

Beteckning  
50466198

Paus 13:10, 10 min

H: När var det du började ifrågasätta regimen och dess maktutövande?

S: Menar du under revolutionen.

H: Ja.

S: Det syntes klart efter tre månader från revolutionen. Tre månader efter revolutionen reste sig började regimen använda sig av övervåld och vi alla började ifrågasätta regimen makt och utövande. Men som jag berättade vi vågade inte uttrycka det offentligt, Vi väntade att det kanske händer någont, det kanske blir någon lösning, men tyvärr våldet eskalerade. Fram till 2012 då jag lämnade militären och det var på grund av rädsla och oror för mig själv och min familj och framtid. Då bestämde att ta mig ut ur landet och det gjorde jag.

H: Vad var det du kände rädsla och oro över?

S: Jag var orolig över att någon gång bli avslöjad om min ställning så jag var orolig för det och rädd. Jag var även orolig för mina barn. Tänk om mina barn skulle hamna i problem och jag skulle inte kunna hjälpa till.

H: Du sa att du var orolig över att bli avslöjad vad menar du?

S: Jag menar att det kan hända att jag säger någont att de andra som hör mig förstår eller avslöjar min inre ställning eller missnöje gentemot situationen.

H: Men om du nu kände så varför återvände du till arbetet och inte reste ut tidigare?

S: Jag väntade i hopp om att situationen skulle lugna ner sig. Jag väntade och väntade men våldet eskalerades och situationen blir ännu värre och värre med tiden. Det är inte ett lätt beslut att lämna militären.

H: Stämmer det att du lämnade ditt förband den 20 juli 2012?

S: Ja.

H: Hade du kunnat lämna förbandet vid en tidigare tidpunkt?

S: Eftersom jag hade bestämt att lämna förbandet så kunde jag lämna mitt arbete tidigare tidpunkt. Det var först då jag bestämde mig för att lämna.

H: Vad var det som gjorde att du bestämde då att lämna?

S: Det här datumet är inget heligt, men jag menar jag diskuterade med min familj och så kom vi överens och att jag skulle lämna landet så det blev på det här datumet.

H: Vad gjorde som att du sa nej nu ska vi lämna landet? Händte det någont?

S: Oro för mig själv och min familj och även orolig för mig själv. Jag fattade slutliga beslutet.

H: Innan du deserterade förekom det deserteringar på din division?

15 / 28

Beteckning  
50466198

S: Ja, det gjorde det.

H: Vilka var det som deserterade, vilken grad?

S: En brigadgeneral som heter Hamad Barid och sen fanns det officerare med mindre militärgrad t ex major löjtnant av första graden och kapten. Men jag kommer inte ihåg vad de heter.

H: Hur påverkade detta din division när det gäller själva övervakningen?

S: Självklart de här avhoppen påverkade divisionen så man förstod det finns ett missnöje bland officerare inom divisionen och orsakade rubbning och ostabilitet inom divisionen.

H: Vidtog man åtgärder från ledningens gällande övervakningen?

S: Självklart. Men det hade inte hjälp. De kunde inte bevaka var och en. När jag deserterade tog jag inget. Vi lämnade allt hemma. Vi tog inte ens en kopp med oss. Bara min egen personväska. Om jag skulle ta mera saker så skulle jag dra uppmärksamheten mot mig. Jag hade möbler som kostade en miljon syrisk lira, men jag lämnade allt.

H: Pratade ledningen med dig när det gällde problemet med desertörer?

S: Inte med mig, de pratade om det allmänt. T ex divisionschefen samlade oss ni kanske märker en del officerare hoppar av ni får gärna ta det med era officerare och uppmärksamma att det inte är bra att göra så.

H: Vad hände med de som deserterade?

S: De lämnade landet. Det hände inget mer.

H: Blev någon inom divisionen straffad för att någon annan hade deserterat?

S: Nej. Var och en var ansvarig för sitt eget agerande.

H: Hur upprätthölls disciplinen inom divisionen?

S: Officerarna som stannade kvar upprätthöll disciplinen och jag gjorde det fram tills jag lämnade landet. Jag uppehöll disciplinen fram tills jag var där.

H: Men jag menade vad gjorde man för att upprätthålla disciplinen bland soldaterna på varje enhet?

S: Han såg till att alla var bundna till sina tjänster och sin närvaro.

H: Förekom det ordervägran.

S: Nej.

H: Hur många personer har du haft befäl över?

S: På själva verkstaden så hade jag cirka 200 personer.

H: Vad gjorde dessa 200 personer?

S: De utförde uppgifter de var specialiserade inom. De lagade vapen, de underhöll vapen och ammunition, militära fordon.

16 / 28

Beteckning  
50466198

H: Utöver det gjorde de något mer?

S: Nej, under den tid jag var där så hade de samma uppgifter. Efter att jag lämnade vet jag inte.

H: Har du någon gång vägrat följa order, om ja när?

S: Nej, straffet är avrättning.

H: Vilka var divisionens order, om vi tar senaste?

S: På sistone var det många soldater som ingick var ute på gatorna varje grupp fick sin order av sin egen chef.

H: Har du någon gång ifrågasatt vad en av dina egna överordnade har sagt eller beordrat dig att göra?

S: Nej, ingen vågade göra så. Alla som stannade kvar vågade inte göra det.

H: De här soldaterna som gick ut på gatorna vet du vad de gjorde?

S: Nej, ingen aning. Jag vet inte vad de gjorde. Jag själv var inte ute på gatorna.

H: Som en del av den här divisionen fick du ingen information?

S: Varje enhet eller förband eller den här bataljonen är placerad på ett visst ställe och där ska de göra sitt jobb och övervaka läget. Om de blir attackerade måste de försvara sig själva.

H: Attackerade de först när de själva blev eller var det efter?

S: Ja, exempelvis de gjorde dem. Om ett visst område måste väl kamma och det finns beväpnade grupper så gör det på eget initiativ de började själva attackera först. Men när de blir attackerade självklart gå de till försvar. Deras uppgift var att övervaka att det är säkert om det var säkert behöver de inte göra något. De upprättar militära spärrar och visiterar förbipasserande. Händer det inget så behöver de inte göra något.

H: När insåg du att brott begicks. Vad kände du till om de brott som begicks?

S: Jag hörde om brott och våldsbrott. Till exempel när de försökte skingra demonstration på andra sätt så gick de till attack och använde vapen.

H: Hur hörde du om det här?

S: Man hörde det på tv och radio. Det var öppet för allmänheten. Man hörde även beskjutningar.

H: Gjorde du något för att stoppa övergreppen som pågätt i Syrien?

S: Nej, jag hade ingen makt att göra det.

H: Du har även berättat att du under 2011-2012 blev orolig för att även du skulle bli utskickad till gatorna, varför?

S: Jo för med tiden eskalerade våldet och armén blev svagare och svagare med tiden och de förlorade många soldater och officerare. De skickade även

17 / 28

Beteckning  
50466198

officerare med högre militärgrader och innan min tur var kommen lämnade jag.

H: Hade du fått någon information om detta att du skulle ut?

S: Nej, jag fick inte. Men som sagt kanske armén var inte då i sitt svagaste läge, men jag hade en intuition att det kanske kommer att hända att jag blir utskickad på gatan. Vilket fall var jag missnöjd med läget så bestämde jag att lämnar landet.

H: Vad skulle du ha för ställning om du blev utskickad till gatorna?

S: Då hade jag bara lytt order. Då hade jag bara gått ut för jag kunde inte vägra. I det här fallet så har man två val, antingen lyda order och ta sig ut eller vägra och bli frihetsberövad. Därför valde jag att lämna landet.

H: Hur förhöll sig 11:e divisionen till civilbefolkningen under den här perioden?

S: Division nummer 11 samma saker som andra divisioner och andra militärstyrkor. De skickades ut på gatorna för att bekämpa revolutionen och använda repressioner mot demonstranter.

H: Deltog 11:e divisionen i arresteringar?

S: Det kanske har hänt. Det är inte deras uppgift i första hand att arrester civila. De upprättade vägspärrar och om de misstänker någon förbipasserade så kan de gripa personen och lämna över personen till säkerhetstjänsten.

H: Tog 11:e divisionen krigsfångar?

S: Nej, inte under min under tid. Det var inte deras uppgift att gripa eller arrester. Om man hade misstankar om civila så griper man det och överlämnar dem till säkerhetstjänsten.

H: Men de här som deltog i stridigheter mot armén tog man dem som krigsfångar?

S: Nej, inte under min tid. I början på revolutionens sidan så var det många till slut var det hela befolkningen som beväpnade sig och vem skulle de hinna gripa eller arrester.

H: Känner du till om man hade prickskyttar?

S: Ja, det händer. Det är vanligt sak att ha prickskyttar

H: Men använde man sig av prickskyttar mot befolkningen'?

S: Det är en vanligt förkommande sak, inte bara inom min division inom varje enhet finns det prickskyttar.

H: Man använde sig av prickskyttar mot befolkningen inom din division?

S: Jag har inte sett. Som sagt jag var inte ute på gatan.

H: I landinformationen berättar soldater ur 11:e divisionen att de deltagit i frihetsberövanden, plundring samt att de bemannat vägspärrar, varvid de har

18 / 28

Beteckning  
50466198

haft listor över misstänkta personer. Kan du berätta om detta?

S: De här listorna delas ut av säkerhetstjänsten till alla militära spärrar. Om vi tar militärspärrar upprättade av division 11 så får de listor. När folk passerade dessa vägspärrar så blev de stoppade och kontrollerade. Om de hittade en person på listan så grep de honom.

H: Vad händer med personen som blir gripen?

S: Personen lämnas över till säkerhetstjänsten.

H: Kände du till vad säkerhetstjänsten gjorde med dessa personer?

S: Nej, ingen vet vad som händer där utom de som jobbar där inom säkerhetstjänsten. De är ansvariga.

H: Kan du föreställa dig vad säkerhetstjänsten gjorde med dessa personer?

S: Självlklart, de som släpps ut berättar vad som hänt.

H: Vad har de berättat?

S: De hade blivit utsatta för alla möjliga tortyr metoder. De använder alla möjliga tortyrmetoder. Jag menar så här, de som hamnar hos säkerhetstjänsten önskar sig döden istället för att hamna där.

H: Vad känner du till om striderna i Homs. Känner du till striderna i Karmal-Zeitoun (utanför Homs) i januari 2012?

S: Jo, det uppstod strider. Den beväpnade gruppen på den andra sidan och säkerhetstjänsten på den andra, men sen ingrep militären och hjälpte till mot upprorsmännen.

H: Offensiven mot Baba Amr som inleddes i februari 2012 (Baba Amr sydväst om Homs).

S: I Baba Amr så reste folk sig. Det var en stark resning i Baba Amr. Båda säkerhetstjänsten och militären gjorde offensive för att befria Baba Amr och fördriva ut motståndarna. Det tog ganska bra tag tills man kunde befria Baba Amr. Upprorsmännen kämpade hårt. Regimen använde alla möjliga vapen under offensiven mot Baba Amr.

H: Anfallet mot Al Qusayr från februari till juli 2012 (Al Qusayr sydväst om Homs)

S: Det hände nästan samma sak som Baba arm. Armén försökte invadera Al Qusayr. Armen lyckades inte ta över hela utan tog över delar omkring tills Hizbollah ingrep och hjälpte till.

H: Förekom samarbete mellan 11:e divisionen och syriska säkerhetstjänsten?

S: Ja.

H: Hade ni inga möten med syriska säkerhetstjänsten under denna period?

S: Jo, man upprättade sådana möten mellan divisionens ledare och även ledare från alla möjliga säkerhetstjänster och underrättelsetjänsterna. Det är

19 / 28

Beteckning  
50466198

bara högsta cheferna som deltar i sådana möten. De berättar inte för oss. Om en brigadchef är i närheten kan han också delta i sådana möten,

H: Men du deltog du i möten med säkerhetstjänsten?

S: Nej.

H: Hade du personlig kontakt med dem annars?

S: Nej.

H: Anfallet mot Al-Houla den 25 maj 2012 (Al-Houla nordväst om Homs)  
S: Ja, självklart känner jag till. Det var inget hemligt.

H: Har 11:e divisionen deltagit i stridigheterna som vi har pratat om?

S: Ja, brigad 67 deltog i anfallet mot Al Houle.

H: Var division 11 inblandade i de andra stridigheter som vi pratade om?

S: Jag tror inte i Baba Amr anfallet, gällande al-Zeitoun tror det var en bataljon av som tillhör brigad 60 som deltog. I anfallet mot Al Qusayr så deltog även brigad 67 i attackerna.

H: Var milisgrupper verksamma i ert område?

S: Pratar du mitt militära område

H: Nej område där 11:e divisionen verkade?

S: Under min tid var det inget, men efter min tid ingrep miliser i operationerna.

H: Förekom det samarbete mellan 11 och milisgrupper?

S: Inte på min tid.

Paus 10 minuter

2).

-Resultat sökning öppna källor

H: Du har tidigare uppgett att du lämnade SR i juli 2012 och att du sedan varit i Turkiet fram till 2015 (AU s. 4), stämmer detta?

S: Ja.

H: Du har tidigare uppgett att du är opartisk när det gäller konflikten i Syrien (AU s. 6), stämmer detta?

S: Ja.

H: Du har inte deltagit i några stridigheter överhuvudtaget?

S: Nej.

Migrationsverket har en Funktion för särskilt utredningsstöd, som gör sökningar på internet i öppna källor och sociala medier. Vi har gjort en

20 / 28

Beteckning  
50466198

sådan sökning i ditt ärende. Vi har frågor till dig med anledning av sökresultatet. Din advokat kommer att erhålla en kopia för yttrande.

H: Kan du berätta om Norra solbataljonen?

S: Den här bataljonerna bildades i Afrin. De bildades där och stannade där.

H: Har du varit med i Norra solbataljonen?

S: Det var jag som bildade deras grupp.

H: Varför har du inte nämnt det tidigare?

S: De frågade inte mig.

H: En Wikipedia-artikel om Northern Sun Battalion. Där det framgår att brigadgeneral Mohammed Hammou nämns som första befälhavare (first commander). Kan du berätta?

S: Jag bildade den här bataljonen. Jag fortsatte där i tre månader tills bildningen var klar och sen lämnade jag.

H: Varför bildade du den här bataljonen?

S: De uppmanade mig att bilda bataljonen. Efter tre månader sa jag till dem att jag inte kan fortsätta och sen lämnade jag.

H: Vilka var det som uppmanade dig att bilda bataljonen?

S: Grupperna som fanns där i området bad mig att göra det eftersom du är före detta brigadgeneral. Jag sa från början att jag kan hjälpa med att bilda och mer kan jag inte göra.

H: Varför hjälpte du med att bilda den här bataljonen?

S: De bad mig att göra det via före detta kollegor till mig. De frågade och jag sa ok jag gör det. Jag hjälper att bilda men efter drog jag mig ur.

H: Varför valde du att göra detta?

S: Inget annat än att de bad mig göra det och jag gick med på det. Ingen varken mer eller mindre.

H: Fick du betalt för det?

S: Nej.

H: Vems idé var det?

S: Alltså jag hade inget annat syfte ska man säga bakom det här. Det var olika grupper, bland annat kurder och andra folkgrupper. Den här bataljonerna omfattade alla möjliga individer, kurder och andra också. Folk som tillhör andra folkgrupper. De ville bilda något förband och så frågade de mina före detta kollegor. Du är en före detta general och då sa jag ja. Jag fick inte betalt.

H: Vart befann du dig när du fick förfrågan om att hjälpa till att bilda den här bataljonen?

21 / 28

Beteckning  
50466198

S: I Turkiet.

H: Och hur fick dessa grupper kontakt med dig för att be dig att hjälpa dig att bilda den här bataljonen?

S: De nådde fram till mig via andra officerare kollegor. De var ute en efter högt uppsatt brigadgeneral för att han skulle hjälpa dem att bilda bataljonen. Mina kollegor eller före detta kollegor frågade mig om jag kunde hjälpa till. De berättade om själva tanken. Jag sa till dem att jag hjälper till under ett villkor och villkoret var att jag hjälper till med själva bildningen men inget mer.

H: Vilka var dem här före detta kollegorna? De som kontaktade dig för bataljonen?

S: Det var två före detta kollegor, en överste och en major. Via en civil mellanhand som kom till Turkiet till lägret där vi bodde. Han pratade med dem två och de frågade mig om jag kunde göra det och jag sa ja.

H: Översten och majoren vart befann de sig när du fick förfrågan om att hjälpa till?

S: I Turkiet i samma läger.

H: Vet du hur de här grupperna hade kommit i kontakt med majoren och översten?

S: Jo, de där grupperna skickade en civil mellanhand och han kände översten och majoren och pratade med dem där. Han sa till dem att han letade efter en högt uppsatt officerare. När de hörde att de ville ha någon med en ännu än högre grad så kändes det ännu bättre. De före detta kollegor pratade om tanken med mig och jag gick med på det.

H: Den här översten och majoren hade de deltagit i stridigheter i Syrien?

S: Nej.

H: Utöver din grad, varför ville de ha just dig?

S: Det var inte så att grupperna eller mellanhanden som valde mig. De var inte ute efter mig personligen, de ville ha hjälp av någon högt uppsatt eller en brigadgeneral. Den här mellanhanden pratade med mina före detta kollegor och berättade om själva tanken. De sa att de är ute efter en överste. Om de hittade någon brigadgeneral och jag sa ok jag hjälper dem. Jag kände inte dem.

H: Varför gick inte din före detta kollega, översten, med och bildade bataljonen, varför blev det du?

S: Det var så här de ville ha en överste eller en brigadgeneral och de föredrog en brigadgeneral. Det skulle vara ännu bättre. Den här översten pratade med mig och frågade vad tycker du. Jag sa ok jag hjälper dem.

H: Vad var den bakomliggande orsaken till att man ville bilda den här bataljonen?

22 / 28

Beteckning  
50466198

S: Jo, för att kunna ha ledare över bataljoner och tala för bataljonen tal och kontakt med FSA och i det här fallet får de stöd från.

H: När bildades den här bataljonen?

S: Om jag minns rätt var det 2015. Innan jag tog mig hit. Om jag minns rätt var det under 2015.

H: Har ni samarbetat med andra beväpnade grupper i Syrien?

S: Nej, som jag sa, jag hjälpte med själva bildningen och åkte tillbaka till Turkiet. Jag la mig inte i något annat.

H: Så när den här bataljonen bildade så åkte du tillbaka från Turkiet?

S: Först till Turkiet sen till Syrien och efter det tillbaka till Turkiet.

H: Hur ofta åkte du till Syrien vid det här tillfället?

S: Jag åkte in i Syrien och besökte mina anhöriga som befann sig någonstans vid gränsen vid Syrien och hälsade på mamma.

H: Men hur ofta åkte du till Syrien på grund av den här bataljonen?

S: Två gånger, första gången diskuterade vi saken överlag. Det var för överläggning, andra gången bildade vi bataljonerna.

H: Hur gick det till när man värvade medlemmar till gruppen?

S: De var inte så många. De var runt 50 st. De var redan där samlade. De behövde bara att man skulle bilda. De ville bara göra det officiellt för att få stöd. Nu har vi en formell bataljon. Vi har bataljoner för att få stöd. Om man till exempel ställde frågan hur många är ni så skulle de säga 1000 soldater. Trots att de är bara 50 st. Man gjorde detta för att få mer stöd.

H: Vilka var era motståndare?

S: Tanken var att de skulle strida mot regimen.

H: Men vilka har de stridit mot?

S: Det vet jag inte, jag la mig inte. Jag blandade inte mig i deras arbete. Jag hjälpte bara till med att bilda gruppen.

H: Du var bara med i den här gruppen i tre månader?

S: Jag menar hela processen tog tre månader från första gången jag var där och diskuterade och var där på överläggning och andra gången var bildningsprocessen.

H: Kan du berätta vart överläggningen skedde och vad ni gjorde?

S: Första gången möttes vi där i Afrin. De frågade mig har du möjlighet att bilda den här gruppen jag sa ja, det finns möjlighet och då åkte jag tillbaka till Turkiet efter ett tag när de var beredda eller redo för själva bildningsprocessen så åkte jag tillbaka till Afrin. Efter det slutade jag att åka. Det var mitt krav från början. Jag sa till dem från början jag ska inte vara med på märken jag hjälper med själva bildningen.

23 / 28

Beteckning  
50466198

H: Kan du berätta vad som hände vid det tillfället?

S: Då förklarade vi själva att vi har bildat bataljonen. Det var så kallat uttalade vi gjorde. Vi förklarade att nu har vi bildade en bataljon. Nu har vi bildad en bataljon för att försvara landet.

H: Hur gick den här förklaringen till?

S: Det finns ett videoklipp. Jag skrev ner ett uttalande och det filmades.

H: När var detta?

S: Jag kommer inte ihåg exakt men det var början av 2015, men jag kommer inte ihåg exakta datumet. Jag var inte mycket engagerat i saken. Jag sa att jag bara hjälpte till med bildningsprocessen och stack därifrån.

H: Första gången du var där besökte du fronten?

S: Nej, jag var inne i själva staden Afrin. Då fanns det inte front eller soldater.

H: Vem eller vilka träffade du första gången?

S: Ledarna som skulle leda själva bataljonen träffade jag.

H: Vem/vilka var det?

S: Jag kommer inte ihåg deras namn, de var 2-3 stycken, de skulle leda själva bataljonen. Jag hjälpte dem med bildningsprocessen och åkte iväg.

H: Kan du berätta om detta tillfälle? Visar video där sökande besöker fronten.

S: Det här är andra gången jag var där. Efter bildningsprocessen efter att vi gjorde inspelningen vi förklara bildningen av bataljonen så sa de till mig vi vill gärna visa dig våra barrikader och fronten.

H: Visar andra videon?

S: Det är själva uttalandet om att den har bildats.

H: Så utöver dessa två tillfällen har du inte varit där flera gånger?

S: Nej.

H: Vart har bataljonen varit stationerad?

S: Det är en bataljon och om jag minns rätt var det ett område som kallas astar, om jag minns rätt. Jag är inte säker på själva namnet. Jag är inte säker.

H: Har du gett bataljonen order om att attackera?

S: Jag sa det jag sa hela tiden. Jag hade inget med det att göra. Jag hjälpte bara till med själva bildningsprocessen. De ville inte ha mig där hela tiden. För att jag skulle utgöra en börda för dem. I det här fallet om de vill behålla mig där då måste de se till att jag har hus bil och andra förmåner.

H: Men den här bataljonen bildade för att strida mot syriska armén?

24 / 28

Beteckning  
50466198

S: Ja.

II: Berättade du om den syriska arméns svagheter till bataljonen?

S: Nej, utom videoklipppet där jag förklarade att bataljonen hade bildats så hade jag inte pratat med dem mer. Jag kände inte till deras soldater som ingick i bataljonen.

H: Berättade du inget om syriska armén taktik i krigsföringen?

S: Det fanns inte från början att man ska kunna berätta då måste man ha riktiga bataljoner. I början var de få en liten bataljon som bestod av cirka 50 st.

H: Har du deltagit i strid?

S: Nej.

II: Berätta om striderna i Kobane?

S: Jag vet inte vad som hände där. Jag hörde om det som alla andra.

H: Upprätthåller du kontakt med bataljonen idag?

S: Nej, i Turkiet bröts all kontakt. Jag hade inte haft kontakt efter att jag lämnade. Bara när jag var där på plats.

H: Varför bröt du kontakten med dem?

S: Jag ville inte ha någon kontakt med dem. Jag gick med på det, men så ångrade jag mig och tänkte jag skulle inte gått med på det. Då var det för sent och då hade jag tackat ja.

II: Har du återetablerat kontakt med dig?

S: Nej, det gjorde de inte. Jag vill inte ha något mer och göra med dem.

H: Berätta om striderna vid Manbij år 2014?

S: Ja, som alla andra såg jag på tv och nyhetskanaler. Vad skulle jag göra i Manbij?

H: Var norra solbataljonen inblandade i stridigheterna i Manbij?

S: Jag vet inte om de deltog. Jag vet inget om dem.

H: Har norra solbataljonen begått övergrepp mot någon annan grupp i kriget?

S: Jag vet inte vad som hände senare. I början var de få men senare vem eller hur många anslöt sig eller vad de gjorde vet jag inte om.

H: Har du haft någon officersgrad inom bataljonen?

S: Bara på det där uttalandet.

H: Vilken grad hade du?

S: Brigadgeneral.

25 / 28

Beteckning  
50466198

H: Hade du inget intresse att veta mer om bataljonen efter att du lämnade den?

S: Nej, jag hade inget intresse och ville inte ta reda på det eller höra något om det för att jag hade ingen avsikt att återvända till dem. Min plan var att ta mig till Europa. Vad hade jag med dem att göra? Jag kan säga så här min fru när jag gick så motsatte hon sig och frågade mig varför sa du ja, vi vill åka härifrån mot Europa. Då hade våra barn kommit till Sverige. Tanken var att vi skulle hit efter dem. Därför hade jag inte intresse att tänka på dem.

H: Tänkte du inte eller reflekterade du inte över att den här gruppen eventuellt kan begå humanitära brott i sin krigsföring?

S: Alltså det hade inte hjälpt eftersom jag gick med på det och jag hjälpte dem att bilda bataljonen. Jag hade inte hjälpt om de tankarna hade slagit mig. Jag sa till dem från början att jag bara skulle hjälpa till med bildningsprocessen och det gjorde jag.

H: Delade du samma åsikter som de här grupperna som ville bilda bataljonen?

S: Alltså vi delade åsikter i det här sammanhanget varken i början eller slutet utan jag gick bara med på att hjälpa dem att bilda bataljonen, men vi delade inte åsikter i det här sammanhanget. Det var mitt fel och jag erkände det var fel från min sida, men gjort är gjort men annars ångrar jag mig.

H: Hur lång betänketid hade du?

S: Jag tänkte på saken i cirka en vecka. Jag tog en betänketid i cirka en vecka. Från början sa jag till dem jag hjälper med själva bildningsprocessen och sedan återvänder jag till Turkiet.

H: Hur kunde du resa in ut och ut Turkiet till Syrien utan problem?

S: Jag åkte in i Syrien legalt eftersom jag bodde på ett läger så jag var registrerad som boende där. Personalen som var ansvarig för lägret det var de som hjälpte oss. Vi hade möjlighet varje tisdag och torsdag åka till Syrien för att hälsa.

Turkiska personalen som var ansvariga hjälpte oss fram till gränsen och så nu kan ni gå in i Syrien. Sen hjälpte oss tillbaka till Turkiet. De hjälpte åt båda hållen. Men det här skedde enligt en viss ordning. De listar upp personer som ska till Syrien och in till Turkiet. Vi använde det som id-kort när vi bodde på lägret.

Sökanden lämnat in korten från lägret i Turkiet.

H: Berätta om striderna i Qarah Qawzaq?

S: Jag känner inte till det här området.

H: Du taggas ofta av en person vid namnet Mundhir Mohammed, berätta om den personen?

S: Jag känner inte honom. Jag känner inte någon av dessa personer som

26 / 28

Beteckning  
50466198

taggat mig. Jag orkar inte kolla och på grund av detta så började blockera en del vänner. Jag hade 3000 vänner.

H: Varför taggas du på de här bilderna. Du påstås vara chef för avdelningen för vapenhantering inom FSA, är det korrekt?

S: Jag vet inte. Det är första gången jag hör talas om detta. Jag vet inte om folk hittar på. Som sagt den här personen känner jag inte till som du nämnde.

H: Det har förekommit anklagelser mot dig angående korrupcion och stöld av vapen. Vilken är din kommentar till den uppgiften?

S: Nej, det är bara fusk och påhittade anklagelser. Jag kan logga in på Facebook och prata illa om vem som helst.

H: Bild 2, vem är detta och vad har ni för relation?

S: Jag har runt 3000 vänner, allt jag vet är att han är min vän och skickade någon gång vänförfrågan och jag accepterade. Jag har 3000 vänner på Facebook. 90% känner jag inte.

H: Varför accepterar du vän förfrågan från personer du inte känner med tanke på situationen du befinner dig och den grad du haft i hemlandet?

S: Det var inga skäl till detta när jag fick förfrågan och jag bara accepterade och avböja vän förfrågningar. Jag bara accepterade och nu har jag börjat blockera en hel del på min Facebook. När någon lägger ut dåliga saker på Facebook blockerar jag dem.

H: Bild 3, vem är detta och vad har ni för relation?

S: Känner inte. Svär vid gud jag vet inte vem dem är.

H: Bild 4, vem är detta och vad har ni för relation?

S: Det är en brigadgeneral och han jobbade inom polisen och jag vet vem han är. Han kommer från Jaama al Akdra, kurdernas bergsområde där jag kommer ifrån.

H: Har ni kontakt?

S: Vid bodde i samma läger i Turkiet sen när jag lämnade Turkiet har vi inte haft kontakt. Han bodde tillsammans med mig på lägret där.

H: Varför har du lämnat oriktiga uppgifter om när du senaste var i Syrien?

S: Jag vet inga som ställde frågan. Jag vet inte varför jag berättat att jag hade tagit in mig i Syrien. Jag svarade på de frågor som ställdes till mig.

II: Jag frågar dig återigen, när var senaste gången du var i Syrien?

S: Det var augusti 2015 då jag var där och hälsade på min familj och sa hej då och tog farväl och sen till Turkiet och från Turkiet vidare hit.

H: Du sa familj, vilka var det?

S: Min mamma och mina kusiner, min farbror.

27 / 28

Beteckning  
50466198

H: Vart var de bosatta?

S: På det här området jabal al akrad min by som heter ayn al qantara.

H: Vilka var det som styrde i det området?

S: På den tiden var det FSA, men nu är det under regimen kontroll.

H: Vart befinner dem sig nu?

S: Min mamma finns i Hama hos min syster, min farbror finns i Darkos som ligger i Idlib provinsen.

H: Din familj eller släkt har de blivit utsatta för något på grund av din medverkan i Norra Solbataljonen?

S: Nej.

H: När var det du deserterade från den syriska armén?

S: Den 20 juli 2012 och då fanns jag i Turkiet. Samma dag hamnade jag i Turkiet.

H: Varför går du med en grupp som ska kriga mot armén?

S: Som jag sa jag blev tillfrågad om jag kunde hjälpa till och jag tänkte inte mycket på saken. Varför jag gick med vet jag inte. Som jag sa efter att jag gick med och hjälpte till så ångrade jag mig. Och visste att jag fattat fel beslut.

H: Du säger att du ångrade dig och att du vet att du fattade fel beslut. Vad var det som gjorde att du ångrade dig och att du säger att du fattade fel beslut?

S: För jag var neutral och jag skulle inte deltagit eller lagt mig i något.

H: Har du haft samröre med fria syriska armén?

S: Nej.

H: Du sa att du brukade åka till områden där FSA kontrollerade?

S: Ja

H: Fick du identifiera dig?

S: Ja, där i mitt område kände de mig och sen eftersom jag hade hoppat av regimen armé och hjälpte till med bildningen av bataljonen så betraktades jag som en av dem.

H: Du har inte blivit utsatt för något av FSA?

S: Nej.

H: Har FSA begärt information om syriska armén från dig?

S: Nej, det gjorde de inte. Jag visste inte mycket mer än dem på FSA. De uppgifter som jag skulle kunnat ge till dem skulle inte hjälpa dem.

28 / 28

Beteckning  
50466198

H: Har biträdet frågor?  
S: Inga frågor tack.

**Avslutning**

H: Har du idag och under den tidigare utredningen angett samtliga skäl som stöd för din ansökan?

S: Ja. Jag har svarat på alla frågor.

H: Har du förstått tolken under hela utredningen?

S: Ja.

**Fortsatt handläggning**

Utredaren går igenom vad som nu kommer att hända i den fortsatta handläggningen av ärendet.

Kopia av protokollet kommer att skickas till det offentliga biträdet. Slutligt yttrande och kostnadsräkning från det offentliga biträdet ska ha kommit in till Migrationsverket senast två veckor efter att protokollet har kommunicerats med andra handlingar.

Utredningen startade kl. 10.00 och avslutades kl. 15:50.



Narin Demircioglu  
Beslutsfattare



# Del av asylutredning 1 sidorna 42-48 och 65

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienum

5000-K622888-18

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2021-12-03

Tid

11:07

Involverad personal

Cecilia Hector

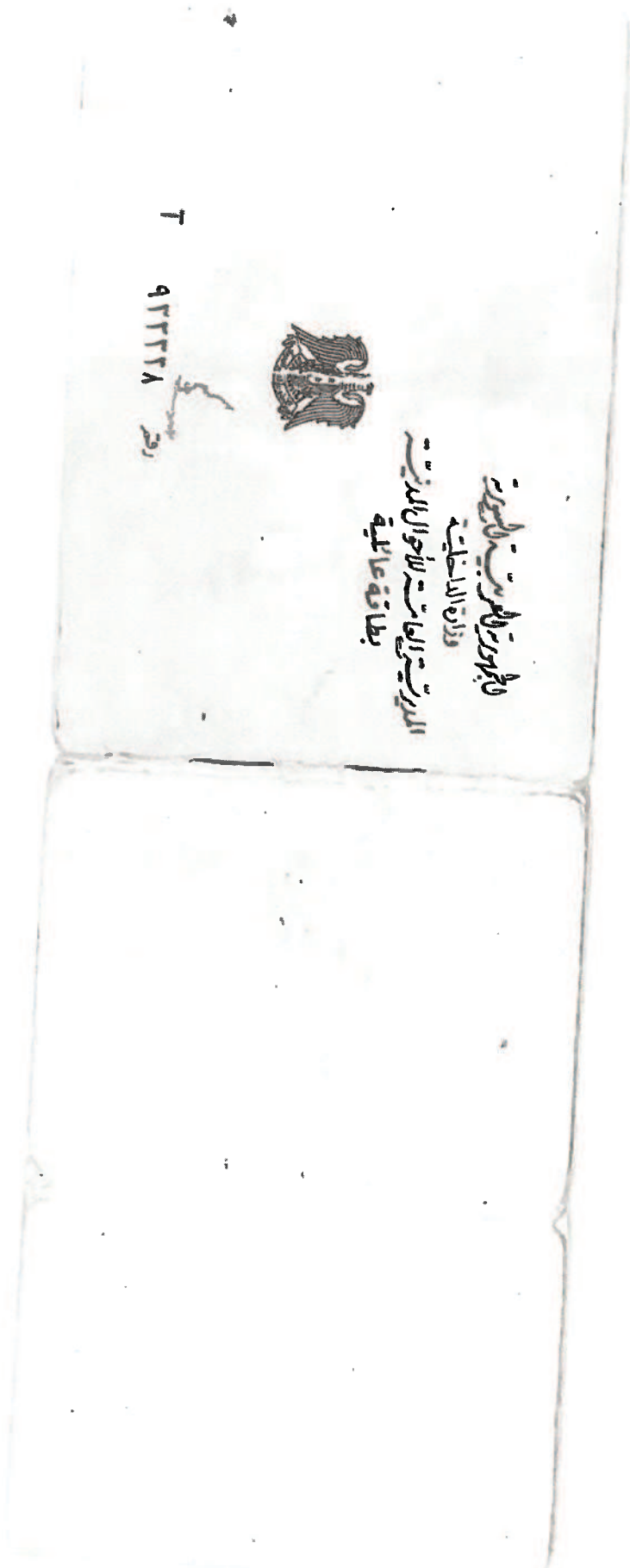
Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

På sidan 43 framgår att moderns namn är Khadiya/Khadidja.

Familjebete Akt, 3.3  
~~Handwritten signature~~ ~~Handwritten signature~~





الزوجات الأولى

الأم والدة (الشيعة)، مقيمة في السويد

محمّد

أم الوالد

أم الوالدة زوجتها كيطا

عمل وتاريخ الولادة للشيعة لا معلومة

الديانة

عمل وتاريخ القيد هيئة التوثيق

تاريخ القيد

الصوره

تم تزويجها في السويد

رقم ٧٨٢٣٢٨

تقديم محمل الإقامة

تاريخ الميلاد	تاريخ الميلاد	تاريخ الميلاد	تاريخ الميلاد

الأوصاف والعلاقات المميزة

الطول

تاريخ الميلاد

معلومات أخرى

على الملصق

تم بلقاء الأخت الشقيقة في السويد

موزونة

تم بلقاء أمه

تم بلقاء شقيقها في السويد

الزوجات المتزوجات

الأوصاف والعلاقات المتبرعة  
الطول \_\_\_\_\_  
وزن الجسم \_\_\_\_\_  
لون العينين \_\_\_\_\_  
لون الشعر \_\_\_\_\_  
ملاحظات أخرى مبرزة \_\_\_\_\_

انتم بأكثريه (النسبة)

أم الولد

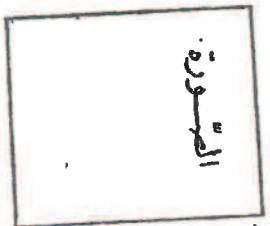
أم الولادة ونسبتها

مكان ولادته الولادة

الساكنة

مكانه في القريب

تاريخه التاريخ



رقم ٩٢٢٣٢٨ T

التاريخ التاريخي

تاريخ تولد وانحنا

أبيه من الولادة في

التاريخ التاريخي

تاريخ وملك نوازها الملائمة  
تاريخ تسجيل الزواج  
أبيه من الولادة في

تاريخ تولد وانحنا

أبيه من الولادة في

التاريخ التاريخي

<p>تاريخ و مكان ولادتها _____          تاريخ تسجيل الزواج _____          اسمها قبل الزواج في _____          تاريخ و مكان ولادتها _____          اسمها قبل الزواج في _____</p>	<p>تاريخ و مكان ولادتها _____          تاريخ تسجيل الزواج _____          اسمها قبل الزواج في _____          تاريخ و مكان ولادتها _____          اسمها قبل الزواج في _____</p>	<p>الاسم الرئيسي: محمد ام الزوال          اسم الزوجة: زينب          محل تاريخ الولادة: طابقة ٤          الجنس: المذكر          رقم الوثيقة: ١١١١          علامة التقي: _____</p> <p>الوقت الطارئ: _____          تاريخ و مكان الولادة: _____          اسمها قبل الزواج: _____</p>	<p>الاسم الرئيسي: محمد ام الزوال          اسم الزوجة: زينب          محل تاريخ الولادة: طابقة ٤          الجنس: المذكر          رقم الوثيقة: ١١١١          علامة التقي: _____</p> <p>الوقت الطارئ: _____          تاريخ و مكان الولادة: _____          اسمها قبل الزواج: _____</p>
---	---	---	---

الولادة السادس

اسم الزوجة: ام زوراب  
اسم الولادة: شبتقا  
على تاريخ الولادة: 1999  
المنطقة: اوسيا  
تاريخها: 1999  
اسم الزوج: امير سيبلايفيتش  
الولاية: اوسيا  
تاريخ ميلاد الزوج: 1999

الولادة السابعة

اسم الزوجة: ام زوراب  
اسم الولادة: شبتقا  
على تاريخ الولادة: 1999  
المنطقة: اوسيا  
تاريخها: 1999  
اسم الزوج: امير سيبلايفيتش  
الولاية: اوسيا  
تاريخ ميلاد الزوج: 1999

الولادة الثامنة

اسم الزوجة: ام زوراب  
اسم الولادة: شبتقا  
على تاريخ الولادة: 1999  
المنطقة: اوسيا  
تاريخها: 1999  
اسم الزوج: امير سيبلايفيتش  
الولاية: اوسيا  
تاريخ ميلاد الزوج: 1999

الولادة التاسعة

اسم الزوجة: امير سيبلايفيتش  
اسم الولادة: شبتقا  
على تاريخ الولادة: 1999  
المنطقة: اوسيا  
تاريخها: 1999  
اسم الزوج: امير سيبلايفيتش  
الولاية: اوسيا  
تاريخ ميلاد الزوج: 1999



Militär Akf 1.4.



A95061129

محل الإقامة		محل تواجد الأسرة المقيمة الآن		تاريخ الميلاد		اللقب الإجمالي	
محل الإقامة	محل تواجد الأسرة المقيمة الآن	الجنسية	التاريخ	اللقب الإجمالي	محل الإقامة	محل الإقامة	محل الإقامة
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	20/10/1958	محمد حمور	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	27/01/1955	كريمة طرابلس	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	01/01/1987	سليم حمور	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	20/01/1996	أحمد حمور	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	09/09/1985	نورين طر	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	-	سليم حمور	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	-	هدى بوعبدالله	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	-	سليم حمور	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	-	سليم حمور	الأردن	الأردن	الأردن
الأردنية	سورية - الأردن	سورية	-	سليم حمور	الأردن	الأردن	الأردن

محل الإقامة في بلد الأصل في اسم اللجوء والتاريخ الملتحق بالبيانات الشخصية والبلد  
الأردنية / سورية / ليبيا / الجزائر

Funktionen för särskilt utredningsstöd (FSUS)



2018-01-04

139 1 (22)  
KOMMUNICERAS

2018-01-19

Sign .....

## Sökresultat öppna källor för Mohammed Hamo dossiernummer 50-466198

### 1. Sammanfattning av resultat

I begäran om utökad sökning i öppna källor och sociala medier ställd till funktionen för särskilt utredningsstöd (FSUS) den 22 november 2017 framgår att den sökande har varit medlem i Baathpartiet sedan 1973 och yrkesmilitär sedan 1981-82. Den 4 december 2008 förordnades den sökande som chef för beväpningsavdelningen vid 11:e divisionen i Shinshar i provinsen Homs. Den 1 januari 2009 befordrades han till graden brigadgeneral och han förblev brigadgeneral fram till den 20 juli 2012 då han lämnade Syrien.<sup>1</sup>

Följande frågor har ställts till FSUS:

- Finns det uppgifter om framför allt sökandes roll, arbetsuppgifter samt inflytande vid 11:e divisionen i Homs samt deltagande i och befäl över förband som stridit från och med våren 2011 i Homs?
- Finns det uppgifter om att han lämnade 11:e divisionen i juli 2012 och att han bott i Turkiet till september 2015?

Sökningen har resulterat i ett Facebook-konto som FSUS bedömer sannolikt tillhör den sökande. I sökningen på sökandes namn i öppna källor framkommer bland annat att den sökande tillkännager grundandet av Norra solbrigaderna i Aleppo i flera Youtube-klipp, samt ett annat Youtube-klipp där den sökande har besökt fronten av Norra solbrigaderna i Qarah Qawzaq (قرة قوزاق) som ligger i Aleppo-provinsen.

Vidare har sökningen på sökandes namn resulterat i sidor där den sökande anklagas för att vara korrupt och ha tagit emot pengar som skulle delats ut till kurdernas bergsbataljoner. Han påstås också vara chef för avdelning för vapenhantering inom den fria syriska armén (FSA). Sökningen har inte genererat information som kan koppla den sökande direkt till division 11. FSUS har inte hittat information om den sökandes desertering från den syriska armén.

<sup>1</sup> Denna resultatrapport har upprättats som svar på begäran om utökad sökning i öppna källor och sociala medier ställd till funktionen för särskilt utredningsstöd (FSUS). Bedömningarna i rapporten är baserade på information som varit tillgänglig för FSUS vid tiden för rapporten och är enbart bedömningar av den presenterade informationen, inte av ärendet i sin helhet. FSUS arbetar för att ge en neutral och fullständig bild av den tillgängliga informationen. Information från öppna källor och sociala medier kan dock vara av osäkert ursprung eller vara publicerad av aktörer med vitt skilda intressen. Det är därför viktigt att informationen i rapporten utvärderas i ljuset av annan tillgänglig information, t.ex. från sökande själv eller från Lifos landinformationsdatabas. FSUS bedömningar av den inhämtade informationen görs enligt de kriterier som redovisas i stycke 6" Skala för sannolikhetsbedömningar."

Migrationsverket

Funktionen för särskilt utredningsstöd (FSUS)

Sektionen för vidarebosättning och särskilda insatser, Enheten för prövningsstöd  
Besöksadress Rissneleden 14, Sundbyberg Postadress Box 507, 169 29 Soina  
Telefon 0771-235 235 Telefax 010-4853534

E-post migrationsverket@migrationsverket.se Webbplats www.migrationsverket.se Organisationsnr 202100-2163

2  
(22)

KOMMUNICERAS

2013 -01- 19

Sign .....

## 2. Sociala medier

### 2.1. Facebook

#### 2.1.1. Kontouppgifter

Länk: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100010789832929>

Användar-id: 100010789832929

Uppgivet namn: محمد حامو (Mohammed Hamo)

Detta bedöms sannolikt vara den sökandes konto på Facebook (se Bild 1).<sup>2</sup>

Vid analys av kontot har utredaren bland annat gått igenom information om platser, videoklipp, gillade sidor, bilder, grupper och inlägg, kommenterade bilder och inlägg samt upplagda bilder och inlägg och inlägg och bilder där användaren taggats.

#### 2.1.2. Virtuellt vänkrets

Konto innehavaren har 3086 vänner. Ett antal av konto innehavares vänner visar stöd till olika sidor i den syriska konflikten, t.ex. FSA och den syriska armén (se Bild 2, Bild 3, Bild 4).

#### 2.1.3. Övriga uppgifter från kontot

##### 2.1.3.1. Bilder

###### a) Upplagda bilder

Konto innehavare har lagt upp två bilder, de bilderna är av vardaglig karaktär.

###### b) Bilder där användaren taggats

Konto innehavare har taggats i 17 bilder. 3 bilder av de 17 bilderna är starka bilder (Se Bild 5, Bild 6, Bild 7 och Bild 8).

15 av de 17 bilderna har konto innehavaren taggats av (منذر محمد) "Mundhir Mohammed". Konto innehavaren har många gemensamma vänner med "Mundhir Mohammed" (ca 80 stycken).

Inga andra konton på Facebook som skulle kunna tillhöra den sökande har hittats.

### 2.2. Andra sociala medier

Inga konton i andra sociala medier som skulle kunna tillhöra den sökande har hittats.

<sup>2</sup> Ingen professionell fotojämförelse har gjorts. Om behovet uppstår kontakta ID-enheten.

KOMMUNICERAS

3

2019-01-19

(22)

Sign .....

**3. Fritextsökning****3.1. Individ**

Sökningar har gjorts på ett flertal stavingar av sökandes namn med både arabiska och latinska bokstäver. I sökningen på den sökandes namn framkommer flera träffar i form av artiklar, Facebook-inlägg och foruminlägg.

<https://www.facebook.com/search/top/?q=%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%85%D9%8A%D8%AF+%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%83%D9%86+%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF+%D8%AD%D9%85%D9%88&init=public>

Ett Facebook-inlägg som innehåller ett uttalande från (الجيش الوطني الحر) (den fria nationella armén) där brigadgeneral Mohammed Hamo har skrivit under (se Bild 9). Inlägget publicerades den 16 september 2012. Uttalandet dateras den 15 september 2012.

<https://www.youtube.com/watch?v=BA-BcIpF3nc>

Ett Youtube-klipp där den sökande läser upp ett uttalande.

FSUS bedömer sannolikt att klippet föreställer den sökande då han tillkännager bildningen av Nordlig Solbataljonerna i Aleppo. Videon publicerades den 16 april 2014 och har 9321 visningar.

**Titel:** Uttalande om bildandet av Nordlig Solbataljoner i Aleppo och dess landsbygd (بيان تشكيل "كتائب شمس الشمال" في حلب وريفها)

**Innehåll:** I uttalandet läser den sökande att Nordlig Solbataljoner kommer verka under FSA och syftet med bildningen av Nordlig Solbataljoner är att förstärka Syriens sammanhållning genom att representera alla etniska grupper i Syrien. Nordlig Solbataljonerna har i uppdrag att försvara det syriska folket och den syriska marken. För tillfället verkar Nordlig Solbataljonerna i Aleppo och dess landsbygd men de strävar efter att sprida sig i alla syriska provinser.

<https://www.youtube.com/watch?v=CXOUKVUaluA>

Ett Youtube-klipp där den sökande besöker fronten. Videon publicerades av Nordlig Solbataljonerna den 27 april 2014.

**Titel:** Besök av ledare inom Nordlig Solbataljoner till fronten i Qarah Qawzaq den 27 april 2014. (زيارة قادة كتائب شمس الشمال الى جبهة قره قوزاق 27-4-2014)

**Videobeskrivning:** Besök av brigadgeneral Mohammed Hamo och ledarna inom Nordlig Solbataljoner till fronten i Qarah Qawzaq för att försäkra sig om kampens situation och rörelserna vid fronten.

[https://en.wikipedia.org/wiki/Northern\\_Sun\\_Battalion](https://en.wikipedia.org/wiki/Northern_Sun_Battalion)

En Wikipedia-artikel om Northern Sun Battalion. Brigadgeneral Mohammed Hammou nämns som första befälhavare (first commander).

Swaida khabar publicerade en artikel där brigadgeneral Mohammed Hamo omnämns som en aktivist. Artikeln publicerades den 23 januari 2017. [Länk](#)

**Titel:** Organisationer och aktivister till förhandlare i (Astana): Dessa är principerna i vår revolution (منظمات وناشطون لمفاوضي (الأستانة): هذه ثوابت ثورتنا) (Se Bild 10 och Bild 11).

KOMMUNICERAS

4  
(22)

2013 -01- 19

Sign .....

<http://www.mushakis.net/?p=6023>

Hemsidan Mushakis ("grälsjuk") har publicerat ett brev från Mohamed Fatih (محمد فاتح) till brigadgeneral Mohammed Hamo. I brevet anklagas brigadgeneral Mohammed Hamo för att vara korrupt och för att ha tagit emot 50 000 dollar för distribution till kurdernas bergsbataljoner. Det påstås också att brigadgeneral Mohammed Hamo är chef för avdelningen för vapenhantering inom FSA. Artikeln publicerades den 7 mars 2013 (se Bild 12 för).

[https://www.facebook.com/permalink.php?id=489995654377949&story\\_fbid=504521119592069](https://www.facebook.com/permalink.php?id=489995654377949&story_fbid=504521119592069)

En sida på Facebook (فضح ثوار الفنادق) "avslöja hotellens rebeller" har publicerat ett inlägg där brigadgeneral Mohammed Hamo nämns i listan över korrupta FSA-ledare och det påstås att han har tagit emot 90 000 dollar från Saudiarabien åt kurdernas bergsbataljoner. Det påstås också att det försvunnit mycket vapen från vapenförrådet som ligger under brigadgeneral Mohammed Hamos ledning. Inlägget publicerades den 2 jan 2013 (se Bild 13 och Bild 14).

### 3.2. Övrig information

FSUS har samlat viss information om division 11 och FSA-bataljoner "Nordlig Solbataljoner".

#### Division 11

Den syriska arméns 11:e division är en pansardivision som, tillsammans med den 3:e divisionen, ingår i arméns tredje kår. Divisionen är, likt alla pansardivisioner i den syriska armén, uppbyggd av tre pansarbrigader, en mekaniserad brigad och ett artilleriregemente. Division 11 är baserad strax söder om Homs och har traditionellt haft ansvar för Homs och kringliggande delar av centrala Syrien.

<https://www.facebook.com/Division11.Tanks/>

Division 11:s Facebook-sida. Sidan är aktiv och har många inlägg.

Syria Tracker [länk](#)

Syria Tracker är en databas som inhämtar information och namn på martyrer i Syrien från sidan syrianshuhada. Listan innehåller namn på de döda i Homs mellan 2011-6-1 och 2012-08-14. Totalt har 1 149 personer avlidit och enligt databasen ligger artilleristycker bakom deras död. Totalt har 7 444 personer avlidit i Homs under ovan nämnda period. (Se Bild 15).

[https://en.wikipedia.org/wiki/Siege\\_of\\_Homs](https://en.wikipedia.org/wiki/Siege_of_Homs)

En wikipedia-artikel om syriska arméns blockad av Homs.

[https://en.wikipedia.org/wiki/2012\\_Homs\\_offensive](https://en.wikipedia.org/wiki/2012_Homs_offensive)

En wikipedia-artikel om en attack mot Homs 2012. Då användes pansarvagnar av den syriska armén.

<https://www.hrw.org/report/2011/12/15/all-means-necessary/individual-and-command-responsibility-crimes-against-humanity>

KOMMUNICERAS

2019 -01-19

Sign .....

5  
(22)

En rapport från Human Rights Watch om arméns och befälhavares ansvar för brott mot mänskligheten i Syrien. Division 11 omnämns i rapporten.

<https://www.hrw.org/report/2011/11/11/wc-live-war/crackdown-protesters-governorate-homs-syria>

En rapport från Human Rights Watch om attacker mot demonstranter i Homs. Syriska pansarvagnar omnämns i rapporten. Division 11 är en pansardivision.

<https://www.hrw.org/news/2011/11/11/syria-crimes-against-humanity-homs>

En artikel från Human Rights Watch som handlar om brott mot mänskligheten i Homs.

### Nordlig Solbataljoner

Nordlig Solbataljoner är bataljoner ingår under Frihetsgryningen brigader ”الوية فجر الحرية” inom FSA. Grundandet av Nordlig Solbataljoner tillkännagavs av brigadgeneral Mohammed Hamo den 16 april 2014. (Se Bild 16.)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Northern\\_Sun\\_Battalion](https://en.wikipedia.org/wiki/Northern_Sun_Battalion)

En Wikipedia-artikel om Nordlig Solbataljoner.

[https://www.facebook.com/pg/-كاتب-شمس-الشمال-كوباني-771205696276048/posts/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/-كاتب-شمس-الشمال-كوباني-771205696276048/posts/?ref=page_internal)

Nordlig Solbataljoner i Kobanis Facebook-sida. Senaste inlägg på sidan publicerades den 17 mars 2015. Sidan innehåller bilder och videoklipp från Nordlig Solbataljoner strider i Kobane. Sidan publicerade en bild på IS-soldaters lik (se Bild 17).

<https://www.facebook.com/771205696276048/videos/787541704642447>

En video där Nordlig Solbataljoner visar IS-soldaters lik. Videon publicerades den 27 oktober 2017.

<https://www.youtube.com/channel/UCqt5dPXG0cPlngY0UIU7i2w>

Nordlig Solbataljoners Youtube-kanal. Kanalen innehåller 10 videoklipp. Videoklippen i kanalen visar bland annat hur Nordlig Solbataljoner strider i Qarah Qawzaq (قرة قوزاق) (se Bild 18).

[https://www.youtube.com/watch?v=in\\_meSc3-Yo&index=3&list=UUqt5dPXG0cPlngY0UIU7i2w](https://www.youtube.com/watch?v=in_meSc3-Yo&index=3&list=UUqt5dPXG0cPlngY0UIU7i2w)

Ett Youtube-klipp från Nordlig Solbataljoners Youtube-kanal. I klippet används granatkastare av Nordlig Solbataljoner för att skjuta granater mot staden Menbij. Enligt klippets beskrivning är staden under IS kontroll. Klippet publicerades den 18 maj 2014.

Syria Tracker [länk](#)

Antalet döda i Menbij mellan 2014-04-20 och 2015-03-04 är 45 döda och dödsorsaken är artilleriattacker (se Bild 19).

<https://www.youtube.com/watch?v=liTc8hRuFIA>

KOMMUNICERAS

2013-01-19

6  
(22)

Sign ... Ett videoklipp där Nordlig Solbataljoner attackerar IS i Kobani. Man ser röken av en pansarvagn i klippet.

#### Länk

En artikel från Alarabiyas hemsida. I artikeln framgår att striderna i Kobani lett till 3 710 döda IS-soldater, 405 döda kurdiska soldater och två döda soldater från Nordlig Solbataljoner. Artikeln publicerades den 30 jan 2015.

<http://syrianfreearmy.net/showthread.php?t=10049&page=13>

Ett foruminlägg där Nordlig Solbataljoner anklagas för att förfölja och begå brott mot araber. Inlägget publicerades den 5 juni 2015. Forumet där inlägget lagts upp bedöms sannolikt stödja FSA. (Se Bild 20.)

#### 4. Bildsökning

Inga specifika bildsökningar eller bildjämförelser har gjorts i ärendet.

#### 5. Bilder och översättningar



DO YOU KNOW محمد حمود?

To see what he shares with friends, send him a friend request

Add Friend

Friends

Posts from 2015



See what you have in common with محمد's friends

View

Share

Bild 1: Facebook-konto som bedöms sannolikt tillhöra den sökande.

7  
(22)

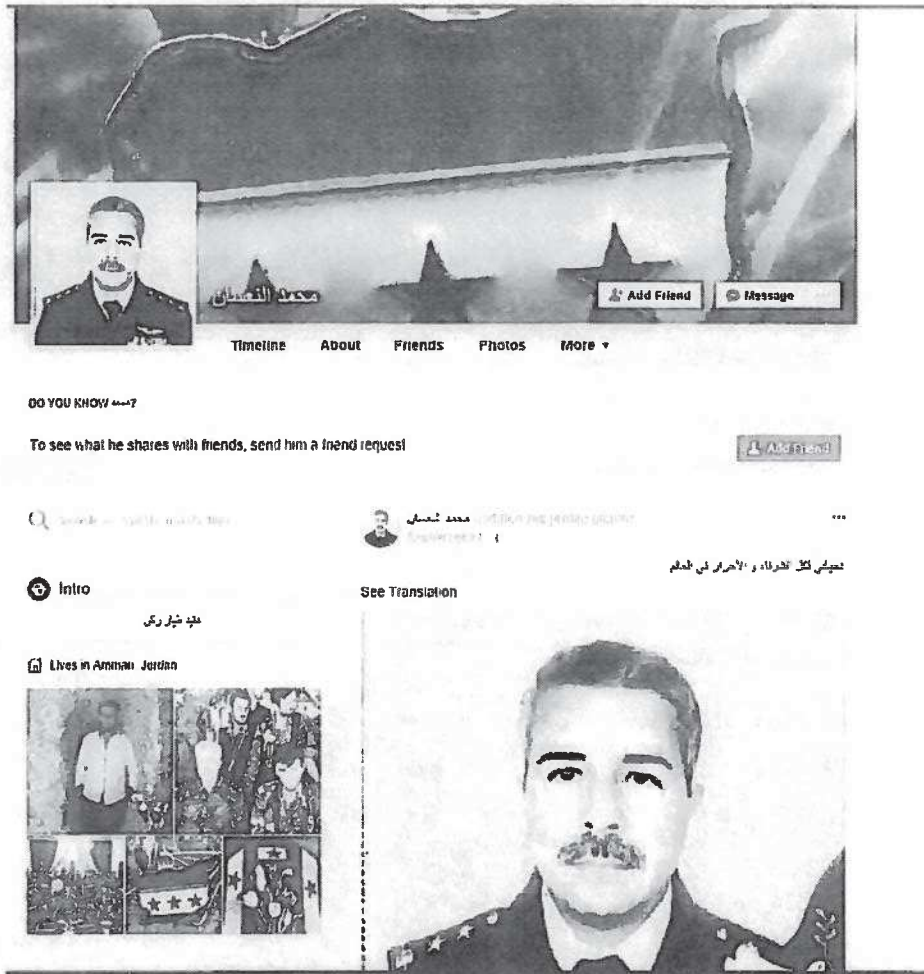


Bild 2: Den sökandes vän på Facebook som FSU'S bedömer sannolikt tillhöra FSA.

Vem är detta

KOMMUNICERAS

2019 -01- 19

Sign 

8  
(22)



DO YOU KNOW عبد الباقط محمد الدين?

To see what he shares with friends, send him a friend request

Add Friend

Intro

كلمة سرية سورة الحديد والركن Slurred

Photos



عبد الباقط محمد الدين

لهم صل وسلم وبارك على سيدنا وحيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا

See Translation



Bild 3: Den sökandes vän på Facebook som FSU S bedömer sannolikt tillhöra FS U.

KOMMUNICERAS

2019 -01- 19

Sign .....

9  
(22)

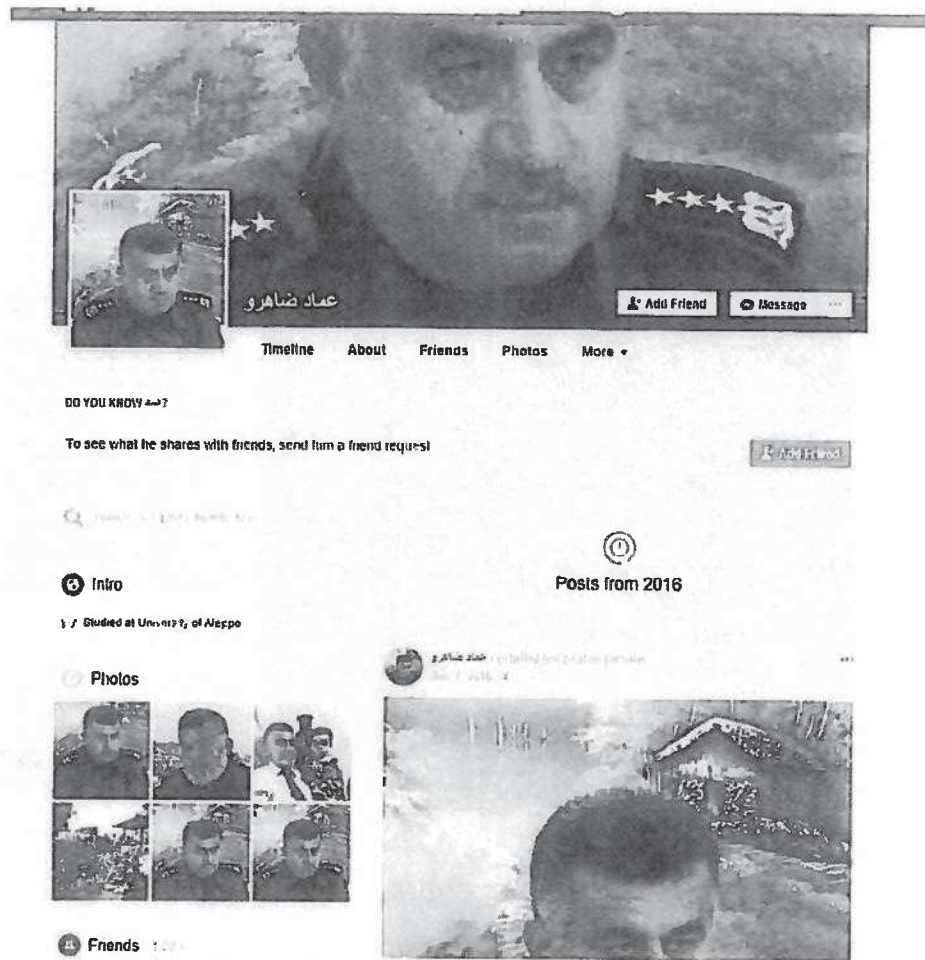


Bild 4: Den sökandes vän på Facebook som FSU S bedömer sannolikt tillhöra den syriska armén.

KOMMUNICERAS

2019 -01- 19

Sign .....



Bild 5: En bild där den sökande taggats av (منشار محمد) "Munshar Mohammed". Bilden publicerades den 1 juni 2016. Sökandes namn "محمد قنول" är gultmarkerat.

KOMMUNICERAS

2019-01-19

Sign 

11  
(22)

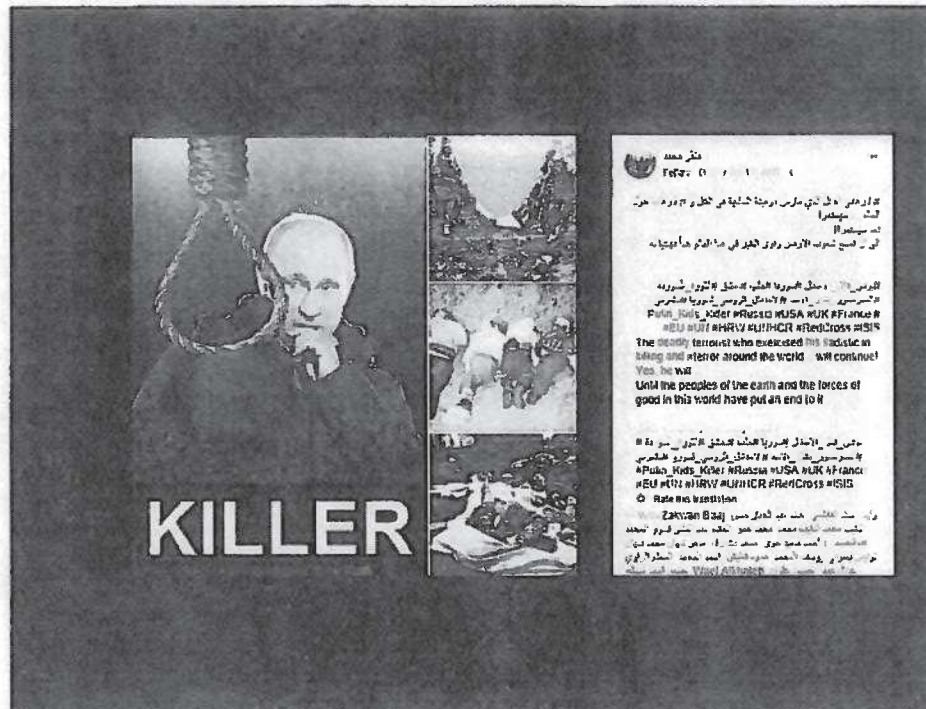


Bild 6: En bild där den sökande taggats av (منذر محمد) "Mundhir Mohammed". Bilden publicerades den 19 december 2016. Sökandes namn "محمد حمود" är gulmarkerat.



Bild 7: En bild där den sökande taggats av (منذر محمد) "Mundhir Mohammed". Bilden publicerades den 31 juli 2016. Sökandes namn "محمد حمود" är gulmarkerat.

KOMMUNICERAS  
2019-01-19  
Sign .....

12  
(22)



Bild 8: En bild där den sökande taggats av (مشار محمد) "Mundhir Mohammed". Bilden publicerades den 13 april 2016. Sökandes namn "محمد حني" är gulmarkerat.

KOMMUNICERAS

2018 -01- 19

Sign .....*J*.....

13  
(22)

Tunisia +HD is with Dania Sankar and 14

others

September 16, 2012

Like Page

## الجيش الوطني السوري Syrian National Army

بيان رقم 13/ تاريخ 15/9/2012 م

توضيحاً لما جاء في البيان الصادر بتاريخ 3/9/2012 القاضي بتأسيس الجيش الوطني السوري بقيادة اللواء محمد حسين الحاج علي ، تؤكد القيادة العسكرية المشتركة للثورة السورية التي انضمت تحت راية الجيش الوطني السوري على ما يلي :

1- بموجب البيان رقم (2) تم استعانة الضباط المتقاعدين المؤيدين للثورة السورية و ملهم اللواء المتقاعد عدنان سلو ، تم تعيينه قائداً عاماً ، و نظراً لانضمام اللواء الدكتور محمد حسين الحاج علي للثورة السورية ، و استناداً إلى قانون خدمة الضباط القاضي بأكاديمية الضباط العاملين على الضباط الاحتياط و توفر عنصر الكفاءة فيه تم استبعاد اللواء عدنان سلو ، و تعصيب اللواء محمد حسين الحاج علي بدلاً عنه قائداً للجيش الوطني السوري .

2- استناداً للمادة رقم 14 من نظام عمل القيادة العسكرية المشتركة للثورة السورية ، و خروج اللواء عدنان سلو عن مضمون نص المادة ، يُعزل بشكل نهائي من صفوف القيادة العسكرية المشتركة للثورة السورية و الجيش الوطني السوري حفاظاً على وحدة الصف .

يُعمل بهذا الأمر اعتباراً من تاريخه .

التوقيع:

العميد الطيّب محمد زكريا

العميد الزّكر المجاز فايز عمرو

العميد الزّكر المهندس محمد نور سعد النّين

العميد الزّكر عبد المجيد ديبير

العميد المهندس محمود قطار

العميد الزّكر مصطفى الشّخ

العميد الزّكر عبد المجيد الأستر

العميد الزّكر ضائل فرزات

العميد الأمير الزّكر طلال مطر

العميد محمد أبو زيد

العميد الزّكر عدنان حطابا

العميد الزّكر عبد الله زكريا

العميد أركان مدان عزّ المثين

العميد الزّكر محمد حمو

العميد عمر أبو زيد

العميد الزّكر خالد العمر

العميد الزّكر عدنان الأحمد

العميد الزّكر محمد الطلي

العميد محمود أيّوب

العميد الزّكر أكرم سعد النّين

KOMMUNICERAS

2018-01-19

Sign .....



بيان

Bild 9: Ett Facebook-inlägg som innehåller ett uttalande (بيان) från den syriska nationella armén. Sökandes namn "محمد حمود" är gulmarkerat.



Bild 10:



Bild 11: Den sökande omnämns i artikeln som en aktivist. Sökandes namn "محمد حمود" är gulmarkerat.

KOMMUNICERAS

2018-01-19

Sign .....

15  
(22)

## الفساد يصيب ادارة تسليح الجيش الحر

تحرير بواسطة بلارتوش ٧ مارس ٢٠١٣ في اخبار خادما

محمد فاتح

مدير ادارة التسليح !! !!

السيد العميد محمد حمو لي يسألك عن مستودعات الأسلحة التي سرقت في عهدك مبرسي كعادته لإدارة التسليح في الجيش الحر وذلك لعدة أسباب:-  
1- انه من الصعب جدا وجود اسلحة في مستودعات الجيش الحر في الوقت الذي تراجع فيه كتابت النسخ بسبب بعض الدخيرة  
2- انه ليس لانا ان نوظف اذرتكم المدنيون الذين لا يتقنون الريادة في مستودعات سلاح الثورة.  
3- اننا سنلزم اركابا الأكارم ليقوموا بالتحقق في هذا الأمر. كرموهم هم من تسبب فيه ..

عموما لندع موضوع السلاح وسرقة حاسا ولنطرح السؤال التالي:  
سيادة العميد لقد تم تسليمكم مبلغ 500000 خمسون ألف دولار من القيادة العسكرية وهذا أكبر من بلانه اسور لثورتها على كتابت خيل الاكرااد وقد سمعنا انكم تتولون لكل من يسأل عن المبلغ انه مبلغ صهر حد 111111 ولا يتقنون كيف ستورعونه على الكتابت !!!!!

سيادة العميد: الموضوع بسيط كسر اذا المبلغ ما اسرق بلكي اسرق وحجلاي تحكي ،عموما ها الطلاقه الرياضه تستخدم سيدنا اذا المبلغ ما اسرق هل السلاح :سجلا عندك .

المبلغ تقسيم عدد الكتابت = حصة كل كسبه  
هيك التسمية عادل سيدنا الا اذا الفهم فيها حار وقفوس ما قبلي اخدمك . . . شرووووو سيدنا .

ولله بعينك يا سوريا

محكم واخوكم  
محمد الفاتح

مشاركة

تدوير

تصانيف

المرأة السورية وحجم الموعد - فلوريس  
عزالان

صفحة الثورة السورية - أسماء الحجج ..  
ورسائل النذل

Bild 12: Ett brev där den sökande anklagas för att vara korrupt.

Här kommer en ungefärlig översättning av brevet.

Titel: الفساد يصيب ادارة تسليح الجيش الحر (korruption drabbar beväpningsadministration inom Fria Armén)

Mohamed Fatih

Chefen för beväpningsadministration! !! !!

Herr brigadgeneral Mohammed Hamo, vi kommer fråga dig om vapendepåerna som blev utsatta för stölder två gånger under tiden då du var chef för beväpningsadministrationen i den fria armén, av flera skäl:

16  
(22)

- 1 - Det är väldigt skamligt vapnen existerar i den fria armén depåer medan armébataljoner dra sig tillbaka på grund av bristande ammunition.
- 2 - Det är inte lämpligt att anställa dina civila släktingar som inte känner skillnad mellan triggats och utlösare i revolutionens vapendepåer.
- 3 - Sedan väntar vi på att vår personal ska undersöka denna fråga. Eftersom de är de som orsakade detta.

I all fall vi lägger vapenfrågan åt sidan och frågar den andra frågan:

Herr brigadgeneral, du tog emot en summa på 50 000 dollar från den gemensamma ledningen för mer än tre månader sedan för distribution till kurdernas bergsbataljoner. Vi hörde att du säger till alla som frågar om summan "att det är jätteliten summa" och att du inte vet hur du ska fördela den mellan bataljonerna!!!!!!

Herr brigadgeneral: saken är jätteenkel, om summan är stulen skäms du för att berätta om det. Här kommer i alla fall en beräkning som hjälper dig om summan inte är stulen som vapen: Skriv ner summan dividerat med antalet bataljoner = andelen för varje bataljon.

Så blir fördelningen rättvis min herre. du försöker luras så kan jag inte hjälpa dig..... Eller hur, min herre.

Må Gud hjälpa Syrien.

Din älskade bror  
Mohamed El Fatih

KOMMUNICERAS  
2018 -01- 19  
Sign .....

17  
(22)

فصح ثوار الفتحاء

18 May, 2011

على ذمة الثورة... وإس الفكري... حائل الثالث الشهر الأخير وحتى انعكس تشويع الفكي الجز  
الثوار صليبات عسكرية حظوا من خلالها التصرّات يشهد لها العالم. بدأ العام للفائل الأخير صراع ويره  
الإحصارات للثورة السورية وأهمها تحرير الفوج 46 قوات خاصة كتيبة التزوير الإدارية. ورسمة لمتشاه  
وكتابه الدفاع الحواري بطب وحرير معتم جوازم حماه  
وتعزيز دورهم بحماه وديبلوماسية جهمس وحزبر فوج الشل متعلقة مدحق وكاتب الدفاع الحواري بالفرملة  
والحميد الطلي بحرسنا وحرير راس الدين ويمنع الحراجل في ريف الرقة وحرير ريف دير الزور بالكفعل  
ثم ما أن رأى أن بسمات المجاهدين المحتجين بدأت تشويع من خلال الجنازيم التي حظواها تم أحداث آخر  
ممرحة وأطلقها البرود ماهر الحويص والرقة محمد علي وهي دعوة لشخص إلى معونة السيلحة اندليا  
مستقيم يشلون في الملكية والرفعية واليهض الآخر ممن عمر يوم واتخذوا ميكانيكية على: الخوازي مع حنا  
فأمر تم يفتل خذل السلاح الشعب السوري محمد لفتاه فركة جديدة للثورة  
والهدف منه أهداف الثورة لتحرير خطه جيدة الأخضر الأبراهيمي التي هفتب التي كبر الشعب السوري  
الجريح  
وتجاهل دعاه الأبرياء والاعراض التي التفتت  
كما مرصوا بيده الفرة الأول وبحصوري شخصيا لشخصيات ملهم للمعينة يحيى بيظلي 400الف دولار  
لجبهة الثوار

العميد باسم سعدالدين 380 ألف دولار لمعتلي الرستن مع المحضت ابو سينا  
العميد فليم فزوف 50 ألف دولار عن متينة حمص  
الرفك ابو حنا سويتص التي يدعي انه عميد 200 ألف دولار عن طيبة  
جمل معروف فليب ونيس الاركان مليون دولار عن جيل انوارية  
العميد عبد المجيد نبين 400 ألف دولار عن متينة حماه  
فراك ان اهن سوان والتي يفتل على نفسه اسم جوك ومعروف باسم جواد 200 ألف دولار عن جبهة تححق  
العميد احمد رحل 300 ألف دولار عن الساحل  
العميد محمد حمو 90 ألف دولار عن جبل الأكراد  
هذه الاعمال من الجانب السوري لم يصل منها إلا القليل  
ويده الفلوية البور التي بعضهم يمتص على ومع الفيا ويدا العالم يمسول ويجول وعك لاقتل المن  
المحررة بحق املها وأخرها مجزرة ديرباجة والمعركة والاعدامات البيدانية للعتبة لياحله  
ومجزرة مورقة الجويحة وكرى حماه  
والأعرب من هذا التي سمحت العميد عبد المجيد نبين يتكلم من خيمته على انه يقد الاعمال الفلوية للثوار  
في ريف حماه من غير كلفه في خيمه بمخيم المصطفى في تركيا  
ثم قامت الفكرة الفينية بدعوة من اسحب الفراس بوحلة متاخية إلى دول الخليج لكي ينش الشعب املها  
ويكسر الدعم الذي يجلبه معهم  
وقرحتنا بان الدعم الذي حصلوا عليه  
هو أخرجه من المكيمات واعطاهم للثروت تركيا لهم ولا لادهم وجدها 41 بيت الفيدة لطيبات  
وطيون دولار مصروف ليدة و 600 ألف كور مأزوت لتفلة مفرات كجبة الجيبت والشعب بأن من الرد بل  
وزاد الطين بلة عندما اجتمعوا في اسحق فظه يسلوفا في باب الهوى  
على لهم في سوريا ليمثل عن فرائع سليم ادرين إلى لواء فظرا لتكجرات الفلوية:  
1 اعاده قوات العالم لاقتل ديرباجة واكفله اعتراض 74 فته وحرق 150 شاب واعام علقين

Bild 13: Den sökande omnämns i inlägget som en korrupt FSA-ledare. Sökandes namn "محمد حمو" är gulmarkerat.

KOMMUNICERAS  
2018-01-19  
Sign

18  
(22)



فضح ثوار الفنادق

- Home
- About
- Photos
- Posts
- Community

Read the Page

العميد احمد رحمان 300 ألف دولار عن الساحل

العميد **90 ألف دولار** عن جيش الاكراد

هذه الاموال من الجانب السوري لم يسل منها الا القليل ويبدو ان الطريقة الغير الشرعية بمصمم بعض على ربح النشأ وبدأ التظاهر ويحاول وعاد في احتلال المعن تمجور في اقلها واخرها مجرور في رديلة والمعرفة والاعادة من الميدانية لتسوية المسألة ومجرور في مركز الخريجة وكري حماد

والاعراب من هذا ان سمعت العميد عبد الحميد نبيس يتكلم من بيته على انه يقود الاعمال القتالية للثوار في ريف حماه بل متر فيلقه في خيمه بمخيم الخياط في تركيا ثم كانت ليلته الجديدة بدعه من اصحاب الثوار في رحلة متواجبة الى نزل الخليل لكي يلقى الشعب امره ويتكلم الدعم الذي يحيطونه معهم

وفيما كان الدعم الذي حصلوا عليه هو آخر لهم من المعونات واعضاء الثوار في تركيا لهم واولادهم وعندما 41 جيت ليلته الجيبية وخيرون في ريف مسرول فيقده 600 ألف ليرة موزون لثلاثة مقرات فيجده الجيبية والشعب وان من اليد بل وزاد الثمن بله عندما اجتمعوا في اعين قلمه يسألونها في باب الهوى على انهم في سوريا فيطالون عن فريق منهم ليريد ان يراه نظرا لاجتيازات القتالية

1\_ اعده قوات النظام لاحتلال برية طبرية وادبته اعراسه 74 قتله وحرق 150 شاب واعدام عائلتين يقتل من في كلهم

2\_ اعده احتلال قوات النظام لمدينة مورك والضمير الكلي لقرى حماد السفية وينجيب شديدا

3\_ الاعاملت الميدانية في درعا

4\_ اذلت دخول السلاح الى الثوار من حيدره وخبر اركان

5\_ الفرقة على عدم قيام دولة لاسمية في سوريا

6\_ الاسلحة لم توزع الا القليل منها وهي

1\_ اثنا عشرة براديه لكل جبهة اي 5000 ألف حصوه

2\_ 5 ملايين طلقة روميه لكل جبهة مليون

3\_ 5 مائة رشاش 7 62 لكل جبهة مليون

4\_ مليونين طلقة رشاش 12 7

5\_ عشرة الاف بنة عسكرية مع اذنيه

6\_ عضو الثوار عن معرفة مسودعات الاسلحة والاموال التي لم توزع

وخاصة الرشاشات من مسودح العميد محمد حمور

))))))))) هذا المخطط الذي رسمه بساوي المخطط نفسه الذي رسم للامير حافظ الأسد لتوزيع نفسه الى ريفه فريق عندما منيتة للتفجيرة (((((( ثم انه نفسه بل جرائم النظام في ديربانية ومورك اعلى من جرائم السبوية في التفجيرة وراي يجب ان يرفع نفسه لفريق وليس لواء ان جرائم النظام الفتح

See Transtation

Bild 14: Fortsättning av infügget ovan. Den sökandes namn förekommer i en mening där det står att det har skett stölder av specialistautomvapen från vapenförrådet som ligger under ledning av brigadgeneral Mohammed Hamo.

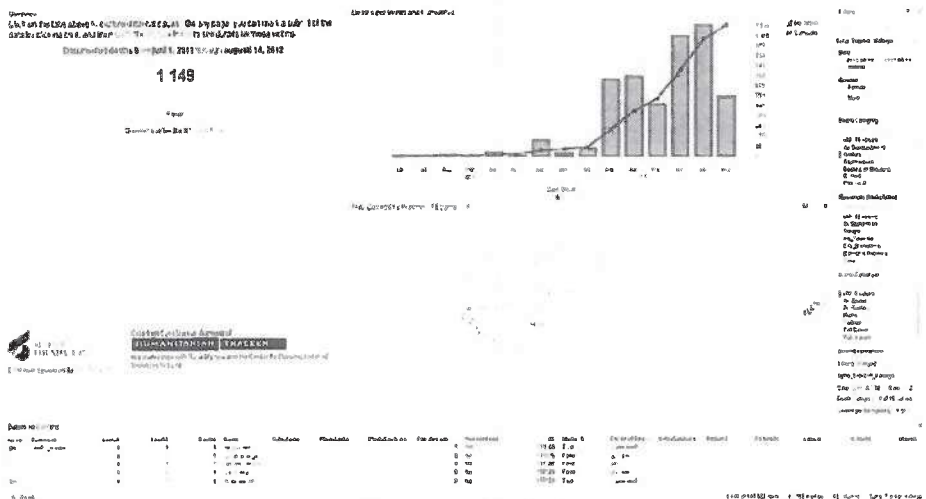


Bild 15: Syria Tracker5.

KOMMUNICERAS  
2018 -01- 1 9  
Sign .....

19  
(22)



Bild 16: Nordlig Solbataljonders emblem.



Bild 17: Nordlig Solbataljoner i Kobani's Facebook-sidan har publicerat en bild på IS-soldaters lik.

KOMMUNICERAS

2019-01-19

Sign .....





22  
(22)

## 6. Skala för sannolikhetsbedömningar

Denna skala är specifikt utarbetad av FSUS för att passa bedömningar i utredningar i öppna källor och bygger på standarder som används av Försvarsmakten och Migrationsverkets ID-enhet. Skalan består av sex nivåer:

1. *(Bekräftat)*
2. *Sannolikt*
3. *Troligen*
4. *Möjligen*
5. *Tveksamt*
6. *Osannolikt*
7. *Kan ej bedömas*

KOMMUNICERAS  
2018-01-19  
Sign .....

### Begreppsförklaring:

#### 1. *Bekräftad/bekräftat*

Innebär att andra bedömningar är så gott som uteslutna. Denna nivå bör i princip inte användas i arbetet med öppna källor.

#### 2. *Sannolik/sannolikt*

Innebär att andra möjligheter existerar men bedöms vara mycket små och i princip orimliga. Bedömningen baseras på mer än en indikation och det finns inga tydliga motstridiga indikationer.

#### 3. *Troligt/troligt/troligen*

Innebär att andra möjligheter existerar men bedöms vara små. Bedömningen baseras på mer än en indikation men det finns motstridiga indikationer.

#### 4. *Möjlig/möjligt/möjligen*

Innebär att andra möjligheter är substantiella men bedöms mindre sannolika, vilket gör att indikationerna bedöms väga något mer för än emot. Bedömningen kan baseras på bara en indikation.

#### 5. *Tvivelaktigt/tvivelaktigt/tveksamt/tveksamt*

Innebär att andra möjligheter är substantiella och bedöms något mer sannolika. Indikationerna bedöms väga något mer emot än för. Bedömningen kan baseras på bara en indikation.

#### 6. *Osannolik/osannolikt*

Innebär att andra möjligheter är flera, substantiella och tydliga, vilket gör att de bedöms mycket mer sannolika. Det kan innebära att ett flertal indikationer väger mot snarare än för.

#### 7. *Kan ej bedömas*

Innebär att bedömning inte kan göras eftersom det inte finns några indikationer, ingen tillgänglig information, eller ingen referenspunkt mot vilken informationen kan ställas.



Polisen

548

PM

Youtube filmer om Norra Solbataljonen

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-04-15

Tid

14:40

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Filmer från Migrationsverket

Uppgift

I sökresultat öppna källor från Migrationsverket återfinns länkar till två Youtube-klipp.  
<https://www.youtube.com/watch?v=BA-Bc1pF3nc>

<https://www.youtube.com/watch?v=CXOUKVUaluA>

Dessa filmer finns nedsparade i Filip.



Polisen

549

PM

Youtube film över Norra Solbataljonens bildande

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-04-19

Tid

08:30

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Översättning av youtube filmer

Uppgift

Se PM från 2021-04-15.

I Migrationsverkets "Sökresultat öppna källor..." återges nedan Youtube klipp. Enligt FSUS bedömning förställer klippet sannolikt tillkännagivandet av bildandet av Nordliga Solbataljonerna i Aleppo. Se nedan länk. Klippet är översatt och bifogas som bilaga till detta PM.

<https://www.youtube.com/watch?v=BA-Bc1pF3nc>

Kommuniké om etableringen av brigadens Shams al Shamal (= Nordsolen - brigaden) i Aleppo och dess landsbygd.

I namn av Gud den barmhärtige förbarbarmaren!

”Hållen fast vid Guds räddningståg allesammans och söndren eder icke”.

Sanna är Guds ord!

Den ärade syriska revolutionen har gått in i sitt fjärde år och den assadistiska fascistregimen fortsätter att bomba och döda vårt oskyldiga folk, men trots detta håller vårt stora folk med alla dess komponenter på revolutionen och är fortfarande mycket beslutsamt att slå ner denna förtryckande och tyranniska regim.

Vårt folk offrade mycket. Världen tittar fortfarande på och ingriper inte för att stoppa dessa massakrer som begås mot vårt folk. Därför anser vi att vårt folk och vår stora revolution är i behov för att bilda ett nytt tänkande som kommer att arbeta för att återföra revolutionen till sin rätta kurs.

Följaktligen tillkänner jag, brigadgeneral Mohammad Hamou, bildandet av en revolution militärorganisation under namnet Kataib Shams al Shamal (=Nordsolen- brigaderna) som en ny nationell militärinstitution som arbetar under den fria syriska arméns paraply.

Vårt mål i denna formation är att stärka Syriens enhet och den nationella ledens enhet eftersom att våra brigader kommer att representera alla grupper i Syrien med alla dess komponenter.

Kataib Shams al Shamals uppgift är att försvara Syriens enhet, båda folkets enhet och landets enhet. Vi kommer att stå emot alla destruktiva och splittrande försök och alla former av konspirationer som riktas mot vårt land och vårt folk. Vi kommer att fortsätta vår kamp mot Assad-regimen till dess att vårt hemlands sista tum befrias.

Vi, Kataib Shams al Shamal, vi kommer för närvarande att arbeta i Aleppo och dess landsbygd, men vi insisterar på att etablera denna institution i alla syriska provinser.

Länge lever Syrien, fritt och stolt!

Segern är vår välsignade revolution!

Ropa Allah Akbar!

*(Öa: Soldaterna i bakgrunden ropar Allah Akbar tre gånger)*



Polisen

551

PM

Youtube film över Norra Solbataljonen-besök

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-04-19

Tid

08:36

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Youtube film Norra Solbataljonen

Uppgift

Se PM från 2021-04-15

I Migrationsverkets "Sökresultat öppna källor..." återges nedan Youtube klipp. Enligt FSUS bedömning förstår klippet Mohammad Hamo när han besöker fronten. Klippet är översatt i en sammanfattning och bifogas som bilaga till detta PM. Se i övrigt Migrationsverkets rapport.

<https://www.youtube.com/watch?v=CXOUKVUaluA>

Besök av ledarna för Nordsolen-brigaderna till fronten Qara Quzaq.

En man kommenterar; ena gången säger han att ledarna för Nordsolen-brigaderna är på besök i Qara Quzaq och andra gången säger han att det är ledaren för Nordsolen-brigaderna som är där på besök.

Herrarna på filmen pratar om ”punkt 23/postering 23”. Deras samtal tyder på att det deras postering och en av dem säger att man inte kan se den från stället där de står. Han säger också att de inte har någon postering där längre.

En annan civilklädd person frågar efter ”var går våra gränser?”, en soldat pekar ut och säger att ”våra gränser sträcker sig ...”, han pekar demonstrativt. Och sen säger han att ”de andra befinner sig i Swama”, han pratar om övergivna hus 500 meter bortom Swama.

De pratar om ”huvudvägen” och en av dem pekar mot vägen och säger att den vägen leder till Manbej, Aleppo, al Bab och annat.

Sen går de och gömmer sig bakom ett hus. En av soldaterna säger: ”Vi har en postering här om nätterna, men för närvarande förekommer inget slag (strider/bombningar) men om det händer så... (otydligt).

En annan soldat säger: ”Vi har bakhåll här om nätterna”, han pekar mot ett ställe.



Polisen

553

PM

Deserteringsfilm-har ej hittats.

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diarienum

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-04-19

Tid

09:35

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Film över deserteringen

Uppgift

Försök har gjorts att hitta en eventuell film/youtube-klipp över Mohammed Hamos deserteringen, men någon sådan har inte gått att hitta.



**Polisen**

554

**PM**

Källa till inforamtion från besök-solbataljonen

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-10-13

Tid

15:28

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

**Källa till information**

Uppgift

Se även PM från 2021-04-19



زيارة قادة كتائب شمس الشمال الى جبهة قره قوزاق 2014-4-27

1 510 visningar • 27 apr. 2014

8 1 DELA SPARA ...

كتائب شمس الشمال  
51 prenumeranter

PRENUMERERA

زيارة العميد محمد حمو وقادة كتائب شمس الشمال الى جبهة قره قوزاق للتعلم على اوضاع المقاتلين وتحريك الجبهة 2014-4-27



**Polisen**

556

**PM**

Signerad av

Gradbeteckning från uniform vid Norra Solbataljone

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-10-13

Tid

15:26

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

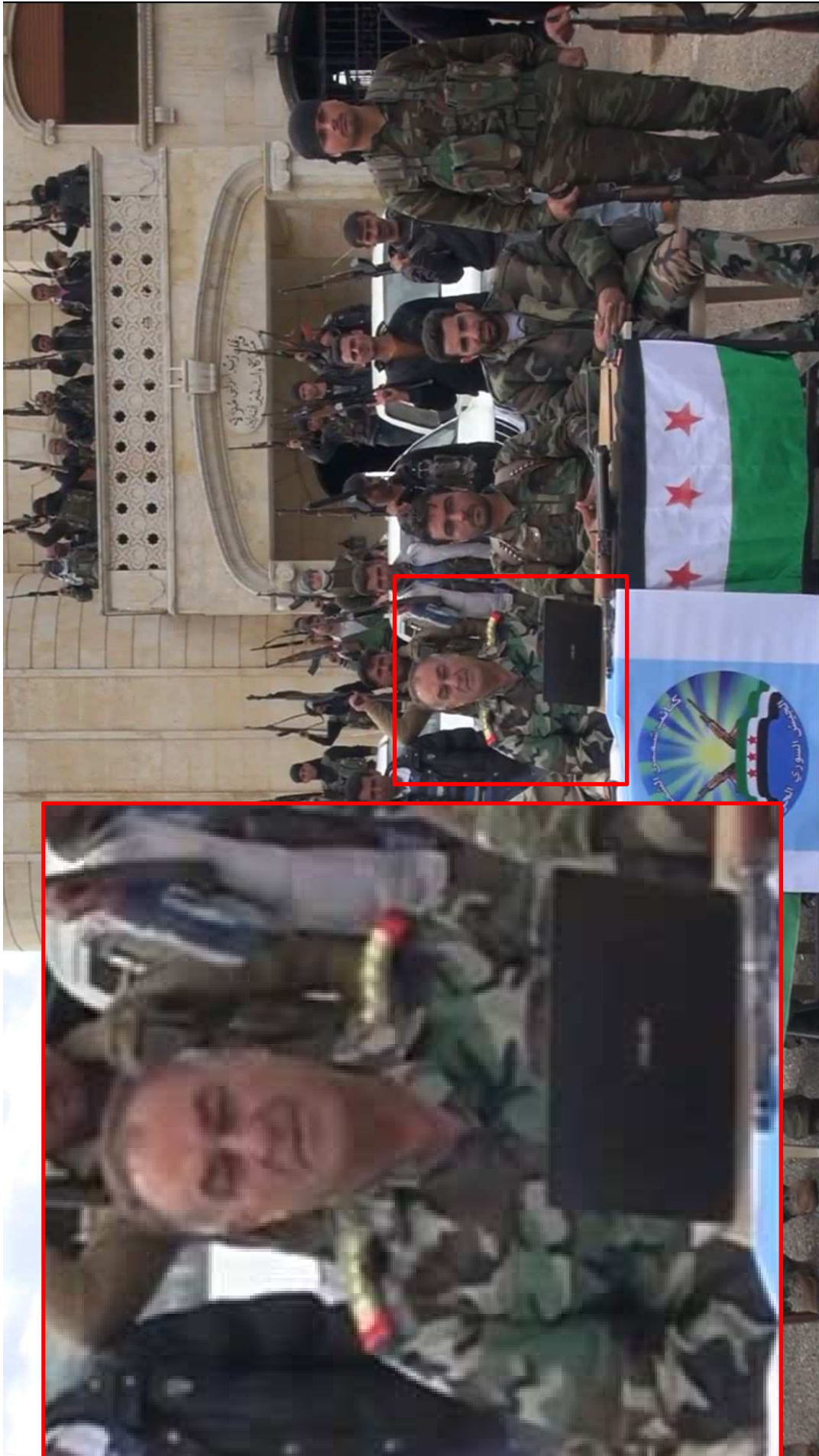
Upprättad av

Cecilia Hector

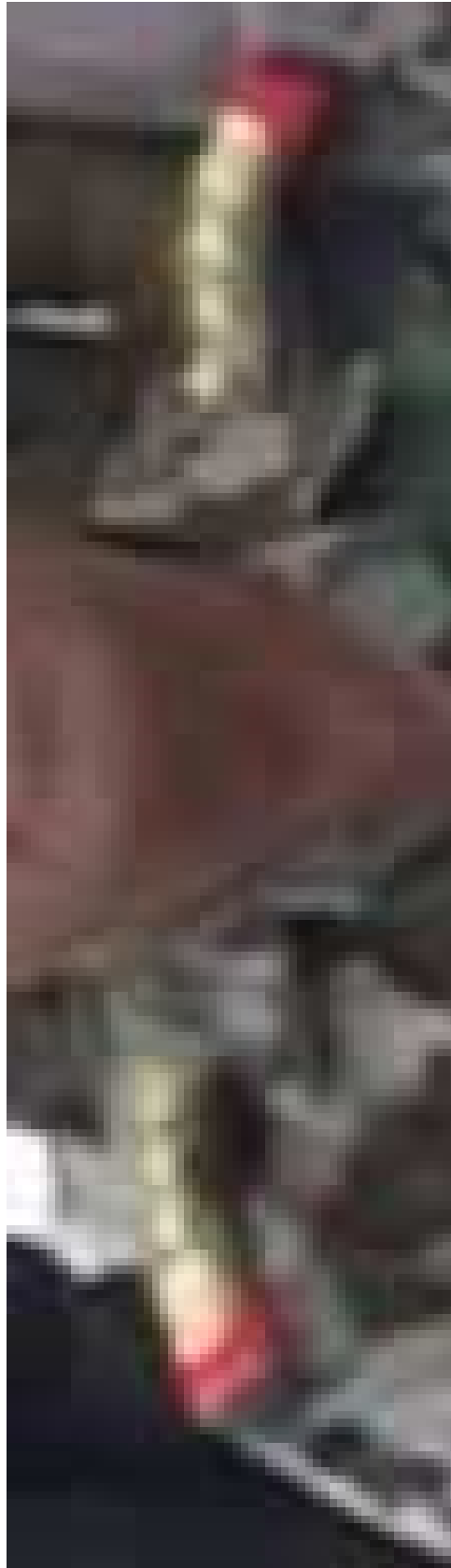
Uppgiften avser

Gradbeteckning

Uppgift









Polisen

560

PM

Signerad av

Källa til information-utropande av Solbataljonen

Signerad datum

Enhet

Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr

5000-K622888-18

Uppgiftslämnare

Hector, Cecilia

Datum

2021-10-13

Tid

15:22

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Cecilia Hector

Uppgiften avser

Utropande av bataljonen

Uppgift

Bifogad handling visar källan till informationen om utropande av Norra Solbataljonen. Filmen kommer från Youtube med datum 2014-04-16. Se även PM från 2021-04-19.



بيان تشكيل "كتائب شمس الشمال" في حلب وريفها

3 596 visningar • 16 apr. 2014.

👍 19 🗨️ 7 ➦ DELA 📌 SPARA ...



عبد الله عزام

PRENUMERERA

# Northern Sun Battalion

The **Northern Sun Battalion** (Arabic: كتائب شمس الشمال, romanized: *Katā'ib Šams aš-Šamāl*) is an armed rebel group affiliated with the Free Syrian Army and part of the Syrian Democratic Forces that has been active during the Syrian Civil War.<sup>[1]</sup>

## Contents

### History

### Additional groups that joined

### War crimes

### See also

### Notes

### References

## History

## Northern Sun Battalion<sup>[1]</sup>






كتائب شمس الشمال



### Leaders

- Muhammad Mustafa Ali ("Abu Adel")<sup>[2]</sup> (co-general commander, 2014-16,<sup>[a]</sup> general commander since 2016)<sup>[3][4]</sup>
- Faisal Saadoun ("Abu Layla") (DOW) (leading commander,<sup>[a]</sup> 2014-16)<sup>[5]</sup>
- Adnan Abu-Amjad † (former deputy commander) <sup>[6]</sup>
- Sherwan Derwish (commander and spokesperson)<sup>[7]</sup>
- Brig. Gen. Mohammed Hammou (first commander)<sup>[8]</sup>
- Adnan al-Ahmad

	<p>(<u>commander-in-chief</u> in Hasakah Governorate)<sup>[9]</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raizan Abu Mahmoud (commander)<sup>[10]</sup></li> <li>▪ Abdul Qader Sheikh Muhammad ("Abdo Dushka") † (field commander, killed in April 2015)<sup>[11]</sup></li> <li>▪ Ibrahim al-Banawi (Soldiers of the Two Holy Mosques Brigade commander)<sup>[12]</sup></li> <li>▪ Gaddafi Abu Ali Jreikh †<sup>[13]</sup> (Dam Martyrs Brigade commander)</li> </ul>
<b>Dates of operation</b>	April 2014 – present
<b>Group(s)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Euphrates Brigades</li> <li>▪ Soldiers of the Two Holy Mosques Brigade</li> <li>▪ Euphrates Martyrs Brigade</li> <li>▪ Dam Martyrs Brigade</li> <li>▪ Al-Qusais Brigade</li> <li>▪ Manbij Turkmen Brigade</li> </ul>
<b>Headquarters</b>	<u>Manbij</u> , <u>Aleppo Governorate</u>

<b>Active regions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">Aleppo Governorate</a></li> <li>▪ <a href="#">Raqqa Governorate</a><sup>[14]</sup></li> <li>▪ <a href="#">Hasakah Governorate</a></li> </ul>
<b>Ideology</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">Federalism</a></li> <li>▪ <a href="#">Democracy</a><sup>[15]</sup></li> </ul>
<b>Size</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ +100 (2014)<sup>[5]</sup></li> <li>▪ 2,500 (self-claim in 2016)<sup>[16]</sup></li> </ul>
<b>Part of</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">Manbij Military Council</a><sup>[17]</sup></li> <li>▪  <a href="#">Syrian Democratic Forces</a></li> <li>▪  <a href="#">Free Syrian Army</a></li> <li>▪  <a href="#">Army of Revolutionaries</a> (2015–2016)</li> <li>▪ <a href="#">Euphrates Volcano</a><sup>[14]</sup> (2014–2015)</li> <li>▪ <a href="#">Dawn of Freedom Brigades</a> (2014–2015)</li> </ul>
<b>Allies</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪  <a href="#">People's Protection Units</a></li> <li>▪ <a href="#">Jabhat al-Akrad</a></li> <li>▪ <a href="#">Jabhat Thuwar al-Raqqa</a></li> </ul>
<b>Opponents</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪  <a href="#">Islamic State of Iraq and the Levant</a><sup>[14]</sup></li> </ul>
<b>Battles and wars</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">Syrian Civil War</a></li> <li>▪ <a href="#">Inter-rebel conflict during the Syrian Civil War</a></li> </ul>

- [Northern Aleppo offensive \(February–July 2014\)](#)
- [Syrian Kurdish–Islamist conflict \(2013–present\)](#)
  - [Siege of Kobani<sup>\[18\]</sup>](#)
  - [Tell Abyad offensive<sup>\[10\]</sup>](#)
  - [2015 Al-Hawl offensive<sup>\[9\]</sup>](#)
  - [Manbij offensive \(2016\)](#)
  - [Battle of al-Bab](#)
  - [Raqqa campaign<sup>\[4\]</sup>](#)
    - [Battle of Tabqa \(2017\)](#)
    - [Battle of Raqqa \(2017\)](#)

### Commanders of the Northern Sun Battalion



Muhammad Mustafa Ali, known by his nom de guerre "Abu Adel", general commander of the Northern Sun Battalion since 2014.<sup>[a]</sup>



Saadoun al-Faisal, known by his nom de guerre "Abu Layla", general commander of the group from 2014 to June 2016.<sup>[a]</sup>



Adnan Abu Amjad, deputy commander of the group until his death in August 2017.



Muhammad Mustafa Ali (left) and Shervan Derwish (right) in Qabasin, July 2013, then as commanders of the Kurdish Front. They would later become commanders of the Northern Sun Battalion.

The formation of the Northern Sun Battalion was announced by Mohammed Hammou, a brigadier general who defected from the Syrian Armed Forces, in the Manbij countryside on 16 April 2014. Less than a week later, several other small groups and individuals joined the battalion, including Abu Layla and several other commanders from the Kurdish Front<sup>[8]</sup> and the Free Syria Brigade's eastern branch.<sup>[19]</sup>

On 3 May 2015, some of former members of the northern branches of the Hazzm Movement, (including the Atarib Martyrs Brigade) and the Syrian Revolutionaries Front along with Jabhat al-Akrad, the Dawn of Freedom Brigades main component group the Northern Sun Battalion (making the Dawn of Freedom Brigades defunct in the process) and smaller FSA groups formed the Army of Revolutionaries.<sup>[20][21]</sup> Many of the northern members of the Syrian Revolutionaries Front and Hazzm Movement also joined the Levant Front.

In October 2015 it became part of the Syrian Democratic Forces. Subsequently, the Dawn of Freedom Brigades went defunct.<sup>[22]</sup>

In November, the battalion participated in the Syrian Democratic Force's al-Hawl offensive, and according to commander-in-chief Adnan al-Ahmad was committed to pushing ISIL out of al-Shaddadah and Raqqa, as well as from Jarablus, the Tishrin Dam and Manbij.<sup>[9]</sup>

When the Manbij Military Council was set up on 3 April 2016, the battalion's second-in-command, Adnan Abu-Amjad, was made the council's general commander.<sup>[23]</sup> In course of the following Manbij offensive, one of the Northern Sun Battalion's most prominent commanders was killed: Abu Layla died on the 5th of June 2016, after being shot in the head by an Islamic State sniper on Friday June third, in the countryside south of Manbij, Syria. He had previously been evacuated by a US military helicopter to a hospital in Sulaymaniyah, Iraqi Kurdistan, but doctors were unable to remove a bullet to the head and prevent internal bleeding to the brain.<sup>[24][25]</sup>

On 28 August 2017, pro-Syrian government media reported that Ibrahim al-Banawi, commander of the Northern Sun Battalion's Soldiers of the Two Holy Mosques Brigade, had defected to the Syrian Army in the southern Raqqa countryside;<sup>[26]</sup> this was proven to be false, as Ibrahim was still with the Northern Sun Battalion in January 2018.<sup>[27]</sup> On 29 August 2017, Adnan Abu Amjad, former deputy commander of the Northern Sun Battalion and the general commander of the Manbij Military Council, was killed in action during the Battle of Raqqa.<sup>[28]</sup>

On 17 September 2017, Muhammad Mustafa Ali, also known by his nom de guerre "Abu Adel", the general commander of the Northern Sun Battalion, was appointed the general commander of the Manbij Military Council as the successor of Adnan Abu Amjad.<sup>[29][30]</sup>

## Additional groups that joined



The Soldiers of the Two Holy Mosques Brigade, which joined the Northern Sun Battalion in March 2016.

- On 21 April 2014, 5 rebel groups from the Euphrates basin of Manbij, Jarabulus, and Sarrin joined the Northern Sun Battalion.<sup>[8]</sup>
- The Euphrates Martyrs Battalion joined the Northern Sun Battalion in Kobane on 13 January 2016.<sup>[31]</sup>
- The Dam Martyrs Brigade joined the group on 4 February 2016.<sup>[32][33]</sup>
- On 10 March 2016, the Soldiers of the Two Holy Mosques Brigade joined the group. It was previously part of the al-Tawhid Brigade, the Army of Mujahideen, and Jaysh al-Salam.<sup>[34]</sup>

## War crimes

On 15 March 2017, a video surfaced that showed members of the Northern Sun Battalion torturing an ISIL fighter, who had been captured while planting mines. One of these mines had killed nine fighters of the battalion, leading five others to take revenge on the ISIL militant. The Manbij Military Council condemned the act, and announced that the involved Northern Sun Battalion fighters would be held for trial for violating the Geneva Conventions.<sup>[35][36]</sup> The five accused were subsequently arrested on 17 March.<sup>[37]</sup>

## See also

- List of armed groups in the Syrian Civil War

## Notes

<sup>a</sup> Unclear, as both Abu Adel<sup>[15]</sup> and Abu Layla<sup>[38]</sup> were described as the general commander of the Northern Sun Battalion between 2014 and 2016.

## References

1. "Syrian Kurd leader urges Turkey to join fight against jihadists" (<http://www.al-monitor.com/pulse/originals/2014/05/turkey-syrian-kurds-election-boycott-pdy-salih-muslim-krq.html#>). Al Monitor. 6 May 2014. Retrieved 12 September 2014.
2. "'Under A Scorching Sun" A Special Report on the Recent Events Witnessed in Raqqa Governorate" (<http://www.vdc-sy.info/index.php/en/reports/1438814598>). *Violations Documentation Center in Syria*. August 2015.
3. "Hamza Hemze حمزة on Twitter" (<https://twitter.com/sergermed/status/740245802707234816>).
4. "Shams al-Shamal fighters participating in Wrath of Euphrates" (<https://web.archive.org/web/20170823023244/http://en.hawarnews.com/shams-al-shamal-fighters-participating-in-wrath-of-euphrates/>). Hawar News Agency. 2 January 2017. Archived from the original (<http://en.hawarnews.com/shams-al-shamal-fighters-participating-in-wrath-of-euphrates/>) on 23 August 2017. Retrieved 2 January 2017.

5. "Kurds doggedly defend Ain al-Arab" (<http://www.dailystar.com.lb/News/Middle-East/2014/Dec-05/279971-kurds-doggedly-defend-ain-al-arab.ashx>). Associated Press. 5 December 2014. Retrieved 5 December 2014.
6. "SDF plays central role in Syrian civil war" ([http://www.janes360.com/images/assets/333/57333/SDF\\_plays\\_central\\_role\\_in\\_Syrian\\_civil\\_war\\_\\_1\\_.pdf](http://www.janes360.com/images/assets/333/57333/SDF_plays_central_role_in_Syrian_civil_war__1_.pdf)) (PDF). *Jane's Intelligence Review*. January 2016. Retrieved 3 April 2016.
7. Cihad Hammy (3 January 2017). "Rojava or Northern Syria?" (<http://kurdishquestion.com/article/3759-rojava-or-northern-syria>). *Kurdish Question*.
8. "Statement join several battalions in the countryside of Aleppo east to Sun Brigades North" (<http://web.archive.org/web/20161030143442/http://xeber24.org/20784.html>). *Xeber 24*. 22 April 2014. Archived from the original (<http://xeber24.org/20784.html>) on 30 October 2016. Retrieved 30 October 2016.
9. "War on ISIS unites Syrian Kurds, Arabs and Christians" (<https://web.archive.org/web/20170710052407/http://aranews.net/2015/11/war-on-isis-unites-syrian-kurds-arabs-and-christians/>). ARA News. 21 November 2015. Archived from the original (<http://aranews.net/2015/11/war-on-isis-unites-syrian-kurds-arabs-and-christians/>) on 10 July 2017. Retrieved 5 December 2015.
10. Hasan Mustafa. "An Analysis of Jaish al-Thuwar (The Army of Revolutionaries) – A Component of the Syrian Democratic Forces" (<https://hasanmustafas.wordpress.com/2015/11/16/an-analysis-of-jaish-al-thuwar-the-army-of-revolutionaries-a-component-of-the-syrian-democratic-forces/>). Retrieved 15 February 2016.
11. "Revolution fighters" (<https://web.archive.org/web/20171010155913/http://www.hawarnews.com/%D9%85%D9%86%D8%A7%D8%B6%D9%84%D9%88-%D8%A7%D9%84%D8%AB%D9%88%D8%B1%D8%A9-71/>). *Hawar News Agency*. 14 April 2015. Archived from the original (<http://www.hawarnews.com/%D9%85%D9%86%D8%A7%D8%B6%D9%84%D9%88-%D8%A7%D9%84%D8%AB%D9%88%D8%B1%D8%A9-71/>) on 10 October 2017. Retrieved 10 October 2017.
12. "Who is the "Jund al-Haramain Brigade", who joined the Democratic Forces for Syria to fight state regulation?" (<https://web.archive.org/web/20170828191016/http://stepagency-sy.net/archives/77788>). *STEP News Agency*. 10 March 2016. Archived from the original (<http://stepagency-sy.net/archives/77788>) on 28 August 2017. Retrieved 1 June 2017.
13. "#Syria - Five commanders of YPG-affiliated Arab group assassinated" (<https://yallasouriya.wordpress.com/2017/02/23/syria-five-commanders-of-ypg-affiliated-arab-group-assassinated/>). *Yalla Souriya*. 4 February 2017.
14. "YPG and FSA form a joint military chamber to combat ISIS in Syria" (<https://web.archive.org/web/20141014063318/http://aranews.net/2014/09/ypg-fsa-form-joint-military-chamber-combat-isis-syria/>). ARA News. 12 September 2014. Archived from the original (<http://aranews.net/2014/09/ypg-fsa-form-joint-military-chamber-combat-isis-syria/>) on 14 October 2014. Retrieved 12 September 2014.
15. "Commander of the Northern Sun Battalions in Kobani: Personally I am against the idea of a buffer zone" (<http://aranews.org/2014/12/%D9%82%D8%A7%D8%A6%D8%AF-%D9%83%D8%AA%D8%A7%D8%A6%D8%A8-%D8%B4%D9%85%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D9%85%D8%A7%D9%84-%D9%81%D9%8A-%D9%83%D9%88%D8%A8%D8%A7%D9%86%D9%8A-%D8%B4%D8%AE%D8%B5%D9%8A%D8%A7%D9%8B/>). *ARA News*. 4 December 2014.
16. "US coalition spokesman: Arabs are leading Manbij campaign, not Kurds" (<https://web.archive.org/web/20160606064109/http://aranews.net/2016/06/us-coalition-spokesman-arabs-leading-manbij-campaign-not-kurds/>). *ARA News*. 4 June 2016. Archived from the original (<http://aranews.net/2016/06/us-coalition-spokesman-arabs-leading-manbij-campaign-not-kurds/>) on 6 June 2016.
17. ARA News (3 April 2016). "Syrian rebels form military council to combat ISIS in Manbij مجلس منبج العسكري يطلق عملياته ضد داعش" (<https://www.youtube.com/watch?v=4ObUf0kJeFE>) – via YouTube.
18. "The Dawn of Freedom Brigades: Analysis and Interview" (<http://www.joshualandis.com/blog/profile-tajammu-alwiya-fajr-al-hurriya/>). Syria Comment. 2 October 2014. Retrieved 12 November 2014.

19. "Mohammed Abu Adel in brief" (<https://web.archive.org/web/20180123124257/http://en.hawarnews.com/mohammed-abu-adel-in-brief/>). *Hawar News Agency*. 18 September 2017. Archived from the original (<http://en.hawarnews.com/mohammed-abu-adel-in-brief/>) on 23 January 2018. Retrieved 10 October 2017.
20. "#Syria: Seven FSA groups (incl. Jabhat Akrad, Shams Shamal & Homs Revolutionary Union) form "The Revolutionary Army" " (<https://twitter.com/archicivilians/status/594842226057814016>). *Twitter*.
21. "#SRO - EXCLUSIVE - Former Hazzm and #SRF forces allied with kurds and some #FSA small units to create Jaysh al-Thuwar (in 4 governorates)" ([https://twitter.com/Syria\\_Rebel\\_Obs/status/594833226851610624](https://twitter.com/Syria_Rebel_Obs/status/594833226851610624)). *Twitter*.
22. Hasan Mustafa (16 November 2015). "An Analysis of Jaish al-Thuwar (The Army of Revolutionaries) – A Component of the Syrian Democratic Forces" (<https://hasanmustafas.wordpress.com/2015/11/16/an-analysis-of-jaish-al-thuwar-the-army-of-revolutionaries-a-component-of-the-syrian-democratic-forces/>). Retrieved 5 December 2015.
23. "Kurds set up new civilian council for recapturing Syria's Manbij from ISIS" (<https://web.archive.org/web/20160407222648/http://aranews.net/2016/04/kurds-set-new-civilian-council-recapturing-syrias-manbij-isis/>). *ARA News*. 6 April 2016. Archived from the original (<http://aranews.net/2016/04/kurds-set-new-civilian-council-recapturing-syrias-manbij-isis/>) on 7 April 2016.
24. "Isis sniper's bullet kills Free Syrian Army commander" (<http://www.ibtimes.co.uk/free-syrian-army-commander-abu-layla-killed-by-isis-sniper-fire-battle-raqqa-1563756>). 5 June 2016.
25. "Top Syrian Kurdish Commander Killed in Raqqa Campaign" (<https://abcnews.go.com/International/wireStory/strikes-rebel-held-parts-syrias-aleppo-kill-13-39619422>). ABC News.
26. Andrew Illingworth (28 August 2017). "BREAKING: Two top US-backed SDF commanders defect to Syrian Army (Photos)" (<https://www.almasdarnews.com/article/breaking-two-top-us-backed-sdf-commanders-defect-syrian-army-photo/>). *Al-Masdar News*. Retrieved 19 January 2018.
27. "17-1-2018 التصريح نائب قائد مجلس منبج العسكري الشيخ ابراهيم البناوي حول الاحداث التي تدور في المنطقة 2018-1-17" (<https://www.youtube.com/watch?v=-I5XDdPVQ-M>) [Statement by the Deputy Commander of the Council of Manbij military Sheikh Ibrahim Al-Bannawi on events in the region 2018-1-17]. *Manbij Military Council*. 17 January 2018. Retrieved 19 January 2018.
28. "SDF: Manbij commander Adnan killed in Raqqa offensive" (<http://www.rudaw.net/english/middleeast/syria/30082017>). *Rudaw Media Network*. 30 August 2017.
29. "Muhammad Abu Adel, MMC new commander" (<https://web.archive.org/web/20180123113143/http://en.hawarnews.com/muhammad-abu-adel-mmc-new-commander/>). *Hawar News Agency*. 18 September 2017. Archived from the original (<http://en.hawarnews.com/muhammad-abu-adel-mmc-new-commander/>) on 23 January 2018. Retrieved 18 September 2017.
30. "Mohammed Abu Adel as General Commander of the Manbij Military Council" (<https://web.archive.org/web/20170918154653/http://furatfm.com/2017/09/17/%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%A7%D8%A8%D9%88-%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%84-%D9%82%D8%A7%D8%A6%D8%AF%D8%A7-%D8%B9%D8%A7%D9%85-%D9%84%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%B3-%D9%85%D9%86%D8%A8%D8%AC-%D8%A7%D9%84%D8%B9/>). *Furat FM Radio*. 17 September 2017. Archived from the original (<http://furatfm.com/2017/09/17/%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%A7%D8%A8%D9%88-%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%84-%D9%82%D8%A7%D8%A6%D8%AF%D8%A7-%D8%B9%D8%A7%D9%85-%D9%84%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%B3-%D9%85%D9%86%D8%A8%D8%AC-%D8%A7%D9%84%D8%B9/>) on 18 September 2017. Retrieved 18 September 2017.
31. "Euphrates Martyrs Brigade claimed its accession to SASO" (<https://web.archive.org/web/20180204000726/http://www.hawarnews.com/%D9%83%D8%AA%D9%8A%D8%A8%D8%A9-%D8%B4%D9%87%D8%AF%D8%A7%D8%A1-%D8%A7%D9%84%D9%81%D8%B1%D8%A7%D8%AA-%D8%AA%D8%B9%D9%84%D9%86-%D8%A7%D9%86%D8%B6%D9%85%D8%A7%D9%85%D9%87%D8%A7-%D8%A5%D9%84%D9%89-%D9%82/>). *Hawar News Agency*. 13 January 2016. Archived from the original (<http://www.hawarnews.com/%D9%83%D8%AA%D9%8A%D8%A8%D8%A9-%D8%B4%D9%87%D8%AF%D8%A7%D8%A1-%D8%A7%D9%84%D9%81%D8%B1%D8%A7%D8%AA-%D8%AA%D8%B9%D9%84%D9%86-%D8%A7%D9%86%D8%B6%D9%85%D8%A7%D9%85%D9%87%D8%A7-%D8%A5%D9%84%D9%89-%D9%82/>) on 4 February 2018. Retrieved 30 October 2016.

32. "Martyrs of Dam Brigade join Syrian Democratic Forces (SDF)" (<http://dckurd.org/2016/02/04/martyrs-of-dam-brigade-join-syrian-democratic-forces-sdf/>).
33. "QSD Press Office on Twitter" (<https://twitter.com/QSD00963/status/707950225260937216>).
34. @QSD00963 (10 March 2016). "A new brigade "Liwa Jund Al Haramayn" announced it is joining to our forces" (<https://twitter.com/QSD00963/status/707950225260937216>) (Tweet) – via [Twitter](#).
35. "Statement by Manbij Military Council (March 16, 2017)" (<https://www.ypgrojava.org/Statement-by-Manbij-Military-Council-%28March-16%2C-2017%29>). *YPG Rojava*. 16 March 2017.
36. "Manbij Military Council on torture allegations: We are committed to laws of war" (<https://web.archive.org/web/20170320140941/http://en.hawarnews.com/anbij-military-council-on-torture-allegations-we-are-committed-to-laws-of-war/>). *Hawar News Agency*. Archived from the original (<http://en.hawarnews.com/anbij-military-council-on-torture-allegations-we-are-committed-to-laws-of-war/>) on 20 March 2017.
37. Wladimir van Wilgenburg (18 March 2017). "Five SDF members arrested for torturing ISIS militant" (<https://web.archive.org/web/20170518132534/http://aranews.net/2017/03/five-sdf-members-arrested-torturing-isis-militant/>). *ARA News*. Archived from the original (<http://aranews.net/2017/03/five-sdf-members-arrested-torturing-isis-militant/>) on 18 May 2017. Retrieved 18 March 2017.
38. "Abu Laila example of the leader and an example of a father and role model fighters" (<https://web.archive.org/web/20170609115851/http://www.hawarnews.com/%D8%A7%D8%A8%D9%88-%D9%84%D9%8A%D9%84%D9%89-%D9%85%D8%AB%D8%A7%D9%84-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%A7%D8%A6%D8%AF-%D9%88%D9%85%D8%AB%D8%A7%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%A8-%D9%88%D9%82%D8%AF%D9%88%D8%A9-%D8%A7/>). *Hawar News Agency*. 6 June 2016. Archived from the original (<http://www.hawarnews.com/%D8%A7%D8%A8%D9%88-%D9%84%D9%8A%D9%84%D9%89-%D9%85%D8%AB%D8%A7%D9%84-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%A7%D8%A6%D8%AF-%D9%88%D9%85%D8%AB%D8%A7%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%A8-%D9%88%D9%82%D8%AF%D9%88%D8%A9-%D8%A7/>) on 9 June 2017. Retrieved 8 September 2017.

---

Retrieved from "[https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Northern\\_Sun\\_Battalion&oldid=999525753](https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Northern_Sun_Battalion&oldid=999525753)"

---

**This page was last edited on 10 January 2021, at 17:07 (UTC).**

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. By using this site, you agree to the Terms of Use and Privacy Policy. Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.



## Bilaga - Skäligen misstänkt

Enhet  
Nationella Operativa Avdelningen, Krigsbrott 1 UtrS NOA

Diariernr  
5000-K622888-18

Skäligen misstänkt person  
Hamo, Mohammed

Personnr  
19581020-0559

Identifierad      Kontrollsätt  
Ja                ID-kort bank

Kommentar  
9752272696701164645



# Personalia och dagsbottsavgift

Utskriftsdatum  
2023-02-24

Namn <b>Hamo, Mohammed</b>		Personnummer <b>19581020-0559</b>	
Tilltalsnamn	Kallas för	Öknamn	Kön <b>Man</b>
Födelseförsamling	Födelseän	Födelseort utland <b>Latakia</b>	
Medborgarskap <b>Syrien</b>	Hemvistland <b>Sverige</b>	Telefonnr	
Postadress <b>Hagalundsvägen 15 LGH 1103 681 34 Kristinehamn</b>			
Folkbokföringsort <b>Kristinehamn</b>			
Föräldrars/Vårdnadshavares namn och adress (beträffande den som inte fyllt 20 år)			
Utbildning			
Yrke / Titel			
Arbetsgivare		Telefonnr	
Anställning (nuvarande och tidigare)			
Arbetsförhet och hälsotillstånd			
Kompletterande uppgifter			
Uppgiven inkomst	Bidrag	Hemmavarande barn under 18 år	
Försörjningsplikt		Skulder	
Förmögenhet			
Kontroll utförd			
Taxerad inkomst		Taxeringsår	
Taxeringskontroll utförd av		Datum - -	